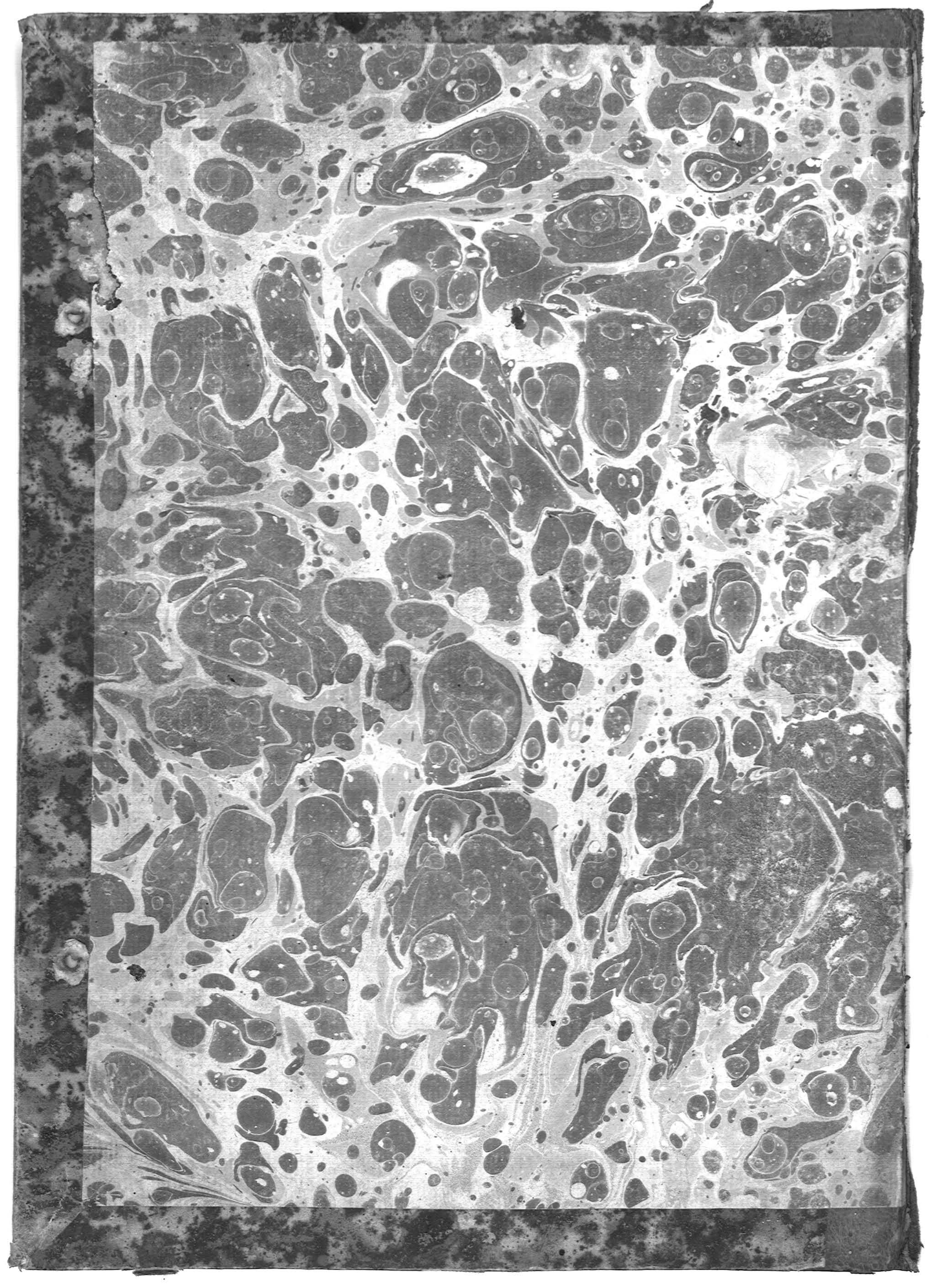
Legajo nº 10 - Comision de Tarragona.

332
/176



Legajo – 12.

Contiene

1º Comision de D. Antonio Delgado para reconocer las antiguedades de Tarragona.

2 Oficios de la Academia de la Historia sobre lo mismo

3 Expediente sobre el descubrimiento de un sepulcro egipcio en Tarragona.

4 Comunicaciones de D. Julio Minutoli sobre el mismo sepulcro

5 Ensayo de Mr. Perrot sobre las momias extractado en castellano.

6 Noticias sobre las antiguedades descubiertas en el muelle de Tarragona.

7 Cartas del Sor Hernandez Sanahuja sobre antiguedades de Tarragona.

8 Cartas de varias personas sobre lo mismo.

9 Dibujos y planos de varias antiguedades de Tarragona.

10 Estudio del Sr. Hernandez Sanahuja sobre un recinto prehistórico de Tarragona

11 Memoria del mismo sobre inscripciones romanas de Tarragona

12 Memoria del mismo sobre un monolito de Tarragona.

13 Memoria del mismo sobre el sepulcro de los Escipiones

14 Reseña de los trabajos del mismo de 1854 á 56.

15 Memoria de D. Segundo Olaborria sobre un planisferio de Tarragona.

[illegible]

[illegible]

[illegible] Memoria del [illegible]

[illegible] de Tarragona

[illegible] Memoria del [illegible]

[illegible] de Tarragona

[illegible] Memoria del [illegible]

[illegible] de la Tarragona

[illegible] Historia de la [illegible] del [illegible]

de 1876 a [illegible]

[illegible] Memoria de [illegible]

[illegible]

Leg. 12 nº 1º

Tarragona
Ordenes y documentos relativos á la comision que se dió á D. Antonio Delgado para reconocer y examinar las antigüedades descubiertas en Tarragona.
1853.

Colec. Delgado

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

Instruc.on pub.ca

Seccion 1.a

El Sr. Ministro de Gracia y Justicia, dice con esta fha. al Gobernador de Tarragona, lo que sigue.

„ La Reina (q. D. g.) se ha servido determinar que D. Antonio Delgado, anticuario de la Real Academia de la Historia, pase á esa Capital con el objeto de inspeccionar las escavaciones que se están haciendo en la cantera de ese puerto, y en terrenos propios de D. Juan Fernandez, de esa vecindad; debiendo V. S. prestarle todos los auxilios que requiera la comision que se le ha confiado. „

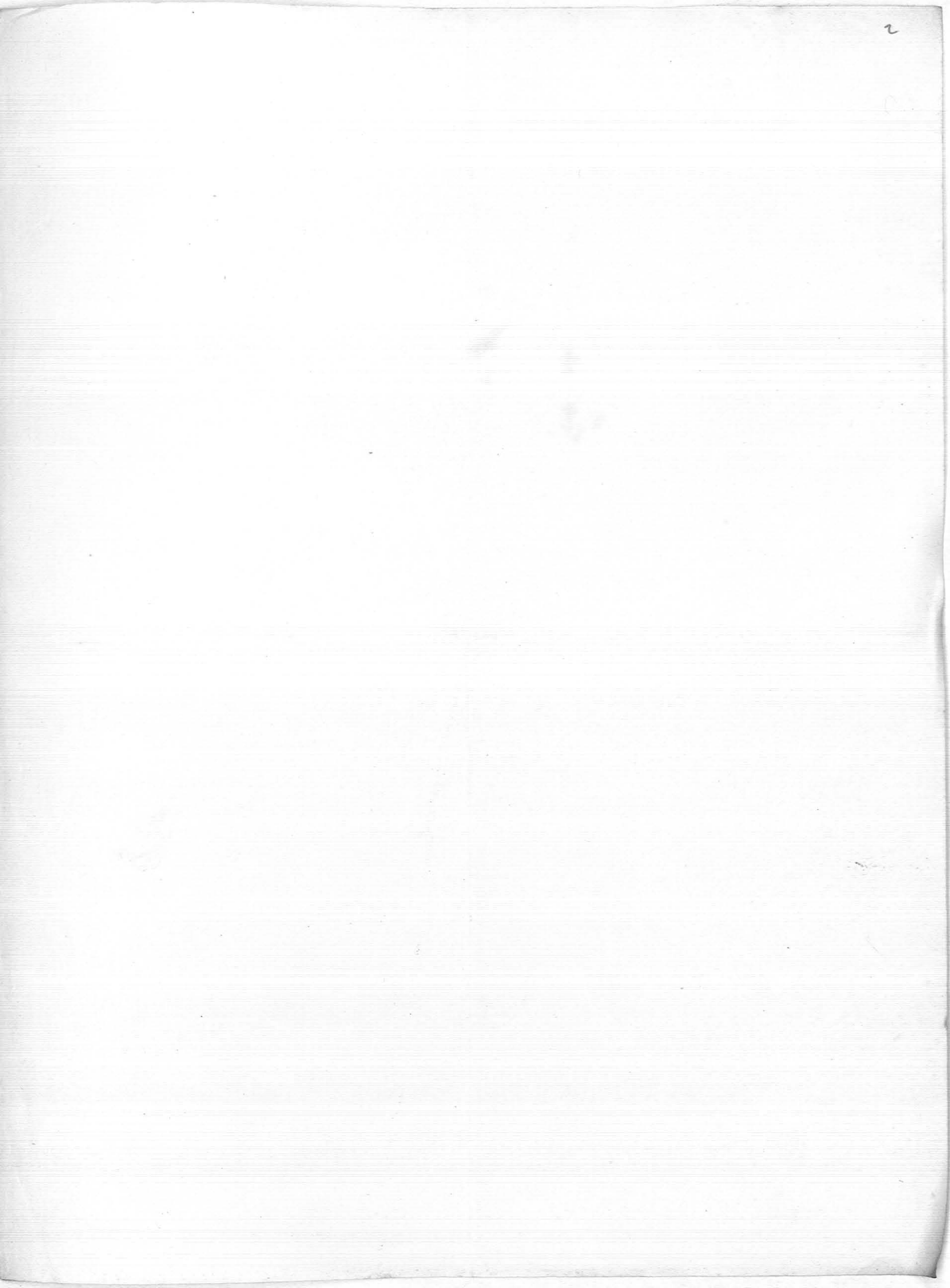
De Real orden, comunicada por dicho Sr. Ministro,

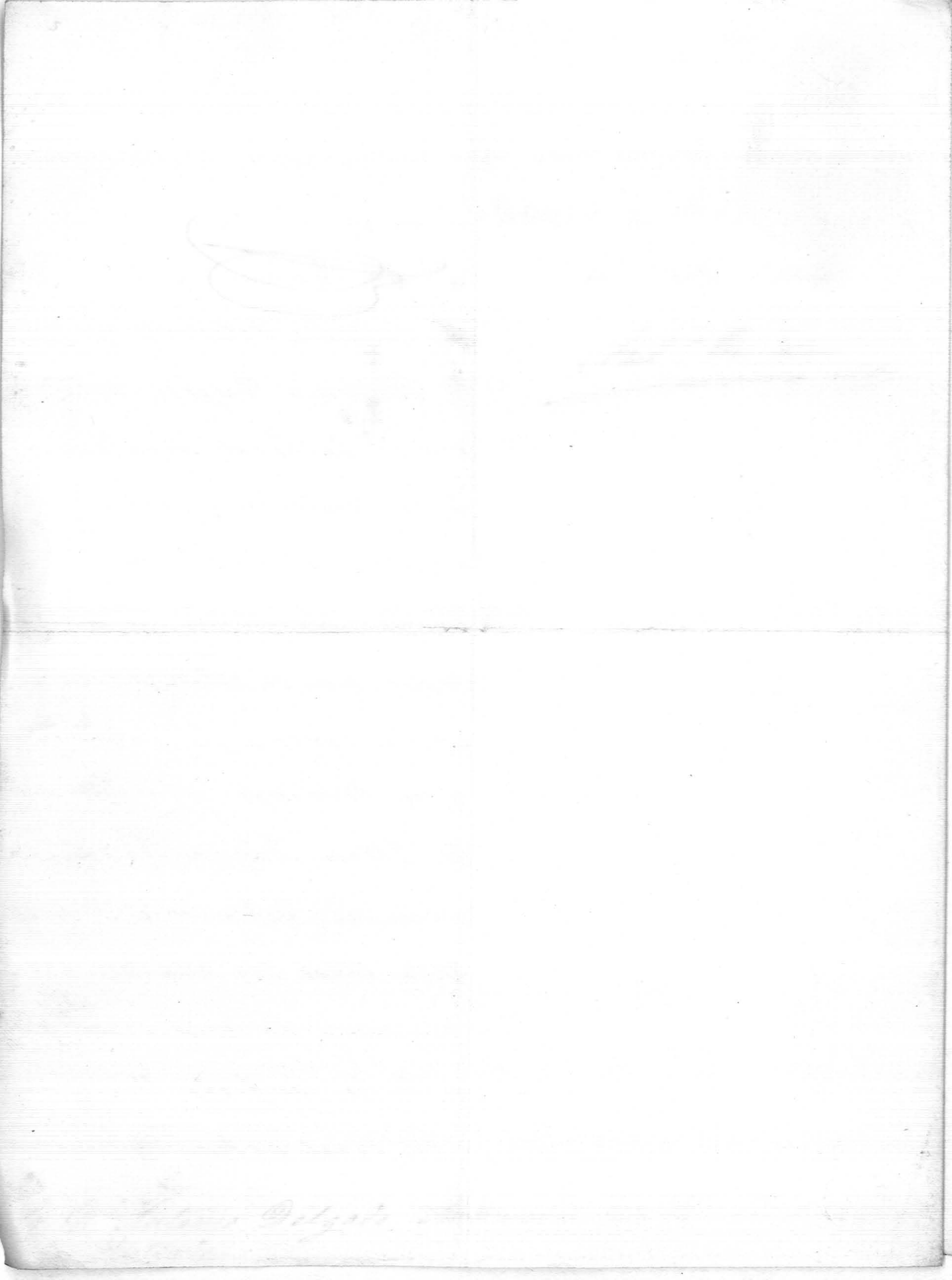
lo traslado á V. para su inteligencia. Dios guarde á V. m.s a.s Madrid 5 de Febrero de 1853.

El Subsecretario

Ant.º Cavaldero

Sr. D. Antonio Delgado, Anticuario de la R.l Academia de la Historia.





Instruccion pub.ca
Seccion 4a.

El Sr. Ministro de la Gobernacion, dice en 23 del corriente, al de Gracia y Justicia, lo que sigue.

„ La Reina (q. D. g.) de conformidad con lo propuesto por V. E., y accediendo á los deseos de la Real Academia de la Historia, se ha servido conceder licencia por el tiempo que fuere necesario, al académico de número, y auxiliar del Consejo Real D. Antonio Delgado, para que pase á Tarragona, en comision del servicio público, á examinar é inspeccionar los parajes donde han sido descubiertos algunos monumentos de caracter egipcio." De

Real orden, comunicada por el referido Sr. Ministro de Gracia y Justicia lo traslado á V. S. para los efectos consiguientes. Dios guarde á V. S. muchos años Madrid 31 de Enero de 1853.

El Subsecretario

Ant.º Cendero

Sr. D. Antonio Delgado, Anticuario de la R.l Academia de la Historia.

REAL ACADEMIA
DE LA
HISTORIA.

Por el Ministerio de Gracia y Justicia, con fecha 31 de Enero próximo anterior, se comunica á la Académia la Real orden, que dice así:

"Excmo. Señor = El Sr. Ministro de la Gobernacion, dice en 23 del corriente al de Gracia y Justicia lo que sigue: = "La Reina (q. D. g.) de conformidad con lo propuesto por V. E. y accediendo á los deseos de la Real Académia de la História, se ha servido conceder licencia por el tiempo que fuere necesario, al Académico de número y auxiliar del Consejo Real D. Antonio Delgado, para que pase á Tarragona

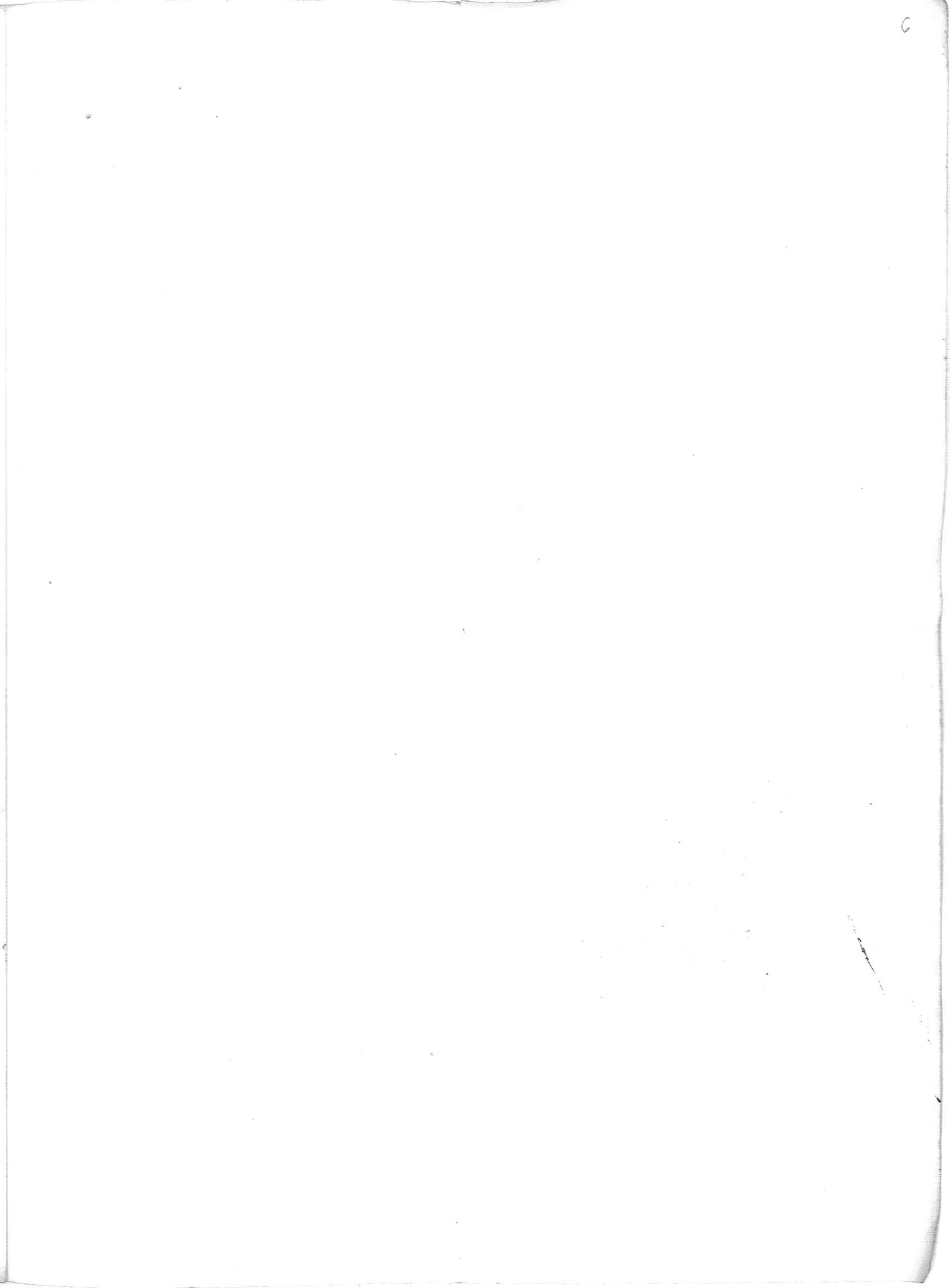
en comision del servicio público,
á examinar é inspeccionar los parages donde han sido descubiertos algunos monumentos de caracter egipcio."

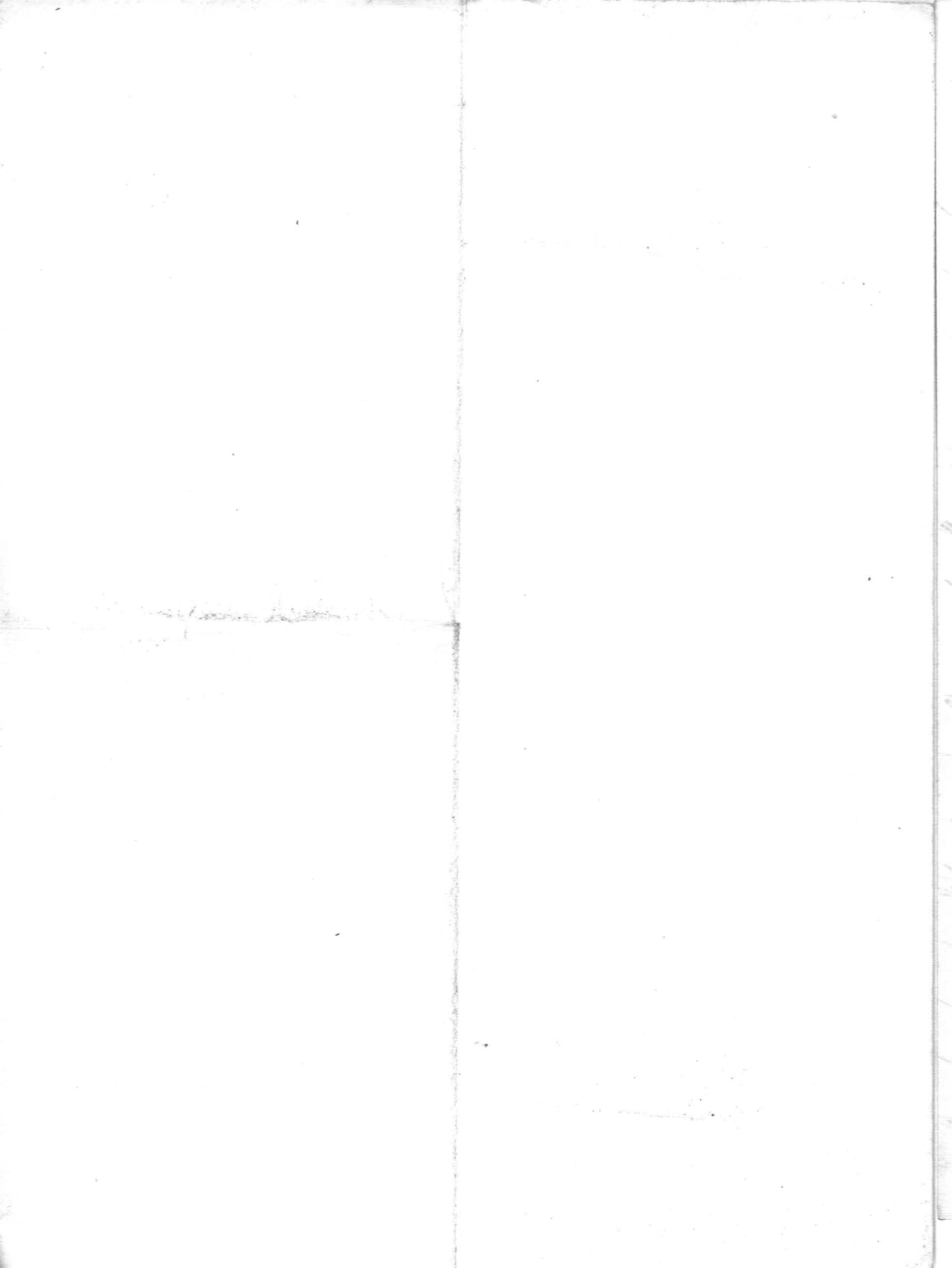
Enterada la Académia con satisfaccion, ha acordado traslade á V. S., como tengo el honor de hacerlo, la preinserta Real orden para su inteligencia y á los fines y efectos, de que V. S. se halla enterado.

Dios guarde á V. S. muchos años. Madrid 5 de Febrero de 1853.

Pedro Sabau
Srio

Sr. Dn Antonio Delgado, individuo de número y Anticuario de la Real Académia de la História.





REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA.

Nuestra Académia de la Historia ha oído con la mayor satisfaccion el contenido de la Real órden, que le ha sído dirigída por el Ministerio de Gracia y Justícia con fecha 15 de Diciembre último, y en que se manifiesta el particular agrado con que S. M. ha vísto el celo é inteligencia de V. S. en el desempeño de la comision que se le confiara, de reconocer y examinar las antigüedades descubiertas en Tarragona, cuyo informe se remitió á dícho Ministerio en comunicacion de 28 de

Octubre último.– Y siendo muy grato á la Académia ver el aprecio que se ha dispensado á los trabajos de V.S., ha acordado se le traslade, como con el mayor gusto tengo el honor de hacerlo, dicha Real órden, que dice así: "Excmo. Señor = Enterada S. M. (q. D. g.) de la importante Memoria sobre las antigüedades de caracter egipcio descubiertas en Tarragona, que en cumplimiento de la Real órden de 6 de Agosto último, ha redactado el Anticuario de esa Real Académia Don Antonio Delgado y acompaña á la comunicacion de V. E. de 28 de Octubre proximo anterior, se ha dignado mandarme que manifieste

á V. E., para conocimiento y satisfaccion del espresado Anticuario, el particular agrado con que S. M. ha visto el celo é inteligencia de que ha dado pruebas en el desempeño de su cometido. De Real órden comunicada por el Señor Ministro de Gracia y Justicia lo digo á V. E. para su inteligencia y efectos consiguientes. Dios guarde á V. E. muchos años. Madrid 15 de Diciembre de 1853 = El Subsecret.º = R. Ramirez de Arellano = Sr. Presidente de la Real Academia de la Historia,,

Dios

guarde a V. S. muchos años.
Madrid 10 de Enero de 1854.

Pedro Sabau
Srio

Sr. D.n Antonio Delgado, individuo de número y Anticuario de la Real Académia de la Historia.

9

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

Instruccion pública

Seccion 4.ª

Acad.ª de 7 de Enero de 1854

Oido con satisfaccion. Trasladese al Sr. Delgado

Escmo. Sor.

Enterada S. M. q. D. g. de la importante Memoria sobre las antigüedades de caracter egipcio descubiertas en Tarragona que en cumplimiento de la Real órden de 6 de Agosto último, ha redactado el anticuario de esa Real academia Don Antonio Delgado y acompaña á la comunicacion de V. E. de 28 de Octubre proecsimo anterior, se ha dignado mandarme que manifieste a V. E. para conocimiento y satisfaccion del espresado anticuario, el particular agrado con que S. M. ha visto el

celo é inteligencia de que ha dado pruebas en el desempeño de su cometido. De Real orden comunicada por el Señor Ministro de Gracia y Justicia lo digo á V.E. para su inteligencia y efectos consiguientes. Dios guê. á V.E. ms. as. Madrid 15 de Diciembre de 1853.

El Subsecretario

R. Ram.z de Arellano

Sor. Presidente de la Real Academia de la Historia.

Rl. Acada. dela Hista.

Nuestra Academia dela Histo-
ria ha oido con la mayor satisfaccion
el contenido dela Real orden, que le
ha sido dirigida por el Ministerio
de Gracia y Justicia con fecha 15 de
Diciembre último, y en que se ma-
nifiesta el particular agrado con que

Hta

S. M. ha visto el celo é inteligencia
de ~~conque~~ V.S. en el ~~ha~~ desempeño dela co-
mision que se le confiara, de recono-
cer y exâminar las antigüedades
descubiertas en Tarragona, cuyo in-
forme se remitió á dicho Ministe-
rio ~~con~~ comunicacion de 28 de Octubre
último - Siendole ~~la~~ mui grato, á la Acada. ver el
aprecio ~~con~~ que se ha dispensado á
los trabajos de V.S., ha acordado se le
traslade + dicha Real orden que dice
así =

Aqui la Rl. orn.

Dios &c. Madrid 10 de Enero de 1854

+ como con el mayor gusto tengo el honor de hacerlo.

Sr. Dn. Antonio Delgado, indivo. de Numero y
Anticuario dela Rl. Acada. dela Hista.

Real orn de 15. de Dicbre 1853. en que S. M. deseando premiar el merito que ha contraido D. Buenaventura Hernandez, vecino de Tarragona con sus ilustrados cuanto eficaces esfuerzos pa conseguir el descubrimiento y conservacion de algunas importantes antigüedades en aquella capital, y conformandose con lo propuesto pr esa Academia se ha dignado nombrarle Inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia en representacn de la Academia con la dotacion anual de ocho mil rs. pagaderos pr ahora con cargo al capitulo de imprevistos generales de Instruccn publica.

Otra de la misma fha. comunicada al Ministerio de Fomento, pr la que enterada S. M. de las repetidas quejas que ha elevado al ~~Ministerio~~ la Rl Academia de la Historia con ocasion de haberse destruido pr los operarios encargados de las obras que se estan haciendo pa la construccion del nuebo muelle de Tarragona varias antigüedades de caracter egipcio alli descubiertas, ha tenido á bien disponer ~~mandar que~~ para evitar aquellos irreparables daños el nombramiento de un Inspector de antigüedades, y que pr el Ministerio de Fomento se hagan á los ingenieros directores de las obras las oportunas prevenciones con objeto de que ni estas escavaciones que se hagan ni en cualesquiera otros trabajos de ~~des~~ desmonte y explanacion que dispongan, y de que pueda resultar

algun descubrimiento arqueologico importante ó la destruccion de algun resto antiguo, se proceda sin su conocimiento, antes bien, puestos todos de acuerdo, cooperen con eficacia y sin menoscabo del servicio á que se dirigen los ilustrados deseos de S. M. encaminados á que se de un vigoroso impulso á los descubrim.tos

Otra de la misma fecha comunicada al Minist.o de la Gobernacion, en que con motivo de las repetidas quejas elevadas p.r la Academia de la Historia con motivo de no cumplirse p.r los Ingenieros directores de las obras que se estan practicando en el ...bo mueble, lo dispuesto en la Real ord.n de 27 de En.o ultimo (1853) trasladada p.r el ministerio de la Gobernac.n al de Fomento, relativa á la instruccion que en dichas obras corresponde á los delegados de la Academia, para evitar la destruccion de objetos artisticos; y enterada de todo S. M. y deseosa de que se de un vigoroso impulso á los importantes descubrimientos, se ha dignado mandar entre otras cosas

1.o Que p.r el Minist.o de la Gobernac.n se ~~haga presente~~ recomiende al de Fomento el puntual cumplimiento de la R.l ord.n de 27 de En.o ult.o

2.o Que con el fin de que se puedan practicar con el menor costo posible algunas escavaciones que la Academia conceptue necesarias se pongan p.r el

27 Mayo 1852

Envío Acad. habia enclarado apocrifo el expedien-
cia y a Hernandez falsario,
visita a Montoli y su opinion.

8. de Junio 1852.
Nuevas noticias habian encontrado el Hernandez
donde sacó la piedra el Hernandez. Descubr.
de l planis. fenic.

Correspond. con Montoli.

23 Jul 1852 Informe de Parcíades sobre Hernandez.

2 de Julio 1852.
Envío Acad. habia pedido al Gob. permiso p.ª de-
tener preventivamente a Hernandez a fin de proseguir
las excavaciones.

9. Julio 1852
sobre Olerdola.

29 Agto de 1852.
Realiza 6 de Agto ~~[illegible]~~ p.º G. y Instrucciones
gravadas a Hernandez y ofreciendo recompensarle
oportunamente.

2. Oct. [illegible] R.A. [illegible].

19 Oct.e 1852

Desemb.e el anfora con el gato. Cabra o Numa.

15. Oct.e

Buurile Minutoli in memoria.

La Academia acuerda pedir al Ayunt.o de Gracia y Inst.e consigne una cantidad en el presup.o p.a las excavaciones se efectuen encargat Hernandez.

27 En. 1853.

Continuacion p.r ~~[illegible]~~ Cob.o a fomento p.a q.e p. el minist.o ~~[illegible]~~ se den orden p.a q.e p. ninguno concepto se consiguan [illegible] sin q.e antes se hayan ~~[illegible]~~ los inventar. y explorac. cientificas, y q.e se aprovechen los trabajos de los presid.e p.a las explorac. cientificas.

Gobernador de Tarragona á disposicion del Inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia algunos de los presidiarios destinados á las obras del nuevo muelle de aquella Capital, expidiendose al efecto la oportuna Real orden.

3º. Que se haga presente al Gobernador la necesidad de que por cuantos medios le sugieran celo procure evitar la sustraccion y exportacion al estrangero de los objetos artísticos, que segun manifiestan á la Academia sus corresponsales se están descubriendo diariamente en estos desmontes y excavaciones que se hacen para las obras del muelle.

Real orden de la misma fecha comunicada á la Academia en que S. M. se há servido mandar que por el ministerio de gracia y justicia se adopten desde luego todas las medidas que propuso en su extensa memoria sobre las antigüedades de caracter egipcio descubiertos en Tarragona y de su consecuencia se han expedido las 3 Reales ordenes que van estractadas. Ademas desean S. M. de que en ningun caso se paralicen por falta de recursos los trabajos de desmonte y esplotacion que pareceran necesarios practicar, se ha-

dignado resolver que se libra á la Acad.ª de aquel Minist.º con cargo al cap.º de imprevistos generales de Instr.n public.a para el año proximo, interin se formaliza en el presupuesto de 1.855 esta oblig.on un crédito extraord.º cuyo importe deberá presuponer prudencialmente la Academia ya que no sea dable fijarlo desde luego con exactitud. Por ult.º es tambien la voluntad de S. M. que con cargo al expresado credito procure desde luego esa Acad.ª por cuantos medios le sugiera su acreditado celo la adquisicion para el Estado de los fragmentos mas importantes descubiertos en Tarragona que pertenezcan á cualquiera corporacion o particulares, á fin de ser traidos á esta Capital juntamente con los demas de igual origen que ya pertenecen al gobierno y en los que vayan obteniendose en lo sucesivo se expongan al público en una de las salas de esa Acad.ª donde sirvan de base al establecimiento de un "museo hist.co y de antigüedades" que hace mucho tiempo estan reclamando imperiosamente los intereses de la ciencia y la ilustracion del siglo.

~~El primer fracm.to~~

delante de Hern.z y Ferr.d

El Idolo egypcio se encontró el primer dia de excabacion y cerca media hora de haberse principiado los trabajos.

En el mismo dia á las dos de la tarde delante el Cont.e gral. y el Gob.r y el Sr Fernandez el fracmento con caracteres idelabicos parecido al ~~[illegible]~~ Fernandez.

A los dos dias siendo como las 10 de la ~~tarde~~ mañana delante de mi y Fernandez el fracm.to con las figuras, ~~vino el Sr. Ferr.d y el Sr cuñado~~, despues vino Hernand.z. Este habia estado p.r la mañana antes q.e nosotros ¿que venir á hacer tan temprano? Fernandez lo vió.

El 4.o fracm.to se encontró desp.s de haber Ferr.d visto la obra de Champollion, estaba entre los escombros y piedras q.e se apartaron. Me lo entregó Hernandez en mi casa.

El 5.o fracmento despues de haber vuelto á excabar en aquel sitio. ~~Antes~~ El dia antes se llevo Hern.d el negrito p.a descubrir una piedra, q.e le llamó la atencion. Debajo de la piedra salió el dia sig.te lo trozo. Yo no estaba delante, si Ferr.d

Cuando volví de ~~Barcelona~~, separandose ~~Hernand~~ los operarios en trabajar en el terr.o de Fernand, vino Hernandez con el fracm.to q.e ~~no~~ dijo habia sacado del partido al camino de Ste Clara. Fui á reconocer el sitio y encontré ~~el sitio~~ poco el lugar de donde se sacó. ~~nada tenia~~

A las 2 y 15 minutos de la tarde, en presencia del Exmo Sor Coman
dante General D.n R. Nouvilas del Sor Gobernador Civil D.n Miguel Diaz
del Sor Mayor de plaza D.n Salvador Esteves del Sor Comisario de
guerra D.n Ventura Sanchez del director de las obras del puerto D.
Angel Camondel oficial de la Admon de Aduanas D.n Juan Fernandez
y de los comisionados por la Rl. Academia D.n Antonio Delgado y
D. Buenav.ra Hernandez, se halló el fragmento de marmol del pais
en forma de losa, en la que se observan varios geroglificos analogos
a los que en el mismo local y anteriormente halló D.n Juan Fernandez.
y que conserva en su poder.

En cumplimiento del acuerdo de la Acad.ª &c y con Real autoriz.ⁿ &c del año ult.º he pasado á la Ciudad de Tarragona, á examinar detenidam.ᵗᵉ los diferentes objetos ~~descubiertos en la~~ de caracter Egipcio descubiertos en dha Ciudad, y á fin de informar á V.E. detenidam.ᵗᵉ sobre la importancia de los mismos, p.ª q. con su vista la Acad.ª pueda proponer al Gob.ⁿᵒ lo q. juzgue oportuno.

Situacion de Tarragona, [illegible] ~~muy antiguo [illegible] y de [illegible] Puerto~~ Cosa curiosa [illegible]: Catedral, Rambla, ~~Puerto~~. Canteras. Puerto.

Motivo del descubrim.ᵗᵒ del sepulcro Egipcio. Como se han adquirido las piedras. Prudencio y canteros. Desconf.ᵃ de su Gefe. Cuestion.

Si nitidus vivas
Eccum domus exornata est,
Si sordes, patior,
Sed pudet, hospitium.

Con gusto te acojere en esta casa pulida si limpio

Esta casa y sus primores
~~te [illegible] en~~
te acojen si vienes limpio
p.ʳᵒ se echara con asco
al desaseo el hospicio.

mas se repugna el desaseo á [illegible]

p.ʳᵒ sabe q. repugna
el desaseo al hospicio

1 Real Orden de Comision.
2 Historia del espediente.
3 Situacion de Tarragona.
4 Monumentos de Objetos descubiertos de una época ante-historica.
5. Monumentos y objetos y conocidos de la época iberica
6 Epoca romana y goda.
7 Epoca árabe
8 Epoca cristiana de la edad media.
9. Tarragona moderna
10 Deducciones y epílogo.

Primera parte.

Primera proposicion

La historia de España antes de la segunda guerra púnica debe estimarse como mitologica ó sujeta á nuevas investigaciones ó al resultado de cuestiones no resueltas. Puede llamarsela ante-historica.

Segunda proposicion.

Nuestras investigaciones con relacion al monumento

2 descubierto por el Sor Hernandez, a los idolos y piedras ~~con~~ figuras y hieroglificos descubiertos por el mismo Sor Hernandez, Sor Fernandez, y ultimamente en mi presencia, deben servir para ayudar a resolver las cuestiones históricas pendientes de la espresada época ante histórica.

Tercera ~~proposicion~~

Opinion delos antiguos historiadores relativa ala primitiva poblacion de España = Libros sagrados = Herodoto = Diodoro Siculo = Strabon = Pomponio Mela = Plinio San Agustin = San Ysidoro Hispalense.

Opinion delos historiadores dela edad media y modernos relativa al mismo punto. ~~Cronica~~ Cronica general = Garibay = Florian de Ocampo = Ambrosio de Morales = Mariana = Ferreras = Florez.

Opinion delos criticos modernos. Masdeu Saint Hilaire = Romey = Cesar Cantu =

Cuarta Cuestion que resolver. La primitiva civilizacion de España procedió directamente de Egipto, dela raza indo-germanica, ó de los fenicios?

Quinto: carácter delos monumentos ~~ante-historicos~~ que se conservan en España = Piedras druidicas = obras

ciclopeas =

Sexta La civilizacion iberica, sus lapidas y monedas son posteriores á la segunda guerra punica.

Septima. Monumentos y antigüedades egipciacas descubiertas en Tarragona, ~~[illegible]~~ y Olérdola,

Octava Restos de esta civilizacion egipcia, en monumentos y medallas despues de la segunda guerra punica. Medallas de Obulco; toros de Guisando; ara de Olesa; inscripciones de Tarragona, Valencia y Guadix, dedicadadas al culto egipciaco

Novena.
Antes q. los Valentinianos y demas gnósticos estendiesen sus doctrinas en la Europa Meridional es por lo dicho innegable que los mithos y tradiciones egipciacas eran conocidas en España. De manera, q. no porque el sepulcro tenga un caracter egipciaco deba estimarse gnóstico.

El sepulcro no presenta ninguna idea relativa al cristianismo. Es innegable ant.r á esta epoca.

No se pretende por esto que el sepulcro sea de aquella epoca remota: porque aquellas figuras su

colorido y piedras en que están grabadas, revelan ade-
lanto en las artes y en el comercio, que no deben suponer-
se existieran en aquella fecha.

Circunstancia notable, de haber representado en
el monumento la torre ciclópea conocida hoy por
la torre del arzobispo, en el estado en que se encontra-
ba antes de la civilización ibérica y romana.

Las piedras de Fernandez, el emisferio de Her-
nandez y las descubiertas por mí, guardan analo-
gía en su forma y caratéres con las mas anti-
guas de Egypto, no puede dudarse q.^e son de una
época remota.

Resumen y epílogo de la primera parte.

Segunda parte.

Importancia de los objetos descubiertos.

Esperanza de que se descubran muchos mas en
lo q.^e falta por esplotar.

Inscripciones y antigüedades romanas de Tarra-
gona, Ampurias, Denia, Valencia, Londres
y otros puntos.

Abandono en que se encuentran.

Relacion de lo destruido, y de lo vendido a los estrangeros.

Monumentos y manuscritos de la edad media perdidos o diseminados.

Las comisiones de Monumentos Historicos y Artisticos nada han hecho.

Las Sociedades arqueologicas y Academias son impotentes, y nada pueden hacer.

Necesidad de nombrar un inspector de antigüedades para las Provincias de Cataluña y Valencia.

Servicios prestados por el Sor Hernandez y su aptitud para desempeñar aquel cargo.

Necesidad de proseguir las escavaciones de Tarragona bajo la direccion del Sor Hernandez ayudado por el Sor Fernandez, a quien debe proponerse lo correspondiente.

Epilogo general

Monumentos y objetos descubiertos de una época ante-histórica

Murallas ciclópeas = Las conoció Pons de Icart y las describe en su obra titulada Grandezas de Tarragona cap. VIII
(Vease el dibujo sacado por D. Agustin Peró)
En la torre llamada de Sn Magin se observa que una de las piedras q.e forma ángulo tiene esculpida de relieve tres cabezas de las cuales dos se conservan y la tercera parece q.e un balazo la derribo, pero se conoce de donde arrancaba; parece q.e estas tres cabezas formaban un grupo lo cual recuerda al Mercurio Trimegisto. En otra piedra colocada en la parte mas elevada en el frente de la misma torre hay tambien otra cabeza colosal trabajada en la misma roca, como las anteriores. Todas estas cabezas aparecen con la frente deprimida y los labios salientes, marcando a la simple vista q.e quisieron imitar un tipo africano.

La altura de la muralla ciclópea por la parte q.e se conserva entera es de nueve va-

Pons de Icart.

Quedame ahora tratar del sitio antiguo dela dicha Ciudad, segun se puede p.r los vestigios antiguos, entender y colegir, onde mas a la parte dela Marina. Parecia parte dela Ciudad, segun muestran los muros viejos arruynados, partiendo del Monasterio de S.t Francisco, yendo á la Iglesia de S.t Fructuoso. (El conv.to de S.n Fran.co ~~[illegible]~~ estaba donde ahora el Gob.no politico. La Iglesia de S.n Fructuoso, mas bajo enfrente dela muralla, fuera de recinto antiguo murallado) hasta cerca del Rio Francoli p.r donde se muestran los muros viejos, y los pequeños puertos, y cinco torres de pedazos de piedras muy grandes hechas como el muro, y de una torre á la otra hay de espacio 25. varas, poco mas ó menos (estas torres y muralla ~~[illegible]~~ solo quedaron vestigios, pues al construir la muralla en 1820, las destruyeron p.a aprovechar los materiales). Salvo q. hay dos torres q. desde ~~[illegible]~~ la una á la otra no hay sino como 15. varas, q.e segun estan cerca una de la otra, á respecto delas otras dan á entender, q. entre ellas ~~[illegible]~~ habia alguna puerta dela ciudad principal, Mayor-

2

oriente que desde allí es el camino recto ps

Sagunto, q. agora se dice Morvedre......

y así en la antigua Barcelona está en la plaza

nueba una puerta entre dos torres, y en otras

partes y puertas de esa Ciudad. Pasaba tam

bien el muro viejo junto la acequia mayor

haciendo como un arco encima de los huertos

viña y casería de Gabriel Ravise, mercader,

y Franco Solderilla, Franco de Moncada

y Juan de Valbona...... y bajaba hasta

el muelle, y de allí subía hasta la

iglesia de Sn Miguel de mar (donde hoy

la plaza q. ha dejado el desmonte de la cantera)

y de allí ps la alda de las peñas cerca de la

marina subía hasta el miralos (encima del

de Fernandez) y de allí se juntaba con el

muro donde está el baluarte nuevo de Sta

clara (Baluarte de Cervantes) donde se halla

la polvora cuando la salve de la Reyna Cristina

tina) y todo este circuito de muro viejo

negro, el palacio arzobispal de construccn. romana en donde estan alternados sillares ibericos entre otros; lo q. nos manifiesta q. los Romanos aprobecharon las sillerias ibericas mandandolas en la nueba construccn, en algunas de las reedificacns. de aquella epoca, ~~obrava~~

Benjamin de Tudela segun Madoz dice que contaba Tarragona de edificios Anaceos (los mas celebres de los fenicios y griegos; expresando ademas la notable circunstancia de no haber otra Ciudad de semejante fabrica en toda España

---

tiene al rededor de 40,842 varas (equivocal. muy grande) Era este muro viejo de pedazos de peña seca sin cal, tan grandes q. si no supiésemos q. pudo mas el ingenio q. las fuerzas así q. muchas cosas q. con impetu no se pueden vencer y sujetar, paso á poco se vencen y sujetan, segun dice Plutarco en la vida de Sertorio, causaria admiracion muy grande y aun la causan, con qué fuerzas humanas se podrian aquellos pedazos tan grandes de peñas y poner en el cimiento de los cuales muchos é querido medir, y he hallado q. tienen cinco varas de largo, y la anchura q. esta dentro del muro no se puede ver: de alto se ve q. tiene mas de 4. varas (mentira [uncertain reading]) otras poco mas ó menos entendiendose esto de las piedras mas grandes q. se ven en el muro. Que todo el dicho circuito fuese muro viejo se conoce muy claramente y de ello hace testigo el fundamento, y parte del muro que hoy tiene la Ciudad. Mayormente hacia la puerta dicha del Cosso (es la pta de la casa de la falsa braga) que tiene una misma hechura, salvo q. la

hoy está bien reparada con cal y arena.

Hace mención de q. Hadriano mandó reparar la fortificación esta la inscrip. de C. CALPVRNIO FLACCO PRAEFECTO MVRORVM ·

tamb.n de q. Scipion ~~reparo~~ circundo la muralla.

~~Los dichos muros viejos tan fuertes~~ ...... tienen de ~~circuito~~ 2361. ~~varas~~ de ~~numero~~ q. fuesen dos

Nota Alexandre.

La altura de esta muralla ciclopea en su estado completa, según se deduce de los trozos q.e aun se conservan íntegros entre la torre de S.n Magín á la del Cabiscol, sería de mas 11. varas. ~~Entre el baluarte~~
Hay un trozo mayor desde torre de S.n ... del Fuerte viejo.

Entre los baluartes viejo y la puerta del Rosario dentro de la falsa braga existe en el mejor estado de conservación un gran trozo de muralla obra almohadillada, observandose en cada sillar una letra del alfabeto ibérico; Este hermoso fragmento está aportillado viendose en él los efectos del ariete al abrir la brecha.

No es menos digno de observación la muralla q. va desde dicho fuerte

Appiano pr. Cortes.

Proemio.

VIII. Que antes de Appiano había acertado Varron q. los Iberos y persas habian sido los que antes q. todos habian ocupado y cultivado nuestro suelo.

Repitió Appiano q. á los Iberos primitivos se habian agregado los Celtas, que vinieron cruzando los Pirineos, formando con su mezcla con los Iberos la raza Celtíbera

Añade Appiano que antes de los Celtas ya habian aportado á la Iberia colonias de fenicios y griegos

— Eber ó Abar significa transir ó pasar. Así los ~~q. habitaban~~ descendientes de Nembrod q. pasaron el Eufrates se llamaron Iberos. Los de la orilla opuesta persas.

— Sn. Juan Crisóstomo tomo V. ed. de Montfaucon p. 173. Abraham enim erat Perata

— Y en la homilía 35 sobre el cap. 13. del Genesis dice "Abraham pr. haber tenido su domicilio á la otra orilla del Eufrates se llamó Ebreo, esto es, trasfluvial o transitor, dicha voz Ebrea abar ó eber q. es lo mismo q. trans.

— En el sermon IX. sobre el Genesis, añade ello:

"Abraham no era palestino, sino q.e otros de la Palestina dela otra ultrand el Eufrates, esto es dela Babilonia, y p.r esto fue llamado Ebero, q.e esto mismo q.e transitor.

— Montfaucon tomo IX. pag. 67 y 68

XIX — Moyses llamó al conejo Sphan (Levit. c. 11. v. 5. Deuter. c. 14. v. 9.

— Toseph dice q.e Sphamie es sinonimo de tholoba.

— S.n Agustin, epistola 94, ~~dice~~ y en el sermon 167. Edic.n de los benedictinos dice q.e los Romanos no pudieron abolir en España la lengua punica, que ya solo entendian los plebeyos.

— Que el idioma primitivo delos Iberos fue el hebreo ó el siro fenicio, y que de estos idiomas son las palabras de las medallas desconocidas.

— Tomó p.a la traducc.n del texto de Schweighauser.

Appiano

1. — Mar tirrénico. al Medit.o occidental

— La parte occidental la ocupan los Iberos, y celtiberos.

5 —— . Texto " Creo que en otro tiempo los Celtas pasando el monte Pirineo, vinieron á habitar entre los Iberos, de donde provino se nombrase Celtiberos. Me parece tambn. qe. los fenicios, frecuentando en tiempos muy remotos el comercio con la Iberia, ocuparon algunas poblaciones; y que igualmente los algunos de los griegos qe. vinieron á Tarteso á comerciar con el Rey Arganthonio, se establecieron pr. aquellas partes, pues el reino de Arganthonio estaba ente Iberia, y Tarteso era entonces á mi parecer una Ciudad maritima, la misma qe. hoy se llama Carpesio.

El templo de Hércules qe. está en las Columnas es fundacn. de fenicios, pues qe. hasta nuestros días se da culto á lo modo fenicio; y el Hercules qe. adoran los naturales no es el Tebano sino el Tyrio.

6. Nota / Strabon nos dijo qe. el Hercules mas antiguo qe. vino a España vino pr. el Egipto.

19 _ Los turbitanos y los bersitacos antiguamente apaciguaban sus ganados á las orillas del rio Turbulis, que nacia en su region; y los saguntinos, habiendose ensanchado tanto como dice Livio les usurpaban estos campos y pastos, y de aqui la guerra y odio que supo excitar Aníbal (Lib. l. 21. cap. 2. y Lib. l. 24. cap. 19. = Lib. 28. cap. 26. = Saban tab. t. 1. p. 41.

Que las antiguas murallas ciclopeas, pozo y galerías situados en la plaza llamada de la fuente; ~~sepulcro descubierto en 1850 q. cuyos fragmentos conserva D. Hernandez~~ sepulcro descubierto en 1850 y cuyos fragmentos conserva D. Fr. Hernandez, ídolo, piedras con figuras y geroglíficos descubiertos por mí D. José D. Juan tambien por D. mismo Hernandez y ~~tambien~~ encontrados en las excavaciones al comenzar año al sitio de la población de el puerto, y las antiguas construcciones ~~dos~~ de los mismos sitios, las ro ~~antiguas~~ monedas

~~1º. Que Tarragona fue fundada en una época ante histórica, por su carácter~~ simbólicos conocidos ~~descubiertos~~ hasta el día y encontradas en los mismos sitios, y demas ~~....~~ objetos antes de q. se ha hecho relación, comprueban:

1º. Que Tarragona fue fundada en una época ante histórica.

2º. Que ~~puede~~ procedieron la población gentes ~~pro-~~ de procedencia africana; ~~todos~~ de raza Etíope ó libica.

3º. que estas gentes ~~andando el tiempo~~ fueron sin duda los mismos Iberos ~~se queda~~ q. poblaron toda aquella costa, ~~los cuales ocuparon no llegar~~

4º Que las ~~costumbres de estos~~, costumbres y ~~industrias~~ de estos andando el tiempo se modificó con el trato frecuente con los griegos y fenicios de 8 siglos antes de esa época ~~principalmente~~ ~~que~~ establecieron factorias y ejercian un activo comercio en los naturales.

5. ~~Que los~~ ~~monumentos~~ si la muralla ciclopea y ~~las~~ obras graníticas de ~~su~~ ~~comarca~~ en Tarragona el mismo caracter ~~para~~ son aquella epoca primitiva; los demas monumentos ~~rescat.~~ especialmente aquellos en los son ~~griegos~~ hieroglificos menos envolvieron caracteres ~~fenicios~~ de origen fenicio, ~~obras~~ ~~reparaciones extranjeras de epoca posterior, como~~ aparecen en la muralla ~~con~~ extranjeros deben reponerse mas modernos, ~~como~~

5º. Que la muralla ciclopea y las demas obras graníticas que se conservan en Tarragona el mismo caracter son de aquella epoca primitiva.

6º Que el idolo y ~~piedras~~ fragmentos encontrados en las ult. escavaciones, todos ~~de epoca~~ manifiestan el ...

pais, sino de aquella lejana epoca, deben suponerse muy antiguos, pues [illegible] anuncian los caracteres hieroglificos y las representaciones teogonicas bastante ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ marcadas y puras. 7

6º Que el sepulcro ó monumento descubto. en 1850 y q. conserva el Sr. Hernandez, ~~no es Gnostico como~~ no es de caracter gnostico como se ha creido, sino de una epoca anterior ~~a la [illegible]~~ al cuestra era, sin q. ya se pueda decir sea antehistorica, por q. ~~este [illegible] [illegible]~~ aparece su composicion de piezas de [illegible] ~~[illegible]~~ de Italia ó Grecia lo cual supone ~~[illegible]~~ comercio, no permitido en aquellos, y por q. en algunos de sus fragmentos ~~[illegible]~~ presentan los hieroglificos ~~[illegible]~~ alterados ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ y como si se tratase de una imitacion aventurada.

7. Que las piezas ~~[illegible]~~ recogidas por el Sr. Hernz. y q. se han creido del sepulcro, han pertenecido á distintos monumtos., ya por la repeticion de ideas q. en ellos se observan, como por la variedad q. se advierte en el grueso de la

puedan y ~~[illegible]~~, en sus cortes, y especialm.te en las mas ~~[illegible]~~ q. lo ejecutamos; p.o q. de todas maneras es importantisimo p.a q. como se establecieron escritos conserve las tradiciones ~~at~~ que se tenian en ~~aquellos~~ los tiempos en q. se ejecutó el a ~~primitiva poblacion~~ y procedencia de los primitivos pobl.es de este territorio, y sirve tamb.n p.a ~~[illegible]~~ aclarar ~~[illegible]~~ la ~~op~~ opinion emitida sobre el particular p.r los ~~ant~~ mas antiguos historiadores.

Reservandose el que suscribe ampliar y defender estas ideas p.a cuando otros mas entendidos en estos estudios hayan examinado y

Eutropio - Epitome, lib. IX - 6 "Germani usque ad Hispanias penetraverunt, et civitatem nobilem Tarraconem expugnaverunt."

Aurelio Victor ~~Ausonio~~ - De Caesaribus - XXXIII - ... "Francorum gentes, direpta Gallia, Hispaniam possiderent, vastato ac paene direpto Tarraconensium oppido, nactisque in tempore navigiis, pars in usque Africam permearet..."

Gibbon - Decline and Fall 8a cap. 10 - cree q. ~~que et est~~ los francos destruyeron tambien la ciudad de Lérida en la invasion de q. se trata y se funda en el estado ruinoso de aquella poblacion á fines del siglo 4.o es decir, en tiempo del poeta Ausonio - He aqui lo q. este dice en su epístola 25 -

Ergo meum, patriaeque decus, columenque Senatus
Bilbilis, aut haerens scopulis Calagurris habebit?
Aut quae deiectis iuga per scruposa ruinis
Arida torrentem Sicorim despectat Ilerda?

Al Sr. D. Antonio Delgado.

Tarragona está situada sobre una colina oblonga de formacion calcarea que vá elevándose suavemente desde la orilla del mar en direccion de Sudoeste á Noroeste por lo que su acceso es menos penoso que por las otras, donde presenta mayor pendiente y escabrosidad.

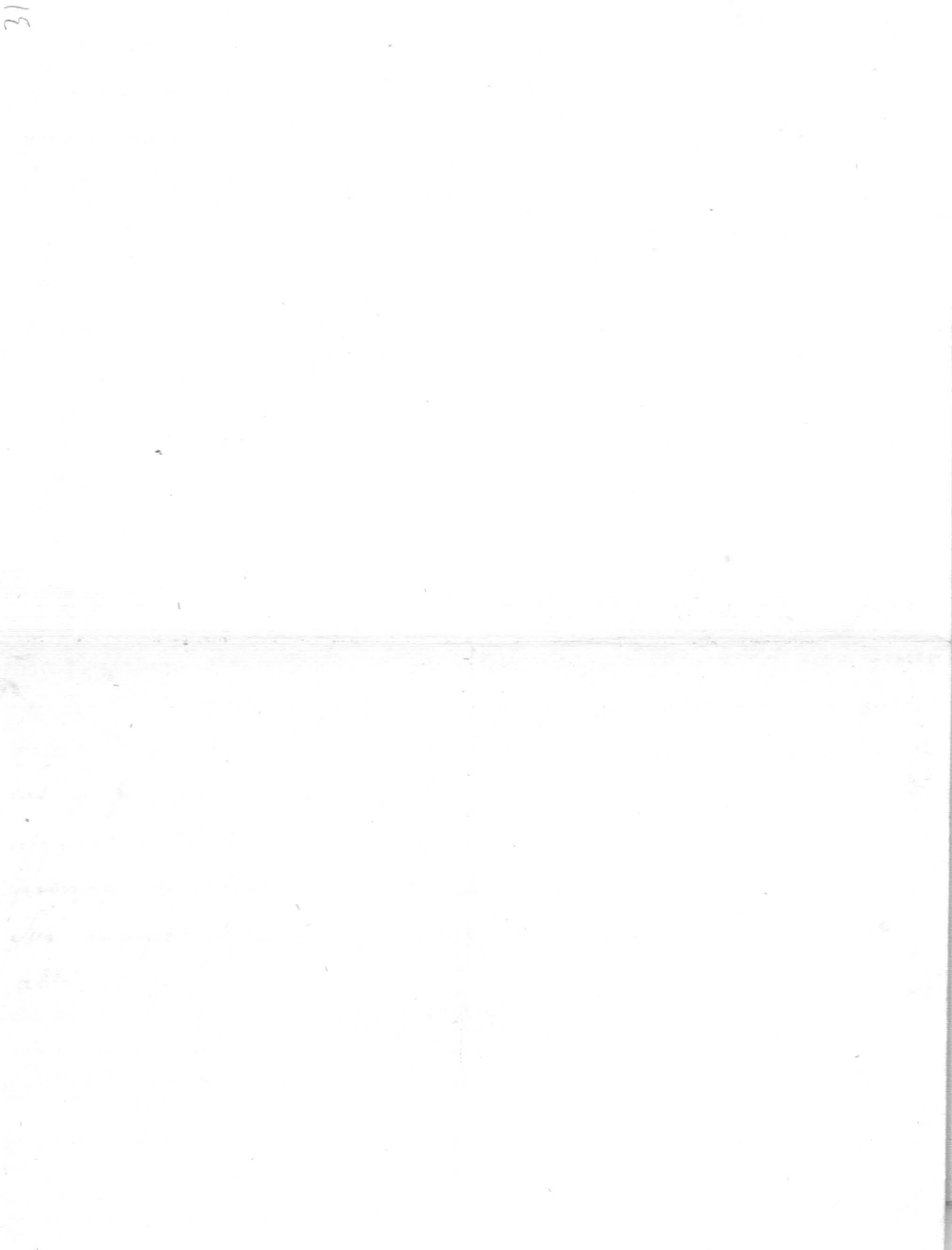
Sus mas antiguos muros pertenecen á la arquitectura ó género de construccion denominada ciclopea ó pelásgica, sirviendo al presente de base en casi toda su estension á las restauraciones que de los mismos se han hecho en las épocas celtibérica, romana, de la restauracion y moderna. En el dia aun existen trozos donde aquella alcanza una altura de 7. metros. La piedra de que estan formados es calcareo-silicia, de la misma clase de la q. forma la colina.

Los enormes y toscos pedruzcos con que se construyó están sin labrar ó tales como hubieron de sacarse de la cantera; colocados en seco, sin género alguno de mezcla que los una observándose no obstante que en su asiento se ha procurado aprovechar sus mas estensas y regulares superficies para lograr mayor estabilidad, llenando los huecos que irremediablemente dejaban entre si sus informes masas con piedras menores y de forma apropiada. El tamaño de las piedras vá disminuyendo conforme es mayor la altura à que están colocadas; circunstancia que se esplica perfectamente por lo penoso y dificil que se les haria el levantar aquellas enormes piedras á alturas algun tanto elevadas, sin

que se entienda por esto que llegan á ser de pequeña dimension: asi se nota tambien en otras construcciones del mismo género como la de la Acrópolis de Tyrinto hoy Palæo-Anapli en la Argólida, tal vez la única entre las construcciones ciclopeas ó pelásgicas que en lo enorme de sus piedras pueda compararse con los muros antiguos de Tarragona, aunque el espacio que aquellas rodean es mucho mas reducido pues en su mayor longitud solo miden 298'5. metros y su mayor ancho 101'2. metros, cuando la de que se trata mide mas de 1200. metros de longitud por el lado que mira á Noroeste.

Sus alineaciones son rectilineas y van siguiendo poligonalmente el contorno superior de las pendientes y cortadas de las rocas, flanqueando sus ángulos, torres de base cuadrangular y de igual construccion á la indicada, dispuestas visiblemente con el objeto de defender las pequeñas puertas que tre ocupan uno de sus flancos y construidas con una ó mas rocas q. forman sus jambas las que une un dintel que en algunas es de una dimension considerable. Si se viesen aisladas podrian considerarse como unos lichavens ó dolmens célticos. Sus mayores dimensiones son de 1'5 metro de ancho y 2. metros de alto.

Agn Flórez.



7— Phta — el gran arquitecto del mundo

Neit ó Isis su sabiduria del mundo

Elefantina ó Cnef la bondad de D.

El primer padre = la fuerza q. engendra

el 2o. lo q. engendra

el 3o. el fruto.   Es la trinidad ~~de tod~~ como

la de las antiguas babilonicas é indianas.

cada ~~distinto~~ templo figuraba y reconocia

de una manera diversa sus trinidades

y los moradores de los territorios q. separan

unos de otros no convenian en adorar

lo cual ~~hacia~~ aun q. el mal de sus ad.

~~En~~ Tebas Isis, Osiris y Horus

Isis se llama Myrionime la de 1000

nomb.

Isis y Osiris produjeron á Orus

~~Isis es~~

Plutarco dice q. los Egipcios comparaban

la trinidad al triangulo rectangulo de

tres dos partes ~~iguales~~, tres de altura y

una hipotenusa. La base a Osiris

el otro cateto á Isis y la hipotenusa

a Horus

~~Al mediodía de la Ciudad de Zaragoza~~

~~La Ciudad de Zaragoza~~

~~Ocupa la Ciudad y puntos~~

~~Cumpliendo con~~

ras poco mas ó menos, tiene tres torres comple-
tas al parecer no obstante qᵉ sobre ellas aparece
la construccion romana. Al lado de cada una
de estas torres se ven puertas abiertas en la mis-
ma muralla ciclópea, compuestas de varias grandes
piedras en los costados qᵉ forman las jambas y
las sirven de dinteles enormes peñascos uno
de los cuales se calcula qᵉ podrá pesar
(veanse los dibujos y la memoria de Hernandez
remitida á la Academia de Arqueologia)
Parangon entre estas obras ciclopeas y las de
Micenas y Tirinto.

A pesar de que se observan restos de esta
muralla ciclopea por toda la extension de la ciu-
dad alta presumimos qᵉ en la epoca primitiva
fue mas reducida y qᵉ solo comprenderia lo
mas elevado de la colina hasta la puerta del
rosario tirando una linea recta hasta el edifi-
cio conocido por <u>castillo</u> de <u>Pilatos</u> qᵉ es lo que
antiguamente el foro y el arce romano. Mue-
venos a creerlo asi el que en aquellos remotos
tiempos esta clase de fortalezas se construian

en los parages mas elevados, y defendibles, cuya circunstancia concurre en este sitio porque la montaña es la mas alta de todas hasta dos leguas de distancia, pues tiene proximamente trescientos pies sobre el nivel del mar. Una circunstancia especial tiene este sitio de preferencia sobre cualquiera otro para hacerlo mas apetecible en caso de un sitio, y es qe se observa una fuente de agua potable aflor del piso en aquella altura. Esta fuente esta dentro de la casa propia de

(a) Gallego, en la calle del cuartel del carro. Se baja a ella por tres escalones y aparece una

Época primitiva.

Plano dela Ciudad de Tarragona con el perímetro que ocupaba la muralla ciclópea, fuente ascendente enla parte mas alta dela ciudad y pozo dela plaza dela fuente. Comparacion entre la grandeza de esta grandiosa construccion y la pequeñez de la celebre acropolis de Tirinto - - - - - - - - - - - - - - I.

Vista del muro, puerta y torre ciclopea llamada del Capiscol - III. 6

Corte dela fuente ascendente citada que posee Salvador Gonzalez (a) el Gallego al rededor dela cual probablemente se agrupó la primitiva poblacion. Inmediato a ella se conservan unos inmensos silos ó graneros cavados enla roca viva y construidos enla misma época sin duda delas murallas ciclopeas - - - III 7.

A. Corte perpendicular del pozo dela plaza dela fuente practicado enla roca viva de unos 300 palmos de profundidad, dividido en 11 pisos sobrepuestos: en el fondo hay un gran manantial de agua potable: Construccion qe se remonta probablemente alos primitivos tiempos. B. Plano y abertura de dicho pozo con entradas ó brocales contrapuestos - - - - - - III 5.

Muros pelasgicos dela celebre Acropolis de Tirinto. Comparacion entre esta construccion con la de Tarragona enla qe se nota mayor antigüedad y rudeza - - - - - - - - - III 2.

Templo de Mungal en Antequera, construccion de tipo celta. " 1.

Época Egipciaca

Restos hallados en Marzo de 1853.

Sepulcro descubierto en Marzo de 1850 qe posee el S.r Hernandez

Ánfora con un gato encontrado enlos terrenos del Sor Fernandez IV.

A.B.C. Cabeza de hueso qe estaba junto al anfora, vista entres posiciones distintas; tipo africano de sus facciones. - - - - IV.

Vista delos sepulcros de Olérdola esculpidos enla pendien-

te de una roca de caracter y gusto egipciaco - - - - - - III 4.
Bueyes Apis de Guisando de tosca construccion - - - - III 3
Moneda con geroglificos encontrados por el Sor Fernandez IV.
Plano del edificio primitivo en donde se hallaron los restos egipcios. La pared AAAA está formada de un revestimento compuesto con cal, picadizo de ladrillo, ceniza y carbon el mismo q^e tiene aun adherido en su parte inferior el fragmento del Sor Fernandez, colocado sin otro apoyo sobre la tierra cortada verticalmente; construccion q^e en las esplaraciones sucesivas se ha visto repetida siempre en las ruinas mas antiguas, cubiertas con otras posteriores hasta llegar a la epoca romana. - - - - - - - - - - - - - II

Comprobantes

Indicios de la Religion egipcia conservada por los naturales probablemente hasta la introduccion del Cristianismo.

Cabezas de barro cocido y marmol q^e se conservan en el Museo, encontradas en las escavaciones de tipo oriental - IV 1.6 10.14.
Esfinge de bronce hallada junto a la puerta de San Juan y se halla en el museo - - - - - - - - - - - IV. 12
Cabiro en el acto de salir del huevo, de marmol blanco que se guarda en el museo - - - - - - - - - - - - IV. 2.
Cabiro q^e posee el Sor Fustagueras - - - - - - - IV. 15
Cabiro de oro en forma de alfiler q^e adquirio D Daniel Rull - - 16
Medalla de Ebusus con el Cabiro hallada en las ultimas escavaciones dentro de una alcantarilla sobre la q^e existian tres pavimentos con ruinas interpuestas, pertenecientes sin duda a distintas epocas. Los fenicios como los griegos y romanos conservaron y respetaron probablemente la religion introducida por los egipcios, pues en las inscripciones y en las medallas indigenas aun que se ven los carac-

tenes ibericos, castulo-fenicios, fenicios, griegos y romanos, conservan las representaciones de las deidades egipcias que no se ven en medallas fenicias, griegas y romanas puras, porq.e aun que su religion era oriunda del Egipto, el culto y modo de representar las deidades era distinto - - IV. 4.

Medallas geograficas españolas con representacion de Ysis o sus atributos, bueyes Apis y esfinges - - - - - IV a 8 a 16.

(Vease Florez Tomo I pag. 163 y 173, tomo II pag. 497 y 620.)

Ynscripcion de Ysis q.e se halla en una lapida de Tarragona citense las de Ysis en Guadix (Masdeu 16. 35) Braga (37) Sevilla (38) Valencia (1367) Ysis y Serapis, en Antequera (34) y Serapis en Valencia (1405).

Epoca Ibero-Griega.

Capitel y semi escapo de una columna en marmol blanco de tipo muy primitivo - - - - - - - - - - - - - - - IV. 11.

Gran capitel de piedra ordinaria del pais, de gusto griego parecido a los del templo de Apolo en Delos - - - - - - - IV. 7.

Ydem idem, igual al del templo de Hercules en Cora (Piranesi antichita di Cora) - - - - - - - - - - - - IV. 9.

Estos tres capiteles y los restos que siguen fueron descubiertos dentro del espacio y entre las ruinas del plano - - - - - II AAA

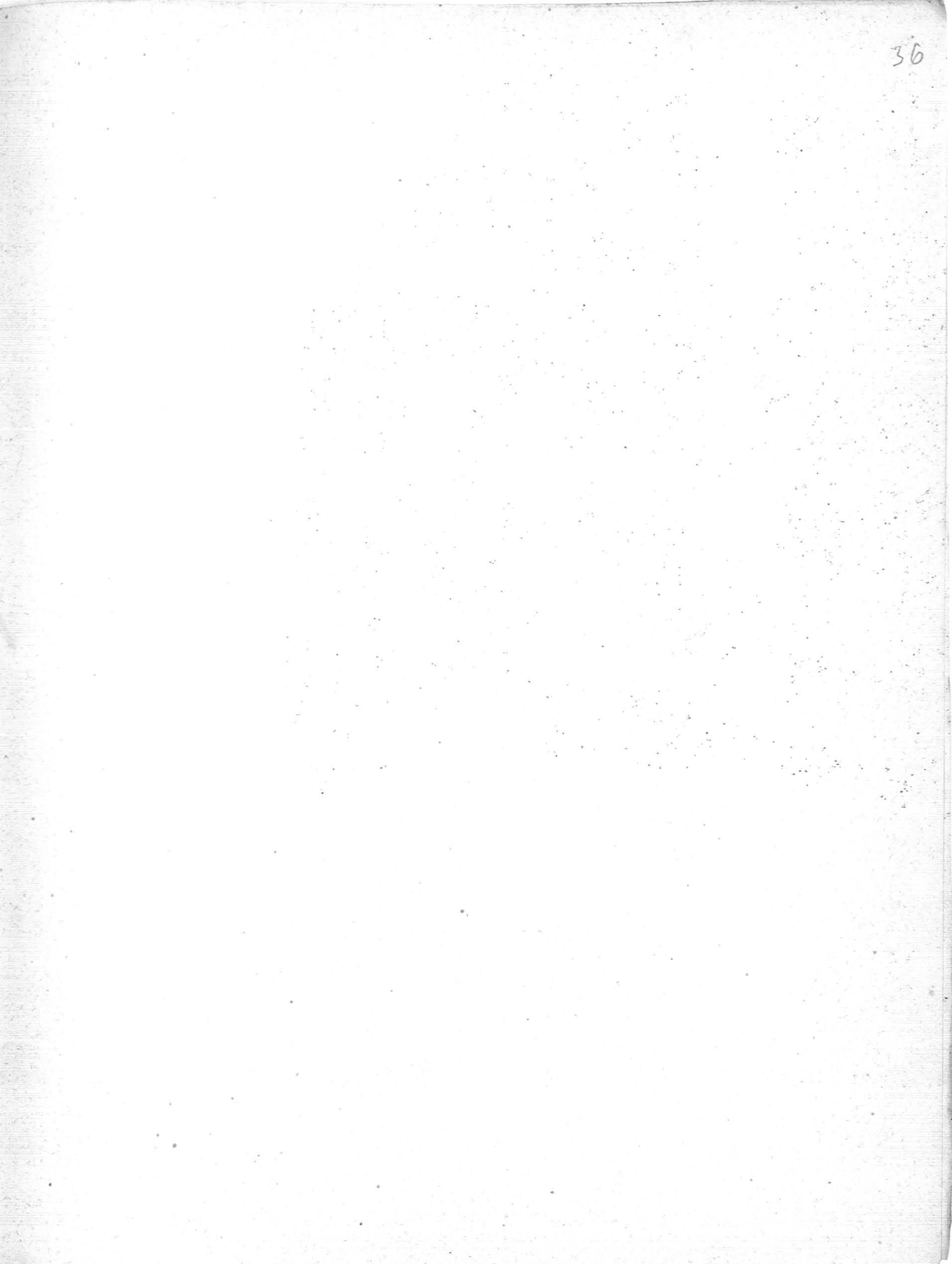
Ares plano de grandes dovelas fabricado sobre la construccion primitiva. Los estribos BBC fueron colocados sin duda para sostener dicha construccion q.e estaba en el centro: en el C se observó esta letra ibera V. Ademas, revestimentos de brillantes colores, medallas, ponderes con marcas ibericas, y fragmentos de barros etruscos mezclado todo con los restos egipcios dentro del espresado espacio, cubierto con un pavimento romano DDD parte del cual fue trasladado al museo Tarraconense. III. 2

Revestimentos, medallas, ponderes, lucernas de tipo etrusco y barros saguntinos con marcas, inscripciones y signos de la adoracion a Ysis y Osiris hallados en las escavaciones practicadas en los ten

renos de D. Juan Fernandez = pavimentos sobrepuestos, separados con ruinas algunas con vestigios de incendios, y cubierto todo con construcciones y ruinas romanas; asi estas como las medallas pertenecen al alto imperio; pocas ó ninguna del bajo ni de la republica; la importancia de Tarragona data de Julio Cesar q. la declaró Colonia a la epoca de Adriano: esto es muy importante para rechazar la opinion de los monumentos gnosticos; cuando la epoca de los Basilidianos y Valentinianos Tarragona era un monton de escombros; ademas, el cristianismo se introdujo muy tarde en España para considerar posible un Abraxas en Tarragona. La ciudad de los Scipiones cayó para levantarse mucho mas tarde con los esfuerzos de los condes de Barcelona. El templo de Jupiter se desplomó bajo Eurico, y sobre y con sus ruinas el santo obispo Olegario elevó la basilica a cuya sombra se cobijaron los Arzobispados de Cartagena Valencia Aragon y Navarra.

Nota.

En lugar de los sepulcros de Olérola deben ponerse las ruinas de sus murallas y aun sus sepulturas, con la descripcion de los interesantes restos de la epoca iberica.



Exmo. Sr. D. Felipe Canga-Argüelles

Tarragona 23 de Junio 1852

Muy Sr. mio y respetable Gefe: Impuesto del contenido de la carta de V.E. de 15 del actual, he tomado informes de personas respetables de esta Capital, acerca de las cualidades de D. Buenaventura Hernandez y Sanahuja y resulta de ellos, q.e efectivamente se ocupa en buscar y recoger monumentos historicos, es persona apta y se la reputa como una notabilidad en la materia, mereciendo á la vez un excelente concepto en todo el pais.

Celebraré q.e lo espuesto satisfaga los deseos de V.E., pudiendo servirse ocupar en lo que guste á su at.o S.or

q. b. s. m.

Manuel Preciado

Sr. D. Pedro Sabau

Tarragona 18 de Marzo 1853

Mi estimado amigo y compañero: con esta fecha escribo á nuestro Director de lo que llevo adelantado en mi comision. Los descubrimientos que por mi he hecho á presencia del Gobernador civil y del Comandante General confirman cuanto el Sr Hernandez tenia dicho á la Academia, y si bien yo dudaba que el monumento Egipcio pudiera remontarse á la época remotisima que se suponia, ahora defenderé que es de una época ante histórica y en la que una colonia Egipcia se situó en este territorio, conservando sus ritos y costumbres hasta que fué aniquilada por una invasion estraña á caso de los Iberos que poblaban lo interior del pais. La carta al Sr Director estaba escrita desde ayer por la mañana y despues

volví á la cantera y tomé presidiarios y con ellos proseguimos las excavaciones. El pavimento antiguo lo que y llevo descubiertas sobre 32 varas cuadradas; no he encontrado nada notable sino un Pondus con ~~una~~ una marca de caracteres Ibericos: una monedilla tambien Iberica y muchos pedazos de revestimiento hermosisimos: sigda romano.

El tiempo es fatal: algunos dias el viento no deja parar á nadie en aquel sitio: hoy tenemos agua; pero como deseo terminar pronto mi comision es posible que continue. Hernandez me acompaña á ~~todas~~ partes y me auxilia de la manera mas eficaz. Está aqui muy querido y lo merece.

Si V. no creyese conveniente que algunos parrafos de mi carta se lean en la Academia pongase para ello de acuerdo con el Sr Director, y suprimanlos por elegancia.

Nada me falta sino rogar á V.S. disimule en que sea tardío en escribir, teniendo presente que cuando escribo lo hago de veras.

Mis

afectos á los amigos y compañeros, especialmente á Gayangos, á quien puede leer antes de la Aca demia mi cartapacio, y esperando sus órdenes queda suyo afmo amigo y compañero. Q.B.S.M.

Antonio Delgado

Para el Sr. D. Pedro Sabau.

Escmo Señor Don Luis Lopez Ballesteros.

Tarragona 18. de Marzo de 1853.

Muy Señor mio y respetado Director: tiempo es ya que dé cuenta á la Academia del estado de la comision que se me ha confiado. Antes no lo he hecho por que no ha habido especial motivo para llamar su ilustrada atencion.

Llegué á Valencia el 19 de febrero en la noche, despues de haber pasado malos ratos en el camino, los cuales dieron motivo á que padeciese una ligera indisposicion y para detenerme en dicha Ciudad mas de lo que debiera. No perdí el tiempo, pues visité los monumentos mas notables, sus antigüedades Romanas, sus archivos y bibliotecas; y averigüé donde existian algunos objetos de importancia historica, merced todo á la cooperacion de varios amigos que en dicha Ciudad tengo, y muy especialmente al ilustrado celo del Señor D. Vicente Boix, Catedratico de historia de aquella Universidad y Autor de una historia de aquella Ciudad y de otras

buenas producciones literarias. Aunque aparezca cansado no me parece fuera de lugar dar á V. un estracto de lo que en mi diario resulta

Existen en Valencia muchas inscripciones Romanas, la mayor parte ya publicadas en la Coleccion del Principe Pio, pero algunas inéditas. Examiné aquellas y las encontré copiadas exactamente. Sin embargo tuve el disgusto de saber que algunas habian desaparecido y que los monumentos de esta clase que se encuentran en los derribos de obras antiguas se sepultan en los cimientos de las nuevas, sin que personas debidamente autorizadas cuiden de recogerlas. Un magnifico sepulcro de piedra con relieves interesantes que se conserba en las casas de Ayuntamiento de Játiva donde lo vió y copió el Principe Pio, esta ya casi del todo carcomido por la inmundicia. Recientemente se ha descubierto en un pueblo inmediato á Alcira ruinas de un templo á Hercules y en él una inscripcion votiva dedicada á dicha divinidad. Esta se conserva por haber el Señor Boix tenido noticia del descubrimiento.

Varias colecciones Numismaticas existen en aquella Ciudad; pero todas de poca importancia, por que sus mas preciosos

en Provincial de mucho merito; y esta es la razon por que nada se encuentre de notable en los archivos de Amortizacion, los cuales registré en desempeño de la comision que al efecto se me habia confiado.

Consiste este en dos grandes salones con armarios hasta el techo, llenos de papeles correspondientes á cuentas y libros cabreos de los muchos conventos suprimidos en aquella Provincia. La Inspeccion minuciosa de tanto legajo me detendria en Valencia mas tiempo del que me era permitido, y asi es que prevalido de la confianza que en mi depositó el digno Sr. Administrador de Directas Don José Santa Ana y Matos, antiguo oficial de la Contaduria de Ventas de Sevilla, recogí todos los pergaminos que me vinieron á las manos y los aparté para que fuesen remitidos á esa Corte por conducto del Señor Administrador de bienes nacionales segun está mandado, y es probable que á estas fechas esté ya en Madrid. En este trabajo me ha ayudado D. Manuel Malo de Molina, Abogado y empleado subalterno en las mismas oficinas de Directas, persona muy entendida, buen arabista y autor de un viage á la Argelia, recientemente impreso en Valencia. Al mismo Señor degé en-

cargado que si algo mas parecia entre aquellos legajos me a-
visase, asi como que estuviera á la mira de la Remesa á
Madrid de lo separado. Si ocurre alguna novedad puede el
Señor Muñoz entenderse directamente con él.

Este mismo Señor Molina tuvo la bondad de traer á mi
alojamiento copia de varias inscripciones cuficas que habia visto
en Almeria y otros puntos, algunas inéditas y curiosas. Ya
las traduje á mi vez con aseato, pues es mozo de buen jui-
cio y muy entendido en el Arabe vulgar, tanto que ~~pues~~ ha servido
de interprete á una dibision francesa que atrabesó la Arge-
lia hasta el Desierto. Tambien me trajo varios codices arabes,
todos debocionarios ó comentarios del Coran, y entre ellos unas
hojas sueltas del método que siguen para contar sus años
y saber cual es el dia de la semana en que principian,
cuyo manuscrito ó apunte lo creo moderno y tal vez dirigi-
do á algun moro que haya residido en la Peninsula algu-
nos años, y lo reclamara á su pais para no equivocarse
en sus oraciones ni en su Ramadan. Tiene tambien un fragmen-
to de un cuento arabe. De todo se tendrá para la Acade-
mia las copias que se necesiten y que el Señor Gayangos

e crea convenientes.

Un tal Señor Hernandez, segundo bibliotecario de la Univer-sidad posee tambien varios manuscritos arabes de los cuales tiene ya noticia el Señor Gayangos por que fueron apalabrados para dicho Señor y por una trabacuenta los adquirió Hernandez. Creo que no son cosa notable, si bien antiguos, pues se encontraron en el hueco de una ventana en Aragon.

Dificil es recoger para la Academia nada de provecho en aquella Ciudad pues todo se encuentra en poder de curiosos ó en establecimientos públicos; entre estos registré el archivo de la municipalidad que se conserva en el mismo edificio del Ayuntamiento, obra del siglo XIIII con magnificos arteso-nados, pinturas antiguas y entre ellas un retrato de frente del Rey D. Alonso V de Aragon, (traslado al Señor Calderera) pintado á mi parecer ~~del~~ en siglo XV y tal vez contemporaneo á aquel Rey. En el archivo se conserba un codigo de Comercio de dicha Ciudad del año 1363, las ordenanzas municipales del año 1302, todos los documentos relativos á la espulsion de los Judios, ordenanzas de la antigua tabla numularia de aquella misma Ciudad, ó sea de un banco comercial, y una coleccion completa

de los privilegios concedidos á Valencia por los Reyes de la Corona de Aragon. Este archivo está perfectamente arreglado debido todo al celo de D. Timoteo Lierna, Secretario de la Corporacion.

Aun cuando en la Audiencia no se custodia ningun archivo importante, el Sr Fiscal y otros Señores Magistrados tuvieron la bondad de mostrarme el edificio y con especialidad el magnifico salon de los acuerdos. Es obra del siglo XV, tiene un magnifico artesonado y las paredes pintadas al fresco de muy buena mano y con hermoso colorido. Contienen al frente la mesa de los Magnates que presidian las antiguas cortes de aquel Reyno (de tamaño regular). Al lado derecho en otro paño están pintados los Obispos, Priores y Comendadores de las ordenes militares que componian el brazo eclesiástico. Al lado izquierdo los caballeros y militares que representaban la nobleza; á los medios y á los pies de la sala los Diputados de los diferentes pueblos de aquel Reino que tenian voto en Cortes y á la Ciudad de Valencia representada por su administrador, contador, tesorero, y Diputado de la Ciudad, todos en trage de ceremonia. Me parecieron retratos

aunque algo amanerados, y los trages de principio del siglo XVI

El señor Salvá hijo del célebre librero de Paris, conserva en Valencia una magnífica librería de ediciones raras españolas, de la cual ya la Academia tendrá conocimiento. Es coleccion que vale mucho y tal vez la mas completa y escogida que se conozca de este genero. El mismo señor es el que posee el manuscrito del padre Villanueva sobre los Condes de Urgel. Yo lo sondeé á fin de adquirirlo para la Academia, pero desde luego me dijo habia recibido carta de Madrid haciéndole proposiciones para el manuscrito para publicarlo en la Coleccion de documentos historicos, y que habia contestado estaba pronto á entregarlo á la Academia por el precio que le habia adquirido de los herederos del mismo Padre Villanueva en Londres. Preguntele cual era el precio y me dijo que 50 libras: me parecio que pedia mucho.

Antes de salir de Valencia tuve ocasion de registrar algunos libros y manuscritos que correspondieron al antiguo literato D. Gregorio Mayans. Su antigua libreria vino á poder de un sobrino que aun cuando fué persona de carrera literaria y erudito entró al fin de sus dias en es-

crupulos religiosos y cada vez que encontraba en un libro alguna palabra que le chocase ó que creyese poco conforme con los dogmas de nuestra religion tomaba unas tigeras y la cortaba, cuando no arrojaba el libro á la chimenea. No contento con esto jamas permitió que persona alguna subiese á la biblioteca, ni que criado la barriese ni limpiase el polvo por mas de treinta años. Dicho Sr. tuvo la desgracia de haber sido asesinado en su propia casa hará cosa de un año y entonces fué cuando se hizo público lo que guardaba. La libreria se partió entre sus herederos si bien vendiendo al papel la mayor parte por que los libros se encontraron completamente apolillados é inservibles. Sabedor de esto un amigo tuvo la bondad de presentarme al Sr. D. José Mayans y Mayans, Conde de Trigona, uno de los herederos de la libreria, el cual me mostró cuanto habia heredado. Vi varios libros impresos muy antiguos y entre ellos una obrilla de Alfonso de Valencia que segun recuerdo se titula del Perfecto Baron en Armas impreso en el año de 1453. No vi el lugar ni el nombre del impresor y me parece que no lo traia. Pero lo mas importante fué unos mapas antiguos

antiguos del siglo XV: un genesis traducido al provenzal ó lemosin escrito por un fraile de Barcelona en el año de 1414 perfectamente conservado: Otro manuscrito de la historia del Cid con viñetas en buen estado de conservacion escrito en el año 1428, y por ultimo una carta dirigida por D. Juan de Llanos y Valdes, Consejero del tiempo del Rey D. Felipe II y encargado en seguir la causa al pastelero de Madrigal, en la cual dice á un amigo suyo acompañandole un estracto de la misma causa, que se encontraba embarazado en los procedimientos, por que carecia de obras que consultar en los dificiles casos que se le presentaban. Le pedia su opinion sobre cada uno de ellos encargandole guardase al page conductor de la carta, donde nadie lo viese, y que quemase la carta ó se la devolviese para escusar el compromiso que pudiera resultarle, pues el Rey andaba de muy mal humor y el asunto se llevaba con la mayor actividad. El estracto de la causa es muy notable. Como no tuve tiempo para sacar nota de estos manuscritos ni de estos libros escribí al mismo señor Conde tuviese la bondad de facilitarsela al señor de Boix para que este la remitiera á la Academia.

Este mismo Sr. Boix tiene otros manuscritos importantes,

entre ellos un testimonio del diario de las actas celebradas en Calpe y que precedieron á la eleccion de D. Fernando de Antequera. Dicho Señor quedó ocupado en sacar de ellas una copia para remitirla á la Academia, pues aun cuando no tiene el honor de ser su correspondiente espera con este y otros servicios merecer dicho titulo. Es persona muy activa, inteligente y digna, y de él podrán mejor que yó decir á la Academia los Sres Gayangos y Amador de los Rios, teniendo V. en cuenta que si bien tenemos de correspondiente en Valencia al dignisimo Sr. Chantre de aquella Metropolitana D. Miguel Cortes y Lopez, su abanzada edad y circunstancias no le pueden permitir en el dia dedicarse á trabajos de esta especie. Necesitamos por lo mismo un activo correspondiente en este punto y ninguno creo mas apropósito que á dicho Señor Boix.

Tuve una satisfaccion en tratar al apreciado Señor D. Miguel Cortes, el cual á pesar de su abanzada edad octagenaria se conserva fuerte y con espeditas facultades mentales. Acaba de hacer una traduccion de las guerras Ibéricas de Appiano Alejandrino llena de notas geograficas de la mayor importancia. Me parece que remi-

tió un egemplar á la Academia. Con el mismo Sr conferencié acerca del descubrimiento hecho en los baños aproximativos de los basos con el itinerario de Cadiz á Roma, y mis observaciones me han servido de mucho para fijar las mansiones antiguas situadas en el mismo camino que he traido para esta Ciudad, aunque algunas de ellas no están mencionadas en su diccionario geografico.

Al fin salí de Valencia el 6 del corriente y llegué á Castellon donde me detuve un dia con el fin de examinar el archivo de Amortizacion. El Secretario del Gobierno politico tuvo la bondad de acompañarme á ver al Sr. Administrador de Directas D. José Gonzalez Autran el cual se me ofreció en todo. Pasamos al archivo y aunque reducido ví en él bastantes pergaminos en su mayor parte correspondientes al Monasterio de Benifasá; pero no fué posible hacer nada porque estaban haciendo entrega á los comisionados del Arzobispo de Valencia y Obispos de Tortosa y Segorve de los titulos y libros cobratorios pertenecientes á los bienes que se devuelven al Clero. El espresado Sr Gonzalez Autran me enseñó un gran legajo que ya tenia apartado para la Academia conforme á las órdenes que antes se le habian comunicado,

y me aseguró que inmediatamente procederia á recoger lo demas que encontrase tomando por base todo lo anterior al siglo XVI, manifestando el mayor celo en este servicio. no creí prudente instar mas ni llamar la atencion de los comisionados del Clero sobre objetos que ya tenian reconocidos y abandonado.

El 8 en la noche llegué á Tarragona y al apearme de la diligencia ya se me presentó un Comisario de Policia ofreciendoseme de orden del Gobernador, y poco despues el Señor Hernandez. Escusado es decir á la Academia que he sido en esta Ciudad perfectamente atendido, ofreciendome para todo las autoridades y recibiendo personalmente las visitas del Ilmo Sr. Arzobispo, del Sr. D. Miguel Diaz Gobernador de la Provincia, del General Nouvilas, Comandante General de la misma, de muchos Señores Canonigos, del Alcalde Constitucional, Concejeros y Diputados provinciales, Sociedad Arqueologica, y de otras personas notables. Enterados de antemano de mi Comision todos se han prestado gustosisimos á cooperar á su desempeño.

No creo del momento dar á la Academia detalles minuciosos de esta antigua Ciudad, Capital durante el

alto imperio Romano, de dos terceras partes de la Península. He quedado admirado. Puede en el día fijarse no solo el sitio de la antigua poblacion y su antiguo puerto, sino donde estuvo el foro, el templo de Augusto, el Acropolis, el Circo, el Anfiteatro, sus principales templos y donde habitaban los patricios. Y es lo mas admirable que conserva en sus murallas preciosos restos de arquitectura anti-historica compuesta de enormes piedras, algunas del piso calculado de 1500 quintales, sobrepuestas las unas sobre las otras en perfecta alineacion, pero sin cortes ni materias interpuestas para sugetarlas: encima de estas por algunos puntos otro genero de muralla compuesta de sillares y en cada uno de ellos grabado un caracter del mismo alfabetico Iberico que vemos en las medallas: despues grandes trozos de la antigua muralla Romana del mejor tiempo con sillares perfectamente cortados y almoheados y á una altura de mas de catorce varas; y por ultimo se observan todas las reconstrucciones de la edad media y moderna, basadas sobre la antigua arquitectura Ciclopea, Iberica y Romana. Por todas partes se ven inscripciones, frisos, capiteles y columnas, edificios y otros restos que denotan la grandeza

y antiguo poderío de esta Ciudad.

Como el objeto principal de mi Comision es informar á la Academia y despues al Gobierno sobre la importancia de los monumentos de caracter Egipcio recientemente descubiertos, cual era el sitio donde se encontraron y donde se descubren hoy dia por bajo de otros edificios destruidos del tiempo de los Romanos, fué mi primer cuidado visitar aquellos lugares y despues enterarme del recinto de la antigua poblacion para formar sobre todo un exacto juicio. A pesar de los pocos dias que han transcurrido, de que algunos de ellos han sido lluviosos y otros de un aire tan fuerte que no nos permitia salir á la calle, todo lo he registrado y no temo ya adelantar á la Academia mi juicio.

En el centro de una ensenada resguardada de los vientos del S. por el cabo Salou, aparece una colina que se estiende de S. á N., y á cuyo pie desemboca en el Mar el rio Francolí. Sobre esta colina estuvo la antigua Tarragona: Desde el nacimiento de la misma colina, siguiendo en linea casi recta al poniente de la Ciudad, formando una curba al N. y terminando al P. sobre la Costa, se observan

restos de la antigua muralla Ciclópea, compuesta de los enormes peñascos que llevo descritos. Esta muralla estaba flanqueada de torres de la misma construccion y al lado de cada una de estas se ven tapiadas algunas puertas formadas de grandes peñascos, sirviendoles de dintel una inmensa piedra. En algunos puntos, dentro del recinto que hoy se llama la falsabraga, se encuentra esta muralla completa á la altura de siete ú ocho varas, notandose que una de las torres está compuesta de las mismas piedras, tiene la misma forma que la dibujada en el sepulcro Egipcio descubierto por el Señor Hernandez. Pero necesitava mas altura por que precisamente la colina por esta parte, tiene un rapido descenso hacia la vega, que baña al Francolí. Aparece la muralla Ciclópea rota y destruida en muchos puntos, aunque casi siempre sirviendo de base á construcciónes posteriores. Estas se reducen al trozo de muralla Iberica que dejo espresado y á una grandiosa muralla Romana, toda de silleria, perfectamente bien cortada, puesta y alineada; por manera que sin mas examen que el de la antigua fortificacion puede asegurarse que fué obra de tres clases de gentes, unas ante-historicas, otras Ibericas, y las ultimas Ro-

manas; y precisamente antes de la Era de Cesar por que su genero de construccion asi lo indica. Sin mas datos ya se puede juzgar que desde época remotisima está fundada Tarragona, precisamente por estrangeros, por que la construccion de sus fortificaciones miran al interior del pais y ningun resguardo antiguo aparece sobre la costa. Sentada esta base ya creé muy posible que asi como se conservan fortificaciones de aquellos tiempos remotos se hubieran descubierto otros restos alusivos al culto, ó á los usos y costumbres de aquellos antiguos pobladores.

Inutil es recordar á la Academia la causa del descubrimiento del llamado sepulcro Egipcio, solo le diré que el sitio donde se descubrió ya no existe. El puerto moderno se está formando con piedras arrancadas de la cantera ó pedrera que sirve de base á esta colina. Como la poblacion reconcentrada aqui despues de la Conquista se situó sobre la parte mas elevada de la colina, dejando vacio el descenso de la misma hacia el puerto y desembocadura del Francolí, la piedra se estrae de la parte mas baja que es la deshabitada, y para ello los presidiarios tien-

pian la pedrera de los terrenos sobrepuestos y despues á fuerza de barreno van estrayendo la piedra, dejando una gran planicia á pocas varas de altura sobre el nivel del mar, donde en el dia se está formando el barrio llamado del puerto.

Hasta aquí ningun cuidado se habia tenido de inspecionar lo que se guardaba entre aquel terreno movedizo, y solo algunos consules estrangeros eran los que procuraban adquirir de los penados, destinados á la obra, los objetos preciosos. Barcos cargados han salido para Inglaterra y otros puntos, con lapidas, medio relieves y otras antigüedades. En el año pasado se descubrió el sepulcro Egipcio: este lo rompieron los penados y los fragmentos fueron en su mayor parte á parar á los sitios donde se arrojaban los escombros. El Sr Hernandez procuró adquirir los que ya conoce la Academia, descubrió algunos otros que despues ha comprado y estaban escondidos por los presidiarios, y otro he visto en poder de un particular. El terreno donde se descubrió, despues de limpia la pedrera, ha volado ~~y tiene bajo de si una profundidad por~~ mas de veinte varas hasta el nivel de la planicia ya descrita; pero es innegable segun la deposicion unanime de

todas las personas que examinaron entonces aquel terreno, que las capas de tierra aluvion y de ruinas que cubrian la cantera estaban dispuestas en la misma forma que el Sr. Hernandez espresó en su memoria y delineó; y que el sepulcro lo estaba tambien entre las capas mas inmediatas á la espresada pedrera. Se demuestra; por que teniendo constantemente la pedrera una capa sobrepuesta de creta ó tierra caliza, en uno de los fragmentos que conserva el Sr. Hernandez se vé adherido un pedazo de esta misma tierra ó creta que salió pegado con la mezcla de cal que lo sugetaba.

Siendome imposible inspeccionar el terreno donde el sepulcro se descubrió, ni otros prosimos, por que el corte perpendicular que en el dia se esplota para las obras del muelle está ya distante mas de veinte varas, procuré informarme del sitio donde se habia descubierto el fragmento que conserva D. Juan Fernandez, vecino de esta Ciudad, del cual ya tiene dibujos esa Academia, y al mismo tiempo del sitio en que encontró el Sr. Hernandez otro fragmento parecido al de Fernandez, el cual tiene grabado un planisferio y circundado al rededor de geroglificos. Estos objetos se encontraron en un mismo punto muy prosimos al sitio

en que la pedrera va cortada, y se descubrieron precisamente en el corte perpendicular que los penados habían hecho para limpiar la pedrera de terreno de ribion y despojos. Este corte dejaba á la vista un frente de tres varas de tierra. A vara y media de la superficie se encuentra un pavimento romano y la tierra que lo cubre llena de escombros de edificios y de fracciones de obras ceramicas, especialmente del llamado barro saguntino. Bajo del pavimento romano se encuentra otro pavimento á la profundidad de vara y media, el cual descansa sobre la roca rebajada á mano sobre aquel punto. Este pavimento está cubierto de derribos de otros edificios y de otros fragmentos ceramicos de distinto genero, pues no se encuentran ni cristales ni barros saguntinos; y entre estos escombros precisamente se encontraron los dos fragmentos epigraficos de que ya llevo hecho espresión. Y es de advertir que como el pavimento romano estaba cubierto de un Mosaico que había recogido de antemano la Sociedad Arqueológica de esta Ciudad y conserva en su Museo, no era posible confundir el terreno sobrepuesto sobre ambos pavimentos, por que las ruinas romanas se encuentran á cuatro varas distantes.

Viendo pues tan marcadas las distintas epocas de construccio-

nes sobre aquel terreno, y con esperanzas de descubrir por mi algun objeto del mismo caracter que los ya recogidos por Hernandez y Fernandez, consulté con dichos Sres, con el Sr Gobernador civil, y con el Sr Camon, director de las obras del puerto lo que mas conviniera y despues de una madura deliberacion convinimos en hacer alguna exploracion en aquel terreno, con tanta mas razon, cuanto que deberá pronto limpiarse para volar la cantera de su base. Pusieron á mi disposicion seis penados y un cabo y dimos principio á limpiar el terreno intermedio entre ambos pabimentos, romano y anti-historico, y cuando apenas se hubo adelantado una media vara de corte perpendicular aparecio el ídolo Egipcio que aparece del adjunto dibujo numero 1º. Presenciaron este descubrimiento varias personas que aparecen del acta que hice estender. Avisé inmediatamente al Sr Gobernador, Comandante General y Consules estrangeros, los cuales lo reconocieron y continuaron á la vista de la escabacion, y al poco rato en presencia de aquellas autoridades ~~los que aparecen de la 2ª vara~~ se descubrió el fragmento numero 2. Registrado minuciosamente todo el terreno esplorado, y zarandeado para que no se perdiera el objeto mas minucioso, aparecieron tambien trozos de revesti-

mientos de paredes con colores brillantísimos, algunos trozos de alfarería muy grosera y trozos de columnas de piedra del país poco notables. Nada, ni un pequeño fragmento de cristales ni de barros saguntinos tan frecuentes en las capas superficiales romanas, se ha encontrado. He quedado altamente satisfecho de este descubrimiento que confirma la existencia de una colonia en este punto en una época ante histórica, la cual si no era egipcia, por lo menos participaba de su civilización usos y costumbres. Hoy no han podido continuar las excavaciones, porque el aire violento que ha corrido, impedía todo trabajo en aquel desabrigado terreno.

No me cansaré de recomendar á la Academia el celo, laboriosidad, inteligencia y talentos de su correspondiente el Sr. Don Buenaventura Hernandez Sanahuja, pues á él se deben los importantes descubrimientos hechos hasta el día, la conservación de muchos monumentos notables, y el desarrollo que en esta Ciudad va tomando el estudio de las antigüedades. Es sensible que sus cortas facultades no le permitan consagrar únicamente sus tareas á profundizar mas sólidamente sus investigaciones como podía esperarse de su notable talento y exacto juicio. Todas las Autoridades me lo han recomendado para que

en su nombre lo hago á ese respetable cuerpo, y por mi parte lo creo muy apropósito para procurar la conservacion de los monumentos antiguos del Principado y costa de Valencia, donde tanto abundan y desgraciadamente se van perdiendo.

Continuaré dando á V. conocimiento de cuanto adelante, y sin mas por hoy queda de V. muy atento y obligado servidor

Q. B. S. M.

Antonio Delgado

egemplares han sido enagenados. Un tal Miró, platero de Barcelona procedente de las Islas Baleares, recorre frecuentemente este país y lo esplota para negociar despues en el estrangero. Los numismaticos de Valencia mas notables son el Señor Fuster, Bedel de la Universidad é hijo de un antiguo librero, persona digna de mejor suerte por su cuidado y esmero en la conserbacion de estos monumentos; un tal Daroca y el Señor Pano, Administrador de la casa de Cerbellon. Conserban estos Señores á mas de sus gabinetes numismaticos varios idolos antiguos de mucho merito, descubiertos la mayor parte en los pueblos de esta costa, y todos ellos vendrian muy bien á nuestro Museo. Son los principales un Vulcano de bellisima escultura griega y un idolo fenicio encontrado en Porcuna (Jaen), los cuales posee el Sr. Fuster; un Hercules desenterrado en Liria que pertenece á Daroca, y una elegante figura de Baco joven, propiedad del Sr. Pano. Bueno será estar á la mira de estos preciosos restos de antigüedad en ocasion mas favorable para el Museo de la Academia.

En la Biblioteca de la Universidad se conserba tambien un monetario al parecer importante, que no pude ver, por estar

desarreglado, y VV. me mostraron algunas monedas de oro de los Almoravides ya descifradas por un Sr. Canonigo Orientalista que á principio de este siglo vivia en aquella Ciudad, y un magnifico medallon de oro de Ptolomeo de Egipto.

Y ya que hablamos de la Universidad diré á VV. que su digno Rector el señor Don Francisco Carbonell, tuvo la bondad de mostrarme todo el edificio y no pude menos de quedar altamente satisfecho. Desgracia es que durante la guerra de la independencia se quemasen todos los manuscritos y la copiosa libreria que á la misma Universidad habia donado el célebre Sr. Perez Bayer. Sin embargo se conservan allí muchas de sus obras manuscritas y entre ellas un tomo de sus viages, que me parece falta en la Academia, asi como en Valencia carecen del que poseemos; por lo que seria conveniente procurarnos indices de aquellos manuscritos para hacer los cotejos necesarios. Ya diré despues cual es el medio mas oportuno.

En la misma biblioteca de la Universidad enriquecida con grandiosos donativos hechos recientemente, se custodian todos los manuscritos del monasterio de San Miguel de los Reyes, y otros de Conventos suprimidos, entre los cuales hay algunos

Señor D. Pedro Sabau.

Tarragona 21 de Marzo de 1853.

Mi estimado amigo: el mal tiempo de aguas ó de vientos impidie-
ron proseguir la exploracion del terreno donde se encontraron las anti-
güedades de caracter egipcio. Sin embargo el dia 19. me decidí á conti-
nuarla, procurando limpiar de escombros el pavimento descubierto; y en
efecto á las diez y media de la mañana los peones, delante de mí, des-
cubrieron el fragmento de que acompaño copia, el cual á mi ver es
de los mas interesantes por que es marcadamente alusivo á la mito
logía egipcia y su interpretacion es facil

En el mismo dia 19 quedó limpio todo el expresado pavimen-
to, resultando un paralelogramo de ocho á diez varas de largo,
y de cinco á seis de ancho: sus paredes que alcanzan en algun
punto á dos varas de altura, y el suelo, están formadas de una capa
de cal y picadura de ladrillo ó piedra de poco mas de una pulgada
de grueso, y debajo de esta capa otra al parecer de cal, ceniza y
carbon de cuatro dedos de grueso. Esta sala estaba abierta á pico en
la roca, y los intermedios de entre la pared y la roca rellenos con

las cortaduras de la misma. Desde los medios de una de sus paredes laterales se ha encontrado otra pared de silleria dejando huecos cubiertos con piedras cortadas, que se dirigia en direccion oblicua hasta terminar en una de las paredes de los frentes, y esta pared de silleria parece sirvió para sostener el Mosaico Romano de que ya tengo dado cuenta á la Academia, el cual se elevaba como dos varas sobre el pavimento descubierto por mi.

En resumen lo encontrado en aquel sitio se reduce al idolo de Horus, cuyo dibujo remiti á la Academia en mi carta anterior; al marmol con gereoglificos que tambien dibujé: el marmol con el Phtha de que acompaño ahora copia; el fragmento con el Planisferio que posee el Señor Hernandez descubierto antes de mi venida á esta Ciudad, y el gran trozo de piedra con gereoglificos que posee el Señor Fernandez, cuyos monumentos son ya conocidos de la Academia y ~~que~~ tos me han ofrecido para su Museo. Ademas de estos objetos y de un trozo de columna con parte de capitel á mi ver del mismo caracter egipcio, que he encontrado allí, se han descubierto tambien un Pondus con caracteres Fenicios; dos monedas de la misma clase, gran porcion de revestimientos de paredes con colores brillantes, y entre ellos uno que conserba el dibujo de un ocioso de aquel tiempo hecho con un punzon y delineando

groseramente un soldado con casco y armadura griega, á la manera que en el día los chicos se entretienen en borronear con ciscos grajatos ó cuadrúpedos, frailes ó soldados. De esto último llevaré tambien egemplares á la Academia. Es de notar, como ya he dicho á V. antes, que en estas escabaciones no he encontrado nada romano ni aun el mas pequeño fragmento de barro saguntino tan frecuentes en las capas superficiales.

Esplotado ya este terreno quise principiar otros del mismo caracter que observé proximos á la cantera, mas encontré el no pequeño inconveniente de que se trataba de terreno de propiedad particular, y que la obra no habia aun comprado, y me retrage por lo mismo de tocarle. Entonces el Señor Fernandez me rogó pasara á hacer escabaciones á su terreno, el cual distará unos 150 pasos al anterior, á pesar de que estaba sembrado, pues no lejos habia encontrado el Anfora con el esqueleto de Gato. Cedí á su ruego y llevé á los penados á aquel punto. Principié las escabaciones ayer y las he continuado hoy. Vamos descubriendo un edificio, que no se lo que es, no obstante que algunas de sus paredes son escesivamente gruesas, como para un templo. Hasta el dia todo es de la época romana, y he recogido varios pedazos de barro saguntino con marcas, dos monedas romanas del

bajo imperio y un pedazo de taza de cristal cuajado con labores, bastante curioso.

Basta por hoy, y dando mis afectos al Señor Director y compañeros, mande como puede á su muy atento S.S.

Q.B.S.M.

Antonio Delgado.

Señor D. Pedro Sabau.

Tarragona 29 de Marzo 1853.

Mi estimado amigo: sin contestacion á mis anteriores sirve esta mas de fé de vida que de nuevos adelantos en mi comision. Los dias santos y los de Pascua nada han permitido hacer. Hoy proseguí las escabaciones en el terreno de Fernandez y conociendo que era un proceder infinito averiguar la planta del edificio que se presentó, por que tambien en este terreno se observan edificios sobrepuestos los unos sobre los otros en diversas epocas, abandoné la escabacion y volví á trasladarme á la pedrera para escarbar á los lados de la sala descubierta por ver si adelantava mas y encontrava algun nuevo fragmento de caracter egipcio. Hasta el presente han sido inutiles mis esfuerzos, y creo lo serán por que los intermedios hasta la roca están rellenos con las cortaduras de la misma. Si nada encuentro mañana desisto de continuar los trabajos.

En estos dias nos hemos entretenido en ir inspeccionando minuciosamente todos los fragmentos de piedra labrada y de revestimientos que salieron cuando limpiamos el pavimento antihistorico

de la pedrera. He apartado los fragmentos mas notables y con mejores coloridos del revestimiento para formar con ellos un cuadro y llevarlo para nuestro Museo. Practicando esta operacion diome gana de limpiar un pedazo de piedra del pais pulimentada y aparecio que tenia grabados cuatro gereoglificos, a saber: una abeja volando sobre un baculo y un medio circulo: al lado una proa de barco de la cual sale una serpiente. Estos gereoglificos los he cotejado con otros de la obra de Champollion, que sabe V. adquiri en Madrid, y segun parece indican Rey del pueblo obediente: el nombre del Rey no está. Advierto a V. que todos los fragmentos egipcios son figurativos ó emblematicos, y mucho mas claros y decididos que los del sepulcro de Hernandez, lo cual, unido á que estan inscritos en piedras del pais toscamente labradas, nos ha hecho formar el juicio que son mas antiguos.

En una de las piedras del edificio sobre-puesto sobre dicho pavimento antihistorico, hemos observado un caracter Fenico como si hubiera servido de marca numerica. Asi queda demostrado que en aquel sitio hubo las tres construcciones de que llevo hecha relacion á la Academia.

En las excavaciones practicadas en el terreno de Fernandez solo hemos encontrado varios trozos de barro saguntino con marcas latinas, un fragmento de basija de vidrio compuesto de diferentes colores

y de una manera que en el dia no se trabaja: una taza grande de cristal blanco con labores que está restaurando el Señor Hernandez: varias candilejas de barro fracturadas; cuatro ó cinco monedas de cobre romanas en malisimo estado de conserbacion, salvo una de Maria Otacilia Severa, muger del Emperador Filipo que está bien conservada; y una figurilla rota de cobre que representa un niño llevando una banja y frutos. Todo esto lo he esplorado en terreno de Ruinas Romanas; pero si tengo tiempo romperé el pavimento de Argamasa romana que aqui he descubierto por si encuentro, como presumo, Ruinas debajo, de edificios de construccion mas antigua.

Tengo dicho á V. y á la Academia que no se pueden hacer escabaciones en los terrenos mas indicados porque son de propiedad particular y están ahora sembrados. El de mas interes es propiedad de un viejo labrador llamado Manresa el cual posee sobre tres fanegas de tierra bastante inmediatas al sitio donde hemos limpiado el pavimento antihistorico y que viene á dar por un costado con el terreno de Fernandez. Casualmente vino á hablarnos cuando estabamos en las escabaciones y me dijo no tenia inconveniente en permitir se escarbara su terreno, alzados los frutos, siempre que se le abonara lo que pudiera producir el terreno que se ocupara para las escabaciones y que por esta causa no pudiera sembrar en el año prosimo. A mi me parece la proposicion aceptable con algunas

condiciones, especialmente con la de obligarse á no reclamar el valor de la mitad de lo que se descubra, que le concede la ley de partida, y tambien con alguna otra que VV. piensen para que esta obliga-cion sea extensiva á sus herederos en el caso de que muera.

Saldré probablemente el Sabado para Barcelona, y despues regresaré á esta Ciudad dejando encargado entretanto algunos trabajos á Hernandez.

Al Señor Director y compañeros que tengan esta por suya, escribame V., y mande como guste á su muy atento amigo y S.S. Q. B. S. M.

Antonio Delgado.

30 Marzo.

Acaba de descubrirse ahora que son las nueve de la maña-na un nuevo fragmento con geroglificos, al acabar de limpiar el pavimento antihistorico, detras y debajo de unas piedras de silleria por manera que ya son cinco los objetos encontrados por mí, de esta clase, fuera de los dos anteriormente recogidos por Hernandez y Fernandez en el mismo sitio.

Señor D. Pedro Sabau

Tarragona 12 de Abril de 1853.

Mi estimado amigo y compañero: no se si antes di á V. el reci-bo de su muy estimada de 29 de Marzo ultimo, diciendome habia da-do cuenta á la Academia de mi larga comunicacion del 18 y tambien de la del 21. Me parece que no, por que llegó á mi poder poco antes de marchar para Barcelona, y dejé encargado al Señor Her-nandez escribiese á V. Se que lo hizo y ya habrá visto V. y la Academia el dibujo del ultimo monumento egipcio descubierto en la cantera.

Mi viage á Barcelona no ha sido de interes ni para mi ni pa-ra la Academia. En Amortizacion no hay nada, por que todo aquello ha estado en poder de los individuos de la Academia de bellas letras y de la Comision de monumentos, y lo que nó ha pasado al archivo de Aragon, está en la biblioteca publica.

La Academia de bellas letras tiene un museo de antigueda-des en el local que fue convento de San Juan. Allí se han reu-nido muchas inscripciones romanas, y de la edad media, de

bastante interes, varios sepulcros antiguos, una estatua colosal de Priapo, recientemente descubierta en Monjuich, de la cual saqué un dibujo, y otros objetos muy curiosos. Vi entre ellos un baxo de marmol blanco que representa el robo de Proserpina perfectamente egecutado, y es lo singular que este mismo alto relieve se encuentra en un friso del templo de Jupiter Capitolino en Roma, lo he visto en otro friso que se conserva en Tarragona, y segun me dijo Bofarull habia otro igual en Gerona, por manera que fué representacion de moda en algun tiempo. Otras antigüedades romanas vi tambien en aquella Ciudad ya publicadas, me parece por el padre Villanueva, y ademas vi muchos edificios de la edad media de estilo Bizantino muy marcado, los cuales me llamaron mucho la atencion.

El archivo de la Corona de Aragon esta perfectamente arreglado y es riquisimo. El Señor Bofarull se ocupa ahora en trasladarlo al antiguo palacio de los Condes, cuyo edificio se esta restaurando con muy buen gusto, y es cosa de alabar.

Hay en Barcelona algunos aficionados á antigüedades y entre ellos algunos muy instruidos. El Señor D. Antonio Llovet, Director ó Presidente de la Academia de Bellas letras, tiene escritas algunas memorias que se ofreció remitirme para presentarlas á la Academia. Es persona que sabe y tiene en su poder precioso

entre ellas un geniecillo muy bien entendido.

Estos dias acaba de encontrarse un fragmento que sin duda ha correspondido al sepulcro. Un presidiario lo vendió á un trapero, este á Hernandez. Estaba muy sucio. Despues de limpio aparece lo que V. verá en el adjunto dibujo, y es á mi juicio de los mas interesantes.

Como V. sabrá hice venir de francia la obra de Champollion sobre geroglificos á fin de interpretar los de estos monumentos. Con el auxilio de esta obra aparece que este fragmento contiene la representacion del Hercules Egipcio. El Sol, la luna y la estrella Sirio protejen la salida de una colonia del egipto que atraviesa el mar. El egipto esta representado por el cocodrillo por el signo ⊖ *pais ó region*, la colonia por las abejas atravesando el agua 〰 y poblando la colmena. La dedicatoria está á los costados. Dice, *Sou* (Hercules egipcio) *señor del mundo, dominador del pais de los conejos* (España) *querido del Sol, hijo de Ammon, que es el Dios de los Dioses*. Otro lo hará mejor.

Continuaré las excabaciones mediante la bondad del Señor D. Juan Fernandez hasta fin de esta semana. La siguiente la destino á empaquetar y á registrar la Amortizacion, y despues regresar por Lerida y Zaragoza á Madrid, á menos que

V.V. no dispongan otra cosa. Espero carta de V.

Mis afectos al Señor Director, que tendrá esta por suya, tambien á mis dignos compañeros, y V. disponga como puede de su buen amigo y servidor

Q. B. S. M.

Antonio Delgado

El Señor Fernandez con los presidiarios y su capataz estubo el Martes a reconocer el Osario de los Ingleses por ver si encontraban la Momia, la cual segun el mismo capataz aseguraba se habia echado con parte del Osario entre los huesos de los ingleses. El trabajo ha sido inutil porque todo se encontró podrido, hasta la madera de la Caja en que fué todo revuelto, pues que el sitio que escogieron está precisamente donde vienen á parar las aguas de las inmediaciones.

manuscritos de un tio suyo, Canonigo segmanco de Urgel, relativos á una historia de España que principió á escribir y á antigüedades de aquel Obispado. Creo que á pocos esfuerzos, dicho Señor los prestaría á la Academia.

Hay tambien varias colecciones numismaticas en poder de los Señores Finguerigeur, Bustaguerras, Estrave y Saus, Carreras y otros que no recuerdo. El Sr D. Manuel Vidal y Ramon, rico banquero de aquella Ciudad, ha principiado á reunir una coleccion numismatica de mucho precio, casi toda importada de Francia. Parece joven muy aplicado y de algunos conocimientos, cuya distraccion solo la cifra en el estudio de las antigüedades. He visto en poder de estos Señores algunas cabezas raras en oro y en plata, una de Recaredo, acuñada en Rosas, una medalla de oro de Hicetas, tirano de Siracusa, otra de oro bilingüe arabigo-latina acuñada por el Conde D. Ramon Berenguer, igual á la que ya posee la Academia, muchas inéditas y muy curiosas de las acuñadas en Cataluña por los Condes y por los Reyes de Aragon, entre ellas una por Enrique IV de Castilla en Barcelona, y otra por D. Pedro, Condestable de Portugal. De lo mas notable llevo dibujos y nada mas porque dichos Señores son muy aficionados.

He conocido, amigo mio que de hacer un viage minucioso

por Cataluña se necesita mucho mas tiempo del que me es permitido tomar. Aquí hay bastante que examinar. En Verdola hay, segun me dicen, sepulcros abiertos en la roca de una época muy remota: en Olesa un Ara de caracter egipcio: en Ampurias, Rosas y en Castellon muchisimo que examinar, y por fin los Monasterios de Poblet, de Santas Creus y otros especialmente en la alta Cataluña, merecen mucho estudio, y para dar de todo cuenta á la Academia se necesita mas tiempo. Por otra parte como seguia explorando el terreno del Señor D. Juan Fernandez y tenia curiosidad de saber si continuaban manifestandose indicios de antigüedades primitivas creí lo mas conveniente volverme á Tarragona para reunir mis datos y marchar en retirada. Así lo he efectuado y ya me tiene V. de vuelta.

Las excabaciones solo han dado por resultado limpiar tres ó cuatro salas y paradizos que parece corresponder á un mismo edificio. En todas ellas se conocen reedificaciones de varias épocas. Se han encontrado monedas Romanas y Celtiveras, Pondus con caracteres ibéricos, otro con estrellas y medias lunas, una lampara de barro etrusco, tambien con caracteres ibericos, delfines y tritones, fragmentos de barro saguntino y varios pedazos de revestimientos en que aparecen figuras pintadas al fresco

Espª

12. Feb. de 1851.
Hernand. Da cuenta [illegible] [illegible]
[illegible].

16. Mayo.
Avisa q. remite con [illegible] los dibujos
y la memoria.

8. Junio. Contesta [illegible] q. ha dado cuenta á
la Acad.: que [illegible] en la Memo-
ria: q. remite algunos ejemp. de [illegible]-
[illegible].

17. Junio
Hernand. dice q. remite los [illegible].

27. Junio 1851
Carta de Hernand. á Delgado, [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible].

1. Julio 1851
Se dirige la Ac. al Ministro de [illegible].

para q. se motanza a profd. gubernativo p.ª comprobar el descubrim.to

21- Julio 1891.

Parecido compró el acto de Uriarte.

26. Sep. 1891.

Parecido lo q. pensaba publicar Palacio.

20- Sept. 1891

Aviso de haber encont. un mortero pedazo de marmol q. tenía un alto relieve (será el grande de la cabezera)

Notificat. exp. gubern.

Del. de Almanara.

Que el Domingo 17. Nov. de 1890 le enseñó Ventura Llaurado, hijo de D.n Jose, dos trozos de marmol blanco dentro de los bajo cimiento ante camarera. Estaban cubiertos con una capa de barro petrificado. Tierra natural.

El Domingo sig. en casa de Tomas el fra. mismo con el Bueg.

~~[illegible]~~

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible].

[illegible] de 30. e 31. de Ago 1850. =

2305. — 24 Novr. 1849.

[illegible] forão comprados á [illegible]

[illegible] [illegible] 200 $. [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 9. [illegible]

[illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] 24 [illegible]

1850 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible].

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible].

20. Oct. 1851.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

19-En. 1852.

Pantaleón el encuentro en otro pedazo anfora peq^c con figuras: otro [illegible] negro. Amuleto de marfil: anillo de hueso [illegible] celebre. Los antiguos [illegible] pendiente [illegible] [illegible] encontrados p^r el cuento [illegible] su valor [illegible] [illegible] p^r [illegible]. Pedazo de la ~~[illegible]~~ tela de cubrir la momia

26 feb^o. 1852

Amuleto de un pendiente [illegible] [illegible] [illegible] pedazo.

Moneda [illegible] de Ilergavonia.

9. Marzo.

Dictamen de la comision de Pesos.

23 marzo. 1852

Noticia del [illegible] [illegible] [illegible] en el [illegible] explorar p^r mi. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Es [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

12 Mayo 1852

cita al Padre el 7. de Mayo

Leg 12. nº 2.

Tarragona
Reales órdenes y Oficios de la Academia de la Historia sobre las antiguedades de Tarragona
1853 y 1854

Colec. Delgado

Antigᵈˢ de Tarragona.   Año de 1853.

Real orden de 16 de Febrero de 1853, por la cual se determina no se haga alteracion en los Presupuestos corrientes, y que en todo evento se cubran del fondo de imprevistos de Instrucc. pp.ca las sumas necesarias para las excavaciones, que se estan haciendo en Tarragona.

Excmo. Sr. 2

Enterada la Reina (q. D. g.) de las comunicaciones elevadas por V. E. en 23 de Octubre y 17 de Enero próximos, se ha dignado resolver que no se haga alteracion en los presupuestos que han de regir en el corriente año, pudiendo en todo evento cubrirse las sumas necesarias para las escavaciones que se estan haciendo en Tarragona, del fondo consignado para imprevistos de Ynstruccion pública. De Real orden, comunicada por el Sr. Ministro de Gracia y Justicia, lo digo á V. E. para los efectos correspondientes. Dios guarde á V. E. m.s a.s

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

Ynst.on púb.ca

Seccion 4.a

Acad.a de 4 de Abril de 1853.

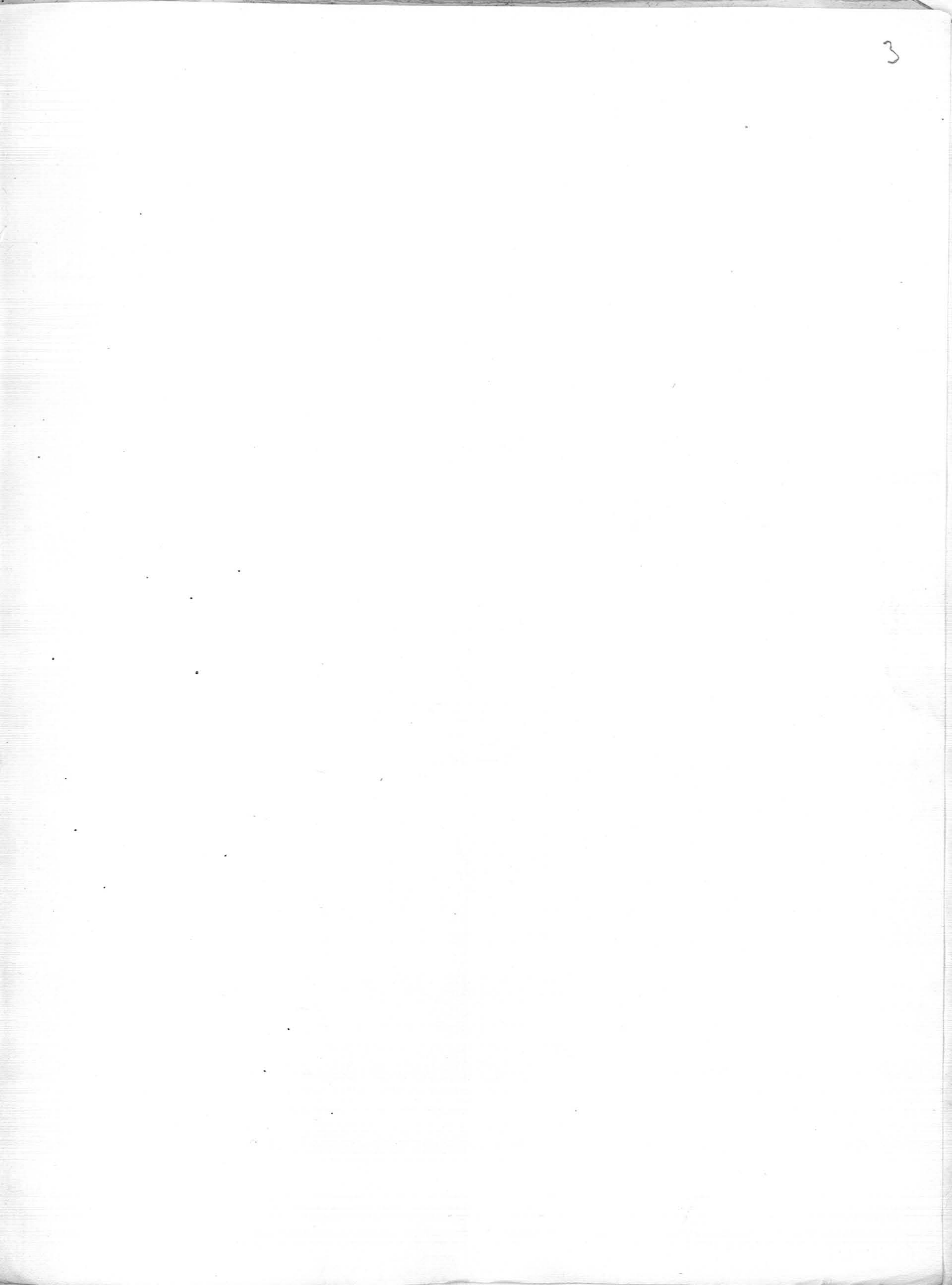
Enterada y á la comision de Hacienda para que se tenga presente.

Madrid 16 de Febrero de 1853.

El Subsecretario

Ant.º Cuadero

Sr. Director de la Real Academia de la Historia.


3



Los que subscriben nombrados en comision para proponer á la Academia lo conveniente en vista de la R.l O. de 15. del actual por la cual S. M. se ha servido resolver se abra á la Academia un crédito extraordinario á fin de atender á los trabajos de desmonte y esploracion que parezcan necesarios para descubrir nuevas antigüedades en Tarragona y tambien para adquirir por cuenta del Estado los fragmentos mas importantes ya descubiertos, han meditado y deliberado maduramente sobre el particular y á su consecuencia exponen;

Que de la citada R. O. y y copias de otras espedidas en la misma fecha, se desprende que S. M. se ha dignado resolver se adopten desde

luego todas las medidas propuestas por la Academia en su comunicacion y memoria de Oct.e último sobre los monumentos de carácter egipcio descubiertos en aquella Ciudad, ya nombrando inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia á D. Buenaventura Hernandez á fin de que el mismo, bajo la dependencia de la Academia, esté á la vista de las descubiertas ó que se descubran y ya tambien dirigiendo á los ministerios de la Gobernacion y de Fomento las oportunas comunicaciones para que sus dependientes en la Provincia de Tarragona y en las obras del muelle, no solo reconozcan al Hernandez como tal inspector de antigüedades, prestándole los auxilios que necesite, sino para que en adelante cuantas obras de esplotacion ó desmonte hayan de practicarse se

verifique con su conocimiento impidiendo á la vez la distraccion de los objetos que se descubran. La Academia, reconocida á la atencion dispensada por el Gobierno accediendo á sus peticiones, há acordado se den las mas rendidas gracias en una atenta exposicion y la comision por lo mismo nada tiene que manifestar sobre este punto, pero como al final de esta R. O. se le previenga formalice el conveniente presupuesto prudencial de lo que se necesite para dichos gastos de esplotacion y para adquirir todos los monumentos importantes allí descubiertos y que se conservan en poder de corporaciones ó particulares, solo á estos estremos se contraerá su dictamen.

Uno de los que subscriben, comisionado antes para reconocer aquellas antigüedades, vió en Tama-

gona el sitio donde se descubrieron y tambien el barranco relleno con la tierra de acarreo y de aluvion que habian cubierto el sarcófago egipcio, y entonces le mostraron el punto donde segun la disposicion de un tal Saron, cabo que fué del presidio, que presenció el descubrimiento, estaban soterrados algunos fragmentos del mismo monumento. Don Juan Fernandez correspondiente de la Academia en aquella ciudad fué quien le comunicó esta noticia y la facilidad de hacer en aquel sitio los reconocimientos que se necesitaran pues que uno de sus dependientes era el propietario del terreno y no tendria inconveniente en permitir se hiciesen alli los trabajos necesarios para buscarlos, siempre que se le indemnizase convenientemente. La Comision creé que este trabajo há de ser

uno de los primeros que emprenda nuestro celoso inspector D. Buenaventura Hernandez y para los gastos de indemnizaciones, si se encuentra sembrado, estima la Comision nece-sario que sea esta tambien la primera partida de su presupuesto.

Se tiene expuesto á la Academia y por esta al Gobierno que el sitio mas conveniente para proseguir las excabaciones es una here-dad perteneciente á F. Manresa, la cual está próxima al sitio en donde última-mente se hicieron por la Comision de la Academia los reconocimientos que die-ron por resultado el hallazgo de pie-dras con figuras del mismo carácter egipcio, gravadas en mármoles del pais y por esta razon se manifestó era po-sible se descubriesen en aquel mismo punto otros objetos análogos y como quie-ra que Manresa entonces manifestára no tendria inconveniente en ceder

el terreno bajo el concepto de que se le abonara lo que pudiera producirle mientras durasen las escavaciones, cree asimismo la Comision que puede tambien presuponerse prudencialmente lo que esta remuneracion importe, facultandose al Inspector para contratarlo.

Ademas de estos gastos ocurriran tambien los de gratificacion á los penados que se ocupen en estos trabajos, pues si bien está mandado que por las obras del Puerto se les pase lo que es de costumbre, siempre es conveniente remunerarles en algo por la Academia para excitar el interés de estos trabajadores é impedir que rompan ó distraigan lo que descubran. Dos reales diarios al cabo y uno á cada penado son suficientes, y como estos han de ser en corto número, la cantidad que bajo estos

concepto se presuponga no debe ser de consideracion.

Para otra atencion no prevista por la R. O. de nombramiento del S. Hernandez es indispensable se subvenga por el Gobierno. La Comision que se le ha dado de inspector de antigüedades de Cataluña y de Valencia, supone que el mismo S. Hernandez ha de visitar los puntos mas notables de la costa oriental de la peninsula para reconocer las antigüedades que allí se encuentran y tambien para cuidar de su conservacion. Recientemente há ocurrido la destruccion de un mosaico romano y el descubrimiento de otras antigüedades en el nuevo ferro-carril de Barcelona á Granollers: tambien sabe la Comision que continuamente se hacen descubrimientos importantísimos entre las ruinas de la antigua Empurias al reducirlas á cultivo; en las inmediaciones

de Villafranca del Panadés, al sitio llamado S. Miguel d' Olerdol se encuentran antigüedades marcadamente Ibéricas y de una época remotísima las cuales tienen algun punto de contacto con las mas antiguas de Tarragona, y por último segun noticias, en Olesa, Crotas Oliva y otros puntos parece se encuentran antigüedades del mismo carácter. El S. Hernandez tendrá que reconocerlas, y para estos viages y otros que emprenda por orden de la Academia habrá de hacer los gastos ~~de~~ viages ~~[illegible]~~ necesarios, para los cuales su ~~[illegible]~~ dotacion no puede bastarle, y tanto para ello como para otros impre-vistos que ocurran, creé la comision debe tambien presuponerse alguna suma.

En resumen, para todas estas atenciones, cree la Comision necesario y urgente presuponer la cantidad

de 10000. rrvon. los cuales unidos á la dotacion de 8000. rs. señalada á Hernandez por la R. O. de 15. del corriente, suman 18000. rrvon. que han de satisfacerse de imprevistos del ramo de instruccion pública.

Hasta aquí los gastos que prudencialmente y encargando la mayor economia pueden presupuestarse: pero como quiera que en la misma R. O. se le previenga fije tambien lo que crea puedan costar los monumentos hasta el dia descubiertos y que se encuentran en poder de corporaciones ó de particulares á fin de que sean conducidos á esta Córte y sirvan de base con otros que ya la Academia posee á la creacion de un Museo ~~histórico~~ de antigüedades Nacional, la Comision siente no poder en el acto fijar esta suma sin que antes entre en correspondencia con los que los poseen, pues puede variar en mucho la canti-

dad á que asciende si bien espera funda-
damente no sean de consideracion, y di-
ce á la Academia que puede variar en
mucho porque no sabe si el S. Hernan-
dez poseedor de los monumentos querrá
cederlos generosamente, ó exigirá remu-
neración. De todas maneras cree no
es conveniente manifestar al Gobier-
no por ahora á cuanto esto asciende;
pero si fuese de absoluta necesidad pue-
de presuponerse 20.000. rson. para
la adquisicion de los restos del sarcó-
fago, así como tambien para com-
prar un bellisimo busto de Sileno
en bronce que se encuentra en po-
der de un particular de Tarragona
y para los gastos que ofrezca arran-
car y conducir á esta Corte el belli-
simo mosaico de la Medusa, existen-
te en la misma Ciudad, á cargo de
la Sociedad Arqueológica, comparable

á lo mas rico de este género descubierto en Italia y á los que se conservan en otros museos de Europa.

La Academia sin embargo acordará lo que estime conveniente.

Madrid 28 de Diciembre de 1853.

Antº Cavanilles   Pascual de Gayangos   Antonio Delgado

Conforme

Pedro J. Pidal

10

Sepulcros de car. egipc.



Excmo Señor

Esta minuta es la verdadera. //

La Real Académia de la Historia debe añadir á lo que ya tiene expuesto acerca de los monumentos ~~de~~ antigüedad de Tarragona, que ha sabido con el mayor sentimiento, que un estrangero, á su paso por aquella ciudad, ha comprado una ánfora, un ídolo egipcio, un fracmento de marmol con una inscripcion egipcia y otra iberica, &a. Este hecho prueba los ~~justos~~ fundados temores, que como anteriormente dijo ~~ha tenido~~ tiene la

Académia de que los estran-
geros, con mengua nuestra, pro-
curen arrebatarnos con avidez
las antigüedades, que se van
descubriendo en aquel punto, ó
~~que~~ cuando menos nos priven
de muchas de ellas, imposibili-
tandonos de reunir ~~tener~~ el completo
de las que acompañaban al
sepulcro de caracter egipcio,
descubierto últimamente, y de
hacer el estudio á que provoca-
ba tan notable monumento.
Teme además ~~la Académia~~ con algun
fundamento que se haya ven-
dido parte de una inscripcion
ibérica encontrada en el vacia-
dero, de cuya primera parte
hay ~~tiene~~ noticia en la Académia, y

que igualmente se haya vendido
algun fracmento del sepulcro
egipcio, y algun otro ídolo de
los que acompañaban al mismo.
Dá lugar á estos temores de la
Académia la ignorancia en que
está de lo que se vá encontran-
do en las escavaciones, pues no
se concede
~~tiene~~ intervencion alguna en
ellas á sus individuos Correspondien
tes en aquella Cuidad. Estos
claman ~~á la Académia~~ por
que se obtenga del Gobierno de
S.M. la orden conducente pa-
ra que se evite la desaparicion
de los monumentos, que se van
descubriendo, y el destrozo, que
de muchos de ellos se hace en la
ejecucion de las escavaciones. Y

la Académia no puede menos

en consecuencia de hacerlo pre-
sente á V.E., para que, tomando-
lo en su alta consideracion, se
sirva acordar las medidas mas
eficaces á remediar pérdidas, que,
ademas de ser irreparables, da-
rán muy triste idea de la ilus-
tracion del pais.

Así tenemos el honor de
manifestarlo á V.E., por acuerdo
de la Académia, á los fines espre-
sados.

Dios guarde á V.E. muchos
años Madrid 22 de Noviembre de 185[illegible]

Excmo Señor

Evaristo San Miguel

Excmo Sr. Ministro de Gracia y Justicia



Instruccion publica
Seccion 4.ª

Exmo. Sr.

He dado cuenta á la Reina (q. D. g.), de la importante comunicacion de esa Real Academia, fecha 28 de Octubre último, á que acompaña una extensa Memoria sobre las antigüedades de caracter egipcio descubiertas en Tarragona; y enterada S. M. de las justas razones en que esa docta corporacion funda su dictamen de que es conveniente que el Gobierno intervenga activamente en este asunto, tanto para procurar que la ciencia arqueologica se enriquezca con nuevos descubrimientos, como para evitar que se destruyan ó salgan de España los preciosos restos historicos y artisticos que ya se han encontrado y es regular que vayan descubriendose en aquella Capital, se ha servido mandar que por este Ministerio se adopten desde luego todas las medidas que al efecto pro-

pone esa Academia en su cita
da comunicacion. En consecuen
cia, con esta misma fecha se es
piden las Reales órdenes cuyos
traslados á V. E. son adjuntos
bajo los números 1. 2 y 3. Y deseosa
S. M. de que en ningun caso se
paralicen por falta de recursos
los trabajos de desmonte y explo
racion que parezca necesario
practicar en Tarragona con obge
to de obtener nuevos descubri
mientos, se ha dignado resol
ver que se abra á esa Acade
mia en este Ministerio, con
cargo al Capítulo de Imprevis
tos generales de Instruccion pú
blica, para el año próximo, in
terin se formaliza en el presu
puesto del de 1855 esta obliga
cion, un crédito extraordinario
cuyo importe deberá presupo
ner prudencialmente la misma
Academia, ya que no sea dable
fijarlo desde luego con exactitud.
Por último, es la voluntad de
S. M. que con cargo al expresado

crédito procure desde luego esa Academia, por cuantos medios le sujiera su acreditado celo, la adquisicion para el Estado de los fragmentos mas importantes descubiertos en Tarragona que pertenezcan á cualesquieras corporaciones ó particulares, á fin de que, traidos á esta Capital juntamente con los demas de igual origen que ya pertenecen al Gobierno, y con los que vayan obteniendose en lo sucesivo, se expongan al público en una de las salas de esa Academia, donde sirvan de base al establecimiento de un Museo histórico y de antigüedades que hace tiempo estan reclamando imperiosamente los intereses de la ciencia y la ilustracion del siglo. De Real orden lo digo á V. E. para su inteligencia, satisfaccion y cumplimiento en la parte que

corresponde á esa Academia. Dios gue. á V. E. m.s a.s
Madrid 15 de Diciembre de 1853.

Leoncia

Sr. Presidente de la Real Academia de la Historia

1º

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

Instruccion pública

Seccion 4ª

Ilmo Señor

Deseando la Reina (q. D. g.) premiar el mérito que ha contraido Don Buenaventura Hernandez, vecino de Tarragona con sus ilustrados cuanto eficaces esfuerzos para conseguir el descubrimiento y conservacion de algunas importantes antigüedades en aquella Capital; y conformandose con lo propuesto por esa Real Academia, se ha dignado nombrarle Inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia en representacion de ese cuerpo, con la dotacion anual de ocho

mil reales pagaderos por ahora con cargo al capítulo de Imprevistos generales de instruccion pública.

De Real órden lo digo á V.E. para su inteligencia y efectos consiguientes. Dios guarde á V.E. muchos años. Madrid 15 de Diciembre de 1853.

Lavona

Señor Presidente de la Real Academia de la Historia

2.

16

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

Inst.on púb.ca
neg.do 4.o

Excmo. Sr.

El Sr. Ministro de Gracia y Justicia dice con esta fecha al de Fomento, lo que sigue.
„ Enterada S. M. (q. D. g.) de las repetidas quejas que ha elevado á este Ministerio la Real Academia de la Historia, con ocasion de haberse destruido por los operarios encargados de las obras que se estan haciendo para la construccion del nuevo muelle de la ciudad de Tarragona, varias antigüedades de caracter egipcio descubiertas en los terrenos en que aquellas se practican, ha tenido á bien mandar que por este Ministerio

se adopten las disposiciones conducentes á evitar el irreparable daño que de tales destrozos se seguirian á la ciencia arqueológica, al estudio de la historia patria, y aun al buen nombre y crédito de la Nacion. Una de las medidas que al efecto se ha dignado aprobar S. M., ha sido la de nombrar en Tarragona una persona entendida y celosa con el cargo de Inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia, en representacion de la Real Academia de la Historia,

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

cuyo nombramiento ha recaido en D. Buenaventura Hernandez, segun por Real orden de esta fecha se pone en conocimiento de V. E.; y á fin de que el expresado Inspector pueda llenar debidamente su cometido, es la voluntad de S. M. que por ese Ministerio, del digno cargo de V. E., se hagan á los ingenieros directores de las obras anteriormente citadas, las oportunas prevenciones con objeto de que ni en las excavaciones que se hagan, ni en cualesquiera otros trabajos de desmonte y explanacion

que dispongan y de
que pueda resultar
algun descubrimiento
arqueológico impor-
tante ó la destruccion
de algun resto antiguo,
se proceda sin su cono-
cimiento; antes bien,
puestos todos de acuerdo,
cooperen con eficacia
y sin menoscabo del
servicio, á que se logren
los ilustrados deseos de
S. M. encaminados á
que se dé un vigoroso
impulso á los descu-
brimientos que ya han
empezado á hacerse en
aquella costa y que, en
sentir de la Academia

prometen otros nuevos y mas importantes para el esclarecimiento de nuestra historia antigua."

De Real orden, comunicada por dicho Sr. Ministro, de G.ª y J.ª, lo traslado á V. E. para los efectos consiguientes. Dios guarde á V. E. m.s a.s Madrid 15 de Diciembre de 1853.

El Subsecretario

R. Ramd.z de Arellᵒ

Sr. Presidente de la Real Academia de la Historia.

3

20

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

Instruccion publica.

Seccion 4.ª

Exmo. Señor.

El Señor Ministro de Gracia y Justicia dice con esta fecha al de la Gobernacion lo que sigue.

„He dado cuenta á la Reina (q. D. g.) de las repetidas quejas que ha elevado á este Ministerio la Real Academia de la Historia con motivo de no cumplirse por los Ingenieros Directores de las obras que se están practicando para la construccion del nuevo muelle de la Ciudad de Tarragona lo dispuesto en la Real órden de 27 de Enero último trasladada por ese Ministerio del digno cargo de V. E. al de Fomento, relativa á la intervencion que en dichas obras corresponde á los delegados de la

Academia para evitar la destruccion de objetos artísticos; y enterada de todo S. M. y deseosa de que se dé un vigoroso impulso á los importantes descubrimientos que ya han empezado á hacerse en aquella costa, se ha dignado mandar entre otras cosas: 1.º Que por este Ministerio se haga presente á V. E. la necesidad de que se reencargue al de Fomento el puntual cumplimiento de la Real órden citada de 27 de Enero último.= 2.º Que con el fin de que se puedan practicar con el menor coste posible algunas escavaciones que la Academia conceptúa necesarias, se pongan por el Gobernador de la provincia de Tarragona

a disposicion del Inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia D. Buenaventura Hernandez algunos de los presidiarios destinados á las obras del nuevo muelle de aquella Capital, espidiendose al efecto la oportuna Real órden por el Ministerio del digno cargo de V.E. = 3.º Que por el mismo se haga presente al Gobernador de aquella provincia la necesidad de que por cuantos medios le sugiera su celo procure evitar la sustraccion y esportacion al estrangero de los objetos artisticos, que segun manifiestan á la Academia sus corresponsales en dicha capital, se están descubriendo diariamente en

los desmontes y excavaciones que se hacen para las obras de aquel muelle."

De Real órden comunicada por el referido Señor Ministro lo traslado a V.E. para los efectos consiguientes. Dios guarde a V.E. muchos años. Madrid 15 de Diciembre de 1853.

El Subsecretario
R. Ramz. de Arell.º

Sr. Presidente de la Real Academia de la Historia.

22



De acuerdo de la Académia y á los fines que la Comision de Antigüedades de Tarragona estime, paso á manos de V.S. una carta original, si bien particular, dirigida al infrascrito Secretario por D.n Ramon Altés, vecino de esta Corte, con fecha 29 del corriente, y en que le habla de cierto particular relativo á dichas antigüedades.

Dios guarde á V.S. muchos años. Madrid 22 de Marzo de 1854.

Pedro Sabau
Srio

Sr. Presid.te de la Comision de Antigüedades de Tarragona.

Acad.ª de 17 de Mzo de 1854

Enterada: á la Comision de Tarragona

Sr. D. Pedro Sabau

Mi estimado amigo: cuando V. vea letra mia, ya supondrá que se trata de Hernandez; sin embargo, aunque el asunto de que voy á hablarle viene de él, es mas aun de la Academia.

Talvez Delgado haya hablado á V. de un precioso hallazgo habido ultimamente en Tarragona: Hernandez lo separó, como todo lo demás notable, p.ª remitirlo á VV. p.ª el museo central; pero he aqui que el S.r Albiñana, presid.te de la Sociedad arqueologica de aquella Ciudad, convocó á junta extraordinaria, y reunió en ella á varios que ni son arqueologos, ni jamas habian asistido á tales reuniones, pero que ahora se habian confabulado, todo con el objeto de pedir al Gobierno que no se permita venir acá ninguna de las antigüedades que allí se presenten en las escavaciones.

Es notable que el tal presid.te ha estado siempre con los brazos cruzados viendo á los estrangeros llevarse lo que han querido, ó á los presidarios destrozarlo ó arrojarlo al mar, sin decir esta boca es mia: que los que ahora se han reunido p.ª la tal exposicion, son los mismos que cuando el Gobernador de aquella provincia quiso incluir en el presupuesto una cantidad p.ª un Inspector de Antigüedades, se albo-

volaron escandalizados de que hubiese locos (fueron sus palabras) que gastasen el dinero en pedazos de cacharros viejos y trozos de piedras. Delgado los conoce á todos y á él mismo le escarnecieron, cuando fue á la comision.

Quizás no es extraño á estas cosas un compañero de academia de V.V.; lo hace recelar cierta rara coincidencia, y que él es el Mentór del presidte. de allá, el cual no obra en nada sin consultarle. Delgado lo sabe.

Hernandez me pregunta si creo prudente que se lo escriba á V., y hoy mismo le escribo afirmativamente.

Delgado dirá á V. lo demás.

Queda de V. afmo. amº. y S. S. q. b. s. m.

Ramon Altés

1º de Marzo.

B. L. M.

Al Sr. D. Pedro Sabau

S. S. y ar.

R. A.

Puerto de Sta Maria (Cadiz) 22 Marzo 1854.

Muy Señor mio y estimado amigo:

Acabo de recibir conla mas grande satisfaccion una carta Consejero Profesor Ross de Halle (Alemania) habiendo leido en mi ultima obra „Algun del moderno y del antiguo de España„ La memoria sobre el sepulcro de Tarragona. Llamo „Victoria„ y otra vez „Victoria„ en mi alegria y amistad por V. como por el reconocimiento de sus Opiniones y estudios historicos y argueologicos. Repito este sentimiento de ~~acuerdo con mi creiendo, que hubiere tratado el asunto~~ Satisfaccion, aun que el Señor Ross no está completamente de acuerdo con mi juicio creiendo que hobiere tratado el asunto demasiado escrupulosamente. No siento, si mi opinion sera rectificada; no tengo un interes particular ó un egoismo ridiculo, sino el interes de dar el tributo ala verdad, alas ciencias y alos esfuerzos, al celo, y al merito de mi amigo Hernandez. Ensayaré de traducir la carta del Señor Ross pidiendo a V. comunicar estas noticias (en mejor Español q. yo escribo) ala Rl. Academia dela Historia. El Señor Ross dice:

„.... Continuo afirmar que el descubrimiento del sepulcro está cosa
„ dela mas grande importancia para la antigua etnografia. El monumento
„ pertenece sin duda al segundo siglo antes Chr. nat. sino a un tiempo mas
„ antigue. En mis obras he mantenido desde diez años la opinion, que las
„ costas del mar Mediterraneo han sido pobladas por emigraciones de los
„ Phenicios (Hiksos, Pelasgos) conlas artes egipcias, assyri-babylonicas que
„ imitaron la escritura hyeratica. Monumentos semejante se encuentran
„ entodas las costas del mediterraneo desde las islas Cyperu y Creta, en Asia
„ menor, Grecia y Italia (Etruria) Sicilia y Sardinia hasta la Yberia.
„ El monumento el mas importante está sin disputa el sepulcro de
„ Tarragona. Estoy enteramente de acuerdo con D. Hernandez en cuan-
„ to al origen y antiguedad del monumento y sin duda sus opiniones
„ sonlas mas acertadas. La parte solo flaca de su exposicion esta la
„ asercion que cree habiendo hallado restos de la momia del verdadero
„ personal Hercules. Hercules-Melkart, la primera divinidad de los Pheni-
„ cios emigrantes acompañaba a ellos por el mundo; ejecutaban su culto

„ representaban su historia y sus hechos en leyendas y en sepulcros.
„ ¿No se encuentran cien o mil sarcofagos griegos y romanos, cuyos di-
„ bujos representan los hechos de Dyonisos o la ruina de los Neabidas, o la
„ caza del jabalí de Caledonia? y ninguno buscara en estos sepulcros los
„ restos de Dyonisos de uno de los Neobidas o del Meleager! Esta momia, que
„ estuvo segun la opinion del D. Hernandez en el sepulcro, no estaba el cuerpo de
„ Hercules, sino de otro hombre Phenicien. Si D. Hernandez hubiese leido la
„ exelente memoria del señor Raoul-Rochette „ l'Hercule phenicien, assy-
„ rien et egiptien„ no hubiese dado su unico desabrigo en su importante
„ escrito asegurando, o buscando y encontrando en Tarragona el cuerpo de
„ la verdadera divinidad Hercules.

„ Todo que V. ha dicho del sitio, donde se ha hallado el sacophago
„ bajo trozos de monumentos romanos y Iberios, bajo tantas aluviones prue-
„ ba la epoca de una historia de la mas remota cultura phenicia. Segun
„ su descripcion no hay ninguna duda del hallazgo y no esta mas que
„ una calumnia miserable (de la Academia de Berlin) de hablar de una
„ falsificacion.

„ No conosco cosas semejantes del tiempo de los Romanos o cris-
„ tianos; no reconosco que el gusto y tegnica de los phenicios; no reconosco
„ el gusto gnostico; no veo symbolos o representaciones q^e tengan un caracter
„ cristiano. Estas representaciones han venido a nosotros de los Assyrios
„ Babylonios y Egypcios; como la Ysis, el infierno, la resurreccion.

„ Hechos afianzados no se pueden volver en duda. Está menester
„ creerlos „ a posteriori„ aunque si corresponden a „ priori„ lo q^e ha estado hasta
„ aca nuestra opinion„

„ Segun el consejo de V. he pedido a la Academia de Berlin la exelente
„ memoria de D. Hernandez. Contestó el Director Gerhard, con muchas ex-
„ cusaciones, y que no hubiese mirado a las litografias del Baron Minutoli
„ sino de noche, con poca luz y muy de ligero.

„ V. verá que toda la Academia sin exepcion alguna los Bo-
„ seli, Movers y Lepsius recibiran su merecido. Siento que M. Raoul-
„ Rochette en Paris esta todavia inferino. Diga V. muchas espresiones a
„ D. Hernandez y no olvide V. darme noticias de Tarragona, y observar
„ este pueblo, ya q^e no se pueden continuar estas importantisimas excava

„vaciones y descubrimientos. El Profesor Roth de Heildelberg escribirá a V."

Hasta aqui el Señor Ross y V. será, como espero contento.

He leido con mucho gusto la dedicatoria al Rey de Prusia para su memoria y me parece muy bien, V. puede ofrecer a mi Rey su memoria por conducto de nuestra legacion en Madrid o por mis manos: en este ultimo caso enviare la memoria por el vapor ingles en mi patria, cuidare de poner una encuadernacion elegante sobre la memoria digna de su objeto y de entregar la con su carta en las manos de mi Rey.

Siento el estado peligroso de su querido padre y espero que el bon Dios le salvara y le restablecera pronto. En el mes de Julio ó Agosto passare a Tarragona.

Vuestro amigo sincero.

Julio Minutoli.

„raciones y descubrimientos. El profesor Pitt de Heidelberg examinará á l.„

Hasta aquí el señor Hess y l'Hôtel, como espero entiendes.

Me llevó con mucho gusto la [illegible] del [illegible] [illegible] [illegible] mío y no habrá ninguna duda, lo puede ofrecer a [illegible] [illegible] por conducto de nuestra Legación en Londres y por mis amores; en este último caso [illegible] la ocasión para el viaje [illegible] en mi patria, cuando [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] sobre la [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] su carta en las manos de [illegible].

Siento el estado [illegible] de su querido padre y espero que el buen Dios le salvará y le restablecerá pronto. En el mes de Julio ó Agosto pasaré a Tarragona.

Vuestro amigo sincero.

Julio [illegible]

1.° [illegible]

Sr. Dn. Antº Delgado

Mi amigo y compº: Envio á V. esa carta del Sr. Hernandez pª que con la reserva ~~toda~~ q. encarga vea V. con el Sr. Director lo que se deba hacer en ello – Yo no puedo ir esta noche: estoy malo, pero spre á las ordenes de V. su afmo. amigo y compº.

Q.B.S.M.

24 de Mzo

Pedro Sabau

El Sr. Dn Pedro Saban dice: que el Sr. Hernandez escribe al Sr. Altés, y este se lo ha manifestado, que todavía no se han recibido las órdenes; que la Universidad de Barcelona no quiere pagar; y que se hace preciso que el Sr. Anticuario presente cuanto antes a la Académia su informe con las instrucciones, que se han de dirigir al expresado Sr. Hernandez.

Leg 12. nº 3.

Tarragona.

Expediente de informacion instruido acerca del descubrimiento de un sepulcro egipcio en esta ciudad. en las excavaciones para el nuevo muelle
1851

Colec. Delgado.

H-30) H-367-Nº 31 1

Exmo. Sr.

Instruccion pública.

á su exped.te

Oct.e 1851

Las adjuntas diligencias instruidas en virtud de lo que V.E. se sirvió prevenirme de órden de S. M. en 21. de Julio último, manifiestan que el Sepulcro Egipcio descubierto en esta Ciudad el año próximo pasado, fué hallado en la cantera que se esplota para las obras del puerto, sobre una capa de greda natural casi petrificada.

De dichas diligencias se desprende tambien que los presidiarios ocupados en las escavaciones que se hacen en aquellos terrenos, inducidos por un mezquino interes, y desconociendo el valor de aquel inestimable sarcófago, lo destruyeron y vendieron sus preciosos restos á diferentes personas; en cuya consecuencia, deseoso yo de evitar que esto vuelva á acontecer, y anhelando enriquecer el Museo de esta Ciudad con las antigüedades que confio se descubran en la prosecucion de los trabajos, como Presidente de la Comision de Monumentos históricos y artísticos voy á elegir un sugeto de conocimientos y moralidad probada para que esté de Sobrestante de aquellos; al cual, de los tres mil reales consignados en el capítulo 1º artículo 3º del presupuesto provincial para Comisiones especiales, se le dará una retribucion proporcionada á los servicios que preste.

Y al participar á V.E. mi pensamiento, confio en que merecerá su Superior aprobacion.

Dios

guarde á V.E. muchos años. Tarragona 3. de Octubre de 1851.

Exmo. Sor.

Rafael Rumar

Exmo. Sr. Ministro de Comercio, Instruccion y obras públicas.

Tarragona   Año de   1851.

Espediente de informacion instruido acerca el descubrimiento en esta Ciudad de un Sepulcro Egipcio.

Ante el Sr. Alcalde Constitucional de la misma.

Actuario
D. Joaquin Fabregas Esno.

3

Instruccion pública

Neg.do 892.

Zaragoza 13 Agto 1851

Traslades a D. Buenava Hernandez para su noticia y formando este oficio cabeza de expedte, se presente aquel á explanar su idea y descubrimiento por medio de declaracion judicial

Fco Navall

El Exmo. S.or Subsecretario del Ministerio de Comercio, Instruccion y obras públicas, con fecha 31. de Julio último me dice lo siguiente:

,, Enterada S. M. la Reina (q. D. g.) de una comunicacion de la Academia de la Historia fha. 12. del actual, acerca del descubrimiento en esa Ciudad de un Sepulcro Egipcio, y accediendo á las Ilustradas indicaciones de dicha corporacion, se ha servido resolver. = Que por si, ó tiendo comision el Alcalde Corregidor de esa Capital, y oyendo á D. Buenaventura Hernandez de Sanahuja, que tan buenos servicios ha prestado en la conservacion y arreglo de tan importante monumento, proceda á una informacion minuciosa y exacta sobre dicho descubrimiento, dá,

mes y año en que tuvo efecto, sitio y disposicion del terreno en que fué hallado, sugetos que lo hallaron; estado en que se encontraba; como que-dó despues y todo cuanto pueda contribuir al esclarecimiento de un hecho de tanta im-portancia p.a la historia. Pero como quiera que los operarios que hallaron el in-dicado monumento, por igno-rancia sin duda, le hicie-ron sufrir algun deterioro, es la voluntad de S. M. que V. S. procure inspirar la confianza bastante á todas las personas que en este asunto puedan dar noticias detalladas, acer-ca del objeto de estas indaga-ciones y el gran servicio que prestaron en la manifesta-cion de unos antecedentes, que tanto pueden contribuir á la ilustracion de nuestra

historia primitiva. De Real órden, comunicada por el Señor Ministro de Comercio, Instruccion y obras públicas, lo digo á V.S. p.a su inteligencia y cumplimiento."

En cuya virtud comisiono á V. p.a que en mi nombre proceda á la informacion indicada y demas que se expresa en la inserta Real órden, dandome cuenta de todo.

Dios guar.e á V. m.s a.s Tarragona 9. de Agosto de 1851.

Rafl. Chimarra

Cura de esta Ciudad.

An

10.

Consiguiente á lo mandado en el decreto marginal de este
dia mismo extendido en el oficio que precede y á fin de
formalizar el sumario examínese á D. Buenaventura
Hernandez y Canaluja con evacuacion de las citas que resul-
taren y demas que convenga. Lo mandó y firmó el Sr.
Dn. Franco. Clavell Alcalde de esta Ciudad de Tarragona
en ella á diez y ocho de Agosto de mil ochocientos cincuen-
ta y uno, doy fe.

Fco. Clavell

Ante mí
Joaquin Fabregas Esno.

Declaracion de D. Buenav.ra Hernandez.

En la propia Ciudad y en el mismo dia diez y ocho de
Agosto: Ante el Sr. Alcalde compareció D. Buenaventura
Hernandez y Canaluja del Comercio de edad cuarenta y un años,
y prestado el juramento en forma de dro. por

Preguntado al tenor del oficio del Sr. Gobernador Civil que va al
frente de estas diligencias y dijo: Que encontrandose el do-
mingo diez y siete de marzo de mil ochocientos cincuenta
en Casa de D. Jose Llauradó, su hijo Ventura le regaló dos
trozos de marmol blanco de los tres que habia recogido aquel
mismo dia en la Cantera del Puerto, cuyos trozos estaban de

cubiertos con una Capa de barro petrificado que escogiendolos Chinos no les dí la menor importancia. El domingo siguiente, veinte y quatro, recibí en casa de D. José Maria de Torres Abogado otro pedazo, que aunque cubierto con la misma capa petrificada se percibian algunas pinturas; los limpiamos en el acto resultando el fragmento del Buey Apis: Esto me hizo recordar los dos fragmento recogidos anteriormente, que limpiados, resultaron hermanos del primero, y es el fragmento de la diosa Natura compuesto de dos pedazos que coinciden. Averiguado que estos fragmentos procedian de la Cantera, el lunes veinte y cinco del mismo mes me apersoné con los Presidiarios destinados á las escavaciones que efectivamente lo habian encontrado, los cuales temerosos de que se les acriminara la destruccion de este monumento negaron al principio, mas alagados luego por el interes y promesas mias de comprarles los fragmentos que tuvieran recogidos, me fueron vendiendo uno á uno segun su costumbre para sacar mas provecho. Me informé de los mismos del lugar y circunstancias del hallazgo que se reduce; que ignorando el merito é importancia del sepulcro, desconocido por la capa barrosa que lo cubria, viendo que no pudo salir á los primeros esfuerzos, lo rompieron para sacarlo á pedazos; que si bien observaron los cantos ó fracturas blancas, no se pararon en ello, arrojando en

en consecuencia los fragmentos mutilados junto con la de-
mas tierra y piedras en una profunda hoya para rellenar-
la. Sin embargo, luego que advirtieron las figuras de algunos
fragmentos, despues de destruido, escondieron los que quedaban
enteros repartiendoselos entre ellos, cuya operacion observó D.
Juan Fernandez desde su jardin que está á poca distancia y
domina el lugar expresado, y los fragmentos pequeños los tira-
ron, inutilizando la mayor parte. Es probable que advertidos
otros sugetos de este hallazgo, por la noche del diez y seis de Marzo
del mismo año dia en que se encontró, ó en la madrugada del
siguiente, sustrageron los mejores, segun esto que los he recibido
por personas desconocidas que no son confinados, las que tal vez
las compraron á los dichos antes que nadie lo advirtiese. Pregun-
tados por el lugar en donde se encontró, me señalaron el asiento
ó impresion que el sepulcro habia dejado encima del banco
ó capa de greda que cubre la superficie de la roca viva. Sobre
de esta capa de greda, y por consiguiente por los costados y
encima del sepulcro se veian una serie de capas sobrepuestas
de terreno de aluviones que se distinguian una de otra por el
diferente color. Sobre de los aluviones á unos cinco pies de la roca
habia un pavimento de losas de marmol ordinario del pais que
cubria un gran espacio de terreno, de las que recogió gran parte

la Obra de [illegible] por orden de su digno director el Inge-
niero civil D. Angel Ramon que en mi presencia el dia
catorce ó quince de dicho mes, vispera ó antevispera del ha-
llazgo, dió esta orden al Cabo que dirigia las escavaciones;
y los restantes, por ser muchos, estuvieron por allí tirados,
y yo poseo dos fragmentos cuadrangulares: á dicho pavi-
mento se debe sin la menor duda la conservacion del se-
pulcro, evitando las filtraciones de las lluvias y otros
accidentes atmosfericos; encima de este pavimento existian
sobre unos tres pies de tierra vegetal, producido por las rui-
nas de los edificios romanos cuyo era el pavimento descrito.
En el terreno superior, conocido por Cementerio de los Ingleses
1. habia las huesas ó sepulturas de los individuos de esta Na-
cion y otros protestantes que morian en esta Ciudad, cu-
yas sepulturas en este lugar no pasaban del pavimento,
por creer sin duda al practicarlas que daban en la roca
viva. El corte vertical así descrito desde la superficie de la
tierra á la de la roca viva copié en el acto, y es tal como
presento. Por una singular coincidencia este sepulcro que
por su riqueza y prolijo trabajo perteneceria á un Gefe
egipcio, existia casi debajo del panteon ó sarcofago del
General Ingles Moore. Preguntados así mismo si habian
encontrado algun cadaver ó huesos dentro del sepulcro
egipcio, no supieron dar razon, suponiendo que en caso
de ser así, los mezclaron con los de los Ingleses para llevar-

los al Cementerio nuevo. Las capas de acarreo ó aluvion se veían intactas tal como la naturaleza las formara, y no es admisible la idea de que pudiera el sepulcro descrito ser trasladado, y luego enterrado debajo de dho pavimento, ya por la circunstancia expresada ya tambien porque debemos en buena crítica suponer, que los Romanos no llevarian de tal lejos un resto tan precioso para enterrarlo á tal profundidad: ademas para abrir la zanja hubieran destruido los aluviones que como queda dicho estaban intactos cuando yo los vi, y cuando conduje á este terreno al expresado D. José Maria de Torres que deseó ver el lugar en donde se encontró examinando el corte vertical del terreno; y pocos dias despues el Capitan de Infanteria de Galicia D. Elias Zuñon, excelente geologo, sobrino del Exmo Sr. Patriarca de las Indias, el cual indagó geologicamente el corte dicho con todos sus accidentes, escribiendo en consecuencia un erudito articulo, que se insertó en el Heraldo del treinta ó treinta y uno de Agosto de mil ochocientos cincuenta. Entre los aluviones debajo del pavimento se encontraron algunas medallas celtiberas de las que me consta que compró D. Juan Fernandez, y adquirí algunas, pero bastante oxidadas. Ya anteriormente me habia llamado la

ademas de la multitud de medallas y otros objetos celtibe-
ros que se han hallado entre estos aluviones debajo de los
edificios romanos; pues en diez y ocho de Junio de mil ocho-
cientos cuarenta y nueve, mucho antes de llegar la excavacion
al punto en donde existia el sepulcro egipcio, encontré un
vaso de bronce con una inscripcion celtibera, y gran canti-
dad de huesos humanos colocados entre una de estas capas
de terreno primitivo; con cuyo motivo escribí un articulo
que se insertó en el Heraldo, num.º dos mil trescientos cinco
fecha veinte y cuatro de Noviembre de mil ochocientos cua-
renta y nueve; y posteriormente se han descubierto muchos
toscos barros con marcas celtiberas, medallas y restos de edi-
ficios sobrepuestos con mosaicos romanos que indican la exis-
tencia de otros pueblos anteriores á la epoca de su dominacion;
esto es tanto mas probable, cuanto inmediato al lugar
en donde se encontraron estos objetos y el sepulcro egipcio
pasaba segun relacion de Pons de Icart (cap. VIII) la
muralla ciclopea, cuya representacion se observa en los
fragmentos num.s once y trece, y que incluian dentro
de su recinto la actual poblacion y el terreno descrito.
Los demas fragmentos los fui adquiriendo parte de Fran-
cisco Cartaña, que los escogí de entre doscientos quintales
de trozos de marmol blanco que remitió á Barcelona para

la fabricacion del estuco, y parte á otros sujetos descono-
cidos segun se iban presentado. No dudo que gran parte
de ellos hayan sido conducidos á Barcelona y reducidos á polvo
para dicha fabricacion, supuesto que hay en esta otros espe-
culadores como Castaña que se dedican á este comercio y tie-
nen encargados que les llevan cuantos trozos encuentran por
pequeños que sean, y es de presumir que los demas que iban
tirados, segun queda dicho, por la cantera, fueron de este mo-
do recogidos. Uno de los mas interesantes, y que prueba hasta
la evidencia que el sepulcro estaba sobre la faja ó zona de
greda, es, el fragmento que adquirió el expresado D. Juan
Fernandez, perteneciente al fondo del sepulcro que encontraron
tirado entre las piedras, el cual conserva adherido por medio de
argamasa y un clavo de cobre muy oxidado que atraviesa
la pieza un pedazo de otra greda petrificada de la capa ó faja
de greda que como queda dicho cubre la superficie de la roca,
indicando manifiestamente que al fabricarse el sepulcro
fué fijado sobre la expresada greda, entonces superficie, con
la argamasa y clavos de cobre. Es tanto lo que ha adelan-
tado la excavacion y explotacion debido á la actividad de su
digno director D. Angel Ramon, que no solo ha desaparecido ya

á gran distancia el terreno que cubria la colina, si que tambien la roca en donde se asentaba el monumento. El terreno actual no presenta la misma fisonomia del que ya ha desaparecido; felizmente se conservaba un algulo que hize examinar hace pocos dias por el entendido catedratico de Historia natural D. Manuel Vivó, compuesto de las capas mismas ó analogas del terreno que cubria el sepulcro. Finalmente creo que no dejarán la menor duda de cuanto dejo dicho anteriormente, las escenas egipcio españolas representadas en los cuadros que aunque aisladamente forman los fragmentos que he tenido la dicha de salvar de la destruccion general, quedando satisfecha mi ambicion, si en algo puedan servir á la aclaracion de algun ó algunos pasages de nuestra tan controvertida historia primitiva, y á las glorias de nuestro pais. No recuerdo á los nombres de los confinados que hicieron la excabacion y mostraron el monumento lo ignoro, y todos están ya licenciados, y ademas de los que dejo citados podrá tambien declarar Franco. Cantaña Prospero, siendo de advertir que D. Elias Tuñon Capitan que fué del Regimiento de Infanteria de Galicia se encuentra ausente por pertenecer á la reserva.

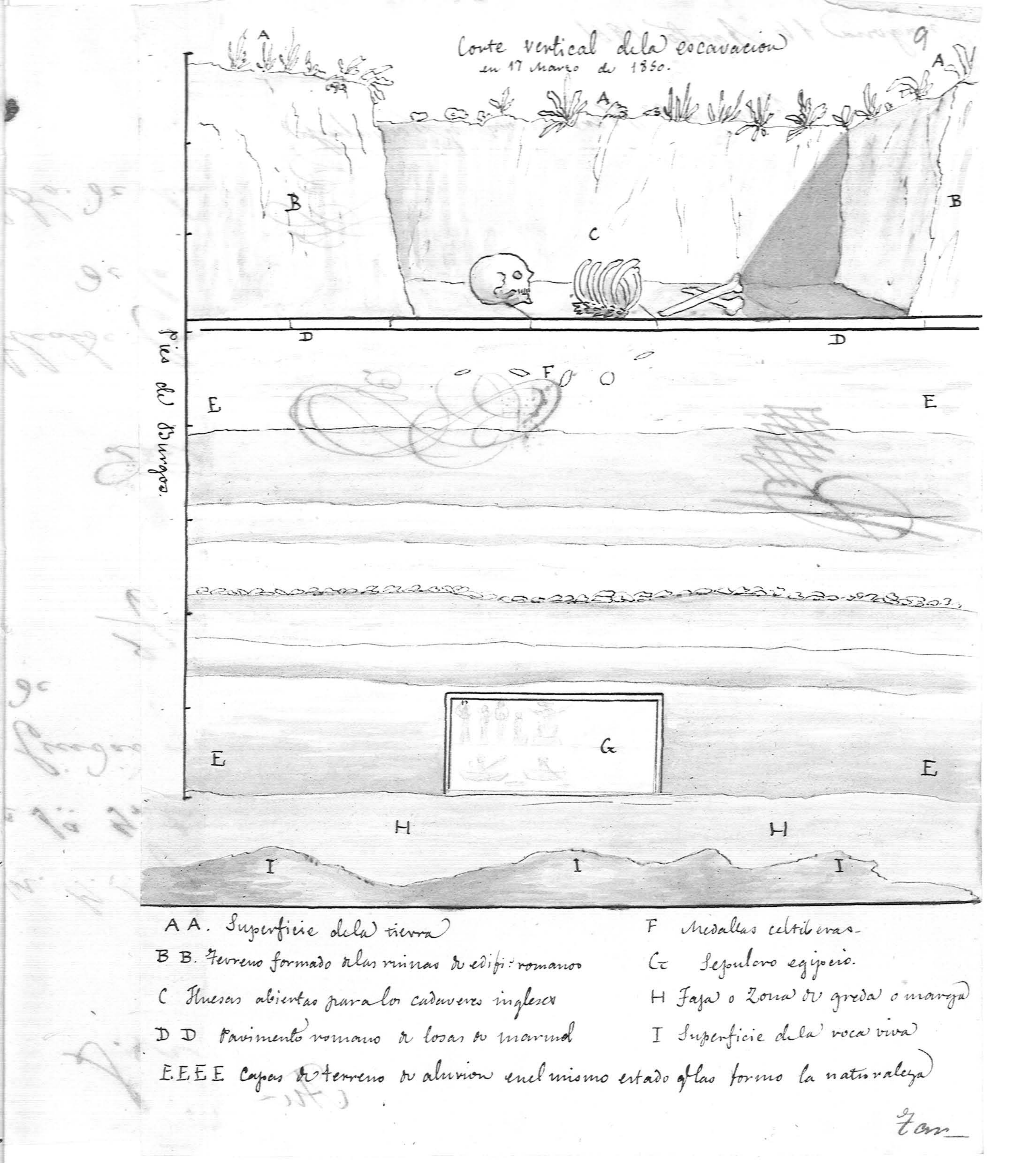
Y leida se afirmó y firmó con mi merced, doy fé.

Buenaventura Hernandez y Sanahuja

Franco. Clavell

Ante mí

Joaquin Sabregas Esno.


9
Corte vertical de la escavacion
en 17 Marzo de 1850.
A
A
A
B
B
C
D
D
F
E
E
E
E
G
H
H
I
I
I
Pies de Burgos.
AA. Superficie de la tierra
BB. Terreno formado de las ruinas de edifi.s romanos
C Huesas abiertas para los cadaveres ingleses
DD Pavimento romano de losas de marmol
EEEE Capas de terreno de aluvion en el mismo estado q. las formo la naturaleza
F Medallas celtiberas.
G Sepulcro egipcio.
H Faja o Zona de greda o marga
I Superficie de la roca viva

ragoza 16 Agosto 1851

Buenavª Hernandez y Sanaluja

Not. El precedente dibujo rubricado ya en su dorso por su merced é infro Actuario corre en estas diligencias á que queda unido. Lo mandó el Sr. Alcalde de esta Ciudad á diez y ocho de Agosto de mil ochocientos cincuenta y siete, lo firmó, doy fe.

Fco. Clavell

Ante mí
Joaquin Fabregas Escº

Declaración

En la propia Ciudad dia diez y nueve de Agosto de dho año: Ante el Sr. Alcalde compareció D. José María de Torres natural y vecino de esta Ciudad de cincuenta y un años, Abogado de los Tribunales Nacionales, Vocal de la Comision de Monumentos históricos y artísticos de esta Provincia, socio de la Económica de Amigos del País y de la Arqueológica Tarraconense, el cual prestó juramento en forma, y

Preguntado al propósito de su examen en esta diligencia: Dijo: Que hallandose en casa de D. Buenavª Hernandez el domingo veinte y cuatro de Marzo ultimo, vino buscando á este un hombre al parecer de los que trabajaban en la explotacion de la cantera del Muelle de esta Ciudad, y

le entregó una espuerta en la que venian algunos res-
tos antiguos de los que suelen encontrarse en los terrenos
que cubren la roca de otra Cantera, y uno de aquellos res-
tos era un fragmento de marmol blanco roto por el cen-
tro y cubierto por una capa de barro petrificado, que ha-
biendo saltado en algunas partes se descubrian unas figuras
ó dibujos coloridos en el mismo marmol. Deseosos de ver la
continuacion de aquellos dibujos quitamos la costra ó capa
que les cubria raspandolo con un cuchillo y mojandolo
con agua, y entonces apareció con sorpresa de nuestra cu-
riosidad un Buey con tres figuras dentro de su contorno
cubiertas de geroglificos, y en dos de los lados del fragmento
una cenefa ú orla compuesta tambien de geroglificos. Du-
rante la semana siguiente adquirió el Sr. Hernandez otros
varios trozos de marmol de la misma especie con dibujos
varios y geroglificos, los cuales tengo bien vistos y examina-
dos; y deseando ver tambien ó saber el sitio donde se encon-
traron todos aquellos fragmentos tan curiosos, me acompa-
ñó el Sr. Hernandez, el domingo siguiente á la Cantera del
Muelle, y en el lugar de ella recien excavado me manifestó
el corte vertical del terreno sobrepuesto á la roca, el cual
se observaba compuesto primero de una capa de tierra
amarillenta encima de la cual ~~se~~ encontró, segun asegura
el Sr. Hernandez un sepulcro egipcio, al que pertenecian los
mencionados fragmentos de marmol, y luego encima seguia

hasta la altura de un hombre, una serie sucesiva de
capas de tierra primitiva sobre las cuales venia un pa-
vimento romano de losas de marmoles del pais, de las que
tenia recogidas algunas la Sociedad arqueologica y exis-
ten en su museo; y sobre dicho pavimento seguia otra ca-
pa de tierra compuesta de ruinas procedentes al parecer
de edificios romanos ó de epocas posteriores, siendo esta parte
de terreno la que servia de Cementerio á los Ingleses ó Pro-
testantes desde la guerra llamada de Independencia. El corte
de todo el mencionado terreno fué dibujado por el Sr. Fernan-
dez designandose todas las circunstancias referidas con la
misma conformidad que le presentaba la naturaleza cuan-
1. do yo lo examiné el domingo indicado. Con posterioridad ha
ido adquiriendo el mismo Sr. Fernandez algunos otros
fragmentos de igual genero, sin duda procedentes al
propio sepulcro, y entre ellos uno mas pequeño, al
cual está adherida por la parte inferior, por medio de
un clavo de cobre y argamasa, una porcion de tierra
ó piedra igual á la caliza que, como queda dicho, for-
maba la primera capa amarillenta inmediata á la
roca de la cantera. Y lo dicho se afirmó, y lo firmo con

su merced, doy fé.

Fr.co Clavell — José M.a de Torres

Ante mí
Joaquín Fabregas Escno

En la misma Ciudad y dia veinte del propio mes de Agosto: Ante su merced compareció D. Juan Fernandez natural de [illegible] de edad de cuarenta y dos años Secretario honorario de S. M. y oficial de la Administracion de Aduanas de esta Ciudad, el cual prestó juramento y

Preguntado al proposito de su examen, Dijo: Que del quince al diez y siete de Mayo del año proximo pasado mil ochocientos y cincuenta por cuyos dias estaba convaleciente de una enfermedad desde el Jardin de la Casa que habito situada en el Puerto de esta Ciudad, cuyas paredes y mirador caen á la Pedrera, muy proximo al lugar en donde se practican las excavaciones, observé que los penados destinados á ellas dejando precipitadamente sus faenas se agrupaban en un punto para arrancar unas losas muy inmediatas al suelo, y que pasando luego de mano en mano las examinaban por ambos lados con ademanes de admiracion y cautelandose para que nadie los viera, y que en seguida las ocultaron tapandolas con tierra prosiguiendo sus trabajos. Esta casualidad, como aficionado á las antigüe-

dades, me hizo concebir la idea de pasar al dia siguiente Domingo á reconocer el sitio que dejo mencionado, y ver si encontraba algun pedazo de las mencionadas losas para salir de la uncertidad en que me habian puesto mis observaciones, resultando de este reconocimiento (sin embargo de haber visto varios trozos de marmol) que en ninguno de ellos se advertia singularidad alguna que llamase particularmente la atencion; pues los pequeños pedazos que iban tirados por aquel terreno, estaban cubiertos con una capa de color de tierra que posteriormente supe que ocultaba varias figuras y dibujos. Como conociese á uno de los penados que trabajaba en dho punto, el cual tuvo ocupado (antes de ser sentenciado á presidio) en los trabajos de las minas me avisté con él para que me diese pormenores sobre lo que contenian las espresadas losas que tanto les habia llamado la atencion, y este me manifestó que estas las habian hallado en figura de ataud las cuales estaban clavadas con clavos de bronce ó cobre, y tan unidas á la roca que no fué posible sacarlas sino á pequeños trozos, que despues de hecho pedazos les llamó la atencion algunos por conocerse en ellos una especie de figu-

ras muy mal hechas y raquiticas, de las quales recogieron los mejores, y los demas trozos los hecharon al vertiadero. Esto me proporcionó el que recogiese un pequeño pedazo que contenia unas, y como lo que mas me llamaba la atencion en aquel tiempo era la adquisicion de Medallas antiguas le encargué que recogiese y adquiriese de los demas peones las que pudiese, y me entregó á poco las que habian encontrado sobre las capas de tierra que cubrian el sepulcro que fue destruido, y debajo de un pavimento de losas de marmol, siendo todas ellas Celtiberas y algunas de Ilerda con cabeza barbara y Loba, ya en el acto me llamó la atencion la grande antigüedad que tendrian estas medallas, encontradas en una situacion que necesariamente debian de ser colocadas allí antes de la epoca romana, supuesto que existian debajo de un edificio de aquella Nacion, y entre los escombros y tierra vegetal de encima de dicho pavimento (y que sirvió hasta poco há de Cementerio de los Ingleses que morian en esta) se recogieron tambien varias medallas de la epoca romana. La casualidad de acompañar á un forastero á casa de D. Buenaventura Hernandez, para ver el monetario y algunas otras antigüedades que posee, me proporcionó el gusto de ver

algunos trozos del sepulcro que dejo citado; y como dicho Señor habia hecho un estudio en las preciosidades que estos representan le manifesté todo lo que arriba dejo mencionado de haber presenciado el dia y hora en que fué destruido el sepulcro á que pertenecian los menciona- dos trozos; sintiendo sobremanera no haberme fijado con anterioridad en la preciosidad de este monumento, pues nin- guno mejor pudo haber adquirido parte ó el todo de él por causas que no es del caso mencionar ahora, y al mismo tiempo por ignorar su merito por la capa que como de- jo dicho lo cubria; mas con los antecedentes que tenia (sin embargo de haber transcurrido algun tiempo) de los suge- tos que escondieron los pedazos, le manifesté que haria cuan- to pudiera para proporcionarle la adquisicion de algunos trozos, y habiendo practicado cuantas diligencias me han sido posibles para llenar cumplidamente mis deseos, pro- metiendo gratificar á los trabajadores que tuvieron co- nocimiento de este descubrimiento, consiguió dicho Sr. de Hernandez, la adquisicion de algunos pedazos suma- mente satisfactorios, como tambien le fué entregado por mi parte el pequeño trozo que tenia adquirido y

que pertenecia al fondo del mencionado sepulcro, teniendo adherida aun con argamasa y clavo que la atravesaba la tierra gredosa ya petrificada, pues sin embargo de haber sido lavado y rebajado para limpiar las figuras, todavia existe pegada a la argamasa dha tierra, que es la que cubre aun en la actualidad la colina en donde se efectuaron las mencionadas escavaciones y en donde está sentada la casa que habito. Como mi paseo ordinario es la Cantera por la proximidad de mi Casa á ella, me proporciona ver los adelantos de la escavacion y tengo muy presente la exacta observacion que hizo el Sr. Hernandez del corte perpendicular del terreno (al que sacó un dibujo) igual al que presentaba en aquella epoca, conpuesto ademas del banco de tierra ó piedra caliza sobredicha, una porcion de capas de tierra llamada de Aluvion sobre puestas hasta dar con el pavimento romano, y los trozos que yo vi arrancar, en Marzo de este año procedian de sobre la roca caliza espresada. Y en cuanto á los Confinados que encontraron el monumento el declarante no sabe los nombres ni paradero; pero le parece que uno de ellos se entendia por el Vamett.

Y leida se afirmó á ella y la firmó

jnstamente con su merced, de que doy fe.

Fco Clavell Juan Hernandez

Ante mí
Joaquín Fábregas Esno

En la propia Ciudad y dia veinte y ocho de Agosto. Ante el Sr. Alcalde comparació D. Angel Camon Ingeniero civil de Caminos, Canales y Puertos y Director de las obras del de esta Ciudad de edad de treinta y tres años el cual prestó juramento.

Preguntado á proposito de su examen Dijo: Que en una de las visitas que hizo á las obras que dirige en la Carretera del Muelle, en el mes de Marzo de mil ochocientos cincuenta, observó qe. practicando los presidiarios la excavación de las tierras que cubren la via que se explota, hallaron á su presencia un pavimento compuesto de grandes losas de marmol ordinario, algo maltratado y alterado por las humedades y como á tres y medio pies de la superficie del terreno. Este pavimento ó suelo, estaba situado en el recinto que se destinó para enterramiento de los Protestantes que fallecian durante la guerra de la independencia, y sobre el cual se encontraron restos de cadaveres. Observadas y reconocidas por el declarante dichas losas, vió qe.

nada el particular terreno, pero que sin embargo dió orden para que se recogiesen y colocasen á un lado amontonados, de las cuales algunas se conservan en la Casa de las obras. Pasado algun tiempo de la fecha referida, se le dijo por el entendido y laborioso arqueologo Dn. Buenaventura Hernandez que debajo de aquel pavimento, se habia hallado un sepulcro, que por las apariencias signos y dibujos se cree ser Egipcio, y que sus restos los tenia en su poder. Efectivamente pasó á su Casa y me los manifestó, observando en uno de los fragmentos constituyentes (sin duda el inferior) adherida aun á su superficie un pedazo de tierra petrificada, de la misma clase que la que constituye los primera capa que está inmediatamente colocada sobre la roca natural que actualmente se explota. El declarante no se halló presente cuando se encontró, extrajo y rompió el sepulcro por los peones; pero estos ávidos y codiciosos de encontrar objetos de algun valor creyeron sin duda que el que dá lugar á esta declaracion lo era; pues que asi se lo debieron figurar cuando ocultaron unos fragmentos, por el solo hecho de tener pintadas algunas figuras. Los ocultaron probablemente, temerosos del castigo que se les impondria; pues que algunos dias antes se dió la orden por el declarante que cuantos objetos se hallasen en la escavacion se reco-

giesen y los presentasen en el despacho del que declara; recojiendo ademas los restos humanos y colocandolos en cajones para trasladarlos al nuevo Cementerio que la sobrede el Puente ha comprado y traspasado al Gobierno Ingles por medio de su Vice consul. El corte vertical del terreno, cuyo plano se acompaña, si bien no es dado en el mismo punto en que se encontró el dicho sepulcro, sin embargo, lo está a su inmediacion y es tal y como se encuentra en el dia; cuyas capas y su constitucion fisica presentan la misma analogia y aun son iguales por su proximidad al sitio en que estaba aquel objeto: añadiendo que el terreno sobre que este descansaba es natural y las primeras capas immediatas superiores son tambien naturales, y no acarreadas y sobrepuestas artificialmente como las otras que se ven desde el mosaico ó pavimento acia arriba. De lo cual se deduce que sobre este objeto han edificado y habitado otras generaciones como es facil colegir por los vestigios superiores que en el dia se notan y que han debido pasar desapercibidos de generaciones remotas.

Se le leyó se ratificó en ella y la firmó junto-

mente con su merced de que doy fé.

Fco. Clavell Angel Camon

Ante mí

Joaquín Fábregas Esno.

Auto. Unase á continuacion oportunamente rubricado por su merced y el Actuario el Plano presentado por D. Angel Camon. Lo mandó y firmó su merced de que doy fé, en el mismo dia veinte y ocho Agosto.

Fco. Clavell

Ante mí

Joaquín Fábregas Esno.

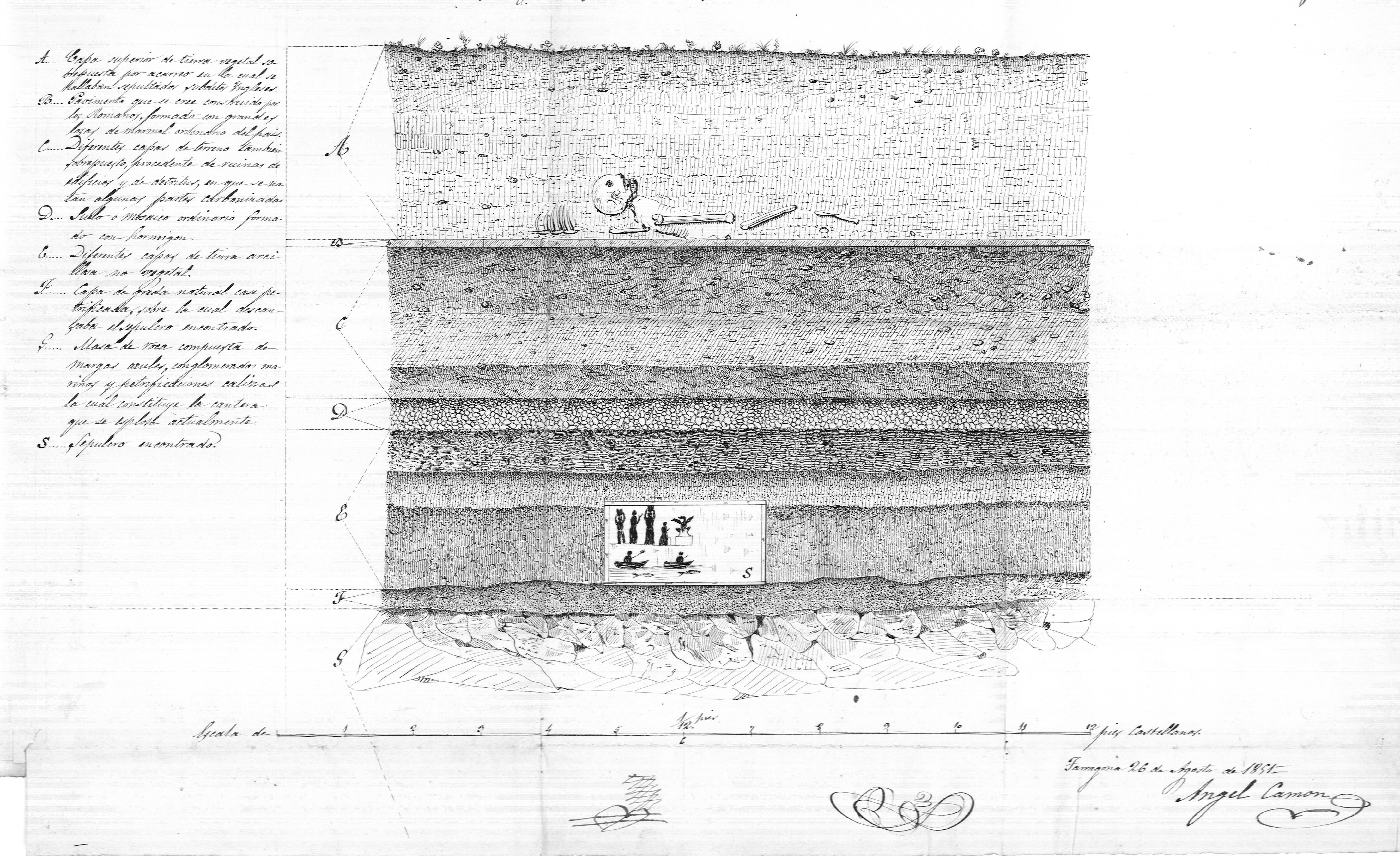
Dilig.a Queda unido despues de rubricado el Plano presentado por D. Angel Camon, lo que noto y firmo en el mismo dia veinte y ocho Agosto.

Fábregas Esno.

Cor

A.... Capa
bre pie
hallad
B.... Pavi
lo,
loza,
C.... Dife
sobra,
edifi
tan
D.... Su
do
E.... Di
lla
F.... Ca
tra
fra
G.... M
ma
vin
la
que
S.... S

Corte vertical del terreno en que se encontró un sepulcro antiguo, egipcio segun los arqueólogos, situado sobre la cantera que se esplota para las obras del Puerto de Tarragona.



Tarragona 26 de Agosto de 1851

Angel Camon

[illegible]

Declaración de José Llamado

En el mismo día veinte y ocho, ante el Sr. Alcalde compareció José Llamado Maestro Sillero de esta vecindad de edad cuarenta y cinco años, el cual prestó juramento y

Preguntado al proposito de su examen Dijo: Que lo que puede manifestar es que necesitando una piedra para moler colores envió á un hijo suyo llamado Ventura el dia diez y siete de Marzo del año pasado á la Cantera para que buscase una, porque siempre hay por allí sobras de las excavaciones y trajo tres pedazos de marmol, dos de los cuales ajustaban bien y los tres llenos de barro petrificado que habiendo á casa casualmente el Sr. Hernandez se le dieron dos de los pedazos que eran los que ajustaban y habiendolos limpiado dho Sr. Hernandez salieron una porcion de figuras, con cuyo motivo el declarante limpió el pedazo que aun conserva y salieron figuras por el mismo estilo conociendose que todo formaria un monumento. Que su hijo le manifestó las habia encontrado un poco antes de llegar adonde estaba el corte de la excavacion en el Cementerio de los Ingleses, y que sin duda las habian allí colocado á mano pues estaban juntas pegadas

á su margen.

Y leida se afirmó, y firmé con el Sr. Alcalde de que doy fé. = Em.do cuarenta = Vale.

Jose Llaurado

Fco. Clavell

Ante mí
Joaquin Fabregas Esno.

En el mismo dia veinte y ocho: Ante el propio Sr. Alcalde compareció Ventura Llaurado Sillero de esta vecindad de edad diez y siete años, el cual prestó juram.to y

Preguntado al proposito de su examen Dijo: Que el diez y siete de Marzo el año anterior, ó sea dos dias antes de Sn. José, su Padre le envió á la Cantera á buscar una maseta para moler colores y habiendo encontrado acia el cementerio de los Ingleses cerca del corte del terreno tres pedazos junto á un menagemito que se conoce los habian puesto á mano; el declarante los recogió y estaban cubiertos de tierra hecha piedra y al limpiar uno de ellos resultó que era marmol blanco y habiendo ido á casa el Sr. Hernandez, como siempre vá, buscando cosas antiguas, se le dieron los dos pedazos que ajuntaban uno á otro y cuando los limpió resultaron una porcion de figuras negras con cuyo motivo

el declarante limpió el otro pedazo que conserva y en él hay, pues le pone en este acto de manifiesto una raya perpendicular negra como de tres lineas, dos cabezas de animales y medio cuerpo de otro animal con una especie de letra ó figura de gerogliphico en la parte del cuerpo que se ve. Y leida se afirmó, y firmó con el Sr. Alcalde de que doy fe.

Bentura Llaurado

Fco. Clavell

Ante mí
Joaquin Fabregas Esno.

En el mismo dia veinte y ocho: Ante el propio Sr. Alcalde compareció Franco. Cantaña Vecino de esta vecindad de edad treinta y ocho años el cual prestó juramento y

Preguntado al proposito de su examen, Dijo: Que el declarante con motivo de que recoge los desperdicios de marmol blanco que encuentra en la cantera para llevarlos á Barna. pues se los compran los que hacen estuco le ha vendido trozos al Sr. Hernandez cubiertos de varro petrificado, cu-

yo Señor los elegia por si mismo antes de la remesa
á Barcelona y cuyos pedazos de marmol es publico y
notorio que recogen en la pedrera entre la tierra y demas
ruinas que van saliendo en las excavaciones, que á nadie
ha de aprovechar, pues los Presidiarios se lo llevan y lo ti-
ran al mar ú otros sitios. Y en cuanto á las piedras de
marmol blanco con figuritas negras, sabe que habiendose
encontrado unos pedazos D. Ventura Llaurado los limpió el
Sr. Hernandez y salieron las figuritas, y con este motivo vino
el Sr. Hernandez á Casa y buscó con el mayor cuydado por si
encontraba algunos como en efecto encontró dos ó tres.

Leida se afirmó, y la firmó con el Sr. Alcalde de
que doy fe.

Fran.co Cartañá

Fco Clavell

Ante mi

Joaquin Fabregas Esno.

Nota.) Por estar ausente D. Manuel Vivó unico testigo que falta
examinar no puede terminar este Sumario hasta su re-
greso, lo que noto y firmo á veinte y ocho Agosto.

Fabregas Esno.

Auto.) Teniendose entendido que D. Manuel Vivó ha regresado

ya en viage, hallandose en esta Ciudad, previo aviso para presentarse á rendir la declaracion en este Espediente. Lo mandó el Sr. Alcalde de esta Ciudad á veinte y cinco de Setiembre de mil ochocientos cincuenta y uno, y lo firmó, doy fe.

Fco. Clavell

Ante mí
Joaquin Fabrega Esno.

En virtud del auto que precede pasé aviso á D. Manuel Vivó para su presentacion; lo que noto por diligencia.

Fabrega Esno.

En esta Ciudad de Tarragona y dia veinte y seis de Setiembre de mil ochocientos cincuenta y uno: Ante el Sr. Alcalde compareció D. Manuel Vivó y Sirgo natural de Valencia de edad treinta años Catedratico en propiedad de Historia natural en este Instituto Provincial, Bachiller en Filosofía y de claustro pleno en la facultad de Medicina, Licenciado en Medicina y Cirugía, Regente de Historia Natural y de Física y Química, socio del Instituto Medico Valenciano y de la Academia Matritense de

Esculapio y corresponsal de otras corporaciones científicas, el cual prestó juramento, y

Preguntado á proposito de su examen, Dijo: Que en la tarde del quince de Julio de este año acompañado de D. Buenaventura Hernandez y Sanahuja nos constituimos en la Cantera que actualmente se esplota para la construccion del Muelle de esta Ciudad, para examinar una punta ó lengua de tierra que cubre dicha colina orientada, paralela segun relacion del Sr. Hernandez y á corta distancia de otra que ya ha desaparecido, en donde se encontró en Marzo del año proximo pasado un sarcofago Egipcio. Dicho terreno, que se estaba desmontando y trasportando á otra parte por una seccion del Presidio, formaba un corte vertical ó perpendicular, y estaba compuesto de una capa arcillosa caliza que cubre gran parte de dicha colina y colocada inmediatamente encima de la roca viva. Sobre de esta se veia una serie sucesiva de capas de terreno de acarreo ó aluvion unas, al parecer, arcillosas, otras calizas y finalmente cubria estas capas otra mas espesa compuesta de tierra vegetal producto de las ruinas de los edificios que existieron alli desde muy antiguo, con evidentes señales de un voraz incendio. Es muy probable, y aun conveniente que el terreno

encavado citado anteriormente por el Sr. Hernandez y que seguia la misma direccion y fuese igual al inspeccionado; su altura total tomada desde la superficie de la tierra á la de la roca viva seria de unos ocho pies. El Sr. Hernandez conserva un fragmento del citado Sepulcro, al que está unido con una especie de argamasa y sujeto con un clavo de cobre muy oxidado, un pedazo de la misma greda que como queda dicho cubre la roca viva y forma la primera capa de terreno, empezando por dha roca.

Se le leyó, se ratificó á ella y la firmó juntamente con su merced, de que doy fé.

Fco. Clavell — Manuel Vivó

Ante mí
Joaquin Fabrega Esno.

Auto. — Tarragona veinte y siete de Setiembre de mil ochocientos cincuenta y uno. Sáquese por el infro. Escribano testimonio en forma de todo este Expedte. y archívese en la Alcaldia para los efectos que puedan convenir; y ptho

remitase al Sr. Gobernador de esta Provincia para lo que corresponda: Lo mandó y firmó el Sr. D. Franco. Clavell Alcalde Constitucional de la misma de que doy fe.

Fco. Clavell

Ante mí

Joaquin Fábregas Esno.

Dilig.a

En cuatro de Octe. despues de sacado el testimonio de todo este Espedte. mandado en el auto que antecede se remitió este al Sr. Gobernador de esta Provincia, doy fe.

Fábregas Esno.

Provincia de Tarragona.

Instruccion pública. Num.º 39. 8. Octubre de 1851.

Remite las diligencias instruidas con motivo de haberse descubierto en esta Ciudad un Sepulcro Egipcio, y manifiesta que vá á nombrar una persona que cuide de recoger los objetos antiguos que se encuentren en las escavaciones de la cantera que se esplota para las obras del puerto.

REAL ACADEMIA
DE LA
HISTORIA.

Excmo. Señor

Fho ‡

La Real Academia de la Historia ha recibido el expediente instruido en Tarragona, á virtud de Real orden de 31 de Julio último, con motivo del descubrimiento hecho en aquella Ciudad de un sepulcro al parecer egipcio, y cuyas diligencias se sirve V. E. pasar á este Cuerpo literario tambien de Real orden con fecha 5. del actual, para que la Academia en su vista informe al Ministerio del digno cargo de V. E. cuanto en el asunto se le ofrezca y parezca. Así lo hará la Academia luego que lo haya examinado con la detencion, que por su naturaleza requiere; limitandose por ahora á avisar el recibo de estas dili-

gencias oficiales practicadas á su instancia y para ~~los~~ fines literarios, y debiendo desde luego aplaudir el celo y esmero con que en el particular se han conducido las autoridades de la Provincia de Tarragona, ~~y~~ así como la cooperacion, que al efecto ha prestado Dn Buenaventura Hernandez Sanahuja, individuo correspondiente de la Academia en aquel pais.

De acuerdo de la misma tenemos el honor de manifestarlo así á V. E. cuya vida guarde Dios por muchos años. Madrid 18 de Noviembre de 1851.

Excmo. Sr.

Excmo. Sr. Ministro de Gracia y Justicia.

Al Escmo. Sr. Ministro de Gr.a y Just.a

Escmo. Señor.

La Real Academia de la Historia ha recibido el expediente, instruido en Tarragona á virtud de Real orden de 31 de Julio último con motivo del descubrimiento hecho en ~~Tarragona~~ aquella ciudad de un Sepulcro al parecer egipcio, y cuyas diligencias se sirve V.E. pasar á ese Cuerpo, literario también de Real orden con fecha 5 del actual, para que la Academia en su vista informe al Ministerio del digno cargo de V.E. cuanto en el asunto se le ofrezca y parezca. Así lo hará la Academia luego que lo haya examinado con la deten-cion, que por su naturaleza ~~r~~ se re-quiere; † debiendo desde luego aplaudir el celo y esmero ~~particular~~ con que en el particular se han conducido las Autoridades de la Provincia de Tar-ragona, y la cooperación, que al efecto ha prestado D.n Buenaventura Her-nandez Sanahuja, individuo corres-pondiente de la Academia en aquel

Ard.o [margin]

† limitandose p.r ahora á avisar el recibo de estas diligencias oficiales practicadas á su instancia y p.a los fines literarios y [margin]

pais.

De acuerdo de la ~~Academia~~ misma tenemos el honor de manifestarlo así á V.E. para que le conste el recibo del enunciado expediente.

cuya vida que Dios por muchos años ~~Dios g.~~. Madrid 18 de Noviembre de 1851.

Excmo. Señor.

Excmo. Sr. Ministro de Gracia y Justicia.

R.l Acad.a de la Hist.a

Exmo. Señor

La Académia, en Junta de 14 del corriente, ha acordado se pase al exámen é informe de la Primera Seccion del Cuerpo ~~el espe~~ adjunta ~~diente~~ informacion judicial remitida por el Ministerio de Gracia y Just.a ~~con R.l orden de 7 del ac-tual~~. En su consecuencia tengo el honor de pasarla á manos de V. E. como Presidente de la referida Sec-cion, acompañandole tambien los demas antecedentes, ~~relativos~~ que hai en Secretaría, relativos al descu-brimiento del sepulcro, que se cree egipcio, hecho en ~~Barcelona~~ tarragona, y á que se contraen ~~el en referido~~ las dili-gencias practicadas oficialmente en aquella Ciudad, y que envia el Ministerio de R.l orden con fha 5 del actual. Dios &c. Madrid 18 de Noviembre de 1851.

Excmo. Sr. D.n Angel Casimiro de Govantes.

26

Excmo. Señor:

Paso á manos de V. E. el adjunto expediente remitido por el Gobernador de Tarragona é instruido en virtud de la Real orden de 31 de Julio anterior, con motivo del descubrimiento en dicha Capital de un sepulcro Egipcio, para que en su vista manifieste la Academia á este Ministerio cuanto en el asunto se le ofrezca y parezca. De Real orden lo digo á V. E. para los efectos oportunos.

Dios

MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

Instruccion pública.

—

Negociado 3.º

—

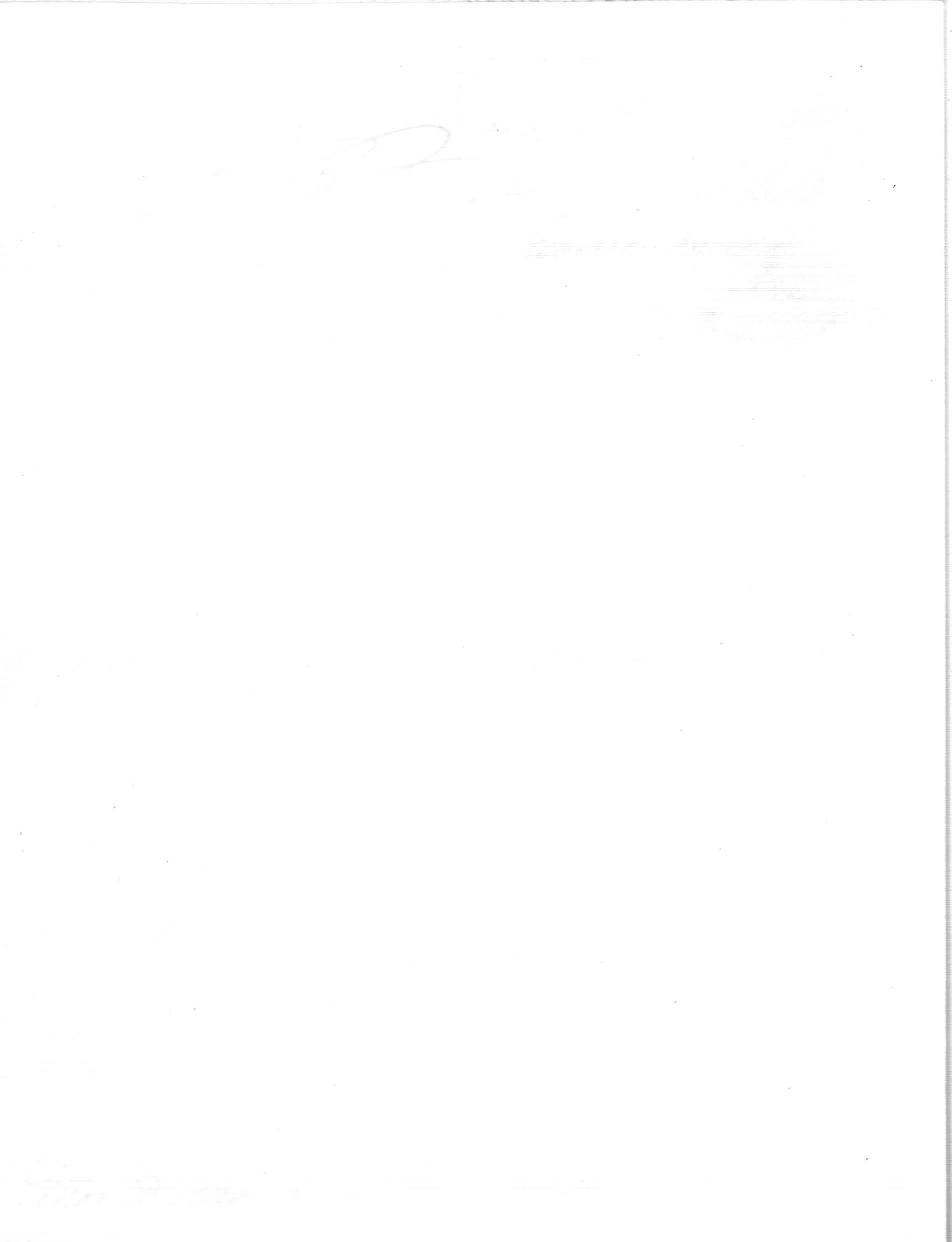
Acad.ª de 14 de Nbre de 1851

A la 1.ª Seccion, y contestese el recibo, elogiando el celo de las Autoridades y del S.r D.n Buenaventura Hernandez —

guarde á V. E. muchos años. Madrid 5 de Noviembre de 1851.

Gonzalez Romero

Señor Director de la Real Academia de la Historia.



Leg 12. nº 2.

Minutoli (Baron Julio)
Communicaciones sobre el sarcófago egipcio descubierto en Tarragona.
1852

Rl. Acada. dela Hista.

Ilmo. Sr. Barón Julio de Minutolí, consejero íntimo de S. M. el Rei de Prusia, y su Consul gral en España y Portugal—

~~Ilmo~~

La Real Academia dela Historia se ~~ha~~ enteró ~~do~~ con la mayor complacencia, en su junta de 25 de Junio, ultima dela temporada, del contenido dela carta, que V.S. se sirvió dirigirla desde esa Ciudad con fecha 15 del presente mes, y en q. habla, con la erudicion que le es propia, del sarcofago ~~llamado de Heracles~~, descubierto hace dos años en Tarragona—

~~La Academia~~ ~~Ha~~ Recibió, igualmente con el mayor aprecio la Memoria, que acerca del referido Sarcofago, ~~se ha~~ ~~compuesto~~ ~~escrito V.S.~~ y se sirvió V.S. ofrecer ~~dedicar~~ á este Cuerpo literario, con el titulo de † Discurso dedicado á la Real Academia dela Historia" así como tambien el ejemplar dela obra, impresa en Aleman: Federico I°, elector de Brandemburgo &c. La Academia hace de estos presentes de V.S. la mayor estimacion, y le da por ello mui espresivas y sinceras gracias; reservandose tomar mui en consideracion el primero q.

† El sarcofago del Heracles ~~hallado~~ en Tarragona. Ilmo

+ y manifestar á V.S., con su mas alto aprecio, lo que se le ofrezca y crea conveniente luego que, transcurridas las vacaciones de verano, vuelva á continuar sus sesiones en Setiembre.

estos trabajos con que V.S. se ha servido favorecerla. +

Así tengo el honor de manifestarlo á V.S. de acuerdo de la Academia contestando á su respetable comunicacion.

Dios &c. Madrid 28 de Junio del 1852.

A la Real Academia de la Historia.

El sarcofago que llaman del Heracles pertenece sin duda a los monumentos mas interesantes, cuales se sacaron de la tierra Tarraconense, tan rica en tesoros arqueologicos. El Sr. Hernandez y Sanahuja en Tarragona, quien posee a este sarcofago, ha presentado una memoria sobre este monumento a la Real Academia de la Historia en Madrid y a la Real Academia de las ciencias en Berlin. En cuanto a esta ultima ha puesto, que la edad del sarcofago cae en la época 1500–2000 ante Christum; que el trabajo es egypcio; que el contenido de las imagenes se refiere en el Heracles egypcio y en la teologia primitiva egypcia; y apoyandose en todo ese y en el lugar del encuentro ha sacado la conclusion, que la civilizacion y colonizacion de España haya salido desde Egypcia.

Con todo respeto para los conocimientos y los estudios apreciables del Sr. Hernandez, me parecia en el interes de la historia de este pais escribir mi opinion sobre estas hipóteses – y presentarlas adjuntas a este a la Academia de

Acad.a de 24 de Junio de 1852.

Recibida con el mayor aprecio con la memoria del autor titulada "El sarcofago del Hercules en Tarragona con ~~[illegible]~~ mencion particular de las colonias mas antiguas de España y de las ciencias en gral., Discurso dedicado á la R.l Acad.a de la Historia," y juntam.te un ejemplar de la obra del mismo, impresa en aleman con el titulo de "Federico I, elector de Brandenburgo". Contestese p.r ahora con muy expresivas g.as y ofreciendo que la Acad.a tomará muy en consideracion el primero de dichos trabajos.

[signature]

de la historia como un socorro aunque de poca importancia para fijar a esta cuestion.
El estilo vicioso se perdonará al estrangero. He dejado a mi intencion primera a escribir a esta disertacion en el idióma latin, como me pareció mas propio escribir en el idióma del pais la historia tan interesante de este pais, a la cual estudio en sus fuentes. Ya sé que parece atrevido acercarse a la Academia sin legitimacion con tal trabajo; con este motivo me permito presentar a la Academia junto con esta discurso el ultimo de mis trabajos historicos de otro tiempo en caso si parecia digno, formar parte de su biblioteca. Siento que no se haya acabado la imprenta de mi obra „La España y sus adelantos„ para que pudiese presentarlo tambien a la Academia.

Su humilde servidor

Barcelona el 15 de Junio 1852.

el Baron Julio de Minutoli
Consejero intimo de S. M. el Rey de Prusia
y Su Consul general en España y Portugal

DILIGENCIAS-POSTAS GENERALES. **Administracion de Barcelona.**

Recibí de D. A. Minutoli

para remitir á Madrid *por la*

diligencia del — de mañana *y entregar á*

D. Luis Lopez *en virtud del*

presente recibo sin uno *cabo que, segun declara el remitente, contiene efectos de lícito comercio y de valor de* — *reales, por cuyo porte y* — *ha pagado* diez y seis *reales en esta Administracion.*

Hoy 20 *de* Junio *de* 1852

Porte. . . . 16 rs

Seguro. . .

TOTAL.

[signature]

NOTAS.

1.ª El precio de los encargos será convencional y proporcionado á su peso, volúmen, valor que se les dé por los remitentes, y distancias á que se dirijan: advirtiendo que no se admitirá dinero, plata ni alhajas.

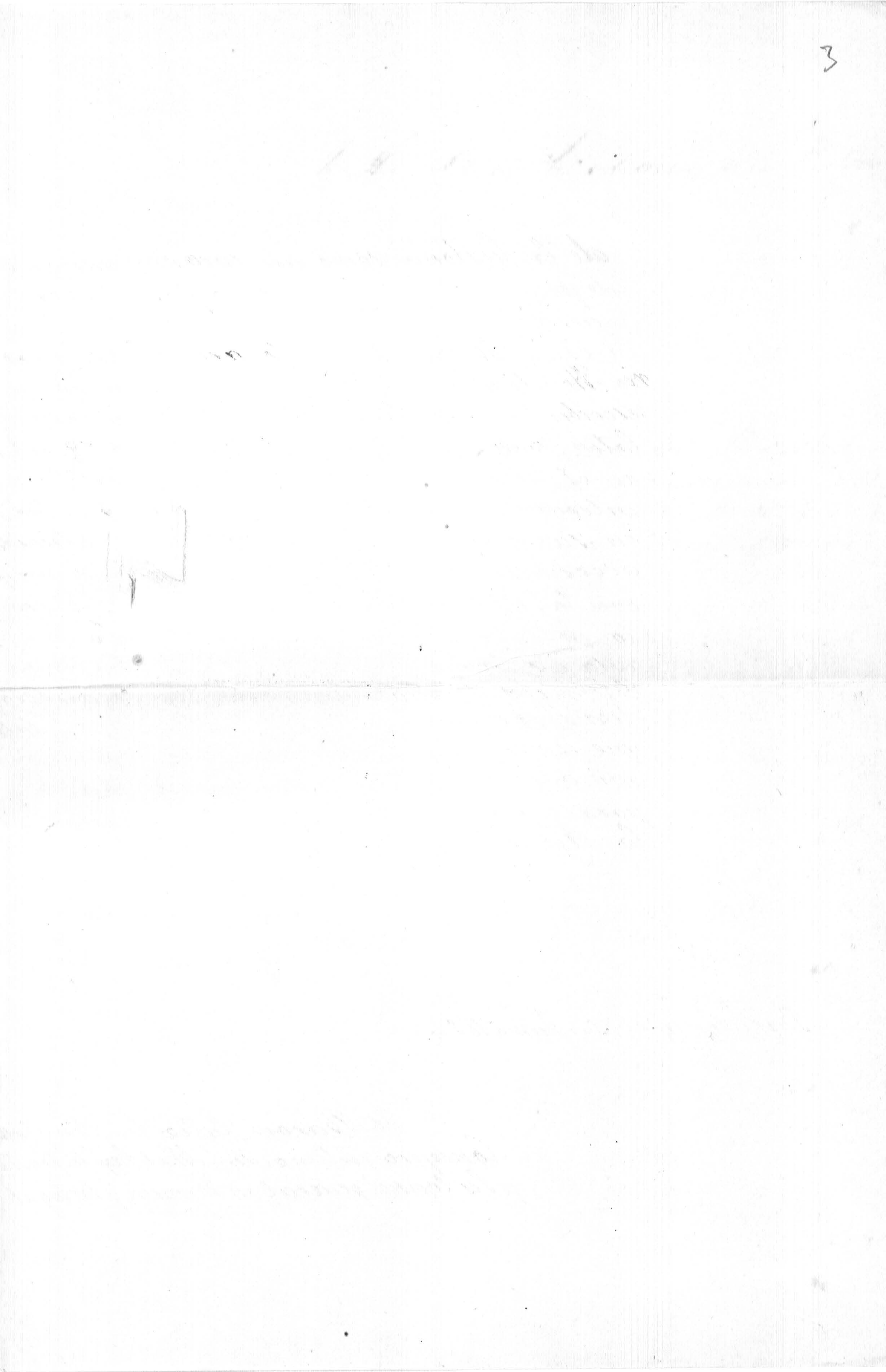
2.ª La Sociedad responderá del valor de los encargos, escepto en los casos de robo á mano armada, ó incendio involuntario.

3.ª El abono de que habla la condicion anterior será el de 100 rs. por cada 20 que hubiese pagado de porte, y proporcionalmente cuando este fuese de menor cantidad.

4.ª El remitente puede libremente dar el valor que quiera al encargo y la Sociedad responderá del mismo, escepto en los casos que espresa la condicion 2.ª, en cuyo caso se ajustará el seguro con la Direccion.

5.ª La Sociedad, cuando los efectos sean comestibles que se inutilizan con el tiempo, no responde de los que se averíen por detenciones en las Administraciones.

6.ª La Sociedad no responde de los efectos que no se recojan dentro de seis meses de su entrega, y despues de uno, cobrará 4 rs. por bulto y mes de almacenage.


3

R.l Acad.a dela Hist.a

4

Sr. R.dor de Minutoli

Mui Señor mio y de mi mayor respeto: He ~~enterado~~ leido á esta Real Academia dela Historia, de la mui estimable carta, que V. se sirve dirigirme desde esa Ciudad con fecha 30 de Mayo último, en que me habla del viage, que ha hecho á Tarragona, y de su visita al lugar en que se halló el Sarcofago y del interés que ~~ha~~ su inspeccion ocular ~~excitado~~ excitó en su ilustrado animo, disipando las dudas, que antes abrigaba sobre su originalidad; y que bajo de este concepto hará las observaciones que conceptue oportunas á la Seccion arqueologica dela Academia de Berlin en el interes de este mismo ~~arguerlo~~ ramo de la Historia ~~Y~~ se ha oido ~~entendido~~ con mucho aprecio del contenido de la carta de V., no pudiendo menos de elogiar ~~el que V. ha tomado en él y~~ el celo que le anima, ~~no me nos que el homenage que rinde á la~~

Ynef.to esta minuta dentro esta la q.e sirvió y se dirigió. [signature]

y sus estudios
conocimientos ~~del Sr. Hernandez, no obstante diferir de su opinion~~ respec
to dela pueblo ~~nacionalidad~~ á que ~~se ha de~~
pertenecería ~~atribuir~~ ~~el~~ Sarcofago, y sobre que dice
V. versa la Disertacion, que ~~por en~~
~~cargo del Sr. Hernandez~~, se sirve ofrecer
á la Academia, y que esta recibirá
con mui particular estimacion,
persuadida, como lo está, delos profun
dos conocimientos del V. en la materia.

Así tengo el honor de manifestar
lo á V., y el de asegurarle ~~presentarle~~ de la respe
tuosa consideracion con que soi de V.
su mas att.º y af.º serv.r q. s. m. b.

Madrid de Junio de 1852.

Acusd.a de 14 de Junio de 1892.
Enterada con mucho aprecio: contéstese elogiando el interes y celo y aceptando el ofrecimiento.

Sr. Dn. Pedro Sabau y Larroya
Secretario perpetuo de la Academia de la Historia en Madrid.

Muy Sr. mio y de mi aprecio: Tengo la honra decirle que desde esta he hecho una escursion a Tarragona y que alli he mismo he examinado el lugar del sarcofago. Tal visita ha sido para mi de mucho interes y no vacilo confesar, que una parte de mis propias dudas con esta visita ha desaparecido. En el interes del asunto mismo y del Sr. Hernandez haré yo la querra a la Seccion arqueologica en Berlin no dudando mas en la originalidad del sarcofago. No me atrevo juzgar a cual nacionalidad y a cual epoca pertenezca el sarcofago: encontrando anachronismos cuales no me veo capaz esplicarmelos. Con todo el respeto para los estudios del Sr. Hernandez no puedo seguir en eso a su opinion. Lo que importa mas a la historia española en la opinion del Sr. Hernandez es eso: que la primera coloniza-
sion

cion ha salido desde Egypcia y sube en la epoca desde 1500 hasta 2000 ante Christum. No estoy de acuerdo con los motivos en cuales se funda para esta opinion nuevo dicho Señor, Yo reclamo esta glorsa para el Heracles Lybio-Feniciaco, en los dibujos del sarcofago encuentro yo al Heracles Melcar ó Melcart de Tyrus. A eso se dirigirá mi dissertacion que me permitirá mandar la a Vd dentro de pocas semanas.

No he puesto en contacto con la Academia de Ciencias en Berlin: porque las pieras encontrada nuevamente aumentan el interes del todo.

El terreno de Tarragona es en efecto tan sumamente interesante que debia encargarse con la futura sacacion a un comisario especial. Sr Hernandez parece aptisimo para eso, viviendo en el lugar, sus estudios sobre el asunto y su interes le recomiendan muchisimo para eso.

Con suma consideracion me repito de Vd

S. S. S. y afectisimo

E. Minutoli

Barcelona 31 de Mayo 186.

[illegible] hasta [illegible]

[illegible] 1500 hasta 2000 [illegible]

[illegible]

[illegible] los dibujos del [illegible]

[illegible]

[illegible] por dicho [illegible]

[illegible] lo que se [illegible] contesto [illegible]

[illegible] porque las [illegible]

[illegible]

El terreno [illegible] en efecto [illegible] interesante que debia [illegible] encargarse con la [illegible] especial [illegible]

[illegible] para eso [illegible]

[illegible] sobre el asunto [illegible]

[illegible]

[illegible] consideracion [illegible]

[illegible]

REAL ACADEMIA
DE LA
HISTORIA.

Señor Baron de Minutoli

Muy Señor mio y de mi mayor respeto: He enterado á esta Real Académia de la Historia de la muy estimable carta, que V. se sirve dirigirme desde esa Ciudad con fecha 30 de Mayo último, en que me habla del viage, que ha hecho á Tarragona, de su visita al lugar en que se halló el sarcófago y del interés que su inspeccion ocular excitó en su ilustrado ánimo, disipando las dudas, que antes abrigaba sobre su originalidad; y que bajo de este concepto hará las observaciones que conceptue oportunas á la Seccion arqueologica de la Académia de Berlin en el interés de este mismo asunto. Esta de la Historia ha oido ~~enterado~~ con mucho aprecio el contenido de la carta de V., no pudiendo menos de elogiar el celo que le anima y sus estudios respecto del pueblo ~~nacionalidad~~ á que pertenecia el sarcófago, sobre que dice V. versa la Disertacion, que ~~por conducto del Sr. Hernandez~~ se sirve ofrecer á la Académia, y que esta recibirá con muy particular estimacion, persuadida, como lo está, de los profundos conocimientos de V. en la materia.

Así tengo el honor de manifestarlo á V., y el de asegurarle de la respetuosa consideracion con que soy de V. su mas atento y afecto servidor

Q. B. S. M.

Leg 12 nº 5.

Perrot (J. J. A.)

Ensayo sobre las momias, extractado en Castellano - 1844.

Colec. Delgado

Extracto

de una Memoria sobre las

mómias. escrita por Mr

A. Perrot - 1844

Acad.a de 7 de Junio de 1853 -

Al Sr. Delgado, con encargo de que diga si será conveniente el extracto que se ofrece de la segunda parte. Entretanto avísese el recibo de la primera, con las gracias

[rúbrica]

Cuando á su paso por esta el Sr. D.n Antonio Delgado tuvo á bien honrarme con su visita, supe que uno de los objetos de su viaje había sido tomar conocim.to de las antigüedades egipcias descubiertas recientemente en Tarragona. Como su descubrimiento fue un hecho tan sorprendente y revelaba acontecimientos y revoluciones acerca de las cuales estaba muda nuestra historia, á penas llegó á mis oidos, me llené de curiosidad y quise adquirir conocimientos relativos á esta materia, aumentando los pocos que tenia anteriorm.te Entonces se me proporcionó

una Memoria que interpreta-
ba algunos geroglificos egipcios.
Hice mencion al Sr. Dn Anto-
nio Delgado de esta especie: ma-
nifestó deseos de verla, pero en
las pocas horas que debia
permanecer era imposible satis-
facerlos: aun despues que par-
tió he tratado de complacerle
y contribuir á los designios
de la Academia. A este
fin he pedido dicha Memoria
y voy á hacer un breve es-
tracto de ella, que remito
adjunto. Mi trabajo com-
prende la primera Parte: si
me fuere posible y no me
apremian para la devolucion del
libro, remitiré la Segunda, á
no ser que V.S. tenga á

bien manifestarme que la Academia posee esa Memoria en cuyo caso seria de todo punto inútil la remesa.

Aprovecho esta ocasion para contestar al oficio de V.S. de 21 del que fina que retrasado he recibido, dando gracias á ese respetable Cuerpo y á V.S. por las lisongeras espresiones que contiene que son un nuevo estímulo para emplear mi inutilidad en cuanto se me ordenáre y un nuevo motivo de agradecimiento.

Dios

guarde á V. S. muchos años.
Zaragoza 31 Mayo 1853.

Mariano Nougués Secall

M. I. Sr. Dn Pedro Sabau, Secretario dela
Rl Academia dela Historia.

Un anticuario de Nîmes llamado J. F. A. Perrot escribió un Ensayo sobre las Momias que se imprimió en dicha ciudad en casa de la Sa. Guibert en 1844. Se halla dedicado á Mr. Villemain. Mr. Perrot era un anticuario celoso que se habia convertido en tal (como el dice) de un sargento mayor del Imperio á virtud de las comisiones que le diera en 1820 el prefecto. Se propuso formar un Museo en el que debian entrar los monumentos egipcios, y fue bastante dichoso para descubrir una de las mas hermosas Momias que hayan sido traidas á la Europa. La caja que la contenia estaba ricamente decorada: el artista segun nos refiere, habia tenido buen cuidado de aislar con una fajita diversos colores cada uno de los cuadros: no hay nada de confusion, una escena en cada cuadro y muy

pocas veces dos, y aun entonces son distintas de
biendo la primera preceder necesariamente en
orden á la otra en la explicacion. Sin tener
ningun conocimiento añade del estudio de los
monumentos del Egipto y mucho menos de
los geroglíficos que se encuentran allí por todas
partes y desesperando de no tener que decir acer
ca de un tan precioso sarcofago se esforzaba
en explicar delante de algunos amigos la ana
logia que le parecia existia entre las grandes
figuras de los cuadros y los caracteres geroglí
ficos colocados en la parte superior ora fue
se en pequeñas bandas ora en los marcos ó
guarniciones y algunas veces al lado, cuando
fue sorprendido de la relacion que existia
entre las primeras y los ultimos; asi es que en
la parte superior de las dos grandes figuras
de hombres de las cuales la una tenia el

pico á un Ibis y la otra el de un gabilan estan precisamente colocadas las pinturas de estos dos ultimos pajaros. Esta observacion le sugirió la idea de que estas ultimas debian ser la legenda (como succedia en los cuadros de la edad media cuyas figuras llevaban en la boca una banderola escrita para esplicarla) y que debia ser tambien la esplicacion de las pinturas sobre las cuales se encontraba colocada y que en este supuesto no se ocupo ya de los geroglificos, sino de estudiar la pantomima, su posicion y su gesto y de esta manera dice que llegó á esplicar los seis primeros cuadros.

Dice tambien que esta esplicacion mereció la aprobacion y alabanzas de algunos sabios.

Voy á traducir algunos troros de la memoria por si pudiesen ser utiles á la Acade-

mia, no pudiendo remitir la obra por no ser mia y pertenecer á un sugeto que hace de ella una grande estimacion. Así que me veo precisado á hacer un extracto; pero precipitadamente porque el dueño de la Memoria debe marchar de Zaragoza. Por esta razon me es imposible sacar una copia de los dibujos demasiado complicados y llenos de minuciosidades. Será necesario mucho tiempo para copiarlos con exactitud, y la exactitud es de indispensable necesidad en materia como la presente. Me contentaré con poder remitir la explicacion de los cuadros.

Primer cuadro, 1a parte.

El alma en pena implorando la clemencia divina. En la cima de la parte superior de la caja que contiene la Momia, se ve una muger prosternada levantando los

brazos al cielo para implorar la justicia divina.
Si sin duda el alma en pena de la difunta.
Jueces (ó jurados si se quiere) armados de aro
les parece que estan guardando el Santuario en
que se ven los simbolos del Amenthi, el ojo
alado, la cruz ansada, el gabilan que lleva ador
nada la cabeza con el disco, imagen del espiritu
celeste del Dios de la luz, pero sobre todo las
grandes palmas que simbolizan la justicia y
la virtud y que estan aqui colocadas sobre altares.
Se podria decir que la alma invoca la jus-
ticia y la verdad.

Segunda parte del 1er. cuadro

Sacrificio á los dioses funebres

Aqui comienzan las ceremonias funebres que
eran de costumbre entre los pueblos del egipto.
Como todos saben los muertos eran juzga
dos: apenas se verificaba el fallecimiento

se hacia una informacion y los parientes debian poner el mayor ahinco en que la decision del areopago, fuese de las mas favorables, como que en esto se hallaba interesado el honor de la familia. Desde entonces para que los jueces estuviesen propicios se hacia intervenir á los dioses funebres consagrandoles ofrendas y haciendoles sacrificios con este motivo.

Entre las figuras simbolicas vemos dos criadas de la casa del difunto (la servidumbre se representa con un vaso sobre la cabeza) que bienen á ofrecer dos machos cabrios á una divinidad funebre, cuyo caracter esta indicado con la presencia de aspides alados que se ven representados bajo la base de la estatua del Dios.

2º Cuadro

El areopago: dos

jueces reciben la deposicion a dos testigos. Alli debe estenderse el certificado de la buena vida y costumbres del muerto, sin el cual no podria obtener los honores funebres y un lugar en los campos eliseos.

El areopago esta reunido se compone de dos jueces que estan sentados: se hallan armados de un latigo para castigar y a un baston pastoral ó cayado para absolver, simbolo del rigor unido á la clemencia.

Seis genios con diversos atributos y llevando diferentes mascaras parece que prestan juramento y atestiguan que el muerto durante su vida ha observado una conducta irreprehensible. Los ojos de la justicia divina estan abiertos sobre lo pasado. Alli es donde debe redactarse la historia de su vida y acciones, certificado sin el cual no podria

obtener un lugar honroso en los Cam-
pos elizeos.

Tercer Cuadro

La Difunta presenta su certificado y su historia escrita en el carton de gerogplifi-cos que la precede, al juez comizario di-rector de los cementerios, a fin de obtener la entrada en el campo del descanso. Dos genios defienden su causa ante este Magistrado.

Aqui principia para nosotros una se-rie de hechos los mas interesantes. Ved aqui una muger con una cinta y una coro-nita en la cabeza; con un pequeño delan-tal; con mangas anchas y cortas; sayas hasta media pierna: todo este vestido es de una tela de fondo blanco rayada de encarnado; un hermoso collar rodea

su cuello: brazaletes esmaltados adornan sus brazos: tiene en su mano un vaso en el cual presenta el fuego sagrado de que ha estado animada hacia la religion y el bien publico; emblema de su celo, de su admiracion y de su respeto á las cosas santas: un dosel cubre su cabeza: delante de ella hay un cuadro grande ó cartel de jeroglificos: no hay duda ninguna de que es su historia ó el certificado redactado por el Areopago que precede. En una palabra es el resultado de la informacion que será la recomendacion mas poderosa para la misma sin la cual no podria obtener un lugar honroso en los campos eliseos.

Esta muger que esta aqui representada es la misma que esta tendida á vuestra vista, bajo esas telas antiguas que la cubren

todavia, como en el dia en que fue depo
sitada en ese rico ataud que una ma
no-habil ha adornado tan preciozamente y
sobre el cual ha representado la historia de
su pais, sus ritos, su religion, sus ceremo
nias funebres y sus creencias tan poco cono
cidas hasta ahora: ataud confiado tal vez
á una de esas gigantescas piramides no
distantes de Tebas, archivos de un tiem
po pasado tan lejano de nosotros; y
que tomaron el cuidado de conservar este pre
cioso deposito para mostrarnoslo despues
de cuarenta siglos.

A la estremidad del mismo cuadro
vemos al Intend.te de los sepulturas, que
estaba sentado al otro lado del lago Ma
riz, Comisario encargado de inscribir los
muertos cuyo registro llevaba como tam-

bien de los certificados que se le entregaban teniendo ademas la direccion de los cementerios. Tiene todos los caracteres de un Juez: como tal esta armado de los azotes y del baston pastoral y cubierto con la mitra como los del precedente cuadro: esta sentado sobre una silla elevada al pie de la cual hay muchos aspides simbolos de la muerte.

Dos genios bajo la figura de Ibis y Osiris defienden la causa de la suplicante y añaden sus elogios al contenido del certificado. Detras del Juez estan colocados otros genios que como sirvientes suyos aguardan sus ordenes: el uno bajo la figura de Isis que debe conducir los justos á los campos Eliseos: el otro cuyo nombre nos es desconocido debe ser el malo encargado de arrojar los cuerpos tambien delos malos en la hueca comun ó en las

Lemonías en donde se les niega la tierra.

Cuarto Cuadro.

Habiendo obtenido la orden de admision atraviesa el paso guardado por los tres perros (Cerbero) á los cuales da la torta amasada con miel

Aqui encontramos á la misma persona que hemos descrito en el cuadro precedente; tiene en la mano un pan (la torta amasada con miel) lo muestra designandolo con la mano izquierda: dos columnas de caracteres geroglificos estan colocados delante de la misma y deben contener la orden de su admision en los campos eliseos.

Tres monstruos ocupan el resto del cuadro: el uno tiene la cabeza de un perro lobo, el otro la de uno dogo: el tercero colocado en el centro se parece á un

carnero que tiene dos largos cuernos en forma de serpientes. Sus cuerpos que terminan en vaina tienen la forma humana: una serpiente que forma muchos anillos los enlaza por el desarrollo de sus pliegues. Estas tres figuras alegoricas nos han parecido ser la representacion de los tres perros que dieron lugar á la ficcion del cerbero de tres cabezas guardian de los infiernos.

Que se nos permita hacer aqui una observacion para justificar si se puede los tres perros ó Cerbero, sus funciones y su indispensable utilidad: Sabemos que los Egipcios exponian sus muertos con un lujo inaudito, adornados de brazaletes, collares, pedrerias, alhajas, ricas telas &a. Los ladrones atraidos por la riqueza de tales despojos debieron violar los sepulcros para

apropiarselos y los cadaveres podrian ser la presa de los buitres y de los cuervos. Sin duda para impedir tal violacion tres perros ó tres guardianes comparados á los perros para espresar la rigurosa vigilancia que ejercian en el campo a los muertos confiado á su cuidado fueron colocados en este lugar: Dos ojos alados simbolo de la vigilancia estan en la parte supe- rior.

Todos los poetas nos han dicho que los campos eliseos estaban guardados por un perro de tres cabezas, el Cerbero: los Autores Griegos fueron los primeros y á su imitacion los Romanos, y tambien es este el nombre que se dió á una constela- cion.

Si los griegos amantes hasta el exceso

de lo maravilloso permitieron hacer un solo animal de los tres perros que guardaban los infiernos han consagrado á lo menos el nombre de tres dando tres cabezas á su Cerbero; pero lo que debe sobre todo llamar la atencion del lector es ese pan ó torta amasada con miel que todos los que habian de entrar debian ofrecerle. Fácil será reconocer que esta ficcion la tomaron los griegos y romanos del uso de los egipcios consignado en nuestra pintura.

Quinto Cuadro.

La justicia y la verdad bajo la figura de una guardiana de los campos eliseos le abre la puerta: el buen genio conduce á la difunta por la mano y manda á Anubis guardian de los circulos que la deje pasar.

Se dirige á To ó Isis para ser presenta

da al buey Apis figura alegorica de la

Ser Supremo adorado por los egipcios.

La primera persona que se presenta aqui

es la portera de los Campos Elizeos: tiene

en una mano la llave de To ó Tau (1)

que dice ser un emblema de las llaves del

Nilo: acaba de abrir á nuestra heroina

y el ademan de su mano derecha pare

ce que expresa que la acompaña con sus

votos. Los antiguos asi como los mo

dernos han dividido los campos del

descanso en muchos circulos ó secciones.

Del mismo modo que Dante nuestra

heroina encontró un guia en el buen

genio de que habla ya en la esplica

cion del tercer cuadro. Isis tomandola

---

(1) La cruz con asas segun Champollion es el emblema de la vida celestial.

por la mano se encarga de guiar sus pasos de conducirla y protegerla al traves de este laberinto y bién presto son detenidos por uno delos guardianes de estos circulos.

Anubis uno delos idolos de Ejipto colocado en la categoria de los semi-Dioses cuya figura se ponía en las puertas delos templos para que fuese su guardian bajo la forma de lebrel que caracteriza sus funciones desempeña el papel de custodio de los circulos: tiene por tocado una especie de mitra y en la mano izquierda un baston encorvado en forma de baculo y en la derecha la llave: su delantal un poco remangado indica la servidumbre y parece que abanzando el palo detiene á nuestros viageros.

Isis le dirige la pa

labra y sin duda le intima la orden
de admitir á su protegida porque la
vemos al otro lado á Anubis que la ha
dejado pasar invocando la proteccion
de Io para ser presentada al buey Apis

Esta diosa se le presenta teniendo
con una mano una bandeja sobre la
cual se observa un pan y frutos y con
la otra tiene una anfora de cuyo almi
jero sale un liquido que un gabilan
colocado á la parte inferior recoje y
bebe con ansia

"Este gabilan dice Mr Lenormand es la
"representacion del alma de la difunta
"que se ha separado del cuerpo ante el
"esta el vaso que contiene el fuego sa
"grado."

Adoptando esta idea añadiremos

que el agua que le diera lo derrama debe ser la del Leteo para indicar que con esta purificacion el alma debe olvidar las cosas terrestres. Esta ficcion tambien nos la recuerdan los griegos al hablar del rio que lleva su nombre y en el cual se sumergian las almas de los elegidos, para purificarse.

Apis, ese celebre buey mosqueteado adorado por los egipcios esta colocado sobre un pedestal, lleva sobre su cabeza el disco; el aspid al lado esta colocado encima y muy cerca del gabilan signo del espiritu celeste.

Mas abajo vemos la puerta del sepulcro en donde nuestra heroina debe ser depositada; un perro Anubis guarda la entrada; el ojo y el aspid velan en este lugar.

Acabamos de ver que se acer

ca al buey Apis representacion entre los egipcios del Ser Supremo: idea simbolica de la fuerza y de la paciencia reunidas á la grande utilidad de este animal tan precioso para el genero humano.

Habemos visto que la muerta ha bia sido juzgada por los vivos protegida y conducida hasta el lugar de su sepul tura por personas cuyas funciones eran enteramente terrestres.

Sesto Cuadro

El alma de la difunta da gracias al cielo: ha obtenido la cruz ansada.

Este cuadro colocado á la extremidad de los pies del sarcofago parece que representa la alma de nuestra heroina llena de jubilo: prosternada da gracias al cielo alzando sus brazos. La grande cruz

ansada simbolo de la vida celestial, pende de su brazo derecho.

El resto del cuadro se halla ocupado por algunas ligeras inscripciones y por cuatro grandes vasos conopos con cabezas de Orus de Isis de Oseris y de simbiz: dos grandes palmas simbolo de la justicia y de la verdad estan colocadas sobre altares en las dos extremidades del cuadro.

Tal es la explicacion de las ceremonias representadas en los seis cuadros que decoran el lado izquierdo del sarcofago.

Antes de pasar adelante en el estudio de las pinturas que adornan el lado derecho preciso sera que digamos alguna palabra sobre los motivos que puedan justificar las que nos restan que describir

Todos los pueblos cualesquiera que fuesen sus creencias religiosas han esperado la recompensa de las buenas acciones y el castigo de las malas en el otro mundo. Los Chinos; los Tartaros; los Indios; los Persas y los griegos imaginaron genios maleficos, ó sea demonios: los Cristianos, angeles destituidos encargados de desempeñar en los infiernos el papel de perseguidores de los malos y se les ha personificado bajo diversos nombres y caracteres. No nos sorprenda mos pues de que nuestra heroina que ha obtenido entre los vivos una existencia tan honorifica como gloriosa puesto que por las ordenes de los jueces fue admitida á presentarse al dios Apis, sea despues del 2º juicio, al cual su espíritu

ó alma va á ser sometida) colocado en el rango de los santos que el egipto invoca ba para que intercediesen á su favor. Colocado entre los elegidos, es el objeto de un culto particular: toma el rango de un Semi-Dios, porque cada aldea, cada pueblo, cada ciudad tiene el suyo, como nuestras parroquias tienen su patron: este es invocado para que modere las avenidas del Nilo, el otro para que dé una buena cosecha y el otro para que proteja el comercio y la industria. Del mismo modo los romanos invocaban a Marte, á Baco Ceres, Diana, Mercurio &c &c segun las circunstancias.

Estos preliminares nos han parecido indispensables para esplicar las nuevas pruebas por las que debe

pasar nuestra heroina para llegar á su total purificacion.

La 2ª. parte tiene tambien seis cuadros.

Zarag.ª 31 mayo 1853

Mariano Nougués

Antigüedades egipcias

Continuación de la Memoria de Mr. Perrot



Segunda Parte

Septimo Cuadro

Guiada por su buen genio va á los cielos pª llegar al Amenthi celestial donde su alma será juzgada por los Dioses.

Precedida de Isis la difunta se halla representada en este cuadro teniendo en la mano la cruz que hemos señalado como una llave que tenian los genios á quienes invocaba en los cuadros precedentes, lo que nos autoriza á creer que esta especie de cruz es un emblema que se daba á los elegidos. Su guia tiene tambien el mismo signo que hallamos en la mano de otra sirviente portera de los lugares santos y que guarda el santuario inmediato á este cuadro á cuya

sirviente nuestras viajeras parece que piden el paso.

8.º Cuadro

Alegoria de los Dioses de Egipto en donde se ve la figura personificada de esta nacion soste nida y protegida por sus genios y ferti lizada por el Nilo.

Diremos desde luego que cada congregacion (y entonces en el Egipto las habia por todas partes) cada tribu, cada clase, cada cuerpo pertenecia á un orden que tenia por gefe ó por patrono á uno de los Dioses ó Semi Dioses de que tenian poblado su paraiso.

Este cuadro es todo una alegoria. Hay en el Ibis, los Anubis, los Bueyes Apis (segun Champolion la Baca sa grada se llamaba Athor) los Osiris-

bajo la forma del gavilan sagrado, los escara-
bajos y las serpientes mezcladas con los amule-
tos y caracteres geroglificos. &c.

Una figura grande de muger tendi-
da tocando en tierra por un lado con los pies
y por otro con las manos describiendo un ar-
co irregular esta sostenida por tres persona-
ges que tienen diversos atributos: esta tendido en
tierra un rio en la actitud que por lo comun
se da á esta representacion. Este ultimo es de
color de verde mar y lleva la barba trenzada.

He creido reconocer en este cuadro la
representacion alegorica del Egipto sostenida
y protegida por sus genios y fertiliza-
do por el Nilo. En efecto este rio medio
tendido, cuyos pies concluyen en los de la figu-
ra á la que doy el nombre de Egipto tocando

la mar con ella, tiene un brazo dirijido y prolongado mas allá de este Imperio y la mano parece que esta tocando á las ondas cuyo origen es desconocido.

Es evidente que el Artista que se encargó del adorno de este magnifico sarcofago tenia conocimientos geograficos, puesto que tuvo buen cuidado de dar al rio mayor extension que al mismo Egipto.

Cuadro 9º

Nuestra heroina llama á Caron para que la pase en su barca á fin de llegar al Amenthi: su buen genio Ibo ha dispuesto á este piloto á recibirla para que la haga atravesar la Estigia.

Aqui encontramos á nuestra heroina pero sola y sin guia precedida de un cartel de

geroglificos que contiene su todo ó su-
suplicas ó su historia). La estension de
sus brazos parece que indican que llama a
alguno (Camilo Duteil dice que este signo
debe esplicarse por ¡Oh! ¡eh! á mi. Cham
polion le da la misma significacion)
Parece que implora la asistencia del pa
tron de una barca que esta al otro lado
del Agueronte que debe atravesar; pero
ya su genio protector su guia le
habia anticipado á sus deseos y habia
preparado a Caron a recibirla. Con
efecto este patron de aspecto tan adusto
ocupa el centro de su barca teniendo en una
mano el remo y en la otra la llave y
el gobernalle se halla en la clavija: Cuatro
esclavos arrastran la barca con cuerdas

mientras que Isis colocada sobre la proa anuncia á su protegida que van á buscarla. Su cadaver esta tendido en la orilla y parece que ha sido rechazado en aquel punto por el desapiadado piloto.

Cuadro decimo.

El Amenthi (tribunal supremo) desembarcado en los campos celestes donde tiene su mansion el Dios Osiris, y en donde nuestra heroina debe ser juzgada. Se ve el instrumento que debe decidir de su suerte. Thoth sostiene la balanza.

Transportada al santuario donde tiene su asiento el gran Osiris (Dios de la grande luz) las plegarias que dirige á estos dos guardianes sentados á corta distancia y á cada uno de los lados del piano que

debe atravesar estan escritas en dos columnas de caracteres geroglificos. Apenas ha conseguido la entrada se observa en ella una transformacion porque en lugar de corona se ven sobre su cabeza dos plumas, simbolo de la justicia y de la virtud. Las tiene tambien en sus manos levantadas hacia el cielo. El doselito que daba sombra á su cabeza ha desaparecido y se trasluce que yendo á ser juzgado teme el juicio. Cerca de una balanza levantada sobre un pedestal esta sentado un genio pequeño que parece ser un guardian. Muchos atributos de la justicia se hallan representados. En uno de los platillos hay un vaso de tierra emblema de la fragilidad del alma. En el otro los lucros y

encima una palma que como hemos dicho es el símbolo de la justicia y de la virtud. El Dios Ibis que desempeña aquí el papel de pesador se asegura con la mano de que el fiel está perpendicular á la balanza lo que expresa que el alma ó las virtudes pesan tanto como la materia corporal á los ojos de los Dioses. Sin embargo el Dios Osiris sentado sobre una silla colocada en un tablado de cinco grados preside á esta prueba: tiene los brazos extendidos hacia adelante y en una mano el báculo pastoral y en la otra el terrible azote ¿Cual de ellos seguro empleará? Isis, el guia oficioso, el protector de nuestra heroina se ha colocado cerca de el, usando para con su esposo a

su irresistible intercesion: parece que adelanta su mano para contener su brazo dispuesto á fulminar golpes cuando Osiris aproximandose al señor de los Dioses le refiere el decreto favorable que acaba de pronunciarse por el Dios Tiiz despues de la prueba de la balanza. Un monstruo que se semeja mucho á un hipopotamo sigue á este ultimo. El papel de Tiiz es ahora el de conducir á su protegida al Olimpo.

Cuadro Undecimo.

Campos eliseos en donde las almas gozan de los biénes celestiales

El liston que rodea todo el Sarcofago parece que indica la mansion de los elegidos en donde las almas de los bienaventurados se hallan colocados en

un jardin de eterna primavera: los cantico se hallan escritos en la parte superior de las mesas cubiertas de frutos y flores.

El lector habrá observado ya que en el 3.º cuadro se presenta pan y frutos á la suplicante cuando esta implora su presentacion á Apis: aqui vemos á los elegidos que tienen delante de sí mesas cubiertas de flores y de frutos.

La religion y la creencia de los Egipcios que admitian la inmortalidad del alma suponian que transmigraba á los cuerpos celestes: que en el cielo no se ocupaban en otra cosa que en recoger el trigo y los frutos mas suaves sin tomarse el trabajo

de cultivarlos, comer, beber, dormir, cantar la gloria de los Dioses, gozar de todos los bienes, tal era el Paraiso prometido á los fieles por los Sacerdotes egipcios.

Cuadro duodecimo (interior)

Lecho de parada de Ateptinofre, gran Sacerdote y escriba del templo de Amon Ra en Tebas.

Lagrimas plañideras, cantos funebres un emblema del poder divino, figurado por el globo luminoso sostenido por los brazos del Ser Supremo y por dos Angeles que lo adoran precede la pintura que representa á un muerto ilustre colocado sobre un lecho de parada: lleva las insignias de su

un grande Sacerdote que indican ser un Soberano Pontifice. El lecho sobre el cual esta tendido tiene 28 centimetros de largo: (10 pulgadas) en la parte infe rior estan colocados cuatro vasos lla mados canopos (urnas funerarias).
Este muerto tiene la pizma blanca y lleva la barba trenzada. Su gorro pontifical tiene la forma de mitra y es muy grande. La procesion de los llo rones esta vuelta hacia el, de suerte que los de los pies y de la cabeza estan de frente.

Esta representacion de un hombre muerto principe ó Sacerdote sobre un monumento cuyas pinturas son todas relativas á la historia de una

muger nos sugiere necesariamte la idea de que la heroina era la viuda de algun personage que esta representado en este ultimo cuadro. Con efecto es facil reconocer á una muger el trage que hemos descrito en el 3er cuadro siendo indicio incontestable la falta de barba como lo observa Champolion en su diccionario pag.a 39 del cual ya hemos citado un pa rage. El adorno de la cabeza, el perfil del ros tro que es ademas de una regularidad que de be hacernos presumir que era bonita nos anuncia una persona del sexo femeni no por mas q.e el color sea un moreno que tira á rojo mientras q.e su esposo es blan co. Esta muger es la misma que hemos visto forzada por los hombres en los primeros cuadros, la misma que presenta el pa

a Cervero para obtener el permiso de aproximarse al buey Apis, la misma tambien que lleva por la mano a traves de los campos Eliseos.

En la segunda parte se ve que llama el barquero y que sus virtudes son pesadas en la balanza divina. Finalmte. los hombres cientificos, cuyo testimonio invocamos, han declarado que el cuerpo que se halla en el ataud que nos ocupa es el de una muger.

Cuando Mr. Lenormand nos dispensó la honra de visitar mi gabinete no pudo negar su admiracion á la riqueza que encierra: quedo particularmte. sorprendido de la belleza del precioso monumto. que nos ocupa; el cual hizo muchas sabias observaciones

Con sentimto nos hemos visto obligados á combatir las opiniones de un hombre á quien profesamos la mayor consideracion y á cuyas luces debemos el descubrimiento del origen de nuestra moneda, porque leyó en uno de los carteles del interior del sepulcro la frase siguiente. — Athephinopse, escriba y sacerdote del templo de Amon-Ra en Tebas. y una abeso-Tinopse, ofrece un sacrificio al Señor Dios de los Dioses (Los Egipcios en sus escritos cercenaban muchas veces ó que deformaban las primeras silabas de un nombre qe anteriormte habian pronunciado.

Suenos sea permitido manifestar nuestro sentimto. de qe. este sabio qe. parece que lee con tanta facilidad los geroglificos, despues de un descubrimiento tan

precioso para nosotros como el del nombre del gran Sacerdote de quien hemos hablado no haya pensado en retrogradar algunas palabras, porque evidentemente hubiese encontrado el nombre de nuestra heroina seguido de las palabras, viuda de; Entonces hubiera sido evidente que a la muger se referian las pinturas y que si el nombre y las dignidades del esposo se mencionaban en las inscripciones era porque su honor debió redundar sobre la esposa haciendo conocer el alto rango que habia ocupado en la sociedad.

Zarag.a y junio 11 de 1843

M.no Nougués

Leg 12. nº 6

Tarragona

Comunicaciones y noticias sobre las antigüedades descubiertas en las obras del nuevo muelle de esta ciudad

Colec. Delgado

A C^{te} N. 11. 8^{te}

REAL ACADEMIA
DE LA
HISTORIA.

1

Excmo. Señor

Las escavaciones practicadas en la Ciudad de Tarragona para la construccion del nuevo muelle de su puerto, dieron lugar el año pasado al descubrimiento de un sepulcro de caracter egipcio, sobremanera notable, y que puede tener estraordinaria influencia en la ilustracion de nuestra historia primitiva.

Los operarios, al encontrarle, ignorando lo que fuera, desgraciadamente le destrozaron, haciendole pedazos. Pero al laudable celo de Dn Buenaventura Hernandez y Sanahuja, vecino de aquella Ciudad, y á su constancia y laboriosidad, no menos que á su ilustrada aficion á nuestras antigüedades, se debe no

solo que no haya desaparecido del todo tan interesante monumento, sino el que, reuniendo muchas de las diversas partes que lo componian, las haya ordenado de modo que puedan aprovecharse casi como si se conservára integro. De ellas ha sacado un exacto fac-simile, que ha remitido á la Académia, con una erudita memoria descriptiva, acompañada de notas criticas que la ilustran y dán fuerza al juicio que ha formado. El Sr. Hernandez, por su ilustrado celo y distinguido merito, se ha hecho acreedor, en concepto de la Académia, á toda especie de consideracion y recompensa tanto de parte de la misma como del Gobierno.

Encomendada á la Académia por las Leyes la inspeccion sobre las antigüedades del Reyno descubiertas, y que se vayan descubriendo, y teniendo por instituto el cultivo é ilustracion

de la Historia de España, ha llamado toda su atencion el descubrimiento de que se trata, porque lo considera como de singular y primera importancia. Y por lo mismo que es tan interesante, y que la Academia conoce y prevee la influencia que puede tener en nuestra historia, y aun en la general de Europa, desea que se compruebe y justifique plenamente.

Ha creido, pues, que el primer paso, que debe darse en este asunto, es asegurarse de un modo indubitable de la verdad del descubrimiento y de cuantas circunstancias le han acompañado; para que establecida la certeza del hecho, y comprobada la identidad del monumento, pueda bajo esta primera é indispensable base caminarse en lo demas con toda seguridad. Para ello cree necesario ~~y oportuno~~ que por el Ministerio del digno cargo de V. E. se comuniquen las ordenes oportunas á la

autoridad civil superior de la Provincia para que por sí, ó dando comision al Alcalde Corregidor de Tarragona ó á cualquiera otro funcionario, preste todo su apoyo y proteccion á Dn. Buenaventura Hernandez, á fin de que se practique, siguiendo las indicaciones de este, una informacion minuciosa y exacta sobre el descubrimiento del Sepulcro egipcio, dia, mes y año en que tuvo efecto, sitio en que fué hallado y disposicion del terreno, sugetos que lo descubrieron, estado en que se encontraba, como quedó despues, y de todo cuanto pueda contribuir á dar ilustracion al asunto.

Sin duda los operarios, que hallaron el monumento, faltaron, estropeandolo, á lo que prescriben las leyes y reglamentos; pero como el hablar de responsabilidad en el caso presente, sin remediar lo pasado, pudiera perjudicar á la perfecta

REAL ACADEMIA
DE LA
HISTORIA.

averiguacion del hecho histórico, que interesa sobre todo; para no malograr este importantísimo objeto, opina la Académia que se debe hacer entender, á las personas que puedan dar noticias, que esta averiguacion no tiene otro fín que acreditar el merito historico del monumento, y que así, en prestar sus Declaraciones y referir lo que vieron y observaron, harán un servicio muy señalado á la Nacion.

La Academia suplica á V. E., que apreciando en su ilustrada consideracion estas indicaciones, tenga á bien dictar las órdenes convenientes para que se practiquen las Diligencias manifestadas en comprobacion de la autenticidad de un monumento, que, como se dijo al principio, puede tener una influencia sumamente trascendental en la história.

De acuerdo de la Academia tenemos el honor de hacerlo así pre-

sente á V. E. para su superior determinacion.

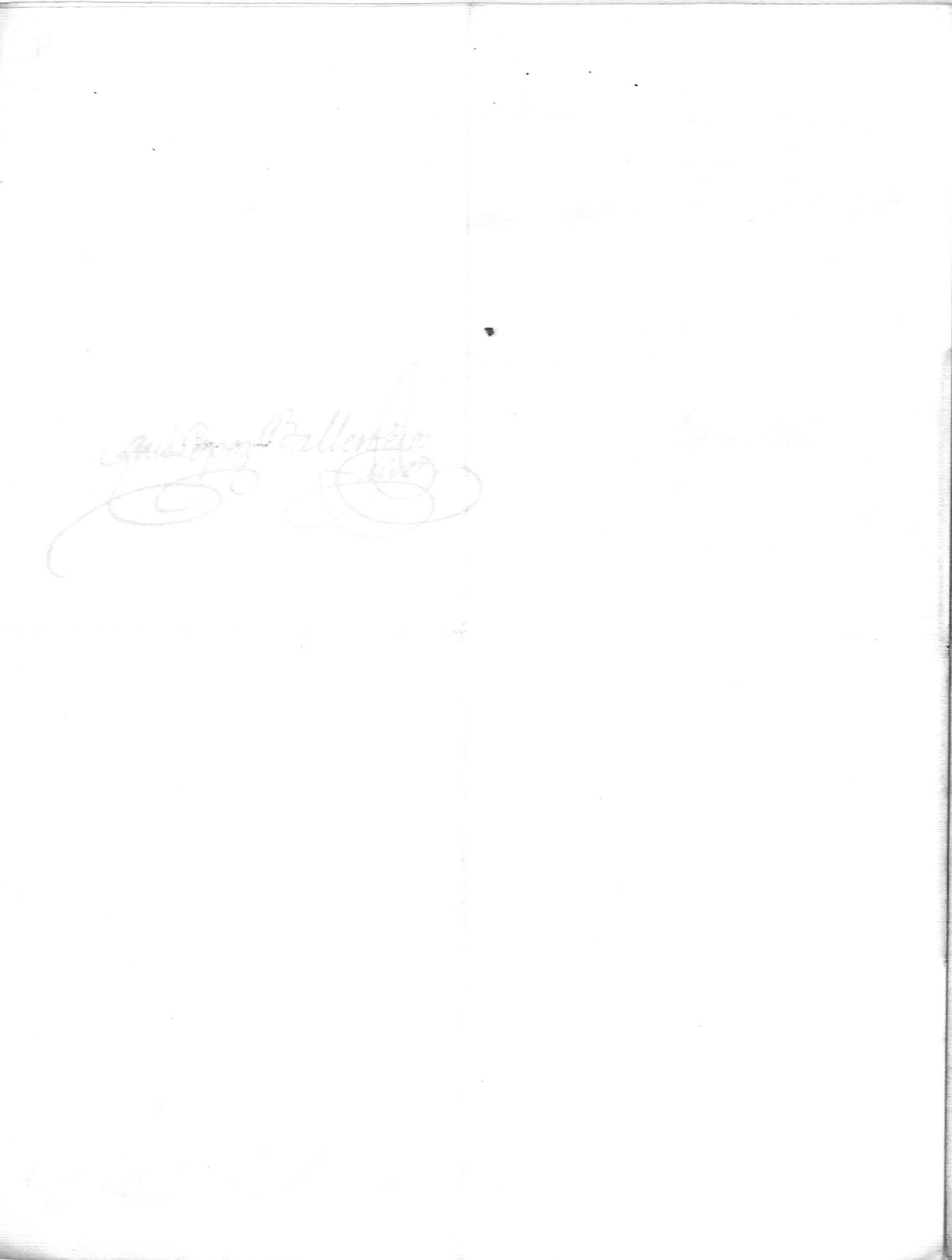
Dios guarde á V. E. muchos años. Madrid 1.º de Julio de 1851.

Excmo. Señor.

Luis Lopez Ballesteros
Director

Pedro Sabau
Srio.

Excmo. Sr. Ministro de la Gobernacion del Reino.



5

Ramos Especiales

Negociado 1.º

Acuda. de 4 de Febrero de 1853.

Oida con satisfaccion.

El Señor Ministro de la Gobernacion dice con esta fecha al de Fomento lo que sigue.

„ Habiendose verificado en la cantera del puerto de Tarragona el descubrimiento de un sarcofago de caracter egipcio, que ha llamado vivamente la atencion de los arqueologos españoles y estrangeros, atendida su importancia cientifica por lo que puede ilustrar no solo la Historia primitiva de España, sino tambien la universal de los tiempos antiguos, la Reina (q. D. g.) se sirvió mandar por Real orden de 22 de Junio ultimo á propuesta de la Academia de la Historia,

que se procediese á ejecutar las esploraciones científicas necesarias para ilustrar tan notable descubrimiento, completarle con el de cualesquiera otros restos de su especie que se encontrasen en dicho terreno, y salvarlos de la destruccion que pudieran sufrir en otro caso, en perjuicio de la ciencia y con mengua de nuestra ilustracion y buen nombre. Pendiente aun en parte el cumplimiento de lo mandado por S. M. ha sabido aquella corporacion, segun lo ha manifestado á este Ministerio con fecha de 17 del corriente, que se trata de desmon-

Obras públicas.
N.º 188

Al Ingeniero Director de las obras del puerto de esta Ciudad, digo hoy lo siguiente.

"El Excmo Sr. Ministro de Fomento me dice con fecha 28 de Febrero último, lo que copio. = El Sr. Ministro de la Gobernacion fecha 27 de Enero último comunicó á este Ministerio la Real órden que sigue. = Excmo Sr. = Habiéndose verificado en la cantera del puerto de Tarragona el descubrimiento de un sarcófago de caracter egipcio, que ha llamado la atencion de los arqueólogos españoles y extrangeros, atendida su importancia científica por lo que pueda ilustrar no solo la historia primitiva de España, sinó tambien la universal de los tiempos antiguos, la Reina (q. D. g.) se sirvió mandar por Real órden de 22 de Junio último á propuesta de la Academia de la Historia, que se procediese á ejecutar las

exploraciones científicas necesarias para ilustrar tan notable descubrimiento, completarle con el de cualquiera otros restos de su especie que se encontrasen en dicho terreno y salvarlos de la destruccion que pudieran sufrir en otro caso, en perjuicio de la ciencia y con mengua de nuestra ilustracion y buen nombre. Pendiente aun en parte el cumplimiento de lo mandado por S. M., ha sabido aquella corporacion, segun lo ha manifestado á este Ministerio con fecha 17 del corriente, que se trata de desmontar todo el terreno en que se ha hecho dicho descubrimiento, sin dejar rastro alguno de su forma anterior, por exigirlo así las obras de aquel puerto, con cuyo motivo reitera sus gestiones al Ministerio de Gracia y Justicia y á este de mi cargo á fin de que continúe prestando su cooperacion eficaz á

los esfuerzos de la Academia, dirigidos
á salvar aquellos importantes res-
tos de la antigüedad. Enterada de
todo S. M., y deseando que no se omi
ta medio alguno para que no se
malogren los esfuerzos de dicha
Corporacion y de D. Buenaven
tura Hernandez su individuo
corresponsal y primer descubridor
de aquellos objetos, se ha servido
mandar que lo manifieste todo
á V. E. á fin de que por el Mi-
nisterio de su digno cargo se adop
ten todas las disposiciones necesarias
paraque bajo ningun concepto
se proceda á trabajos de desmonte
ni otros cualesquiera de su especie
en la cantera de aquel puerto
sin que ántes se hayan practica
do los reconocimientos ó exploracio-
nes científicas encargadas al Gober-
nador y comisionados designados
por la Academia y salvados

todos los restos arqueológicos que pueda haber en el terreno; en el concepto de que si por razones poderosas de conveniencia pública fuese tambien urgente emprender las obras de desmonte, explanacion ú otra de su especie, para los trabajos del puerto, no parece que deba haber inconveniente en aprovechar esta misma circunstancia para verificar á la vez los de exploracion y reconocimiento de dichas antigüedades, sirviendo para este doble objeto los recursos pecuniarios que en los primeros deban invertirse, y ejecutándose dichos trabajos bajo la superior direccion del Gobernador de la provincia y comisionados de la Academia á fin de q. pueda hacerse dicha exploracion del terreno de la manera que corresponde al ob-

8

jeto científico que S. M. se propuso al expedir la espresada Real órden. De Real órden lo digo á V. E. para su inteligencia y efectos espresados, esperando se sirva poner en conocimiento de este Ministerio la resolucion que se adopte por el del cargo de V. E. para los demas fines que convengan. — De órden de S. M. lo traslado á V. S. á fin de que disponga que el Ingeniero de ese puerto atienda las observaciones que le hagan sobre el particular los comisionados de la Academia de la Historia y coadyuve al logro de su comision verificando los trabajos de la cantera de modo que, sin perjuicio de las obras, se atienda á un objeto de tanto interes para la historia á cuyo efecto dispondrá las cosas de modo que los fondos del puerto auxilien

el logro de las obras y los deseos de los referidos comisionados." = Y lo traslado á V. para su inteligencia y cumplimiento."

Y lo comunico á V.S. para su noticia y fines convenientes.

Dios guẽ á V.S. m.s a.s Zaragoza 14 de Marzo de 1853.

Miguel Diez

Sr. D. Antonio Delgado, Académico de la Real de Historia.


9

[illegible] de [illegible] de 18[illegible]

Miguel [illegible]

Sr. D. Antonio Delgado, [illegible] de la [illegible]
de Ventura

tar todo el terreno en que se ha hecho dicho descubrimiento, sin dejar rastro alguno de su forma anterior, por exigirlo así las obras de aquel puerto, con cuyo motivo reitera sus gestiones al Ministerio de Gracia y Justicia y á este de mi cargo á fin de que continúe prestando su cooperacion eficaz á los esfuerzos de la Academia, dirigidos á salvar aquellos importantes restos de la antigüedad. Enterada de todo S. M., y deseando que no se omita medio alguno para que no se malogren los esfuerzos de dicha corporacion y de D. Bue-

ventura Hernandez su individuo corresponsal y primer descubridor de aquellos objetos, se ha servido mandar que lo manifieste todo á V. E. á fin de que por el Ministerio de su digno cargo se adopten todas las disposiciones necesarias para que bajo ningun concepto se proceda á trabajos de desmonte ni otros cualesquiera de su especie en la cantera de aquel puerto, sin que antes se hayan practicado los reconocimientos ó esploraciones científicas encargadas al Gobernador y comisionados designados por la Academia, y salvado todos los restos arque-

ólogicos que pueda haber en el terreno; en el concepto de que si por razones poderosas de conveniencia pública fuere tambien urgente emprender las obras de desmonte, esplanacion ú otras de su especie, para los trabajos del puerto, no parece que deba haber inconveniente en aprovechar esta misma circunstancia para verificar á la vez los de esploracion y reconocimiento de dichas antiguedades, sirviendo para este doble objeto los recursos pecuniarios que en los primeros deban invertirse, y ejecutandose dichos trabajos bajo la

superior direccion del Goberna_
dor de la Provincia y comi_
sionados de la Academia á
fin de que pueda hacerse di_
cha esploracion del terreno de
la manera que corresponde
al objeto científico que S. M.
se propuso al espedir la espre_
sada Real orden."

De Real orden comu_
nicada por el espresado Sr.
Ministro, lo traslado á
V. S. para su conocimiento
y efectos convenientes.

Dios

12

guarde á V.S. muchos años.
Madrid 27 de Enero de
1853.

El Subsecretario interino.

F.co de Cárdenas

Sr. Director de la Academia de la Historia.

13



1

En la Ciudad de Tarragona á los diez y nueve dias del mes de Marzo del año mil ocho cientos cincuenta y tres, y hallandonos á las diez y cua renta y cinco minutos de su mañana los infrascritos Aca démicos de la historia, dirigiendo las escavaciónes que en busca de antigüedades se practican de órden superior en la cantera de las obras del puerto, á presencia nuestra y de D. Juan Fernandez, Secretario honorario de S. M., de D. Domingo Bartrolí, maestro mayor de las espresadas obras, de D. Juan Arcalle y D. José Mayor, capataces del desta camento de confinados que las egecutan, y de Andres Ba santa, rondin de ellas; el presidiario Antonio Boté Arcon, natural de Almendralejo, que con otros se emplea en dichas escavaciónes, ha encontrado un Idolo Egipcio de piedra or dinaria de las canteras de esta Ciudad, que representa al diós Horus, con los órganos generadores, y varios signos geroglificos. De tan singular hallazgo, hemos dado no ticia instantaneamente al Sr. Gobernador civil de la provincia, al Exmo. Sr. General Gobernador militar de la misma, á los Sres. Vice-Consules de las naciónes

estrangeras que hay en esta Ciudad, y al Sr. Yngeniero Director de las mencionadas obras, invitandoles á que se sirvan concurrir al punto en que la escavacion está abierta para cerciorarse de que de él se ha estraido la preciosidad antigua de que queda hecho mérito.

En efecto, ha concurrido al momento el Sr. Comandante General acompañado del sargento mayor de la Plaza D. Salvador Esteves, y casi al mismo tiempo el Sr. Gobernador civil y con él D. Ramon de Ortega Oficial del Gobierno de esta provincia, las demas personas arriba mencionadas y otras que han acudido á la noticia del hallazgo, prosiguiendose en su presencia la escavacion que se habia suspendido en virtud de las instrucciones que tienen los comisionados, á fin de poder dar fé de lo que fuese apareciendo.

A los veinte minutos otro de los penados ha hallado un fragmento de losa de marmol procedente de las canteras de esta Ciudad, con una cenefa de geroglificos ó escritura demótica, continuacion de otro que anteriormente habia encontrado D. Juan Vernandez aquí presente, en el mismo punto, algunos meses antes, y por fin se han ido descubriendo otros fragmentos de losa cubiertos asimismo de geroglificos hasta las cuatro y media de la tarde que se han retirado los pena

14



dos.

Dichos fracmentos estaban dentro de ruinas de edificios pertenecientes á una época remotísima revestidos de una mezcla de cal, carbon, ceniza y picado de ladrillo, y entre tierra de detritus formada por las mismas ruinas. Cubria todos estos objetos un pavimento romano de hormigon sobrepuesto de restos de habitaciones de la misma época, el cual se ha roto en presencia de las personas mencionadas para sacar los objetos que existian debajo.

Los infrascritos llenos de júbilo y entusiasmo, han reconocido la exactitud y certeza de cuanto queda dicho, queriendo estampar sus firmas en testimonio de ello en esta acta, que se levanta para que conste el acontecimiento que la motiva y pueda así tramitirse á la posteridad.

El Gen.l Cant. Gol.

Ramon Nouvilas

El Gobernador Civil
Miguel Diaz

El Consul de Prusia
Domingo Theiby

El Vice Consul de los Estados Unidos de America
Agustin Opisso

Eduardo Bridgman
Consul de S. M. B.ca

GOBIERNO DE PROVINCIA TARRAGONA

VICE CONSULAT DE FRANCE A TARRAGONE

El Vce Consul de Francia

Jose Hebrard

El académico Comisionado

Bernardo Hernandez y Sanahuja



Por el Ministerio de Gracia y Justicia se ha comunicado á la Academia con fecha 6 del corriente una Real orden, que dice así: "Excmo. Señor = Enterada S. M. de lo manifestado por esa Real Academia en 4 de Enero último, contestando á la Real orden de 15 de Diciembre anterior, se ha dignado aprobar los dos presupuestos formados por la misma en cumplimiento de aquella soberana resolucion, mandando en su consecuencia expedir la oportuna orden á la Ordenacion general de pagos de este Ministerio, para que con cargo al capítulo de Imprevistos

generales de Instruccion pública, ponga á disposicion de esa Académia los treinta mil reales presupuestos con destino á los objetos prevenidos en la Real orden citada de 15 de Diciembre. De la de S. M., comunicada por el Señor Ministro de Gracia y Justicia, lo digo á V. E. para los efectos consiguientes."

De acuerdo de la Académia la traslado á V. S. para conocimiento de la Comision y á los efectos oportunos.

Dios guarde á V. S. muchos años. Madrid 22 de Marzo de 1854.

Pedro Sabau
Srio

Sr. Presidente de la Comision de Antigüedades de Tarragona.



La Academia ha recibido la Real orden que dice así:

"Exmo. Señor = El Subsecretario del Ministerio de la Gobernacion en Real orden comunicada en 24 de Febrero último, dice al Sr. Ministro de Gracia y Justicia lo que sigue: = Exmo. Señor = La Real orden de 15 de Diciembre último comunicada por V. E. á este Ministerio, relativa á la intervencion que deben tener en las obras de construccion del nuevo muelle de Tarragona, los delegados de la Academia de la Historia y á otros particulares sobre el mismo asunto, fué trasladada en 6 del corriente al Señor Ministro de Fomento, Director de estable-

cimientos penales y Gobernador de Tarragona, para los efectos correspondientes en la parte que á cada uno incumbe." = Y de Real orden, comunicada por el Señor Ministro de Gracia y Justicia, lo traslado á V. E. para los efectos consiguientes. Dios guarde á V. E. muchos años. Madrid 26 de Marzo de 1852. = El Subsecretario, R. Ramirez de Arellano. = Sr. Presidente de la Real Académia de la Historia."

De acuerdo de la Académia lo traslado á V. S. para inteligencia y gobierno de la Comision de antigüedades de Tarragona, que V. S. tan dignamente preside.

Dios

guarde a V.S. muchos años. Madrid 22 de Abril de 1854.

Pedro Sabau
Srio

Señor Presidente de la Comision de antigüedades de Tarragona.

Copia dela

Relacion delos objetos arqueologicos encontrados en la Cantera delas Obras del Puerto de esta Ciudad, desde 1.º de Enero del corriente año hasta el dia dela fecha, los cuales entrega el S.r Director de dichas obras á la Comision de Monumentos de esta Provincia en vista delo dispuesto en Real orden de

1.	Un capitel de piedra ordinaria en grandes dimensiones, torneado que estuvo cubierto ó estucado
2.	Un trozo de caña dela misma columna, id, id.
3.	Una ara mediana blanqueada con cal.
4.	trece fracmentos de revestimento basto etrusco
5.	Un jarrito de barro con pinturas etruscas.
6	Una salvilla pequeña de barro con barniz negro.
7	Un jarrito de barro etrusco.
8	Otro fracmentos de barro con pinturas bastas. id.
9	Once idem con barnis negro con marcas y sin ellas.
10	Siete fracmentos de lamparillas de barro etrusco
11	Otro idem con relieve figurando un hombre que guia un mulo, y debajo la inscripcion: ΡΥΙΙ / ΕΑΝ
12	Un fracmento de tacita con pinturas etruscas, y en su fondo un mochuelo y la inscripcion: ΣΟΊΟϘΚΞ>
13	Un fracmento de revestimento encarnado con esta inscripcion (bustofreda) en dos lineas. } ΦΘΑΜΥ:..... / ΣΟΥΔΟЯ(.....
14	Una fuente de mármol blanco, fracturada, en la que se ven dos niños alternados con dos conchas; obra de escultura
15	Un fracmento de mármol blanco arquitectónico.
16	Tres idem de pilastra labrado en su superficie.
17.	Un fracmento de mármol con parte de una inscripcion greco-romana.

18 Una acerra ó pequeña ara sin inscripcion, de piedra arenisca
19 Un fracmento de mármol que representa una garra de grifo.
20 Dos sortijas de cobre fracturadas con sello; una muy oxidada
21 Parte de una cerradura de cobre.
22 Algunos clavos y otros fracmentos de cobre oxidados.
23 Una piedra de toque pequeña informe.
24 Veinte y tres pesas ó pondus de barro comun de varias formas.
25 Siete idem fracturadas.
26 Fracmentos de dos jarros de barro saguntino con bajos relieves.
27 Un fracmento de plato de barro saguntino en que esta grabado á punzon...... SIUS HILARUS
28 Un plato ó taza mutilado.
29 Diez y nueve fracmentos de barro saguntino con dibujos en relieve
30 Sesenta idem con marcas de la fabrica, en esta forma.

ADRAS-RRFER	C·MIMF	IVNIALEXI	RASN	POMVS
AIRNIN	C^N ATEI	VEC	RVFFVS	DC
ANIAVG	C·TIT.	L·T·C	RVMIE	)(
ANTHV	ECVBI	L·TITI	SIL.....NIO	XXXX
ATEI	EINN	MOΤλ	S.P	Las ocho res-
ATEI	EIV	NEO	.......VACVS	tantes ó son
ATEI	ERA	NVEN-C·ANNI	VNIS-RAET	muy mutiladas,
ATITI-FIGVLARSF	FELIX-MEVI	OFPR	·VS-CAM	ó destruidas sin
ATITI-FIGVLARSF	FVIAR	OROFEI	VTIE-ISFE	letras que no fue
ATITI-::::::	HILARVS	PRIMVS	ΔΙΟΝΙΣΙΟΥ	posible leerlas.
AVG-FV·C·ANNI	HILARVS·TITIN	PRINC	.......GFNS	
C·MAF.	I·T·HYR	PRM·M	.......TC	

31 Doce lamparillas fracturadas, en una de ellas la marca LVCCF
32 Tres lacrimatorios fracturados.
33 Dos amforas pequeñas una entera y la otra fracturada; barro.
34 El cuello de una regadera de barro.
35 Veinte y tres estilos de hueso ó marfil.
36 Cuarenta idem fracturados.
37 Seis fracmentos de agujas ó pasadores de idem
38 Dos anillas de idem.
39 Dos fracmentos de idem uno redondo, otro cuadrado.

Cinco fracmentos de silvatos de hueso ó marfil.
Quince fracmentos de objetos de vidrio
Tres sortijas de idem.
Dos granos ó cuentas de idem.
Una pequeña piedra cilindrica ó pasta verde montada en oro á manera de alfiler. (una esmeralda y oro de 22 quilates)
Dos pedazos masa de color una azul y otra rosa.
Cinco fracmentos de florones ó remates de tejado, de barro.
Un mascaron idem.

Medallas, mala conservacion.

Cuatro ibericas
Dos coloniales de Tarragona.
Una de Celsa
Una pequeño modulo de Claudio 1º
Cuatro mediano bronce, Adriano
Una idem Faustina hija.
Una id. Mammea
Una pequeño bronce galieno
Una de D. Jayme de Aragon
Veinte para limpiar

Tarragona Abril 1854.

Firmado.
El Director de las Obras del puerto. Angel Camon

Firmado.
El Secretario, vocal de la comision, encargado.
Jose Maria de Torres.

Queda en poder de esta Sociedad arqueologica
El secretario de la misma
Manuel Marquesi.





Los que suscriben, nombrados en Comision para proponer á la Academia lo conveniente ~~sobre~~ en vista de las comunicaciones ~~parti~~ oficiales y confidenciales, que ha dirigido el Inspector de Antigüedades D. Buenaventura Hernandez, acerca de los ~~nuevos~~ descubrimientos que se han hecho en Tarragona, con motivo de nuevas esplotaciones para la obra del puerto, han examinado todos los antecedentes de este asunto, de los cuales haran una breve reseña, para despues fijar su dictamen. ~~proponer lo que á su juicio la Academia debe acordar á fin de dar cumpli que conveniente tengan cumplim.to las ords. de S.M. y dar impulso á los trabajos propuestos.~~

La Acad.a tendrá muy presente ~~que~~ el notable descubrimiento hecho á inmediaciones de las obras del puerto de Tarragona, del Sepulcro de caracter egipcio, recogido por el Señor Hernandez: que uno de los que suscriben pasó en Comision del gobierno á la misma ciudad, para reconocer por sí y despues informar sobre la importancia de aquellos objetos: que este informe se estendió y el Gobierno en su vista, y de lo informado por la Academia, nombró Inspector de antigüedades de ~~Cat~~ las Provincias de Cataluña y Valencia al mismo Señor Her-

nandez, con el encargo especial de que procurase extender las excavaciones en aquellos puntos, proximos al sitio donde se encontro el Sepulcro, y con el de remitir á la Academia los objetos que se encontrasen para la formacion de un Museo Central: que tambien se encargó á la Academia formase el conveniente presupuesto, tanto para proseguir las excavaciones como para adquirir p.ª el mismo museo aquellos objetos mas raros y curiosos, especialmente los fragmentos del Sepulcro Egipcio; ~~para el Museo~~: que este presupuesto se formó y que recientemente ha sido aprovado; y por ultimo que segun avisa el Sr. Hernandez durante la prosecucion de estos tramites, los encargados de las obras del puerto han proseguido los desmontes, ~~acaso~~ con poca cautela, siendo el resultado, que se han descubierto objetos que han sido distraidos, y que otros, con motivo de la poca vigilancia, ~~de~~ los penados se han recogido ~~los han~~ mutilado. Por ultimo sabe tambien la Academia que por una reciente Real orden comunicada por el Ministerio de Fomento, al Gobernador de aquella Provincia, ~~se ha~~ ~~de~~ dictada en contradiccion á lo mandado respecto á la formacion de un Museo

23

central, se ha dispuesto que, los objetos descubiertos hasta el día, y estaban depositados en el Director de las obras del puerto, se condujeran al Museo de la Sociedad Arqueológica de la misma Ciudad, y q^e. en lo sucesivo se dé el mismo destino á los que de nuevo se descubran. Este es en resumen el Estado del expediente que han examinado, y en su vista creen de su deber proponer á la Acad.^a

1.º Las instrucciones que deben darse al Inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia, para el exacto cumplimiento de su cometido.

2.º Las medidas que hay que adoptar para que el Sr. Hernandez, sea reconocido como tal Inspector de Antigüedades, en las espresadas Provincias ~~para que ha sido nombrado~~ ~~y para~~ que ~~su nombramiento produzca resultados~~

3.º Los encargos particulares que deben hacerse al mismo Señor Hernandez á fin de que adquiera para el Museo mandado crear, los objetos dispersos en aquella Ciudad y en otros puntos, así como para adquirir terrenos y facilitar los medios de proseguir las excavaciones con tino y acierto; y por último

4.º Los acuerdos que creen deben tomarse por la Academia para impetrar de S. M. los opor

tunos Reales disposiciónes, ~~a fin~~ con el ~~objeto~~ fin de que, ven gan al Meneo mandado establecer á cargo de la Acad.ª no solo los objetos + recientemente descubiertos, que se han mandado entregar á la Sociedad Arqueologíca de Tarragono, sino todos aquellos que en adelante se descubran y merezcan + su conservación y transporte á juicio del inspector, y los que ~~en de~~ perteneciendo al Estado se conservan en aquella Sociedad y deben ser custodiados en la Corte como objetos del mayor interes historico y artistico

Las instrucciónes que deben darse al inspector, deben basarse en la que está consignado en la ley 3.ª libro 8.º tit.º 20 de la novisima Recopilacion, sobre el modo de recoger y conservar los Monumentos antiguos que ~~se~~ descubran en el Reyno, bajo la inspección de la Real Acad.ª de la Historia; pues aunque este delegado no sea competente para tomar por si determinación alguna, debe como encargado por la Academia recibir las noticias que se le comuniquen, para ~~el~~ reconocer los objetos descubiertos, y de acuerdo con las autoridades superiores de los Provincias, tomar + provisionalmente las medidas que crea oportunas para la conservacion de los mismos, mientras que ~~se~~ el Gobierno de S. M. envío

2 24

ta de lo que la Academia le informe adopta las convenientes medidas para su conservacion y destino.

Hay sin embargo una adicion importante que hacer á las bases consignadas en la citada ley. Cuando se dictó no se dió la importancia que en el dia á los monumentos Arabes y á los latinos de la edad media sino solo á los Romanos, y de aquí es que nada se dijo respecto á las antigüedades de esos tiempos mas recientes, cuya historia nos es si se quiere tanto ó mas interesante, puesto que está mas en relacion con nuestras costumbres y tienen por lo mismo mas inmediata utilidad. Así pues á juicio de la Comision la ~~investigaciones~~ inspeccion en general ~~del Inspector~~ confiada á ~~Academia~~ el debe estenderse á todos los Monumentos, especialmente litologicos y plásticos, y á todos los documentos utiles para el estudio de ~~las lenguas, de la geografia~~, de la Cronologia, de ~~la historia~~, de la literatura y de las Artes, bien provengan de los antiguos Iberos, de los griegos, ~~y~~ de los Romanos, + de los Arabes, ó de los latinos de la edad media hasta el siglo XVI. de nuestra era. Esta ~~investigaciones~~ inspeccion se dirigirá, no solo sobre los objetos de esta clase que se descubran, sino tambien á los

+ de los Godos, de los Francos,

ya descubiertos, y cuyo fin visitará los Mu-
seos Arqueológicos de aquellas Provincias, y los
lugares donde se conserban, y haciendo de ellos
índices, procurará remitirlos, ~~á la Academia~~,
así como procederá á sacar copia de ~~ellos~~ los
mas interesantes cuando la Académia lo crea
oportuno. Por último procurará reconocer los
Museos particulares y Gabinetes numismaticos,
dando cuenta de lo mas interesante que se en-
cuentre en ellos, inquiriendo su procedencia, y
especialmente en los últimos, tratará de ver ~~aquellas~~
y copiar aquellas monedas ó medallas acuñadas en España que
no hayan sido hasta ahora publicadas, dando de todo conoci-
miento á la Académia.

El nombramiento del Sr. Her-
nandez ha sido unicamente transmitido al
Gobernador de la Prov.a de Tarragona, no obstan-
te que su inspección se extiende á las tres
Provincias restantes de Cataluña y á las cuatro
que compusieron el antiguo Reyno de Valencia.
La comision entiende que si ~~Conviene tanto para que~~ aquel Real
nombramiento ha de producir ~~produzca~~ resultados, es indispensable ~~que se le da~~
se dé á conocer por el Ministerio de la Gobernacion
á los Gobernadores civiles de aquellas Provincias,
previniendoles lo inserten en los Boletines
oficiales, á fin de que las Autoridades muni-
cipales puedan entenderse con el Inspector
dandole conocimiento de lo que se conserve ó

se descubra. También convendria, que este nombramiento se ponga en noticia de los Correspondientes de la Academia en aquellas Provincias. De esta manera podra establecerse una estrecha ~~a fin de que se pongan en~~ correspondencia ~~con~~ entre todos aquellos corresponsales y: tenerse ~~[illegible]~~ conocimiento de ~~aquellos~~ los descubrimientos, que se oculten ~~de que no [illegible]~~ á las Autoridades municipales, ~~[illegible]~~ y sea conveniente investigar. ~~con detalles de la importancia de los mismos.~~

Como el principal fin ~~á que fué~~ ~~el objeto del~~ del nombram.to de ~~perito~~ del Sr. Hernandez fué ~~[illegible]~~, que vigilase en Tarragona las esplotaciones que se hacen bajo la direccion de los Ingenieros ~~[illegible]~~ del puerto, ~~[illegible]~~ especialmente en aquellos puntos proximos ~~que se [illegible]~~ ~~[illegible] inmediaciones~~ del sitio donde se descubrieron las Antigüedades de caracter Egipcio, parece que debenquitarsele todos los obstaculos q.e á ello se opongan, impetrando del Gobierno á este objeto ~~[illegible]~~ la oportuna disposicion, para que puedan hacerse las ~~estas~~ esplotaciones ~~[illegible]~~ bajo su exclusiva direccion. ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ El objeto de aquellos ~~estos~~ desmontes es limpiar de tierras de aluvion ó de ruinas la roca, que se ha

provecha para la construccion del Muelle nue-
vo, cuya voz despues sale ~~a~~ barrenos. Es-
tos desmontes los hacen los presidarios por ta-
rea, ~~de manera que el~~ interes de ellos está en
terminar ~~pronto~~ pronto la operacion, por que de esa
manera ~~descansan mas pronto~~ vuelven mas temprano al descanso; y asi es que
por mas que se les encarga, rompen cuanto en-
cuentran, sin que la mas esquisita vigilancia
del Inspector pueda evitarlo. La Comi-
sion cree seria muy facil, que sabiendo el
inspector ~~et~~ con la anticipacion conve-
niente el sitio donde hubieran de hacer-
se los desmontes, con solo seis penados y un
Cabo procediera con detencion ~~...~~ a dirigir
el desmonte, cuidando que no se distrajese,
ni se rompiera, ni se inutilizare lo que
se encontrare. Por Real Orden de 15 de Di-
ciembre ultimo, comunicada por el Ministe-
rio de Gracia y Justicia al de Gobernacion, ~~y~~
~~que ha sido trasladada al de Fomento en 24~~
~~de Febrero ultimo~~, se previene entre otras cosas
" que con el fin de que se puedan practicar con
" el menor coste posible las excavaciones que
" la Acad.a conceptue necesarias, se pongan
" por el Gobernador de Tarragona a disposi-
" cion del inspector algunos presidarios destina-
" dos a las obras del Muelle", comunicada esta R.l disp.n ~~y por lo mismo~~
nada mas hay que hacer ~~sino real~~ para con-

~~lo que~~ conseguir que que las Esplotaciones se hagan con me que S. M. se digne prevenir al direc- tora, ~~como~~ que ~~el inspector sepa del encargado~~ tores de los obras ~~donde los desmontes se ha... de verifi~~ ~~car~~ avise con la anticipacion conveniente al Inspector de antigüedades el sitio donde hayan de hacerse ~~los~~ + los desmontes ~~espresados~~. El Ordl Ateneo ~~espresa~~ que uno de los que suscriben dió á la Acadª en 15 de Ju nio del año anterior, manifestó, que, conocia hacia esplotaciones en un terreno inmedia to perteneciente á un tal Manresa: y dijo tambien que este propietario le habia manifesta do, no tenia inconveniente ✱ en ~~...~~ permitir los ~~d.ello~~, siempre que se le satisfaciese el im porte del arrendamiento de ~~lo que a~~ calcu lado por lo que debiera producir el terreno en la vra, y con tal tambien de que se le dejase despues espedito para beneficiarlo. (+) Las ins trucciones particulares al Sr Hernandez de ben ampliarse á que entre en tratos con Man y otro á q̃n... dependt. de Fernandonez resa, mucho mas cuando en el presupuesto adi cional aprobado por S. M. en 6. de Marzo ultimo, es tan consignado ~~otro gasto~~. á los fondos necesarios para estos gastos.

~~...~~ Se previno por otra Real orden de 15 de Dbre ultimo comunica da tambien á la Academia, que con cargo al credito ~~abierto~~ á la ~~Academia~~ misma para estos gastos, procediese desde luego por cuantos

[Margin notes:]

~~+ montes, á fin de q. el mismo Inspector con los penados ... ha gan los catas~~

(+) tambien manifesto que en un terreno proximo per teneciente á un criado de D. ~~Juan~~ Fernan dez, otro correspondte. se ocultaban objet fracmentos ó sepulcros q. era preciso buscar

... y ...

medios le sugiriere [illegible] adquiera para el Estado los fragmentos mas importantes descubiertos en Tarragona, que pertenezcan á cualquiera corporacion ó particulares á fin de que trasladados á esta Corte juntamente con los demas de igual origen que ya pertenecen al Gobierno y con los que vayan obteniendo en lo sucesivo se expongan al publico en una de las Salas de la Academia, donde servirán de base al establecimiento de un Museo historico y de Antiguedades, que hace mucho tiempo estan reclamando imperiosamente los intereses de la ciencia y ilustracion del siglo. Para cumplir la Academia con lo que se le previene, ya que tiene aprobado el presupuesto adicional que [illegible] este intento formó, es indispensable que se entienda con el mismo Sr. Hernandez ya como Inspector de Antiguedades, ó ya como propietario de los fragmentos del Sepulcro egipcio de tanto interes historico. Al Sr. Hernandez recuerda la Comision se prestará ceder aquellos objetos; pero parece justo que el Gobierno le entregue su valor segun se convenga. Tambien convendria adquiriese para el Museo un busto en cobre de Sileno que está en poder de un particular de aquella Ciudad, y otros objetos dispersos.

Como

ya se tiene manifestado el Gobierno tiene con-
cedido á la Academia un credito de 2000
reales para estos fines: la comision cree que
deben reclamarse y desde luego librar al Sr.
Hernandez 4000 reales con sujecion á cuenta
para los gastos que puedan ocurrirle.

Resta pues á la Comision tra-
tar del desagradable asunto que ultimamen-
te ha ocurrido. Segun manifiesta el Señor
Hernandez en sus ultimas comunicaciones, to-
dos los objetos recientemente descubiertos, en-
tre ellos algunos de caracter antiguo italico,
otros griegos, ó ibericos, y entre ellos una
bellisima fuente de marmol, que se
encontraban depositados en poder del Direc-
tor de las obras del puerto, se han mandado entregar
por una reciente Real disposicion del Mi-
nisterio de Fomento á la Sociedad Arqueo-
logica de aquella Ciudad, previniendo que lo
mismo se haga con los que en adelante se
descubran. Esta disposicion ha sido dictada
indudablemente, sin conocimiento de lo dispuesto
por S.M. en la Real orden de 15 de Dbre ulti-
mo, mandando crear el Museo Central, y ade-
mas a juicio de la Comision lo ha sido
por sorpresa, pues de otra manera no puede
concebirse, se entreguen aquellos raros objetos

á una sociedad particular, sin caracter publi
co y que no esta debidamente autorizada por
el Gobierno.

Asi que sea el animo de los
que suscriben menoscabar la reputacion de celo,
ni de ilustracion de que los individuos de aquella
sociedad ~~han dado pruebas~~, no creen ha
yan estado aquellos facultados para recoger los objetos per
tenecientes al Estado, que conservaban en su Mu
seo, ~~ni menos~~ los ~~que ahora se les mandan en~~
~~tregar~~ ni cree conveniente se le entreguen
ahora los recientemente descubiertos, ni los
que en adelante se encuentren. La Historia de Tarra
gona tiene la mayor relacion con la primitiva ~~gene~~
~~ral~~ de España: los monumentos que se des
cubren a falta de otros datos son los unicos
capaces de ilustrarla, y solo en la Capital del
Reyno donde residen el Gobierno, las Academ
~~ias y los Sabios~~ es donde pueden estudiar
se con oportunidad y provecho. Estas con
sideraciones sin necesidad de descender á otras
bastarán para hacer conocer al E. S. Minis
tro de Fomento la necesidad de revocar a
quella Real Orden, ~~que solo puede haber~~ dic
tada a consecuencia de gestiones de un Espiri
tu de provincialismo mal entendido y tan de
desarrollado. Ademas conveniente que se previnie
se al Inspector informara sobre el estado de

aquella sociedad, [illegible] y su museo, objetos de su pertenencia de los objetos q. ahí se guardan, para un más adecuado conocimiento pueden [illegible] a lo q. convengo.
El mando a la Comisión [illegible] sobre los particulares [illegible]
[illegible] q. le está [illegible] embargo [illegible] q. [illegible]
[illegible] 2[illegible] de Mayo 1854.
Firma. [illegible]

Inspeccion
de Antigüedades de
Cataluña y Valencia.

Acuda. de 11 de Enero de 1856

Al R. Anticuario y contestese el recibo.

Tengo el honor de incluir adjunta la Relacion ó Inventario delos objetos descubiertos en las excavaciones de esta cantera del puerto, practicadas bajo la inmediata direccion del gefe ingeniero civil del distrito, D. Agustin Elcoro y Berecibar, y de mi Inspeccion. Dichos objetos recogidos con sumo cuidado por los dependientes encargados que tiene la Direccion delas obras del Puerto en la cantera, en el acto de aparecer entre las ruinas, fueron depositados interinamente en la secretaria dela expresada Direccion, segun costumbre, y en 18 del corriente me hice cargo de ellos bajo inventario, para colocarlos en este Museo Provincial

segun lo dispuesto por el Gobierno en Real Orden de 15 de Noviembre de 1854, mediante recibo del Sr Vocal secretario dela Comision Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos.

Estas excavaciones principiaron en el mes de Enero de 1854, pero fueron suspendidas, segun tuve el honor de manifestar á V.S., á causa dela baja que sufrió este presidio por el indulto q concedió S. M. á todos los del Reino, y no habia proseguido por haberse empleado gran numero de penados en el derribo dela muralla.

Finalmente, puesto de acuerdo con el expresado Sr. Gefe de ingenieros, se comenzaron de nuevo estas importantes excavaciones en Octubre último, las cuales han confirmado en un todo lo que consigné en mis repetidas comunicaciones á esa Rl. Academia, esto es, que en donde hay algun espesor de tierra, apa-

recen constantemente ruinas pertenecientes á cuatro épocas anteriores á la romana; las tres primeras (en los puntos mas profundos) se hallan cubiertas ó mezcladas con carbones, cenizas y restos calcinados que revelan á simple vista una gran catástrofe, y de alli se han extraido los objetos iberos puros, los de origen oriental y los etruscos, comprendidos asi en la nota que remití á V.S. en el año ppdo como en la relacion adjunta, los cuales manifiestan una civilizacion muy primitiva provenida sin duda del Asia en una época desconocida, anterior á la colonizacion tiria. La otra época forma una zona ó faja entre aquellas tres y la romana, diferente en color y objetos de la tierra inferior, y compuesta de ruinas de los edificios greco-ibéricos procedentes de las colonias establecidas en el litoral del Mediterráneo desde Massilia hasta Mœnaca, en una época

ya conocida en la historia. A esta, pues, pertenecen los barros saguntinos con marcas griegas, y la fuente de mármol cuya nota y dibujos remití asimismo en el año anterior; y encima de las citadas ruinas edificaron los romanos.

Estas observaciones y resultados, que desgraciadamente solo datan desde 1850 cuando el hallazgo del sepulcro egipcio, se han confirmado en todas las excavaciones posteriores, así en las practicadas en los varios puntos de la cantera, como en los terrenos de D. Juan Fernandez, pero sobre todo en las de este año; y por una coincidencia muy natural, estas mismas capas sobrepuestas guardan completa armonía con los considerables restos de murallas que rodean esta antiquísima ciudad, cuyas diferentes épocas se hallan, del mismo modo que aquellas, sobrepues-

Obras del Puerto de Tarragona

Inventario delos restos antiguos encontrados en las excavaciones de encima dela Cantera del puerto de esta Ciudad enlos meses de Octubre y Noviembre del corriente año.

Un idolo de extrañas formas, de piedra arenisca de 0m. 40 cents. de longitud, de ancho medio 0'14 cents., y de grueso 0'8 cents., representando un Dios Priapo; enla parte posterior del mismo se ven esculpidos varias letras geroglificas.

Un trozo dela misma piedra con estos signos.

Λ Ⲩ ⋈ Λ ⊕

grabados enla misma, de longitud 0'21 cents., de ancho 0'17 cen. y de grueso 0'8 centimetros.

Una cabeza de marmol estatuario de gusto griego de 0'13 cents. de altura

Un fragmento de cabeza de marmol blanco ordinario de mal gusto.

Otro fragmento de vasija ~~de~~ barro etrusco con estos signos F ᐯ Γ 5 ♁ K Λ /.... gravados enfondo

Una lamparilla de barro ordinario con estas letras

C·OΓΓIXES .

Un fragmento de barro etrusco con estas letras

ᛞᛞ Ͷ

Un pequeño tiesto de barro ordinario

Un pondus de igual materia

Una asa de lamparilla de idem

La parte superior de un stilo de hueso

Veinte y nueve monedas ocsidadas, y tres rotas.

Un objeto de bronce

Un capitel grande y dos fustes de columna de piedra arenisca de gusto etrusco

Dos lamparillas,

Una moneda celtiberica con estas letras ᐸϟᒷ

Otra idem inutil.

Tarragona 18 de Diciembre 1855.

Entregado ala comision Provincial de Monumentos Historicos y Artisticos.

El Gefe del Distrito Director.

Agustin Elcoro y Berecibar

Recibi

El Srio dela Comision de Monumentos

Jose Maria de Torres

... campanilla de barro ordinario con estas letras

COFFIXES

Un fragmento de barro idem [illegible]

ⅮⅪ Ⅰ[illegible]

Un pequeño tiesto de barro ordinario

Un pedazo de igual materia

Una asa de campanilla de barro

La parte superior de un [illegible] de [illegible]

Veinte y nueve monedas [illegible]

Un objeto de bronce

Un capitel grande y dos fustes [illegible]

[illegible] de igual [illegible]

Una campanilla.

Una moneda celtibera con [illegible]

Otra idem inutil.

Tarragona [illegible]

Recibí

El Ilmo. [illegible]

[illegible]

tas unas encima á las otras, como lo tengo ya demostrado á esa Academia.

Me he apresurado á dar conocimiento de estas investigaciones á V.S. á fin de que en mi nombre lo participe á esa ilustre Corporacion, aplazando para mas adelante una esplicacion detallada de los terrenos y sus accidentes, acompañada de los dibujos de los cortes y de los objetos mas importantes en ellos descubiertos, con el plano general de dicha cantera, para que dandole la correspondiente publicidad, sean conocidos y considerados como uno de los descubrimientos mas notables y mas importantes que se han hecho en Europa sobre la época primitiva, y un comprobante del remoto origen de nuestra tan combatida civilizacion.

Dios gue

á V. S. m.s años.

Tarragona 27 Dicie.e 1855.

Buenav.a Hernandez Sanahuja

Sr. D. Pedro Sabau y Larroya, Secretario perpetuo de la R.l Academia de la Historia.

Los que subscriben nombrados en comision para proponer á la Acad.ª lo conveniente en vista de la R. O. de 15. del ~~corriente~~ actual por la cual S. M. se ha servido ~~[illegible]~~ resolver se abra á la Academia un credito ~~[illegible]~~ extraordinario á fin de atender á los trabajos de desmonte y esplotacion que parezcan necesarios para descubrir nuevas antigüedades en Tarragona y tambien para adquirir por cuenta del Estado los fragmentos mas importantes que se descubran, ~~que [illegible]~~ han meditado y deliberado maduramente sobre el particular y á su consecuencia exponen:

~~Que por~~ De la citada R. O. y copias de otras expedidas con la misma ~~fecha~~ fecha se desprende que S. M. se há dignado resolver se adopten desde luego todas las medidas propuestas por la Academia en su comunicacion y memoria de 9 del último sobre los ~~antigüedades~~ monumentos de caracter Egypcio descubiertos en aquella Ciudad, ya nombrando inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia á D. Buena-

rectora Hon^o. á fin de que el mismo ba-
jo la depend.^a de ~~este mismo cuerpo~~ la Academia ó esté
á la vista de las ~~antigüedades~~ descubiertas ó que se descubran, ~~y de su caso dirija las prove-~~
~~ciones de las excavaciones que~~, ~~en el mismo~~
~~punto donde aquellas se encontraron, deben~~
~~practicarse~~ y ya tambien dirigiendo á los
Ministerios de la Gobernacion y de Fomento
las oportunas comunicaciones para que ~~los~~
dependientes ~~de aquellos ministerios~~ en la pro-
vincia de Tarragona y en las obras del
muelle, no solo reconozcan al Hon^o. co-
mo tal Inspector de antigüedades, prestán-
dole los auxilios que necesite sino para que
en adelante cuantas ~~obr~~ obras de explotacion
ó desmonte hayan de practicarse se verifi-
quen con su conocimiento impidiendo á la
vez la destruccion de los objetos que se descu-
bran. La Academia ~~[illegible]~~ reconocida á
la atencion ~~que~~ dispensada por el Gob^no. ~~se le ha~~
~~dispensado~~ accediendo á sus peticiones, ha a-
cordado se den las mas rendidas gracias en
una atenta exposicion y la comision por
~~lo~~ ×sobre este punto mismo; nada tiene que manifestar ×, pe-
ro sí al final de esta R. O. se le preven-
ga formalice el conveniente presupuesto

prudencial de lo que se necesita para dichos gastos de esplotacion y para adquirir todos los monumentos importantes allí descubiertos y que se conservan en poder de corporaciones ó de particulares, solo á estos estremos se contraerá su dictamen.

Uno de los que subscriben comisionado antes para reconocer aquellas antigüedades, ~~e~~ vió en Tarragona el sitio donde se descubrieron y tambien el barranco relleno con ~~los despojos~~ la tierra de acarreo y de aluvion que cubrian el sarcófago egipcio ~~sepulcro~~. Y entonces ~~...~~ le mostraron el punto donde segun la deposicion ~~del~~ un tal Lavon ~~cabo~~ que fue del presidio, que presenció el descubrimiento, ~~...~~, estaban ~~...~~ soterrados algunos fragmentos del mismo ~~monumento~~. D. ~~...~~ Juan Hernandez correspondiente de la Academia en aquella Ciudad fue quien le comunicó ~~esta~~ noticia y la facilidad de hacer ~~allí~~ en aquel sitio los reconocimientos que se necesitaran, pues que uno de sus dependientes era el propietario del ~~...~~ terreno y no tendria inconveniente de permitir se hiciesen allí los trabajos necesarios para buscarlos, siempre que se le indemnizase conve-

nientemente. La Comision cree que este trabajo ha de ser uno de los primeros que emprenda nuestro celoso inspr. D. R.^raz^ Hernz. y y para los gastos de indemnizaciones ~~que~~ si ~~aquel terreno~~ se encuentra sembrado, la comision estima ne-cesario que sea esta tambien la primera partida de su presupuesto.

~~De la misma manera~~ Se tiene expuesto á la Academia y por esta al Gobno. que el sitio mas conveniente para proseguir las excavaciones es una heredad perteneciente á D. Manresa la cual está proxima al sitio en donde ultimamente se hicieron por la Comn. de la Academia los reconocimientos q. dieron por resultado el hallazgo de piedras con figuras al mismo caracter egypcio, grabadas en materiales del pais, y que por esta razon se manifestó era posible se descubriesen en aquel mismo punto otros objetos analogos y como quiera que Manresa entonces manifestaba no tendria inconveniente en ~~ceder~~ el terreno, ~~(previo bien impuesto propietario)~~ ~~y asi~~ y ~~regalar entonces~~ ~~dolo en el mismo fon~~ bajo el concepto de que se le abonara lo que ~~aquel terreno~~ ~~(por cierto bien impuesto)~~ pudiera producirle mientras duraran las escabaciones, cree asimismo la comision q. puede tambn. presupuestarse prudencialmente lo q. esto cueste

Señor.

En resumen para todas estas atenciones crée la Comision necesario y urgente presuponer la suma de 7.000 rs.von. ~~en el presente~~ los quales unidos á la dotacion de 8000 rs. señalada á Hernandez por la R. O. de 15 del corriente suman 15.000 rs.von. que han de satisfacerse de imprevistos del ramo de instruccion pública.

Hasta aqui los gastos que prudencialmente y encargando la mayor economia pueden presuponerse; ~~por la Academia Comision~~ pero como quiera que en la misma R. O. se le prevenga fije tambien lo que crea puedan costar los monumentos hta. el dia descubiertos y q. se encuentran en poder de corporaciones o de particulares á fin de que sean conducidos á esta Corte y sirvan de base con otros que ya la Academia posee a la creacion de un Museo historico Nacl. la Comision siente no poder en el acto fijar esta suma sin que antes entre en correspondencia con los que los poseen, pues puede variar en mucho la cantidad á que ascienda si bien espera fundadamente no sean de consi-

levacion, y dice á la Academia que puede va
riar en mucho porque no sabe si el S. Hernandez
poseedor de los monumentos querrá cederlos genero-
samente ó exigirá remuneracion. ~~Por otra~~ De todas
maneras cree ~~deba~~ no es conveniente manifestar al Gobierno que
por ahora á cuanto esto ascienda, pero si fue
se de absoluta necesidad puede presuponerse
20000 rs para ~~en~~ la adquisicion de los restos del
sarcófago. Así como tambien para comprar un bellísimo busto de Sileno en bronce que se encuen
tra en poder de un particular de Tarragona y pª.
los gastos que ofrezca ~~la~~ ~~[illegible]~~ Arrancar y condu
cir á esta Corte el bellísimo mosaico de la Medusa existente en la misma ciudad á cargo de la sociedad Arqueológica comparable á lo mas ~~[illegible]~~ de este genero descubierto en Italia y á los que se conservan en
otros museos de Europa.

La Academia sin embargo acordará
lo que estime conveniente

Real Acad.a de la Hist.a

Exmo. Señor.

La A. de la H. se ha enterado con mi particular satisfaccion ~~la Real Academia de la Historia~~ del contenido de la Real orden de 15 de Diciembre proximo anterior, por la cual S. M. se ha dignado resolver se abra un credito estraordinario á este Cuerpo literario, con el fin de que se pueda atender á los trabajos de investigacion ~~desmonte y esplotacion~~, que parezcan necesarios, para descubrir nuevas antigüedades en Tarragona; y tambien para adquirir por cuenta del Estado los fragmentos mas importantes de las ya descubiertas.

~~Academia~~
Instr.n pub.ca
Secc. 4.a
La Acad.a da gracias á S. M. por la R. O. de 15 de Dic.e último, y propone el pequeño presup.to q.e p.a llevar á efecto las investigaciones de antigüedades, y adquisicion de monumentos en Tarragona.

Reconocida la Academia á la benignidad ~~consideracion~~ con que S. M. ~~el Gobierno~~ ha acogido las propuestas, que ~~la Academia~~ tuvo el honor de elevar á su soberana consideracion en exposicion ~~dirigida~~ ~~memoria~~ de Diciembre último y memoria que la acompañaba sobre los monumentos de caracter egipcio descubiertos en aquella ciudad, segun se deduce de la citada Real orden, y de las demas, de que se le sirve copia, dirigidas á los Ministerios de la Gobernacion y de Fomento ~~[illegible]~~ p.a q.e coadyuven en lo propio d-

fecto; ha acordado, unanimemente dar á V. M. las mas rendidas gracias por su sabia é iluminada Real resolucion, y así ruega ~~á V.E.~~ se sirva hacerlo pre-sente á S. M.

— ~~Pero~~ Y como al final de la Real or-den de 15 de ~~octubre~~ Diciembre se previene á la Academia formalice el con-veniente presupuesto prudencial de lo que se necesite para los gastos de ~~exploracion~~ investigacion y para adquirir to-dos los monumentos importantes ~~ulti~~ descubiertos en Tarragona, y que se conservan en poder de corporaciones ó particu-lares; la Academia debe manifestar:

Que habiendo comisionado en el año anterior á su Anticuario Dn. Antonio Delgado para que reconociese aque-llas antigüedades, este vió ~~entonces~~ ~~que~~ el sitio en ~~donde~~ el cual se descubrieron y ~~tambien~~ el barranco relleno con tierra de acarreo y de aluvion en donde se ~~que~~ ~~[illegible]~~ hallo el sarcófago egipcio, y habiendosele indicado tambien ~~[illegible]~~ el punto, donde, segun ~~la~~ la declaracion de un tal Saron, cabo que fué del presidio, y que presenció el descubrimiento, estan soterrados algunos fragmentos del mismo ~~mo-~~ ~~numentos~~ transportados. Recibió esta noticia de D.

penados son suficientes, y como estos han de ser en corto número, la cantidad que bajo este concepto se presuponga, no debe ser de consideracion.

Para otra atencion, no prevista en la Real orden de nombramiento del Sr. Hernandez, es indispensable se subvenga por el Gobierno. La Comision, que se ha dado al Sr. Hernandez de inspector de antigüedades de Cataluña y de Valencia, supone que este ha de visitar los puntos mas notables de la costa oriental de la Península para reconocer las antigüedades, que en ellos se descubran, y tambien para cuidar de su conservacion. Recientemente ha ocurrido la destruccion de un mosaico romano y el descubrimiento de otras antigüedades en el nuevo ferro-carril de Barcelona á Granollers: sabe asímismo la Academia que continuamente se hacen descubrimientos importantísimos entre las ruinas de la antigua Empurias al reducir aquel terreno á cultivo; en las inmediaciones de Villafranca del Panadés, y ~~y~~ sitio llamado S. Miguel

de Erdol se encuentran antigüedades marcadamente Ybericas y de una época remotísima, las cuales tienen algun punto de contacto con las mas antiguas de Tarragona; y por último, segun noticias, en Olesa, Crecas, Oliva y otros puntos parece se encuentran antigüedades del mismo caracter.

Dn. Buenaventura Hernandez tendrá que reconocerlas, y para estos viages y otros que emprenda por orden de la Academia, habrá de hacer necesariamte. ~~[illegible]~~ gastos. ~~[illegible]~~ que no podria sufragar con su corto sueldo ~~[illegible]~~; tanto para ~~estos~~, como para otros imprevistos, que ocurran, cree la Academia debe asimismo presuponerse alguna suma. #

Para esta, ~~[illegible]~~ las y demas atenciones, que deja espuestas, juzga ~~[illegible]~~ ~~que~~ deben ~~[illegible]~~ destinarse, ~~y [illegible]~~ diez mil reales, ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~, que deberán ser satisfechos de imprevistos del ramo de instruccion publica.—

Hasta aqui los gastos, que prudencialmente, y con la mayor economia deben presuponerse. Se encarga á Ynglada á la Academia en la ~~mas como en la~~ misma Real orden de 15 se dice ultimo se

No es sin embargo de mucha consideracion la q. propone y se necesita.

~~encarga á la Academia~~ fije [redacted]
[redacted] la cantidad, que en su juicio
podrá[redacted] costar ~~los~~ la adquisicion de monumentos
hasta el dia descubiertos, y que se en-
cuentran en poder de Corporacio-
nes ó de particulares, á fin de que
sean conducidos á esta Corte y sirvan
de base, con los que ya posee la Aca-
démia, á la creacion de un Museo
de Antigüedades nacionales. ~~Mu~~
La Académia tiene no poder en
el acto designar la suma, que para
esto podrá ser necesaria; porque,
si pasase á hacerlo, sin ~~entrar~~ tener antes ~~an-~~
~~tes en correspondencia con los que los~~
~~poseen, se expondria~~ los datos conve-
nientes, sobre que fundar su juicio,
se expondria á padecer alguna grave
equivocacion; pues, siendo ~~varios~~ muchos los
objetos y distintos los dueños que los
poseen, las cantidades que por ellos
pidan, pueden variar la suma á
que todo ello asciende; si bien la Aca-
démia espera fundadamente no
sea de gran consideracion. Y dice q.
puede variar aquella suma, porque no
sabe si el S. Hernandez, poseedor de
muchos de los monumentos, querrá

cederlos generosamente, ó exigirá
compensacion-

Sin embargo, y aunque con temor de no acertar,+ se atreve á indicar su opinion, presuponiendo la cantidad mínima de veinte mil rs. para la adquisicion de los restos del sarcófago, así como ~~tambien~~ para comprar un bellísimo busto de Nero en bronce, que se encuentra en poder de un particular de Tarragona, y para los gastos, que ofrezca arrancar y conducir á esta Corte el importantísimo mosaico de la Medusa, existente en la misma Ciudad de Tarragona á cargo de esa Sociedad Arqueológica, ~~es~~ comparable á los mas ricos de este genero descubiertos en Italia, y á los que se conservan en algunos Museos de Europa.

+ por si fuese indispensable,

Esto es lo que la Acad.a, en cumplimiento de la ~~la~~ Real orden de 15 de dicie último, debe manifestar, ~~á V.E. para la mas acertada resolucion de S.M.~~ y lo que en acuerdo tenemos el honor de hacer presente á V.E. para la mas acertada resolucion de S.M.

Dios &. Madrid 4 de Enero de 1854 -

Excmo. Señor

Excmo Sr. Ministro de Gracia y Justicia -

D.n Juan Hernandez, correspondiente
de la Academia en aquella Ciudad,
y la seguridad de poder hacerse fa-
cilmente en aquel sitio los recono-
cimientos que se necesitaron, por
ser dueño propietario del ~~aquel~~ terreno
un dependiente suyo, y quien ~~que~~ no tendria
dificultad ~~[illegible]~~ en permitir se hicie-
ran alli los trabajos necesarios para
ello ~~[illegible]~~, siempre que se le indem-
nisase cualq.a perjuicio q.e pudiera inferirse en su campo. ~~[illegible]~~ La Acade-
mia cree que este es uno de los ~~el~~ primer tra-
bajos, que debe ra emprender el celoso
Inspector D.r Buenaventura Hernan-
dez, ~~[illegible]~~ indemni-
zandose al dueño del terreno si este se ~~[illegible]~~ encuentra sem-
brado, ~~[illegible]~~
~~[illegible]~~
~~[illegible]~~ –
~~[illegible]~~ La Academia y ~~por~~
~~esta~~ como ya manifiesta al Gobierno, que el sitio mas
conveniente para proseguir las es-
cavaciones, es una heredad pertene-
ciente á D.n [illegible] Herrera, la cual está
proxima al sitio en donde ultima-
mente se hicieron por el Comisio-
nado el S.r Delgado varios ~~de la Academia los~~ reconoci-
mientos que dieron por resultado
el hallazgo de piedras con figuras

del mismo caracter egipcio grabados en marmoles del pais; ~~[illegible] que hacen presumir [illegible]~~ descubrirse en aquel mismo punto otros objetos analogos, y como quiera que tambien manifestara entonces no tendria inconveniente en ceder el terreno bajo el concepto de que se le abonara lo que pudiera producirle mientras durasen las escavaciones; cree asimismo la Academia que puede tambien proponerse ~~[illegible]~~ lo que esta remuneracion haya de importar, facultandose al Inspector para contratarlo.

Ademas de estos gastos ocurrirán ~~tambien~~ los de gratificacion á los penados que se ocuparen en estos trabajos; pues si bien está mandado que por las obras del Presidio se les pase lo que es de costumbre, siempre es conveniente remunerarles en algo para excitar el interés de tales ~~estos~~ trabajadores, é impedir que rompan ó distraigan lo que descubran. Dos reales diarios al cabo y uno á cada

penado

Leg 12. nº 7.

Hernandez Sanahuja (D. Buenaventura)
Cartas dando noticias sobre varias antigüedades descubiertas en Tarragona
1849 á 1856.

D. Antonio Delgado. 1

Madrid.

Tarragona 12 Octubre 1849.

Muy Sor mio: inclusa con otra de D. Jose Amador de los Rios recibi su muy grata de V. con la interpretacion de una medalla árabe encontrada inmediata a la capilla del Sagramento de esta catedral, antes segun se cree parte del arce o capitolio romano, y luego mezquita cuyo Mirahb. poseemos: como indicaba V. deceos de poseer una copia exacta y por otra parte temiendo yo lego en esta lengua haber cometido alguna equivocacion al copiarla, faltando precisamente lo mas esencial de la leyenda, he pensado sacarle un facsimile a fin de que pueda V. leerlo como en el original. Como desde esta epoca he adquirido algunas mas acompaño sus copias ya para complacer los deceos de V, como por si se sirve remitirme sus traducciones de lo que le quedaré obligado.

Creo inutil prevenir a V. que la copia No. 1. es la que remiti a V., las demas son de cobre o plata baja. Las del No. 8. fue encontrada en Gerona junto con otras dentro de una vasija tapada hermeticamente, en tal estado de conservacion que tenian el mismo color que nuestras piezas de a dos quartos cuando salen del troquel, lo q.e manifiesta talvez q.e o habia poco

tiempo que se hubian acuñado o se acuñaron por algun objeto determinado cerrandolas inmediatamente: el cordon es tan pronunciado que forma una sierrecilla.

Mi amigo D. Jose Maria de Torres abogado de esta posee una de oro cuyo vaciado remito con el N. 10., encontrada en Barcelona derribando una casa antigua como verá V. por la relacion adjunta, cuya casa tengo bien conocida por haber ido a la escuela en ella, y se conserva impresa en mi memoria que realmente tenia apariencia de muchisima antigüedad. Mi amigo solo pudo recoger una, pero dice que las demas eran o le parecieron iguales y al prestarmela acompañó la relacion q.e copio dictada por el mismo albañil.

Los yesos no han salido mas blancos por causa del oxido habia en las medallas que se pegó a los moldes: recibalos V. como una pequeña prueba de mi buena voluntad y deseos de complacer a V. y junto con ellas mi amistad si en algo la reconoce útil quedando a la disposicion de V. su afto. S.S.

Q. S. M. B.

Buenaventura Hernandez

Copia.

Esta moneda fue hallada junto con otras a las 11 de la mañana del dia 3 de agosto de 1833. en la casa propia entonces de Jose Botey carpintero de Barcelona y antes de la S.a Marquesa de Gironella sita en la calle de S.n Severo esquina al callejon que dirige a la iglesia de S.n Felipe Neri, cuya casa se estaba derribando para volverla a reedificar por amenazar ruina la pared q.e da a dicho callejon por su mucha antigüedad, pues dicha casa por su localidad y arquitectura

se ve q. forma parte dela antigua Barcelona. Dichas monedas se encontraron ala elevacion del 1.er primer piso de dicha pared por el albañil quela derribaba, y estaban dentro de una ollita de barro en el hueco dela pared maestra que daba a un aposento dela casa cuyo hueco era de un color negro. La olla estaba tapada con un ladrillo unido con mortero o argamasa y entre el ladrillo y las monedas se hallaron una porcion de bolitas de diferentes tamaños pero sin pulir que los plateros dijeron ser de oro puro. Las monedas tambien eran de diversos tamaños, la mayor parte de valor de 7 y 1/2 a 8 pesetas. El albañil que las encontro creyendo que eran de laton dorado los echó ala calle diciendo allá van tantos de jugar: recogieronlas los muchachos y los demas albañiles y las vendieron por uno o dos cuartos, mas viendo que no faltaban compradores subieron el precio y llegaron a una y dos pesetas hasta que supieron por un platero que eran de oro en cuya ocasion se hallaban ya esparcidos por la ciudad

Estas monedas son arabes y traducidas por el R. P. F. A. Vilardell religioso franciscano hallado entonces en Barcelona Catedratico de arabe enla tierra Santa dicen asi: Anverso. En nombre de Dios misericordioso, no hay dios como Dios y mahoma profeta de Dios, el intercesor delante de Dios. Reverso El constituido por disposicion de el califa padre de Mahoma, siervo del creyente, principe delos fieles.

Este era el estilo arabe pues no cuidaban de poner el año ni el lugar dela fabricacion, y designaban al califa por el nombre de su hijo y no por el suyo propio; asi es que las monedas dicen en lengua arabe Abbu Muhammad Abdel Mumen que significa el califa padre de Mahoma. La mayor parte de ellas no puede dudarse q.e no habian tenido circulacion no solo por su hermoso lustre y muy buen cuño sino q. la aspereza q. ala vista y tacto se observaba en su superficie.

P.D. Tenia escrita la anterior, cuando he recibido carta de D. Manuel Ruiz de Cadiz el que me da noticia de una memoria ha escrito V. sobre el clipeo de Teodosio que tendria una satisfaccion en leer; si escriba a V. otro dia le daré conocimiento de algunas particularidades arqueologicas y numismaticas que poseo, entre ellas la del hallazgo de un marmol con geroglificos, y un vaso de bronce celtibero con una inscripcion cuyos detalles interesaran a V. y luego una medalla de Munda tal vez la unica q.e existe

S.D. Antonio Delgado

S. D. Pedro Sabau y Larroya

Madrid

Tarragona 14 Febrero 1851

Muy Sor mio: aunque no tengo el honor de conocer á V. creo que el objeto de la presente me dispensará de la libertad que me tomo de molestar su atencion. Hace muy pocos meses que se encontró en unas escavaciones que se practicaron es esta Ciudad, un sepulcro egipcio de un raro mérito. Desgraciadamente los operarios al descubrirlo desconociendo su importancia lo rompieron, y cuando llegó á mi noticia estaba ya destruido: sin embargo á fuerza de afanes he podido recoger mucha parte de ~~dicho~~ sus fracmentos, llenos de figuras y geroglificos, que tienen una relacion intima con la historia primitiva de España, y en mi concepto es un instrumento coetáneo que destruye muchas opiniones formadas en contra de nuestras venerandas cronicas é historia antigua.

Como algunos aficionados han sacado copias de el, ya para si, ya para el estrangero, he creido a fuer de buen patricio, que no era regular que la Nacional Academia de la historia ignorase este precioso descubrimiento; a cuyo fin he sacado un exacto facsimile de sus fracmentos, y he escrito una sencilla relacion descriptivo-historica de las circunstancias acompañaron su hallazgo, con el objeto de remitirlo a dicha Academia. Como no tenga conocido alguno que pertenezca a esa corporacion, y siendome indiferente cualquiera, he preferido a V. seguro de mi acertada eleccion, recayendo en un sugeto de la ilustracion y conocimientos que V. reune, que le ha merecido con justicia el titulo de secretario perpetuo de dicha Academia.

Mi objeto en la presente se reduce a que V. se sirva indicarme con la mayor franqueza si aprueba mi pensamiento, y en este caso si V. quisiera encargarse de presentarlo en mi nombre a la Academia. Considero de tanto interes historico este monumento que no dudo que dicha Academia se lo agradecerá, añadiendolo a los servi-

cio que le ha prestado este nuevo; al propio tiem-
po hará un gran favor ala historia nacional.

Bien hubiera podido valerme del unico socio corresponsal de esta D. Antonio Satorras mas al presente se halla ausente, como lo está mucha parte del año, y asi he preferido dirigirme a V.

Suplico a V. se sirva contestarme y en caso de aprobacion la direccion de la casa de V. pues aprovechando la venida de un amigo de confianza, sele será entregado.

Disimule V. la libertad que me he tomado, por su parte en lo que me crea util en esta ciudad reconozcame como a su mas atento

S.S.

Q.S.M.B.

Buenavª Hernandez

calle de la merceria N. 40.

A D.ⁿ Pedro Sabau
y Larroya, Secretario perpetuo de
la R. Academia de Historia

Madrid

Dn Pedro Sabau y Larroya

Madrid. Tarragona 16 de Mayo 1851

Muy Sor mio y de todo mi aprecio: por conducto del ex-diputado por esta Provincia D. Juan Miret amigo mio recibirá V. el facsimile del sepulcro Egipcio que tuve el honor de manifestar a V. en mi anterior, calcado sobre el original, y copiado exactamente asi en el tamaño y figura como en el colorido y accidentes, en lo que ha sido posible. Advertirá V. que el plafon negro que forma el centro dela pieza principal va unicamente apuntado por que calculé que debiendo arrollarse tomaria vicio, y a V. le será facil hacerlo pegar con engrudo. La papita q. une algunos fracmentos entre si, indica el anverso y reverso delas relativas piezas: y el papel jaspeado del buey y ara del fracmento N. 12. manifiesta el mosaico de jaspe del pais de que esta compuesto, imposible de imitar; porlo demas es absolutamente igual al original.

Junto con el facsimile recibirá V. la descripcion historica del espresado monumento, acompañado delas notas comprobantes al fin de dicha descripcion; suplico a V. que al presentarla a esta Ilustre Academia manifieste que al escribirla he preferido un lenguage

sencillo a un estilo altisonante, sacrificando ala fuerza del argumento y comprobantes, la fluidez poetica propia de una novela.

Mas de una vez me he espantado de mi obra; y mas de una vez me ha retraido el temor de presentar al tribunal dela nacion para su fallo, mi opinion tal vez exagerada, y que tiene en contra si la opinion general de todos los sabios de Europa; pero mis amigos animando mi cortedad me han decidido a dar este paso, y tanto como mis amigos la intima conviccion dela verdad de mis asertos, conceptuando que a veces una inscripcion mal interpretada, ó una simple medalla destruye los mas solidos y al parecer fundados argumentos. De todos modos cuento con la indulgencia dela Academia, ala que suplico por mediacion de V. que no vea en mi sencilla descripcion mas que el deseo de acentar y de vindicar a nuestra nacion, la primera y mas antigua en poblacion y cultura de Europa, de la tutela que quieren imponerla los historiadores de las demas naciones interesados en rebajar nuestras antiguas glorias.

Si no fuese incomodar a V. deseaxia me acusára su recibo, y su opinion particular que sera para mi de mucho peso: interin queda aguardando

las ordenes de V. su mas atento y S.S. 5

Q. S. M. B.

Buenaventura Hernandez y Sanabuya

Mº 13

LR

S. D. Pedro Sabau
y Larroya carrera de Sn Geroni-
mo N. 37 Cto 2.

Madrid

51

REAL ACADEMIA
DE LA
HISTORIA.

Madrid 7 de Junio de 1851

Sr. Dn Buenaventura Hernandez

Tarragona

Muy señor mio y estimado amigo: El Sr. D. Juan Miret me entregó ha quince ó veinte dias, cumpliendo el encargo de V., su muy apreciable carta de 16 de Mayo, con los dibujos de los restos del notable monumento egipcio hallados en esa ciudad en marzo de 1850, y recogidos y salvados por el ilustrado celo de V., y la excelente disertacion ó memoria explicativa de los mismos, que V. dirige á la Academia. He tenido la mayor satisfaccion en ser elegido para presentar al Cuerpo Académico documentos de tanto mérito é importancia. Lo cumplí en efecto segun sus deseos en la sesion de 23 de mayo, y puedo asegurar á V. que si la noticia que V. dió del hallazgo en su carta anterior, y la que el Sr. Lafuente publicó por apéndice al segundo tomo de su Historia de España con referencia á V., habian llamado la atencion, la vista de los dibujos y la memoria de V., que he tenido el honor de leer en dos sesiones consecutivas, han llevado el interes de la Academia por este descubrimiento y por V. inventor é ilustrador hasta un punto que no puedo encarecerle bastante. Diré solamente que la Academia está dispuesta á hacer por su parte todo cuanto sea necesario y V. desee para auxiliarle en sus ulteriores investigaciones é ilustraciones, y sobre todo para que V. obtenga todo el honor y premio que es

debido á su descubrimiento é ilustracion y á que se fije el valor é importancia de este monumento pª nuestra historia y tambien pª la universal, como V. dice perfectamte.

Para este efecto, tendria V. inconveniente en que se publicaran todos ó alguna parte de sus trabajos y dibujos en el Memorial histórico español, que se imprime mensualmte. por la Acada., ó si no en obra separada, añadiendo la Acada. ó alguna comision suya (pero salvos siempre é intactos los trabajos é ilustraciones de V.) lo que considerase oportuno? O bien desea V. algun otro modo de publicacion é ilustracion para el cual pueda ayudarle este Cuerpo? Repito que pª cualqª cosa que V. desée en tan interesante asunto, puede dirigirse con toda confianza á la Acada., la cual recibirá con satisfaccion sus comunicaciones y se complacerá en contarle como uno de sus mas ilustrados correspondientes.

En cuanto al fondo del punto ó multitud de puntos históricos á que da lugar el monumento, no puedo todavia comunicar á V. ningun dictamen definitivo de la Acada. porq. como V. conoce, como tan versado en ellos, exigen mucho examen y circunspeccion: solamte. le diré que el monumento ha causado profunda sensacion y admiracion y excita el mas vivo interes en la Acada.

Por esto mismo, y atendiendo á la necesidad de que todo quede perfectamente trabajado y consignado desde un principio en asunto tan importante, á fin de demostrar á la critica en todo tpo., me encargo la Acada. que le indicara la conveniencia de que, antes de hacer publicacion alguna, se esmerara V. en dejar perfectamente comprobados

y consignadas de un modo pr. siempre indudable todas las circunstancias del hallazgo, del sitio y de la disposicion del terreno, tal como V. la ha descrito en su memoria con perfeccion y exactitud. Si pa. esto necesitare V., como parece, la cooperacion y apoyo de las Autoridades, la Acadª. la obtendria tan cumplida como se desee en favor de V., sosteniendole en todo y constituyendose en defensora y encomiadora de su merito, dro. y premio debido al importante servicio prestado pr. V. como salvador de los restos de tan precioso monumento.

La Acadª. quisiera tambien merecer de V. un favor. Acaso habria proporcion muy segura pª. transportar, sin el menor riesgo, alguno de los trozos del monumento. Tendria V. inconveniente en que se trajera, con calidad de devolucion, para examinarlo? La Acadª. agradeceria mucho este particular obsequio. V. sin embargo manifestará sobre esto y sobre todo lo demas lo que crea mas conveniente, en la seguridad, repito, de que hallará V. la mas decidida voluntad en la Acadª. Creo haber sido en todo intérprete fiel de los favorables sentimientos en el asunto, y solo me resta suplicar á V. disimule mi tardanza en contestarle debida á que no queria limitarme á acusarle simplemte. el recibo, lo cual ya me dijo el Sr. Miret haria él en el mismo dia, sino ^poder^ darle alguna noticia del efecto producido ^en la Acadª^ por los trabajos y dibujos de V., para lo cual necesitaba esperar á la celebracion de algunas sesiones.

Reciba V. mi agradecimiento pr. V. ^particular^ su confianza y contandome en el numero de sus amigos, vea en que puede complacerle este su afmo. y S. S. Q. B. S. M. = Pedro Sabau =

Es copia de la que dirijí al Sr. Hernandez en la fha que expresa.

Pedro Sabau

y correspondan de un modo q. siempre satisfaga todos los intereses de la Industria, del Arte y de la Asociación del Comercio, tal como V. lo ha descrito en su Memoria con perfeccion y exactitud. Y q. para [illegible] necesita V., compren[illegible] la cooperacion y apoyo de las autoridades, lo cual le debe[illegible] [illegible] como lo desea [illegible] de V. [illegible] [illegible] y contribuyendo con el esfuerzo y consideracion de su asiento, etc. y [illegible] debido al importante servicio presta[illegible] q. V. como [illegible] de [illegible] de [illegible] conoci[illegible]miento.

Lo cual yo quisiera también merecer de V. en favor [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de los datos del [illegible]. [illegible] V. [illegible] [illegible] de [illegible] para [illegible]. Lo cual [illegible] [illegible] particular [illegible]. [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de algunas [illegible].

Reciba V. mis agradecimientos por [illegible] particulares [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] Q.B.S.M. = [illegible] [illegible] =

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] que [illegible]

[illegible]

8

S. D.n Pedro Sabau.

Madrid

Tarragona 17 Junio 1851.

Muy Sor mio y apreciable amigo: tengo recibida su muy grata de V. del 7 del corriente cuyo contenido me ha llenado de júbilo, no por los elogios inmerecidos que V. me prodiga en su atento escrito, sino ver que la Academia ha tomado interes por mi celo a favor delas glorias de nuestro pais, y hasta cierto punto mis trabajos quedan compensados. Como su erudita carta tiene un sentido muy profundo, me permitirá V. que me haga cargo de sus estremos para contestar con el debido acierto.

Efectivamente D.n Juan Miret mi amigo que tuvo la bondad de encargarse delos facsimiles y dela memoria, me contesto el mismo dia de haberlo entregado, y supuse muy natural el silencio de V. hasta ver la opinion ó concepto que la Academia podia formarse de tan singular hallazgo.

Al escribir la disertacion ó memoria

sobre el sepulcro egipcio, no se me ocultó el empeño que contraia consignando mi opinion sobre el origen de nuestra historia, en contraposicion a los principios generalmente establecidos por los criticos modernos en la historia universal, haciendonos representar un papel secundario, y robandonos en cierto modo las glorias de nuestra nacion. Es bien cierto que las cronicas antiguas de nuestros credulos y poco cautos historiadores han dado lugar a ello, proporcionando poderosas armas ala critica; mas tampoco es razonable que partiendo del estremo opuesto, se nieguen ciertas verdades, que aunque embozadas por la fabula, brillan por si mismas ala luz del sol de la verdad; y tanto se aparta de ella en mi concepto el que sin critica lo cree todo de buena fe, como el que lo niega absolutamente: los estremos se tocan, y por lo comun son viciosos.

Mucho mas me hubiese me hubiese estendido en la disertacion, si el temor de ser difuso no lo hubiese impedido; y confieso a V. amigo mio, que mas de una vez me retrajo el considerar lo arduo de mi empresa en asunto de tanta trascen

dencia, superior a mis reducido talento. Solo, aislado, sin consejo de nadie en esta ciudad en que todo falta: sin autores para poder consultar, reducidos a unos pocos que mis generosos amigos se han apresurado a prestarme: mas el deseo de sacar a mi patria dela tutela que la ha reducido el escepticismo moderno, pudo mas en mi, que todas las contradicciones y dificultades que se atravesaban de contínuo, considerando un delito de lesa nacion, el dejar oculto un monumento que considero como la piedra angular en donde debe descansar el moderno edificio de nuestra [redacted]

Por otra parte, las tareas inherentes á mi profesion, impiden poder dedicarme y cultivar el estudio delas antigüedades a que soy sumamente aficionado, y que tan vasto campo presenta esta ciudad de ruinas, cuya riqueza nose ha sabido esplotar, ni enla conservacion, ni en el estudio. Mis horas de solaz las he pasado sobre ellas, examinandolas y meditandolas; y tal vez luego presente ala Academia el juicio crítico dela fundacion y domi-

dores primitivos de esta ciudad que como una delas mas antiguas de España brilló en el periodo llamado celtibero, casi desconocido, el que no se ha dado aun la importancia que en si tiene, y que forma una delas hermosas paginas de nuestra historia.

Volviendo al punto principal de mi contestacion, observo q[e] la Academia desea obrar con solidez y circumpeccion en una materia de tanta importancia y trascendencia, y muy lejos de resentirme de ello me da una idea muy aventajada [redacted] la ilustracion de este cuerpo; pues sinceramente, me hubiese formado un pobre concepto de el, si de golpe hubiese decidido en una cuestion, que como tengo dicho exige mucho tino y circumspeccion. Precisam[te] mi flaco en estos asuntos es la irresolucion; me cuesta muchisimo afirmar hipotesis eventuales, y antes de dirigirme ala Academia quise asegurarme con datos irrefragables dela solidez de mis argumentos, y he aqui el objeto delas notas comprobantes al fin dela memoria. Conozco la necesidad

como dice muy bien la Academia de dejar bien comprobadas y consignadas las circunstancias del hallazgo para desarmar en todos tiempos la critica: lejos de esquivar esta comprobacion la deseo, como deseé desde un principio, si ciertas circunstancias no se hubiesen opuesto a ello. Sin embargo, no será con la latitud que la Academia y yó hubiesemos deseado, supuesto que se atraviesan dificultades fisicas que lo impiden y la Academia se hará cargo. En primer lugar no solo ha desaparecido ya muy grande estension del terreno que cubria dicho monumento para ser examinado geológicam.te, si que tambien en estos quince meses ha adelantado la esplotacion de la cantera hasta un punto q.e ni existe la roca en donde estaba asentado este sepulcro: sin embargo, pienso proporcionar a la Academia declaraciones tan formales y de tanto peso que nada dejen que desear, si la Academia se digna insinuarme el modo y en en que forma las quiere.

En punto a publicacion, supuesto que la dediqué esclusivam.te a la Academia, tiene desde luego mi beneplacito como propietaria, para hacer el uso que

tenga por mas conveniente, como no resulte (lo que no creo) en descredito mio, la opinion ó fallo que la Academia consigne en ella; y aun que no deseo coartar en lo mas minimo la voluntad de esa ilustre corporacion, me parece que seria mas conveniente en lugar del periódico mensual, hacerlo de una vez y por separado, por el interes que ofrecen las notas que por su latitud deben ir al fin. Sin embargo esto no pasa de indicacion, y la Academia puede obrar como tenga por mas conveniente, y desde luego me adhiero á su resolucion.

Deseando complacer en un todo á la Academia, no he vacilado un momento en remitirla los fracmentos que desea examinar, los que á estas horas estarán en poder de V. valiendome del conducto de un amigo de un amigo mio, sujeto de toda confianza. Los fracmentos son tres; uno perteneciente á la tapa, en cuyo reverso se ve el barro petrificado que cubria la superficie esterior del monumento: el segundo pertenece á los costados, decorado por ambas partes; y finalmente el ultimo pertenece al fondo cuya descripcion omito por innecesaria. En este ultimo fracmento observará V. que el Apis está formado por el conjunto de varios jaspes á modo de mosaico, producto dela misma cantera:

en donde estaba colocado el sepulcro; y como es una de las pruebas aducidas al intento, remito juntamente algunos pequeños pedazos que presentan igual caracter, recogidos en la playa inmediata. A proposito, debo participar a V. para que en mi nombre lo haga ala Academia, que acaba de recogerse otro fracmento oculto entre las piedras, que apesar de su pequeñez, ofrece un interes grandisimo, por que a un tiempo produce dos nuevas pruebas. Las figuras que lo decoran (delas que acompaño un facsimile) manifiestan los aborigenes españoles en estado salvaje, practicando la salazon de atunes, que segun digo en mi memoria fue el primer comercio con los estrangeros. Este fracmento pertenecia sin la menor duda al fondo del sepulcro; atraviesa dicha pieza un grueso clavo de cobre en estremo oxidado, que junto con argamasa, lo une a un pedazo de greda igual ala del banco que descansaba dicho sepulcro: esta circunstancia indica manifiestamente que los constructores colocaron el monumento en el mismo lugar en donde se encontró, estando adherido ala zona o faja de greda primitiva que cubria la roca, y formaba superficie en aquella remotisima época, no solo por la?

argamasa que se distingue perfectamente, sino tambien por el clavo de cobre que sobresaliendo del marmol exprofeso, lo fijaba en el suelo. A mi parecer este accidente junto con todo lo demas q.^e tengo consignado produce una plena prueba de la colocacion del sepulcro en el mismo lugar en donde se encontro, por sus mismos constructores.

Disimule V. esta digresion que he creido necesaria por las circunstancias comprobantes que la acompañan y que le dan una gran importancia.

Concluyo finalmente dando a V. las mas expresivas gracias por el interes y molestia que se ha tomado en este asunto, de lo que le quedare eternamente reconocido, y tal vez no sea esta la ultima ocasion que me valga de su mediacion para remitir a la Academia ulteriores escritos.

Recibame V. en el numero de sus amigos y disponga de su mas atento S.S.

Q. S. M. B.

Buenav.^a Hernandez y Sanahuja

D. Antonio Delgado

Madrid

Tarragona 27 Junio 1851.

Muy Sor mio y apreciable amigo: tengo recibida su muy grata deV. del 10 del que rige, acompañando una cientifica traduccion historico-descriptiva de las medallas árabes, cuyos vaciados remití aV., la que me da una alta idea de los profundos conocimientos que posee V. en el idioma árabe, y dela época de su dominacion en España: ya tenia noticia desu grande erudicion historica, mas no llegaba en mucho el concepto ala realidad. Cuando pasó a esa el capitan D. Elias Tuñon amigo mio, sobrino del Exmo Sr Patriarca delas Indias, le encargué una carta y visita para V. para enterarle como testigo ocular, del hallazgo del sepulcro, pidiendo aV. su parecer; el capitan tuvo que marcharse con precipitacion, y dejó encargado a su tio que la entregase, y no teniendo contestacion supuse q.e estaria V. ausente, ó q.e graves asuntos lo tendrian ocupado, y entonces me dirigi al Sr Sabau como a Secretario dela Academia

Veo que recibió V. mi catálogo desde cuya epoca ha aumentado considerablemente, y leí con gusto la erudita clasificacion de mi monetario que efectivamente debia y debe seguirse, pero como en aquella fecha a escepcion del Imperio, tenia pocas de las demas, crei necesario colocarlas sin divisiones por no abultar tanto el catálogo; como tengo dicho he aumentado, en especial de consulares y munici

pios, y cuando se imprima de nuevo era ya mi intento hacerlo asi, y de todos modos agradezco su fina atencion. Poseo tambien desde aquella epoca objetos arqueologicos de mucho merito, rareza é interes, cuya enumeracion daré a V. en justa correspondencia al trabajo que se ha tomado en la clasificacion de las medallas arabes y cuando V. publique su obra suplico que me tenga presente como a Suscritor.

M. Gaillard a quien conocí en Barcelona, muy inteligente y practico en medallas, me prometió que pasaria por esta a su regreso de Madrid: ha hecho buenas adquisiciones en España, y creo muy bien que como a negociante, le habrá sido muy productivo su viage por la Peninsula que encontró virgen. Yo no hice adquisicion alguna por q.^e las que me faltaban a mi eran rarezas y pedia unos precios exorbitantes. Observo que va a venderse el monetario del S.^r Garcia de la Torre, será tal vez del que me habló mi amigo D. Juan Miret diputado que fue por esta Ciudad. En Madrid y Barcelona puede recogerse con facilidad mucho y bueno: en esta lo que solo sale en escavaciones, que por lo regular siempre es lo mismo; pero asi en mis viajes a Barcelona, como en los cambios con otros numismáticos de España con quienes tengo relaciones, he recogido algunas rarezas, y alguna que otra vez he sido engañado.

Mucha ha sido mi complacencia por la aceptacion q.^e ha hecho la Academia de mis trabajos, que segun sea, serán solo el preludio de otros; y no menos satisfactorio fue el dictamen de V. creyendo mi opinion acertada; pues francamente segun el concepto que tengo formado de V., para mi es un fallo como juez competente en la materia. Bien hubiera podido dedi-

Objetos Arqueologicos.

Celtiberos.

Ademas del vaso con parte del tapon, que ya tiene V. noticia poseo un pedazo de cadena que fue de hierro, hoy convertida en oxido que se encontro junto al vaso entre uno de los alimones.

Dos fragmentos de barro saguntino con estas marcas de la fabrica: ΛΚΛΣ
ΚVΔV

Una porcion de medallas de ΣΣV que al romper una roca en una cantera de construccion se encontraron, con la singularidad q.e el hueco q.e contenia dichas medallas era a una vara de profundidad sin la menor comunicacion con el esterior esto es cerrado hermeticamente: las hay hermosas.

Romanos.

Ocupa el primer lugar un vaso de barro de elegantes formas cerrada su boca con un tapon con betun, en un perfecto estado de conservacion; con esta inscripcion en relieve muy salido C·ANNIVS·L·F·QVIR·DD·EX·PP·T·H· Dentro de el existen las cenizas de Cayo Annio, amigo de Sila y pretor que fue de la Tarraconense en persecucion de Sertorio: junto con las cenizas hay algunos huesos calcinados. En su parte posterior hay las letras sacramentales S·T·T·L· y la marca de la fabrica PONC ROM

Este vaso se encontro abriendo unos cimientos en el foro, y otro cor-

reo daré a V. mas pormenores sobre la memoria de este personage.

Una medida portatil de marfil tipo de dos pulgadas con esta marca: MONTANI. con las letras en relieve.

Una cajita de marfil q. se abre con unos gozgnes, sin duda para poner perfumes.

Una llave perfectamte. conservada, de cobre de una forma enteramente distinta de las nuestras: sobre cuyo modelo he hecho una cerradura, en la q. nada pueden las ganzuas

Un sello en el q. hay el busto de Julio Cesar sobre una agata, encontrada en Ampurias: regalo de un numismatico.

Dos bustos de bronce representando dos personages consulares encontrados en Cadiz

Un anillo de cristal, de muger sumamente oxidado

Vasos lacrimatorios; lamparas; estilos de marfil, hueso y cobre; vidrios oxidados de distintas formas; cariatides que ponian en los tejados y otros objetos de menos interes

La mitad de un diente molar del antidiluviano Mastodonte, perteneciente a un individuo joven: q. pesa 13 onzas, y la otra mitad estaba dentro de la roca junto con algunos despojos del animal. Esta mitad la hicieron saltar con los picos y la restante roca la hecharon al mar. Tal vez este resto nos explique la comunicacion antidiluviana de la Europa con el Africa por el estrecho o istmo de Gibraltar.

He adquirido en una almoneda, los Mohedanos: el compendio de la historia romana por el P. Maestro Juan de Taller edicion de Madrid 1935. tres tomos en folio y un ejemplar de los Dialogos de D. Antonio Agustin: y creo adquirir a Mariana

carla a alguna delas sociedades a que pertenezco, pero he preferido dirigirme ala Academia dela Historia por que siempre crei que su hallazgo del caracter e importancia de este precioso monumento debia llamar la atencion de un cuerpo que tantas pruebas ha dado de ilustracion y patriotismo y el unico a quien verdaderamente interesan las glorias historicas de nuestra nacion, vilipendiadas por la envidia delas otras interesadas en desvirtuar enlo posible todo cuanto tienda a engrandecernos. Siento en estremo que mi erudicion no iguale alos deseos que me animan en favor de nuestra patria, para consignar de un modo indeleble el origen tenazmente disputado de nuestra primitiva poblacion, que la critica mordaz de nuestros vecinos ha sabido esplotar a favor suyo, gracias alas embrolladas y credulas tradiciones y cronicas de nuestros antiguos historiadores; y en falta de aquella, estoy pronto a dar ala Academia todas las seguridades que crea convenientes, y tan cumplidas como las circunstancias permitan, para poner a cubierto dela critica el dictamen u opinion que de dicho monumento y de su desentacion forme.

Muchos son los sabios estrangeros que lo han ya visitado, y apesar de su empeño en disputar su originalidad a primera vista, finalmente han convenido en reconocer su caracter español y su verdadera importancia, contentandose en tomar notas y calcados de el, llevando en su corazon la duda que germinando, produciria a su tiempo la ruina del costoso y pulido edificio construido a costa de mil afanes sobre falseados cimientos, si la Academia

o una comision de su seno, sin dejarlo de mano, estudia debidamente este precioso resto, uniendo a los datos que he podido recoger (falto absolutamente de elementos) los que sus ilustrados individuos pueden reunir, para el complemento de nuestra historia, que a ejemplo de un magnifico monumento arqueologico, solo se ha descubierto la parte superior quedando todavia enterrada la base

Confesaré a V. que se me han hecho algunas sugestiones para hacer desaparecer de España este resto, y hasta promesas magnificas, que he desechado por indecorosas, y como no sea por la Academia ó Sociedad Arqueologica de esta ciudad, protesto a V. que no saldrá de mi poder.

Supongo q.e a estas horas habrá ya V. visto los tres fragmentos que en clase de devolucion me pidio el S.r Saban, que no vacilé un momento en mandarlos, a fin de que la Academia juzgase en vista de datos.

Felicito a V. por la adquisicion del Aenio Galerio y el tetradracma; recientemente he recibido de mi amigo D. Joaquin Rubio de Cadiz algunas medallas, entre ellas cinco Enricus que yo creo Henrique 2.o en lugar del godo compilador del Fuero Juzgo: medalla q.e me interesaba por ser el que dio fin a la dominacion romana en España conquistando esta Ciudad   D. Jose M.a Florez calle ancha de S.n Bernardo N.º 80 remite todos los meses paquetes de libros a D. Manuel Vazquez de esta, y si a V. le parece puede incluir lo q.e V. desee remitirme

Con esta ocasion tengo el gusto de ofrecerme a la disposicion de V. su mas att.o amigo y S.S.

Buenav.a Hernandez y Sanahuja

D

Dn Pedro Sabau.

Madrid.

Tarragona 21 Julio 1851.

Muy Sor mio y apreciable amigo: tengo recibida su muy grata de V. del 30 pp.do en la que me acusa el recibo delos tres fracmentos, que como ha visto no vacilé remitirselos ala sola indicacion q.e me hizo en su anterior escrito, conceptuando, que depositado en manos de V. es igual al que los tuviera yo en mi poder: he retardado unos dias en contestarle porque pensaba dar a V. una agradable noticia, cual es el hallazgo de otro fracmento del sepulcro. Hace ocho dias que al salir de casa, encontré un peon albañil preguntandome si era yo el que poseia unas piedras con unas figuras negras encontradas en la cantera; al contestar afirmativamente me dijo q.e poseia un trozo, y que melo llevaria. En este estado quedo el asunto, sin ocurrirseme preguntarle las señas de su habitacion; hasta ahora no ha parecido mas el tal hombre y por mas diligencias q.e hemos practicado para dar con el, no han

rado resultado alguno. Tampoco lo ha obtenido una escavacion que se ha hecho ala indicacion de un presidiario, que aseguraba saber en donde se enterró otro fracmento; de todos modos cualquier novedad que ocurra en tan interesante asunto avisaré a V.

Ya que no he sido feliz en este particular, lo fui enla adquisicion de una Acerra ó pequeña ara domestica de marmol blanco perfectamente conservada, con una interesante inscripcion dedicada a Viriato, cuya copia en su estado natural remito a V. debiendo solamente añadir q. alos costados de un relieve muy rebajado, hay en el uno un jarro roto, una palma arrastrando y media laurea; y en el otro una serpiente mordiendose la cola, una lanza rota, y una antorcha apagandose, emblemas alusivos ala muerte precoz del heroe Lusitano. Enla superficie superior se observa una cavidad con vestijios delos perfumes quemados en ella. Enla inscripcion no hay puntuacion alguna, y a mi entender debe leerse asi:

D · M ·
SOMNO · AETERNO
PERPETVO ·
VIRIATI · LVSITANI ·
L · CORNVTVS · ET ·
C · RVFVS ·
AMICO · OPTIMO
BENEMERENTI
D · D ·

Ademas de faltar la puntuacion hay omitido ú olvidado el ET conjuntivo entre los nombres delos dos amigos. Las D.D. indicarán sin duda la dedicacion; pues la memoria proscrita de Viriato entre los romanos, no permite traducir Decreto Decurionum; ni tampoco el caracter privado o domestico del ara. Creo q. la noticia de tan

15

L CORNVT
VSCRVFVS
AMICO OP
TIMO B ME
RENT D D


D M
SOMNOAE
TERNPER
PETVIRI
ATILVSIT

copiado exactamente de el tamaño
y forma del original

preciosa adquisicion la recibirá V. con placer. Otro dia incluiré el perfil del vaso cinerario que poseo con los restos de Cayo Annio, el amigo de Sila, enviado por este en persecucion de Sertorio.

Valiendome de su amistad deseo hacer una consulta a V. Allá muerto el Doctoral de esta Metropoli, D. Buenaventura Marco, el Sr. Provisor otro de sus albaceas, vendió su biblioteca en pública almoneda: con mi amigo D. Juan Franco Albiñana compramos un ejemplar cada uno de la historia crítica de España por Masdeu. A poco tiempo el mismo Sor Provisor nos reclamó dichas obras indicando que las habia vendido sin saber que estaban continuadas en el indice de las obras prohibidas. Dejo a la consideracion de V. con cuanta repugnancia se las devolvimos, pesarosos de no poseer una obra de tanta necesidad é importancia; en este concepto, desearíamos nos indicase V. (si es q. lo sabe) si efectivamente es así, y si en tal caso seria facil obtener del tribunal superior competente el permiso para el uso de dichas obras; pues de lo contrario van a ser quemadas por orden de otro Sr. por un celo mal entendido, y por un exceso de escrupulosa timidad. Desgraciadamente domina el animo del Sor Arzobispo, y por este lado no podemos prometernos conseguir nada.

Entre las personas notables que han visitado el monumento egipcio desde mi ultima, son el Sor Baron de Asda entendido viajero frances el que contra lo que esperaba indicó, que por lo mucho q. ha visto, y por las observaciones que tiene hechas, la poblacion primitiva de la Peninsula necesariamente debia efectuarse por el estrecho gaditano; y vino a verlo dos veces en los dos dias q. estuvo en esta. El otro fue el Sr. Baron de Minutoli consul general del rey de Prusia; este sujeto de profundos y solidos conocimientos

convino en lo mismo, añadiendo, que era tan cierta la presencia de los egipcios en el litoral Europeo del Mediterraneo, que en unas escavaciones hechas en Malta por los ingleses, se encontraron recientemente geroglificos y otros monumentos de aquel pueblo, que confirman mi opinion, de que las obras ciclopeas del Mediterraneo son construcciones egipcias de una epoca remotisima anterior a los Fenicios, de lo que dan pruebas evidentes a mas del gusto caracteristico de ellas, las cronicas semifabulosas de nuestra primitiva historia. Tal vez la casualidad haga descubrir otros que confirmen lo dicho, ademas de los que se habran destruido por ignorancia, que no se hace mencion en la historia.
Este copió en los dos dias que residió en esta gran parte del sepulcro en especial los hierogramatas, para remitir a su pais, en donde Mr Brox catedratico de la Universidad de Berlin tal vez los traduzca, pues segun indicó es el unico en Europa que entiende esta escritura: en breve pasará dho Sor consul a esa corte y hablará sobre el particular.

Cuando se ofrezca proporcion remitiré a V. el catalogo de mi monetario, y objetos arqueologicos que poseo.

Celebro esta ocasion de ponerme de nuevo a las ordenes de V. repitiendome su amigo y atento SS

Q. S. M. B.

Buenava Hernández y Sanahuja

17

Dn. Pedro Sabau

Madrid.

Tarragona 20 Setre. 1851.

Muy, Sor. mio y apreciable amigo: creyendo q. estaria V. ausente escribi al amigo Sr. Delgado, para dar por su conducto aviso ala Academia del importante hallazgo del proceso original de Antonio Perez, y necesidad q. la Academia interviniese en este asunto con actividad, antes no se incorpore de ello el archivo dela corona de Aragon; y como posteriormente haya recibido mas detalladas noticias por mi amigo D. Juan Antonio Disdier autor del hallazgo, dare a V. el resumen de ellas para q. se sirva communicarlas ala Academia.

Hacia 17 años q. existian en una delas oficinas de esta intendencia varios manuscritos q. nadie se habia curado de examinar; el deseando el segundo inspector de bienes nacionales arreglar hace pocos dias estos papeles q. iban tirados por el suelo, cogió casualmente uno q. lo habia pisado mil veces y le llamó la atencion la letra garrapateada de ella y conla fecha columbró la firma de yo la Reyna. Como el Sr. Disdier sea una persona de mucho talento y escritor público, y por la fecha y firma traslució la epoca y persona dela Reyna Catolica: la carta esta escrita en catalan por un habil pendolista, dirigida alo q. parece al Abad de Poblet y su data es en Lerida. Al fin dela carta creo q. hay una posdata de puño propio dela Reyna, pero la letra esta

tan enlagada q.e es dificil leer nada. Como esta hay otras varias cartas autografas y muy interesantes, entre ellas me parece diez del celebre principe de Viana q.e no dudo q.e en su contenido haya cosas q.e interesen vivamente ala historia en las celebres revueltas de Cataluña. Ademas existen sobre 40 volumenes en folio q.e contienen el proceso original de D. Antonio Perez y consortes; con noticias de importancia; declaraciones y deposiciones de seiscientos testigos; interrogatorios en q.e la historia puede seguir la vida, pasos publicos y privados de Perez; la intriga dela princesa de Eboli y muerte de Escovedo. Encausam.te de personas de importancia desconocidas en la historia: el proceso de Lanuza; en fin sera esta una delas adquisiciones de mas importancia q.e haya hecho la Academia, y esta puede disponer en lo q.e me reconozca util en este asunto y en los demas q.e le pertenezcan como a un asiduo correspondiente. De acuerdo con el amigo Disdier con el posible sigilo se ha dado conocimiento al S.r Gobernador dela Provincia para que elevandolo al gobierno de S.M. mande trasladar estos preciosos documentos a Madrid, y sean entregados ala Academia de la Historia. Regularmente el gobierno tendra ya conocim.to de ello y no dudo q.e lo participara a esta corporacion. No incluyo a V. el inventario eruditamente escrito por el literato S.r Disdier por ser muy voluminoso y este vendra original al gobierno.

Hace ocho dias q.e se ratificaron los testigos en presencia del Alcalde relativam.te al sepulcro egipcio; faltan dos que se hallan ausentes en la actualidad. Creo q.e la Academia quedara complacida cuando vea el contenido de dicha declaracion oficial, ya por las declaraciones, como por el caracter de los declarantes, y en vista del tiempo que ha transcurrido y a pesar de los pasos q.e se han dado para hacer fracasar la declaracion por miras personales y egoistas, se ha dado un publico testimonio de la verdad. Indiqué algo al Sor Delgado debiendo unicamente añadir que mañosa y rateramente fueron a encontrar los testigos para hacerles desistir de declarar, metiendo miedo a unos y argu

mentando a otros, pero los declarantes unanimes han contestado que la verdad la dirian en presencia de todos los tribunales del mundo. Conociendo q. por este conducto no podian sacar nada, se presentaron finalmente al Sr. Juez de primera instancia (q. como dije al Sr. Delgado actuó por indisposicion del Alcalde) para prevenirle a su favor; felizmente el Juez se halló por casualidad presente cuando recibi en Marzo de 1850 el primer trozo, y estaba ademas enterado del modo y circunstancias del hallazgo, ha visitado distintas veces el terreno en donde se encontro, y conociendo la falacia de los contrarios ala publicacion de este monumento, los despidio de su presencia. Como es sujeto de mucha probidad y consumado en la carrera, para dar mas formalidad y obrar con el debido acierto, con alguno de los testigos y en clase de paseo, examinó ultimamente el terreno, las distancias y los otros accidentes citados en la informacion, y en vista dela verdad de sus acertos se afirmó en lo actuado. Estas circunstancias son hasta cierto punto favorables ala declaracion (aunque me hayan dado malisimos ratos) por q. puede estar segura la Academia q. se hubieran agarrado con un pelo para salir con su empeño y han apurado todos los recursos. Uno de los dos individuos espresados (el secular) es intimisimo amigo del archivero dela corona de Aragon, y apesar del sigilo que hemos puesto en el negocio de Perez, lo ha traslucido y si no me han engañado le ha escrito ya; y pondrá el mayor empeño en cuanto sepa que yo procuro por la Academia: esta advertencia se la hago a V. de amigo para q. se active la peticion: ademas, estará empeñado en ello su amor propio, pues en tiempo del Gefe politico Sr. Beleya, esta autoridad lo comisionó pa. la revision de estos documentos, y sea por descuido ó q. no lo conociere, lo cierto es que no tuvo resultado y, es q.e es escribano de numero y presidente dela Sociedad Arqueologica Tarraconense.

Agradezco a V. la fineza de proponerme por individuo correspondiente, y aunque no me reconozca adornado delas circunstancias necesarias haré por corresponder ala confianza q. se sirve dispensarme esta ilustre

corporacion; y si mi profesion puramente personal lo permitiese, procuraria ilustrar enlo posible la historia de mi pais, pues las escavaciones presentan diariamente objetos dignos de un detenido estudio que por desgracia pasan desapercebidos y se destruyen miserablemente, sin siquiera ser examinados, por no haber una persona destinada a inspeccionarlos como se hiciera en otras naciones pª conservar los qᵉ fuesen dignos de ello.

Participo a V. la adquisicion del fragmento que indiqué en mi ultima; no deseo prevenir a V. para tener el gusto de sorprender a V. luego; en los ratos de solaz me ocupo en sacar copia de el pª remitirlo ala Academia, con una sencilla reseña de su contenido y esplicacion enlo qᵉ cabe darla: es un cuadro completo y puramᵗᵉ español qᵉ lo hace mas interesante qᵉ los anteriores.

Recibi a su tiempo la nota semestral qᵉ publica esta Academia y he visto en ella qᵉ V. comprendió perfectamᵗᵉ todas las circunstancias del hallazgo escrito con suma erudicion: no podia esperarse menos dela docta pluma de V.

El contenido dela correspondencia con el Sʳ. Lafuente, y lo qᵉ escribió en el apendice del segundo tomo me obligó a dirigirme ala Academia pues vi tergiversadas mis comunicaciones y hasta cierto punto desvirtuadas; nada de estraño tiene, supuesto qᵉ es como mi amigo D. Juan Cortada de Barcelona entusiasta de Romey, y han seguido sus huellas y adoptado sus principios.

Con esta ocasion tengo el gusto de ponerme de nuevo a su disposicion como a su mas atento SS y verdadᵒ amigo

Q. S. M. B.

Buenaᵛᵗ Hernandez y Sanahuja

P. D. Iba a echar al correo la presente, cuando he visto al amigo Sʳ. Didier, el cual se ha ofrecido entregarla en persona. Me ha sorprendido agradablemente conla noticia de llevar al gobierno todos los documentos citados. Todos sus amigos estamos pesarosos de su ausencia por las simpatias qᵉ deja en esta. El mismo queda encargado de saludar personalmᵗᵉ a V.

D. Pedro Sabau

Madrid. Torredembarra 26 Set.e 1851

Muy Sor mio y apreciable amigo: recibi ayer por el correo algunos prospectos de un suplemento ala paleografia que publicó D. Esteban Paluzie en Barcelona en 1846: en este suplemento se propone publicar las laminas que hace un año copió en mi casa dicho Paluzie, con la relacion de la representacion de sus cuadros inventada sin duda por este sujeto. Como esta publicacion puede perjudicar y aun desvirtuar la que se ha propuesto hacer la R.l Academia, escribí al S.r Paluzie enterandole de lo ocurrido, y mi disgusto de que publicára su suplemento antes q.e la Academia lo hiciese. Al propio tiempo le indiqué la utilidad que le reportará el aplazar esta publicacion, ya por las noticias historicas y paleograficas q.e encierra mi memoria, como tambien por las laminas adquiridas q.e el no posee y podrá entonces copiar posteriorm.te No se la resolucion q.e tomará este sujeto y asi espero se servirá decirme V. lo q.e debo practicar en el asunto, pues ya es-

cribi algo sobre el particular al amigo Sor. Delgado.

Tenia una escrita para V. cuando ocurrió el marchar el Sr. Dischier inspector de bienes nacionales, y ofreciendose ser portador de ella se la confié, y creo q. la habrá ya recibido. Tendré una satisfaccion q. la Academia adquiera la causa original de A. Perez, y los demas documentos de que hablo en mi anterior, y en la que escribí al Sr. Delgado.

Mis ocupaciones personales no me han permitido aun copiar el ultimo fragmento adquirido de mas importancia historica que los demas anteriores. No dudo q. el gobierno recibirá en esta semana o en la que viene el sumario y declaracion oficial dela identidad y demas circunstancias relativas al hallazgo del sarcofago que creo será de la aprobacion dela Academia.

Dentro dos o tres dias creo regresar a Tarragona, en donde espero me contestará V.

Disponga V. con franqueza de este su sincero amigo y SS.

Q. S. M. B.

Buenava. Hernandez y Sanahuja

P. D. Disimule V. q. esta no vaya franqueada pues en esta pequeña poblacion no se hallan sellos

Antes de salir de Tarragona recibí una visita del Sr Fustagueras, le enseñé mi pequeño museo, quedando prendado del vaso osario ó cinerario q.e encierran las cenizas y huesos carbonizados de Cayo Annio pretor de la Tarraconense; y se ha propuesto insertar un artículo en el Ancora, periódico q.e se publica en Barcelona del q.e él es redactor, y no dudo lo leerá V.

Acad.a de 3 de Octubre de 1851

Enterada y esperante ulteriores cartas y noticias.

[firma]

Paleografía española.

por

D. Estéban Paluzié.

El hallazgo de un sarcófago ejipcio en Tarragona cuya publicacion es de sumo interes para la historia, é impulsado del deseo de que mis suscritores á la Paleografía que acabé de publicar en Setiembre de 1846 tengan una obra completa, me he decidido en abrir una suscricion á la 2.ª parte de la Paleografía española bajo las bases siguientes.

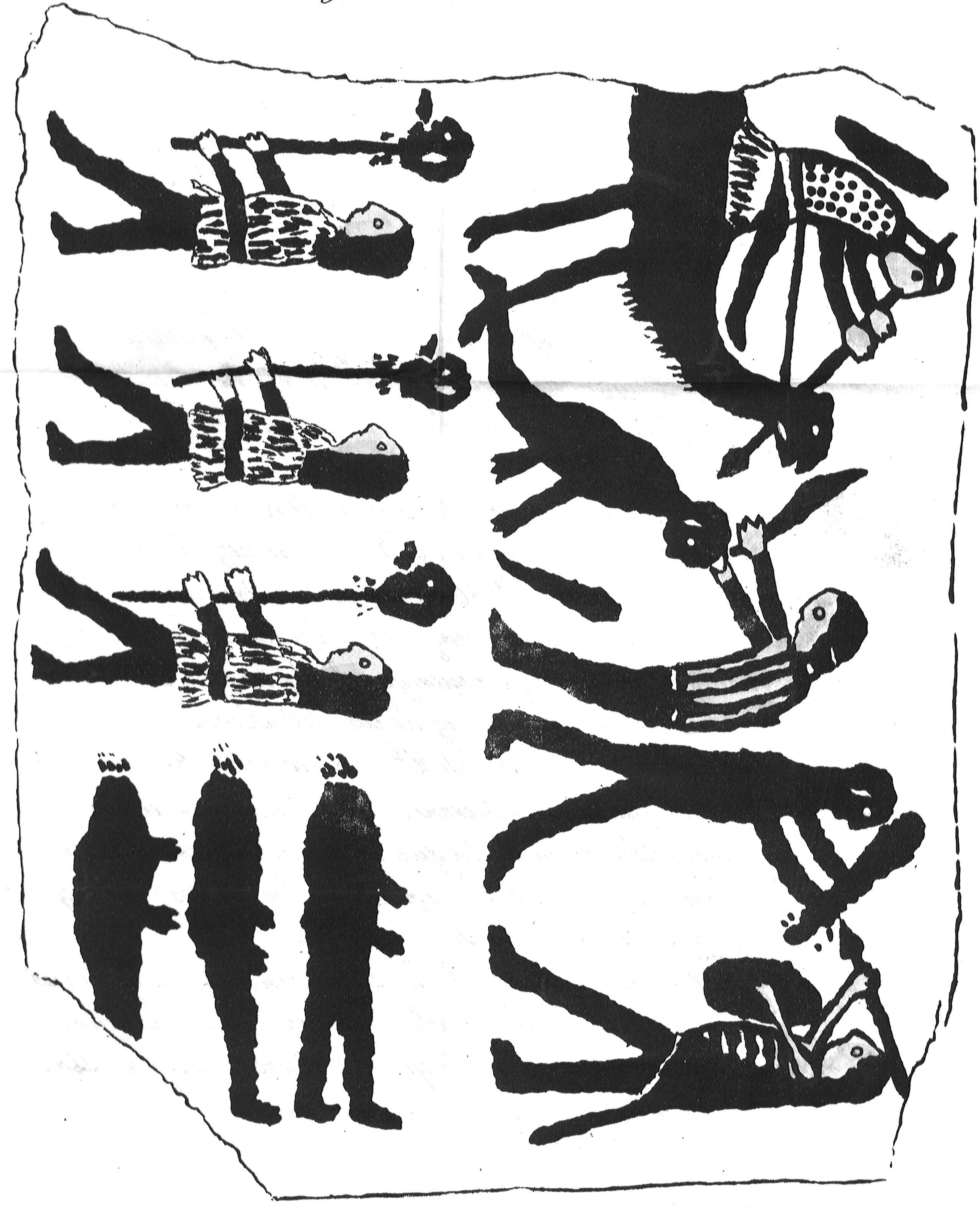
1.ª Se tiraran de esta 2.ª parte 450 ejemplares, número que quedaron completos de la impresion de 500 que se hizo de la primera.

2.ª Como solo quedan ecsistentes 250 Paleografías, seran suscritores los que lo fueron y los que tomen un ejemplar de los ecsistentes que podran adquirirlo, ya tomándolo por entregas de 6 pliegos á 4 rs. una, resultándoles por 80 rs. la obra en vez de los 160 rs. coste primitivo, ó bien tomándola completa por 64 rs. Esta rebaja de precio se hace para que los SS. que se suscribieron en 1844 consigan el beneficio de poseer una publicacion de la que cada entrega constara de 6 pliegos de marquilla por 4 rs., importe de los gastos justos y precisos para esta edicion de 450 ejemplares.

3.ª Esta 2.ª parte comprenderá: el sarcófago ejipcio y el lapidario de Cataluña, finalizandola un tratado completo de Taquigrafía.

Se reciben las suscriciones en el Colejio del Autor, calle de Lladó Número 12 antiguo y 19 moderno.

La 5.ª batalla campal entre Hércules el egipciano y los tres Geriones, que por la tradicion los primeros escritores de la historia de España comentaron á su guisa, fijándola Garibay en el año 1716 antes de la venida de Cristo, y Feliu por los años del Mundo 2203: esto es, 3567 años atras el uno y 3638 el otro.



Uno de los fracmentos del Sarcófago.

Dn Pedro Sabau

Madrid.

Tarragona, 20 Octubre 1851

Muy Sor mio y apreciable amigo: al tiempo mismo que V. me participaba el recibo de los prospectos de la intespectiva publicacion al Suplemento de la Paleografia (mejor dicho rapsodia) de Paluzie, recibiria V. otra de mia en la que daba conocimto a la Academia de lo mismo, pidiendole su parecer. En vista del contenido de la muy grata de V. escribi inmediatamte a dicho Sr Paluzie una atenta y severa carta, dandole conocimto de que la Academia de la Historia era la unica autorizada a publicar todo lo relativo al sepulcro egipcio, por haberle dado espontaneamente la propiedad de dicha publicacion; por consiguiente que suspendiese o aplazase la que se habia proyectado con referencia al espresado monumento hasta q.e lo hubiese verificado la Academia, y que debiendo yo pasar a Barcelona en breve, hablariamos sobre el particular: este sujeto me contesta é incluyo a V. su propia carta.

El Sor Paluzie segun informes es un pedante y esta

absolutamente desacreditado (literariamente) en Barcelona: su proyecto es; valerse del aliciente qe. daran sus mal litografiadas é incorrectas laminas al publico, para vender los tresientos cincuenta ejemplares que le quedaron, dando una pedantesca y mala interpretacion, segun puede deducirse de las pocas lineas que llevan escritos sus prospectos, a sus preciosos cuadros, desvirtuando de esta manera el interes historico é importancia de dho monumento. Sea de que ardid se valdria, lo cierto es que sonsacó al Sor. Conde de Minutoli consul general de los estados de Prusia, los dibujos que este habia copiado de algunos fracmentos para remitir a su gobierno, y que el Sr. Palizia no poseia: felizmente no habia aun adquirido el ultimo y mas interesante y completo que a escepcion del que destino para la Academia, no permitiré extractar ninguna copia para evitar ulteriores compromisos.

El miercoles proximo parto a Barcelona y hasta mi regreso qe. será dentro de 15 dias no me será posible concluir el espresado dibujo y reseña historica, de su representacion, que sin duda sorprenderá ala Academia, y alos que aun duden del caracter egipcio-español del monumento, del cual forma por decirlo asi su epilogo: y la contestacion oficial al nombramiento de individuo correspondiente, a que no me considero acreedor, y que sin embargo acepto con gratitud, deseoso de manifestar con obras cuanto deseo contribuir con mis escasas luces ala gloria hist.a de mi pais.

Suplico interinamente a V. se sirva dar las gracias a los amigos Sr. Delgado y Carderera por su deferencia para conmigo, sin olvidarme de V. mi apreciable amigo, como la fuente y raiz de donde todo ha provenido.

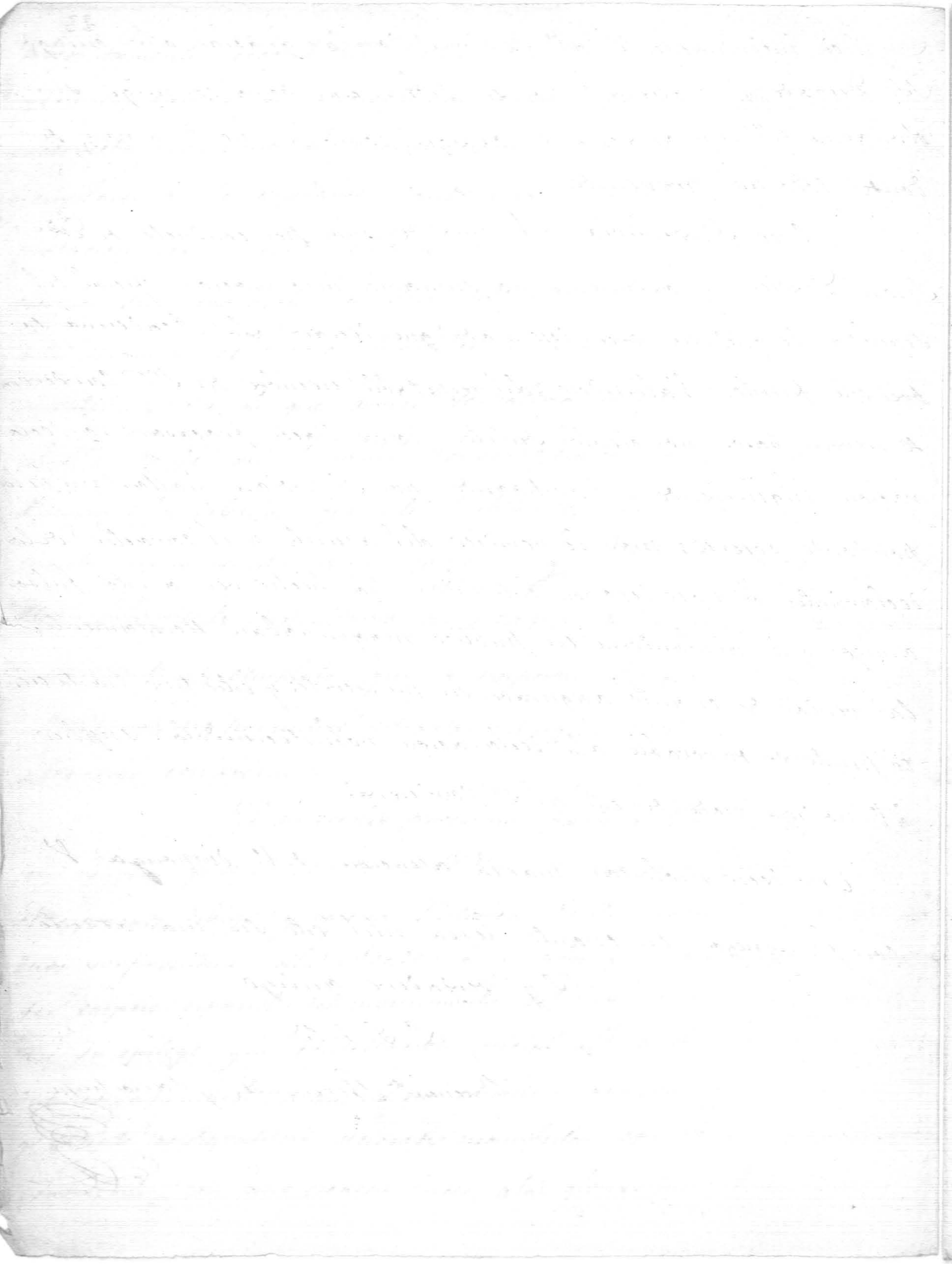
Creo q.e recibiria a V. una de mia por conducto de D.n Juan Disdier; y asimismo la sumaria informacion oficial del sepulcro, lo que no creo deje nada que desear a la Academia sobre este punto. Valiendose del respetable nombre del S.or Carderera se dieron pasos por ciertos sujetos para hacer fracasar la declaracion, inquiriendo e investigando por si podian hallar un pelo pordonde cojerse; mas lo verdico del asunto, y el caracter de los declarantes q.e nose dejaron intimidar, hai hecho ver a estos falsos amigos, que adulandome en publico maquinaban secretamente, la verdad de cuanto aseguraba en mi escrito; y este tiro hacia cierto punto es favorable ala declaracion robusteciendola: suplico a V. no diga nada de esto al S.r Carderera.

No deseo molestar mas la atencion de V. disponga V. con franqueza en cuanto le sea util este su mas atento

S.S. y verdadero amigo

Q. S. M. B.

Buenav.a Hernandez y Sanahuja



24

D. Pedro Sabau

Madrid

Tarragona 26 Noviembre 1851

Muy Sor. mio y apreciable amigo: anteayer regresé de Barcelona, en donde segun anunciaba en mi anterior, me avisté con D. Esteban Paluzie, y en presencia del Sr. Baron de Minutoli me prometió formalmente q. no publicaria los fragmentos del sepulcro sin mi consentimiento. El está en la persuacion q. la Academia no los publicará, sin expresar en que funda esta opinion, diciendome unicamente, V. no conoce estas corporaciones, Me pidió copia delos otros fragmentos que no posee, y no quise asegurarle nada en fin podemos descansar sobre este punto. El Sr. Baron de Minutoli consul general delos estados de Prusia, cuya principal mision en España es examinar nuestro estado de cultura, agricultura, ciencias y artes; nuestros adelantos en literatura é industria; noticia delos monumentos antiguos y modernos, enfin una noticia estadistica general de España, cuando pasó por esta, copió alguno de los fragmentos para remitir ala Academia de Berlin, afin de que fueran examinados por uno de sus miembros, catedratico de Historia, el unico segun me dijo que interpreta los geroglificos en Europa. Este sabio ha contestado ya al Sr. Baron, diciendole, que por conducto dela embajada remitia la interpretacion delos geroglificos le fueron remitidos de el interesante monumento q. tanto puede servir ala historia universal cuyos trabajos dice el Sr. Minutoli me remitirá cuando los reciba. Me dijo asimismo q. el que hubiese encontrado este sarcofago en Prusia tenia asegurada su felicidad, por que el rey al

muy aficionado á antigüedades y premia el merito, y me pre- tamente si tenia intencion de deshacerme del monumento; asimis- pidio si tendria dificultad en dejarle traducir mi Disertacion, para re- pla en mi nombre y recomendada ala Academia de Berlin; yo le contesté habia cedido la propiedad ala Academia dela Historia, y no estaba en mano complacerle; sin embargo me hizo prometer q. le copiaria en redu- das proporciones los fragmentos y una sencilla reseña desus cuadros tal como se habia esplicado a nuestra vista, por ver si seria posible la interpretacion delos Epi- gramatas, lo q. tengo intencion de hacer cuando haya concluido los trabajos que ten- go empezados sobre el ultimo fragmento adquirido sumamente interesante, q. remitiré á la Academia tan luego como los tenga concluidos y permitan mis personales ocupacio- nes, lo q. me prometo verificar por conducto de mi amigo y consocio D. Antonio Satorres, senador, cuando pase a esa. Por el diputado D. Estanislao Figueras remito ala Academia por conducto de V. su dignisimo secretario, el facsimile calcado sobre el origi- nal del espresado fragmento; creo que sorprenderá a V. como me sorprendio a mi, y no dudo que mi fundada opinion tendrá, o encontrará eco enla Ilustrada Corporacion a quien la dedico.

No dudo q. la Academia habra ya recibido la declaracion oficial, y si no bastan los testigos q. van firmados en ella, puedo aun disponer de mas, lo q. creo inu- til. Hoy recibo un oficio del Alcalde de esta ciudad como presidente del Ayuntamiento en el que me avisa haber sido leida en sesion plena, el sumario informacion del sepulcro, y vistas las copias delos planos inclusos en el, cuya copia (legalizada por el escribano dela corporacion) queda archivada suplicandome les proporcione una copia general de este inapreciable monumento para conservarlo, dandome en nombre de sus compañeros q. tiene el honor de presidir, las mas espresivas gracias por mi celo en con- servarlo.

Junto con el facsimile remito algunos numeros del Brusi de Barcelona, en los q. va inserto un articulo historico firmado por Victor Balaguer; lo incluyo para q. vea V. el estado dela literatura en Barcelona, del modo que se destroza la historia y el medio de adquirirse reputaciones cometiendo plagios. Esta consejo copia- da del credulisimo Pujades, y pesimamente comentada por el Sr. Victor, indican con evidencia hasta donde llegan las luces historicas y criticas del Sr. Balaguer, y su- ponga V. q. en Barcelona hay muchos Balagueres, ni mas ni menos, q. aspiran a ser

historicos y algo mas...... lealo V. si es que tenga paciencia para 4 neciedades, y no dude q. lo mismo q. yo lamentara el q. un poeta invada la historia sin los conocimientos necesarios, introduciendo el mal gusto y errores que deberian ya desterrarse de nuestra literatura. En el vera V. al Re... hablar en latin: afirmar la verdadera situacion geografica de Athagia sitiada dos veces por Scipion, cuando aun se duda, y segun Tito Livio era Ilerda y no Minorisa que es el verdadero nombre q. le impusieron los Romanos, cuyo vocablo corrompido se convirtio en Minrisa Manresa. Hay ciertamente razones poderosisimas para dudar q. la celtibera Athanagia sea Ilerda como asegura Tito Livio, pero es dificil de determinar criticamente su verdadera situacion, q. sin el menor reparo, y sin ningun dato ha establecido nuestro poeta. Los heroes de esta novela son, un romano prisionero en la ulterior, cuando los romanos apenas conocian la citerior; y una cautiva romana nacida asimismo en la ulterior que no considerandola mas q. de 12 años, supone un error cronologico q. nos evidencia hasta donde llegan los alcances historicos del cantor de Athanagia. No es mi animo hacer un juicio critico del articulo en cuestion, por q. no hay silaba q. no pudiera impugnarsele. Dejando a parte la confusion y mala explicacion del anfiteatro-circo, las aves llevadas del Africa q. se hallan muertas, y nos recuerdan una de las aventuras del Baron de la Bola, y en fin otras neciedades del mismo jaez, concluire haciendo observar a V. la singular etimologia del nombre de Manresa derivado de Mano-rasa tan ridicula y pueril como las de Urgel y Balaguer del mismo Pujades (lib. 1º cap 22 y lib. 3. cap. 7). Este articulo asi como otros de igual clase son leidos con avidez, y han dado una reputacion inmerecida al autor, y lo mas singular, q. estos escritos se toleran y autorizan por el silencio, por sujetos q. representan en esta corporacion como individuos de ella, y por otros q. aspiran a serlo; y cuando yo se lo hice presente, conoci q. ni aun llegaron a penetrar en donde estaba el defecto, pues lo tenian por bien escrito y fundado.

Tuve el honor de conocer al melenudo y almibarado poeta en la sesion q. asisti, en la Sociedad Filomatica, en donde leyo una composicion poetica asi asi, regular.

No deseo cansar mas la atencion de V. vea V. en que pue

[...]il la insignificante amistad de este su atento

S. S.

Q. S. M. B.

Buenaventura Hernandez y Sanabuga

P. D.ⁿ En caso q.^e D.ⁿ Estanislao Figueras no hubiese entregado a V.^d mi encargo, lo q.^e es muy posible, sirvase V.^d embiar por él en la calle de Peregrinos, N. 6 cuarto 2.^o; y estimaré de su bondad se sirva acusarme el recibo, lo q.^e espero de su actividad.

da
sin
nog

26

D.ⁿ Antonio Saban

Madrid.

Tarragona 13 Enero 1852.

Muy Sor mio y de mi mayor aprecio: D. Domingo Theilig, amigo mio, del comercio de esta ciudad, vice consul de Prusia, pasa a esa corte con una comision de este Ayuntamiento; le encargo una visita para V. y como sea esta la vez primera que viene a esta, me hara V. un particular obsequio en mostrarle lo q.ᵉ haya de mas notable en el museo de la R.ˡ Academia de la Historia.

Este caballero fué el que en nombre de los demas representantes de las naciones protestantes, dispuso la tralacion ó exhumacion de los restos, del viejo al nuevo cementerio, debajo del cual se encontró el sepulcro Egipcio, como tiene V. detallada noticia: el mismo lo ha visto distintas veces, en especial con el S.ʳ Baron de Minutoli de quien es muy amigo.

Remito adjunto la relacion documentada de otra

Monumento destinado al espresado Sr. Animboldi, para remitir a Prusia.

Con este motivo tengo el gusto de ponerme de nuevo a su disposicion, quedando de V. seguro Servor. y Amigo.

Q. B. S. M.

Buenava. Hernandez y Sanahuja

4

Al D. Pedro Saban

y Larroya Secretario dela Rl. Aca-
demia dela Historia Carrera de S. Geronimo N. 37
cuto 2º

Madrid.

Tarragona 17 Enero 1852.

La precipitada marcha del dador dela presente, no me ha permitido copiar la adjunta descripcion, suplico a V. se sirva disimular este defecto. He omitido continuar las notas que deben ir al fin por innecesarias, supuesto q.e ya estan enla memoria anterior. La semana que viene escribiré a V. remitiendole el facsimile de otro fragmento adquirido de mediano interes; y el dibujo de los objetos encontrados dentro del sepulcro en una olla (anfora) llena de arena, y consisten: en una anforilla de barro con unas figuras grabadas en relieve de gusto y dibujo egipcio: un idolillo negro parecido a pizarra, vestido al gusto de aquella nacion; enla espalda lleva un padron lleno de geroglificos. Un amuleto de marfil con varios signos grabados en su superficie; probablemente lo llevarian colgando, por dos agugeros practicados en el: y finalm.te un anillo de hierro, medio comido del orin; en su parte principal hay grabado en relieve una culebra mordiendose la cola adornada con dos grandes alas; y en su parte posterior un escorpion perfectamente cincelado: enlo ~~[illegible]~~ interior del anillo se distinguen varios hierogramatas, de manera q.e seria sin duda otro amuleto. El presidiario q.e melo entregó me dijo que cuando rompieron la olla recogio estos objetos y los enterró en un punto solo sabido por el, con el objeto de ocultarlo ala rapacidad de sus compañeros afin de que cuando lo licenciaran, su valor le sirviese para

ayuda de Costa al marcharse a su pais: insisti en preguntarle si habian encontrado una momia dentro, y me dijo q.e no lo recordaba; pero q.e le parece q.e salieron algunos huesos muy podridos, pero q.e lo tenia muy remoto. La costumbre primitiva de enterrar junto con el cadaver los objetos q.e le habian servido en vida, nos confirmará q.e en el sepulcro existia una momia; y toma mas cuerpo esta congetura, cuando me entregó, embuelto con un pedazo de tela de una contextura particular, el idolo referido; yo recordé haber visto una de muy parecida q.e cubria la momia vendida ultimamente en Barcelona, a cuyo fin escribi alla para q.e me remitieran una muestra; efectivam.te me remitieron tres, de tres clases distintas; la mas fina era la q.e cubria inmediatam.te el cadaver o momia, la mediana cubria a la fina y la gruesa u ordinaria cubria la momia exteriormente: la de nuestra momia es muy parecida a la mas fina aunque tiene diferente color como se convencerá con las dos muestras que remito numeradas. Asimismo remito una muestra de la arena q.e venia casi llena la anforilla descrita. ¿Será la arena esta perteneciente al Nilo? no seria esta idea aventurada, sabiendo cuanto apego tenian los egipcios a los objetos de su pais: lo cierto es q.e es muy diferente de la arena q.e tenemos en esta, de mar.

Al presente estoy ocupandome en sacar un facsimile de todos los fracmentos, para remitirlos junto con la descripcion q.e acompaño copia al S.r Minutoli, y este por la embajada los enviará a su gobierno en Prusia y sera entregado todo al S.r Brukss o wole como

se llama, para su interpretacion: como esta no conviene, he aplazado escribir á V. la esplicacion del fracmento ultimamente remitido q. irá con el ultimo adquirido; suplico me disimule V. la tardanza, pues son tantas las cosas q. se me agrupan á la vez, ademas de mis ocupaciones personales pertenecientes á mi profesion, q. sin una decidida aficion á la arqueologia é historia no podria continuar esta vida tan activa. Ayer vino el amigo Disdier y le dije q. no queria escribir mas.... crei q. me comia, tal fue su exaltacion; me repitió palabra por palabra lo q. le dijo V. y el Sr. de Ballesteros; pero casi llegué á convencerlo, contandole las horas del dia y de la noche, que es la que aprovecho para escribir y estudiar, á fin de no perder el tiempo destinado al sosten de mi familia. Ademas, y á proposito, me es doblemente penoso escribir, faltandome y no siendo facil encontrar en esta reducida ciudad, los autores q. podria y me convendria consultar. ¡ cuanto envidio el tiempo q. miserable y desidiosamente pierden ciertos mayorazgos de ella, q. podrian aprovechar en beneficio de su patria, dedicandose á una ciencia util......!

Disimule V. el desaliño de la presente pues me la aguarda el dador; pero cuando escribo á V. no se soltar la pluma de la mano y soy difuso y pesado, lo conozco.

Mil respetos al Sr. de Ballesteros y si no ha entregado el diploma al Sr. Fanés y quiere V. confiarlo al dador me es igual.

Disponga V. de la inutilidad de su atento S.S. y amigo.

Q. S. M. B.

Buenav.ra Hernandez y Sanahuja

Observacion.

En la descripcion del fracmento N. 7. observará V. modificada la idea del combate de los Geriones, por q.e desde un principio me repugnaba consignar la batalla de Hercules con gente de color supuesto q.e no podian serlo los Geriones españoles; efectivamente, en el ultimo adquirido se ve con todas las circunstancias y accesorios la muerte del Gerion español, como diré en la descripcion que remitiré.

Observará asimismo q.e en el fracmento N. 12 no continuo los signos, porq.e como lo tienen en esa no me es posible recordarlos, no habiendome quedado nota; y me faltarán para la nota N. 4. pues hay algunas letras del alfabeto celtibero.

Muestra de la tela o sudario q.e cubria a la momia o Hercules encontrada en Tarr.a, dentro de su sepulcro en 4 de marzo 1850.

Muestra de la tela o sudario q.e cubria la momia de Barcelona venida de egipto en el año 1850.

D. Pedro Sabau 30

Madrid   Tarragona 26 Febrero 1852

Muy Sor mio y apreciable amigo: por conducto de D. Jose Tanés recibí noticias de V., el diploma y estatutos de lo que le doy mil gracias y le quedo eternamente obligado; este sujeto y su familia hacen mil elogios de la fina atencion con que V. les trató, y en ello solo hacen a V. justicia. Creo q.e habrá recibido por D. Domingo Theilig, consul de Prusia, del comercio de esta Ciudad, una de mias con la copia de la relacion que remitiré a Berlin; la noticia de alguna adquisicion y un retazo de la mortaja ó Sudario con que estaba embuelta la momia ó cadaver; el mismo confinado que me la proporcionó me tiene prometido que encuanto le concedan la licencia, que será en breve, me dará algun fracmento que tiene aun oculto, pero en atencion de no poder subir al lugar de la escavacion hasta estar libre, no puede sacarlo.

Mis muchas ocupaciones personales no me han permitido concluir los dibujos para insertar en la mencionada relacion, y la precipitacion con que marchó el Sor Theilig, no me dio tiempo a copiar la Nota N. 3 que tengo el gusto de incluir, así como los dibujos de lo que adquirí ultimamente conforme le avisaba. En despachando mis negocios algun rato desocupado lo aprovecharé para concluir, ó mejor dicho continuar el apendice de mi disertacion en el fracmento de la separacion del estrecho q.e apoya cuanto antes tenia dicho.

Fue tal el elogio q.e el S.r Baron de Asda viagero frances miembro de la Academia de Ciencias de Paris hizo del sepulcro a M.r Courtenay Boyle, Capitan de la marina inglesa y gentilhombre de la Reyna Victoria, que lo determinó pasar a esta. Este ca

ballero y su Señora tan ilustrada como el, quedaron complacidos dela visita y dela esplicacion que les hice del sepulcro, confesandome q.e en sus repetidos viajes habia tenido ocasion de ver muchos delos principales museos de Europa, y asegura sobre su palabra de no haber visto otro monumento de un interes tan trancedental como el que nos ocupa; me dijo con la franqueza britanica que era gran lastima que este precioso resto lo poseyese un simple particular, porq.e lo consideraba digno de ocupar el lugar que le correspon de en un principal museo; sobre este punto me hizo algunas indicaciones, procurando indagar mis intenciones relativamente al destino del sarcofago; pero penetrando el objeto de sus preguntas, las atajé manifestandole que siendo este resto español, y de sumo interes a nuestra historia primitiva, ó quedaria en mi poder ó en el de alguno delos museos españoles

El Sor Disdier a su llegada me espresó los sentimientos dela Academia, y cuanto le habian encargado V. y el Sor de Ballesteros, añadiendo alo dicho algunas indicaciones: con franqueza, aisladamente no hubiese en ello parado la atencion, pero habia recibido poco antes su muy apreciable de V. y en ella leia este parrafo:
„ En semejante caso, por mas que nuestros Gobiernos fijen poco su
„ atencion en estos trabajos y servicios, q.e tanto la escitan en otras
„ partes, no seria con todo aventurado el prometerse alguna recom
„ pensa, ya fuera por via de premio ó indemnizacion &c. Por
„ lo que veo la Academia no dejaria de presentarles bajo este pun-
„ to de vista el servicio hecho por V.„, confirmando hasta cierto punto lo mismo la q.e recibí del Sor de Ballesteros. Mi animo hubiese sido dejar espedita la Academia sin hablar jamas de esto asunto, pero en el dia me veo en la precision de pedir a V. una amigable franqueza y aun un consejo a fin de no complicarlo, comenzando por mi parte a hacer a V. una confianza

seguro de su amistad y prudencia. Mis amigos de esta deseando compensar mis desvelos y trabajos se han empeñado en favorecerme, a cuyo fin esté talvez en mi mano aceptar un pequeño destino, q^e sin distraerme de mis ocupaciones y negocios pueda ser util a mi familia: ciertamente este plan contrariará mis proyectos q^e eran dedicar mis observaciones y corto talento ala Academia y por consig^te a mi Patria.

Hace algunos años q^e concebí la idea de escribir una adicion al tomo 24 dela España Sagrada por el P. M. Florez, para dedicarla ala Academia, a cuyo fin desde entonces he ido reuniendo datos y noticias, ya para añadir lo mucho q^e omitio este erudito historiador, como tambien para corregir la multitud de equivocaciones q^e inocentemente incurrio, debidas alas falsas noticias q^e le comunicaron sus corresponsales, ademas delos innumerables restos y objetos antiguos q^e se han encontrado desde aquella epoca, que varian completamente la opinion que de la planta de Tarragona habia formado aquel celebre escritor.

Poseo ademas curiosas observaciones y datos sobre la verdadera situacion dela Ibera Ilergavonia, proporcionados por mis amigos de aquel punto, con la noticia de las ruinas y restos antiguos q^e han descubierto y que comprueban la acertada opinion de Florez que no es Dertosa ni puede serlo, por las eruditas observaciones hechas sobre aquella ciudad, celebre por la batalla de Gneo con Asdrubal; añadiendo mis corresponsales el descubrimiento de un inmenso osario, delos vestigios de dos torres q^e cerraban la boca del Ebro y la verdadera posicion topografica dela desembocadura de dicho rio en aquella epoca. Estas curiosas noticias al estar yo desocupado hubiera pasado allá a certificarme de la realidad, porq^e es muy facil equivocarse y confundir los restos romanos con otros de mas recientes.

Volviendo pues à lo dicho, es obvio que al aceptar este nuevo cargo, sobre mis ocupaciones ordinarias se añadirán las del nuevo compromiso adquirido, absorviendo por consiguiente el unico tiempo destinado a mi pasion favorita. Yo he aplazado mi palabra esperando de su amistad me diga francamente lo q^e debo hacer, por q^e Disdieri me aconseja q^e deje obrar a la Academia por lo q^e el sabe, y yo estoy en una completa indecision.

Disimule V. este abuso de su amistad, y sin la confianza de poseerla no me hubiese atrevido a consultar este asunto con V. Con este motivo tengo el honor de ponerme a su disposicion como su mas atento S.S.

Q. S. M. B.

Buenav.^a Hernandez y Sanahuja

Hoy 8 de Marzo 1852

(Muy Sor mio: tenia escrita la anterior cuando he recibido noticias de Prusia, las que son de tal naturaleza q^e no puedo dejar de participarselas á la Academia. Segun puede deducirse el Rey de Prusia ordenó pasasen á la comision de Arqueologia los dibujos y noticias q^e el Sor Baron de Minutoli habia tomado y remitido allá, y esta pide nuevos datos para dar su dictamen: en su consecuencia el Rey ha ordenado al Profesor Brucksch que se prevenga para pasar un año á Egipto y Siria á fin de estudiar los monumentos de aquella epoca, sin duda para ponerse en estado de dilucidar la cuestion; esto se llama entenderlo.

A lo que parece la Academia de Berlin ha tomado con mucho empeño el estudio de este monumento y para ello ha comenzado por mandar grabar en sus proporciones naturales unos, y un poco reducidos otros todos los fracmentos del sepulcro (faltando unicamente los de Madrid) con una exactitud y precision admirable, como he tenido lugar de examinarlo con el ejemplar que se me ha remitido. Parece asimismo que los prelemimares del dictamen segun confidencialmente han participado al Sor Minutoli, son de no aceptar como consecuencia de una espedicion egipcia el sobredicho monumento; esto en la Academia de Berlin ademas de ser muy natural es muy logico, porque al aceptar este monumento y sus consecuencias, seria trastornar el orden establecido en Europa por los eruditos: pero como las representaciones de sus cuadros no estan en armonia con esta general opinion, han manifestado que su fecha data de los ultimos Emperadores romanos de 300 á 400 años post Christum; ó de otro modo, que apesar de haberse encontrado ahora, pudo ser falsificado á ultimos del siglo pasado por algun erudito español deccoso de consignar á Tarragona el honor de poseer el sepulcro de Hercules. Esta opinion como es muy natural no me sorprendió, porque es mas facil ~~[illegible]~~)

declarar apocrifo un monumento en su concepto cistado, que cambiar el sistema establecido por los sabios. Mas no porque ellos lo digan debe ser asi, y es mas facil decirlo que probarlo, pues tienen toda la realidad en contra. No me detendré ahora en refutarlo porque la Academia conocerá todo el absurdo de esta suposicion, y me encargo de hacerlo confidencialmente al Sor. Nimutoli para q^e el lo haga a Berlin.

Opinan asimismo que el caracter de el no es puro egipcio primitivo y que se notan algunos anacronismos; cuidado que no sean los mismos que observó en el cierto clerigo de esta ciudad, que echandola de erudito y no conviniendole tal vez q^e se encontrase en el sepulcro representaciones del Genesis, dijo magistralmente q^e notaba en el sepulcro el anacronismo de la pesca y salazon de los atunes; que esto era muy moderno puesto q^e sus inventores fueron los Holandeses en Eu. A este sabio le contesté con algunas citas de los historiadores antiguos que lo dejaron elevado.

El Sor. Brucksch cree q^e en España se le ha dado la importancia que merece y que el Gobierno lo ha protegido; y como en realidad no se que decirle le remito copia de la Real orden sobre la declaracion oficial y el oficio de gracias q^e me pasó el Alcalde en nombre del Ayuntamiento por mi celo en la adquisicion y conservacion del monumento.......... y nada mas.

El Sor. Nimutoli que está intimamente convencido de la legitimidad é importancia del monumento, ya por haberlo visto, como por las noticias que le di, con un celo é interes q^e le honra ha salido en su defensa: se queja que no le haya remitido antes de ahora la relacion que me tenia pedida y que por mis muchas ocupaciones no he podido hacer antes, a fin de poner a la Academia de Berlin en estado de apreciar estas noticias, encargandome q^e lo haga con la brevedad posible para remitirlo a Prusia antes de la salida del Sor. Brucksch: me dice asimismo

que ya que el ha promovido esta cuestion, esta interesadisimo en salir airoso, añadiendo„ De todas maneras ahora es un asun„ to de honor para V., para sus trabajos, para la Acade„ mia Madrileña y para mi mismo ilustrar este punto „ bajo todos conceptos„ La Academia de Prusia ha provocado la lucha, y me parece que seria indecoroso al honor español el recusarle esquivando el combate. El Sor de Minutoli enviado estraordinario de S.M. el Rey de Prusia a España y Portugal con la mision de estudiar los monumentos nacionales; la civilizacion y cultura; el estado de nuestra agricultura, industria y comercio &c. se ha formado un verdadero concepto de nuestro pais en contraposicion del que las naciones septentrionales habian concebido relativamente a nuestra cultura, creyendonos semisalvajes. Este apreciable personage politico, adornado de un talento poco comun, ha tomado a pechos la defensa de nuestra patria; y como este asunto llama particularmente la atencion de su gobierno, trata de escribir la apologia del monumento y sus consecuencias; a este fin en sus repetidas comunicaciones me ha pedido y pide aun datos ya historicos como locales en donde poder afirmarse, contando particularmente con el apoyo q. e la Academia Española prestara al asunto y a mis observaciones. ¿Y no seria una mengua y poca caballerosidad nuestra, si le abandonaramos en estas circunstancias criticas q. e pueden colocarnos en el lugar q. e nos corresponde? ¿Que concepto formarian de nuestra cultura los sabios Alemanes? ¿No tendria derecho la posteridad para sellar sobre nuestras frentes un baldon de ignominia por haber abandonado desidiosamente una prueba coetanea de tanto interes? Como ataca a mi honor, al de la Academia y a las glorias nacionales la calificacion de falsedad

tomo a mi cargo esta defensa, a cuyo fin escribo al Sor Minutoli haciendole una detallada y minuciosa descripcion del hallazgo, y circunstancias del terreno y demas datos comprobatorios.

La Academia de Berlin ha empezado sus ataques por la parte al parecer mas debil, y precisamente es en donde los esperaba ya debidamente pertrechado: pero esto es solo un preludio y conozco qᵉ se formalizará el combate; por consiguiente creo oportuno manifestar ala muestra la necesidad de estar prevenidos y conlos suficientes datos tanto historicos como monumentales para defender con el sarcofago las glorias de nuestra primitiva historia. Gran ventaja será dejar comprobada la originalidad de este resto, por que hay tiempos de preguntar y tiempos de responder, y cuando nos llegue la vez veremos como se descantan; tal vez los sabios alemanes qᵉ no quieren adoptarlo como egipcio, nos hagan conocer otra epoca entre la egipcia y la fenicia que nosotros ignoramos. Segun se desprende dela correspondencia con Berlin los sabios arqueologos de ~~[illegible]~~ Prusia estan poco orientados de nuestra historia primitiva; precisamente he tenido lugar de estudiar a fondo lo que sobre ella hablan las cronicas antiguas, como tambien las opiniones modernas de nuestros criticos, pudiendo sobre este asunto hacer una defensa brillante.

Debo confesar que fue muy a proposito y oportuno el pensamiento dela Academia en tomar conla formalidad con que se hizo la declaracion oficial; y no menos interesantes son los nombres y categoria delas personas declarantes, para alejar toda sospecha de cohecho.

Como desde un principio conocí la importancia historica del monumento, y la repugnancia con qᵉ seria

recibido por los eruditos modernos, segun tuve el honor de manifestar en mis comunicaciones ala Academia; me dediqué desde entonces a reunir todos los datos comprobatorios ademas de los ql tengo aducidos en mi memoria, preparandome para defender el terreno palmo a palmo, con la esperanza de salir airoso de esta empresa contando con el apoyo y auxilios dela Academia: para esto se necesita principalmente calma, tiempo y un estudio delos autores clasicos ql hablan dela materia, y por desgracia a mi me falta todo esto: me falta la independencia necesaria para reflexionar y calcular con calma las objeciones ql se hagan o puedan hacerse; la multitud de atenciones ql gravitan sobre mi ya por lo qe respeta a mi pequeño comercio, ya por la correspondencia epistolar con mis eruditos correspondientes absorve [illegible] todo mi tiempo, debiendo a veces desatender mis negocios con detrimento de mi familia segun se lo manifestó al el Sor Disdier como testigo ocular; y finalmente en esta reducida ciudad no se halla ningun autor clasico para consultar; y crea V. Dn Pedro, que sin una profunda conviccion de la verdad de mis conjeturas, y una laboriosidad extraordinaria, hubiera tenido que desistir de este empeño.

El hallazgo de este monumento en nuestro siglo; las circunstancias casi maravillosas de su descubrimiento y salvacion, parece ql este resto esta destinado a formar el angulo en donde debe descansar el edificio de nuestra primitiva historia; y es tal el encadenamiento de circunstancias, ql partiendo de la Peninsula española por las costas orientales de Europa hasta el Egipto, enlaza la historia primitiva del litoral del Mediterraneo de un modo indeleble y casi seguro

Finalmente proporcionandome la Academia, segun tengo dicho, los medios suficientes, me lisongeo de dejar bien pro-

bado y consignado este monumento y conducido este asunto con el decoro y honor debido a nuestras glorias nacionales. No seria estraño q^{or} lo q^e escribo al Sor Brucksch q^e antes de partir este sabio a Egipto lo vissemos en Madrid y en esta para examinar por si mismo los fracmentos.

Disimule V. lo difuso é inconexo de esta carta escrita a retazos y aprisa. Espero de su bondad q^e saludará de mi parte al Sor de Ballesteros, y a los amigos S^{res} de Carderera y Delgado y V. mande de su atento Amigo y S^r

Q. S. M. B.

Buenav^a Hernandez y Sanahuja

PD. Me olvidaba decir a V. q^e me conviene q^e a la mayor brevedad me copie V del fracmento N. 12 del buey Apis, la linea de los geroglificos q^e es lo unico que me falta para remitir la relacion al S^r de Mintoli: se lo ruego a V pues temome no lo hallen ya fuera mis cartas.

Adjunto remito la nota N. 3 y los dibujos del canopo (jarro) del anillo, del idolo y del talisman en sus mismas proporciones; el dibujo del ultimo fracmento, demostrando una escena del diluvio, ira otro dia.

35

Don Pedro Sabau

Barcelona

Tarragona 23 Mayo 1832

Muy Sor mio y de todo mi aprecio: creo que obraran en su poder las dos mias del 26 ppdo y la del 8 del corriente, en las que le daba conocimiento de lo ocurrido con la Academia de Berlin relativamente al sepulcro, y sentiria infinito que se hubiesen estraviado. Posteriormente a ellas escribi al Sor de Minutoli remitiendole un facsimile de los objetos adquiridos ultimamente: en mi escrito le hacia una espectisima y minucio-sa relacion de las circunstancias del hallazgo y accidentes del ter-reno a fin de desvanecer a los sabios Berlineses del concepto for-mado por aquella Academia; añadiendo que toda vez que se ha tomado con tanto empeño este asunto, seria muy conveniente q' antes de pasar el Sor Brucksch a Egipto examinase por si mis-mo el monumento y demas comprobantes; a cuyo fin avisé a la Academia para estar prevenidos.

Parece que todo se prepara para robustecer mi opinion relativa a esta epoca desconocida, y mi monumento no es ya solo, ni esta aislado; otro ha venido a apoyar y confirmar que mis conjeturas sobre la venida de una colonia o espedicion egipcia antes de la Fenicia no estaba distituida de fundamento: otro resto egipcio pues, de la misma epoca pero de distinto genero ha veni-do a tiempo para demostrar como ya tenia consignado en mis anteriores escritos, que la primera semilla de la civilizacion y cul-tura española no provenia de los Fenicios como se pretende sino muy anterior a ellos. Voy pues a hacer una relacion del hallazgo para que V. se sirva hacerlo en mi nombre a la Academia.

El verano pasado se descubrieron en la cantera del puerto dos pavimentos Romanos de mosaico: el Sr. Director de las obras oficio ala Sociedad Arqueologica por si queria recogerlos, y esta nombro para el efecto una comision dela que forme parte. Reconocidos dichos mosaicos se hallo q.e estaban tan consumidos por la accion del fuego, q.e no era posible salvarlos; sin embargo, a fuerza de paciencia y cuidado logramos sacar enteros los grandes fracmentos que fueron trasladados al Museo. Al levantar uno de ellos, entre la tierra encontramos un enorme clavo de hierro, tan oxidado, que apenas quedaba metal; esto nos hizo naturalmente suponer que su colocacion era anterior ala fabrica del mosaico, y afin de ver si encontrabamos otros objetos, hicimos profundizar aquel terreno; a poco dimos con restos de otras obras q.e ya habian sido arruinadas mucho antes dela época romana, de una construccion tan singular, q.e ninguno de nosotros tenia noticia de ello. Figurese V. q.e en lugar de paredes la tierra estaba cortada verticalmente y luego revestida de un estuco ó composicion a capas por este orden; cal, picadizo de ladrillo; cal, picadizo y carbon; y cal, carbon y ceniza: esta ultima estaba adherida ala tierra. Tan estraño sistema de construir nos llamó la atencion; arrancamos un trozo de esta singular pared, que junto con el clavo y con una nota delo ocurrido fue depositado en el museo, abandonando con los restos del mosaico las paredes q.e aun continuan por debajo de el, sin sospechar q.e aquella rara construccion era probablemente Egipcia.

Don Juan Fernandez amigo mio, muy aficionado a antigüedades, compro un terreno de dicha cantera para hacer escavaciones; y deseando cercar este terreno con una pared, compró ala obra del puerto toda la piedra menuda de encima la cantera. Como por lo comun presencia el estos trabajos, observo q.e entre la tierra y piedras q.e habia debajo del referido mosaico asomaba la punta de una pieza de marmol del pais; tiró de el y ayudado por un peon sacaron el fracmento cuyo dibujo y exactas dimensiones incluyo a V. Cuando entero formaba probablemente un paralelogramo; seguia en su cuadro una cenefa de hieroglifos egipcios, y en el centro tres figuras toscamente esculpidas. La pieza esta rota en su tercio superior, y el canto de dicha ruptura indica q.e hace muchisimos siglos q.e se fracturo, sin duda mu-

cho antes dela construccion del mosaico q. lo cubria. Dichas figuras y signos estan abiertos a cincel como las lapidas comunes: es de marmol jaspeado del pais pulimentado solo por su parte superior: debajo y en un angulo hay un clavo cuadrado de cobre muy oxidado de tres pulgadas de longitud, y en el centro tiene fuertemente adherida parte dela argamasa descrita compuesta de cal, picadizo, carbon y ceniza igual al revestimento, lo q. manifiesta palpablemente que formaba parte de este edificio. El Sor. Fernandez me dió inmediatamte. conocimiento del hallazgo, y tiene cuidadosamente guardado este fragmento, suspendiendo todo trabajo hasta saber la resolucion dela Academia. Como ya tengo dicho que aun continuan las paredes por debajo del mosaico, en presencia dela persona q. designe la Academia se continuaran dichas escavaciones por si se hallan los restantes fracmentos ú otros objetos de aquella desconocida epoca. Me falta añadir q. el lugar en donde se halló este fracmento dista un tiro de piedra del que se encontró el sepulcro hace dos años con dos dias de diferencia.

Creo q. la Academia tendrá conmigo una satisfaccion en este descubrimiento comprobante, que viene a proposito enlas actuales circumstancias, q. tan necesarios nos son todos los datos, como tambien lo seria una visita alos sepulcros de Olérdola (a 6 leguas de esta) en mi concepto egipcios, que segun me informaron, dentro de uno de ellos se ven algunas figuras grabadas que sin duda indicarán la epoca desu construccion. En fin no es mi intento molestar mas a V.; concluyo suplicandole se sirva con la posible brevedad acusarme el recibo de la presente, para q. en caso de estravio dar otra direccion a mis cartas; esto entendido q. no incomodo a V. q. en este caso deseraria q. sin cumplidos me lo dijese V. q. daria fin a mi correspondencia; crea V. Sr. de Sabau q. no soy hombre q. me guste importunar a nadie y mucho menos a un amigo. En caso de contestarme no se olvide a V. incluirme la notita que le pedia en mi anterior de las letras del fracmento del Rey Apis para remitirla al Señor de Minutoli q. melo espera.

Tengo el gusto de saludar

a V. cordialmente quedando ala disposicion de V. su mas atento SS.

Q. S. M. B.

Buenava. Hernandez y Sarabuga

D.n Pedro Sabau

Tarragona 12 Mayo 1832

Muy Sor mio y apreciable amigo: a mi pesar me veo en la precision de cansar la atencion de V. para lo cual imploro toda su indulgencia. Como no soy aficionado a politica no tengo ningun periodico, y aun ignoro los q.e se publican en la corte: un amigo mio ayer me remitió un numero del Orden fha 7 del corriente, en q.e bajo el epigrafe Museo se lee un articulo q.e remite un corresponsal de esta relativo al sepulcro a aquel periodico. Me he informado de quien era el corresponsal en esta Ciudad, resultando un ex-Administrador de correos q.e no conozco ni estuvo jamas en mi casa. En el primer parrafo se observa q.e el que escribió dicho articulo hace poco q.e se halla en esta, por consig.te empleado ó militar, y recorriendo mi memoria a que personas de esta clase habia yo recientemente enseñado el monumento, resulta q.e hace cosa de un mes entre varios amigos q.e me visitaron se hallaba un comandante de caballeria q.e me parece llamaron Iñeipo; coincidiendo con lo dicho la recien venida del regimiento a esta plaza; y el haber tenido con el una acalorada discusion historica (a la q.e parece esta muy versado) cuyo terreno como buen militar defendio palmo a palmo hasta obligarle a capitular, este sujeto salio deshaciendose en elogios al monumento (y en su entusiasmo me prodigo alabanzas q.e ciertamente no merecia), en presencia de sus compañeros, y aun me parece recordar en el articulo algunas de sus frases. Precisamente a su venida tenia aun los dibujos de Berlin q.e cita en el articulo, y no se habia

descubriento todavia el fracmento de Fernandez.

Hago todas estas indicaciones, porq. sentiria q. V. o la Academia pudieran pensar q. esto era una supercheria mia haciendo yo publicar este articulo, y deccaria q. me vindicase V. en presencia de otra Academia si se suscitara esta ocurrencia.

El articulista incurre en algunas equivocaciones en su escrito; en primer lugar cita el torso del Apolino en lugar de la estatua de Baco joven. No es exacto q. yo prepare trabajos para la Academia de Prusia, y sin duda querrá aludir a los q. remití ultimamente a aquella Academia, olvidandose en su articulo q. la R.l Academia Española de la Historia se ocupa con actividad de ello.

Me afirmo mas que el articulista es el mismo o alguno de su comitiva, porq. formaba parte de ella el sujeto q. me avisó mas tarde de la venida del personage q. cita.

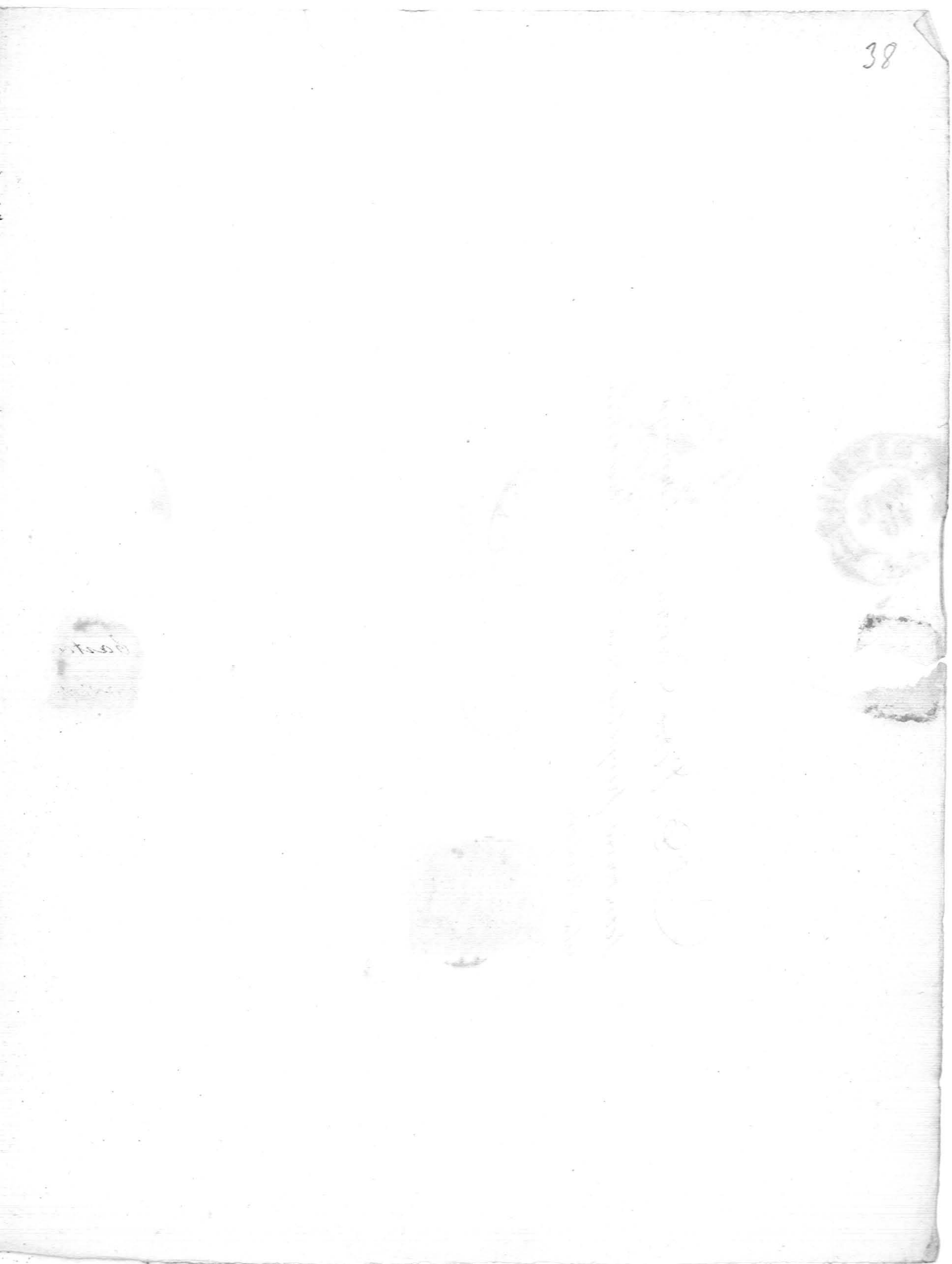
Como podrá V. calcular, esto me ha desazonado bastante porq. yo no soy amigo de publicidades ni de alabanzas, pero por otra parte yo no puedo impedir el q. se escriba la apologia del monumento como la impugnacion, pudiendo muy bien suceder en lo sucesivo. Me parece q. quedará V. convencido de lo q. le digo y me haria V. un obsequio (si es posible) que averiguara en la redaccion el nombre del firmante para ver si he hecho un juicio temerario.

Suplico a V. me disimule tanta impertinencia y disponga V. como guste de su amigo y atento S.

Q. S. M. B.

Buenav.ra Hernandez y Sanahuja

P. D. No he querido diferir el escribir a V. porq. estoy entre bravas hasta q. me convente en lo q. me hara un singular favor



S. D. Pedro Sabau y Larroya
secretario perpétuo de la R.l Academia
de la Historia

FRANCO 6 C.s
CORREOS. 1852.

Madrid

D.n Pedro Sabau

Tarragona 19 Mayo 1852.

Muy Sor mio y apreciable amigo: tengo recibida su muy grata del 11 en que veo lo q.e ha practicado la Academia a mi favor quedandola muy obligado, en especial a V. mi amigo, pues a pesar de su modestia me parece ver en V. la mano q.e impulsa este asunto, q.e aun cuando no diese ningun resultado no lo olvidaré jamas. He recibido asimismo las laminas q.e estan perfectamente y me dice V. q.e la semana q.e viene se litografiará la ultima: sobre este particular se me ofrece una duda y consiste; en la descripcion q.e remiti a V. no se halla el fracmento grande de Hercules en la separacion del estrecho, cuya esplicacion junto con los fracmentos ultimamente adquiridos, campo, idolo, anillo y amuleto reservaba hacer en un apendice, segun creo haber dicho a V. en alguna de mis anteriores, estendiendome y afirmandome en mi opinion con los datos que tengo recogidos asi historicos como monumentales, cuya trabazon perfectamente enlazada prueba hasta la evidencia q.e los Egipcios en una remotisima epoca conocieron todo el litoral del mediterraneo, esparciendo en sus espediciones las ciencias cuya cuna fue indudablemente el Egipto.

Ya sabe V. las causas q.e se han opuesto a hacer esta adicion, contribuyendo no poco a aplazarla lo ocurrido con la Academia de Berlin en la cuestion de legitimidad: como la desicion de dicho cuerpo Academico, considerado justisimamente

como el primero en su clase, puede contribuir con su peso en la balanza cientifica delas demas Academias de Europa, habia pensado aguardar el resultado definitivo de estas investigaciones enla venida del Sr. Minutoli, al cual pienso hacer declarar a nuestra entrevista. El empeño manifestado por dicha Corporacion en averiguar la procedencia y circunstancias relativas a su hallazgo, demuestra el interes é importancia q^e da á este descubrimiento tal vez destinado a aclarar un punto de tanta transcendencia para la historia universal, y no poca ala de nuestro pais, disipando algo las tinieblas q^e en lontananza encubren aquella remota epoca, siendo ademas el punto de partida para la aclaracion delas posteriores, a cuyo fin espero hacer un viaje a Barcelona para consultar algunas obras que en esta nose encuentran y q^e sin ellas no puedo adelantar un paso. Insistiendo pues en mi primera idea no comprendo en donde se espresará la descripcion de dicho fracmento y delos q^e tengo el gusto de incluir enla presente. Los tres pequeños los he limpiado recientemente; todos son interesantes en especial los tres reversos, dos delos cuales tienen una intima relacion con el q^e VS. tienen en esta y q^e a fuerza de cabilar he resuelto satisfactoriamente la espresion de su significado.

D. Juan Fernandez me encarga salude a V. y me dice esperará el resultado dela peticion dela Academia. Espero disimulará tanta molestia quedando a sus ordenes su atento SS.

Q. S. M. B.

Buenaventura Hernandez, y Sanahuja

Acade-

nia de 4 de Junio de 1892.

Enterada y el Sr. Delgado se hizo cargo de los dibujos remitidos con esta carta.

Dn Pedro Sabau

Tarragona 27 Mayo 1852

Mi apreciable amigo: con fecha 24 del corriente recibi carta del Sr Baron de Minutoli en la que me participaba qe debiendo absolutamente hablar conmigo habia resuelto pasar a esta el 25, y como no creia estar en esta mas que pocas horas me suplicaba saliese a recibirle ala diligencia: en efecto, a la una del dia, dos horas de recibida su carta, tuve el gusto de saludarle; se hallaba tambien aguardandole el consul prusiano de esta, y despues de breves momentos de hablar con el de asuntos de su nacion, me pidio le acompañara desde luego al terreno en donde se encontró el sepulcro, y apesar del sol que achicharraba pasamos ala cantera. Por el camino me manifestó como la Academia de Arqueologia de Berlin habia declarado apocrifo el sepulcro y a mi falsario, q de este modo se habia publicado en la gaceta de aquella capital. El Sr Minutoli se ofendio de tan indecoroso proceder y considerandose agraviado en mi persona les contestó con alguna acritud, manifestandoles quien yo era y la dificultad o mejor dicho imposibilidad dela supuesta falsificacion, añadiendo que aun cuando mi opinion podia discutir dela delos sabios berlineses, no era esta una razon para vituperarme; qe la opinion era libre y qe para esto era la discusion; entonces dirigio un opusculo ala Academia Rl de Prusia, la q nombro una comision de su seno para dar el dictamen. Acto continuo me espresó con la mayor franqueza qe sus opiniones disentian en un todo delas mias; qe se habia enterado ultimamente de Erodoto, Strabon, Diodoro Siculo y Pomponio Mela, no hallando en ellos indicio alguno qe demostrase remotamente esta supuesta venida delos egipcios, preguntandome si poseia estos autores; yo me vi enla precision de contestarle q no; qe mis citas habia tenido qe buscarlas en otros autores: que aun cuando los encontrara en esta, como estarian probablemte escritos en griego o en latin, no poseia el primero y el idioma del segundo no era a proposito para estudiarlo

sino con mucha calma. Estas naciones tienen mucho adelantado en poseer los textos traducidos y pueden consultarlos facilmente. En fin llegados al terreno se informó de todo, lo esaminó con detencion: le mostré las dos epocas celtibera y romana sobrepuestas sus construcciones una á otra: sobre este punto me pidió esplicaciones por q.e deducia yo que el pavimento debia ser celtibero y no romano, recalcandose en esto, pues en Berlin dan gran importancia á ello. Respondile q. habia conjeturado asi en virtud de q. entre las ruinas q. cubrian el pavimento romano solo se hallaron restos romanos; y q.e en las ruinas interpuestas entre este y el celtibero solo se encontraron objetos y medallas celtiberas sin nada romano. Insistió q.e esta no era suficiente prueba; q. podian ser dos edificios romanos destruido el primero por algun incendio u otra causa y edificado despues de algun tiempo el otro encima las ruinas del primero. A esto contesté q.e esta ruina en caso debia haber sido general, supuesto q. constantem.te se hallan las dos construcciones, sin señal alguna de incendio en la inferior solo si de ruinas naturales producidas sin duda p.r el tiempo ó abandono; q.e la tierra interpuesta indica q. discurrió mucho tiempo de una á otra construccion; q. desde la ocupacion de esta ciudad p.r los romanos hasta su primera ruina en la invasion de los bárbaros, no hallaba causa plausible para esta destruccion; q.e las reedificaciones sucesivas á esta invasion se redujeron al casco dela actual ciudad, ya en un estado enteram.te pronunciado ala decadencia; lo q.e se opone á esta segunda restauracion, supuesto q. los restos q. se hallan sobrepuestos indican el tiempo dela opulencia romana y de esta ciudad q.e siguió en un todo ala metropoli: q.e la segunda restauracion pobre y mezquina fue mas bien para albergar ala plebe q.e alos patricios q. la guerra habia alejado de nuestro suelo. Ademas las probabilidades estaban á favor de los celtiberos, supuesto q. la muralla ciclopea dela antigua acropolis, segun relacion de Pons de Icart, comprendia en su espacio á este terreno, lo q. supone seria ya habitado antes dela dominacion romana, robusteciendolo el vestigio de muralla celtibera y la multitud de objetos q. continuam.te se encuentran de esta epoca...... en fin lo dejé convencido sobre este punto. Inmediata.te le enseñé el lugar en donde D. J. Fernandez encontró el otro resto egipcio y mandamos á mi peon escarbar algo el terreno siguiendo la pared q. hallé á V. compuesta de cal picadiza, carbon y ceniza, cuya construccion le sorprendió y mucho mas viendo q.e

continuado por debajo de un mosaico romano encontramos algunos fracmentos de estuco de unos brillantes colores lo q.e junto con un pedazo de esta pared se llevo p.a remitirlos a Prusia a ser analizados: vio la greda en donde descansaba el sepulcro y deduso por unos grandes sillares toscos q.e se hallan por alli diseminados, q.e probablemente cubriria el sepulcro un templo o edificio.

En seguida pasamos a casa el S.r D. Fernandez el q.l hizo una esplicacion delo q.e vio desde su jardin en donde acompaño al S.r Thimteli, enseñandole los restos preciosos q.e ha encontrado, especialm.te el fracmento egipcio q.e miro con detencion y prolijidad. Finalmente lo conduje a mi casa en donde examino todos los fracmentos con minuciosidad y cuidado, concluyendo con q.e no cabia duda ni de su legitimidad ni de su antigüedad q.e consideraba de epoca remotisima. Le hice la esplicacion delos cuatro ultimos fracmentos q.e no habia visto, y q.e remiti copia a V.m estos ultimos dias, quedando con q.e no podia darsele otra interpretacion. Le comuniqué las sospechas dela Academia de Arqueologia q.e las representaciones podian ser cristianas, y le hice ver q.e no podia ser asi, porq.e no guardaban completa armonia con el testo del Genesis. Le mostré el anfora, anillo, idolo y la tela que me dijo q.e no cabia duda q.e era egipcia: en fin para no molestar mas la atencion de V. diré que se marchó convencido no solo dela verdad del hallazgo sino dela presencia de una colonia o espedicion egipcia en Tarragona. Omito las disputas sobre si podia ser fenicio; sobre mis conjeturas fundadas en contra de esta opinion y finalmente ala una del dia comenzamos disintiendo y acabamos con una transaccion a mi favor, hasta el estremo de confesar q.e desde el dia siguiente iba a refutar la opinion dela Academia de Arqueologia haciendole la guerra. Me he detenido en todos estos detalles por q.e considero q.e mi triunfo es el dela Academia Española interesada a sostener el honor español en nuestra antigua historia, habiendo conquistado un nuevo campeon que defendera nuestras glorias: alas ocho se despidió subiendo al correo q.e en la misma noche lo traslado a Barcelona despues de 7 horas de formal discusion.

Como tengo dicho se llevó muestras para remitir a Berlin y Fernandez le dio algunas monedas celtiberas. Yo quedo encargado de remitirle

los dibujos de los cuatro fragmentos ultimos, y me pidio la lamina N.º III en donde hay el buey Apis q.e tiene V. en ella por consig.te espero me remitira V. otro ejemplar cuando me envie el ultimo.

El S.r Baron se lamentó del abandono de las escavaciones q.e tanto prometen, y segun deduje va a escribir la apologia del sepulcro acompañado de todos los datos q.e ha recogido, y creo q.e la Academia se complacerá conmigo de este acaecimiento por haber alcanzado un proselito del talento y caracter del S.r Minutoli, y no dudo q.e la Academia de Berlin acabara con todas las fundadas conjeturas a q.e da lugar este descubrimiento.

Espero q.e cuando tenga un rato desocupado me contestará de lo q.e le guardara muy obligado su atento SS. y Amigo

Q. B. S. M.

Buenaventura Hernandez y Sanahuja

Academia de 21 de Junio de 1852.

Enterada.

D.n Pedro Sabau

Tarragona 8 de Junio 1852.

Mi apreciable amigo: hace unos dias q.e escribí á V. incluyendo los facsimiles delos ultimos fracmentos adquiridos, y la relacion delo ocurrido enla venida del S.r Minutoli, lo que creo de mucha satisfaccion para la Academia. Remití á otro Sor otra copia delos mismos fracmentos, y me contesta q.e los remitirá á Berlin con una nota, dandome mil satisfacciones; no creo en ello haber obrado mal, pues conviene tener á la Academia de ciencias de Prusia al corriente de todos los datos q.e vayan saliendo, lo mismo q.e ala nuestra, y este es el unico objeto dela presente; suplico á V. me dispense tanta molestia en abusar desu escesiva bondad, pero en el caso presente prefiero pasar p.r plaza de impertinente q.e dejar ignorante de nada ala Academia.

En el terreno en q.e el Sor Fernandez encontró el fracmento, y el mismo que vio el Sor Minutoli llevandose algunas muestras de revestimiento como dije á V. en mis anteriores, con las ultimas lluvias ha ido desmoronandose. El dia de Pascua al caer la tarde segun mi costumbre fui ala cantera, y observé q.e de entre la tierra salia la punta de una delgada losa de marmol del pais: limpié con el pañuelo lo q.e sobresalia y con sorpresa vi algunos geroglificos: la falta de instrumentos no me permitió sacarla al momento, pero me quedé de centinela hasta bien anochecido para impedir que fuese mutilada por alguno de los muchos curiosos y paseantes q.e el fresco y hermosa vista lleva allá. Al amanecer del dia siguiente me constitui en el mismo lugar, y ayudado de un peon y con el mayor cuidado, sacamos el fracmento fracturado ya por su costado derecho y por su parte inferior sin duda antes de construir encima los romanos, cuyo fiel y exacto facsimile incluyo á V.

Aun q.e profano en astronomia creo descubrir en el centro del circulo de geroglificos, unos agrupamientos de estrellas de cuatro diferentes magnitudes

que en mi concepto demostraran algunas constelaciones, siendo por consiguiente uno delos dos emisferios celestes, y en lo q.e falta de piedra vendria probablemente el otro. En algun tiempo estuvo pulimentada la superficie de otra losa; pero los siglos la han corroido en algunos puntos, saltando en escamas con la mayor facilidad, pero a pesar de esto quedan los vestigios del grabado. No conozco en esta ninguno q.e pueda determinar por la colocacion delas estrellas a que constelaciones pertenezcan estos grupos, y me parece conveniente q.e nuestra Academia remita una copia a alguna delas corporaciones cientificas de esa corte para q.e lo examinen; y de ahi podra deducirse el estado de la astronomia en aquella remota epoca: pero encarando a Arqueologia, esto me convence mas y mas de la atinada observacion del Sor. Chiminili, q.e alli existia un templo u otro edificio egipcio. ¡Cuantas piedras de estas habran pasado desapercibidas, se habrian roto y mutilado, como probablemente hubiera sucedido en esta sin mi asiduidad aunque tardia curiosidad en limpiarla! Mas quien podia pensar q.e el sarcofago cuya presencia ha escitado tantas sospechas, podia ir acompañado de otros fracmentos tal vez de tanto interes como el q.e nos ocupa!! En fin el mal es irremediable pero estaré ala vista delo q.e falta escavar por si se descubre algun otro resto. Insisto en suplicar a V. disimule tanta impertinencia, hija del deseo del mayor acierto é ilustracion del importantisimo asunto que tenemos entre manos, q.e cada dia va tomando mayores proporciones; si no le es molesto sirvase acusarme el recibo de mis anteriores, y su opinion relativa a este ultimo hallazgo.

Tenia escrita la anterior cuando recibo su muy grata de V del 3 del corriente y en ella veo q.e ha recibido V. los facsimiles y demas, y me incluye los dibujos del sarcofago, delo que le quedo agradecido.

Veo q.e ha admirado a V. la representacion de los cuadros ultimamente remitidos, y me pregunta como pudieron los egipcios reunir todas estas ideas que representan cuadros a q.e damos otro origen. Estos cuadros y los anteriores q.e tienen referencia alos acaecimientos dela primitiva especie humana, no

sorprenderán a V. si que tambien ala mayor parte de sabios de Europa, especialmente ala Academia de Arqueologia de Berlin, empeñada en ver en el monumento, sino otra cosa, una representacion de una epoca posterior al establecimiento del cristianismo; pero yo solo veo en ellos una confirmacion delas conjeturas anteriormente emitidas, que este sarcofago pertenecia á una epoca remotisima, muy aproximada alos hechos á que se refiere. Querer ver lo contrario es cerrar los ojos ala luz del sol, y aferrarse en el pueril empeño de sostener una opinion ligeram.te consignada por aquellos sabios. Yo indiqué al Sr. Minutoli la necesidad de q. pasase á esta alguno de aquellos insignes varones, para certificarse por si mismos cuan erronea es su dicha opinion; y si tal cosa sostienen, lo mismo desconocen el caracter Gnostico ó Basilide como nuestra historia nacional, confundiendo miserablemente la ley natural y escrita, con la ley de gracia; y tergiversando el orden cronologico delos sucesos de España. ¿En donde se ve en el monumento una sola representacion cristiana q. autorize á conjeturar q. este sarcofago fue procedente de aquellos hereges q. amalgamaron la ley de Moises con el paganismo y los misterios de nuestra Santa religion? ¿En que época y como consta haberse introducido jamas en España la secta delos Carpocracianos, Nicolaitas y Valentinianos? Crea V. que tengo unos vehementes deseos de romper una lanza con estos arqueologos alemanes, que en falta de razones concluyentes se han atrevido á invadir el campo dela injuria y dela calumnia, armas vedadas alos verdaderamente sabios, en lugar de la discusion q. es en donde deben dilucidarse é ilustrarse estas materias; entonces les haria conocer q. á pesar dela fama que tienen adquirida de sesudos, en este asunto han procedido con sobrada ligereza. Concluya la Academia la obra comenzada, pongame en disposicion de contestar, y yo le prometo á V. salir airoso de este empeño. Estoy tan preparado con multitud de datos, existe tal trabazon en el asunto, q. no basta la espada de Alejandro para cortar este nudo Gordiano; contra la conviccion no bastan los argumentos. El Sor. Minutoli que participaba de aquellas ~~ideas~~ mismas ideas vino muy preparado á combatirme, pillandome, tal vez de intento,

desprevenido; pero el Sr. Baron es un sujeto verdaderamte. ilustrado y a buen seguro que no se hubiera dado por convencido, si mis argumentos y los hechos no le hubieran puesto en evidencia q. una mentira no se sostiene y cae p. su propio peso.

Dejales V. q. vengan: yo he provocado la lucha y no cejo un paso: y aun cuando (lo q. no creo y seria indecoroso) la Academia me abandonase á mis mismas fuerzas, me veo con el animo suficiente para sostener mi empeño con honor. Por lo demas, dejemosles desaogar este humor virulento producido por el escozor de haberles trastornado el plan ingeniosamente tejido de la historia primitiva universal, y poblacion de España segun han querido concedernoslo, para sustituirlo con otro mas sencillo y mas honroso, demostrandoles q. cuando todos los paises septentrionales dormitaban en una soledad selvatica, interrumpida unicamte. por el gorjeo de las aves, el rujido de las fieras y el estrepido de las cataratas, la España estaba ya civilizandose; y finalmente q. no son los griegos los solos autoctonos, q. tambien tenemos derecho y tal vez con mas propiedad, a llevar como los atenienses una cigarra de oro en nuestros gorros. Disimuleme V. este rapto hijo del deseo de vindicar mi honor indigna e inmerecidamente ultrajado: disimuleme asimismo tanta impertinencia, reservandome para cuando sea necesario el modo de hacerles entender que en España tambien lo entendemos; y saludando cordialmente al venerable amigo Sr. de Ballesteros, y a los demas sujetos q. segun me dijo V. en una anterior, se interesan por mi insignificante persona.

En cuanto a V. vea en q. puede serle util este su amigo y atento SS.

QSMB.

Buenav. Hernandez, y Sanahuja

P.D. Abusando de su escesiva bondad desearia me informa se si en esta corte se encontraria un ejemplar de Erodoto, Estrabon, Pomponio Mela y Diodoro Siculo en español o en frances p.a consultar originalmte. estas cuatro fuentes de la historia q. es lo unico q. me faltan consultar, q. entonces los compraria.

D.ⁿ Pedro Sabau

Tarragona 9 Julio 1852

Muy Sor mio y apreciable amigo: con fecha 8 del pasado escribí á V. poniendo en su conocimiento el hallazgo de otro fragmento de carácter al parecer egipcio, con unos grupos de estrellas q.ᵉ sin duda representarán uno de los dos emisferios celestes: acompañaba un facsimile de dho fragm.ᵗᵒ afin de q.ᵉ si la Academia lo juzgase oportuno pudiese consultarlo con algun cuerpo facultativo, por ver si efectivamente era así, y si aquellos grupos representaban otras tantas constelaciones.

Recuerdo haber dicho á V. en alguna de mis anteriores cuan necesaria era una visita á las sepulturas de S.ⁿ Miguel d'Oérdola (Olérdola) y practicar algun reconocimiento y si convenia escavacion, para averiguar el carácter de aquellos solitarios monumentos; pero en vista de las noticias adquiridas recientemente, toma esto otro aspecto mas interesante como voy á manifestar á V.

En Junio de 1776, con el objeto de visitar aquellas antigüedades, pasaron á dicho punto entre otros curiosos D. Jayme Pascual, Canónigo Premostatense de Bellpuig de las Avellanas: este distinguido eclesiástico escribió con este objeto una erudita carta á un amigo suyo, describiendole aquellos restos q.ᵉ presentan el caracter de una antigüedad remotisima. Por una singular casualidad esta carta vino hace poco á mi poder, y de ella q.ᵉ parece los sepulcros no están aislados; los vestigios de una gran necropolis, cuyos muros compuestos de inmensos y toscos pedruscos colocados unos encima otros sin cal ni cimiento alguno

a una considerable altura, descubren el tipo de una construccion ciclopea cuya existencia nos era desconocida. Encima de dicha muralla descansa otra de piedras de silleria q.e revelan una edad distinta y un gran paso ala civilizacion; completandola otra obra de mamposteria perteneciente a una epoca mas aproximada ala nuestra. Algunos de estos lienzos de muralla se conservan en el mejor estado, hasta seis varas de altura; y segun el relato de otra carta se ven aun muchas de sus puertas flanqueadas de torres. Entre las ruinas de los edificios se descubren varios silos y cisternas para conservar, sin la menor duda, las provisiones necesarias para el caso de un asedio; y en fin otros restos dignos de ser examinados. ¿Habrá tal vez la vetusta Tarragona encontrado en Olerdula una hermana, hija como ella de una epoca desconocida? Creo q.e la Academia en vista de estas noticias, procurará q.e no estén por mas tiempo ignoradas aquellas interesantes ruinas q.e tanta importancia ofrecen o pueden ofrecer ala historia de nuestro pais.

Si mis ocupaciones puramente personales, como he tenido el honor de manifestar a V., me hubiesen permitido pasar allá, hubiera remitido ala Academia ademas dela descripcion algunos dibujos de los restos mas notables y el plano topografico del espacio o perimetro de tan interesante acropolis.

Me parece amigo mio q.e es ya hora de salir de este soñoliento o por mejor decir incurioso estado que nos ha tenido la ignorancia de nuestros pasados; demostremos ala culta Europa q.e no necesitamos trasladar de lejas tierras colosos, sarcofagos, ni momias, pues sin salir de nuestro rico y envidiado suelo que produce cuanto necesita el hombre para la vida, tenemos antigüedades quizas anteriores a aquellas, q.e demuestran q.e desde la primera edad del mundo fue objeto constante y sucesivo dela codicia de las na-

46

ciones civilizadas: Publiquense en las memorias de la Academia estas y otras noticias curiosisimas, y no nos veremos en el bochorno de q^e los escritores estrangeros al describir los monumentos ciclopeos y pelasgicos, ó como quieran llamarlos que existen en el globo, no nos dejen como hasta aqui olvidados. Creo q^e como á Corresponsal de esa Academia debo hacer estas indicaciones y me ~~[illegible]~~ prometo q^e si soy atendido haré otras de igual especie encuanto lo permita mi actual posicion.

Al presente y enlos ratos de ocio, me ocupo en reunir los elementos necesarios para escribir el apendice ó suplemento ami memoria ó disertacion del sepulcro egipcio, enlos ultimos fragmentos y demas objetos, con multitud de datos interesantes sobre aquella epoca q^e corroboran y confirman mas y mas la opinion q^e he consignado: mas considerando la gravedad del asunto, y la parte que han tomado en este descubrim^to y tomarán sin duda los Sabios estrangeros cuando llegue asu noticia, me obliga á consultar cuanto se ha escrito sobre esta materia, y atendido el poco tiempo de que puedo disponer, va con algo mas de lentitud de lo q^e debiera.

Segun escribió el S^r Baron de Minutoli pasará otra vez á esta para acompañar á sus hijos.

Suplico a V. se sirva contestarme, mientras queda aguardando sus ordenes su mas atento S.S. y Amigo

Q. B. S. M.

Buenav^a Hernandez y Sanahuja

37 - 2º

D.ⁿ Pedro Sabau y Lar-
roya Secretario perpetuo de la R.ˡ
Academia de la Historia

Madrid

FRANCO · CORREOS 1852

TARRAGONA · 5 · JUL · 1852 · CATALUÑA

D.ⁿ Pedro Sabau

Tarragona 24 Julio 1852.

Mi apreciable Amigo: efectivamente al otro dia de haber echado al correo mi carta recibi la muy grata de V., acompañandome la R.ˡ Orden que asimismo se me comunicó por conducto oficial de este gobierno civil, al dia siguiente de haber llegado la dela Academia: ambas llevan la fecha del 22 de Junio, y dos dias despues recibi por el mismo conducto oficial otra, fecha 24 del mismo; la primera es ejecutiva, y la segunda consultiva, pidiendo el gobierno en ella una nota del numero de presidiarios se crea oportuno para llevar a efecto estas escavaciones, y el Gobernador al comunicarmela me consulta lo mismo, a lo q.ᵉ contesté. En la segunda R.ˡ Orden viene integra la comunicacion dela R.ˡ Academia al gobierno, con f.ʰᵃ 22 Abril ultimo, en la q.ᵉ se ven los deseos de la Academia, ya con relacion al monumento ya asimismo por lo q.ᵉ atañe a recompensas, y el gobierno p.ᵃ salir de compromisos echo por el atajo, escogiendo lo q.ᵉ le costaba menos: en España siempre hacemos las cosas a medias.

El Sor Gobernador, con quien somos amigos, ha contestado al gobierno q.ᵉ no es posible contar con los fondos provinciales por estar agotada la suma disponible para imprevistos; lo q.ᵉ es equivalente a decir q.ᵉ este asunto como otros mil y mil, se aplazará para lo infinito, y hasta q.ᵉ la Academia se reuna otra vez y se active el espediente dormirá. Si en lugar de hacer escavaciones para buscar antiguallas hubiese sido para descubrir un rico filon de una mina o mejor y mas breve un tesoro, a bien seguro q.ᵉ las R.ˢ Ordenes se hubieran sucedido y se hubiesen ya nombrado directores, inspectores, interventores y otros ores con sus buenos miles de reales de dotacion pero esotro no vale la pena ni aun para ocuparse de ello: y lo q.ᵉ en Madrid es en grande, aqui es en pequeño pues dichas R.ˢ Ordenes se han recibido en este gobierno civil con la mayor frialdad del mundo, contestando solo para salir del paso y ganar tiempo: y tenga V. patriotismo y estudie V. y luego le salen q.ᵉ es V. un loco o un maniatico, q.ᵉ pudiera mejor emplear su talento.

Pero enfin no nos apuremos por una miseria: en la carta q[l] D. Juan Fernandez escribio a esta Academia, dice q manifesto q[e] nosotros costeariamos esta escavacion, y cuando otro remedio no haya, asi se hara y con todas las formalidades debida

El Sor Minutoli cuando estuvo en esta me indicó la necesidad de nombrar una persona q[e] cientificamente representara ala Academia interviniendo en estas escavaciones y en otras q[e] podrian hacerse enla provincia: pero el Sr Baron creia sin duda q[e] se hallaba en Prusia q[e] no se paran en gastos cuando hay un objeto tan noble y grandioso como el q[e] nos ocupa; en España esto se hiciera si no costára nada, y aun estoy p[r]. ni q[e] alo mejor vienen fondos de Berlin para q[e] se verifique.

Relativo alos sepulcros de Olerdola dejemoslos quietos por ahora; un siglo ha transcurrido dela visita del erudito Sr canonigo Pascual, dejemos pasar otro siglo y tal vez habremos adelantado un paso enla senda dela civilizacion. Con relacion a Europa aun continuamos en el siglo XVII. poco mas, poco menos, y hasta cierto punto no andan desacertados los estrangeros en suponer q[e] el Africa acaba enlos Pirineos.

Ala verdad, amigo mio, cada dia voy desengañandome, y se me va evaporando aquel ardor, aquella fé y vehemente deseo de hacer ver lo q[e] fuimos y lo q[e] podemos ser, pero se atraviesa por medio lo q[e] somos, y ahora concibo como hay hombres ilustrados que conociendo lo mismo han ido alo positivo, y prescindiendo del amor nacional, q[e] en España no puede existir, han procurado utilizarse en el estrangero pasando alla preciosidades q[e] atestiguan mudamente lo q[e] estoy escribiendo al[l]; y lo sucedido ultimamente con el monetario Latorre y lo q[e] acaeció con el clipeo de Teodosio son fenomenos q[e] se ven de vez en cuando, y no pueden repetirse a menudo.

Si mi posicion social fuese otra, no tuvieramos necesidad dela intervencion directa del gobierno; pero la Academia se hara cargo q[e] yo no puedo abandonar lo q[e] sustenta a mi familia, y por grandes q[e] sean mis deseos de corresponder ala honorifica confianza q[e] este ilustrado cuerpo me dispensa, no me es posible hacer lo q[e] pudiera y tenia intencion de hacer; harto he hecho en esquivar las invitaciones para q[e] desapareciese de España un resto de los mas importantes q[e] en ella existen y q[e] otro guiza no hubiese resistido

En mi anterior indicaba a V. los deseos de escribir un apendice a mi memoria con la reunion de datos q[e] tengo recogidos, y q[e] tal vez no seria dificil poner de acuerdo la historia moderna con el monumento y venida delos egipcios a España, apoyado con las opiniones delos mas ilustrados escritores contemporaneos: pero esto lo aplazaremos

para otros mejores tiempos, y para cuando tengamos mas proteccion del gobierno.

Vamos a otro asunto: tenemos en esta al Sr. Bibliotecario dela Rl. Academia D. Pedro Saiz de Baranda, el qe me ha hecho una cumplida visita, quedando complacido alo qe parece, de haber visto mis antigüedades y hemos hablado detenida sobre el asunto. Me comunicó la venida a esta del S. Minutoli, posterior a su viage a Tarragona, y precisamente hoy recibo carta suya enla qe me acompaña tres alfabetos comparativos, fenicio, griego primitivo y hebreo, comunicandome su visita al V. y ratificandose de nuevo en haber modificado su opinion a consecuencia de nuestra entrevista, adheriendose absolutamente ala mia. Son estraordinarios los deseos de este apreciable sujeto para qe se ilustre este punto, y creo va a tener un sentimiento cuando sepa lo qe ocurre i qe concepto tan pobre se formará de España y de nuestra cultura! Puede V. estar seguro qe no lo sabrá por mi conducto.

Hace algunos dias qe llegó a mi noticia un descubrimiento de muchisima importancia hecho ultimamente en Mallorca, qe si no me han engañado consiste en una porcion de piramides en un todo iguales alas de Egipto, aunque en escala menor, y segun se dice con geroglificos: creo qe la Academia apreciará esta noticia, que a ser cierta vendria a apoyar al monumento; en el primer instante habia pensado escribir allá, pero luego bien meditado i para qe amontonar mas copia de datos alos qe tengo recogidos qe me serán inutiles? La Academia si lo cree conveniente podrá pedir noticias alos correspondientes dela Isla si estos nolo han ya hecho; pero cuidado con la relacion de D. Joaquin Maria, por qe, para entre nosotros, lo tengo por algo ligero y estos asuntos exigen mucho criterio y solidez.

He retardado algunos dias a acusar el recibo dela primera de V. porqe deseaba incluir una certificacion qe pedí ala sociedad arqueologica a fin de qe obre en el espediente; pero por ausencia del secretario he tenido qe aguardar, y suplico a V. me dispense. Varios literatos y personas notables me han escrito pidiendome noticias y dibujos del sarcofago, y a todos contesto qe la Academia en breve va a publicarlo y asi me ahorro un improbo trabajo qe me ocuparia constantemente. No hay remedio, la economia de tiempo me obliga a volverme egoista, contra mis naturales sentimientos; harto me estorban ya las continuas visitas de viageros naturales y estrangeros qe diariamente pasan por esta y qe, como es muy natural desean ver el monumento.

p[...] No extrañe V. verme asi algo climaterico en mi carta; de algun tiempo de esta parte nos suceden en esta cosas, que solo tienen lugar en España y en [...]arruecos; y asi para no volverse uno misantropo es preciso hacerse como lu[...] [...]cho egoista, y no pensar sino para si. El unico resultado positivo de mis tareas cientificas si tal pueden llamarse los trabajos indagatorios para la ilustracion de aquella remota epoca, es el haber merecido el buen concepto del primer Cuerpo literario de España, y haberme grangeado el afecto de personas respetables por su posicion y talento, entre otros a V. que se ha dignado admitirme en el numero de sus amigos; y asi suplico a V. continue favoreciendome con su amable correspondencia, en especial enlos ratos desocupados q[e] le dejen las actuales vacaciones; y yo por mi parte ire dando a V. conocimiento delos descubrimientos q[e] vayan ocurriendo

Espero q[e] me acusara el recibo dela certificacion adjunta; y con este motivo tengo el gusto de saludar a V. como su mas atento SS y Amigo

Q. B. S. M.

Buenav[a] Hernandez y Sanahuja

P. D. El Sor Bibliotecario me dice q[e] va a salir V. para Sn Sebastian; deseando a V. feliz viage y q[e] esta llegara antes de la salida de V.

Exmo Sor D. Luis Lopez Ballesteros. 49

Tarragona 23 Agosto 1852.

Muy Sor mio y de mi mayor veneracion: El Sor Ministro de Gracia y Justicia con fecha 6 del corriente me manifiesta, que enterada S. M. la Reina de lo espuesto por V. E. como Director de la Rl. Academia de la Historia, acerca el importante descubrimiento del sepulcro egipcio; es la voluntad de S. M. q. se me den las gracias por mis esfuerzos en dicho descubrimiento y conservacion, y q. se me estimule á proseguir en mis investigaciones arqueologicas, reservandose S. M. premiar oportunamente los servicios q. en este concepto preste á la ciencia, facilitando con ellos el mas cabal conocimiento de nuestra antigua historia.

El Yltre Sor Gobernador de esta Provincia con fecha 20 del actual, me traslada copia de otra Real Orden del mismo Sor Ministro de Gracia y Justicia, y con igual fecha de la anterior, en la que S. M. ha dispuesto se escite al Sor Gobernador para que auxilie en cuanto le sea dable las escavaciones que se hagan á mi costa en los terrenos pertenecientes a D. Juan Fernandez, interviniendo por si ó por medio de sus delegados, dando encuenta de los resultados obtenidos á aquel ministerio.

A estas Reales Ordenes contesté, manifestando mi satisfaccion y gratitud por las benévolas espresiones q. se digna S. M. usar en dichas Rs. Ordenes, como asimismo por su proteccion, manifestando cuan sensible me es no poder corresponder á su voluntad en las citadas esploraciones, con la asiduidad y

estension q. su importancia exigen, debido a mis escasos conocimtos y al poco tiempo y recursos de que puedo disponer; sin embargo que continuaria haciendo todo lo q. de mi dependiera, para corresponder a los deseos de S. M. como muestra de mi profunda veneracion y respeto.

Me consta q. el Sor. Gobernador ha acompañado copia de mi contestacion al Sor. Ministro de Gracia y Justicia, manifestandole las Reales Ordenes espedidas por el ministerio de la Gobernacion con fecha 22 y 24 de Junio ultimo referentes al mismo asunto. Al propio tiempo ha indicado la necesidad de proteger estas esploraciones cientificas, ya por la importancia que tienen relativamente a la historia primitiva de nuestra patria, como por decoro nacional, en vista de la multitud de estrangeros q. diariamente visitan en mi pequeño museo el sepulcro egipcio q. está llamando la atencion de los sabios de Europa. Dicho Sor. Gobernador con motivo de acompañar a personas notables lo ha examinado algunas veces, ultimamente con el Exmo Sor. Capitan General del Principado al pasar por esta ciudad: está enterado minuciosamente de mi situacion y facultades, y no dudo que en su contestacion habrá enterado de todo al espresado Sr. Ministro de Gracia y Justicia, para que si lo tiene por conveniente se sirva elevarlo al conocimiento de S. M.

He creido oportuno poner en conocimiento de V. E. el estracto de las Reales Ordenes y sus contestaciones, a fin de que quede enterado del modo con q. este Sor. Gobernador, abundando en los mismos deseos que la Academia, trata en la escitacion q. le hace el gobierno, de secundar los esfuerzos de V. E. por q. efectivamente conoce como queda dicho, la necesidad de proseguir las suspendidas escavaciones, como asimismo las investigaciones en las interesantes ruinas ciclopeas de Olérdola. Conoce tambien, q. apesar de mis muchos deseos de complacer a la Academia, no puedo sin notable per-

juicio dedicarme como corresponde á estos trabajos y viajes, para lo cual ha pedido al gobierno una cantidad consignada para dicho objeto.

No puedo desaprovechar esta ocasion sin manifestar á V.E. mi profundo reconocimiento por su constancia y afan, y por las fatigas que habrá ocasionado á V.E. conducir el asunto á la altura en que se halla, y q.e sin duda hubiera cansado á otra persona q.e no reuniera como V.E. un celo y patriotismo acrisolado, y unos conocimientos q.e le han hecho acreedor ala direccion del primer Cuerpo literario de España.

Disimule V.E. lo difuso de esta carta y mi atrevimiento en haber cansado su atencion. Tengo el honor de ponerme á su disposicion como su mas atento S.S.

Q.S.M.B.

Buenaventura Hernandez y Sanahuja

D.n Pedro Sabau.

Tarragona 2. Octubre 1852

Mi apreciable amigo: el dador dela presente D. Felipe Agustin Pero amigo mio, entregará a V. dos catálogos uno para V. y otro para q.e se sirva V. presentarlo en mi nombre ala R.l Academia; dicho catalogo como verá V. comprende los objetos q.e contiene este Museo Tarraconense; en el observará q.e apesar delos pocos años que cuenta de existencia, se distinguen preciosos restos dela antigüedad, lo q.e nos demuestra el mérito y valor delos que han ya desaparecido, gracias ala indolencia y escaso aprecio q.e antes de ahora se les ha dado. Dicho museo está compuesto de lo q.e poseia el dela seccion provincial de monumentos, de los dela sociedad arqueologica y delos objetos que algunos particulares tienen alli depositados; por manera q.e algunos delos q.e alli figuran son de mi pertenencia. Este museo desde su union con el de la monumental estaba en un completo desorden, confundidas las epocas y los objetos, hasta que unido con mi amigo D. Manuel Marquesi, Inspector de educacion primaria de esta Provincia, despues de vencidas muchisimas dificultades, y consagrando en ello los ratos de solaz, hemos conseguido en año y medio formar el espresado catálogo.

Participo a V. q.e ademas de las dos Reales Ordenes q.e ya tiene conocimiento la Academia, se han recibido otras dos con fecha 6 de Agosto; en la primera dirigida al S.r Gobernador de esta Provincia, ordenaba S. M. que este me ausiliase en cuanto pudiera y que presidiese por si, ó por persona de su confianza, las escavaciones hechas de mi cuenta, depositando los objetos asi adquiridos en donde creyera conveniente dicho S.r Gobernador, y en la segunda dirigida directamente ami, disponia q.e en su Real nombre se me diesen las gracias, estimulandome a q.e prosiguiese en mis estudios arqueologicos, reservandose

S.M. premiar oportunamente mis trabajos. A dichas Reales Ordenes contesté que haría cuanto mis cortas facultades y escaso tiempo permitiera, cuya contestacion trasladó el Sor Gobernador al gobierno, manifestandole la utilidad y necesidad de proseguir en estas escavaciones y escursiones, aunque no fuere mas qe por decoro nacional, pidiendo para el efecto una consignacion. Finalmente ayer se me trasladó otra concediendome los penados necesarios, sin hablar de donde deben salir los gastos; y no es esto lo peor, sino qe el Sr Director delas obras del puerto con quien me puse de acuerdo, en vista de haberse agotado el material dela cantera va á disponer se continuen las escavaciones, precisamente en el lugar en donde se descubrieron los restos egipcios que se habia dejado intacto, quedando en su consecuencia sin efecto nuestro objeto de darla competente autorizacion alo qe tal vez se encuentra por qe el Gobernador no quiere obrar hasta qe venga resuelta su consulta, inutilando segun costumbre los objetos, no habiendo quien dirija los trabajos. Debo advertir a V. qe las Rs Ordenes de Junio y Setiembre son del ministerio dela Gobernacion y las de Agosto del de Gracia y Justicia.

No habia dado de esto conocimiento aV. por haberme dicho el Sor Sainz de Baranda qe V. habia pasado á S. Sebastian; en vista de lo cual espero qe hará V. cuanto esté de su parte para qe esta venga en breve, y yo haré de modo qe el Sor Director mi amigo y condiscipulo, aplace por algun tiempo las espresadas escavaciones. Bien se ha echado de ver la ausencia de V. en este punto, faltando quien diese impulso al negocio.

El Sor Pero queda encargado de informar aV. de viva voz lo demas; y como persona inteligente en el ramo, indicará aV. la importancia delas construcciones qe se conservan en esta ciudad, sin duda las mas antiguas del mundo y qe se remontan alos primitivos tiempos, riquezas arqueologicas qe no han sido aun esplotadas por nacionales ni estrangeros y qe hablan quizas mas alto qe lo que hicieran las opiniones delos eruditos interesados en desvirtuar su verdadero significado, manifestandonos con evidencia, cuales fueron los primeros

invasores de nuestro suelo, de quienes derriva sin la menor duda nuestra antigua civilizacion y cultura; con cuyo motivo no desaré de insistir en la necesidad de inspeccionar las ruinas ciclopeas de Olerdola, para fundar la opinion, que tal vez dará un nuevo giro ala historia primitiva. No se me oculta la importancia de estos estudios; y para no obrar con ligereza se necesita calma é independencia, afin de q.e los principios que se consignen esten fuera del alcance dela suspicaz critica del esceptisismo moderno: V. sabe mis opiniones; mi modo de pensar y de obrar, y mi cautela sobre este punto, sistema q.e meha ido muy bien, y lejos de arrepentirme del plan que me he propuesto, los sucesos ulteriores han venido felizmente á confirmar cuan fundadas eran las hipotesis emitidas desde un principio sobre la epoca primitiva de nuestra historia. Todas ellas sin embargo, aun apoyadas porlos monumentos, hubiesen sido esteriles sin el descubrimiento del sepulcro egipcio y delos demas restos; en su consecuencia seremos altamente criminales y responsables ala posteridad, si abandonando la feliz coincidencia q.e la casualidad ha presentado en nuestros dias, dejamos sin poner un sello q.e acredite de un modo indudable alas generaciones futuras un suceso de tan alta importancia, tanto mas cuanto parece q.e en virtud de nuestra entrevista con el S.r Minutoli la Academia de Berlin comienza á convencerse. Creo inoportuno hacer á V. otras observaciones, cuando me consta q.e es el verdadero interesado enla prosecucion de este asunto como amante de las glorias nacionales, por el constante empeño con que desde un principio lo ha conducido. El Sor Pero enseñará á V. algunos delos dibujos q.e ha sacado con una precision matemática esplicandole á V. á que pueblo pueden atribuirse estas construcciones pues en esto punto estamos absolutamente de acuerdo.

El Sor Minutoli me ha remitido ya los dibujos litografiados en Berlin, y como tengo dicho parece q.e comienzan á ceder; yo lo siento, pues hubiese querido q.e se ilustrara la cuestion. Como no sepa en donde vive remito á V. la adjunta cajita q.e ya mandará por ella, pues le escribo por el correo. Asimismo remito otra pequeña cajita p.a el S.r Delgado q.e me hará V. el obsequio de entregarsela.

Sin mas por hoy queda alas ordenes de V. su mas atento SS.

Q.S.M.B.

Buenav.a Hernandez y Sanaluza

D.n Pedro Sabau y Larroya
Secretario perpetuo dela R.l Academia
dela Historia

M.

S. A. y S.

B. A. y S.

D. Pedro Sabau

Tarragona 19 Octubre 1852.

Muy Sor mio y apreciable amigo: creo q. tendrá recibida ya la que dirigí a V. por conducto de D.n Agustin Felipe Pero, junto con unos catalogos y cosa-sitas, una para el Sor Aminutoli y otra para el amigo Sr. Delgado alos q. al momento q. sepa q. estén en poder de V. escribiré a fin de que pasen a recogerlas. Asimismo encargué una visita p.a V. a mi amigo y condiscipulo D.n Ramon Altés medico-cirujano ala R.l Familia, hijo de Tarragona como el Sor Pero; ambos informarán a V. de ciertas particularidades q. no es posible ponerlas en una carta, el primero como aficionado, el segundo como inteligente en antigüedades.

El objeto de la presente es poner en conocimiento de V. (para que se sirva hacerlo ala Academia) un nuevo descubrimiento arqueologico, que vendrá tal vez a apoyar con un nuevo dato mi opinion sobre la existencia de una colonia o pueblo de origen o caracter egipcio, el mismo q. construyó el sepulcro y demas restos; que levantó las murallas llamadas ciclopeas (cuyos dibujos no dudo habrá enseñado y esplicado a V. mi amigo el Sor Peró según mi encargo) y el mismo q. fabricó el resto que da origen ala presente.

El miércoles 6 del corriente estaban ocupados unos peones en desmontar un terreno propio de D. Juan Fernandez: a flor de tierra descubrieron un mosaico ordinario y de poco valor q. destruyeron: debajo de dicho mosaico hallaron un enlosado de piedras bastas e irregulares, colocadas artisticamente del modo q. construian los romanos sus vias o caminos, que sin duda alguna formaba el cimiento de dho mosaico; debajo de este habia terreno solido, y a alguna profundidad toparon los picos con una ámfora de barro cocido q. se rompió al primer picotazo. Dicha amfora estaba cerrada hermeticamente con su tapadera asimismo de barro, q. tambien se rompió al golpe, dejando en descubierto un esqueleto bastante bien conser-

vado de un animal que examinado por los naturalistas resultó ser de un gato. Aquellos salvages sin tener quienlos dirigiera y desconociendo la importancia de su descubrimiento, tiraron los cascos del vaso y destruyeron el esqueleto, hasta que llegando a nuestra noticia recogimos cuidadosamente todos estos restos para restaurarlos en lo posible: encuanto al anfora y su tapadera uní tan perfectamente las junturas q. no se conoce su fractura; no sucedio lo mismo con el esqueleto q. con el choque se desmenuzaron sus piezas mas delicadas pudiendo a duras penas restaurar el craneo y columna vertebral, pero se recogieron todos los demas fracmentos q. conservo en mi poder.

He dicho anteriormente q. seria tal vez este otro dato q. apoyara mi opinion sobre la espedicion egipcia. Se me objetara q. un animal dentro de un vaso aunque fuese cuidadosamente cerrado no es prueba para determinar una epoca: en efecto, este descubrimiento aislado de nada o muy poco hubiera servido, aun cuando llamara la atencion el haberse encontrado debajo de una ruina romana; pero debe tenerse presente, primero; el que se encuentran en este terreno constantemente dos y aun tres epocas sobrepuestas muy distintas entre si, que demuestran lo mismo q. las murallas de esta ciudad tres dominaciones; y estas construcciones estan siempre separadas por una capa mas o menos gruesa de tierra, con vestigios muchas veces de vegetacion, lo q. demuestra haber transcurrido un considerable espacio de tiempo de una a otra epoca. Segundo: la forma del anfora nada tiene de romano y parece muy primitiva, y el hallarse un animal dentro o fue prueba de un escesivo cariño ó de un pueblo q. daba culto a los animales. Es bien sabido que los egipcios adoraban entre otros al gato, y en Saïs la gata simbolizaba a Ysis. Cada pueblo o ciudad de Egipto; cada noma tenia sus divinidades particulares emblematicamente demostradas por algun animal; asi en Tebas se adoraba al carnero: en Chemmis, en Hermópolis y en Mendes el macho cabrio; en Cinópolis el chacal, en Licópolis, los lobos; en Taxopompe, el cocodrilo; en Bryneus al pez del mismo nombre; en Bibaste el gato &c. ¿ q. de particular tendria q. la colonia q. ocupó a Tarragona, q. construyó sus muros y el sepulcro tuviese por titular a este animal? ¿ No sabemos q. los egipcios no se contentaban con embalsamar los cuerpos de las personas

á quienes habian amado en este mundo, sino que hacian lo mismo con los animales consagrados á las divinidades q adoraban? Es muy comun en Egipto encontrar á los animales deificados encerrados dentro de vasos de barro. Finalmente debe rechazarse la idea de q.e fuese de la época romana, ya por lo dicho anteriorm.te y tambien por q.e aquellos al construir el edificio hallaron el terreno tan suficientemente consolidado, q.e sus paredes no profundizan más del nivel del referido mosaico, como aun puede verse hoy dia, y ciertamente estas paredes tienen vara y media de espesor y la misma dureza presentaba el terreno q.e cubria el anfora que el q.e existe debajo de la pared referida y la sirve de apoyo ó cimiento. Otra prueba debo aducir q.e da mucho peso á lo dicho; con el vaso y esqueleto se encontró una pequeña cabecita de hueso medio consumida por la accion del tiempo, de construccion barbara q.e tiene una gran analogia con la del ídolo q.e se encontró con la momia; el peinado es distinto de aquel y manifiesta un caracter salvaje, tal vez imitacion tosca del bajo pueblo q.e constituia la espedicion. La fisonomia por lo menos á pesar de su rudeza presenta un tipo oriental.

No piense V. con lo dicho q.e yo crea verlo todo egipcio; soy naturalmente desconfiado y deben existir poderosas razones para q.e yo me afirme en mi opinion; y esta es la causa q.e he dicho tal vez sea asi. Hace solos dos años q.e se encontró el sepulcro y se han descubierto ya algunas pruebas: cuantas se habran destruido en el transcurso de tantos años q.e ni se vigilaba ni aun se llegaba á sospechar q.e Tarragona poseyera estos restos? Sin ningun criterio los pocos q.e se habian detenido á examinar los muros ciclopeos, los habian ligeramente clasificado de fenicios ó celtas, y en el museo poseemos unos restos q.e presentan un caracter egipcio q.e hasta la época del hallazgo del sepulcro no habia llamado la atencion.

Creo q.e la Academia apreciará en su debido valor estas observaciones, q.e como menos datos, agrupandose al rededor del sepulcro, confirmaran y convertiran en realidad lo q.e hasta aqui ha sido solo una hipotesis. Desgraciadamente este cumulo de Reales ordenes q.e han descendido para el objeto, no han llenado completamente y como era de desear nuestro objeto; interin estan abandonadas las escavaciones

y las q. se hacen por falta de intervencion y vigilancia se fracturan y destruyen los objetos, sin q. pueda constar oficialmente y como se debiera para acallar la suspicacia delos criticos estrangeros.

Sin mas por el presente queda a su disposicion su mas atento SS.

Q. S. M. B.

Buenav.ª Hernandez y Sanahuja

P.D. Se ha encontrado una medallita de plata con signos o letras desconocidas q. deseaía saber si puede reconocerse la epoca.

Cabeza de hueso

Sor. D. Antonio Delgado

Tarragona 24 Febrero 1853.

Apreciable amigo: recibí su muy grata de V. del 13 del corriente, en la que me participa V. q.l el 17 debia salir de Madrid para Valencia, en donde probablemente llegaria V. el sabado pp.do. Mucho siento q.l el tiempo hasta ahora apacible se haya empeorado, en terminos q.l el febrero se ha convertido en diciembre; aun que en esta el tiempo es frio no es de mucho como el clima de Madrid, pues aqui no ha bajado de cero, y lo tenemos al presente de tres a cinco grados sobre cero; yo me persuado q.l cuando pase V. a esta estaremos en una temperatura moderada

Crea V. q.l es inesplicable mi satisfaccion de poder conocer a V. personalmente, y como yo, creo la tendrán mis amigos a quienes he participado su venida. El Sor. Gobernador recibió una comunicacion del gobierno, a fin de

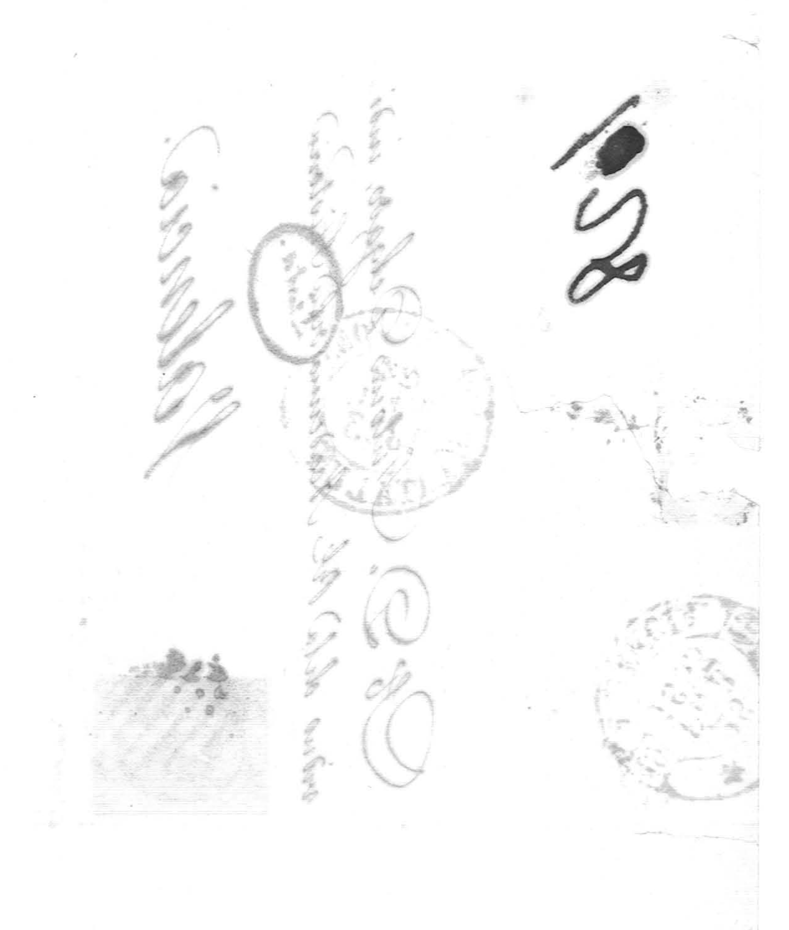
que facilite á V. todos los ausilios que estén en su mano y es sujeto sumamente afable

Enfin espero se servirá V. avisarme el dia de su arribo, afin de tener la satisfaccion de saludarle cordialmente y ofrecerme como a su mas atento

S. S. y Amigo

Q. S. M. B.

Buenava. Hernandez y Samalussa



8201

Sr. D. Antonio Delgado, indi-
viduo de la Rl. Academia de la Historia

Valencia.

CORREOS. 1853.
FRANCO 6 CS.

Sr. Dn. Antonio Delgado

Tarragona 19 Mayo 1853.

Querido amigo: recibí la muy grata de V. del 14 y hoy recibo la del 16, por ambas veo que por fin llegó V. a su casa sano y salvo, q. no es poco debiendo V. atravesar tantos rios como el Cinca, Ebro y demas en tiempo de avenidas.

De mal agüero fue nuestra despedida, pues Fernandez guardó cama y yo de resultas del ayre humedo de Olerdola me pilló D. Simon; y hoy jueves 19 de los corrientes he salido a misa pasando los dias de Pascuas dentro de las paredes de mi alcoba. Ademas ha llovido casi siempre, asi es que poco ó nada se ha adelantado en las escavaciones segun me dijo Fernandez, y estas con poco resultado: nos han quitado el Gallego y Almendralejo q. en breve visitará a V. en Madrid.

La semana pasada se halló segun me dijo Fernandez un revestimiento con estas letras ΦΟΡΒΝΑ ΦΟΡΒΗ. y yo recogí mo el dia que marchó V. con unas letras apenas visibles, griegas segun creo pero no he tenido tiempo de mirarlas; he remitido copia al amigo Amat q. incluyo otra para V.

Compré una medalla en cobre cuyo dibujo y tamaño van adjuntos, inedita q. no dudo gustará a V.

En el anverso hay una cabeza y detras este signo [signo] que no dudo sea un sistro; y en el reverso un delfin las tres letras cose y encima un astro de 5 rayos y una media luna. Es notable porq.e todos los signos aluden a la religion egipcia y el sistro (tal me parece el del anverso) es el signo esclusivo del Egipto. La L tiene la virgulilla en la parte inferior, cosa bastante singular. Es de muy buena conservacion. Todos los dias van apareciendo nuevos datos y nuevos monumentos que acreditan la grandeza, importancia y antigüedad de esta Capital y la adelantada civilizacion y genio belicoso de los cosetanos.

Me ha gustado mucho la descripcion rápida de las antigüedades de Lerida, y de la lapida de Abrania.

Seguiré su consejo de ponerme en communicacion con mis amigos Gomar y Ballester y cuando fuere conveniente con todos los aficionados, numismaticos y arqueologos de Cataluña y esto es muy facil.

Mi familia aprecia como corresponde sus afectos y todos a porfia saludan a su buen amigo; hasta Teresita... si Señor; estoy muy contento con su ausencia, por q.e - - yo me entiendo. Gran milagro q.e haya hecho V. una metamorfosis una revolucion en su genio, cuando ni Torres con su confianza, ni aunque si con sus palabras y otros y otros amigos nada han logrado.

Para dar mayor solemnidad me he callado la carta y la he leido sobremesa, haciendo un brindis para el amigo de la familia. Teresita se ha ruborizado, y parece comienza a tener fe.

Todos tubiéramos deseado saber como recibió á V. el venerable D. L. L. Ballesteros, mucho mas q. como lo recibió la Academia: á estas horas habrá V. visto ya á Altés y toda me habla de mi apreciable Sr. de Sabau

Esta mañana ha venido á verme Fernandez; estaba todavia en la cama y no habia aun recibido su carta de V.; convinimos en lo q. ha de hacerse para remitir los cajones; yo barnicé los cuadros y al momento q. me lleve el cajon se arreglará todo en dos horas: voy á salir para apresurar al flemático Maurici que concluya el cajon.

Hoy 20.

Ayer vi á Miret al Sor. Mayor de plaza y al Sor. canónigo Galarza y á todos saludé segun su encargo: á Maurici, Salvador y Francisquet; Fernandez, su esposa y Matilde vinieron por la noche y les leí el parrafo de la carta relativo á ellos, y todos me encargan se los devuelva.

Esta noche se cargará en la mensageria todo lo que debe pasar á esa; se lo advierto con anticipacion, pero antes no llegue tendremos lugar de escribirnos.

Reciba los sinceros afectos de toda mi familia pongamos á la disposicion de su Señora Esposa y un abrazo á los niños. Carmeta esta muy contenta que hayan gustado las flores; Antonita amable como siempre,

y V. disponga de Su amigo y SS.

Q. S. M. B.

Buenavª Fernandez

La Autoridad ha recogido todos los sellos por haber los falsificado por consigte esta debe venir sin franquear

Mis afectos a Mtes. Sabau y el Sor Director. Si nada le falta al V. escriba con franqueza.

Sor. D. Pedro Sabau

Tarragona 3 Abril 1853.

Muy Sor mio y apreciable amigo: nuestro D. Antonio Delgado para aprovechar estos dos dias festivos marchó a Barcelona, y luego de su regreso encajonaremos cuanto hay reunido para mandarlo a esa. El dia antes de su partida recibió su apreciable del 29 de cuyo contenido me enteró.

Muy conveniente ha sido el viaje del Sor Delgado, asi para presenciar y autorizar las escavaciones, como para enterarle a viva voz de los datos y antecedentes en donde apoyaba mis congeturas y opiniones. El Sor Delgado es hombre muy juicioso é ilustrado y como a tal, ha cambiado su modo de pensar sobre el sepulcro egipcio y sus consecuencias; y del mismo modo me parece q.e se desvanecerian las suceptibilidades de los sabios estrangeros; debiendo no obstante esceptuar a los testarrudos prusianos, que cuando se les fija una idea no hay quien los persuada, ni bastan argumentos para convencerlos, o sino apelo al Sor Baron de Minutoli q.e en presencia de testigos y con cartas me confesó su adhesion a mis opiniones, prometiendo defenderlas ante todo el mundo, a lo q.e siguio una nueva defeccion, y tal vez algo mas... El raciocinio de esta gente tiene algo de goma elastica que se dilata con el calor, pero en enfriandose vuelve a estado habitual; y como dice el Sor Delgado muy propiamente, estas o mejor

dicho, aquellas imaginaciones glaciales les es muy dificil concebir una idea y no se desprenden facilmente de ella, porque entonces hasta formar otra de nueva les cuesta muchisimo y en este intermedio quedan vacios.

De mucho interes histórico han sido estas escavaciones, porque ademas de la epoca egipcia hemos encontrado otra ibera, confirmando las conjeturas q^e^ habia ya emitido anteriormente. Debajo del pavimento romano conforme di conocimiento a la Academia al noticiarle el hallazgo del fragmento del S^r^ Fernandez, aparecieron restos de construcciones pertenecientes á las dos espresadas épocas, cuya enumeracion con otros datos q^e^ lo apoyan me estoy ocupando en reunir y llevará el S^or^ Delgado junto con los objetos encontrados.

En nuestras investigaciones hemos descubierto con muchas probabilidades el origen y objeto de esta poblacion, y crea V. q^e^ no es un desproposito lo q^e^ han hablado sobre ello los cronistas españoles Florian de Ocampo y Mariana a pesar de haberlos ridiculizado otros hombres que han destruido sin crear nada.

He levantado el plano del local de las escavaciones y dibujado ~~las~~ construcciones encontradas entre las ruinas, y me falta aun un viaje para reunir algunos datos q^e^ faltan, de lo q^e^ ya tiene conocim^to^ el S^or^ Delgado. Muchas cosas habian hasta aqui pasado desapercebidas, q^e^ ~~no~~ se me escapan facilmente, y no dudo q^e^ al fin con ayuda de la Academia y de personas celosas é ilustradas amantes de nuestras antiguas glorias, ¿ se ilustrará esta parte defectuosa de nuestra historia primitiva

El Sor Fernandez con una actividad que le honra nos ha ayudado en las escavaciones, nos ha proporcionado todo el terreno de su pertenencia para hacer las investigaciones necesarias y solo espera mi señal para comprar al vecino todo lo q. sea necesario y tal vez mas, para ponerlo a disposicion de la Academia; aun cuando, con el plan trazado con el Sor Delgado no habra necesidad de otro terreno, debemos sin embargo estarle agradecidos. Está tan interesado en estos descubrimientos, q. no los estuviera mas si debiera prevenirle una herencia.

Muy malos dias hemos tenido en las escavaciones, de furiosos vientos, frios y lluvias, en su consecuencia murio de una pulmonia el maestro mayor de las obras, el capataz q. dirigia nuestros presidiarios está sin esperanzas de vida; Dn Juan Fernandez hizo algunos dias cama y Delgado y yo nos aguantamos como unos veteranos; y eso q. algunas veces tuvimos q. ir de cuclillas y casi arrastrando por q. el viento cuya accion en aquel punto elevado es muy temible, no nos precipitara en el corte perpendicular de la cantera que tal vez tenga alli cerca de cien pies de altura. En fin salimos con la nuestra q. era lo q. deceabamos.

Ahora trabajamos en los terrenos de Fernandez, y debajo de un pavimento de un baño romano, hallamos ruinas y objetos de la epoca Ybera: siempre ruinas que indican una catastrofe anterior a la ocupacion de los romanos de Tarragona. Mañana el Sor Fernandez, con el consul de Inglaterra, un fisico y la cuadrilla de presidiarios van al nuevo cementerio de los ingleses, [tachado] desenterrar todos los cadaveres ingleses para ver si hallaran los despojos de

la momia q.e encerraba el sepulcro egipcio: les acompañará el capataz q.e la vió: yo dudo mucho q.e la hallen pues en tres años se habrá ya podrido, y ademas, la destrozarian antes. Si algo sale daré el oportuno aviso.

Suplico a V. me ponga a las ordenes de los demas amigos, y V. mande como guste de este S. S.

Q. S. M. B.

Buenav.ra Hernandez y Sanahuja

P. D. Desearia me dijese V. si el amigo Alteó está enfermo pues le he escrito dos cartas y no me contestó; en caso q.e V. lo vea hagame el gusto de decirle q.e con Delgado le escribiré largo y tendido y de un modo q.e no dudo tendrá una gran satisfaccion. Sr. Delgado esta muy contento de Tarragona, ya por q.e lo ha sorprendido lo q.e ha visto, como por el recibimiento q.e se le ha hecho q.e no lo hubiese tenido mejor un principe: ciertamente lo merece, pues es todavia mas q.e lo q.e me escribian Vds.

61

Sor. D. Luis Lopez Ballesteros

Tarragona 3 Abril 1853

Muy Sor. mio y de mi mayor veneracion. D. Antonio Delgado partió hace tres dias a Barcelona, de donde regresará, segun me dijo, esta misma semana; esto no obstante, continuan las escavaciones a mi cargo, ayudandome a ello el infatigable D. Juan Fernandez el primero q.e encontró en aquel terreno el fracmento egipcio conforme di conocimiento a la Academia.

Adjunto tengo el honor de incluir los dibujos delos dos fracmentos últimos q.e no pudieron venir con la carta del sor Delgado por no permitir lo adelantado de la hora sacarlos, y al pie va su interpretacion segun el sistema de Chapoleon.

Mucha ha sido mi satisfaccion por el descubrimiento q.e nos ocupa, no tanto por que viene oportunamente a confirmar de un modo indudable y terminante la opinion q.e habia emitido a las Acade-

mias de España y de Prusia, como por que el relevó a V.E. del compromiso que habia tomado sobre si, defendiendo generosamente y como pudiera hacer mi mayor amigo, una opinion y descubrimiento que tenia en su contra la de todos los sabios de Europa; delo que le doy y me doy el parabien.

Creo q.e con la inteligencia y tino que ha procedido nuestro amigo el Sor Delgado, van a quedar desvanecidas las dudas de los estrangeros; y sino, nada importa; sin ser jactancia, tenia ya antes de estos descubrimientos, como ha podido ver dicho Sor Delgado, datos y elementos para defender con nuestro sepulcro, las cronicas de nuestros antiguos historiadores, tratados con tan poca consideracion por los eruditos modernos nacionales y estrangeros; y lo q.e tal vez se hubiese podido creer una hipótesis aventurada, será desde hoy una realidad

De todos modos doy a V.E. las mas espresivas gracias por el celo y calor con q.e ha tomado mi defensa como hace un caballero con un ausente, y siento no conocer alos demas para darselas individualmente; pero confio q.e lo hará V.E. por mi.

Confio q. V.E. continuará dispensandome su confianza, y yo me haré en lo posible digno de ella.

Queda a su disposicion su atento seguro servidor.

Q. S. M. B.

Buenav.a Hernandez y Sanahuja

Sor. D.n Antonio Delgado.

Tarragona 6 Abril 1853.

Apreciable amigo: ayer recibí su muy grata de V.d del cuatro en la q.e veo fue algo pesadito el viage; veo asimismo q.e ha contraido V. relaciones con los numismaticos de Barcelona, cuyas colecciones encierran cosas muy buenas en especial el del Sor. Vidal. Suplico á V. se sirva saludarlos á todos de mi parte, ecsptuando sin embargo á Ninó q.e nada quiero con el por le q.e V. podrá presumirse.

El sábado se trabajó en el mismo local: salieron pesas, cristales barros etruscos y nada importante: ayer fueron con Fernandez al cementerio delos Ingleses y encontraron todo podrido por causa delas humedades de estos tres años, y el capataz q.e la vio en la casa general, no pudo reconocerla allá; enfin ya asi lo esperaba por q.e ya sabia el lugar q.e los enterraron q.e no era aproposito p.a conservar nada.

Hoy se trabajó al lado dela ultima escavacion

han salido pondus, algunas marcas, unos revestimientos mas finos q. los otros anteriores, ninguna medalla.

Nos hemos llevado un valiente susto; pues estando separados hablando con Fernandez se ha venido abajo un inmenso terron y ha cogido debajo al Malagueño y al negrito; felizmente solo los ha enterrado hasta medio cuerpo; se les ha ido quitando, hasta ponerlos en pie; el malagueño ha recibido mas q. el otro pero despues de 5 minutos de descanso han vuelto al trabajo; el andaluz estaba algo mohino y no puede V. figurarse lo q. nos ha divertido con sus comparaciones.

Me figuro q. pronto causará a V. Barcelona. Me alegro q. mi hermana haya sido tan complaciente acompañando a V. Sirvase V. saludarlos.

Mi padre me encarga de a V. mil espresiones igualmente Madre y Teresita. D.n Juan y D.a Marieta buenos y saludan cordialmente a su buen amigo.

Nada mas se me ocurre decir a V. Supongo habrá recibido por el conductor de la diligencia la carta recibida en esta.

Disponga como guste de su leal amo-

to S.S. y Amigo

Q. B. S. M.

Buenav.ra Hernandez y Sanahuja

P.D. Conforme quedamos escribi a D. Miguel Cortez y Lopez, mandandole los dibujos-

temo se marche el correo y escribo de prisa son las 9 y 3/4.

a Dios.

Sr. D. Antonio Delgado
anticuario de la R.l Academia de la
Historia: fonda de las Cuatro Naciones

Barcelona

CORREOS. 1853.
FRANCO 6 CS.

Sr. D. Antonio Delgado

Tarragona 8 Junio 1853

Mi apreciable amigo: pasando a esa un amigo del Sr. Altés he aprovechado esta coyuntura para remitir por su conducto una pequeña disertacion sobre los muros de Tarragona de caracter ciclopeo: en ella apoyo con datos la opinion que emití en mi memoria a la Academia en los puntos siguientes.

1º Diferencia q. existe entre los monumentos ciclopeos y pelasgicos.
2º A q. pueblos pueden atribuirse y quienes eran los pelasgos.
3. Quienes eran los ciclopes, y su residencia en España
4. Opinion muy fundada q. ambos eran egipcios.
5. La anterioridad delos ciclopes a los tirios en España
6 Muros ciclopeos de Tarragona de caracter egipcio.
7. Sus constructores (advenedizos) se unieron probablemente con los indigenas y ambos emigraron a Italia construyendo entonces los monumentos denominados pelasgos.

En ella verá V. que me afirmo en la prioridad de la civilizacion de España a Italia y Grecia Europea en armonia con los autores e historiadores españoles antiguos que asi lo afirman apoyados por la

respetable tradicion, y por los clásicos antiguos: y ademas por la opinion de los críticos modernos españoles y estrangeros de buena fé, en especial de Cantú que asimismo opina por la civilizacion en Europa provenida de Egipto.

Las escavaciones prosiguen con lentitud, por ocuparnos la escuadra en otros quehaceres y trabajos. De la antigua solo queda Almendralejo y los dos catalanes q.e me encargan salude á V. Blaque esta de director de barrenos; el gallego enfermero; el solemnisimo trápala malagueño ha ascendido á cabo inspector de los lugares comunes, esto es cabo de la Autenga decos de oido; por consig.te tenemos cuatro de nuevos. Se ha descubierto el baño romano (cuya escavacion se habia suspendido cuando estaba V. aqui) al lado del acueducto por donde salia á chorro el agua. El pavimento de este baño romano es muy duro y tenaz; no tanto el revestimento de las paredes. Debajo de este venia el otro en donde habia aquellos grandes ladrillos, uno de ellos agujereado y asimismo el pavimento ó suelo del baño q.e V. recordará: este pavimento cubria la cloaca, ó alcantarilla de desagüe; no es tan duro como el romano, es mas grueso, y tiene

embutidos pedazos de marmoles jaspeados: el revestimento delas paredes de este segundo baño es mas solido q.l el romano. Debajo de este recordará V. q.l venia otro, dentro del cual se encontraron revestimentos; este es muy chico; las paredes y suelo son del revestimento de cal, carbon y ceniza. Es de notar q.l las ruinas q.e se han sacado de este pequeño baño son evidentemente producidas de un incendio, y se veian a capas, carbones y piedras absolutamente calcinadas, observacion q.l hicimos ya al destruir parte del segundo pavimento para sacar los grandes ladrillos. He mandado limpiarlo y he dejado escalonados el bañito en lo mas bajo, parte del pavimento segundo y parte del primero con las paredes; de modo, q.e a un golpe de vista se observan las tres épocas y construcciones, para los que quieran examinarlo.

Esta escavacion ha producido por resultado, la confirmacion delas observaciones ~~[illegible]~~ comenzadas en la q.l hicimos en el local en donde se encontraron los pavimentos egipcios esto es; una construccion romana en la superficie, otra debajo greco-ibera y luego otra remotisima.

En esta como aquella en la superficie barros saguntinos y objetos romanos: entre el primer y segundo pavimento nada, absolutamente nada romano; y fi-

mente dentro del banito con las paredes de carbon y ceniza llena de revestimientos, lo mismo q.e el baño grande que se baja por cuatro escalones ala izquierda dela cloaca, y dela misma clase delos encontrados arriba enla primera escavacion.

De todo esto podremos deducir 1.o q.e la construccion de carbon y ceniza es delas primeras, contemporanea dela colonia egipcia; sobre esta, se construyeron edificios al gusto griego de riquisimo gusto; entre estas dos medió una destruccion por fuego. Otra generacion rellenó las primeras construcciones con las segundas para edificar encima y a su vez los romanos apisonaron este cumulo de ruinas para su ciudad patricia.

Mas despacio, con calma y envirtud de otros descubrimientos sucesivos confio podrán apreciarse aproximadamente las epocas a que pueden pertenecer, como digo en mi escrito, del mismo modo q.e el geologo descubre la edad dela tierra por la superposicion delas capas.

Si segun su instituto la Academia no escribe la historia, y solo recoge datos para aclararla, Tarragona se halla en el caso de proporcionarla muchos é interesantisimos pertenecientes alos primitivos tiempos: solo falta q.e no pasen desapercibidas las mas triviales circunstancias como ha sucedido hasta aqui, y que no se dejen de vista las escavaciones q.e en cualquier sentido se verifiquen.

Fernandez saluda a V.; ha encontrado en sus terrenos otra medallita egipcia como la q.e tiene V. copiada; ahora esta sucia.

Esta trasladandose el museo al nuevo local; estará perfectamente pero cuesta mucho dinero. Cuando yo enfermo pasaron unas circulares alos individuos honorarios q.e han ya producido, como era de decear, su efecto in partibus. Mil afectos de mi familia: escribame V. y disponga de su amigo y S.S.

Buenav.a Hernandez

Sor D. Pedro Sarbau

Tarragona 9 Junio 1853.

Mi apreciable amigo: mucho tiempo hace que no he sabido de V. y parece que me ha olvidado; &; supongo que sus muchas ocupaciones le tendrán absorvido todo su tiempo, pero siempre queda un momento libre para la amistad, como va V. a verlo.

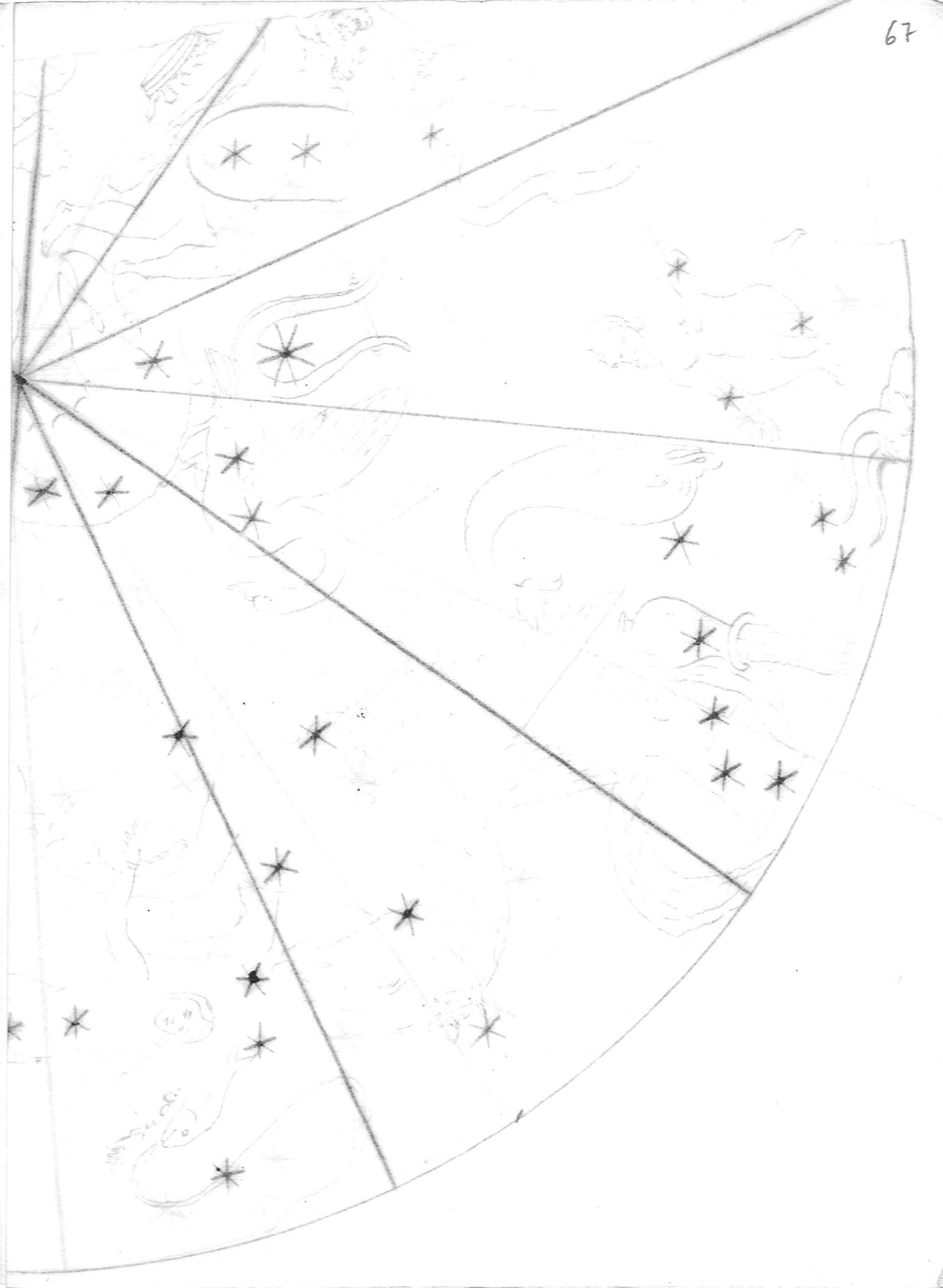
Creo q^e el amigo Delgado leeria ala Academia una memoria o que se yo, de un tal Olebarria maestro de náutica de esta, con un plano del hemisferio celeste q^e yo he remitido por conducto del Sor Delgado. Dicho plano no me gustó por q^e pone el centro del equador a un lado y segun la opinion de Dn Jose Ruiz habil hidrografico, capitan de puerto de Vilanova de Sitges, no era asi, y me dió sus fundadas razones que me convencieron. Adjunto le remito a V. copia de uno que se me ha remitido, q^e me parece estar mas arreglado: francamente en esta ciencia fuera de las nociones generales nada entiendo en ello; asi la Academia juzgará, y con el mejor celo del mundo remito esta copia

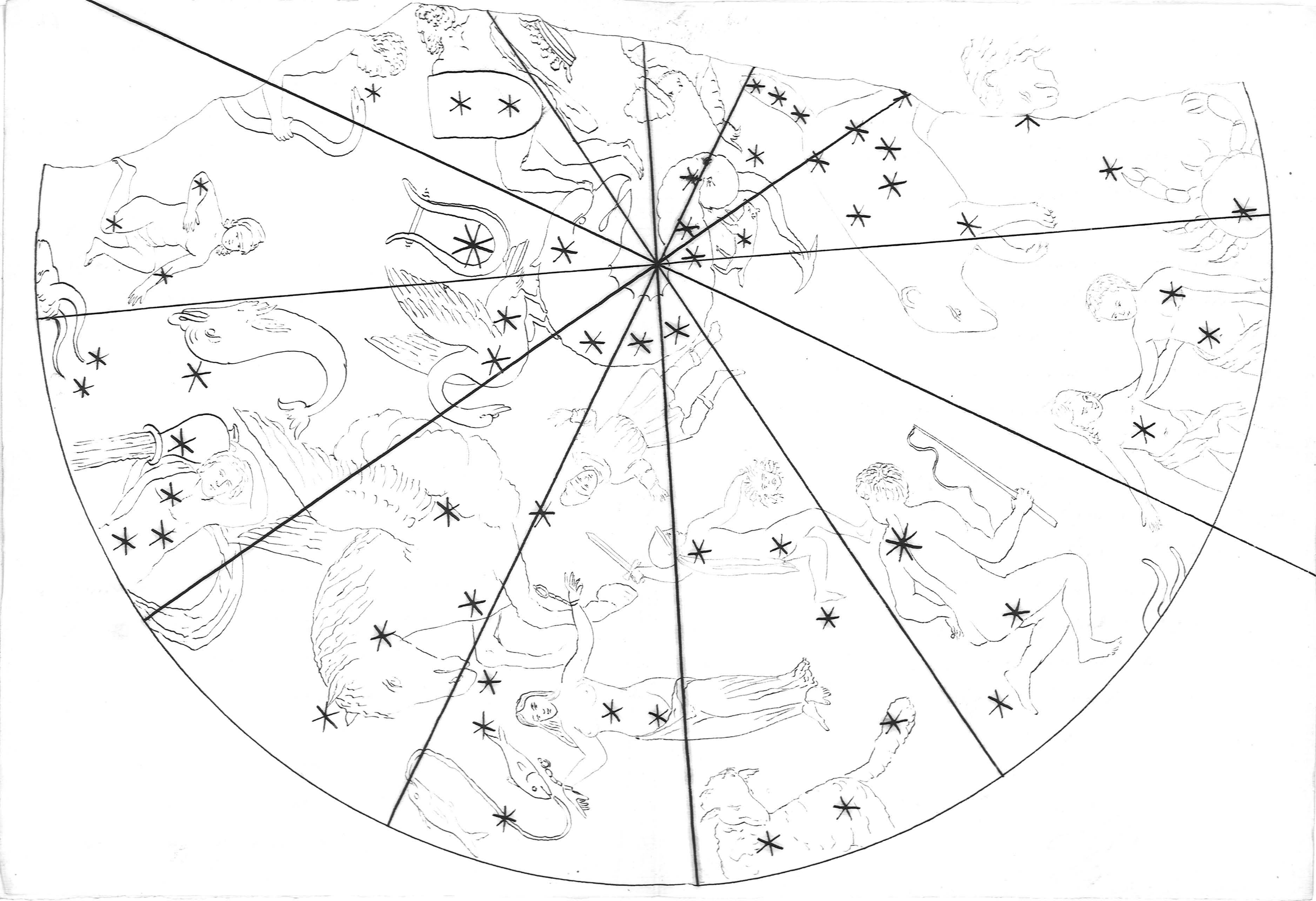
por lo q.e pueda servir.

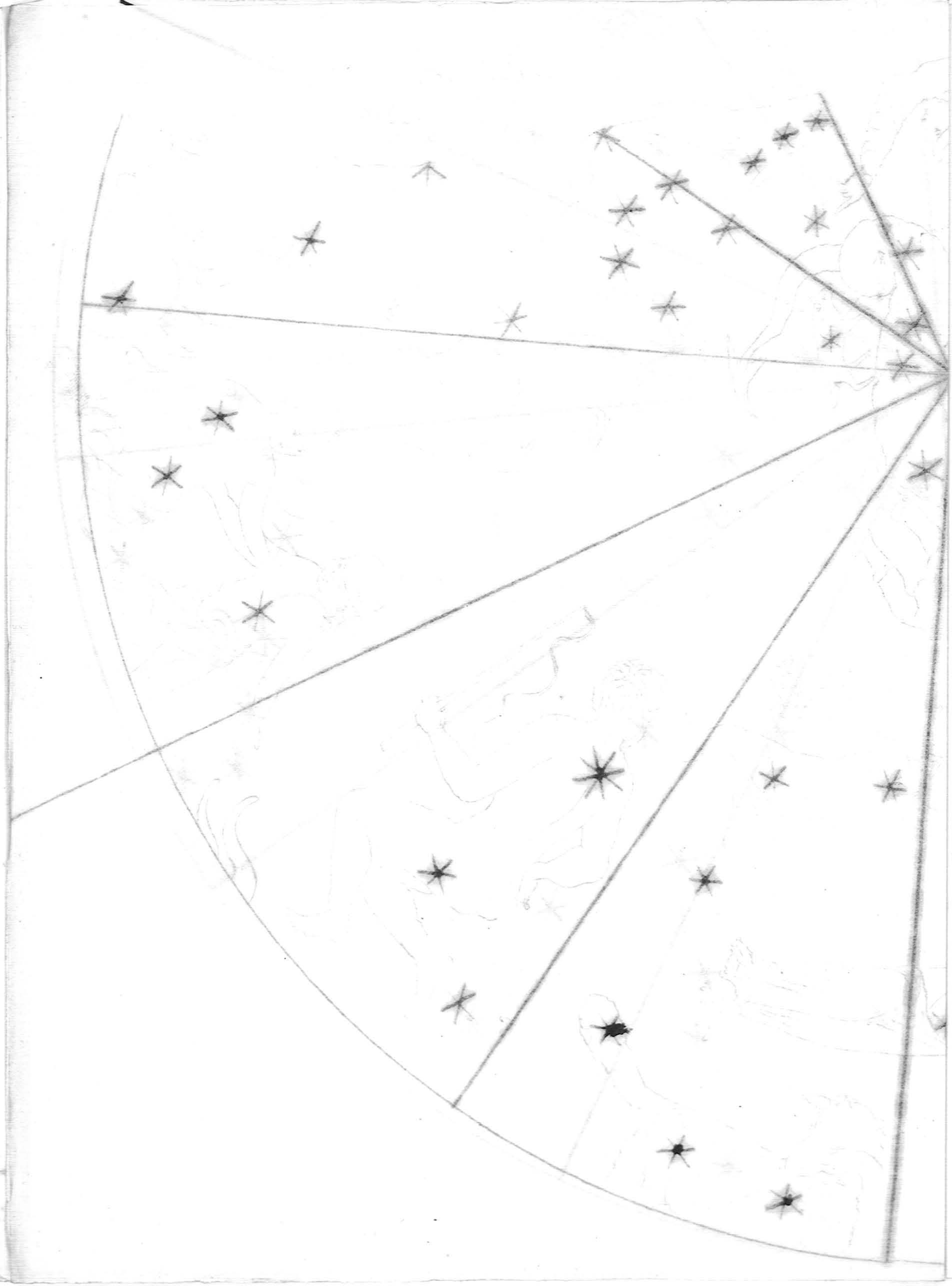
Las escavaciones prosiguen aun q.e lentamente por las razones q.e esplico al amigo Delgado, pero siempre interesantes en el caracter histórico.

Entregué a dicho Sor una reseña historica q.e si V. cree oportuno podrá leerse, o de lo contrario dejarla a un lado; mi solo intento a despecho de mis paisanos desagradecidos, es ilustrar en lo posible la historia de mi pais, y si no me fastidio en alguna de sus muchas impertinencias y majaderias lo llevaré a cabo: dicha reseña es sobre el monumento q.e se conserva en esta llamado sepulcro de los Scipiones; el dibujo está con las dimensiones exactas tomadas por mi mismo.

Ahora estamos estudiando la construccion romana en un murallon q.e se derriba del antiguo palacio de Augusto, y otro correo remitiré a V. el dictamen q.e vamos a presentar a la Sociedad Arqueologica, q.e cada dia va tomando mayor incremento, y se estudia esta ciencia en los muchos restos antiguos q.e ya existian en esta, y ademas los q.e diariamente se van descubriendo, y q.e procuramos por todos medios q.e no se destruyan







La avenida del Ebro, segun me han informado, ha descubierto un murallon en Lerida anterior ó cuando ala epoca romana, con muchas medallas: si hubiese tenido un caracter oficial, hubiera pasado allá ya para inspeccionarlo antes no se destruya, como tambien para recoger dichas medallas ó parte de ellas para calcular la epoca. Asimismo las ruinas qᵉ se han descubierto en el ferro-carril de Granollers qᵉ creo se han destruido. Esto nos hace poquisimo favor en el concepto de las demas naciones de Europa, qᵉ con justicia nos tildan de ignorantes. Yo le prometo á V. qᵉ no sucede asi en Tarragona: desde qᵉ estoy al frente dela sociedad Arqueologica (in pêtore) no se mueve una piedra, no se descubre antigüedad qᵉ a las dos horas no tenga conocimᵗᵒ de ella, y qᵉ no la haya visto.

En fin dispenseme V. mi impertinencia si he sido difuso. Sirvase V. saludar al digno director Sor. Dⁿ Ballesteros y demas amigos de la Academia especialmente alos SS. Carderera, Baranda y Gayangos y V. disponga de su S.S. y amigo

Q. B. S. M.

Buenavᵃ. Fernandez

A D. Pedro Sabau y Larruga

R.

S. d. y S.

D. Antonio Delgado

Tarragona 26 Junio 1853.

Querido Amigo: dos horas despues de haber echado mi carta al correo, recibí de este Gobernador una esquela acompañandome los dibujos y esplicacion (cuya copia incluyo) en contestacion de unas preguntas que en Enero de este año se hicieron al Marques de la Merced. Por ellos vendrá V. en conocimiento que las sepulturas de Bidiyar son de la misma clase de las de Olerdola y que sin duda pertenecen á un mismo pueblo.

El Marques opina que estas sepulturas pueden pertenecer á los fenicios; el Sor Marques como la generalidad, para dar mayor antigüedad á dichos monumentos quiere atribuirlos á los tirios, sin calcular q.e antes de estos hubo los iberos, y estos de un modo ú otro debian enterrarse; nada de estraño, siempre q.e al traves de los siglos y vicisitudes q.e ha sufrido nuestro pais se hayan destruido las q.e existieran y tal vez existirán q.e no ha llegado á nuestra noticia; y he aqui la necesidad de establecer los Inspectores para dar conocimiento de antigüedades q.e se ignoran y tal vez destruyen por ignorancia como ha sucedido hasta el dia. Volviendo á las sepulturas no son fenicias, por q.e las q.e D. Juan Bautista Suarez de Salazar esplica en sus antigüedades gaditanas, descubiertas en Cadiz, tenian la forma de una pequeña cisterna, revestidas interiormente de un grosero mosaico, aun q.e tambien eran de piedra simplemente sin ningun revestimento: ademas, si hubieran sido de este pueblo se encontrarian no solo en Cadiz sino en Malaga y en las demas ciudades en las que residieron centenares de años. Otra circunstancia milita en contra aquella opinion, y es, q.e yo no tengo la menor noticia, ningun dato para creer q.e los fenicios se hubieran establecido en Cataluña y me-

nos en Olerdola, que en ningun concepto podia convenirles; asi como dice el marques q.e no estuvieron el Sierra morena, y en tal caso, como colonias trabajadoras, y esto supone gente pobre q.e no labrarian en granito sus sepulturas. Por el contrario: la posicion de Sierra morena como la de Olerdola era muy conveniente y militar para los iberos, y ellas pudieran ser los enterramientos de sus jefes. Si una analogia buscamos en su caracter, mas lo tiene en los delos Persas, egipcios y hebreos q.e en otras naciones; los dos primeros es ya sabido el modo con que enterraban sus cadaveres; nunca debajo dela tierra, sino en roca viva, sea dentro de cuevas o fuera de ellas, y los hebreos sea q.e lo tomaran de los egipcios con los q.e tuvieron mucho contacto, tambien labraban sus sepulcros en peña viva como puede deducirse dela q.e Abraham hizo a su esposa Sara dentro de una cueva doble en Ephron Hetheo enfrente de Mambre, y en donde se construyeron los sepulcros de Abraham, Isaac, Rebeca, Lia, Jacob y Jose. (Genesis cap. 23. 49. y 50). La forma de dichas sepulturas parecen destinadas a recibir una momia ¿Embalsamarian los Yberos a sus jefes como lo hacian aquellas naciones orientales? Muy significativa es la posicion de las sepulturas de Olerdola y Andujar o Yliturgi (en lugar de Yturgi q.l dice el marques) en direccion Oriental; como tambien tiene singular coincidencia la radical Yli de ambas poblaciones.

Ayer llegó de Ylerda el amigo Guerol y hablandole de Olerdola se entusiasmó (es hijo de Sitges proximo a este pueblo) y me dijo q.l en los escudos antiguos de armas de Lerida se lee civitas Olerda cambiada la radical Yli Yle por Ole q.e tal vez seria comun o de mejor pronunciacion en las naciones Septentrionales q.l dominaron la España despues delos romanos pues ello q.e parece en aquella epoca de transicion se verificó la variacion espresada.

No hay la menor duda q.e hemos descubierto otro

resto dela muralla ciclopea en los terrenos de Fernandez desconocida de nuestros mayores, y cubierta de tierra desde la epoca romana. Tiene el mismo caracter y ancho q.e la restante. Estas escavaciones si no han dado resultados artisticos, encontrando estatuas, vasos &c han sido interesantes en la parte historica, y parece q.e de esproceso se hubiese escogido para una esploracion historica como fue la venida de V.

He aqui una copia dela medalla de Torres: esta hermosamente



conservada, como si estuviese acuñada de ayer: la inscripcion dice ᛗᚨᛘᛟᛊᛊ sin mas letra ni pudo haberla, pues el bordon o grafila esta entera en el reverso y pasa por letras dela ᛊ.

Al propio tiempo Torres me encarga pregunte a V. de donde opina V. q.e ~~[illegible]~~ sea una medalla iberica bien conservada q.e parece absolutamente igual ala q.e he dibujado y tan interesante; con la diferencia q.e encima del caballo hay una media luna en esta disposicion ◠ y estas letras ᚲᚨᛊᚷ. Yo le conteste q.e era de Celsa pues tengo una de bilingües. Siempre los signos primitivos de Ysis y Osiris; selo pregunte a V. por q.e no pudo comprender el valor dela segunda letra, en el alfabeto de V.

Disimule V. los borrones y lo difuso de esta carta, pues ademas de escribirla de prisa, tengo una jaqueca q.e casi no percibo las letras; y como he escrito al amigo Altés, copiado la descripcion &c desde las 5 dela mañana, estoy fatigado.

Creo habrá ya recibido V. los planos y demas q.e le mande hace cuatro dias.

Reciba V. los saludos de todos los amigos y especialmente de mi familia y disponga de su verdadero amigo

Q B S M

Buenav.ra Hernandez

Sor. Dn. Antonio Delgado

Tarragona Junio 1853-

Mi querido amigo: a su tiempo recibió Fernandez la de V. de 15 del corriente, y al instante pasé a levantar el plano ó croquis delos terrenos dela escavacion q. remito á V. con el n. 1. con la esplicacion segun V. se sirve pedir en su carta, que anoche hemos hecho con Fernandez recordando circunstancias, y si algo omitimos por olvido y V. se recuerda puede V. añadirlo. Esto debiamos haberlo hecho en el acto y no dejarlo para otro tiempo, pues con facilidad se olvida.

Con el n. 2 va el plano general delos terrenos de Fernandez con espresion delas escavaciones, su posicion relativa &c. con su esplicacion especial. En este ultimo encontrará V. un borron en el punto R y consiste, q. teniendo el plano ya levantado y puesto en limpio se descubrieron unos inmensos pedruscos colocados en linea recta y unos encima de otros hasta la roca firme, resultando un fracmento dela muralla ciclopea q. nos cita Ponz de Icart y q. habia desaparecido en aquel punto: esto sin embargo se examinará mejor, pues sabe V. q. no me gusta obrar ni dar mi dictamen de ligero.

Luego va el bajo relieve de Montolio que está absolutamente exacto, y como puede V. figurarse muy entretenido.

Con esto me parece q. quedan cumplidos sus encargos, y si nada mas necesita V. para ilustrar su memoria pida V. sin cumplidos q. se le remitirá á V. con la brevedad posible, por

2 que conviene a V. á Tarragona y a mi todo el interes, toda la latitud posible: a mi por q.e segun sea la importancia q.e se de al asunto habra en mi concepto menos oposicion por parte del gobierno: á Tarragona por darla el honor y rango q.e le corresponde y a V. por q.e aun cuando no necesita su reputacion este nuevo timbre, es este un asunto q.e esta llamando vivisimamente la atencion por ser de un interes estraordinario; [illegible] un asunto q.e todo el mundo ha ido divagando y mejor dicho mintiendo pues q.e los escritores de antaño no podia esperarse otra cosa, y asi una sola pulgada q.e se adelante a lo dicho con pruebas irrecusables como puede hacerlo V. no puede menos de redundarle una gloria q.e en todo conceptos tiene merecida como al primer arqueologo de España, lo que no reparo en afirmar cuando se me pregunta, por q.e estoy intimamente convencido de ello. No son conjeturas como las de Velazquez Erro y otros escritores modernos fundadas con mas o menos verosimilitud, si no hechos q.e existen cuyos resultados no pueden ser dudosos: resultados fecundos q.e andando el tiempo como la piedra angular descansará el edificio de nuestra historia primitiva. Precisamente veo q.e los actuales eruditos españoles no distan en sus conjeturas mucho de la verdad y asi me he convencido por las q.e en su Aparato emite nuestro sabio y erudito orientalista D. Miguel Cortes y Lopez en su Diccionario, q.e a pesar de sus ideas algun tanto adelantadas y en contra de las opiniones erroneas de los criticos estrangeros, no han sido combatidas, y este es un apoyo, es un punto de partida de grande importancia para las hipotesis q.e puede fundar V. de modo q.e en ningun concepto ~~puede~~ redundará en menoscabo de su bien merecida reputacion, por q.e puede V. apoyarlo con datos con citas y con hechos.

Ademas la Academia en su Sesion publica ha dicho q.e 3
siendo este asunto, altamente importante para ^la historia de^ nuestro pais y para la
universal de los pueblos antiguos, con todo el interes q.e reclama, y que
hará al público participe de cuanto se haga adelantando. Esto es muy
justo; y ya por lo dicho, como por lo q.e se ha publicado en los perio-
dicos, el interes es general; muchisimas son las personas q.e me han
hablado y q.e desean adquirir un ejemplar, y en cuanto se publique
será leido con interes. Francamente si ha gustado muchisimo su
escrito sobre el disco de Teodosio, erudito en todos conceptos, mucho
mas lo será el trabajo q.e en la actualidad se ocupa V. y asi espe-
remos los amigos de V. (q.e son numerosos) darle un nuevo y
bien merecido parabien: yo el mas pequeño de todos, solo puedo
ofrecerme en lo poco q.e valgo, proporcionando a V. cuantos datos
noticias, en fin cuanto este en mi mano para q.e salga V. airoso
de su empresa, sin q.e me lleve un vano estimulo de vanagloria: he
manifestado á la faz del mundo sabio mis opiniones en la materia;
las opiniones de V. aun q.e no haga en su escrito mencion de mi, basta
para apoyarla diciendo unicamente la verdad (q.e es lo unico q.e yo deseo)
y entonces me rio de las dudas, recelos y demas majaderias de
los estrangeros, que no sabiendo como explicarlo lo niegan: ~~que~~
este es ya un recurso muy gastado, y casi me atreveria a decir
de ignorantes o testarudos cuando tienen en contra la verdad de los
hechos.

He visto con gusto la razonada opinion de V. relativam.te
a Olerdula y no puedo menos de confesar q.e esta fundada en
conjeturas muy probables, como asi mismo son muy oportuna-
la cita de las medallas, la interpretacion de la leyenda: a cuyo
efecto remito a V. copia de las tres q.e poseo acuñadas en Tarragona
y dos de las cuales son muy particulares.

Hemos convenido con Fernandez y con Goret (un joven muy ilustrado de esta qe estudia en Barcelona) qe cuando venga Pero, pasaremos otra vez a Olerdola con mas calma, registraremos aquellas antiguallas y sacaremos copias de todo, pues es asunto qe he deseado hace ya muchisimo tiempo aclarar, por no gustarme las opiniones qe han emitido mis paisanos, tal vez llevados de un falso celo a favor de nuestras glorias, faltando a todas luces a la verdad historica primera base de la sana critica.

En cuanto a mi asunto veo las esperanzas qe ha concebido V. pero no hay qe fiarse; desde qe me he levantado una sola linea mas qe mis compatricios, se ha despertado no una emulacion digna, sino una envidia mezquina, recibiendo todos los dias noticias de defecciones de personas que ni he ofendido y qe algunas aun me deben favores. Estas son miserias de la vida humana, lo se muy bien, y tengo bastante filosofia para reirme de ellos; sin embargo, como se qe obran no es cordura tomarlo todo a risa. Cuando le haga a V. la enumeracion de personas, se admirará de ver figurar tantos intimos y qe han sido los primeros en darme la mano de parabien. Por lo mismo, confiando en qe VV. miraran el asunto como verdaderos amigos, he procurado desvanecer las voces qe fraudulentamente se habian hecho cundir contra mi reputacion, manifestando qe se habia dado un corte a todo, y qe habia perdido toda esperanza: asi tal vez se duerman mis adversarios, pudiendo VV. obrar sin los embarazos qe atravesarian ciertas influencias al saber qe aun alimentan esperanzas.

Veo qe esta bien concebido el plan qe indica V. en su carta, y haria lo posible para qe si pudiese ser la

73

configuracion no fuese provincial. En fin como V.V. estan ala vista pueden obrar segun las circunstancias. Me he esforzado pª manifestar la importancia Alce dorne al evento d V. por q̃ los ignorantones d esto se fundan, en q̃ el viage dV. a Cataluña no es de interes alguno, una fanfarronada debida a noticias exagerdas q̃ yo he dado ala Academia, y q̃ asi se malgastan fondos q̃ valiera mas q̃ se quitaran del presupuesto disminuyendo las cargas del estado - - - - y precisamente esto dicen los q̃ nada pagan y q̃ son unas verdaderas é inutiles sanguijuelas del estado ó personas q̃ por su posicion debieran influir en los aumentos delas glorias nacionales; pero estos son como los perros del hortelano &. y se les debe contestar con aquellos sabidos versos

alza la pata los mea
y prosigue su camino

Hoy ha llegado mi sobrino d Barcelona y me ha dicho q̃ Fontagurra esta muy incomodado por no haberle contestado a sus cartas; este pobre hombre estará picado porq̃ ni V. ni yo nos acordamos de darle el parabien de su nuevo titulo de Academico q̃ tan enfaticamente nos comunicó, y para desenojarle voy a remitirle con el, un dibujo delos fragmentos encontrados. Tambien mandaré una copia al Sr. Llobet y Cantada

Escribi a Alces dandole las señas de donde para la galera q̃ llevó el cajon q̃ se habia encargado Salvador en hacerlo el dia q̃ se embarcó, en presencia d nuestro buen amigo Fernandez quien con un verdadero celo é interes me dá diariamente pruebas d amistad: en dicha carta a Alces incluia la interpretacion al fragmento simbolico q̃ V. se dejó

olvidada entre los papeles q. me devolvió sin saberlo hasta q. una casualidad melos hizo encontrar. Tambien remití un opusculo sobrelos muros ciclopicos valiendome de un amigo q. paró a esa.

Deceando la Sociedad Arqueologica q. cuente en su museo nuevo, una seccion egipcia, me pide q. escriba a V. por q. se le mande por conducto de su socio Peró un ejemplar litografiado del sepulcro egipcio. Peró creo q. vendrá a esta en breve. El Sor. Jose Maria Salas (el del monetario) me está continuamte. preguntando donde debe dirigirse para la suscripcion y recibo de las obras q. publica la Academia y nose q. contestarle

Remito una copia dela medallita egipcia q. nuevamente encontró Fernandez parecida ala perdida: aquella la cabeza del anverso estaba mas ala izquierda y se veian las letras o geroglificos q. en esta apenas se ven rastros y la misma circunstancia deja percibir los geroglificos del reverso q. en aquel no se veian. Fernandez la conserva y he ido allá a sacar un dibujo y una impresion q. incluyo. Cuando haya proporcion la remitirá con el puñal ala Academia.

La perentoriedad del tiempo no me permite poner en limpio las observaciones q. anoche hicimos con Fernandez y van en borrador; no se si lo comprehenderá V.

Va a marchar el correo: reciba V. los saludos de mi familia en especial de Padre, de mi hermana Graser de Barcelona q. llegó ayer y en especial de mi esposa q. le envia sus recuerdos. Mis amigos y de V. tambien lo saludan. En cuanto a mi vea en q. puedo servirle repitiendome su amigo y SS.

Buenavta. Hernandez y Sanahuja

Contesteme V.

Tarragona 1 Julio 1853.

Querido amigo: alas 9 y media dela mañana de ayer recibí su muy grata de V. y alas 10 estaba ya con Fernandez, enlas escavaciones tomando medidas. Veo que le sorprendió á V. el hallazgo de los muros ciclopeos, y otro tanto nos sucedió á nosotros; sin embargo, tranquilicese V. pues no es nada delo q.e V. cree. Como digo, estuve por la mañana delas 10 alas 12 con un sol q.e achicharraba, tomando la direccion del muro por los 15 metros que va salido de ~~el~~; pusimos dos presidiarios con banderolas en los puntos estremos del referido muro, y otros prolongandose como los guias en un regimiento y nos dió por esta parte la direccion ala cantera por entre la casilla del mosaico y el polvorin, á dar sobre la casa en donde vive Camon, ó arranque actual del muelle: por la inversa pasa raspando por un angulo las primeras escavaciones q.e abrimos en los terrenos de Fernandez, atraviesa el torrente en un punto en donde este encontró un grande pedrusco, q.e dice q.e lo rompio con un petardo para desembarazarlo y aprovechó los pedazos para construir la pared; se entra por debajo de la parada segunda con direccion al convento de monjas de S.ta Clara; de manera, q.e las escavaciones por donde principiamos forman, con la direccion del muro, un angulo agudo cuyo vertice es el primer edificio en donde encontramos el vaso de vidrio, y va abriendose, de modo q.e el baño q.e descubrimos con revestimentos de ceniza y carbon está sobre unos 7 ó 9 palmos

separado dela linea trazada, como podrá V. certificarse por el adjunto plano q^e calqué en seguida del borrador del que di a V.; rectificando esta linea, que como la habia puesto a tientas, era mas inmediata al mar. Esta linea con la nueva direccion me coincide perfectamente con la otra q^e saliendo del (EF) castillo de Pilatos lleva una direccion mas hacia dentro dela ciudad y se cruzan en la muralla de S^ta Clara inmediato al fuerte de cervantes; q^e (H) en efecto es asi, porque el fuerte q^e Pons de Icart dice, nuevo de S^ta Clara, es el baluarte de Carlos V q^e en tiempos de Icart cogia gran parte dela iglesia de S^ta Clara (FG) Cuando yo hice el plano de Tarragona, cuyo es el calcado q^e di a V., no habia aun observado el trozo de muralla ciclopea q^e forma pie con el muro romano (F) q^e sostiene la boveda q^e vimos, en donde está el parque de artilleria q^e ya indico en el plano, y es la q^e digo me coincide con la nueva linea encontrada. Con lo dicho se certificará V. como comprehende no solo el sepulcro egipcio dentro de su recinto, sino tambien las escavaciones en donde se hallaron los fracmentos egipcios y las de Fernandez.

Como no tenia otro dato, he prolongado una linea recta hasta el muelle, y quien nos dice a nosotros si esta linea formaba luego un angulo, ó angulos hacia el mar; pues ensanchandose la colina a proporcion q^e adelantaba, hasta colocarse encima del hospital del presidio (de donde veiamos dispensar los barcenos) claro está q^e desde la hondonada de Fernandez debia formar un angulo saliente hacia el mar siguiendo las sinuosidades de esta colina, y tal vez comprehendiendo dentro de su recinto la iglesia de S^n Miguel del mar. (S).

Indudablemente lo descubierto es muralla ciclopea; la direccion muy marcada; se conserva y la dejará Fernandez para cualquier indagacion que quiera hacerse. El ancho de ella es de 4 metros; piedras enormes sin vestigio de haber sido arrancadas. Pons de Icart sin duda no las vio y estaban arruinadas probablem^te desde la epoca romana, pues la atraviesan murallones de obra de mazoneria, entre los q^e Fernandez ayer encontro una medalla de Tarraco con el buey y ara, cubierta de argamasa. En las ~~tierras~~ tierra y cascajo q^e cubre

nuestros buenos amigos los envidiosos de Tarragona q.e son como el perro del hortelano, inutiles y mordaces: los q.e han mordido a V., a mi y a Fernandez son podencos; los perros de casta noble saben lo q.e valen los talentos de V., mi patriotismo y el desinteres de nuestro amigo; dejemos q.e ladren. Ellos van a herirse con sus mismos filos y por carambola. Mas para satisfaccion de V. las personas q.e directa o indirectamente han tenido relaciones con V. han tomado nuestra defensa a pechos, y todos han sentido esta inoportuna e injusta mordacidad. Presumia ya, por q.e sabia q.e era V. caballero, su proceder para con la Academia, una buena accion no queda nunca sin recompensa, y, no lo dude V. la tendra y la tiene ya en nuestros corazones: muy triste seria tener q.e esperarla de estos imbeciles, de estos miserables q.e ni aun una intriga saben preparar ni ~~[illegible]~~ llevar a cabo. Dejemoslos q.e se rebuelquen en el cieno q.e es su elemento.

Tenemos combinado el plan con Fernandez para la adquisicion de la tranquilina, q.e como la margarita de la fabula, no ocupa el lugar q.e le corresponde; pero esto quiere mucha habilidad y sutileza; ello vendra no lo dude V. pero calma y discrecion; no despertemos quien duerme. No querra libros por q.e sabe comprarlos, ni dinero q.e le sobra; cambios nada entiende...... pero vendra tranquilina tranquilicese V.

Miret hace tiempo q.e esta en Barcelona. Vlagué trabaja como antes; Fernandez generoso, se perjudica por el bien de la ciencia es buen amigo. La sociedad agradece como debe sus buenos recuerdos.

Mi buen padre lo saluda cordialmente y confia en V. y en el asunto, tiene grandes esperanzas; mi esposa, el reverso de la megalea pero me encarga lo salude a V. igualmente mi restante familia inclusa mi hermana, amigos Peró Torres y Marquesi y ya sabe V. q.e soy su mas afecto amigo y SS.

B. Fernandez y Sanahuja

.... Este dios artifice del mundo nos conduce naturalm.te á tratar de los otros dos atributos caracteristicos de nuestro cabiro balcarico, quiero decir del martillo y de aquella especie de delantal q.e le cubre los muslos; los cuales atributos lo demuestran claramente un dios artifice: oigamos sobre este argumento al Rinck „ el cielo y la tierra deidades primitivas del politeismo se espresaron con varios nombres. En Menfis el demiurgo Vulcano, el cual era reputado no solo artifice de herramientas sino tambien del universo, como aquel espiritu igneo y celestial q.e todo lo produjo con la potencia femenina llamada Cneith, p.r consiguiente alli los cabiros fueron prole de Vulcano y sus idolos semejantes á las figuras de este dios como lo atestigua Herodoto...
La Marmora pag. 31.

(En el fracmento del sepulcro, quizas quiera espresarse esta idea simbolica con este Vulcano q.e seria el Athor egipcio q.e unido con Cneith ó Kneph produjo el mundo; en el fracm.to vemos una ave q.e lleva un huevo en el pico, tal vez para representar la potencia femenina. Las serpientes á Tifon y genios malignos. En los geroglificos segun Cantu se ve á Horus en una barca matando á una serpiente q.e sale del mar)

.... De la reunion de estos dos pensamientos poco conciliables ~~ciertam~~ ciertamente, del contraste de proporciones y de la rareza de forma de nuestra deidad, q.e ya en remotisimo tiempo movio la risa del conquistador Cambises cuando entrando en el templo de Menfis vio aquella ridicula deidad dando orden para q.e fuese arrojada á las llamas, sacamos en consecuencia q.e no podia ser otra q.e el mismo Vulcano, deidad enana y raquitica... Simulacra Cabirorum in hoc templo erant similia simulacris vulcani... imaginem pygmaei viri (Herodoto III. 37). Vemos efectivamente en la reunion ó recoleccion de los monumentos egipcios avindados muy semejantes á la nuestra en cuanto á la forma y posicion del cuerpo.... Un dios figurado dentro del huevo se observa en la lamina 66 num.s 1. 2 y 3 de la obra reciente del S.r Micali. Otro tambien encogido en el instante de su salida de la flor de loto simbolo de la generacion analogo al del huevo se ve en muchos monumentos en especial en Creuzer Simbolik (lam. 1. N.o 7) Veáse á Chapoleon Panth. Egyp. Ptha Sokari petit temple d'Efou. La Marmara pag. 27

La Marmara pag. 29.... Dice Munter „ Que el octavo cabiro el Esmun egipcio ó fenicio, el esculapio de los griegos fuese tambien adorado en Cartago lo mismo q.e en Fenicia, esto se prueba por la historia; este cabiro era lo mismo q.e Apolo considerado como una encarnacion del sol... La relacion q.e tenia Esmun como Apolo considerado como padre suyo la esplican los fenicios de este modo; q.e Apolo era el ~~sol~~, el cual con su curso anual purifica el aire; q.e Esmun por el contrario, era el aire calentado por el sol vivificando á los hombres y animales„

(Debemos tener presente q.e los fenicios sacaron los principios de su religion de los egypcios, y que la de estos con la de la India tienen muchos puntos de contacto. Estos estractos de La Marmara los pongo aqui por lo q.e valgan; si me hubiese V. dicho en donde estaba la dificultad hubieremos estudiado el vencerla con lo q.e antecede es ya bastante apesar de la idea dominante del fenicismo de estos autores modernos. B. H.

las peñas q.l forman la muralla no se ha descubierto barros, medallas, ni objeto alguno. Los primeros edificios q.l descubrimos serian romanos ó talvez iberi-cos y estarian ya construidos con ruinas de los espresados muros; y recordará V. q.l dentro del primero, debajo de un pavimento salieron dos ó tres rocas q.l t'la-que rompió con un mazo, y haciendo esfuerzos se relajó. Estas piedras sueltas habian pertenecido al referido muro, q.l desaparecieron luego, prueba q.l con-firma lo q.l tengo dicho q.l pasaba fuera de esta linea, y las obras de ceni-za y carbon, preexistentes con la muralla estaban dentro de su recinto, como asimismo el anfora con el gato.

He sido algo difuso; pero era preciso esplicarme para desvanecer toda duda, a cuyo fin y trabajando todo el dia he logrado concluir este pla-no q.l remito para orientar a V. No se ha podido hacer con mas brevedad por q.l el dia de ayer se pasó, la mañana tomando medidas, y lo hice por la tarde. Ojala pudiese hacer otro tanto con los cabiros, pues como V. no me dice en donde está la dificultad, ni se tampoco si tiene V. la memoria del baron de la Marmara (q.l al presente podria serle de alguna utili-dad) voy ó estoy a ciegas. Cualquier dificultad q.l a V. se le ocurra no tenga reparo en escribirnos q.l haremos cuanto esté de nuestra parte para ayudarle; tenemos un interes en q.l V. salga airoso; y no se figure V. q.l queremos participar de su merecida gloria, no señor; somos since-ros, no haga V. mencion de nosotros, se lo suplicamos; pero salga V. airoso repetimos, la gloria de V. en este punto es la nuestra, por que queremos a V. como a buenos amigos, y esta es la profesion de fe de Fernandez y mia; no se pierdan tantos esfuerzos, tantas fatigas y esta-mos compensados. Los ojos de toda Europa sabia estan sobre V. y sobre Tarragona; animo, y no le de a V. cuidado q.l tenemos buen arsenal de armas p.a defendernos; con la verdad en el corazon puede gritarse muy alto; y contra la verdad no hay argumentos. Para destruir una hipote-sis es preciso con negarla fundar otra mas probable, y en la balanza

dela sana critica el platillo cae no en donde hay mas argumentos, sino en donde hay mas ~~textos~~ pruebas, y las tenemos de piedra q^e. pesan mucho. La mayor parte de sistemas historicos-primitivos establecidos en Europa, son hipoteticos; utopias mas o menos brillantes q^e. se destruyen mutuamente con el choque de ideas y opiniones encontradas. Cada pais tiene sus mitos, su historia tradicional, y cada uno pretende q^e. la suya es la mas verdadera ¿ seremos nosotros menos? ¿ seremos nosotros los q^e. fijemos el punto de donde debe partir la historia primitiva? Dos extremos tiene una linea; punto de partida y punto final: y si esta linea retrocede forma un angulo mas o menos agudo; esta linea es la historia, el vertice de este angulo España; y matematicam^te. hablando sea punto final ó ~~sea~~ vertice angular, de todos modos es un punto comparativo. Con q^e. animo y no cejar. Tenemos un refran en Cataluña q^e. dice „ quien pega primero pega dos veces„ en Castilla „ al buen pagador no le duelen prendas, y casa llena pronto se guisa la cena; y en latin Audaces fortuna juvant„ esto sin embargo, con cautela y prudencia, q^e. la gala del buen nadador es saber guardar la ropa. Consejos son estos q^e. V. sin duda no necesita q^e. se los den, pero „ por mucho pan nunca mal año„ y lo q^e. abunda no daña„ basta de refranes.

Creo habra V. recibido una inclusa por Ables con una descripcion delos sepulcros de Andujar recibidos despues de haber escrito a V. Cuantas pruebas y noticias han venido a mismanos las he proporcionado a V. con muchisimo gusto; ojalá q^e. en estos momentos pudiera estar asu lado; me parece q^e. nos seriamos reciprocamente utiles.

Bueno es salir del paso ahora con la Academia; para la impresion nos queda mas tiempo y calma. No debe V. darme gracias por nada, lo q^e. hacemos es espontaneo, solo falta q^e. V. indique. En efecto por conciso q^e. sea V., aun cuando no sea mas q^e. la parte narrativa mucho escrito le ha de llevar V., y muy justo será q^e. se lo recompense la Academia, y sino ella la posteridad; sino es q^e. lo dejemos al cargo de l

Sr. D. Antonio Delgado

Tarragona 7 Julio 1853.

Mi mas apreciable amigo: ayer tarde recibí su grata del 2. salida el 3 de Madrid, celebrando haya V. recibido las noticias de Andujar. El lunes probablemente llegaria a su poder otra de una carta q. le remitia el plano rectificado de la Ciudad ciclopea con la relacion de Pons de Icart; y algunas noticias a la aventura de los cabiros por si acaso.

Veo lo q. ha resuelto esta Academia q. me ha dejado sumamente agradecido, especialmente de V. el promovedor, el movil principal de todo este asunto, que con Fernandez procuraremos agradecer del mejor modo posible y segun los deseos de V. Fernandez casi bailaba de contento, no por lo suyo, sino por lo mio, y para dejar confundidos a la piara de miserables, q. como decia en mi anterior no siendo utiles p.a nada, sienten q. haya q. lo sea p.a algo.

Aun q. no presentes en la escena me figuro ver a los amigos de V. coadyuvando sus deseos, especialmente al Sr. Sabau y Sr. Dirielo, q. teniendo a su eleccion las personas q. deben componer la comision, tiene de modo q. no sean lerdos y me parece verle a V. entre ellos, y si la consideracion al tiempo q. necesita V. para retocar la memoria no le incluyen a V. me convenzo q. no lo dejaran de vista. Mi familia, incluso mi hermana de Barcelona, oyeron la carta (q. abri en su presencia) llenos de jubilo en especial mi anciano padre q. lloraba de contento, y dice q.

van á cumplirse los sueños dorados q.e ha tenido durante su vida; mi madre le agua en parte esta satisfaccion con un refran q.e tenemos en Cataluña.

Nos' pot dir blat
fins q.e sigui al sach;
y encara ben lligat.

Mis deseos son q.e los ultimos años desu existencia esten llenos de felicidades, por q.e como a buen hijo los quiero mucho; y ademas son tan buenos, tan cristianos y concienzudos, q.e creo q.e Dios ya los premiá en vida.

Muchisimo me alegraria fuese consignacion del estado por lo q.e V. me ignora, y del mismo modo opina Fernandez. Ayer, digo, anteayer recibí una esquelita del Gobernador incluyendome la carta de V. para q.e me enterara de su contenido, y estoy muy persuadido q.e asi el como el Com.te General, Miret y Salorras tendrian una satisfaccion q.e ello saliese, para confundir esta gente, en especial el primero q.e los Diputados le dieron un desaire inmerecido, atendiendo lo q.e ha hecho por la Provincia. Como V. supondrá esto lo tenemos secreto, y cuando los amigos nos lo preguntan, contestamos, q.e estas mudanzas de Gobierno entorpecen la marcha delas cosas &c. esto con el objeto q.e no lo entorpezcan ellos; ademas q.e ~~esa~~ verdad, en buenas manos está el pandero y la Academia es un cuerpo muy respetable.

Vamos al objeto de su carta. La muralla ciclopea concluye: dos murallones antiquisimos como dos grandes mojones colocados a una distancia proporcionada siguen ala muralla q.e ~~parecen~~ serian tal vez los montantes de puerta de una epoca posterior ala ciclopea, y al parecer podria decirse q.e es una antigua entrada; nos induce creerlo asi al ver q.e

cio como afirma el mismo. Estos mismos dioses fueron venerados en ciertas islas y naciones bajo el epiteto de Cabiros; de la voz hebrea Gebor o Kebir q. vale tanto como fuerte o poderoso."

En la pagina 36 y 37. habla de la divinidad iberica Endovellico el la llama Endobel derivado de En-tobel, estamos con Tobel o Tubal, y q. fue bajo este nombre adorado. No es mi objeto ahora apoyar ni impugnar esta opinion demasiado grave, solo si rectificar lo q. dice en la nota N. 3. sobre ~~en la~~ la inscripcion de Toledo q. aduce en su apoyo, como q. Hercules y Endovellico son una misma deidad. La inscripcion dice asi.

HERCVLI · P · ENDOVELL ·
TOL · ET · V · V · OSCA
DEIS · TVTEL
COMPEDIT ·
TAVRVS · VRSVS · AVES · LIBIC
QVODAM · D · D ·

La P. entre las dos deidades sera sin duda ET y entonces concuerda con la tercera linea Dioses tutelares en plural y no en singular, como debiera ser si Hercules y Endobellico fuesen una sola persona. Si antes del Deis tutelaribus hubiese un ET ~~[illegible]~~ cambiaria de sentido, por q. entonces podia esta inscripcion ser dedicada a Hercules Endovellico y a los dioses tutelares de Toleto y Osca. V. como a inteligente y mas practico en la materia podra ver si se equivoca o no.

En el derribo de una casa en la calle de la Nau q. formaba parte del palacio de Augusto, se encontro parte del dedo pulgar de una estatua colosal, de marmol blanco. Las proporciones son de una figura de 35 a 40 palmos de altura. Estas dos falanges del dedo tienen mas de un palmo de largo. Qui lastima q. no se haya encontrado lo restante!

En efecto; la memoria de V. será muy mirada, leida y analizada: formará epoca en la epoca primitiva q. tan oscura y descuidada ha sido hasta ahora; por consig.te trabajo q. siendo muy honorifico p.a el q. le ha emprendido, sacando a luz cosas desconocidas, obliga a q. sea concienzudo y muy limado; asi lo comprendo. Esto sin embargo, animo, q. muy buenos datos lo apoyan a V. Y si autorizados estan los eruditos estrangeros a fundar hipotesis ridiculas con debiles apoyos, casi todos de escritores q. cuanto menos han escrito 2000 años despues de los sucesos, mucho mas alto puede hablar V. q. se funda sobre monum.s coetaneos y sobre los mismos escritores. Le deseo felicidad y animo.

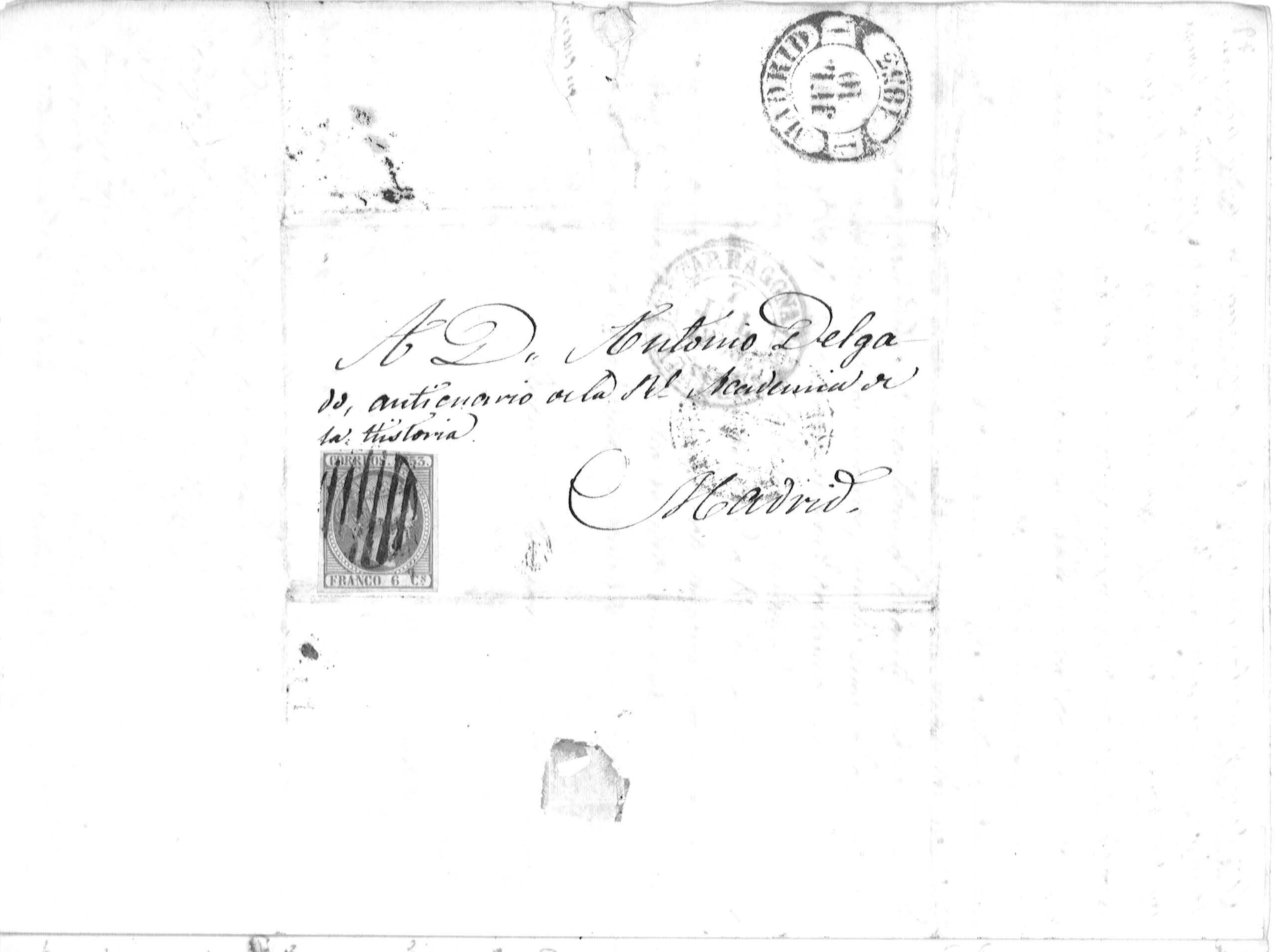
Mi familia toda saludan a V.; Fernandez igualmente; la coja anda con muletas, pero con mejoria; Miret anoche llegó de Barcelona donde ha residido un mes. Mil saludos a los amigos de la Academia y mande a su amigo.

Buenav.a Hernandez y Sanahuja

P.D. Abro de nuevo la carta para cumplir con el encargo del amigo D. Manuel Llopis, q. me dice que salude a V. de su parte. Ha venido para darme el parabien a nombre suyo y del Arzobispo del [illegible] q. V. tiene ya noticia pero ellos creian q. era cosa de V. y de la Academia. Me ha dicho q. a quin[ce] de Semana irá dias a Valgerneza: V. sabrá q. Canals escribio a Dn

los Porra q^e. hablan en contra de la asignacion al ministro, y an lo lizo: he encargado a Llopis (en cuya casa vivo) que me lo traiga un dia para enseñarle lo q^e. tengo; muy conveniente seria q^e. lo viese V. antes de su venida. Llegara sobre el 18 al 20.

hoja



A D. Antonio Delga-
do, anticuario de la Rl. Academia de
la Historia

Madrid.

el suelo entre los dos mosaicos está cubierto en una linea horizontal de grava en esta disposicion; una capa de arena muy gruesa y guijarrillos de rio formando un lecho igual. encima de esta viene una capa de dos a tres dedos de carbon de pino pisoneado, y encima de ella otra de arena muy gruesa q. por acá llamamos grava q. sirve p.a cubrir los senderos en los jardines. La direccion de esta especie de calle o camino corta en angulo recto la linea dela muralla; esto es, esta va de Tarragona al puerto y aquella del mar hacia los terrenos de Manresa metiendose dentro, teniendo encima una altura de 20 a 25 palmos de tierra. Ningun objeto romano; tiestos de amforas ordinaria y una medalla preciosa de ⟨ƧΥ con una cabeza de buen dibujo, pero no tipo griego, con ΝΛ detras de ella y Μ delante: yo creo esta ultima sea una sigma Σ; está perfectamente conservada.

Creo se si hable a V. en alguna de mis anteriores de un puñal iberico q. se hallo entre los dos pavimentos. La hoja esta sumamente oxidada y el mango q. estaba a corta distancia o junto ala osa tiene esta forma.

El mango es de hueso, rayado para asegurar la mano; esta roto ó abierto de arriba a abajo porla parte de detras.

A Fernandez las ultimas lluvias le derribaron una pared y ahora al reconstruirla han sacado la tierra y entre ella salio un delfincito de bronce, otro delfin de marmol

fracturado con parte de un espidillo q. lo montaba a trocea
jarias, y otras varios objetos q. indican q. en aquel punto se
encontrarian algunos restos.

Vamos al punto principal de mi carta. Deseando proporcionar a V. cuantos datos puedan convenirle p.a la confeccion de su memoria, y sabiendo cuanto dudan los estrangeros de la venida de Hercules egipcio a España, seria muy conveniente, por lo q. podria convenirle, q. leyese V. en el Diccionario de D. Miguel Cortes y Lopez, las paginas.

20 linea 18 hasta el fin.
26 " 19.
27 toda la plana con las notas 1 y 3.a
29. linea 24. y nota 4.
30 " 4. y nota 1.a con la 31 y 32.
y finalmente la pag. 42.

} Tomo 2.o

Alli encontrará V. demostrada y probada mi conjetura aducida en la memoria q. escribi, sobre la venida de la primera poblacion siguiendo desde Egipto por el Africa estrecho de ~~Gad~~ Hercules, entonces istmo, y poblacion de España por su parte meridional. Venida de Hercules anterior ala de los Fenicios; Hercules no libico ni tirio, sino egipcio y otras noticias q. confirman mi opinion.

Encuanto alos cabiros Cortes se espresa asi„

De ocho personas se componia la familia de Jafet: conviene a saber del mismo Patriarca y de siete hijos; y a estas ocho personas destinó Dios para repoblar toda la antigua Europa, esto es, el Africa y la Atlantida hasta Cadiz.--- Estas mismas ocho cabezas de otras tantas familias, y que dieron nombre a otras tantas naciones, son en mi juicio las q. los antiguos veneraron bajo el nombre de dioses grandes, y dioses delas grandes gentes, los cuales eran ocho segun Herodoto (Lib. 2 num. 47.) y entre ellos era contado el Hercules egip-

81

Sr. D.n Antonio Delgado.

Tarragona 15 Julio 1853.

Mi querido amigo: Fernandez me envia recado diciendome q.e escribe a V. por si quiero decirle algo; por de pronto nada se me ocurre de particular q.e añadir a mi ultima; sin embargo, no quiero dejar pasar desapercibida esta proporcion, aunque no sea mas que participar a V. nuestro estado de salud.

Anteayer tuve la visita de un recomendado del Sor. Sains de Baranda, el cual me notició haberle este enseñado los fragmentos y demas encontrado en esta; me dijo que habian sido recibidos por la Academia y por los arqueologos con entusiasmo, especialmente las observaciones criticas sobre las epocas primitivas descubiertas en esta ciudad, punto principal y q.e dá el mayor interes al viaje de V. a esta, y q.e tanto puede ilustrar a la historia primitiva de España y por consecuencia a la general de aquellos remotisimos tiempos.

El amigo Miret (a quien lei lo q.e V. me escribió para el en su ultima) me tradujo con la mayor facilidad y elegancia una obra q.e acaba de recibir de Paris, Historia de los Vascos, escrita por M.r N.-- vasco frances, el cual prueba de un modo terminante q.e los Vascos son oriundos de los antiguos iberos; q.e su idioma actual es el mismo q.e usaban aquellos; q.e la poblacion de España fue anterior a la de la restante

Europa; que esta sea q̃ viniese dela Atlantida o del Senaar ocu-
pó primero el Africa y pasó luego ála Peninsula por el estrecho.
Hace ver las analogias q̃ existen entre los antiguos iberos con
los habitantes de las orillas del Eufrates, en fin es una obra suma-
mente curiosa é interesante, por q̃ ademas de rebatir ciertas hipo-
tesis establecidas por los escritores franceses, está llena de erudi-
cion y de noticias muy importantes que apoyan en un todo
las opiniones q̃ emití en mi memoria presentada ala Acade-
mia, y q̃ he probado con datos posteriormente. Pienso de todos
modos hacerme con un ejemplar de dicha obra.

Si como es de esperar, se verifica lo q̃ va á pedir la
Academia al Gobierno, mi primer viage será otra vez á
Olerdola, con mas calma, para poder copiar los restos q̃
descubrieron VV. y esplorar los q̃ tal vez la precipitacion
no nos permitió ver; ademas, seguir adelante y examinar que
restos antiguos son otros q̃ existen entre Villafranca y las mon
tañas de Monserrate q̃ Miret me habló.

Yo creo q̃ la Cosetania fue una delas regiones mas civili-
zadas de esta parte de España, y la mas guerrera, aun q̃ la histo-
ria nos hable poco ó casi nada de ella; los hechos por lo menos
asi lo confirman. Las medallas de Cose nos manifiestan su
adelanto progresivo desde lo mas tosco alo mas perfecto. La varie-
dad de tipos, la riqueza y abundancia de este pais; los emble-
mas del caballo marino y del delfin, su posicion maritima
y su comercio. Los signos del Sol, luna, Sirio y sistro q̃ se
ven en ellas su contacto con gentes q̃ simbolizaban con estas
imagenes la religion de Ysis y Osiris. Las representaciones repeti-
das del caballo con ginete; a este con otro caballo de la mano;
al caballo solo paciendo, al trote y galopando, demuestra que este
animal procedente del Africa se aclimató y multiplicó mucho en

este pais: la palma del ginete, y el cabello ensortijado de la cabeza del anverso, nuestro origen oriental. La diversidad de emblemas que se observan detras de esta cabeza, tal vez sean signos heraldicos q.e adoptaban los Regulos durante la epoca de su mando. En fin, ninguna de las ciudades que acuñó moneda en aquel periodo, nos presenta tanta variedad y belleza de tipos.

Nos confirman asimismo el brillante estado de su civilizacion los barros con marcas ibericas, y el vaso de bronce q.e poseo &c. y, si de esto pasamos a las construcciones militares, nos demuestran con evidencia su caracter guerrero y las luchas q.e sostendrian, ya ellos entre si, como nos dicen los escritores antiguos, ya resistiendo las invasiones de los alienigenas ello es (segun V. habrá observado) q.e no se ha encontrado el menor fragmento q.e revele la presencia de los Fenicios en esta ciudad: y aunque vemos objetos griegos, están mezclados con otros con caracteres y leyenda iberica y estos en mayor numero, lo q.e es una prueba de su independencia y q.e su roce con las colonias helénicas fue puramente mercantil, ni de dominio. Pocas provincias pueden presentar los restos imponentes de esta epoca, la mas gloriosa de nuestra historia.

Los escritores quieren suponer q.e los cartagineses se apoderaron de todo el litoral de Cataluña; asi será: pero yo tengo mis dudas; mas todavia, tengo pruebas evidentes q.e demuestran por lo menos, q.e ellos no se apoderaron de esta importante ciudad, que desde luego llamó la atencion de los romanos.

Seria muy del caso ver estas ciudades de tipo griego colocadas desde esta a Valencia q.e menciona Rufo Festo Avieno: hablo de las ciudades de Hemeroscopio, Sicana, Hylactes Histria, Sarna y Tyrichae. Ademas las otras mas inmediatas de Salauris y Callipolis q.e cita el mismo Avieno.

El Sor Cortes y Lopez, juzga q^e esta última pueda ser Olerdola pero este escritor no tiene en cuenta q^e Avieno hace su descripcion de Occidente a Oriente y coloca antes de Tarragona y Barcelona a Callipolis. Asimismo en las notas a la traduccion del mismo Avieno, considera a Olenum como uno de los confluentes del Rubricatus, siendo asi que lo cita antes de Salauris y Callipolis; de modo q^e en su concepto será el q^e baña el pueblo de Oleastrum (Cambrils).

En cuanto a Salauris será verdaderamente Salou como se cree? En efecto, si buscamos la analogia entre los nombres Salauris y Salou, y consideramos q^e Avieno la coloca a lo largo de una esteril playa, me parece que necesariamente debe ser una misma poblacion: y, entonces, en donde estaba esta Callipolis situada entre Salou y Tarragona? La posicion agradable q^e Avieno la coloca, la laguna q^e la circuia abundante de pesca y a poco trecho de esta ciudad (Inde Tarraco oppidum) me hace presumir q^e sea el pueblo de Villaseca (patria de nuestro amigo Miret) pues le convienen estas circumstancias, y confirman lo mismo las ruinas antiguas q^e se conservan en el. Hoy estas lagunas habiendose retirado el mar se han convertido en pantanos q^e la hacen insalubre.

Basta por hoy; no sabia q^e escribir a V. y habia materiales para un tomo. No haga V. caso de lo desaliñado de esta carta escrita calamo currente y en la tienda q^e nada puede hacerse de provecho, sino matar tiempo.

Reciba V. los cordiales afectos de mi familia. Antonita preguntaba el otro dia, "¿y cuando vuelve el S^r Delgado?" Nosotros le decimos: si deseaba verlo, y contestó sin titubear, "y mucho q^e lo quisiera". En fin salude V. a toda su familia sin olvidarse de Lola.   Su mas firme amigo   B. Hernandez

Hoy 18 Julio 1853.

Apreciable Amigo: no habiendo sido posible a Fernandez contestar, y deseando aprovechar el tiempo, consultaré con V. algunas dudas relativamente a las medallas ibericas q.e trae D.n Domingo Sestini de Florencia.

Con el N.o 5 copia una medalla de Panormo en Sicilia con el reverso Hispanorum con caracteres griegos, y por emblema un guerrero desnudo con galea corriendo a caballo armado con lanza. En la plancha II N.os 15 y 16 se ve otra de Ypagro con el simbolo de Sicilia, en lo cual se echa de ver un contacto intimo entre los españoles y sicilianos. En la primera se ve un soldado español en el acto de pelear y esto tanto puede aludir a la ida de los Sicanos a la conquista de Sicilia y fundacion de Palermo por una colonia española, como lo fueron otras de Cerdeña y de las Baleares, como tambien hacer referencia a la ida de los españoles a Sicilia en ayuda de los cartagineses contra Dionisio tirano de Siracusa. De todos modos son notables estas dos medallas y pueden servir de mucho las referencias historicas de su acuñacion.

En cuanto a la inscripcion iberica de la de Ypagro ó Ypacro, casi no ofrece duda su lectura y tenemos seis letras ibericas conocidas: estas tienen relacion ó referencia con las de Ylerda NA+EX. ILeRDaX en especial la I y el otro parecido al de ipagro; con lo que a las seis primeras podremos añadir otras tres.

En la medalla bilingüe de Celsa ΚΛΣΧ ó ⋖ΛΣΧ. CeLSE encontramos la confirmacion de la lambda de Ylerda, y ademas la C. S y E otras tres q.e añadir a las nueve. Sestini opina q.e la medalla iberica ⋖ΣΧ atribuida a Cissa (Guisona) dice CISE; y consiste en que toma el nexo ⋖ por ci en lugar del co que traducimos nosotros, leyendo COSE, poca variacion por cierto para atribuirla a un pueblo insignificante como Guisona en lugar de otro de muchisima mas importancia segun nuestra opinion deducida por la multitud de ellas y de tipos diferentes que se encuentran en estas escavaciones y en todos los museos. De todas maneras tenemos una confirmacion de las letras C. S. E. y del mismo modo puede traducirse ⋖ΣΧ.

Sin embargo se me ofrece una duda y consiste, que en mi monetario existe una medalla con cabeza iberica y detras ⅄; y en su reverso un ginete al trote con el brazo levantado en actitud de arrojar una saeta o venablo, con esta leyenda <VSSV la cual ó no es de Cosé, ó destruye nuestra opinion sobre el nexo referido, convirtiendose en Cesse. Sestini la aplica tambien a Cissa y la traduce KESSE en lugar de Cise saliendo prontamente del paso con q^e la E tiene igual uso q^e la I; de modo q^e usando nosotros de igual privilegio podemos tambien decir q^e la E tiene igual valor q^e la O, y entonces diria COSSE o KOSSE y quien no quiera creerlo q^e se lo pregunte a ello.

Volvamos a las medallas reconocidas; otra de ellas es XΓMAN. XeLMAN o Helmantica q^e casi puede traducirse sin necesidad de conocer el alfabeto ibero: en ella se confirma la L y añadiremos a las 12 ya sabidas cuatro letras mas. A esta medalla podemos agregar las de Gili y Libisona; en la primera bilingüe dice ГΛΡ en la q^e se confirman la L y la I, añadiendo una letra la G o Z. En la otra ΛDSNV LIBIGONE ó LIBIZONE parece q^e tampoco ofrece duda la interpretacion y se confirman la L la N y la E y debemos añadir la B. De modo q^e organizado el alfabeto dice

A . B . C . D . E . G . I . L . M . N . O . P . R . Ψ . X y Ch . Co . Z (G) . S
ΛΛA . DΔ . < . 𐤀 . V Ѱ . Ν . ΓΛ . M . N . O . P . ᚠ Ψ . X - X . ζ . ∫ . Σ ϟ

Ahora bien: Sestini aplica a Merobriga pueblo poco conocido una medalla q^e dice MVXPONCS. la cual tomando la primera por un sigma diria SEGOPDICOS tal vez Segobriga latinizada por los romanos, capital de la Celtiberia. La que atribuye el a Segobriga ΣVSD. SEGOB, creo q^e debe aplicarse a Segovia. El Sor Cortes y Lopez dice q^e Segobriga se compone de la radical hebrea ג ב ש SEGOB, y la voz celta briga q^e vale tanto como alta ciudad ó poblacion exaltada y q^e la misma raiz tiene Segovia mudada la b en v de modo q^e desechando la Merobriga de Sestini pueden confundirse por convenir a ambas los mismos signos de la Celtiberia.

Las demas medallas, es tan arbitraria su traduccion y aplicacion, q^e casi raya en indecente; tal supongamos en la leyenda XYPNNΓ q^e aplica a Clunia, cuyas letras a escepcion de la NN-NI todas las demas las varia a su placer. Ademas es sumamente inconstante en el valor de las letras despues de establecido su alfabeto, de modo q^e la Ψ considerada R en Ylerda, la convierte en sigma en Sisipo. La Ϙ q^e en Ylerda es D, en Merobriga le da el valor

de R y en Suissaes de O. En Alergarounia dà el valor de Ce ala Ɣ y en Bilbilis y Osicerda la considera lambda: enfin no veo yo una seguridad para establecer un verdadero sistema de escritura.

Vamos pues a manifestar mis dudas sobre algunas medallas establecidas o ya conocidas, comenzando por las de Ampurias. La leyenda iberica dice (copiada dela q.e poseo) ΤΝΨΣΣΝ que traducida daria TNRCOSCON. En otras dice ΤΝΨΣΣΝ, TNRCOSCeN en cuyas letras de uno y otro modo nada veo q.e aluda ala Emporiton griega, ni ala Emporiæ romana; tal vez se atribuya a aquella ciudad por los emblemas dela Palas y del pegaso. Sestini tambien halla muy singular esta aplicacion por solos los emblemas y esta otra que con los mismos se ve esta leyenda RΣΣ q.e traduce RHoDaS esto es Rodas (Rosas).

A el le parece q.e las tres primeras letras pueden decir TaNRa y ser el nombre iberico de Tarraco latinizado por los romanos; y lo restante a mi entender tiene mucha analogia con el ΣΣΝ de Cosè ò con el final de ΝΛΨΣΣΝ ò ΝΛΨΣΣΝ q.e segun parece es el cosetan ò cosetanorum. Desearia fijase V. la atencion en estas observaciones, desechando las opinion de Sestini sobre la alianza de Ampurias Tarraco y lin...

La otra duda es enlas medallas de Sagunto. Yo tengo estas.

y ademas otra del mismo tamaño e inscripcion del V. S con un caballo marino; y dos con ginete y ΔΛΣΝ

Delas del V. S poseo dos absolutamente iguales, una de ellas magnifica conservacion en la q.e se distingue muy bien ΝΓ.ΙΣ lo q.e no se leer. Encuanto alas segundas no podemos dudar q.e pertenezcan a Sagunto, por que conocemos medallas q.e en el anverso se lee SAGVNT. INV. y en el reverso ΔΛΣΝ pero la dicha concha con la inscripcion V. S no se si habra mucha seguridad en atribuirlas à aquel pueblo, como asimismo dudo q.e sea de origen griego por las razones q.e alegarè otro dia.

Tercera duda; à que pueblo pertenece la medalla ΝΛΨΣΧΜΔΛΝΔΙΝ que Sestini traduce ΙΛεΡΔαΧ ΣυΒεΔΙΔΙΝ.? Que cosa era esto subendunum? Seria tal vez alguna otra ciudad, otra Ilerda desconocida?

¿ Existe enla Biblioteca R.l una medalla en cuyo anverso se ve una cabeza de Palas y delante . . . . ΣΣΛΥΜ y en el reverso ΑΝΨΣΑΝ / ΝΛΨΣΔΣΔ en dos lineas?

Si efectivamente existe es necesario estudiarla, porque enla primera linea del reverso leemos otra vez el TaNRa COSEN contodas sus letras, y debajo la inscripcion Ilerda y la de Sagunto ᐅᐊᐸᐅ con los emblemas de Ampurias; esta mescolanza es muy singular y significativa ¿ que opinan sobre ella los numismaticos? ¿ será verdadera la qᵉ cita Mionnet (Des. des med. T. I. pag 67 nº. 462)

Caput Palladis galeatum, ante quod ᛏᐅXXΛᛋ

R. XPM... ΛNᛋKᛋᏟN. Bos cornupeta?

Recuerdo a V. que enlas medallas de Tarraco anteriores a Augusto se ve al buey infulado y enlas de este y sus ahijados sin infula, no como a signo de colonia como quiere suponerse, sino como señal de sacrificio o adoracion, como dice muy bien D. Antonio Agustin (Dialog. VI pag. 251 y VII pag. 273): luego la coincidencia de encontrarse un buey embistiendo enla de Mionnet qᵉ Sestini atribuye a Tarragona, con las latinas del buey mitrado de esta ciudad es muy significativa: Ademas, son infinitas las qᵉ se han encontrado en estas escavaciones de pequeño modulo enlas qᵉ se ve a un buey embistiendo en esta forma:

De ellas he tenido varias aunque no muy bien conservadas, y he visto muchisimas en poder de particulares, cuyas letras no recuerdo pero qᵉ eran indudablemente ibericas.

Cuando V. haya concluido la memoria, o enlos ratos que tenga desocupados suplico a V. vaya contestando a estas mis observaciones; y tambien me dira V. si la de IMONVᛋ IΣONES pertenece a Ysona o Aesona (Vigue)

Por de pronto nada mas se me ocurre decir a V.; mi familia saluda a V. como asimismo el comandante general. Miret esta muy ocupado entre sus pingeres y la beneficencia. Al Gobernador observo le va aumentando la barriga qᵉ casi se semeja a nuestro obeso mayor de plaza. Los amigos Torres y Marquen asimismo lo saludan: yo como siempre quedo a sus ordenes como su mayor amigo y SS

Bernardo Hernandez

Sor. D. Antonio Delgado.

Acdo. de 19 de Nbre de 1853

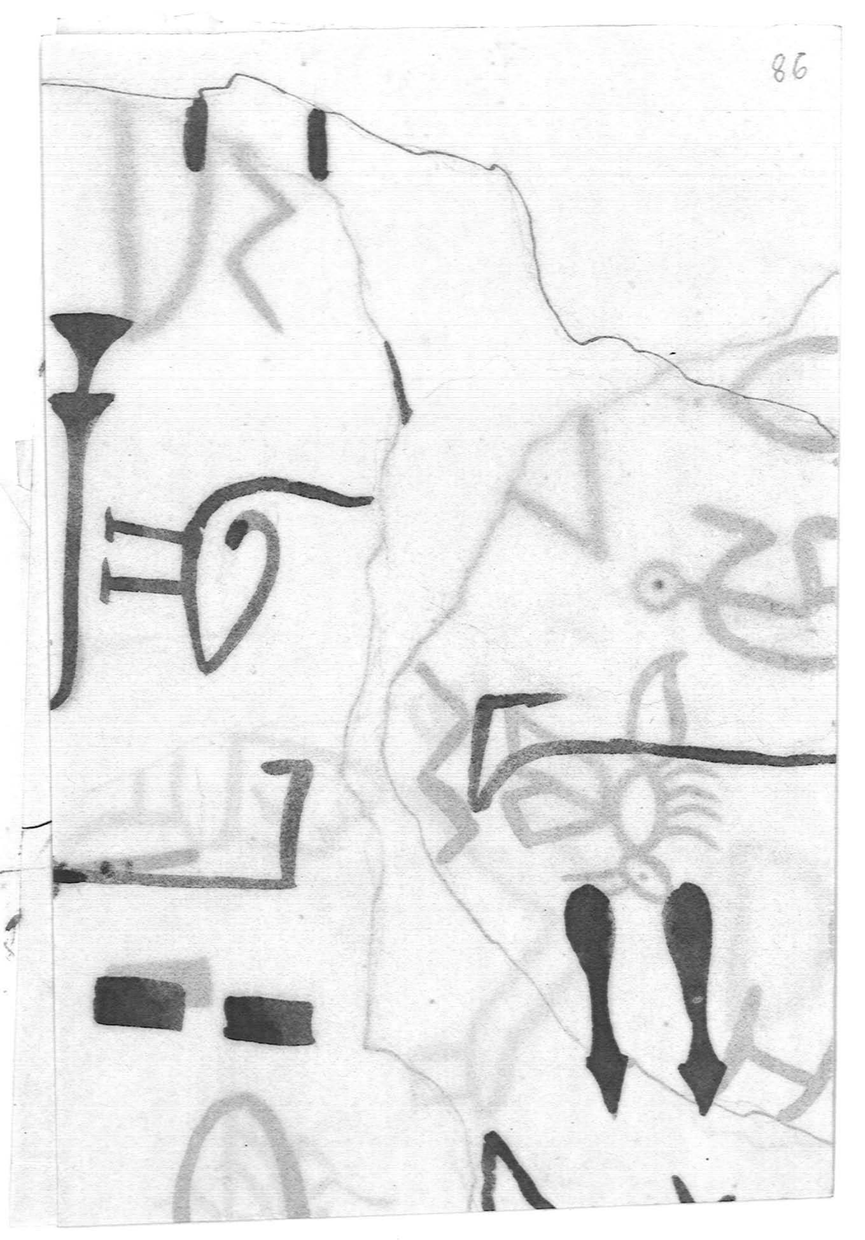
Comuniquese al Ministº todo lo relativo á deterioro de monumentos

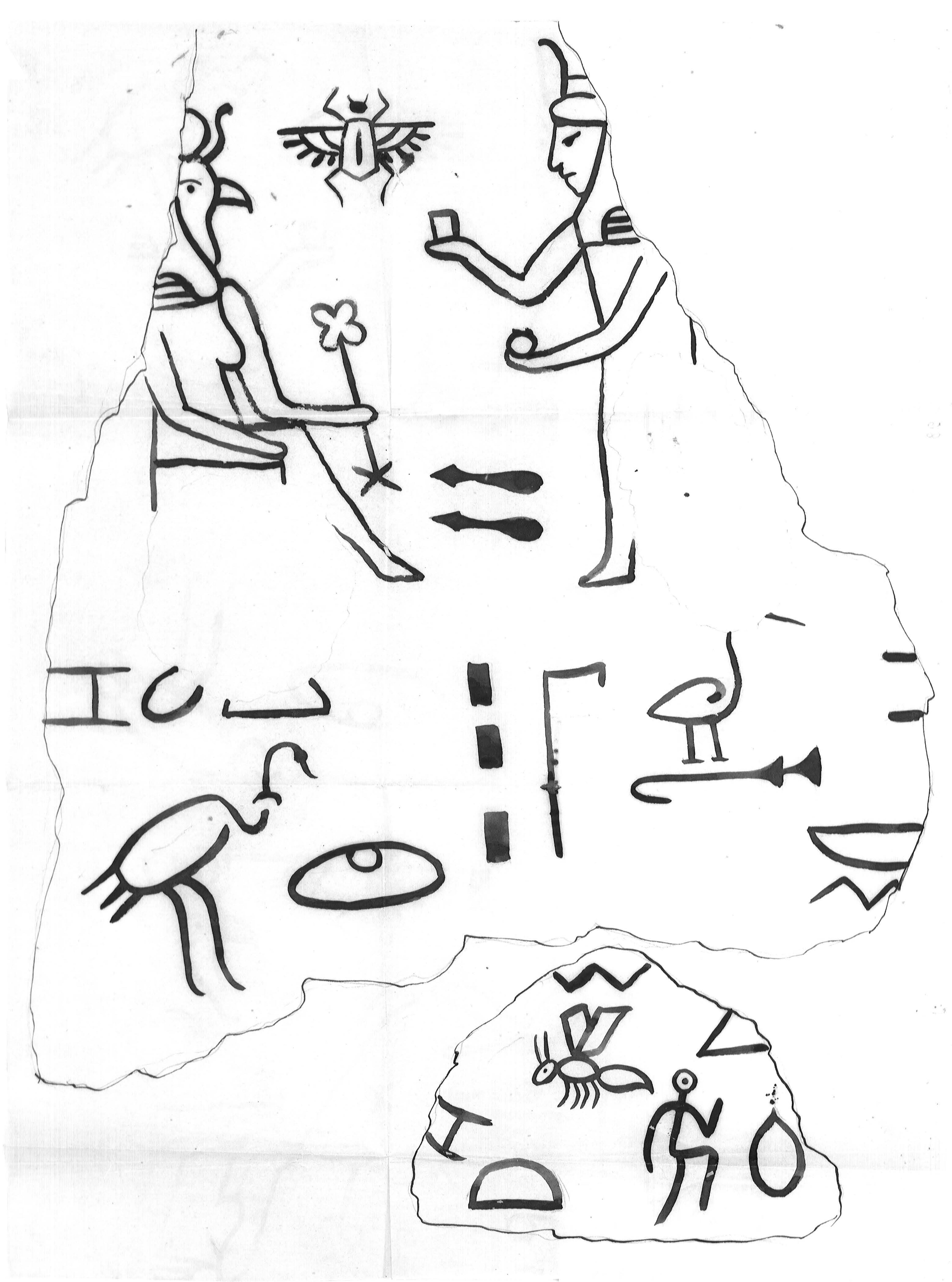
Tarragona 10 Nov.e 1853.

Mi querido amigo: sé por el amigo Altés las muchisimas ocupaciones que le impiden dedicarse ala amistad contestando a nuestras cartas; respetandolas como es debido, escribo de nuevo seguro de que el contenido de esta ha de causarle alguna satisfaccion, por el nuevo descubrimiento qe se ha hecho, ó mejor dicho adquisicion, cuya gran parte es debido a la carta que recibi de Altes del modo siguiente.

Este me escribió hace cuatro dias, y entre otras cosas me participaba como en Lerida habia hablado con un holandés, qe al pasar por esta habia comprado una anfora con un animal, un idolo egipcio, un fracmento de marmol con una inscripcion egipcia y otra de iberica &c. Como V. bien puede suponer esto nos alarmó á Fernandez y a mi, en terminos qe practicamos diligencias para ver si era cierto: como nadie sabe lo que pasa en las escavaciones pues hasta a Vlaque han sacado, colocandolo en la punta del muelle

se ignora lo que se haya encontrado en ellas, asi es que es muy posible que se vendiera la otra parte dela inscripcion iberica que noticié a V. haberse encontrado en el vaciadero, y nada de estraño q^e algun individuo le hubiese asimismo vendido algun fracm^to del sepulcro, y algun otro idolito como el que poseo q^e tantos habia, segun relacion de Saros, dentro del sarcofago. Para averiguarlo con certeza me apersone con uno delos peones libres, q^e me refiere lo que se practica en dichas escavaciones, el q^e me puso al corr^te delas ordenes q^e se habia dado en la obra del puerto contra nuestra intervencion, el que me aviso del hallazgo dela herreria &c y este me dijo que lo ignoraba; q^e recientem^e se habia sacado una acetra o acerra muy linda cuyo dibujo me señaló, sin poderme decir si habia letras ni tampoco su paradero, pero q^e nada sabia dela anfora y restos egipcios; solo sé, me dijo, quien recogió un pedazo del sepulcro que aun conserva. Me informó quien era, y en efecto dijo que melo traeria hoy alas 9 hora del almuerzo, ~~como~~ puede V. suponer no hice falta y estuvimos paseando con Fernandez y luego fui a su casa, y en lugar de un fracmento del sepulcro era un fracmento igual alos que encontramos con V. en Marzo último. Está en el mismo estado en q^e lo recogió con una especie de incrustacion, y con dos pegotes de argamasa que he respetado, lo q^e indica q^e delante hubo otra obra, y asi será, segun lo q^e diré luego. Adjunto remito el dibujo tal como he podido descubrir, no salgo garante de lo q^e haya debajo de dichos pegotes q^e me parece facil de presumir, y esto lo dejo al cargo dela Academia. Le suplico que estudie en Champollion su interpretacion, y que si puede sacarse que me remita su resultado, pues en esta clase de geroglificos nada entiendo.





Vamos ahora a otro descubr.to q.l aunq.e de menos bulto no es 67
menos importante: V. sabe q.e se recogieron gran porcion de revestimentos
greco-ibericos mezclados con los restos ~~[illegible]~~ egipcios, que los pre-
sidiarios trajeron a mi casa para formar el cuadro, y los mismos tran-
portaron luego al museo. Pues bien, tratando ahora de arreglar dicho
museo trasladado al nuevo local, comenzamos por añadir un arma-
rio para colocar en el los restos primitivos, como las representacio-
nes del sepulcro, los vaciados de los fracmentos q.e se llevó V. el trozo de
revogue de cal, carbon y ceniza q.e poseiamos antes de venir V. otro
del baño de Fernandez, los revestimentos arriba dichos &c. Como
hay tantos, escogimos los mejores, y al quitarles el polvo de q.e
estan llenos, observamos en la parte posterior de uno de ellos
unas lineas en relieve que indican la impresion que resultó al
revestir la pared, como se acordará V tenian algunos fracmentos
del techo la impresion de las cañas. Dicho relieve ofrece un
trozo de geroglificos, y es evidente q.e los constructores de este
edificio (que llamamos greco-iberico) aprovecharon las paredes
en la q.e probablemente habia embutidos los fracmentos egipcios,
y los revistieron de aquel estuco q.e naturalmente tomó la im-
presion del marmol: remito la copia tal como se descubre
debiendo advertir q.e el original estaria al reves.

Este descubrim.to es importante por dos razones; prime-
ro porq.e confirma la opinion que formamos, q.e dichos fracm.s
estaban colocados en la pared, y no en el suelo como se habia
creido al principio. Segundo, eslabonamos la epoca egipcia con
la otra epoca de los revestimentos q.e tantos indicios tenemos q.e
pertenecerá á la greco-iberica, y entonces tenemos descubierto
una serie de monum.tos en este orden: muros ciclopeos; restos
con cal, carbon y ceniza y ~~[illegible]~~ fracmentos egipcios contemporaneos,
por el trozo q.e tiene adherido el primero encontrado por Fernan-
dez

Luego los revestimentos de estuco posteriores a dichos fracmentos, por la impresion referida, que claramente indica que estaban ya colocados dichos fracm.tos cuando se construyeron los revestimentos cuyo es el cuadro q. se llevó V. Todo esto estaba debajo de un baño y pavim.to romano prueba evidente de su anterioridad. Me parece que nada mas debo añadir para demostrar la importancia de este pequeño resto.

Tengo el encargo formal de la Sociedad arqueologica para rogarle a V. el envio de un ejemplar de la litografia del sepulcro q. les ofreció V. pues en el arreglo del museo queda vacio el espacio que deben ocupar. Si los entrega V. a Abros tiene una proporcion para remitirnoslos.

No puedo concluir esta sin insistir de nuevo en la necesidad de q. venga pronto la orden de esta obra del puerto p.a impedir mas destrozos. Se han valido de esta ocasion para rebajar el terreno aquel de la bajada, en donde aparecieron tantos revestim.tos y q. tuvimos q. dejar por no estropear el camino antes de parar el S.r de Fernandez; nada se de lo q. apareció solo se q. por toda la cantera van diseminados trozos de otros revestimentos, que causa lastima: espero q. pondrá V. todo su influjo para q. venga pronto. De modo q. si se les acomoda echar abajo el Puerto del Rosario (Arco) (buena pieza es el) no tengo medios p.a impedirlo, pues estamos sin gobernador, y el interino es todo suyo.

Mi familia en especial mi Padre q. esta en cama y mi Madre q. piensa mucho con el bueno D. Antonio me encargan saludes a la S.a Teresita. Dice: "sento, nas, pot. de blat fins q. stiga alsach y encara ben lligat". Yo presumo q. V. no quiera escribirme hasta que pueda darme una buena noticia; si es asi lo siento pues me parece tardaré mucho tiempo a ver letra de V. no lo haga V. asi por Dios, q. asi se lo encarga V. su amigo

B. Hernandez.

Escribo de prisa no haga V. caso de los borrones e incorrecciones

Sr. D. Antonio Delgado.

Tarragona 17 Noviembre 1853.

Mi querido Amigo: Aleluya! Por fin he vuelto á ver letra de mi amigo: cuando al entregarseme la carta dije en alta, sonora é inteligible voz

Carta de Delgado.

Una exclamacion general, unanime, „ A Dios gracias „ Mi padre, mi madre por fin escribió: los chicos Papá es D. Antonio, tan gordo, que comió á mi lado: Papá recuerda V. que yo le traia fuego porque fumaba mucho mucho; el chiquirritin Papá voy á decirlo á tia Tereseta...!

En fin aquello fue una conmocion popular, un alzamiento en masa, una bullanga casera, parecida á la que regularmente debia producir en la familia el regreso del hijo pródigo: todo se ha olvidado, hasta el enorme atentado de estar Cuatro meses sin escribirnos una letra, „ Carta de Delgado.

He aqui trazada en breves lineas la escena del recibo de su muy apreciable de V. Por de contado, su contenido fue tratado como cosa de estado, en sesion secreta y con asistencia unicamte. de los gefes de la familia. Yo no se lo q. creerian los chicos que era lo q. debia decir Delgado, ello es q. se quedaron tan frios

cuando les dije nada hay para vosotros... todo p.a V. eh?
Pues toma que quereis hacerle todo p.r mi; hoy tiene ocupaciones muy graves q.e atender, pero me promete que otro dia será mas estenso: asi melos quité de delante. Por la noche vinieron a mi casa mis cuñadas y las saludé de parte de V.; entre parentesis, mi anciano Padre en cama; mi madre hace tambien muchos dias q.e tampoco se ha movido de ella q.e parece un hospital: mientras el médico visita arriba el cirujano (hace tres meses) visita abajo a mi hija Dolores que estuvo casi cieguecita ¡muy desgraciada es mi familia! Ademas de esto, la fractura de mi cuñada Antonia sentenciada a cojear toda su vida, y la muerte tan imprevista de Pedeta tienen a Teresita mi esposa convertida en clavo: esta es la causa q.e por las noches vienen mis cuñadas a hacernos compañia. Basta de cosas domesticas q.e me entristecen.

No sé como espresarle cuanto debo a V.; sé que si se logra lo proyectado a V. le cabe la mayor parte como a nuestro inolvidable Altés; han sido VV. buenos, demasiado buenos para con mi familia.

Fernandez estaba en las minas; le mandé recado q.e le dijeran q.e habia tenido carta de V.: hoy subió se la leí y estuvo muy contento: si esto se logra yo no sé si el tendrá mas alegria que yo, tanto es lo q.e por mi se interesa. Me ha encargado sus saludos y sobre todo me recomienda q.e escriba a V. que venga pronto esta orden de escavaciones, porque teme

y dibujos que tienen relacion directa ó que pueden intere-
sar ala esplicacion. Desde el momento que V. escribió a Fer-
nandez q.l tenia ya escrita su gran memoria, resolví sus-
pender remitírsela hasta verla, de V y la tengo en borrador;
V. en el ultimo apuntado de su carta me dice que espera
una obra de Francia p.a "adicionar y purificar sus
opiniones en la gran memoria, y que cree haber dado
en la dificultad" Esta ultima circunstancia me tiene en
cuidado, y desearia saber sus opiniones: como noselcocul-
tará a V. es preciso, de suma importancia que estemos de
acuerdo sobre este particular, y no haya en lo posible
divergencia de opiniones. V. ya sabe las mias porlo q.e
le he escrito, especialm.te en la disertacion purificada q.e
llevó a V. Altés, y seria muy conveniente que yo supie-
se su modo de pensar; esto es tanto mas necesario, pues
todos los dias vienen personas sabias y yo contesto a
sus objeciones segun mi opinion, y supongase V. que
efectivamente venga este personaje dela Academia Fran
cesa, despues de oir a V. puede formar distinto concepto
oyendome a mi. En la union esta la fuerza: puede
V. estar persuadido que todos los sabios de Europa tienen
los ojos sobre este asunto q.e ha llamado generalmente
la atencion, y aguardan su escrito de V.; como yo no
quiero prevenir la opinion general, he suspendido re-
mitirla no solo a la Marmora, sino a otros sabios
que melo tienen pedido.

Relativamente a la Marmora, pareceme haber

podido traslucir en su carta que la principal dificultad estriba en las representaciones griegas que dice ve en el sepulcro: desde el momento puede decirse al Sr. Baron que no está acertado; que ni el asunto ni la forma de representarlo tiene absolutamente nada de griego, a no ser que los dibujos esten tan mal copiados como los de Berlin; ademas estos motivos griegos q. dice son oriundos del Egipto de donde pasó a Europa. Por otra parte, considerado el sepulcro como un monumento de transicion, esto es, un resto egipcio bastardeado por otra civilizacion naciente, y considerando tambien el gran contacto entre las tres civilizaciones griega, etrusca é iberica (de las que hemos encontrado en las escavaciones restos reunidos) nada debe estrañarse que el sepulcro pudiese participar de ellas: asi, en los caracteres alfabeticos mesclados con los geroglificos, pueden pertenecer a los tres alfabetos; esto sin embargo, en nada se opone q. sea de origen egipcio, lo unico q. podria deducirse es que las tres civilizaciones son oriundas de un mismo pais, y q. los que las transportaron estuvieron en lo remoto en contacto; esto lo dicen los mitos y lo han confirmado las escavaciones.

De todos modos me parece que tan pronto como le sea posible es conveniente q. me deje ver su memoria, y en seguida publicarla, para conducir las opiniones estraviadas por relaciones falsas ó equivocadas.

Recuerdo al V. con este motivo q. regresara en breve D. Estanislao Figueras ex-diputado, amigo mio

y este sería un buen conducto: Altés se encargará de ello; al propio tiempo podrán venir los dibujos para nuestro museo.

He recibido carta del amigo Díaz desde Teruel me dice que por allá se encuentran también antigüedades; me añade q.e recientemente se encontró un sepulcro y dentro estos objetos que me manda y yo incluyo p.a q.e V. los examine. La medalla no la conozco; el otro objeto opino q.e es árabe por q.e tiene una semejanza con una hermosa jarra q.e tenemos en el museo, cuyas inscripciones se parecen como he dicho con las de este objeto: Gayangos me hizo sacar el dibujo de ella y me tradujo su sentido en esta forma„ El imperio es de Dios„

Vea V. si podrá averiguar q.e cosa sea y hágame V. el gusto de devolverlo para mandárselo a Díaz que así me lo encarga.

Toda mi familia me encarga sus saludos y están muy contentos que no nos haya olvidado nuestro buen amigo; nosotros tenemos muy buenos recuerdos de V. Mi padre lo único q.e le distrae en la cama es pensar en todas estas cosas q.e le traen ansioso: si viese q.e alegría infantil tiene cuando recibe carta de V. de Altés o Sabau no sería V. tan perezoso

Mi esposa comienza a

creer y yo nada mas digo sino que sea algo mas activo y complaciente, y esto convendrá a V. por su Salud pues si engorda V. mucho peligra de una pletora.

Su constante amigo.

B. Fernandez y Sanaluja

Mis afectos a Saban: tengo ya el Masdeu. El Arzobispo me preguntó „diga V. qᵉ sabe V. de Delgado, confia confia en sacar algun provecho pᵃ V. me alegraria mucho muchisimo;, el buen prelado tendria una alegria si se verificará lo proyectado.

Vino el presupuesto sin novedad, como el año pasado. a Dios.

mos que a lo mejor entren en terreno vedado (creo que me comprenderá V.) nos hacen mil mofas y escarnios. Al pobre Vaque porque supieron nos avisaba lo q[e] sabia, lo mudaron y lo mandaron a la punta del muelle sin duda para castigarle. Ya le dije a V. que el centinela me hizo retroceder, en fin se cobraron todo el tiempo que nosotros intervenimos: destruyeron sin necesidad el arco en donde encontramos los fracmentos egipcios, y valiendome de una buena coyuntura, salvé el sillar en donde está esculpida la letra ᛉ, pues de lo contrario ya tampoco epistiria. A proposito; al sacar los sillares de dicho arco, examinamos el suelo del algibe o aposento o lo que sea, y continuaba por debajo de ellos, de modo q[e] está fuera de toda duda, que fue anterior a dicho arco la construccion de carbon, cal y ceniza: hice romper con los picos el suelo o pavimento espresado y apenas pudieron, tan duro era. El sillar con la letra iberica está en el museo.

Ni Fernandez ni yo dudamos q[e] el holandes de que nos hablo Altes haya comprado los restos que dijo, ahora es muy posible, y aunque diga mas: he visto un magnifico medallon de Adriano comprado en las excavaciones. Seremos impertérritos, impertinentes, implacables hasta que logremos de V. que active, impulse excite el celo a quien corresponda para q[e] venga pronto esta orden salvadora que corte tan escandaloso abuso. Con q[e] ó eso o lloverán cartas.

Me hubiera gustado q^e mi inspeccion hubiese sido estensiva a toda la provincia, pues hay mucho que inquirir y buscar; tal vez diemos con la Salauris y Callipolis delas altas murallas de Avieno, que segun su relacion no debian estar muy distantes de Tarragona; ya tengo casi probabilidades del lugar que ocupó la ultima, y su delicioso lago lleno de peces, esta convertido hoy en un lodazal: dicese que por alli se encuentran muchas antigüedades. Me parece que en mi última dije á V. que tuve carta del Baron de la Marmora, y me dice que tiene escrito a M^r Mirimé que se halla en España para que pase por esta, a fin de ver estas antigüedades egipcias: parece que las ideas del S^r Baron relativas a ellas no estan muy sólidas, y creo q^e tiene gran parte en ello los dibujos equivocados q^e se le han remitido, como asimismo las relaciones y esplicaciones tergiversadas. Yo le prometí remitirle una descripcion que hicimos de acuerdo con Fernandez, delas escavaciones practicadas en marzo de este año, con los menores accidentes, y citados el lugar y clase delos objetos descubiertos; en fin una especie de diario que era lo q^e debiamos haber hecho entonces, y lo q^e haré si se practican las proyectadas: a esta descripcion precede una noticia del descubrim^to del sepulcro, y un resumen general de sus representaciones, con una idea delos muros ciclopeos de Tarragona; siguen como he dicho los de Fernandez, luego los del ultimo marzo y en fin lo resumo todo en el epilogo, para deducir una consecuencia general: lo acompañan en proporcionada forma, los planos

Sr. D. Antonio Delgado.

Tarragona 6 Diciembre 1853.

Mi querido amigo: yo creia que en Madrid solo eran holgazanes cuando el sol se paseaba por el signo de cancer y leo, pero veo que son iguales las cuatro estaciones. En Junio decia yo a mi capote, Delgado estará ahora bufando y le caerá la gota gorda como el puño„ ahora diré, a Delgado se le hiela la gota en la nariz, y cuando pues podré coger a Delgado por los cabezones? Si oigo hasta acá un gran resoplido, diré (tambien a mi capote) a Dios, Delgado se nos reventó. Porque amigo mio; V. di seguro no muere de una tisis, o del pecho, sino sentado, repanchigado en una poltrona. No lo siento por mi, lo siento por V. y V. será el perdidoso: ademas, si es cierto q.e hay cielo, infierno y purgatorio V. no sale del ultimo hasta haber satisfecho sus deudas, he! y sabe V. q.e me esta debiendo por lo menos veinte contestaciones y consultas: y no dejará de ser gracioso q. vea por ahi en noche oscura y tenebrosa al lado de mi cama quien me toque para despertarme, q.e aunque lo haga con tiento no ~~dejara~~ será sin cauterizar la parte en donde ponga aunque no sea mas q.e el dedo, abra los ojos y vea un mensagero envuelto en llamas

que me entrega un paquete de cartas q.e no sabe por donde cogerlas, y q.e tendre que remitir al amigo Amador de los Rios, por q.e alla todos hablan hebreo, y yo nada entiendo de la lengua de nuestro padre Adan, ni aquellos geroglificos sin vocales con q.e escribio el Genesis nuestro buen Moises. Pues bien; yo escribí a V. incluyendole una medalla y otro objeto q.e me remitio D. Miguel Diaz, este (q.e piensa talvez q.e yo soy tan calmoso como Delgado) me reclama las medallas y mi parecer fiscal, y yo que le contesto?... Amigo mio es preciso q.e se mueva V. algo mas sino quiere morirse de aplopesia y tenga que intervenir nuestro amigo Alteo y la lanceta, la terrible lanceta, para impedir q.e la adusta Lachesis sorda y ciega como nos la pintan los poetas, entregue su hilo ala cruel Atropos la sin corazon, parecida en esto a un comandante Bueno malo que q.e tenemos por ahi, q.e los presidiarios no le quieren muy bien.

Hagame el gusto de contestarme, para hacerlo a Diaz; me persuado q.e no lo ha hecho V. aguardando poder trasladarme la noticia buena; no haga tal, amigo mio, por q.e esto seria interminable. Este asunto sino fracasa, que sera lo mas probable, sera como el infierno q.e es eterno. y quedaremos engañados por el orden cronologico siguiente: Fernandez, su Señora, Torres, mi Padre, mi madre, yo y Teresita... a esta no la cogera desprevenida pues nunca confio y creo que es la mas prudente y la mas sagaz.

¡Amigo mio escribo desde un hospital! Mi Padre hace meses q.e no se levanta de la cama en donde hace sus necesidades,

sin ama advertirlo; mi achacosa madre enfermiza tambien? debe levantarse todas las noches pª darle caldo o limpiarlo, pues no se deja cuidar de nadie mas; mi hija la bitenina casi ciega 6 meses, dos visitas el medico arriba, dos visitas el cirujano abajo; Teresita hace 13 dias q. esta en cama de una inflamacion en el vientre, yo tenia q. ir a Barcelona pª la provision de invierno y he tenido q. desistir y con tan mala estrella quiere V. q. confie? Yo creo q. al fin y al cabo lo mejor sera q. la ama y el cura hagan en mi libreria inquisicion y que se hechen los libros al hogar pª calentar la olla pª dar pediluvios a mi criada q. tambien va a meterse en cama; y lo mejor y mas prudente será q. vuelva a mi madejita de seda y a mi ovillito, y deje de averiguaciones y descubrimientos q. para nada sirven a mi familia; y los legajos escritos que tengo hacerlos servir pª envolver cañas de tinta: le parece á V. si pienso bien? Segun digo al amigo Altes no paso por las escavaciones, pues se me cae el corazon; ayer con Fernandez tuvimos q. pasar, y van a echar abajo en la bajada el lugar aquel q. encontramos tantos revestimentos; ¡que lastima!

Compre alli dos medallitas interesantes y bien conservadas, ambas de CSE la una en el anverso la cabeza y detras un puñal } y en el reverso un gallo q. pica al parecer a una espiga y encima media luna: la otra en el reverso un caballo parado y encima ☽ signos todos de la religion egipcia.

Ademas esta medalla que copio.........
es de cobre sumamente delgada y tiene todo el tipo de las godas; tal vez pertenezca a Enrico u otro de aquella canalla

es tipo sumamente barbaro.

Imiteme V. y escriba: para hacerlo hoy dia de la fecha he tenido q. dejar la cama á las 2, hoy es dia festivo mañana mis ocupaciones mercantiles no me lo permitirian. El año q. vamos a entrar estaré aun mas ocupado pues voy a realizar la fabricacion de flores... amigo mio es preciso recobrar lo perdido.

A Dios.

De V. afto. S.

Buenav.a Hernandez y Sanahuja

Sr D. Antonio Delgado.

Tarragona 21 Diciembre 1853.

Mi muy apreciable amigo: parece que el mes que estamos discurriendo es el mes de las peripecias: hace apenas diez dias que mi Padre tuvo un ataque que nos creimos de pronto aplopetico, mi esposa en cama dela que se levantó para marchar a Barcelona, convaleciente, para un contratiempo comercial, y la pobre marchó en medio de un temporal de viento, agua y granizo que yo crei que en Barcelona tendria que meterse de nuevo en cama; mi tio, hermano de mi madre estaba algo indispuesto en cama y al levantarse pa el servicio, dá un suspiro y se queda yerto y frio, de modo q. ayer y antcayer estuvimos de exequias; por el contra recibo carta de Minutoli, en la que me refiere la pueril y ridicula tenacidad de los arqueologos prusianos, que no quieren ceder hasta ver por si mismos los fracmentos del sepulcro (es de advertir que ellos estan en que irá allá, porlo que luego diré) y en la memoria semestral publicada ultimamente, hablan extensamente de ello; Mr Ross Profesor Consejero, dela Universidad de Halle, al que por manos de Minutoli remití una Descripcion de parte delas escavaciones, ha establecido una polemica con-tra los SS. Lepsius y Gebhard, burlandose de su ridicula oposicion al sepulcro y a mi opinion, en los periodicos oficiales de Alemania: Mr Ross es un sabio q. el año pasado habia tomado ya mi defensa. Al mismo tiempo recibo la agradable carta de V. del 17 que llenó de jubilo a mi familia, endulzando la amargura de los infaustos sucesos referidos: una hora despues llega Teresita de Barcelona enteramente restablecida, y pocos instantes despues Miret con las noticias algo atrasadas, pero que esplicaban la marcha del asunto; a este amigo finida su relacion di a leer su carta de V. que confirmaba sus pronosticos, alegrandose como un buen amigo

V. amigo mio, me pide albricias, a mis amigos y a mi familia y se las damos cumplidas. Fernandez habia llegado recientemente dela Argentera y le escribi una esquelita reservada y acudio inmediatamente no puedo ponderarle su gozo y satisfaccion; puedo asegurarle a V. que se alegra de ello tanto como pueda hacerlo un individuo de mi familia, igualmte. su apreciable esposa. Yo tuve que salir y se quedo con Tereseta y, amigo mio la zurró la badana. Nada digo de mi buen Padre; las lagrimas le corrian porlas megillas, y quiso levantarse, pero por supuesto sentado y bien arropado en una poltrona: cuando subieron los chicos les decia „estoy muy contento, muy contento„ y le preguntaban por que, y les decia (para disimular) pues no veis que estoy ya levantado, y en breve andaré por el cuarto? dice que logrado esto no le importa morirse (desgraciadamente asi será) Encuanto a mi, me parece q. lo mejor es no decir nada al tener q. decir poco, y este silencio, como puede muy bien presumirse es mas elocuente q. cuanto pudiere yo hablar. Amet me dijo q. tenia buenos y poderosos amigos enla Corte, y me hizo una apologia dela sincera y verdadera amistad de V. q. para mi nada ha dicho de nuevo porq. lo sabia. Se estendio sobre las bellas cualidades, sobre su persona, bello caracter, honradez y todas las circunstancias que pueden adornar a una persona en estos tiempos y solo dijo la verdad, pues en esta casa, Dn. Antonio es considerado como el protector dela familia. No queremos por esto menos al simpatico Altes que me consta q. se ha metido al lodo hasta las rodillas; al buen amigo Saban a quien venero como el eje por o sobre el cual se ha movido este asunto, q. ha sabido conducir contanto tino y sabiduria: al nuevo Director D. J. Pidal q. ha inaugurado su entrada con un acto de ilustracion; y que diremos de Dn. Eugenio Ochoa? Hace muchisimo tiempo que sabia q. se interesaba por este asunto, digo que le estoy sumamente obligado; en fin a toda la Academia por el empeño q. ~~por~~ ha puesto en este asunto, q. no lo dude V. formará epoca enlos anales dela Historia, y mi satisfaccion es q. el nombre de D. A. Delgado enla posteridad, se pondrá al lado del de Velazquez

del de Perez Bayer y el de los ~~otro~~ sabios que se citan con orgullo y entusiasmo. 95

Una buena accion no queda jamas sin recompensa, y la tercera de un amigo, no lo dude. Cuando los periodicos anunciaban un arreglo en el Consejo Real, todos los amigos de V. en esta nos alarmamos por la situacion de V. especialmente Fernandez y yo, pudiendo asegurarle que pasé malisimos ratos; escribi a Altes q. me pusiese al corriente de lo que ocurria, y su contestacion nos tranquilizó, al decirnos q. nada podia temerse por nuestro querido amigo.

En su carta de V., escrita con precipitacion, hay una clausula que podria entenderse, q. este credito suplementario del Estado no es lo q. deceaba la Academia, mis amigos y ni aun el ministro, pues deceando de consuno q. esto no fuese ilusorio, ni por un año, y que formase parte de la consignacion de la Academia aumentandola, esta clausula suplementaria parece forma cuerpo aparte y mañana otro ministerio puede quitarlo: talvez no lo haya entendido bien.

Hace ya mucho tiempo q. Fernandez tiene proyectado para el dia que se reciba el nombramto. una comida de familia en la cabaca, ala que hubieremos deceado asistiesen los amigos Delgado y Altes, formando tambien parte delas dos familias. En cuanto al ultimo solo lo representara nuestra buena voluntad; relativamente a V. estamos con Fernandez practicando las diligencias oportunas (y lo lograremos) el que ocupe su lugar la tranquilina que V. deceaba del monetario de S. para esto se necesita sigilo y maña, y no lo dude, la poseera V.

Miret me hablo con entusiasmo de su memoria, y francamente casi me alegré tanto de saber en globo la opinion de V. conforme con la mia, como me habia alegrado la noticia q. V. me da. He pedido a V. con instancia copia de su memoria para ver si ibamos de acuerdo, pues tengo varias cartas de personas sabias nacionales y extrangeras q. me piden datos. V. dice que tiene su opinion formada y q. cree dar en el blanco, yo creo tambien haber acertado; en el cisma que hay actualmente en Europa sobre este asunto requiere, mas, exige que nos pongamos de acuerdo y obremos simultaneamente, pues en la union consiste la fuerza: yo he escrito y escribo; V. sabe parte de mis opiniones y yo ignoro

las de V. por consigte considero de absoluta necesidad q. me remita V. con la brevedad posible copia de ella como yo he hecho con V.; la menor disidencia en nuestras opiniones seria avidamente recogida por nuestros enemigos y ~~[illegible]~~ equivaldria a concederles una victoria, cuando por el contrario hallandonos compactos se veran obligados a ceder. Dije a V. que tengo escrita una Descripcion detallada de las escavaciones, seguido de un resumen historico, con multitud de datos y citas destinado a repeler a los Sr. Berlineses y su sistematico empeño en considerarlo todo como gnosticismo (empeño insubsistente); dela cual enviaré copia a nuestra Academia luego de haber visto la memoria de V. para obrar de acuerdo.

Seria ademas muy conveniente, q. el acta q. levantó el oficial de esta Gefatura por orden de Diaz se firmase por el Comte. General, y por los consules, mañana pueden venir los estrangeros y decir q. V. miente y que es todo supuesto: esto debia ya haberse hecho entonces, sin embargo estamos aun a tiempo y nuestro amigo Diaz no la firmará en Ferrol y yo me encargo ~~[illegible]~~ de ello; pero seria en tal caso precisa una orden dela Academia para darme pie a pedirlo a mi amigo el actual Gobernador, y sera cosa hecha: entonces la Academia la archiva, y por apendice puede ir ala memoria de V. cuando se publique. Creame V. D. Antonio, estas formalidades nunca estan de mas, especialmte. cuando la suspicacia estrangera está haciendonos la guerra. Consultelo V. con el presidente Sr. Saban y en caso q. me envie esta sensilla orden.

Los prusianos tienen vehementisimos deseos de poseer este sarcofago, y he podido deducir del contexto dela carta de Minutoli, que la Academia y el Gobierno de Prusia van de concierto en disminuir el merito de este monumento para facilitar su adquisicion: me confirma en ello el que al momento del arribo de Minutoli envio instrucciones al consul de esta, y hace cuatro dias q. fue ala Aduana para un despacho y Fernandez le dijo, "se aproxima el 1o. de Enero y nos veremos las caras", y el otro contestó muy bien, me encontrará V. __bien preparado__. Sabe V. q. aplace mi contestacion pa. dicho dia; con lo dicho, y la carta de Minutoli relativamente ala condecoracion y demas me confirma en esta opinion.

En fin yo nose si podra V. hacerse cargo del contenido dela presente escrita a borrones y con precipitacion pa. llegar a tiempo al correo

Sr D.n Antonio Delgado

Tarragona 2 Enero 1854.

Mi querido amigo: recibí a untiempo sus muy gratas del 23 y 24 del finido con la Rl. Orden, que no puede V. pensar nuestro regocijo. Casualmente estaban reunidos en la tienda (eran las 8 dela velada) los amigos Torres, Marquesi y Albiñana, cuando entra de sopeton el cartero anunciando dos cartas, la de Saban la conocí al momento y leí en su presencia el contenido de ella y dela Rl. Orden, y amigo mio, allí fue la bulla contra Tereseta. Subí a leersela a mi Padre en la cama y lloraba como un chiquillo bendiciendo a nuestros amigos de ésa por sus beneficios; creo que si lo hubiese visto V. hubieran quedado pagados sus desvelos p.a la consecucion del espresado destino. El dia siguiente pasé a noticiarlo al S.r Arzobispo, pues sabe V. cuanto se interesó asi con V. como con Altes, y pretexté una visita que me encargaban VV. dos: fue mucha su alegria y dijo lo escribiria a su sobrino, mi amigo, Gefe de distrito de ingenieros civiles en Navarra, y sobremesa lo refirió a los concurrentes: como no tiene memoria no se acordó del titulo de Inspector, y mandó a su secretario el canónigo Milla, el cual bajo el pretesto de darme el parabien leyó la Rl. Orden. Tambien pasé a ver el Com.te General Novilas

al tiempo de salir a caza, y ya se lo habian dicho; se alegró muchísimo. Asimismo pasé a ver al Gobernador Hinmara el cual me dijo; q.e como funcionario público se alegraba, por q.e estaba avergonzado de q.e el Gobierno me hubiese dejado por tanto tiempo postergado, sin hacer caso de los informes q.e habia remitido allá favorablemente (es de advertir que la otra vez que estuvo en esta vinieron las R.s Ordenes sobre informacion del sepulcro, ordenes para penados &c) quedando o dejando a la Autoridad Provincial desairada; y que como amigo, y particular tenia en ello una verdadera satisfaccion.

Como es de suponer a los dos dias lo supo todo Tarragona, unos lo criticaron como una cosa mesquina; otros q.e esto era cosa insubsistente y q.e con otro gobierno vendria abajo; otros preguntando q.e merito habia contraido; y yo haciendo oidos de mercader he dejado predicar, porq.e se q.e cosa es pueblo y dentro de ocho dias ya no se hablará de ello: por otra parte me han visitado y dado el parabien las personas mas notables de esta, verdaderos amigos y patricios, prometiendose q.e esto naturalmente refluiria en beneficio de nuestra ilustracion y cultura, pues era ya hora de salir de este estado de somnolencia o mejor dicho incurioso, en mengua de nuestras glorias nacionales.

Pasando pues a contestar a su muy grata del 24 Hºveo q.e se han espedido otras R.s Ordenes al Gobernador para darme a conocer como Inspector; para penados, p.a escavacio

Tarragona 1 Enero 1854

Muy Señor mio: Con su apreciable de V. del 23 se recibio la Real orden. Veo que V. ha cumplido lo que me ofreciö en la nocha del 5 de mayo, y no puedo menos de darle las gracias en mi nombre y en el de mis hijos. V. dirá que soy muy desconfiada, y yo le dire que nada mas natural; en primer lugar soy madre y sabe V. que he sido desgraciada con mi familia, y esto me hace ser previsora: luego, aun que conosca el merito de mi marido, es una nueva razon para desconfiar, pues me consta que no es el merito lo que se premia en España: siendo la decidida aficion de mi marido por las antiguedades en perjuicio de la casa, nada mas natural que procurase moderarla, por que yo veia lo que no veia el; me he engañado,

y estoy muy contenta de ello; pero ¿será esto muy duradero?

Francamente, yo hubiera deceado que la mitad de la aficion de mi esposo por las antiguedades, la hubiera temido en los negocios de la casa, que nos lucia mas el pelo, Recordara V. que le hice a V. la confianza del estado en que se encontraba la casa, estado no muy lisongero, y hagase V. cargo que una madre teme no para si sino por sus hijos. Deceo que V. lea la presente a su apreciable esposa mi señora y que sea juez en esta causa. Repito, doy a V. las gracias de todo corazon, y le deceo a V. y a todos su familia un buen principio de año y mejor conclusion, saludando a su esposa y disponga V. de S. servidora

Teresa Hernandez y Borrás

Estimare qu salude V. de mi parte, y dé las mas expresivas gracias al amigo de mi familia D. Ramon Altés, por lo mucho que ha contribuido ala conclusion y logro de este asunto

A. D. Antonio Delga=
do.

De

S. S. S.

nes &c pero hasta el presente nada se ha recibido, y el Gobernador me dijo q.e me lo trasladaria al momento. A pesar de esto aproveché el sábado la coyuntura de venir á visitar mis antigüedades el S.r Camon con el Gefe de ingenieros civiles del distrito, y le pedí que suspendiese las escavaciones, en atencion á descubrirse revestimentos greco-iberos los cuales en virtud de las R.s Ordenes q.e han de venir, debian estudiarse y accedió á ello. Hoy q.e debo ir allá á enseñarles el mosaico de la Medusa reiteraré, mostrándoles el local p.a la suspension.

En efecto vale mucho el depender yo directam.te de la Academia, y siempre tengo un protector en ella, q.e hasta cierto punto es una seguridad. Es preciso, segun escribí á Saban q.e vengan las instrucciones de lo que debo hacer y haré de modo q.e la Academia no se arrepienta de mi nombramiento, solo falta q.e la casualidad me favorezca en estas escavaciones. Siempre le agradeceré á V. y al amigo S.r Saban sus consejos que me serán de suma utilidad.

No he recibido carta de Alés; lo estraño y me hace temer q.e esté enfermo. Fernandez y su Señora se alegraron tanto como si hubieran formado parte de mi familia; no habrá escrito á V. pues anda muy movido con sus minas, y pasa la mayor parte del tiempo en la Argentera.

Amigo mio, tenemos en esta un frio atroz; en mi obrador estaba ayer el termómetro á 1 grado bajo cero, cosa

que no habia visto unica; Teresita fue ayer a casa su hermano y me ha comparecido hoy con una carta para él; no se lo q.e le dice en ella pues esta llena de engrudo y como no se rompa no puede leerse: yo creo q.e hablará a V. sobre numismatica y será alguna consulta p.a alguna medalla q.e habrá adquirido.

Torres me ha dicho q.e en virtud de no se q.e R.l Orden no se cobra el sueldo hasta ser reconocido el interesado por el Gobernador respectivo, por consig.te hasta q.e venga esto no disfrutaré de el: digaselo V. a Altes y a Saban.

Hoy 3.

Mi Padre indicó deceos de escribir a V. a cuyo fin no eché la carta al correo, pero amigo mio, las fuerzas le faltan y solo le queda el espiritu así es que desistió. Ayer estuve convidado por el S.r Gefe del distrito p.a ver tirar los barrenos q.e la obra dispuso en su obsequio; se le enseñó el mosaico de la Medusa y otro q.e ha aparecido nuevamente; aproveché la ocasion p.a pedir a Camon la suspension de las escavaciones; me contestó q.e era imposible sin gran perjuicio de las obras, pero que si yo queria inspeccionarlo daria las ordenes oportunas; le dije que toda vez q.e no podian tardar las R.s Ordenes q.e las aguardasemos, pero que por lo menos q.e las suspendiese en el punto q.e le designé y quedó con hacerlo. De todos modos conviene q.e vengan pronto, como asimismo las instrucciones por la Academia.

Pondrá en conocim.to de la Academia, como ayer falleció su individuo correspondiente D.n Juan Corominas canonigo q.e fue de Burgos y ahora de Tarragona (R. I. P.)

Tenga V. la bondad de saludar a los amigos Altes y Saban reciba V. los afectos de mi padre q.e siente no poder escribir a V. y V. mande a su amigo q.e lo aprecia B. Hernandez y Sanahuja

100



De acuerdo de la Académia paso á manos de V.S. la adjunta carta de Don Buenaventura Hernandez Sanahuja, fecha 12 del corriente, en que habla de las escavaciones de Tarragona, para que la Comision tenga presente su contenido al proponer las instrucciones que se hayan de dar á Hernandez y lo demás que convenga.

Dios guarde á V.S. muchos años. Madrid 21 de Enero de 1854.

Pedro Sabau
Srio

Sr. Dn. Antonio Delgado, Presidte. de la Comision pa. las escav. de Tarragona.

Acad.ª de 2 de Enero de 1854 101

Al S.r Delgado p.ª que la Comision la tenga presente

S.r D.n Pedro Sabau

Tarragona 12 Enero 1854.

Mi siempre apreciable Amigo: Va a cumplirse el mes que se expidió la R.l Orden de mi nombramiento y aun no han venido a esta las venias que V. me indica en su grata del 27, ya para hacerme reconocer por este S.r Gobernador como la de escavaciones y penados: a pesar de esto y conociendo que desde el mismo momento de recibir el nombramiento debia representar a la Academia en esta, desde primeros de este mes he visitado diariamente las escavaciones que el S.r Director no quiso suspender, diciendo q.e la falta de piedra exigia el desmonte de la cantera, y ademas el numero considerable de penados que existen actualmente en este presidio le obligaba a repartir el trabajo. De todos modos mi presencia en las escavaciones ha sido de alguna utilidad, supuesto que he salvado muchos objetos q.e de lo contrario tubieran ido al vaciadero, y los he hecho separar para cuando vengan aquellas y me autoricen a hacerme cargo de todo lo que salga, y pueda dirigir las escavaciones por mi mismo.

No se le ocultará a V. que mi posicion en la actualidad es excepcional, supuesto q.e no estando competentemente autorizado por el Gobierno, ni puedo dar ordenes ni disposiciones, ni impedir que se destruyan objetos de alguna importancia; por otra parte el cumplimiento de mi deber exige q.e no tolere que se den otro destino a los objetos descubiertos, que segun me indicó Ud. debian venir a figurar en ese Museo central, exponiendome continuamente a un choque no solo con el S.r Director, si que tambien con los subalternos q.e como es regular no quieren reconocerme.

Son ya bastantes los objetos recogidos y que estan en poder del sobrestante de la obra, muchos de ellos salvados en mi presencia; consisten en estilos, lacrimatorios, lucernas de barro, una pequeña ara o acetre, fragmentos de barro saguntino con relieves y marcas, cristales oxidados &c.

y muchas mas se hubieran salvado a no estar enfermo el cabo Vlaque.
El lunes fui a la excavacion poco rato despues de haber roto una magnifica anfora de unos cinco palmos de altura, de forma de huso, que la impericia del nuevo cabo hizo o permitio romper, creyendo ser un objeto despreciable; asimismo gran numero de silvatos que creian otra cosa; hice recoger los fragmentos del anfora, pero le faltan muchos q. echaron al mar.

Dije a V. q. la falta de las ordenes oportunas me comprometian a algun choque, y tanto es asi, q. ayer subió a avisarme Fernandez como el Director delas obras habia avisado al secretario dela Sociedad Arqueologica, para q. mandase al portero a fin de q. se llevase todos los objetos que yo con tanto cuidado habia hecho separar salvandolos dela destruccion. Esto como es regular me alarmó; fuimos en seguida al cabo, me aviste con el espresado Director manifestandole que en breve se le comunicarian las Rs. Ordenes, y que en virtud de las instrucciones q. tenia dela Rl. Academia (que no tengo ninguna) debia hacerme cargo de dichos objetos para el museo central, por consiguiente q. le suplicaba suspendiese la providencia dada hasta venir dichas Rs. Ordenes; asimismo se lo pidio Fernandez y parecio acceder a ello si no muda de parecer. Yo hice cuanto podia de mi parte, pero no se le ocultará a V. que estoy en una posicion ambigua y aun violenta: haga V. de modo que vengan estas pronto.

En seguida que recoja dichos objetos enviaré una nota de todos ellos, afin de que la Academia disponga delos que le convengan. Yo tengo recogidas algunas marcas delos alfareros; en el Museo tenemos una gran coleccion de ellas, se cuentan mas de 180 fabricas distintas en 208 marcas q. contiene la coleccion, y es una parte muy curiosa de la ceramica antigua: no dudo que si la Academia desea formar coleccion q. podre reunirle gran numero de ellas y fragmentos con dibujos y bajos relieves. Ayer recogi la mitad de una taza muy linda de dicho baro con su marca: recogi un ladrillo con la marca del alfarero con la inscripcion, en letras romanas, dela fabrica; asimismo tengo separados algunos sellos de cera encarnada pertenecientes a los diplomas de Poblet; en fin luego como digo remitiré la nota

Saludo V. alos amigos Sr. Alec y Delgado y V.

disponga de su Amigo y S.S.

Q.S.M.B.

Buenav.a Fernandez y Sanahuja

Al Señor Dn Pedro
Sabau y Larroya Secretario per
petuo de la Rl. Academia de la Historia

Madrid.

CORREOS. 1854.
FRANCO

CATALUÑA
1854

Sr. D. Antonio Delgado.

Tarragona 22 Enero 1854.

Apreciable Amigo: recibí su muy grata del 13 con dos dias de atraso será tal vez efecto del pesimo estado de los carreteros; incontinenti escribí a mi cuñado, el cual pasó en su consecuencia a verse con el secretario y le dijo como efectivamente habia recibido las nominas, pero no la del presente mes, pues estas se hacen por adelantado y que en todo caso comenzaria a cobrar el mes de febrero y esto en caso ~~Suponiendo~~ q.e la asignacion viniese por todo este mes. Suponiendo q. la R.l Orden se espidió en 15 Diciembre me parece q.e se habrian podido comunicar las ordenes al Rector de aquella Universidad con anticipacion y no concibo en q.e ha consistido este retraso.

Me esta muy bien el presupuesto para los gastos y demas, y luego q.e vengan las R.s Ordenes me hare cargo de los objetos encontrados y dirigiré la escavacion para evitar todo descalabro y estravio.

El terreno en donde se escava esta junto a la bajada en el punto en donde probamos y salieron algunos revestim.tos y que tuvimos q.e suspender por no inutilizar el camino: pues bien, como el corte lleva sobre unos 20 pies de altura se observan varias epocas sobrepuestas pero confundidas. En lo mas bajo tierra maciza y dura sin vestigios de ninguna clase; en la segunda zona restos iberos ó greco ibericos, griegos y algunas tazas con pinturas bastas de gusto etrusco q.e conservo, y revestimentos cuyos colores ha consumido la humedad, con otros objetos de dudosa epoca

En la ~~segunda~~ superior terreno removidos entre los q. se encuentran mezclados con los romanos restos de epocas anteriores en fin es terreno q. debe estudiarse bien.

Ahora le enseñaré los dibujos de las marcas q. han salido. Observará V. en el N. 3 en q. hay, sin delfin q. la marca mirada al reves parece iberica, pero observada con detencion dice ATEI asi ΛT+I en las q. la A y l son ibericas, es inscripcion biligüe

Otro correo seré mas extenso supuesto que temo q. el de hoy se me escape

Reciba V. los afectos de mi familia y de los amigos y disponga de su afmo. amigo

y S.S.

J. Hernandez y Sanahuja

Todos los individuos de mi familia y amigos desean y esperan con ansia saber si en la tormenta actual tendrá el buque de V. averia, deseariamos q. no.

a Dios son las 11 menos 1/4

A D.n Antonio Delgado

Sr. Dn. Antonio Delgado

Tarragona 16 Febrero 1854.

Mi querido amigo: conforme dije á V. en mi anterior escribí á mi cuñado Grases á fin de que se viere otra vez con el secretario dela Universidad para informarse del asunto. Este ha muerto hace unos dias, y con la inclusa q. remito para el amigo Alves podrá ver V. el estado en que se halla, que espero activarán si es que se haya estancado en alguna delas mesas de esas oficinas, pues de lo contrario seria ilusorio el nombramiento como V. se convencerá. Tampoco ha venido ninguna delas Rs. ordenes q. me hablaban VV., de modo q. hago en estas escavaciones el papel mas desairado q. pueda darse, y gracias á Vlaque si recojo algunos objetos de los q. salen en ella; y me temo mucho q. atendido el caracter veleidoso de Lamora, á la hora menos pensada entregue á esta Sociedad Arqueologica los objetos recogidos y, q. yo tenia destinados pa. ese museo central: algunos de ellos son de interes, especialmente una acetra de marmol blanco q. es cierto q. no sale muy á menudo. He detenido cuanto me ha sido posible la escavacion del lugar en donde encontramos tanto revestimentos dentro ala bajada, y segun las ordenes q. se le comunicaron (á Vlaque) ayer hoy, la comenzarán: yo estaré ala mira ya pa. recogerlo q. pueda, ya tambien para hacer las observaciones oportunas en mas

ruinas q.l indudablemente son anteriores ala epoca romana, y segun mi concepto pertenecen ala epoca greco-iberica, o tal vez mas anterior. Proseguiré pues mi oficio de espectador, pues a tal estado me tiene el no haber venido aquella, debiendo advertir que no he faltado un solo dia a presenciar las escavaciones, en cumplimiento de mi deber.

De Barcelona me han regalado una medalla de Livia muger de Augusto, otra de Julia hija de Tito, mediano-gran bronce muy bien conservadas; luego dos de Cosé q.l ambas copio:

Nº 1 Nº 2.

los caballos marinos q.e habia visto hasta el dia tenian la forma de un acrostolio, pero en la del Nº 1 es un verdadero caballo marino con la cola de pez. La del Nº 2 es interesante, pues la leyenda fija la cuestion tan disputada de a que pueblo pertenece, confirmando nuestra conjetura q.l es a Tarragona; y el nexo primero C es co no ci como generalmente se cree, y esta entonces dice CoSET de Cosetania, cuya capital era esta Ciudad. La juzgo muy importante para la historia primitiva. Ya me habia estrañado mucho q.e se atribuyese a Guisona, pueblo mediterraneo, una medalla, q.l lleva todos los caracteres de ciudad maritima, y cuya abundancia de tipos revela q.l la ciudad q.l la acuñó, fue indudablemente algun emporio muy concurrido y comercial.

Cuando pueda hacerme reconocer como Inspector pensamos volver con Fernandez a Olerdola y sacar todos los dibujos que mañana

Patera ? de barro fino pintado hallada cerca de
Tarragona 1856



a esa; lo haremos despacio y buscaremos las sepulturas, q. me dijo un amigo de Sitjes q. nos acompañara, qui no son las q. vimos.

Todos los amigos de V. que lo somos sinceros, tuvimos un verdadero disgusto al saber q. se trataba de disolver el consejo Real, y todos pensamos ¡y el pobre Delgado! Le felicitamos cordialmente q. no haya sido mas q. susto, y ojala nunca mas nunca piensen en ello. Teresita cuando se lo dije la apesadumbró esta noticiola, mas se alegró luego de lo contrario. Al leer la carta de Gracias dijo,, ¿y qué dirá ahora Delgado? me rei sin contestar: aguarda su prometida contestacion.

Pedro sigue empeorando y perdiendo, y solo aguarda la llegada de su hijo de America para morirse (sino muere antes): anteayer tuvo un nuevo ataque y el facultativo dió orden de confesarlo.

Hoy 17. Como dije a V., ayer se principió la escavacion en el punto designado, y se derribó un gran paredon muy antiguo q. comenzaba ala orilla misma del mar, atravesaba la bajada de despeñaperros, subia por la falda dela colina é iba á morir junto al baño en donde ~~habia~~ se hallaron los fracmentos egipcios: la obra era solidisima y la argamasa estaba poco menos que petrificada, y para deshacerla tuvieron q. emplear el mazo y las cuñas. La ruina del edificio en cuestion fue efectuada posteriormente á esta pared ó mejor muralla, pues al quitarla ha quedado ala vista la tierra q. aquella sostenia, encontrandose vigas quemadas, y los revestimentos calcinados y perdidos, descansaban sobre dicho muro: en algunos puntos estaba este revocado pero los siglos han hecho desprender el revoque y la pintura q. lo adornaba. Entre los objetos notables q. han aparecido son fracmentos de vasos algo ordinarios de barro con pinturas de gusto etrusco; una tapadera con unas pinturas bastas q. figuran una linea de grullas y unas lineas pintadas q. parecen hechas a torno: una especie de patera de barro muy fino fracturada

por un cortado; esta pintada por el interior con una linda cenefita circular y en el centro hay pintado un caballo cuyo perfil noble y magestuoso fue ejecutado con destreza y perfeccion; esta al galope, casi entero, y lo monta un ginete desnudo de formas elegantes y robustas: encima de la cabeza del caballo hay esta inscripcion NO%1O7 y debajo al vientre del caballo SA414AK hechas con el mismo color general: yo atribuyo q.e será este vaso etrusco, pero como yo no he visto ninguno p.a compararlo, no puedo resolverme. La pintura se conoce sufrió mucho con el incendio, y es preciso mojarlo p.a verlo bien creo q.e seria necesario barnizarlo, me dira V. si juzga prudente hacerlo por q.e no se destruya a fuerza de mojarlo. Este vaso tiene cierta analogia con el que se encontro hace 15 dias en un punto inmediato al que escavan cuyo dibujo remití a Alés y vea V. si podrá traducir ambas inscripciones. Cada dia mas me voy convenciendo q.e en una remotísima epoca existieron relaciones entre los etruscos helenos e iberos, y q.e la epoca del sepulcro es la misma de la celebre civilizacion etrusca.

No puedo detenerme mas por q.e creo no llegar a tiempo al correo. Contesteme V. y sirvase entregar pronto antes no vayan las nominas a Barcelona, la adjunta a Alés.

Reciba V. los afectos de mi familia y V. mande en lo q.e guste a su amigo

B. Hernandez y Sanahuja

Tarragona 18 Febrero 1854.

Querido Alex: al echar mi ultima ayer al correo dirigida a Delgado con una inclusa para ti, no sospechaba ciertamente que hoy me viese obligado a escribirte, y por asunto en verdad enojoso.

Segun mi costumbre desde recibio el nombramiento, y por el celo natural a cumplir con lo que debia a la Academia, sali ayer a las 11 y 1/2 para proseguir en el insulso papel de espectador en las escavaciones, pues como he dicho repetidas veces, a este estado me ha reducido la falta de no venir las Rs. ordenes, cuando encuentro al pobre Vleque afligidisimo al darme la orden q. yo no podia continuar alli: le pregunté el motivo y me dijo q. ayer a las 12, digo anteayer a las 12 bajaba el gefe civil del distrito y que presenció como yo daba ordenes; se fue en seguida a Camon, reprehendiendole a que un caballero disponia en la cantera, de las escavaciones, y que nadie sino el como director debia darlas. Sorprendido Camon mandó por el cabo, y le preguntó que quien mandaba en las escavaciones, y el hombre aturdido respondio que nadie mas que su merced: luego quien era el caballero q. ayer disponia de los trabajos? y Vleque con entereza dijo q. yo iba todos los dias allá, que miraba a los penados como trabajaban, pero q. ni un solo dia habia mandado nada absolutamente: se les despidio a el y a los penados amenazandoles con que los mandarian al burro a todos (pena la mas pesada) como supieran q. se contrariaba lo q. la obra disponia.

Vleque me pidio casi con las lagrimas en los ojos q. me separara, y lo hice, procurando averiguar con certeza lo ocurrido: en efecto, era ya publico entre los empleados (quizas por haber recibido ordenes) y me fui a encontrar a Fernandez p.a aconsejarme, pero habia salido y no me fue posible verlo.

Mi primer intento era subir a pedir esplicaciones a Ca-

mon, y desde luego dirigirme al Gobernador, pidiendo el cumplimiento de lo dispuesto por S. M. en las Reales Ordenes de 3 de Julio y 2 Octubre de 1852 y especialmente la de 28 de Febrero 1853 en las que se dispone q. se me concedan ocho penados costeados por las obras del puerto, que no se practiquen escavaciones en ningun punto de la cantera sin mi intervencion y por fin q. queda a cargo de los comisionados por la Academia el dirigir aquellas esploraciones &c. pero luego bien meditado he preferido evitar un choque violento por de pronto, y escribirte a ti para q. viendote con Saban y Ochoa, me aconsejeis lo q. deba hacer, q. fuese no separarme ni un apice, supuesto q. estan espedidas las disposiciones oportunas para ello, ó valerse de lo contrario de las R.s Ordenes vigentes.

Ayer te hablaba ya algo de ello como presintiendolo que iba a ocurrir, aunque francamente no esperaba un ataque tan brusco, y q. aun aguardar otras R.s Ordenes hubiese contestado con prudencia, teson y energia, pues en este caso veo ajada la dignidad de la Academia protegida por dichas ordenes por el gobierno, no siendo decoroso q. unos mandarines las contravien impunemente. Hace ya tiempo que melo temia, y esto me ha obligado a ser mas de una vez impertinente, lo conozco; sin embargo me he conducido con la prudencia q. el asunto requeria.

A pesar de mis repetidas observaciones y reclamaciones a Camon para suspender la escavacion del punto q. desde la venida de Delgado llamaba toda nuestra atencion, como un terreno q. debia estudiarse, y despues de un año de tenerlo en este estado y sin apartar los ojos de el, precisamente en el mismo momento de emprender aquel desmonte, despues de haber recogido algunos fragmentos q. confirman mis conjeturas, se echará abajo, sin que me sea posible estudiar los vestigios de una catastrofe anterior a nuestra historia, con la posibilidad q. no salga ya otro terreno co-

como este, q. en otro pais mas culto se hubiese enviado para no dejar escapar la menor precisidad... pero amigo mio; somos aun muy salvajes: las naciones estrangeras por cierto no hacen justicia! Perdona amigo mio mi exaltacion, hija dela ilustracion y del enojo que no puedo remediar. ¿Que me ha servido un año de espera y humillaciones si aguardaba poder sacar algun dato interesante para levantar algo mas la punta del velo q. encubre la desconocida historia de España q. con tanto trabajo y constancia he podido columbrar, se atraviesa una dificultad por unos necios q. ni siquiera entienden lo q. con tanta sangre fria mandan destruir?

Vlaque incomodado y con justicia dice va a echarlo todo al mar sin permitir q. se recoja nada. Yo de seguro q. ni me asomo por alla: Fernandez no se lo q. hara pero tambien lo echara ala porra.... y ¿el Inspector de Antigüedades nombrado por S. M.?... Vale mas dejarlo por q. me enardezco.

Mira son tan majaderos y brutos los de esta obra, q. se han puesto mal con todo el mundo: ayer me decia el Comandante del presidio q. en su vida habia visto un hombre tan tonto como Camon; y si sacan a Vlaque (por q. Camon le tiene ojeriza) va a armarse una de Sn. Quintin entre el y el Comandante q. es hombre de vigotes canos.

Espero pues q. con la mayor prontitud me contestes que es lo q. debo hacer, pues estoy en una falsa posicion. Vs. Torres y Marquez a quienes lo he confiado estan irritados como yo de esta majaderia, pues tambien aguardaban con ansia saber lo q. ocultaba aquel terreno destruido hace tal vez tres mil años y confiado hoy a 12 ignorantes peones, sin el consuelo por lo menos de presenciar lo q. saliese.

Con que ahi tienes a tu amigo el Inspector de antigüedades q. de un puntapie lo han sacado dela escena y q. esta resuelto a

de volver como antes con honor y decoro.

Recibe mi amigo los afectos de mi familia y contestame pronto y entretanto dispon como gustes de tu amigo.

B. Hernandez y Sanabria

Acabo de saber en este momento que esta madrugada partió Hernandez a las minas: lo siento pues en este asunto podía ser mi solo consejero, y siento q.e haya marchado sin que sepa todo lo ocurrido. Pensaba pasarlo a ver esta mañana, dice q. volvera luego.

No he recibido carta de Vidal ni de Ochoa.

Tarragona 4 de Marzo 1854.

En virtud de lo acordado con los SS ingenieros civiles segun manifeste en mi ultima, a consecuencia de la Rl Orden q.e se les comunicó por el Gobernador de esta Provincia, desde 1º del corr.te intervengo en las escavaciones: desgraciadamente se iba a concluir el terreno que tanto interes ofrecia y que por las circunstancias ya sabidas no pude examinar, en su consecuencia pedi a los espresados ingenieros si podria continuarse la escavacion por debajo la garita, a lo q.e accedieron gustosos, ordenando que se echase abajo dicha garita y se construyese en otro punto. Dejé mis instrucciones a Vlague y me retiré con la conviccion que apareceria algo de interes: en efecto, una hora despues viene un recado de Vlague que se habia descubierto un altar; pasé inmediatam.te para ver lo que era, y en efecto se habia sacado un precioso resto de lo mejor que ha salido en esta.

Consiste pues en un surtidor p.a una sala de recreo, de la época, y del mejor gusto griego, trabajado en mármol de Paros. Es una mesa cuadrada de 26 pulgadas ½ en cada uno de sus frentes, con un reborde de 3 pulg.s ½ de altura. En el centro del cuadro se levanta un pedestal de 12 pulgadas de forma exagonal

como la figura AE. compuesto de 6. tienes AA. y 6 semicirculos entrantes B.C. En tres de ellos CCC. hay una concha entreabierta y debajo 6 gradas ó escalones; y en los otros tres alternados tubo tres genios aislados de unas 6 a 7 pulgᵈ de altura, de un trabajo griego esquisito. La mano derecha esta cerrada, pero empuñaria algo segun se deduce de un agujero qᵉ aun se percibe en ella; con la siniestra sostiene una cornucopia, cuyo remate inferior lo forma una cabeza de cabra: los tres genios eran perfectamente iguales y en la misma posicion. F

En el centro del plano exagonal subia un tubo E de unas 8 pulgᵈ de diametro, acampanado en su parte superior, y del medio salia el cañon qᵉ arrojaba el agua sea a borbolones ó en surtidor; el agua iba a caer otra vez dentro esta taza, qᵉ cuando llena rebosaba al rededor formando un cristal, recogiendose el agua en el exagono, el cual tenia un reborde qᵉ describia la figura ABC.

Por unos agujeros practicados en dicho reborde se comunicaba el agua en las conchas y en las cornucopias, saliendo ~~por~~ en estas por la boca de la cabra, y en aquellas por la abertura, formando un cristal qᵉ caia al primer escalon, de este al segundo &c. y finalmente se recogia en el estanquito grande cuadrado qᵉ formaba el pie de esta pieza, siendo el todo un conjunto agra

doble, muy lindo y de una perfecta ejecucion.

Como he dicho, es de marmol blanco estatuario en una sola pieza, fracturada por su mitad, estoes se conservan tres nichos y medio, uno completo en el centro con una concha y escalones, luego otro nicho B.F. con un genio y cornucopia q.e solo le falta la manecita derecha, y al otro lado dela concha hay otro nicho fracturado con el genio D.F.: a este le falta la cabeza y el brazo yzquierdo con la cornucopia; en fin es una pieza digna de figurar en el mejor museo. Pesara sobre dos arrobas.

El lunes se proseguirá la escavacion para ver si saldrá la otra mitad. Segun me refirió Vlaque en secreto, esta mitad estaba entera, pero como se trabaja a destajo, le dieron tales picotazos q.e rompieron y no pudo hallarse la cabeza del genio D, la taza superior, y un angulo del estanquito cuadrado; yo estrañé q.e se hubiese salvado nada, atendido el sistema de trabajar, y es muy posible q.e lo rompan todo.

Todas las probabilidades inducen a creer q.e por su gusto y belleza ocupase el centro del baño a que pertenecia el mosaico dela Medusa, pues la ruina en donde se halló, solo dista unos 20 pasos de dicho mosaico, y como tengo dicho en mi anterior todo hace con-

lucar q.^e estas ruinas de un magnifico Edificio dela epoca griega son las mismas del mosaico espresado. Actualmente está como los demas restos depositado en la secretaria delas obras del puerto.

Ayer por la tarde y al lado del surtidor salió una ara de piedra comun, y se distinguen perfectamente los vestigios del fuego delos sacrificios. Está embadurnada con cal lo q.^e impide ver si hay inscripcion.

Va asimismo el dibujo dela tacita etrusca q.^e se encontró en estas mismas ruinas, debiendo advertir q.^e lo q.^e va de negro es de color de cafe oscuro y lo blanco es el color natural del barro: la inscripcion indudablem.^te es de derecha a izquierda, y los caracteres me parecen etrusco arcadicos. Estaba tan consumida del incendio, q.^e para verse con comodidad debia mojarse y como se deterioraba, me determiné barnizarla.

Sor D. Pedro Sabau

Tarragona 16 Marzo 1854.

Muy Sr mio y Amigo: creo que recibiria V. mi ultima en la que le participaba las contestaciones con estos ingenieros; y que Delgado manifestaria ala Academia el dibujo que le mande del precioso resto que se descubrio en estos ultimos dias.

La presente se dirije a V., con la mayor reserva, para que en cumplimiento de mi deber, quede sino la Academia, la mesa enterada de lo que ocurre en esta, a fin de que haga aquella lo q.e crea oportuno y prudente.

El 9 del corriente el S.r Presidente de la Sociedad Arqueologica mandó avisar para sesion estraordinaria, a la que no pude asistir por estar ocupado en aquellas horas salvando de las manos de aquellos toscos presidiarios y peones q.e dirigen las escavaciones, un gran capitel y columna, y una ara, q.e de lo contrario hubiesen destruido segun costumbre.

Traté pues, de averiguar el objeto de esta sesion extraordinaria, y supe que de acuerdo esta Sociedad con la Comision Provincial de Monumentos (que hasta el presente apenas ha dado señal de vida) habian convenido elevar una representacion al Gobierno para que los restos antiguos que salen de estas escavaciones, y que se salvan por las instancias de la Academia en virtud de las R.s Ord.s espedidas desde el Julio de 1852, se entreguen al Museo de aquellas dos Corporaciones reunido en un solo local.

Aun cuando yo nada sepa oficialmente de esa Academia relativam.te al destino q.e piensa dar a dichos objetos, se sin embargo q.e se trata de formar un Museo central en esa Corte, pensamiento felicisimo y que debe llevarse a cabo si se quieren salvar de la destruccion mil y mil objetos diseminados por la Peninsula, y que a pesar de su su cacareado instituto, las Comisiones de Conservacion de monumentos han dejado abandonados. Por consig.te doy a V. oportunamente este aviso con reserva, creyendo q.e hará de el un uso prudente, a fin de evitar el q.e se diga, que yo he sido contrario a esta Sociedad avisando lo q.e ocurre, como debo hacerlo en cumplimiento de mi deber a

diciendo q. la Academia les quita lo q.e ellas nunca han pensado en recoger, porque una vez esto yo revestido de las facultades q.e me concedan el Gobierno y la Academia, cumpliré estrictamente mis instrucciones.

Nada mas tengo q.e añadir sino que estoy levantando el plano de las ultimas escavaciones, el q.e con una descripcion remitiré ala Academia luego de concluidas las escavaciones en este punto. Desearia q.e estas disposiciones viniesen antes de trasladarse la escavacion al huerto del Romin en donde es muy posible se hallen restos de mucha importancia, y quisiera ser yo y no los peones de la obra los q.e dirigiesen, pues ahora estoy reducido a presenciar y nada mas.

Queda de V. afec.to S.S.

Q. S. M. B.

Buenav.a Hernandez y Sanahuja

Va el dibujo de la fuente y el de una lamparilla q.e copié en la obra del puerto en donde estan depositados los objetos: la lamparilla me parece etrusca. Otro dia pasaré a copiar la preciosa taza etrusca q.e dicen salio ayer

Academia mi gefe. Creo comprehenderá V. mi idea, y mi delicada posicion: obre V. como juzgue conveniente.

Aunq.e a primera vista parece esta resolucion de la Sociedad muy sencilla, tal vez no lo sea tanto q.e no se deje maliciar una inteligencia entre esta Corporacion particular y no reconocida y la Comision Central de Monumentos de esta Corte, que aunq.e fue la primera en concebir la idea de un Museo Central, no supo llevarlo a cabo, estorbando que la Academia lo haga.

D. Juan F.co Albiñana actual presidente de aquella fue quien llamó a sesion extraordinaria, presisam.te dos dias despues de la ordinaria. Este sujeto es asimismo individuo de la Comision Provincial de Monumentos y tiene correspondencia con la Central, y me temo no haya avisado a esta de lo que ocurre, promoviendo una cuestion para dar pie a dicha Central a anticiparse a la Academia: me hace suponer esto el que habiendo hablado con el poco antes de avisar a sesion nada me dijo de su intento: y este proceder ratero e inquisitorial conmigo y con mis amigos (q.e tampoco observo nada hasta el momento perentorio) me hace sospechar q.e habia un plan secundario, especialmente habiendo acudido a la Junta el S.r Canals diputado de Provincia, y D. Juan Ferrer actual alcalde, sujetos q.e Delgado sabe lo q.e

son y quienes son, por haber ridiculizado su venida) y que es ella, en ocho años la primera ó segunda Junta á que asisten, y precisamente los que mas levantaron el grito apoyando al Sr. Albiñana, siendo asi que cuando se trataba de una asignacion para un inspector de antigüedades, decian q^e nada debia gastarse para adquirir pedazos de cacharros.

A mi se me nombró de la comision para ponernos de acuerdo con la seccion q^e á dicho fin nombró la Comision de monumentos, para redactar la representacion, entendí el lazo, y renuncié como incompatible con mi posicion, y tampoco asistió Fernandez.

En fin aun cuando, repito, no hayan venido las R^s. Ordenes, ni las instrucciones, ni sepa á q^e atenerme, creo q^e cumplo con mi deber dando con oportunidad este aviso, y no será fuera del caso recordar á V. la necesidad de que mis instrucciones vengan apoyadas, primero con el reconocim^to de los Gobernadores de mi demarcacion, y luego por una orden del Gobierno para q^e se hallen espeditas mis facultades; pues de lo contrario lo ocurrido en Tarragona es el ejemplo de lo q^e ocurrirá tal vez en otras Provincias, y las Comisiones q^e hasta el dia no han dado señal de vida, ahora se alzarán en masa contra la usurpacion de las facultades q^e les concede su instituto

Sr. D. Antonio Delgado.

Tarragona 20 Marzo 1854.

Mi querido amigo: Supongo que el amigo Altes y luego el Sr. Saban habran enterado a V. de que al fin han despertado estos SS del largo letargo que les atontaba y q. se han ya quitado la mascara declarandose en contra de la Academia. Este odio ala corporacion no es de hoy; la esplosion se ha verificado hoy si, pero la mina hace años estaba cargada; y como estos antecedentes no dejan de ser curiosos, se los referiré a V. tomandolos desde su principio.

Cuando se trasladaron a esta los restos de los archivos de Poblet y Scala Dei, en virtud de no se q. disposicion dela Comision Central de Monumentos, la Comision Provincial nombro a D. Juan Fran.co Albiñana para q. pasase a Amortizacion y trasladara al Museo los documentos ineditos e interesantes q. alli existiesen, autorizado competentemente por este Gobernador.

Sin embargo de ser escribano y de estar acostumbrado a escrituras y a esta clase de papelotes, de entre las cosas buenas y curiosas q. alli existian se enamoró unicamente del pergamino q. tenemos en el museo en el q. estan pintados por orden cronologico los reyes de Aragon condes de Barcelona, diciendo q. lo demas eran papelotes inutiles buenos solo para una tienda de droguero. A los dos años poco mas ó menos el amigo Disdier me dijo en confianza q. existia alli la celebre causa original de Antonio Perez, y yo con mi actividad ordinaria lo puse a noticia dela Academia y esta recogió el documento. A pesar de sus esquisitas diligencias no pudieron averiguar el como supo la Academia la existencia de esta causa, hasta que poniendo yo en contacto a Disdier con esta Academia vino a recoger los demas documentos historicos y entonces el se llevó la culpa como el q. lo habia descubierto y desde entonces le cobraron ojeriza asi a el como ala Academia por haberles usurpado (tal era su espresion) tales preciosidades. Como segun he dicho la Comision habia comisionado a Albiñana p.a este registro, y Albiñana fue tan majadero y tonto como ha sido siempre, se callaron, pero a este no sele olvidó el chasco jurando odio eterno a la Academia.

V. sabe muy bien q. la envidia es el patrimonio delos tontos, y Albiñana no pudo ver sin ella q. yo hubiese tenido la dicha de descubrir el sepulcro, y

mucho mas sabiendo q' habia yo escrito mi Memoria ala Academia creyendose el muy tonto, q' nadie mas q' el autor del ~~este~~ bunuelo publicado en esta con el titulo de Tarragona Monumental, era capaz de escribir de Arqueologia y de Historia, y es tan majadero, q' creyó q' la Academia me habia admitido en su seno unicamente por haber tenido, dice, la dicha de encontrar el sarcofago; y cuando la Academia en virtud de una Rl. Orden al Gobernador para la declaracion oficial sobre su descubrimiento, asociado con un exfrailote su compinche, procuraron desvirtuar esta declaracion intimidando a los declarantes, y hasta influyendo con Dn. Jose Lopez Eguidanos Juez de primera instancia de esta, el cual conociendo el tiro lo sacó de su casa.

Viendo yo el descuido q' habia en las escavaciones y lo q' se rompia y se arrojaba al mar, y la incuria y desidia de estas comision y sociedad arqueologica que de nada se cuidaban: viendo que a pesar de su instituto en nada me ayudaron cuando yo simple particular levanté el grito contra este Ayuntamiento al ver derribar la casa perteneciente al Comun, en la q' se conservaban las bovedas del circo y la graderia en el ~~la~~ mejor ~~conservacion~~ estado de entereza, devolvi el oficio q' la Sociedad Arqueologica me comunicó nombrandome socio, y formé el proposito de aprovechar mi actividad recogiendo lo q' ellos despreciaban, y desde entonces no salió objeto ni medalla q' yo no comprase, y de aqui data el sepulcro, el ara de Viriato, el vaso cinerario de Cayo Annio, el bono-eventui y demas objetos q' poseo: y como esto lo hacia yo con un secreto y actividad estraordinaria, jamas pudieron saber de donde los sacaba y de quien me los procuraba. Sin embargo, cuando un objeto era muy grande hacia yo de modo q' lo adquiriese la sociedad y asi fueron alla los mosaicos, los frisos de Augusto los capiteles griegos &c. y entonces fue cuando Albiñana propuso ala Comision q' de los 3000 rs. de su consignacion se invirtieren en escavaciones, creyendo sin duda en q' iban a encontrar otro sepulcro y otra ara &c; pero amigo mio, hubo tan mala direccion en las escavaciones, tanto descuido y omision q' se gastaron mas de 4000 rs. sin encontrar ~~mas~~ otra cosa q' una espuerta de cobre viejo, otra de cachos de barro saguntino y una docena de medallas inutiles comidas del oxido, lo q' les valió una peluca del gobierno y una Rl. Orden a todas las comisiones prohibiendo el hacer escavaciones. Entretanto yo me reia de tan mala direccion y adquiria todos los dias objetos y estudiaba los terrenos junto con mi amigo Fernandez (al q' tampoco puede tolerar por q' dice q' les compró el terreno en donde hicimos las escavaciones, como si no hubieran podido comprarlo antes, y por ciento bien rogados estuvieron) y entonces fue cuando no dejando de vista aquellos terrenos Fernandez

He aqui pues mi amigo en resumen referida toda la historia del origen del odio de estas gentes a la Academia, del cual somos victimas Fernandez y yo por las razones espresadas y por hallarnos mas inmediatos: a Fernandez le importa esto tres bledos, y a mi teniendo la proteccion dela Academia uno y medio: con q. asi adelante. De seguro q. si Fernandez les hubiera regalado los objetos salidos en su terreno, y q. le cuestan sus buenas pesetas, y q.d yo hubiera traslado los mios, haciendo cesion del sepulcro su constante pesadilla, nos hubieren traido en palmas, dandonos los titulos mas gloriosos; mas no esla miel &c. Se presumen ya hace mucho tiempo del destino de unos y otros especialmente el del sepulcro q. han hecho todas las tentativas imaginables para adquirir y es otra de las principales causas de su odio. En fin, son miserias propias dela condicion humana, y es menester tenerles lastima

Fernandez ha hecho ya la escavacion para ensanchar la balsa de arriba. A cierta profundidad ha encontrado fuertes paredones, y entre la tierra varios objetos romanos muy curiosos. Lo mas no-

table ha sido q^e al deshacer uno de estos paredones, ha encontrado mezclados entre las piedras q^e los forman, hacien do el efecto de tal, grandes trozos de revestimento q^e sin la menor duda habian pertenecido ~~a~~ a edificios de otra epoca mu cho mas remota y q^e hallaron los romanos destruidos a su venida; con la circunstancia q^e desde su construc cion a su destruccion medió un grandisimo espacio de tiempo, pues la mayor parte de estos revestimentos al parecer etruscos ~~eran~~ estuvieron blanqueados distintas veces segun la cascara q^e aun cubre a muchos de ellos cuyos ejemplares se conservan, y esto confirma nuestras conjeturas al encontrar asimismo en las escavaciones de junto a los terrenos de Manresa, revestimentos debajo de ruinas romanas, asimismo blanqueados (la figu rita etrusca si mal no recuerdo aun tiene parte del blanqueado q^e le dejamos; mirelo V.). y las escavaciones actuales q^e yo vigilo, han dado muestras bien paten tes de una epoca fuera de toda duda etrusca como verá V. en mi descripcion

En fin no soy mas largo por q^e no tengo mas tiempo y me precipito a echarla al correo afin de q^e me haga V. el favor de remitir esta adjunta a Alter pues me conviene   Su amigo.   B. Hernandez

encontro el fracmto Egipcio y yo el planisferio, avisando al momento a la Academia para q. mandase a esta un comisionado.

Hasta entonces Albiñana habia mal disimulado su ojeriza conmigo por q. veia q. le era superior, y por q. apesar de no ser socio clasifiqué ordené y pusimente su Museo hasta alli descuidado y abandonado, por no entender ninguno de la Sociedad jota en Arqueologia, pero cuando supo q. yo habia dado parte a la Academia cumpliendo con mi obligacion en lugar de decirselo a la comision o a la Sociedad nos envolvieron a Fernandez y a mi en el odio q. tenian a la Academia, y mucho mas cuando vino V. y se encontraron los restos egipcios. Ellos creian q. dichos objetos serian depositados en su museo y cuando vieron q. se los llevó V, amigo mio, de burlas y de satiras contra la venida del comisionado, contra la venida de Gayangos, pero especialmente contra Fernandez y contra mi por el cariño q. teniamos a la Academia, y he aqui el tiro directo de Canals cuando a propuesta del Sr. Diaz me consig-

En confianza: Yo creo q. no está ageno de este fregado el amigo Carocvera: deduzco esto por una correspondencia muy activa q. tiene con Albiñana y de la que hemos oido algo. conque alerta.

ya no dieron al museo, sino depositados a la obra del puerto, hasta que hara cosa de dos meses q. pidieron a Camon q. pasasen a su Museo, y yo le seguiri diciendole q. no se atreviese a ello sin una orden espresa del gobierno, pues segun yo tenia presentido, iba la Academia a formar un Museo Central; y temeroso de una repulsa rehusó entregarselo. El secretario Marquerí se ofendió de este paso q. yo habia dado a favor de la Academia, y desde entonces se han enfriado nuestras relaciones y se ha formado la coalision entre los individuos de la Comision de Monumentos y Sociedad junto con los ingenieros contra los intentos de la Academia, contra el inspector de antigüedades y contra Fernandez, pero con tanto secreto q. nadie olio nada; sin embargo, yo malicié algo y he aqui mis continuas quejas por q. no venian las Rs. ordenes, quejas q. VV. tomaban sin duda por impertinencias, pero eran hijas de un buen deseo a favor de la Academia, a la q. estoy con justicia agradecidisimo, y con la intencion de prevenir el golpe q. con toda seguridad han dado.

El 6 de este mes dos dias despues de la sesion ordinaria el Presidente llamó a sesion extraordinaria; ocupaciones relativas a escavaciones me impidieron asistir a ella pero una Comision compuesta del Sr. Canals, Marquerí, Torres y Salavera se me presentó el dia siguiente para pedirme a nombre de la Sociedad y Comision de Monumentos en virtud de q. ordenes no paraban como saqué los objetos encontrados en las escavaciones

al Museo dela Provincia, alo q. categoricamente respondí q. solo estaban por ahora depositados enla obra del puerto hasta q. el Gobierno dispusiese de adonde debian conducirse: esta contestacion parece desconcertó su plan. Me preguntaron q. dificultad se ofrecia en q. los objetos pasasen a ser depositados a dicho Museo en lugar de las obras; contesté q. ninguno mientras se tomase un inventario de los objetos y el secretario me entregase recibo, pues como yo tenia elevada una consulta sobre este punto, lo mismo me tenia un lugar q. otro; pero q. habia preferido aquel como mas proximo alas escavaciones. Esta contestacion aumentó los desconcertó, pues como no mostré un empeño ni yo alegué ningun motivo legitimo para manifestar q. debian salir de Tarragona, no hallan pie para hacer la esposicion directa al Gobierno pidiendo q. queden aqui, pues nadie les ha dicho q. vayan o tengan de ir a otra parte. Por consig.te por de pronto la Comision de Monumentos, unica reconocida y legal, ha oficiado a este Gobernador para q. pasen al Museo Provincial los objetos salidos, esperando q. si yo resisto a nombre dela Academia, hacer elevar la esposicion (q. tienen ya hecha) al Gobierno pidiendo no se sustraigan estos objetos de Tarragona. Separadamente se ha escrito a personas notables dela Corte para q. influyan ~~para~~ cuando oficie a esa la Comision, y yo me temo q. no será estraño a esto la Central de Monumentos y ciertas personas q. no es prudente citar, q. avisan a esta lo q. ocurre en esa.

Considero pues de necesidad absoluta q. no se duerma la Academia para q. consiga del Gobierno q. pasen a esa los objetos encontrados, y los q. salgan enlas escavaciones q. se hacen por cuenta del Gobierno o dela Academia, pues seria altamente bochornoso q. despues de haber bregado tanto la Academia, recogiese con sus manos lavadas los frutos de nuestros afanes esta Comision, q. como las delas otras provincias de nada se han cuidado y ahora despiertan viendo q. la Academia se mueve con actividad. Ademas muchos de dichos objetos seran citados como comprobantes en la Descripcion historica q. estoy haciendo para la Academia y que no puedo pasar adelante hasta q. tenga los objetos a mi vista y hayan concluido las actuales escavaciones. Repito otra vez, seria convenientisimo que la orden de q. las escavaciones esten dirigidas por un comisionado ~~por~~ de la Academia viniese antes de comenzar las del huerto del vendido, sino me cuesta muchisimo trabajo ver los objetos salidos pues al momento los llevan alas obras del puerto y tengo q. ir alla y luego informarme de donde salen y en q. circunstancias lo que se me hace muy molesto, y es facil confundir las epocas, y tergiversar con los objetos mis conjeturas, ejerciendo sobre mi persona una vigilancia inquisitorial. De todos modos los objetos q. tengo yo recogidos en estas escavaciones estan siempre a disposicion dela Academia.

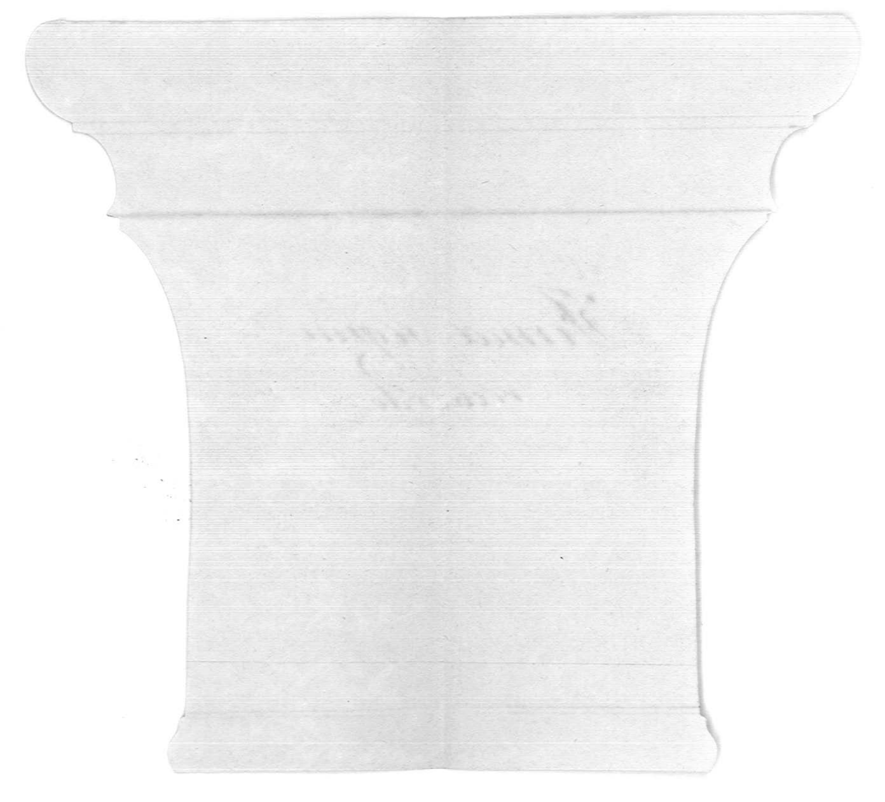
Sr D. Pedro Saban

Tarragona 22 Marzo 1852.

Mi apreciable Amigo: esta mañana el Sr Director de las obras del puerto me ha enviado un recado que pasase a su casa para enseñarme lo q.l habia salido; en efecto fui allá y me mostró un precioso barro saguntino, lo mejor q.e ha salido en Tarragona: desgraciadamente salio en mil pedazos y entre los dos y un escribiente lo hemos ido pegando, restaurandose en sus cuatro quintas partes. Tiene la forma de una maseta de poner flores en agua, figura acampanada, de sobre un palmo de altura y de 3/4 de boca: al rededor se ven en un delicado bajo relieve ocho bacantes, de unas cuatro pulgadas de alto con las mas graciosas y voluptuosas posiciones; bailan al rededor de unos tripodes, llevando tirsos en las manos. No ha visto V. delicadeza de contornos y desembarazo en los ropajes q.e se pierden en el fondo del jarron! lastima de salir fracturado q.e seria una pieza de gran valor!

Esta tarde salió otro d igual forma que el antece-
dente, tambien fracturado, del cual solo hemos podido
restaurar dos terceras partes; se ven dos genios o sil-
fides aladas frente a frente la una toca una citara y
la otra una flauta de dos tubos; llevan un gracioso ropa-
je q no pasa dla rodilla agitado del aire; estan repe-
tidas cuatro veces al rededor del vaso y entre una y
otra unos preciosos arabescos. Aun que no es tan gra-
ciosa como la otra, nada le cede en merito: ambas so-
lo tienen una asa; la una, figura la cabeza de un
carnero y la otra una pata del mismo animal;
piezas ambas dignas de figurar en un museo. Se me
olvidaba decir a V. q las bacantes llevan unos letreros ó
tarjetas con letras romanas en relieve en las manos, y unas gran-
des alas d que como nuestros arcangeles.
Ademas salió una tacita etrusca como la q
dibuje a V. o a Delgado solo q en lugar del caba-
llo hay un buho perfectamente pintado, con una
senefa al rededor asi, sino recuerdo mal
y a un lado esta inscripcion que he copiado alli mismo
ZO7O9+3>; luego infinidad de estilos, marcas barros
con pinturas etruscas &c
Me ha preguntado en confianza si la Academia
me habia escrito nada relativamente al destino delos objetos,
y le he contestado q no: pues el Gobernador, añadió,

Forma segun
recuerdo



ha oficiado al S.^r Gefe de Distrito para q.^e mandase trasladar los objetos salidos en las escavaciones al Museo de la Sociedad arqueologica; que es lo q.^e piensa V. hacer? nada, le contesté, hasta q.^e me lo ordene la Academia, pues el Gobernador segun la R.^l Orden de 22 de Junio de 1852 puede mandar depositar los objetos donde tenga por mas conveniente, y a mi me es igual: solo desearia q.^e V. al entregarlo fuese bajo inventario y con un recibo del Secretario de otra Sociedad del q.^e estimaré me entregue copia, pues el Gobernador nada me ha comunicado de ello. Debo advertir a V. q.^e todos los de este Gobierno van de acuerdo con la Sociedad y Comision. No dejaré de repetir q.^e no se duerman VV. si es q.^e desean estos objetos; creo q.^e he hecho cuanto estaba en mi mano, y hubiese sido de desear q.^e las ordenes hubieran venido antes de pasar los objetos al Museo. Felizmente el Gefe esta ausente y hasta su regreso no comunicará estas ordenes al ingeniero de las obras.

Suplico me conteste V. q.^e es lo q.^e debo hacer y si he obrado conforme: ellos solo esperaban una resistencia por mi parte para elevarla esposicion al Gobierno lo q.^e no haré, para dar lugar a la Academia p.^a obrar.

Queda de V. af.^to Servidor y Amigo

B. Hernandez y Sanahuja

47

Á D.ⁿ Pedro Sabau

Secretario perpetuo de la R.ˡ Academia de la Historia

Juan

Madrid

CORREOS 1854

FRANCO 6 Cs

Acud.da del sabado 15 de Abril de 1854.

A la Comision, con la copia de la carta del Sr. Minutoli q.e se incluye

[rubrica]

Sr. D.n Pedro Sabau.

Tarragona Abril

Mi apreciable amigo: sin ninguna de V. a que contestar sirve la presente para acompañar el acta de las excavaciones del año pasado con sus correspondientes firmas, faltando unicam.te la de Delgado que se cuidará V. de recoger. No puede V. formarse idea de cuanto me ha costado reunir las firmas, pues algunos se hallaban ausentes y he tenido que mandarselas por el correo; esta es la causa de venir tan ajada y aun gracias, por que es documento interesantisimo que no está lejos el dia en q.e deba servir, como diré luego.

Asimismo remito por encargo del S.r Baron de Minutoli, copia de su carta, en la que me acompaña un traslado de la que le escribe el S.r Profesor Ross; en ella verá V. el estado d.e nuestro asunto en Alemania proximo sin la menor duda a triunfar, á despecho de los sabios M. Lepsyus y Guerhard de Berlin que segun una anterior de Minutoli, comienzan a confesar que anduvieron precipitados en su dicta

men á la Academia de Berlin. Me parece q^e p^a satisfaccion de nuestra Academia seria conveniente que en la primera Sesion se lo noticiase V.; mas para esto es preciso que yo lo entere de algunas particularidades á que se refiere Mimtoli en su carta como consecuencia de otras anteriores.

Como V. ya sabe, remití por conducto de este amigo una Memoria razonada ~~a~~ sobre el sepulcro á la R.^l Academia de Ciencias de Berlin, la cual la pasó á la seccion de Arqueologia, q^e despues de muchos debates declaró falso el sepulcro. Este dictamen de la Comision compuesta de los sabios M.M. Movers, Guedvard, Boseh y Lepsyus fue aceptada por la Academia y publicada en todos los periodicos alemanes: esto me incomodó en estremo y dije á Mimtoli que escribiese á estos S.S. que estaba ~~[illegible]~~ dispuesto á sostener lo que habia dicho en mi memoria. Pronto se divulgó este acontecimiento por Alemania, y M. Ross, Consejero profesor de la Universidad di Halle, escribió á Mimtoli pidiendole antecedentes: este proximo á partir á su pais me escribió suplicandome alguna aclaracion p^a el S.^r Ross, y aun que no me dió mas que 15 dias, le remití una reseña de parte de los descubrimientos hechos ultimam.^te con el S.^r Delgado, con mis opiniones sobre la etnografia de los primeros pueblos q^e colonizaron las costas del Mediterraneo, sin apenas hablarle del sepulcro sino por incidencia. Al S.^r Ross no le parecieron mal

tal es, el deseo de examinar cuidadosamente los restos de edificios dela epoca etrusca y ~~objetos~~ colocacion de objetos de diferentes epocas q.e han aparecido y aparecen en esta escavacion, sin duda la llave de todos los restos aparecidos desde 1850, pues este palacio templo ó gran edificio tiene intima relacion con el lugar en donde se hallaron los restos egipcios y el mosaico dela Medusa, por pertenecer ambos á el: y de seguro q.e aunque me escupiesen enla cara volveria allá para no perder una ocasion q.e no volverá mas, por mas que sienta la apatia de no venir las ordenes. Por otra parte, no puedo descuidarme, pues como derriban las paredes conforme van apareciendo no podria colocarlas en mi plano sino anduviese listo.

Muchas desazones me han dado los dela obra y estos SS. dela Comision y Arqueologica, que quisieran alejarme de alli; pero yo sigo a despecho de todo y pecho al agua; y a su tiempo tendrá la Academia y la Europa una descripcion historica de esta escavacion, hecha en medio de las dificultades, delas rivalidades y de los imbeciles q.e abundan en todas partes. Sin combate no hay victoria y sin combas no hay gloria: este es mi tema.

En toda esta semana va a llegar el S.r Jefe del Distrito, y entonces se dara cumplimiento alo dispuesto por este Gobernador que pasen los objetos salidos, al Museo dela Socie

dad arqueologica, de donde para sacarlos será preciso un choque con ella y con la Seccion de la comision de Monumentos, lo que hubiese querido evitar si es que deban pasar a esa dichos objetos.

La escavacion está actualmente suspendida, en atencion q.l los penados trasladan al mar toda la tierra movida en estos dias, que calculo tendrán ocupacion para estas dos semanas, ó pasado Pascuas: luego nos pondremos de acuerdo ~~un~~ con este director ~~de~~ donde comenzaremos de nuevo: dos puntos hay que regularmente nos darán a escoger; ó el huerto del rondin, escavacion que debe ser muy vijilada pues ya sabe Delgado cuan importante puede ser, y otro punto en donde aparece un pavimento de mosaico. De ambos modos siento que se comienzen, pues si salen en el primero restos egipcios, ó de algun interes, se hará cargo el Museo de ello, y no la Academia como debiera; si en el segundo y el mosaico (q.e solo ha salido un angulo) pre-

senta alguna importancia, aquella se dara prisa a arrancarlo por su cuenta, y trasladarlo al Museo, y se considerara entonces como una propiedad particular, supuesto q.l habrá costeado el arranque y conduccion: por consiguiente, active V. el que vengan estas ordenes pronto, pues vale mas prevenir que remediar. Hay objetos detenidos ó depositados en la Obra del puerto, que deben figurar como comprobantes historicos de las épocas griega y etrusca, y q. mas bien deben figurar en el Museo de la Historia, que en ella, pues ya le quedarán otros de dificil transporte.

Hagame V. el favor de decir a Delgado que el cabo Vaque que tanto empeño hubo para sacarlo de presidio, esta ya libre, pero no por gracia especial como creiamos y hubiesemos deseado, sino por el indulto de la Reina; a mi se me ha caido la cara de vergüenza lo mismo q.l a Fernandez, cuando ha venido a darnos las gracias por nuestro empeño para librarle„ que con tanto descuido „ habia sido mirado en esa despues de tantas „ promesas y seguridades„ esta son sus palabras,

Dije a V. que no seria extraño que debiese pronto servir el Acta q.e incluyo; en efecto, en la Descripcion que voy a remitir a Minutoli, por via de apendices van citadas todas las R.s Ordenes como documentos citados en el texto, y al fin ~~una~~ una copia de la espresada Acta que me librará el secretario de este Ayuntamiento, como sacada del Archivo Municipal, con el sello de la ciudad, y legalizado por consul de Prusia, é irá en el lugar correspondiente como un comprobante q.e de fe a esos SS. Berlineses de la verdad del ultimo hallazgo, pues lo mismo creeran la palabra de Delgado como creyeron la mia, y aun me temo que no crean nada. A esta gente no bastan lenitivos, ~~es preciso~~ es preciso como a los caballos ponerles caustico con fuego.

Espero que se servirá acusarme el recibo de la presente. Y sin mas queda de V. afte. S.S.

Q. S. M. B.

Buenav.a Hernandez y Sanahuja

mi hipótesis y las publicó enlos periódicos alemanes apoyándolas y rebatiendo la opinion precipitada dela Academia de Berlin, en cuya tarea le ayudó M. Roth Consejero Profesor dela Universidad de Heidelberg y nose quien otro. Entretanto llegó Minutoli a Berlin, tuvo sus cuestiones con Lepsyus y se incomodó con él, viendo q.e su influencia habia llegado hasta palacio, y entonces pidió permiso al Rey para presentarle á su tiempo una Memoria mia, alo q.e accedió. A su regreso melo comunicó y escribí una estensa <u>Descripcion</u> delos descubrim.tos desde 1850 acá, con las referencias históricas á que dan lugar; trabajo que me ha tenido ocupado una porcion de meses, y q.e concluyo de ponerla enlimpio para remitirsela. En esto interin M. Roth pidió ala Academia de Berlin copia de mi memoria, y contestó su secretario q.e no podia sacarse esta delas actas, con otros frívolos motivos; y casi igual contestacion quela dado el Sr Gerhard Director dela Academia al Sr Roth.

Este en su carta solo encuentra flaco el suponer q.e realmente existiese el cadaver de Hercules en el sepulcro, y sin duda el Sr Minutoli nole espresaria bien mi idea. Sin embargo, a consecuencia delos últimos descubrimientos he modificado algo mis opiniones, como va espresado en mi ~~ultima~~ Descripcion, no dudando que la aceptarán dichos profesores y no menos la Academia de Berlin, concluyendo con ponernos de acuerdo.

El Sr Minutoli publicó su memoria en Pru-

sia dela q^e me ha mandado un ejemplar que seria muy conveniente hacer traducir, porq^e esta en Aleman.

Ya verá V. q^e el S^r Ross no esta de acuerdo con la opinion de Minutoli, y este como persona ilustrada no tiene inconveniente en modificar del mismo modo sus opiniones

Asimismo observará V. de cuanto interes ala historia es el monumento de Tarragona, y cuanto sienten los sabios de Europa el q^e las escavaciones de esta importante ciudad no prosigan; y cuanto mas lo sentirian, si supiesen q^e van dirigidas por un palurdo, y q^e yo tengo q^e pedirle por favor que me diga en donde se han encontrado los objetos de distintas epocas q^e han salido durante mi ausencia, para formar mis conjeturas y tomar mis apuntaciones, y á muchas de mis preguntas me contesta con un gruñido ó con un rebusno, debiendo la mayor parte de veces dirijirme alos penados, q^e hay dos ó tres desertores q^e se parecen mas á hombres. La Academia debia haber procurado por honor propio activar este asunto, pues no puede V. figurarse el trabajo q^e me cuestan estas investigaciones y el tener q^e acudir á cada hallazgo q^e se hace ala obra del puerto si quiero verlo, q^e por cierto es un papel muy humillante para nuestra Corporacion; gracias á mi constancia pues hasta Fernandez se admira q^e yo tenga cara de hierro para sufrir dichas humillaciones, pero Fernandez no se hace cargo q^e sobre esta aparente indiferencia hay otra cosa mas sublime q^e me la hace arrostrar

S. D.n Antonio Delgado.

Tarragona 22 Mayo 1855.

Mi querido Amigo: hace un siglo q. nada se de V., si ha regresado de Andalucia, si lo ha pillado á V. el cólera (Dios nos libre) ó que es lo que sucede en esa. Tengo escritas tres cartas, á ninguna contestacion: escribo á Altes tres cartas, mudo como un muerto, ó mejor como un novio en luna de miel: escribo á Saban, ni por estas: pues Señor ¿existirá Madrid? Tengo fundados motivos para creer que existe y no existe; voy á aclarar esta antítesis. Existe, supuesto que vá á Barcelona, ó mejor dicho voy incluido en el presupuesto mensual que de la Corte vá á aquella Ciudad; y no existe atendido á que ellos reclaman la orden para autorizarles á que me paguen, y yo pido lo mismo á Altes, y en estas cuestiones, tal vez de mera formalidad, estamos á fines de mayo y yo estoy aun en diciembre de 1854.

Mi cuñado repite los viages á casa del Secretario de la Universidad, y este le contesta

siempre en el mismo son„ su cuñado de V. viene
„incluido en el presupuesto mensual, pero como no
„venga la orden para que se le pague, es como si
„no viniese incluido; debiendole advertir que en esto
„se le seguirá un perjuicio, por que cuanta mayor
„sea la partida, mayor será la parte de papel q.
„se le entregará„

¡Hombre, me hará V. la caridad de informarse de lo que hay en esto, y que vaya la orden á Barcelona, á fin de quitar los escrupulos á aquel buen secretario, para q. me entregue los cinco meses, casi, que llevo devengados? Si V. así lo hace, le prometo rezarle un pater-noster y ave-maria para q. Sta. Ursula lo libre á V. y á su apreciable familia del azote asiático.

A Altes le escribí ultimamente, incluyendole las cartas de mi cuñado, á fin de enterarlo de todo, y si V. se tomase la molestia de pasarse por su casa, ¿cuanto se lo agradeceria á V.? De seguro que no vuelvo á escribir á Altes, por que para mi es inconcebible este silencio.

Si no puedo cobrar por Barcelona digaseme lo que debo practicar, y lo haré en seguida.

Tengo preparado un pequeño trabajo q. voy á remitir á la Academia antes de vacaciones; para esto desearia me dijese V. en que dia se cierran, y si continuan reuniendose, pues de

123

lo contrario me ahorraria este trabajo.

Suplico á V. se sirva acusarme el recibo de esta carta. Mi esposa y cuñada me encargan sus cariñosos afectos. Ya sabe V. que siempre es

Su Amigo y S.S.

Q. S. M. B.

Buenav.^a Hernandez Sanatinya

A D. Antonio Delgado
anticuario de la Real Academia de
la Historia

Madrid.

CORREOS
4 CUARTOS

TARRAGONA
25
MAY

MADRID
25

124

S. D. Antonio Delgado.

Tarragona 10 Octubre 1855.

Mi apreciable amigo: hora era ya de contestar a su muy grata del 25 ppdo., mas las circunstancias generales y las particulares de mi familia no lo han permitido. Figurese V. que desde el mes de Julio q. a imitacion de Madrid tenemos casos de colera, cuando mas, cuando menos; pero desde mediados del pasado al presente ha hecho de las suyas. Muchos son los amigos y conocidos q. han desaparecido.

Mi madre estuvo en cama toda la semana pasada, pues les cogió un chubasco fuera de casa, con mi prima, y esta se halla aun de mucho peligro. El sabado cogió a Teresita y el domingo por la mañana nos daba mucho cuidado, pero felizmente a las 12 comenzó a reaccionarse sudando 18 horas, y hoy se halla con notable mejoria. Yo cansado y aflijido me puse en cama el lunes, pero felizmente hoy puedo levantarme para contestar á V. de muy mal humor, pues los viaticos se cruzan y los muertos se tropiezan. Estas dos semanas han sido muy tristes, muy fúnebres.

Veo el estado no muy alegre de un asunto y en estos momentos creo q. lo mas conveniente es dejarlo á las manos de V. mi buen amigo, y las de Sabau q. no lo es menos, y creo

que VV. haran de su parte cuanto sea posible para q
se me incluya en los presupuestos, q era lo q debia haberse he-
cho el año pasado.

Nadie se cuida de excavaciones, pues el pánico se ha apoderado de toda la poblacion, los ricos huyen despavoridos y los pobres desmayan. Entre los primeros se hallan Satorres (q en dos dias perdió á su esposa y á su hija) y Miret, al cual leí el contenido de la de V. En la carta que escribí á V. á Cadiz ag q no recibió, le hablaba latamente del asunto de la inscripcion de Luscinia Philumena.

Esta inscripcion, segun el Diccionario de Facciolatti, consultado por Miret, se halla repetida en varios puntos, y no es extraño que se halle una en Madrid como puede hallarse otra en otro punto. Tenemos repetidos ejemplos de monumentos copiados unos de otros y sin embargo ninguno es falso: un ejemplo de ello. En el album que llevaba V. cuando estuvo en esta, recordará V. q encontramos una cornisa de Roma con el rapto de Proserpina absolutamte igual al del sarcófago romano del claustro de la Catedral, copiado por Florez; pues bien hallandome ultimamente en Barcelona vi en el Museo de Sn Juan otro sarcófago romano absolutamente igual al nuestro. La estatua de la venus que poseemos en el Museo, es idéntica á la celebre estatua de Medicis, y repito, ni Miret ni yo hemos sospechado un momento de la inscripcion de Madrid y mucho menos de V. amigo mio; no sabe V. cuanto le queremos Miret y yo. Dice este q la palabra Leptinis es sinónima de Proserpina, me parece.

Como sabe V. q Miret me quiere mucho, y consultado sobre

el asunto de la catedra de Arqueologia, piensa juiciosamente el mas hacia de 8000 rs. en esta sin descuidar los negocios de su casa, que de 16.000 en Madrid. Ates se halla enfermo en el Escorial no se si del cólera, luego q. pase á Madrid se verá con V.

La semana q. viene remitiré á esa Academia una extensa memoria sobre las cartas-pueblas, privilegios y fundaciones de esta provincia, para ampliar el articulo Tarragona; y pueden VV. extractar muchisimo de los datos q. doy á la Academia. Es trabajo q. me ha ocupado mas de un año reuniendo antecedentes. Hay cosas sumamente curiosas, y esta redactado en forma histórica.

Irá ademas las comunicaciones q. han mediado entre la Comision de Monumentos, y el inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia sobre la restauracion del acueducto romano amenazado de una proxima ruina, encargandose el último de llevarlo á cabo despues de no encontrar nadie q. quisiera exponerse (con solos 1.600 rs.). Restauracion. Noticia del estado en q. se encontraba, y atrevida operacion p.a detener su inminente ruina (acompañado de una lamina); y voto de gracias de este Gobernador Civil. Esto va por si conviene apoyar mi reclamacion q. pondré inclusa. Y finalmente el modo de sorprender otro archivo inedito, en donde existen documentos interesantisimos sobre Cortes &c.c. estoy acabando de ponerlo todo en limpio y lo mandaré á Saban.

Dejeme V. poner tranquilo de espiritu y remitiré á V. lo q. desea.

Tereseta desde la cama me encarga salude á V. y q.

no se olvide ni descuide nuestro asunto. Sabe V. cuan de confianza es. Torres y Marquiri devuelven á V. los saludos. Lo mismo me encargó Miret antes de huirse. Yo creo q. no parará hasta Crimea cuando sepa el asesinato de nuestro buen amigo el ex diputado D. Jose Alcu.

Hace un siglo q. no he visto á Fernandez: se que vive en la Calaca q. han ampliado, y anoche por unos amigos supe tambien q. su Señora esta enferma. En el puerto han fallecido personas muy notables.

Hagame V. el gusto de saludar á Saban, q. cuando remita el legajo le escribiré largo.

Conservarse y mande V. de su afmo.
amigo.

Buenava. Fernandez Sanahuja

Tarragona 20 Octubre 1855.

Amigo mio: con este mismo correo remito al amigo Sabau un canuto en el que va una Memoria histórica sobre los privilegios y cartas pueblas de este Arzobispado, con noticias sumamᵗᵉ curiosas; una reseña de mis trabajos de inspeccion durante el presente año; en ella verá V. la restauracion del acueducto romano, el cual examinado de cerca nos hizo patente el estado de inminente ruina, siendo prodigioso el que no hubiese ocurrido. Tuve el valor de subir al andamio, y aun se me herizan los cabellos, y me dan vahidos, al recordar puesto de pié sobre un andamio q.ᵉ bamboleaba á una altura de 80 pies del suelo, sin mas apoyo q.ᵉ dos hombres que me tenian amarrado, y aguardando de un momento á otro el crujido y horroroso estruendo q.ᵉ debia producir el desfaje de las dovelas q.ᵉ tenia suspendidas sobre mi cabeza, cuya decima parte, de cada una, (9 palmos de longitud, 3 de profundidad y 1½ de grueso) bastaba para aplastarme como la losa á un raton.

Crea V. q.ᵉ fué atrevida empresa y con solos 1300 r.ˢ y á una legua de Tarragona. Pero amigo mio, quedó tan perfectamente ~~mente~~ las restauracion q.ᵉ es absolutamente imposible conocer lo q.ᵉ se ha añadido. Mucho ~~mer~~

la fuerza de voluntad. No ha sido menos empeño el traslado de los panteones de Poblet, de aquella inmensa mole de piedra, comision de la q.e nadie quiso encargarse (como ella de la restauracion del acueducto) y que en mi empeño lo emprendí. Sabe V. cuan mutilado estaba aquel precioso resto? Mucho daño ha hecho á la historia y á las artes esta última revolucion, destruyendo lo q.e tantas habia respetado. Llevado en fin por mi celo á favor de nuestras glorias y actual civilizacion no solo fue trasladado, sino que lo he dejado colocado y restaurado, en forma, q.e como el acueducto apenas se conoce lo añadido; el coste total es poco mas de lo q.e habian pedido para solo el traslado. Repito, mucho hace la fuerza de voluntad.

Va asimismo la reclamacion á la Academia para mi sueldo y una lamina sacada del natural del acueducto en el acto de restaurarse.

No se si Alocs se halla en esa; mañana le escribiré, á fin de q.e acuerden lo conveniente en esta ocasion oportuna, para incluirme en los presupuestos. Sabau leerá á V. la carta que le escribo.

Tengo ya rectificado el cortado Norte del circo de Tarragona; para ello no puede V. creer lo q.e he corrido por debajo tierra, pero he sorprendido para decirlo, asi la idea ó plan del arquitecto al construirlo. Llevo escritos muchos pliegos de papel y he sacado dibujos de lo mas interesante

Incluyo el facsimil de una medalla que se encontró, que á mi me parece árabe; V. dirá.

Entre el acueducto, el panteon de D. Jayme, inclusos los viajes, la memoria sobre cartas-pueblas y el cólera no me han dejado un instante de reposo.

Luego visitas subterraneas, apuntaciones y reiteradas viajes á las excavaciones no me han permitido concluir mis apuntes sobre la historia árabe de Tarragona que la tengo medio zurcida.

Dentro unos dias remitiré á V. un opúsculo que escribí á ruegos de esta Sociedad Arqueológica sobre la historia primitiva de esta ciudad, con una reseña de los fragmentos egipcios descubiertos en estas excavaciones; la Sociedad ~~segun~~ como tiene de costumbre la imprimió, segun dije á nuestro amigo Saban, y creo que V. encontrarán en el datos y noticias sumamente curiosas para la memoria del sepulcro egipcio, cuando se determinen escribirla VV. Uno de los principales motivos que me indujo escribirla, fué para corregir la equivocada explicacion é interpretacion que hizo la Academia de Roma, sabedora, dice, del hallazgo, por los dibujos que la mandó el profesor residente en Sevilla D. Jose Maria de Alava. Amigo mio, seria hora que se rectificaren y uniformaren las versiones que se han hecho de este sepulcro. Mi escrito servirá de algo, pero no basta ni llega á lo que debe hacerse: es un trabajo el mio muy raquitico, solo para complacer á la Sociedad que lo recibió con un entusiasmo excesivo. No ha visto V. los dislates que dicen los romanos, pero son mas moderados que los tertamudos alemanes.

En fin no soy mas extenso pues estos dias me he hartado de escribir, pues he tenido de copiarme todo lo que remito, y sabe V. lo pesado q^e es volver á repetir lo q^e uno ha compuesto ya

Sirvase contestarme. Reciba V. los afectos de mi familia y mande V. su amigo y S.S.

Q.B.S.M.

Bernardo Fernandez Sanahuja

Tarragona 14 Dic.e 1855

Mi apreciable amigo: muchisimo tiempo hace que no he sabido de V. sin recibir contextacion á mis ultimas. Segun consejo de V. remiti á la Academia, junto con mis memorias, una solicitud á dha Academia reclamando mi paga y atrasos; la Academia me acusó de oficio el recibo de dichos documentos, añadiendo, que con aquella misma fecha (7 Noviembre) se recomendó al Exmo Sr Ministro de Fomento mi solicitud, y desde entonces nada mas he sabido. En la expresada solicitud pedia la introduccion de mi sueldo en los presupuestos, á fin de quitar las eventualidades y percances que ha sufrido hasta aqui, y quedé tranquilo en la confianza que la Academia no habrá dejado olvidado mi asunto, quedando yo y mi familia persuadidisimos de que nuestro buen amigo Delgado habrá dado actividad al mismo porque de lo contrario se hacen interminables en la Corte si no hay quien se interese; esperando de un momento á otro una agradable sorpresa como V. acostumbra: asi lo cree Teresita.

Segun consejo de V. proseguí en la inspeccion de las excavaciones de la cantera, en la que se han hecho descubrimientos notables. A causa de un ferro-carril q.e se ha construido para conducir con velocidad las piedras al muelle, se ha tenido de sacar toda la tierra q.e existia encima la colina dandome

esta ocasion para estudiar aquellos terrenos, y las antigüedades que en ellos se encierran. Se ha confirmado por fin el caracter etrusco, ó greco-etrusco del pavimento dela Medusa, segun recordará le habia manifestado al examinarlo, por la multitud de objetos de caracter etrusco encontrados en sus alrededores. El edificio entre cuyas ruinas se halló la fuente de marmol hace dos años prosigue hasta el referido mosaico, y ahora estan derribando el baño que constantemente acompaña alos mosaicos, confirmandose asimismo lo que tenia dicho, que los mosaicos eran los retretes de recreo al salir del baño, deducido por la constante circunstancia de encontrar siempre uno junto al otro. Entre la canta dela Medusa y el edificio dela fuente, se hallo una sala rectangular con pinturas q. imitan jaspes, pero de poco gusto.

Creo q. recordará V. un bañito al q. se bajaba por cuatro escalones, junto al polvorin, en donde el rondin tenia plantada una higuera; aquel bañito se ha destruido, encontrando debajo otro algibe mas grande y tosco, construido encima dela roca; y desde alli por medio de una canal parte fabricada con mamposteria, parte abierta enla misma roca, conducia el agua al baño dela medusa, á pesar de estar separado el baño del algibe mas de cincuenta pasos: por consiguiente la construccion inferior, esto es el algibe y el edificio descrito son contemporaneos, y de una misma construccion; posteriormente se fabricó la parte romana como diré.

Junto al algibe, y desmontando mas de 10 pies de tierra, sobrepuesta con ruinas de edificios romanos, se encontró la roca, y encima de ella cubiertos con la tierra referida se han hallado

la caña y capitel de una columna de gusto etrusco, la cual estuvo en su principio cubierta de estuco, y se notan aun vestigios de un violento incendio. Este resto está ya en el Museo.

Enfrente dela puerta del polvorin, junto ála casa del vendim qe recordará V. qe formaba una plazuela, se rebajó el terreno unos cinco pies, los dos superiores eran ruinas romanas delas qe formaban parte las qe cubrian el capitel descrito y el bañito de la higuera, y los tres restantes era terreno apisonado en donde se apoyaban los edificios romanos expresados. Descubierta la roca se observó una abertura circular abierta en ella como un brocal de pozo, la cual daba entrada á una especie de silo excavado dentro dla roca viva como los de Olerdola, pero la abertura incomparablemente menor que las de aquellos. Vista la imposibilidad de vaciar aquel hueco sino con mucho trabajo, y deseosos de averiguar lo qe dentro contenia, se pensó abrir un boquete en uno delos costados, en donde se sacó el capitel etrusco, y en efecto, con la facilidad qe sabe V. como rompen estas gentes las peñas, en dos dias quedó practicable, empleandose treinta hombres en extraer tierra. La superior parece por su figura piramidal que cayó accidentalmente por la abertura superior y era terreno procedente de una ruina, con trozos de tejas, ladrillos y una hermosa cabeza de mármol blanco de gusto griego; entre estos vestigios nada romano. Debajo de esta tierra venian sobre unos ocho ó nueve pies de otra de distinto caracter, de color de arcilla, y qe al parecer se habia echado por el mismo brocal á capas horizontales con objeto sin duda de rellenar el vacio del silo, temerosos del hielo, de

q.l la roca calcarea q.e forma la bóveda del silo pudiera con un temblor de tierra hundirse; y esta tierra q.e no pudo aprisionarse, se fué rebajando y tomando asiento, dejando un espacio de dos palmos entre ella y la bóveda endonde se halló superficialmente la cabecita.

Extraida todala tierra arcillosa sobrepuesta, sin ningun vestigio por donde pudiese deducirse la época en q.e se condenó este silo, se encontró el suelo primitivo ó antiguo compuesto de tierra negruzca que cubria las sinuosidades de la roca y al sacarse se ha visto manifiestamente q.e eran producto de edificios incendiados, sacandose piedras calcinadas, tejas ennegrecidas y vasijas rotas de gusto primitivo y basto. En uno delos cortados del silo entre esta tierra de detritus se ha hallado esta madrugada un idolo de piedra arenisca, cubierto de tierra casi petrificada, y con manchas negras del humo del incendio; le falta el pie y algo enla cabeza, y sacando con instrumentos la tierra pegada, con cuidado, enla casa del ingeniero del puerto, endonde está con los demas restos depositado, ha salido tal como lo dibujo rapidamente, no teniendo mas tiempo pues va á partir el correo.

Sobre unos tres palmos

Sr. D. Antonio Delgado.

Tarragona 20 Abril 1856.

Hace ya siete meses mi querido amigo, desde el mes de Setiembre que nada he sabido de V., y que no han recibido contestacion mis repetidas cartas; será por ventura que Delgado tenga algun motivo de queja de su amigo? Recorro mi memoria por este dilatado espacio y no encuentro razon, no hallo causa ostensible para este silencio; y si efectivamente delinquí, por que no melo ha demostrado V. con claridad, para darle mis descargos ó satisfacciones?

Por conducto de Delgado se me transmitió la Real orden de mi nombramiento de Inspector, y otro fué el conducto por donde supe mi desgracia; á que pues este silencio? Cuando por un decreto del Gobierno se suprimio el Consejo Real, nos apresuramos todos los amigos de V. á manifestarle nuestro pesar, y ha sonado en mis oidos la hora dela adversidad y ni he recibido una sola palabra de consuelo...!! Si realmente tenia motivo de queja conmigo, que culpa tiene mi familia; mi familia, que tenia fundadas sus esperanzas enla amistad de Delgado?

Creia V. acaso que su amigo no tendria la serenidad suficiente para recibir este golpe tan terrible como inesperado?! Pues se equivoca V. mi amigo; se que enla vida se hallan enlazadas, como los eslabones de una cadena, los sucesos prósperos y adversos, y desgraciado el que no se halla prevenido; el hombre prudente debe estar preparado á recibirlos con pecho firme. Se lo aseguro á V; he vuelto á mis orillas y á mi mostrador conla misma sangre fria é impertubabilidad con que Cincinato volvió á sus bueyes y á su arado. Solo me temo que durante el largo espacio que ha quedado mi campo sin cultivo, los abrojos y las espinas se hayan apoderado de él, y quizas sean inutiles

mis esfuerzos para arrancarlos de raiz.

Y la Academia?? Esta Academia, para quien he hecho cuanto he podido y cuanto he sabido, se mantiene muda, y ni aun sé si ha procurado salvar ó evitar el golpe que me amagaba! Protesto à V., que menos sensible me será el haber caido en desgracia del Gobierno, que merecer la censura dela Academia. La sola manifestacion de haber quedado esta satisfecha de mis desvelos, seria para mi, en mi infortunio, un lenitivo, un bálsamo que endulzaria notablemente mi amarga suerte.

Hoy hace tres años quela Sociedad Arqueológica obsequió á V. con una comida campestre, y visitamos el acueducto, los Scipiones y el Medo, y fuimos àla torre den Barra; y dentro de diez dias será el cumpleaños de nuestra expedicion à Olérdola. Cuanto ha cambiado esto! Muchos delos q. nos acompañaron han variado de domicilio, otros han fallecido; Fernandez ocupado en construir una hermosa casa enla Calaca, y aquello seha convertido en una quinta, quedando Torres, Marquez y yo que nos vemos diariamente.

Con que, ya me tiene V. otra vez artesano, amigo mio, y quedan sin concluir una infinidad de cosas que tenia borroneadas; entre ellas las medallas del bajo imperio y las arabes encontradas enlos cimientos de la celebre muralla cartaginesa de Barcelona, y las inscripciones dela época delos Antoninos aprovechadas como sillares, lo cual en un abrir y cerrar los ojos han convertido la esplendida acrópolis de Amilcar Barca ó Barcino à las modestisimas proporciones de un castillo ó fortaleza, sino decimos reducida ciudad delos Almanzores ó de los Berenguéres.

Nuestro museo durante mi Inspectorado se ha, porlo menos duplicado, y ahora estoy trasladando à él seis lápidas romanas que he mandado arrancar dela muralla, y probablemente será este mi último trabajo arqueológico, como será mi última comunicacion conla Academia la Memoria ù Opusculo quela remito por conducto de Albes

Amigo mio, estados mudan costumbres, y es preciso que trabaje sin descanso para mantener mi numerosa familia; no nos hagamos ilusiones.

Hace dos dias que estreché la mano de mi buen amigo Minutoli el cual me aseguró que Delgado era uno de mis mayores amigos en la Corte, pero Minutoli viene de Prusia, é ignoraba mi desgracia, y yo solo hacia cuarenta y ocho horas q^d la sabia. Cuan diferente acaso seria mi suerte, si se me hubiese incluido en el presupuesto como yo instaba muchisimo antes de presentarse - - - - - - - - -
Pero en fin esta hecho y á lo hecho pecho, y no pensemos mas en ello. Seamos amigos, y no se desdeñe V. de tenerlo en un mercader de cintas y sedas: la condicion puede mudarse pero no se muda el corazon.

Teresita mi cuñada, mi esposa y madre; mis amigos Torres y Fernandez saludan a V. Marquesi hace unos dias q^e se halla ausente y aun no sabe mi desgracia. En fin quedo como siempre su

intimo amigo y servidor.

Q. S. M. B.

Buenav^a. Hernandez

A Don Antonio Delgado
Anticuario de la Rl. Academia de la
Historia

CORREOS 4 CUARTOS

Madrid

132

Sr. Dn. Antonio Delgado

Tarragona 20 Octubre 1856.

Mi querido amigo: Dn. Eduardo Gasset dador de la presente lleva el encargo de hacerle á V. una visita de mi parte, con la prevencion de darme aviso de si está V. vivo ó muerto supuesto q.e hace siglos q.e no sé de V. ni han tenido conteptacion mis cartas. Se me dijo, ya no recuerdo cuando, q.e tenia V. una afeccion en los ojos, y escribí deseándole un alivio; y hoy escribo con mas satisfaccion, pues me parece q.e puedo darle el parabien del restablecimiento del consejo Real y del apoyo q.e le prestará á V. el Sr. Pidal, nuestro ilustrado ex-presidente, para mi de feliz recordacion (por ser él el que me logró el destino) y en ello no obrará mas q.e con justicia, como ha obrado en volver las cosas en el ser y estado anterior al desbarajuste de los

Señores demócratas. Veamos si tambien volveré yo al ser y estado de 1854, pues hace cerca de dos años que ni vivo ni estoy muerto.

Reciba V. los cordiales afectos de mi familia q.e hoy han tenido un alegron cuando les he leido el correo de Madrid en los periódicos, considerando positiva su reposicion en el anterior destino injustam.te despojado. Puede V. considerar si se habrá alegrado su amigo y S.S.

Q. B. S. M.

Buenav.a Hernandez

Los signos están copiados exactamente, lo demas á ojo; es de gusto muy tosco y evidentemente muy primitivo. Representará sin duda un Dios término ó mejor un Hermes bajo el emblema del sol y con una corona graminea, que le rodea la cabeza. El priapo ó falux es desproporcionado al tamaño dela deidad, con pechos de varon.

Detras dela cabeza hay un disco del sol con 16 rayos y entre cada rayo una estrellita. Los signos no me es posible por de pronto calificarlos, pero no me parecen puramente egipcios. En fin espero q.e servirá V. dar conocimiento á la Academia de este descubrimiento, hasta q.e luego se lo daré de oficio, remitiendoles el plano delas excavaciones y los dibujos detallados de todolo descubierto.

Se me olvidaba; dentro del álgibe, debajo del baño romano de la Higuera, se encontró un suelo de una taza etrusca, negra, con estos caracteres ✱Ñ y otro barro grueso y ordinario con unas letras para mi desconocidas, que no recuerdo ahora para copiarlas pero q.e lo haré luego.

A Dios. Sirvase V. acusarme el recibo dela presente, y yo seguiré avisando á V. de la prosecucion delas excavaciones, en especial del Silo, del q.e han sacado ya hasta el presente 480 carretadas de tierra y no han llegado al fondo.

Expreciones de mi madre y Tere-

reseta, de Torres, Marquesi, Fernandez &c. Miret esta en Barcelona. Teresita espera q. le escribira V. buenas noticias, y esta algo incomodada conmigo porq.e paso la mayor parte del dia en las excavaciones, pero amigo mio, aquello no puedo dejarse. Me temo q.e esta no llegara a tiempo al correo. Suyo.

Buenav.a Fernandez



A Dn Antonio Delgado, anticuario de la Real Academia de la Histo
ria

CORREOS

4 CUARTOS

Madrid.

Con carta confidencial de 9 de Setiembre

El Sr. Hernandez envia esta rectificacion de los dos parrafos primeros de la descripcion que remitio ultimamente. Se pasa al Sr. Delgado pa. que la tenga presente.

Segun he tenido el honor de manifestar a esa Rl. Academia en mis comunicaciones anteriores, và, aunque lentamente prosiguiendose el derribo del tienzo de la muralla que separaba esta poblacion alta de la del puerto. Al describir la lápida del Tito Ticiano (23 Setre. 1854) indiqué aunque someramente la epoca de la construccion de la expresada muralla, à fin de manifestar, que la lápida referida y los demas restos que ocultaba el terraplen de aquella, atendida su antigüedad, podian considerarse como inéditos. Creo pues muy oportuno y aun necesario en este lugar y antes de proceder à la explicacion de los nuevamente descubiertos, de grande interes à la historia primitiva de esta Ciudad, repetir y aun amplificar aquella descripcion.

Cuando en tiempo de Dn. Berenguer 3o. los cristianos expulsaron de esta ciudad à los sarracenos, se posesionaron de la parte mas culminante de ella en el lugar que en la época romana ocupaban el Circo, el Foro y el Capitolio: este recinto se hallaba muy bien fortificado en los tres costados correspondientes al levante, al norte y al occidente con los vestigios de los muros ciclopeos y romanos restaurados por los mismos árabes en su larga permanencia en esta Ciudad, y por la parte del sur con el murallon (oppidum) que generalmente cerraba los circos romanos. Esta era sin duda la parte mas flaca de toda

la fortificacion atendida la índole de su primitivo objeto.

Segun el historiador Blanch en su Archiepiscopologia de Tarragona, el arzobispo Dn Pedro Clasquerí en 1363 hizo restaurar esta parte dela fortificacion con el empedrado dela rambla ó calle que separaba la ciudad delos arrabales, dejando fuera de ella los conventos de Sn Francisco (entonces Sto Domingo) y el de Sta Clara.

En las guerras civiles á que dieron lugar las desavenencias entre el rey Dn Juan 2º de Aragon y su hijo el célebre Dn Carlos de Viana, la ciudad de Tarragona adheriendose á la bandera que se habia levantado en Cataluña á favor del principe se puso en estado de defensa. La proximidad de los dos referidos monasterios á la ciudad debia necesariamente perjudicarla, y asi se pensó en 1463 incluirlos, junto con los arrabales, dentro dela fortificacion, construyendo al efecto un nuevo muro y baluartes salientes de pared de tapia, la cual partia por Oriente del castillo llamado del rey (hoy castillo de Pilatos) para formar ángulo en el convento de Sta Clara; corria luego por todo el frente meridional dela ciudad actualmente en derribo; describia otro ángulo por Occidente junto al monasterio de Sn Francisco, cerrandose la fortificacion en la Torre Grossa situada cerca del actual convento de PP. predicadores. (*)

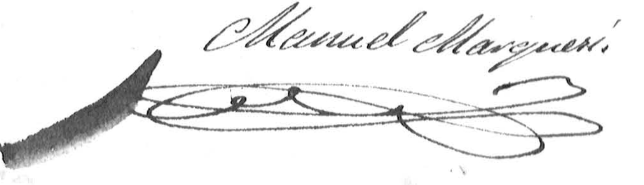


D. Manuel Marquesi Secretario de la Sociedad arqueológica Tarraconense, individuo de mérito de la misma, Inspector de Instruccion primaria de la provincia de Tarragona, etc.

Certifico: 1º, Que en el Museo de la mencionada Sociedad y en el estante E.E. del armario número I de la primera sala de la seccion tercera, se hallan dos fragmentos de clavo, de hierro oxidado, señalados con el número 1; los cuales fueron encontrados en la tarde del dia 22 de Junio del año próximo pasado mil ochocientos cincuentaiuno por varios individuos de la citada corporacion, al levantar un mosaico ó pavimento romano que existe en el Museo indicado en la seccion correspondiente señalado con el número 1. 2º que en la parte baja del armario número VI de la seccion y sala antes mencionada, existe un trozo de rebestimento ó estuco, encontrado tambien bajo el pavimento indicado, el cual se halla compuesto de cal y picadizo de ladrillo, de picadizo, cal y carbon y de cal carbon y cenizas, señalado con el número 2.

Y á peticion de D. Buenaventura Hernandez y por acuerdo de la Sociedad, libro la presente con el Vº Bº del Sr. Presidente de la misma á veintidos de Julio de mil ochocientos cincuentaidos.

Manuel Marquesi.



Vº Bº

J. B. Bonsá

136

Leg. 12. nº 8

Tarragona
Cartas de varias personas dando noticias de las antigüedades descubiertas en esa ciudad.

1

S.r D.n Ant.o Delgado
Madrid

Tarragona 29 de Mayo de 1853.

Muy S.r mio y de todo mi aprecio: con afecto recibimos sus dos anteriores y celebramos su feliz llegada, encontrando á su Señora y familia buenos, dejando aparte su pequeña detencion en Lerida y Zaragoza, la que utilizaria para algun descubrimiento entre los aficionados á las antigüedades.

Entregue su ultima del 21 (que recibi el 28) al amigo Hernandez y le ha sido muy satisfatoria por el interes que el S.r Director, S.r Saban y los demas SS. de la Academia se toman en su porbenir; mas nunca olbidaremos que todo es devido á V. por sus buenos informes. Como hera natural se hablo acto continuo de lo que debe hacer con respecto al sepulcro, y me dio palabra de que lo mandaria á la R.l Academia, y el Ara de Viriato sera un regalo á nuestro mejor amigo D.n A. Delgado. Reserve V. esta confianza hasta que Hernandez selo participe. En el desvero encontre la medalla Egipcia, la que esta a su disposicion, asi como todo lo demas que poseo y que vaya adquiriendo.

Se remitio un cajon con todos los libros, y demas antigüedades: Dentro va un cajoncito para el S.r Pineyro á quien se servira saludar.

Al preguntar al Carpintero cuanto se le devia me dijo: que si le pagaba todo serian 60 rs los que mandare mañana, y le pregunte de que son, pues aunque sean por los marcos y cajon es caro.

Las cebadas estan muy proximas á segarse, y en cuanto siege Dalmau pondremos la Brigada en el sitio que le indique para buscar el resto del sepulcro. Esta semana solo se ha trabajado dia y medio, y tenemos en lugar del Gallego á su recomendado de Huelva, siendo el resultado de las minas algunas medallas, marcas y vidrios.

Habiendo trasladado el Ingeniero de minas á Oviedo, y cuando tenga corriente el negocio de la mina en cuestion, lo avisaré á V. para que tome el interes que guste. De resultas de lo que hablo V. al Governador me ofrecio justicia, y me dijo queria interesar por manera, que cuando llegue el caso lo pondre en conocimiento de D.n Diego para que dispon ga tambien de la parte que guste.

Ya sabe V. que el Alcayde de la Aduana, tiene la Cruz de San Juan, y me tomo la libertad de molestar á V. para que me diga si V. tendria bastante influjo para conseguirme el diploma de Caba llero de la Orden de S.n Juan, ú otra si fuere mas facil el con seguirla, y que no ubiere que pagar mucho dinero (de la media nata)

No se olvide de la traduccion del Suntidus Vivas, y al S.r de Pereyra que me mande la cuenta del Gran Capitan.

Marquita, Padre, Marchamador, y demas le devuelven duplica dos sus finos afectos, y poniendome á los pies de su Señora con mil besos á sus niñas disponga de su afmo S. S. y A.

Q. B. S. M.

Juan Fernandez

1

Hernandez dice que tiene sacado el plano de las construcciones y pavimentos y si V. los necesita se los mandará.

S.r D.n Antonio Delgado Srio perpetuo de la Academia de la historia

Madrid

CORREOS. 1853.

FRANCO [illegible] CS.

Sr. Dn. Antº Delgado
Madrid

Tarragona 9 de Junio de 1853.

Muy Sr. mio y de mi mayor aprecio: Las cebadas se estan secando, y la de Dalmau esta segandose, y para aprovechar el tiempo le he pedido permiso para reconocer el vaciade-ro, donde echaron la tierra cuando sacaron el sepulcro q.e tiene Hernandez, seme ha concedido el permiso y com-prene de V. sus órdenes si gusta que se haga el reconoci-miento.

Hernandez escribe á V. sobre los pabimentos descubiertos, estos son tres, y entre el 1.º y 2.º se sacó ayer un puñal, y en el conducto por donde salia el agua del baño que en pre-sencia de V. se descubrio, encontre una medallita que en-tregue á Hernandez para que le remitiera copia, y es lo mismo que la que dijo á V. habia perdido y buelto á encon-trar. Nada he dicho á dho Hernandez de el encuentro de la perdida en atencion á que este la queria y esta destinada para V.

Diga me V. si habra inconbeniente en que la Brigada que tenemos, haga el traslado de algunos

objetos de peso del museo antigüo al nuevo local.

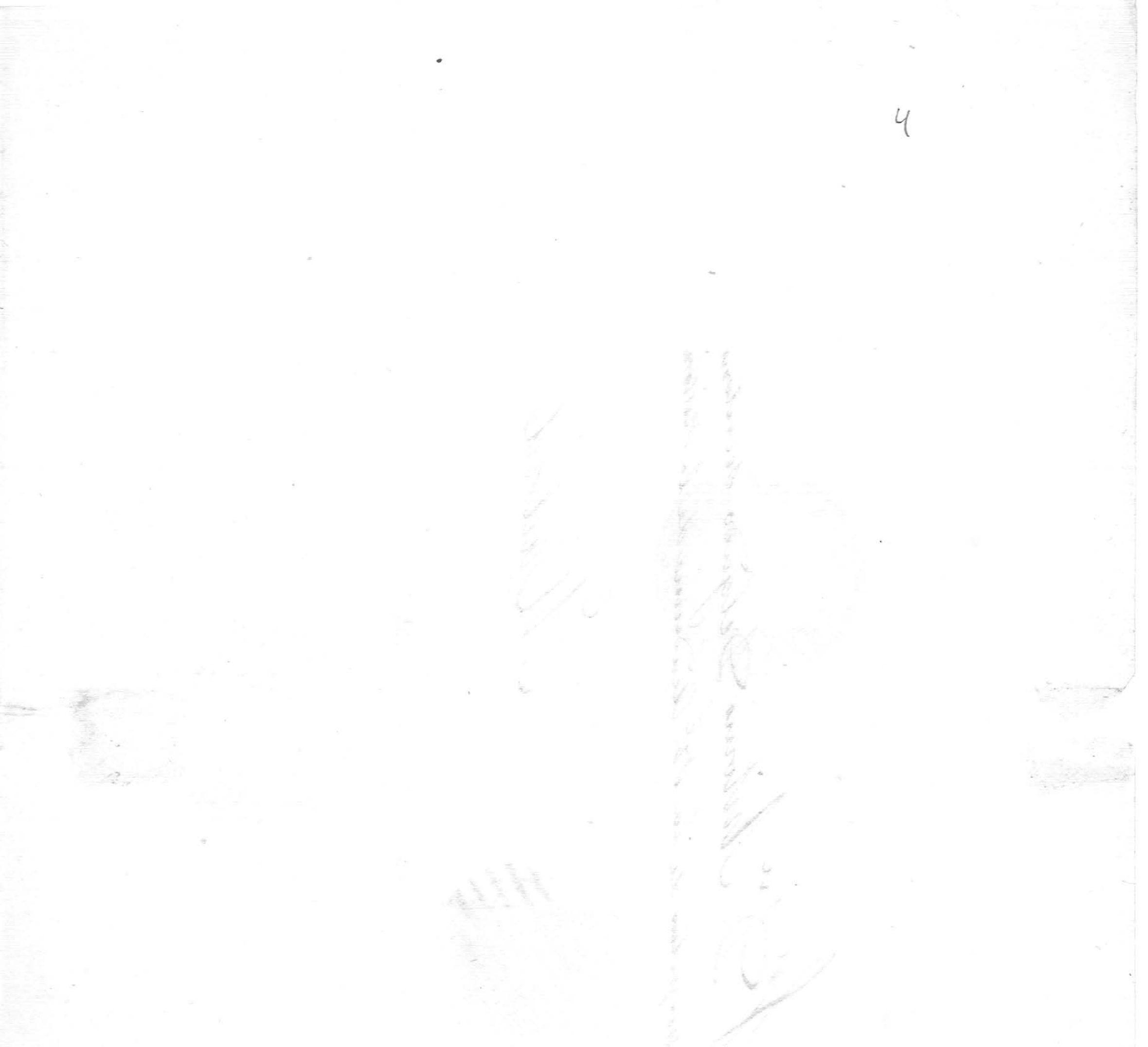
El Sr. Camon me ha dicho que cuando pasen unos dias podemos principiar el desmonte cerca de la Columna, y esto se berificara cuando saque la cebada Dalmau.

El Cabo y los presos de la Brigada le dan sus recuerdos y el 1º dicono echa en olbido lo que le ofreció acerca de su licencia. El Malagueño es cabo en propiedad, y no quedan mas de los antigüos que el Tuerto y Ballester, los otros unos estan licenciados y otros estan de mandaderos del hospital.

Deseo se conserve bueno, y su Señora esposa y familia, y con afectos de Mariquita, Juan, Padre y Matilde disponga de su affmo S. S.

Q. B. S. M.

Juan Fernandez



Sr. Dn. Antonio Delgado Secretario
perpetuo de la Rl. Academia de la Historia

Madrid

CORREOS. 1853.
FRANCO 6 Cs.

5

Sr. Dn. Anto. Delgado
Madrid

Tarragona 23 de junio 1853.

Muy Sr. mio: muy satisfatoria nos ha sido su ultima de 15 del corrte. y tengo el gusto de manifestarle que Hernandez remitira á V. todo lo que desea y me dice en la misma y acaso sera por el correo de mañana. Se ha recivido ya el cajon con las piedras, las que estuvieron detenidas en Lenporta por causa de las lluvias.

Quedo enterado en no tocar el terreno donde existen enterrados los restos del sepulcro; mas esta provision no creo comprenda al desmonte de la cantera cerca de la Columna ó huerto del Andreu, y en el caso de que se comprenda tambien este ultimo punto, nos avisara para manifestarlo al Director de la obra.

Dije al pobre de Vaque lo que V. me decia, hable al efecto con el Comandante, el que se halla dispuesto á dar los mejores informes en el caso que se le pidan; y en atencion á que el Medico Colon se ha negado hadar certificacion de la veloja[n]

No puede mandarse la instancia por conducto del Sr. Comandante; mas hoy me ha dicho Ulaque que le ha escrito á V. y se la manda directamente pidiendome le escriba en su fabor. Dice que uno de su brigada se la ha echo y que le ha dicho que sin los requisitos de un medico tan malo lograra por mediacion de V. lo que desea.

El paysano de V. me dice que no deje V. de contestarle sobre su asunto que le tiene escrito.

Creo gustaran á V. los dibujos que manda Hernandez con las notas que anoche estube dictandoselas; en los mismos vera la medalla Egipcia señalada con el n.º 4. y el trozo de muralla primitiva, la que va descubriendose a continuacion del local que vaciamos primero, donde se sacaron las campanillas Etruscas. Hoy he medido el ancho de la muralla sobre las grandes moles que existen en un trozo que hay descubierto y tiene 5 varas de espesor, siendo la estension de lo descubierto en su longitud de 8 varas y va continuando. Este descubrimiento nos da hacer conocer la direccion que llevava y se conoce que quedava dentro el baño que V. descubrio y el sitio del Anfora con el gato, asi como parte de mi terreno. No olvide V. que le tengo ofrecido todo cuanto guste de lo que posea, por manera que si el Anfora y las

6

Cabecita que hay dentro, de tipo Africano, así como la medalla Egipcia pudiere convenir á V. digamelo y todo le será remitido.

Pongame á los pies de su señora, con mil cariños á sus hijos, y con afectos de Mariquita, Familia, y de los SS. Gobernador Militar y Civil disponga de su affmo S. S.

Q. B. S. M.

Juan Fernandez

Tarrag.ª 9 de Julio 1853.

Muy S.r mio y de todo mi aprecio: Doy á V. gracias por todo cuanto manifiesta en su ultima dirijida al V.r de Hernandez.

En atencion á que el amigo Hernandez tiene escrito á V. dando le todos los pormenores sobre escabaciones, no me ha parecido pru dente molestarle repitiendo lo que el le manifestaba, mas sin embargo le haré una pequeña reseña de lo mas notable.

Los Muros Ciclopeos encontrados en mi terreno dieron por resultado una estension de 15 metros de Longitud por 4 de la titud. En algunas partes se descubrian dos y tres hiladas de piedras unas sobre otras siendo algunas de ellas de tres varas de largo y de un grueso considerable. En un principio se fueron rodando y separando del muro por creer otra cosa, mas habiendo nota do que podria ser un trozo de Muralla, lo puse en conoci miento de Hernandez, y se fue descubriendo sin tocar las grandes moles, las que cesaron luego que se hallo un pilar de mam posteria de 8 palmos de grueso por 12 de altura. Seguimos las escabaciones y alos 30 palmos de longitud se hallo otro pilar igual al anterior, y en el intermedio de ambos pilares y á unos 20 palmos de la superficie, se halla

una capa de Arzilla, debajo de esta otra de are-na ó grava, y debajo de la grava una capa de carbon de tres á cuatro dedos de espesor, y despues esta la roca piedra y tierra. En este espacio se hallo un asa, un barro saguntino, y tres medallas celtibericas, estas en mala conservacion, y una de ellas va dibujada, con el barro saguntino y el asa de barro ordinario. Se siguieron las escabaciones en longitud y bolbieron los pedruscos de la muralla Ciclopea, y concluido otro trozo, se hallo un paredon de manposteria y piedra labrada algunas de ellas cortadas del mismo modo que las de los arcos de donde se sacaron los fragmentos Egipcios (estas todavia no las ha visto Hernandes) se encontro en este sitio una olla ó anfora del tamaño del adjunto dibujo.

Proximo donde se hallo el anfora con el Gato se rebajo el terreno, y he sacado un pequeño Delfin de bronce y otro de piedra, de los cuales ya le dio conocimiento el amigo Hernandez.

Digame V. si conbiene conserbar el trozo de Muro descubierto para en caso de no ser necesario hechar tierra otra vez y arreglar el terreno.

El S.r de Miret saluda á V. y me dice recuerde á V. la traducion del Sinitidus vivas.

Almendralejo marchó ayer, y el Cabo Ulaque despues

de saludarle dice que no puede dormir acordandose de V. y de su licencia, deseando saber si le hablo al S.r de Ortega y recordandole no eche en olvido su peticion.

Para la adquisicion de la tranquilidad tenemos un proyecto, unico para lograr que salga de el lugar tan oscuro en que reposa hace muchos años y para ameno-nizar su vida.

Le agradeceré salude de mi parte al Exmo S.r D.n Diego Martinez de La Rosa, haciendole presente lo ocurrido con el Botarate del Ingeniero y Diputado tan poco premeditado del Consejo, contando tanto V. como dho señor que luego que salga de esta cuestion les hare participes de lo que gusten enterarse.

¿No podria V. interesarse porque trasladen á esta Provincia al Ingeniero D.n Santiago Rodriguez que se halla en Almaden? muy util seria esta traslacion para el ramo de minas en atencion á que es sugeto que no hace injusticias ni es facil que le sobornen.

Mariquita y familia saludan á V. Señora y Niñas, encargandome Matildita que cuando venga traiga á la Lolita que le guarda muchas cositas, y con afectos del S.r General, mayor de Plaza, Canonigo Garcia y demas amigos disponga de su affmo S. S. Q. B. S. M.

Juan Fernandez

Sr. Dn. Anto. Delgado
Madrid

Tarrag.a 10 de Nbre. 1853.

Muy Sr. mio y de mi mayor aprecio: sin nin-guna a que contestar lo ago con el solo objeto de recordarle lo siguiente= En mis anteriores manifeste a V. el sitio donde deven exsitir el resto del Sepulcro, y ahora se me ha dicho otro sitio donde en una escabacion que en años anteriores hicieron descubrieron una gran losa con figuras o dibujos que no han sabido explicar. Este sitio corre peligro que los de la Obra lo hechen abajo, y desaparesca cuanto en el se halle, si VV. no hevitan con tiempo que los empleados de la Obra, sigan con su espiritud de benganza, y apoderandose de todo. Inmediato a donde se hallo el ara de Viriato se ha encontrado otra y me consta la tiene el S. Bartoli empleado en la

obra, y ademas otros objectos de bastante interes, y no es este solo el que posee de las escabaciones que hay otros tambien que han participado, entre los cuales un Capitan paisano mio me ha ofrecido una de las adquisiciones.

Hernandez ha recojido hay un fragmento muy interesante, que el mismo remitira á V. el dibujo, y dice se encontro en el margen del Huerto del Andreu.

Se bengaron los señores de la Obra sacando de las escabaciones á el Cabo Ulaque y los demas penados que teniamos en la brigada, por manera que nada podemos saber de los descubrimientos que se hagan interin no benga la orden que V. me decia en su anterior, siendo de pura necesidad, que al autorizar para las escabaciones a Hernandez sele den facultades para escojer los sugetos de la brigada y que estos no puedan quitarlos sin que Hernandez ó el encargado de la brigada, manifieste que no le combiene en la misma por

no merecen la confianza ú otro motivo.

Muchas cosas de Mariquita y familia — y con afectos á la suya póngame á los piés de su Señora y disponga de su afmo. S.S.

Q. B. S. M.

J. Fernandez

Mis afectos al Sr. de Gallangos, Sr. Pineyro y Sr. de Arteaga.

Sr. D.n Ant.o Delgado
Madrid

Tarragona 5 de Enero de 1854

Muy Sr. mio y de todo mi aprecio: mis muchas ocupaciones por estar solo en la Adm.n me han privado de contestar su ultima de 16 de Nbre, y conseguido lo que V. nos ofrecio sobre la colocacion del Amigo Hernandez, justo es; que yo tambien de a V. gracias por haber principiado y consumado esta buena obra, y lo mismo por mi nombramiento de Correspond.te de la Rl. Academia. Es en mi poder el titulo, y no he recibido ni el oficio, reglamentos y demas de que V. me habla en las suyas de 16 de Octbre y Nbre, y debiendo pasar á esta un amigo, me tomo la libertad de encargar á D.n Fernando Mora, que pase á su casa con objeto de recojer lo que V. le entregue, y por su conducto me sera remitido. Mucho deseamos la orden de excavaciones para poder hacer reconocimientos, y que estos den resultados; mas si no me engañaron en lo que en mi anterior le tengo manifestado, es de esperar un feliz principio, que acabará de completar

nuestro diario de excabaciones.

El pobre de Ulaque esta bastante malo, y en el dia de ayer sacaron los peñados entre otras cosas de la Epoca Romana tres lamparillas truncas varios fragmentos con marcas y lo que desaparecería como es natural.

Diga V. al Sr. Gallangos que los cajones duermen en esta, esperando la orden de remision, y si conocen que no se han de remitir, desearia saberlo, para mandarle por separado su encarguito. no olvide V. darle mis afectos.

Tengo escrito á Dn. Santiago Piñeyro, y le mando copia de una inscripcion que encontre en una fundicion y mina de la Epoca Romana en la Argentera, y que acen escrito los ensayos que se han echo segun los resultados de plata que me dicen han producido, no es estraño que los Romanos diesen el nombre de Argentera, y algo debe de haber cuando hay muchas personas que visitan dicho punto y han echo infinidad de Registros. Mi peticion sobre la infamia que me hizo Leogorri, se remitio al Ministerio y duerme sin resultado en su importante salud.

Al Sr. Dn. Diego de V. mis afectos, y digale, que en el momento de ver asegurada la propiedad lo pondre en su conocimiento paraque se entere

en lo que guste, asi como sus amigos, no olvidando á mi Sr. Dn. Antº aquien desearia ofrecerle una riqueza sin igual.

El S. Minutuli acaba de remitirme un vidrio Fenicio ó sea de aquella Epoca, que es ornamento precioso. Este regalo me lo manda su señor hermano, que ala verdad es digno de conservarse. El ultimo Mosaico que se hallo en la Pedrera se compone de piedras de vidrio de colores, de la clase del ejemplar que se encontro en mi terreno.

Alos pies de su Señora y con besos á las niñas (de Mariquita Matilde y demas familia) disponga de su affmo. S. S.

Q. S. M. B.

Juan Fernandez

13

Tarrag.ª 7 de Enero de 1854

Muy S.r mio y dueño: como le manifestaba en mi anterior, D.r Fernando Moras sera el dador de esta a quien se servira entregar el Oficio y Reglamento de la R.l Acad.a y dho S.r lo mandara por conducto de un amigo.

Reservado: Es probable que Hernandez haga una visita a V. y sera portador de el Sepulcro, que probablemente ofrecerá á la Academia, y con esto se cumplira lo que por muchas veces le tengo manifestado. En vista de este desprendimiento deveria tenerse presente á su familia

en el caso de que dios dispusiese antes de tiempo de la vida del Centenario Va.

El pobre de Ulaque se halla muy enfermo en el Hospital, y solo su licencia podria reanimarle a la vida. El informe del facultativo marcho hace tres dias.

Si tuviese proporcion de las obras que V. me dijo para la clasificacion de las medallas de Familias y las Celtiberas, desearia mucho se las proporcionase al dador y decirme su coste para entregarselo por el mismo sugeto.

Conservese bueno y sin olvidar la ordn. de Excabaciones disponga de su affmo

S.S.

Q. S. M. B.

Juan Fernandez

Sr. Dn Antº Delgado = Calle de
la Madera baja n.º 55. Cto 2º. dcha

Madrid

Sr. Mora, Callejón de Andrés
n. 6. qto 2º. dra esc. Matra

14

Sr. Dn. Anto. Delgado
Madrid

Tarragona 17 de Febrero 1854

Muy Sr. mio y apreciable amigo: no puedo menos de llamar la atencion de V. sobre el papel que representa el Inspector de Antigüedades, y el estado de las escabaciónes. Es el caso que ami paso á la posicion en el dia de hoy, me ha manifestado Vlague que ha sido reprendido en alto grado por el Director de las Obras, por consentir que Hernandez de disposiciones en las escabaciones O. Ya. El terreno que se esta esplotando, es el que tengo manifestado en varias ocasiones, que es de sumo interes; y es muy triste que no tenga mio despues de tantos afanes, ni siquiera el placer de mirar los trabajos y bigilar que los pocos restos que alli se encuentren no se obscurezan y destruyan como ha sucedido anteriormente. Es necesario amigo mio; renunciar á la ilusion que los aficionados á presenciar los descubrimientos que se hacen en estos terrenos tenemos,

y por consiguiente renuncio esta ilusion para no exponerme á un desayre.

Si puedo pasare á ver á Hernandez antes de marchar á las minas donde me espera el Yngeniero en compañía de un Capitalista que quiere ver las minas de la Argentina.

Quedo de V. como siempre con afectos de Mariquita y familia disponiendo de su affmo. S. S.

Q. B. S. M.
Juan Fernandez

CORREOS. 1854.
FRANCO 6 Cs.

Sr. D.n Antonio Delgado en
el Consejo Real

Madrid.

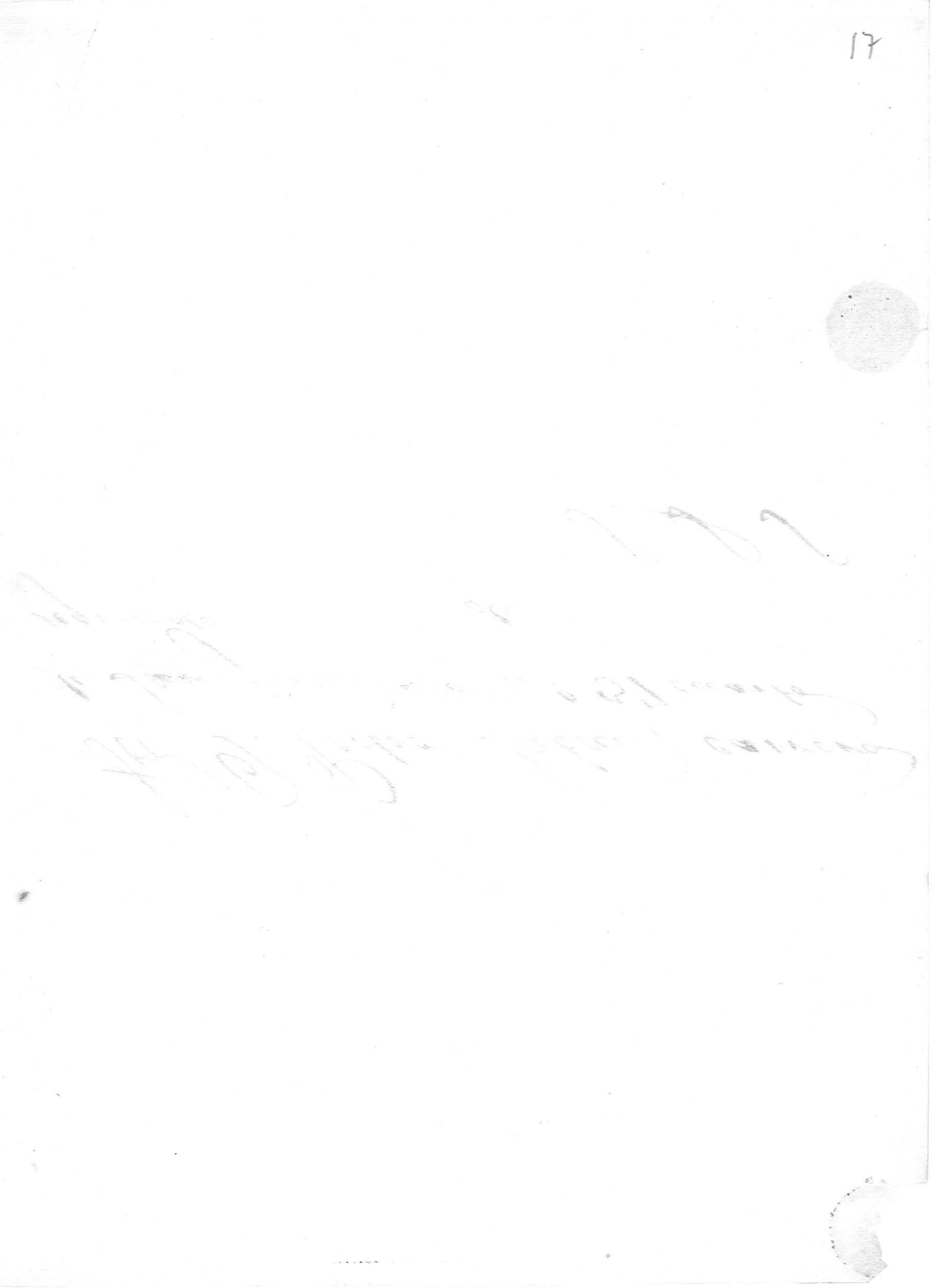
Sor D. Pedro Sabau

Muy Sor mio: Hace cuatro ó cinco dias que tuve el gusto de estar en su casa de V. para manifestarle que D. José M.ª Hernandes de Tarragona me entregó una cajita que contenia algunos fragmentos ó piedras pertenecientes a la antigüedad; encargué à la criada de V. le dijera tubiese la bondad de disponer que una persona de su confianza pasa se à esta mi habitacion que la tengo en la casa sita en la calle de S. Miguel n.º 21. 3.º cuarto principal de la derecha para que se encargase de otra cajita, y como hasta hoy nadie se ha presentado espero se servirà de

cirme que es lo que debo hacer de
la indicada casa á cuyo fin espera
sus ordenes este su atento S. S. Q. B. S. M.

Joaqn Contadellas

Hoy 29 Junio 1851.



Sor D. Pedro Sabau, carrera
de San Geronimo nº 37 cuarto
segundo de
S. S. S.

18

Sr. Dn. Pedro Saban

Muy Señor mio: Habiendo fijado el dia 21. del corriente mes pa. mi regreso a Cataluña, suplico á V. tenga la bondad de manifestarme en contestacion lo q. deveré decir á Dn. Buenaventura Hernandez referente á los fragmentos de antigüedades q. traje pa. la Rl. Academia de la Historia y si deveré ó no llevarmelos, en cuyo caso he de merecer de V. se sirva disponer lo conveniente pa. que me sean entregados antes del citado dia.

Tiene el gusto de repetirse á sus ordenes este su afmo. S.S.

Q. S. M. B.

Joaqn. Cortadellas

Sn. Miguel 21 - 3o. - pral drâ.

Hoy 17. Julio

Contestada en 19

pr. Mageal
21-30-pral An.

Sr. Dn. Pedro Sobaru

B. S. M.

S. S.

J. C.

D. Pedro Sabau

Madrid.

Tarragona 15 Dic.e 1851

Muy Sor. mio y apreciado amigo: tengo recibida su muy grata de V. con la noticia de tener en su poder el facsimile del ultimo fracmento que remití por conducto de mi amigo el Sr. Figueras. Como decia en mi ultima supuse siempre q.e sorprenderia a V.d la vista de sus cuadros, y mucho mas interes ofrecerá, cuando remita la descripcion de ellos segun mi fundada opinion; ojalá pudiese con tanta facilidad comprender los signos o hierogramatas q.e adornan su parte superior. Mis muchas ocupaciones, y el tener que marchar esta noche otra vez a Barcelona atrasará por algun tiempo la esplicacion espresada q.e formará el apendice o suplemento a la memoria; y no es poco el mal, pues segun indicios recogeremos algo mas (sino me engañan) perteneciente al sepulcro q.e no son lapidas; pero es preciso aguardar cuando a ellos les plazca por no esquivarlos, de lo que daré inmediatam.te cuenta a la Academia sea o no de interes.

Recibí carta de Prusia en la que el Sr. Profesor Bruck se le incluye un alfabeto pitagórico de los Jeroglíficos Egipcios con su correspondencia al alfabeto común: este profesor me pide con instancia q. le remita un cuadro general de los fragmentos y una descripción detallada del hallazgo de este tesoro archeologico que le ha dejado sumamente encantado digno de figurar en el mejor museo de Europa tales son sus espresiones y q. apesar de los importantes trabajos en q. estaba ocupado, lo ha dejado todo para estudiar este fenomeno archeologico. En Barcelona me veré con el Sr. Conde de Minutoli afin de q. me entere de lo q. le dice en su correspondencia. Pienso remitirle por conducto de la embajada la relacion que me pide, y esto naturalmente atrasará la esplicacion ó suplemento arriba espresado.

Observará V. q. no contesto en nada a la muy grata de V., lo q. aplazo para cuando regrese, por q. nunca he bien me citado. Incluyo copia del oficio q. me pasó el Sr. Alcalde y Ayuntamiento de esta ciudad.

En virtud de haberse cerrado la presente legislatura, regresará a esta el Sr. Figueras, y le quedaré a V. muy obligado si me manda por este conducto (bien arrollado) el diploma, pues tal vez tarde a presentarse otra proporcion.

Sin otro objeto por el presente, vea en q. puede ser util a V. este su mas atento S. S.

Q. B. S. M.

Buenava. Hernandez y Sanahuja

Alcaldía Constitucional de Tarragona.

El Ayuntamto. que tengo el honor de presidir ha visto con agrado el testimonio del espediente instruido por disposicion del Gobierno de S. M. sobre el hallazgo de un sepulcro Egipcio encima la cantera que se esplota para las obras del puerto de esta Ciudad, el cual se ha mandado archivar, y al dar a V. las debidas gracias por los relevantes servicios q. ha prestado en la conservacion y arreglo de un monumento tan apreciable, espera se servirá facilitar los demas dibujos q. tal vez tenga de los fragmentos de dho sepulcro, para sacar copia y archivarlo junto con el espediente a fin de tener

una memoria completa de tan

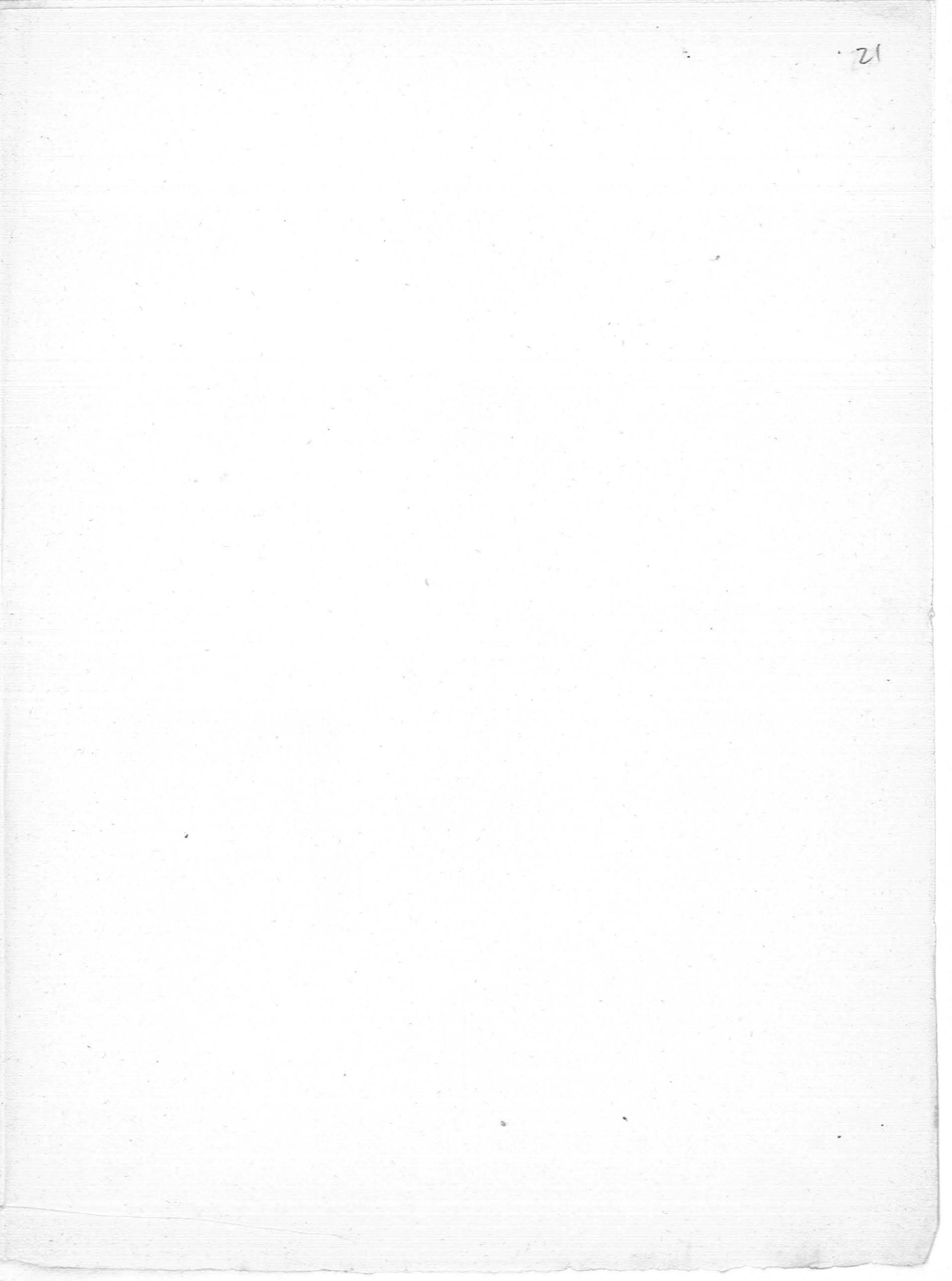
preciosa antigüedad.

Dios gue a V m.s a.s

Tarragona 18 Nov.e 1851.

Fran.co Clavell.

Sr. D. Buenav.a Hernandez y Sanahuja



23

Barna 7 Dbre 1851.

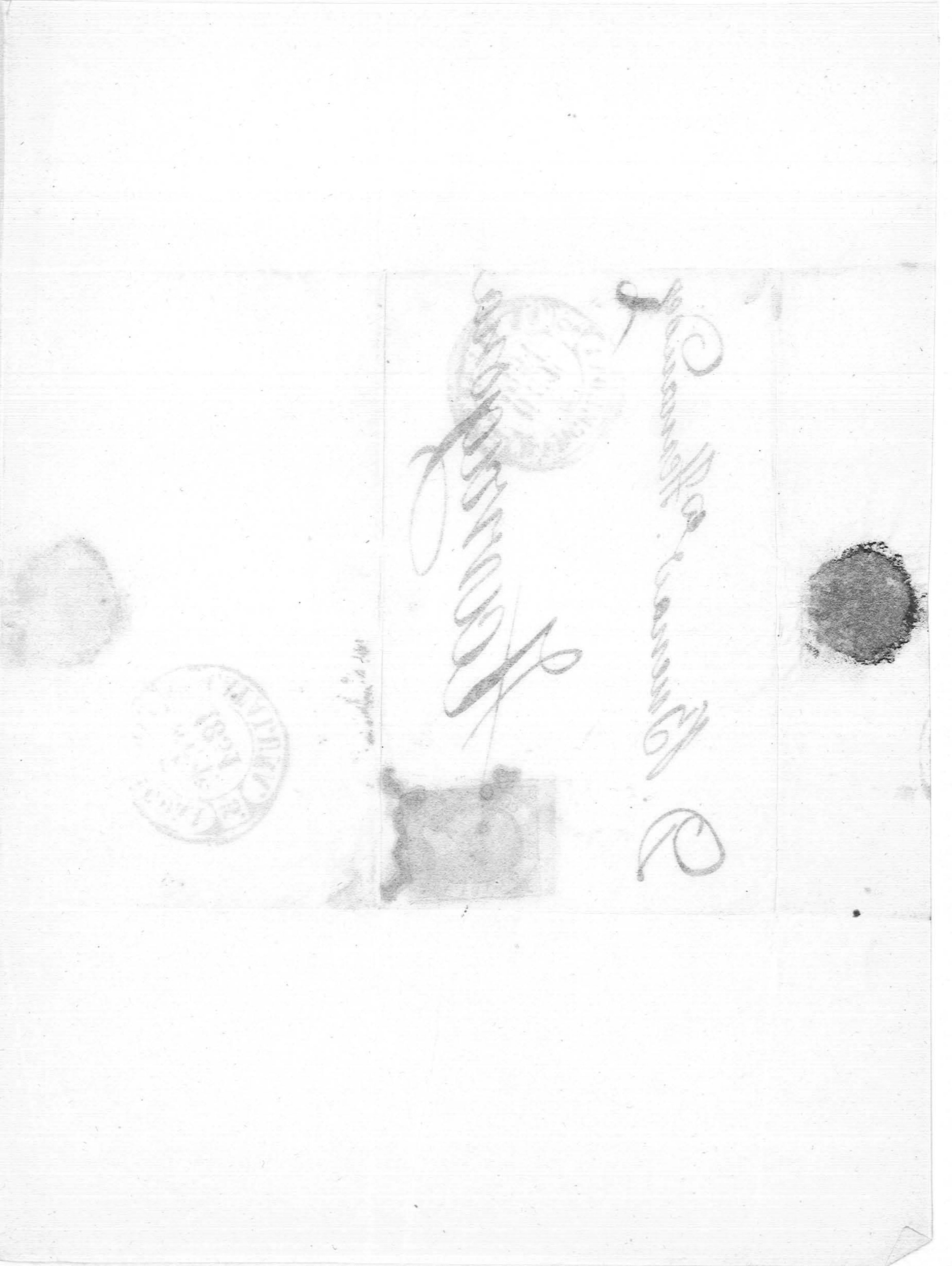
Mi amigo D. Buenavra: acabo de recibir su apda y puesto que nos veremos pronto hablaremos detenidamente acerca el Sarcófago.

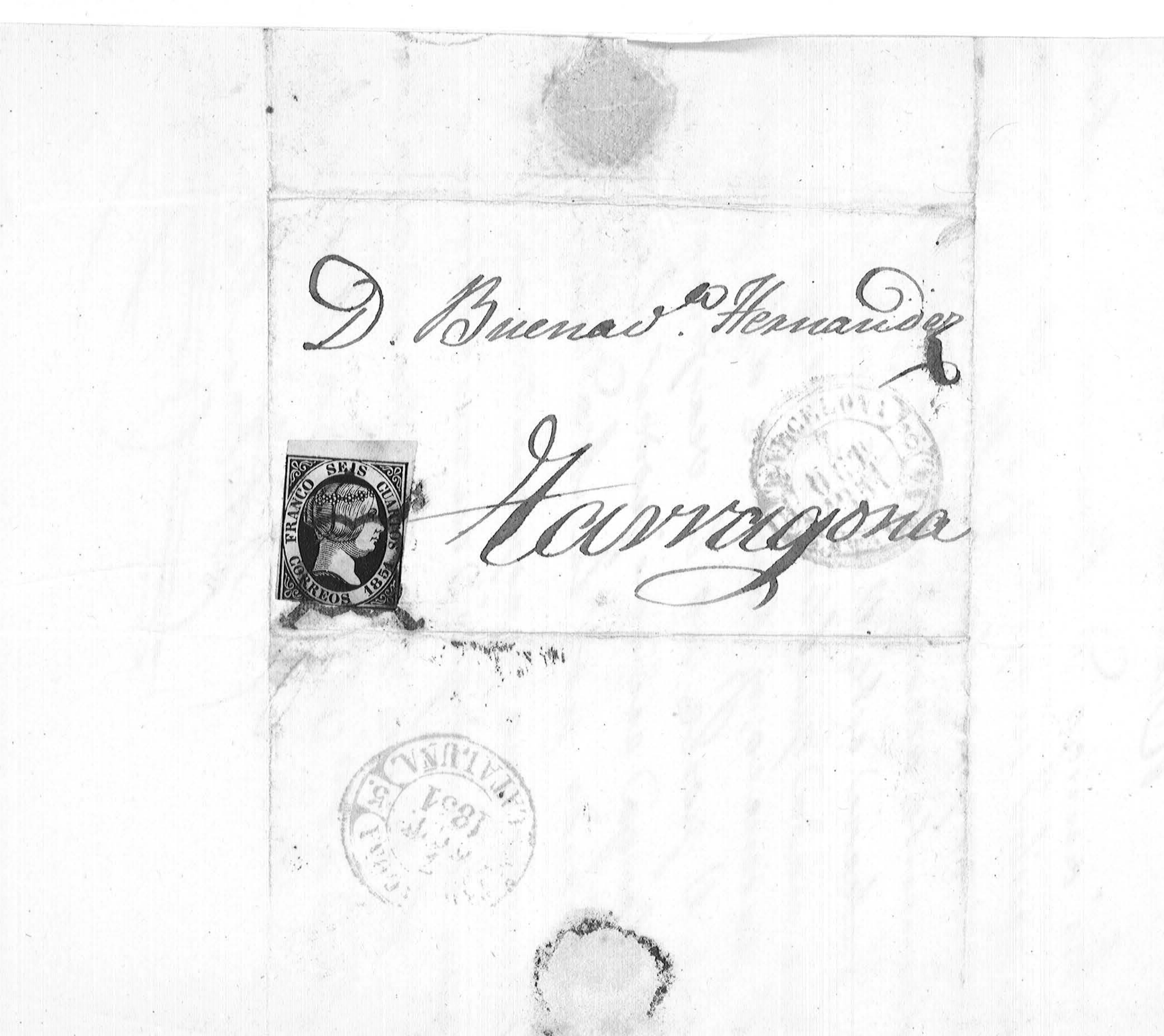
Interin esté V. en la inteligencia que nada publicaré que no lo vea V. primero; y tocante á la parte que V. pone no lo verificaré que no tenga en mi poder el ejemplar publicado por la Academia, que cuento me proporcionará V. segun le indiqué en mi última.

No tiene tiempo para mas

Su atto. S. y amigo Q. B. S. M.

Estéban Paluzie




FRANCO SEIS CUARTOS
CORREOS 1851
D. Buenav.ra Hernandez
Tarragona

24

Madrid 29 de Mzo de 1857

Sr. Dn Antº Delgado

Mi querido amigo: Con toda la satisfaccion que V. puede figurarse recibimos ~~tanto el Sr. Director como yo~~ sus apreciables del 17 y 21 con los dibujitos y extensa relacion de su viage. Hemos celebrado en primer lugar que este no haya tenido mas contratiempo que la pequeña indisposicion de V. en Valencia, la cual confiamos ~~se habia~~ desvanecida completamte; y despues que haya sido tan feliz pr. el objeto que V. llevaba, pues ya ca-

efecto es importante el poder compro-
bar con los nuevos hallazgos la
verosimilitud ó verdad de los anterio-
res.- Leí integras sus cartas
de V. á la Acad.a, que las oyó
con religiosa atencion y grande
aprecio.- Van creyendo todos p.r lo
que V. les dice que el asunto
tiene mas interes del que se
figuraban. Hicieron muchos y
muy justos elogios de V. y de
sus trabajos y esperan el total
resultado. Creo yo que se ha
de encontrar mucho mas y q.e
vendrá V. cargado de preciosos
frutos de su laboriosidad.- El
Director está muy satisfecho, viendo

que su constancia y casi manía en el asunto no era infundada. Diviga V. pues, pero sin darse malos ratos, y si algo necesita escriba V. con entera confianza.

A mi Dn. Ventura Hernandez, despues de hacerle presente mis afectos, digale V. cuanto guste de todos y V. disponga de su amigo y compe.

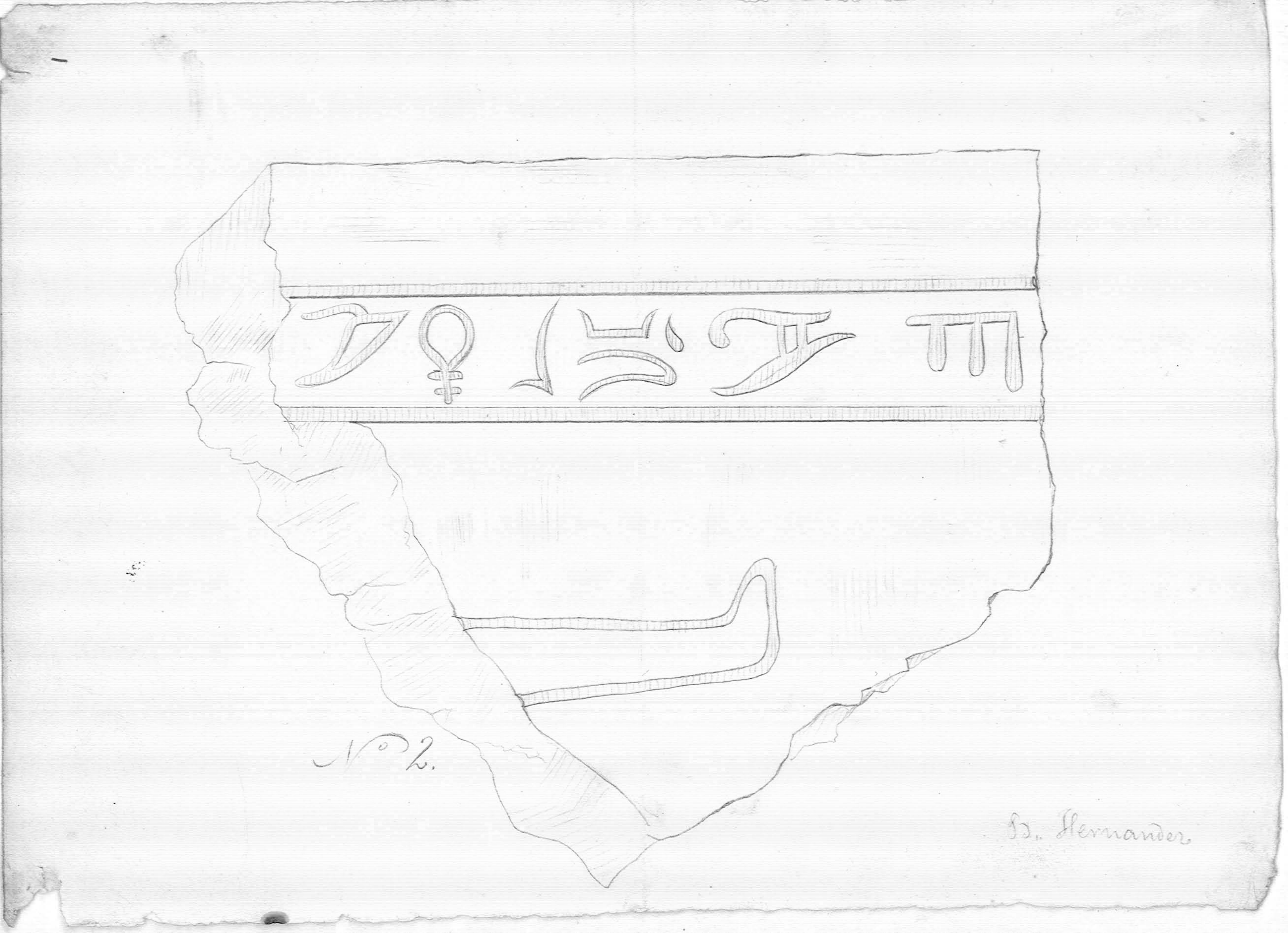
q. s. m. b.

Pedro Sabau

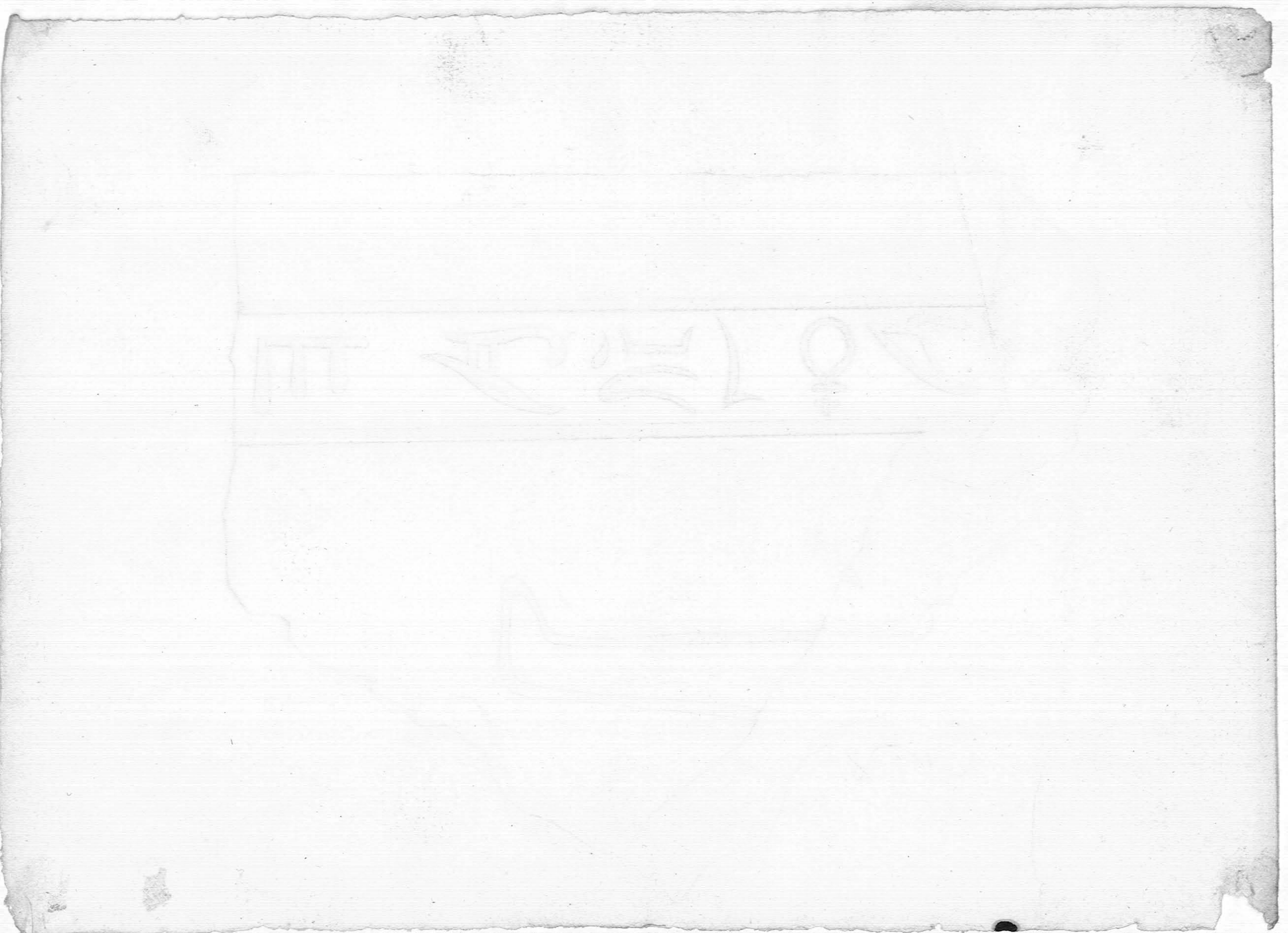
Leg 12, nº 9.

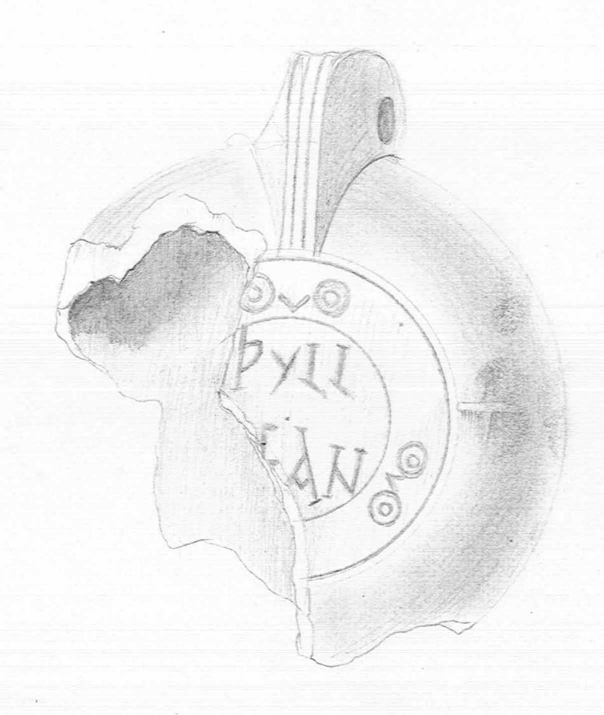
Tarragona
Dibujos y planos de varias antigue-
dades descubiertos en esta ciudad.

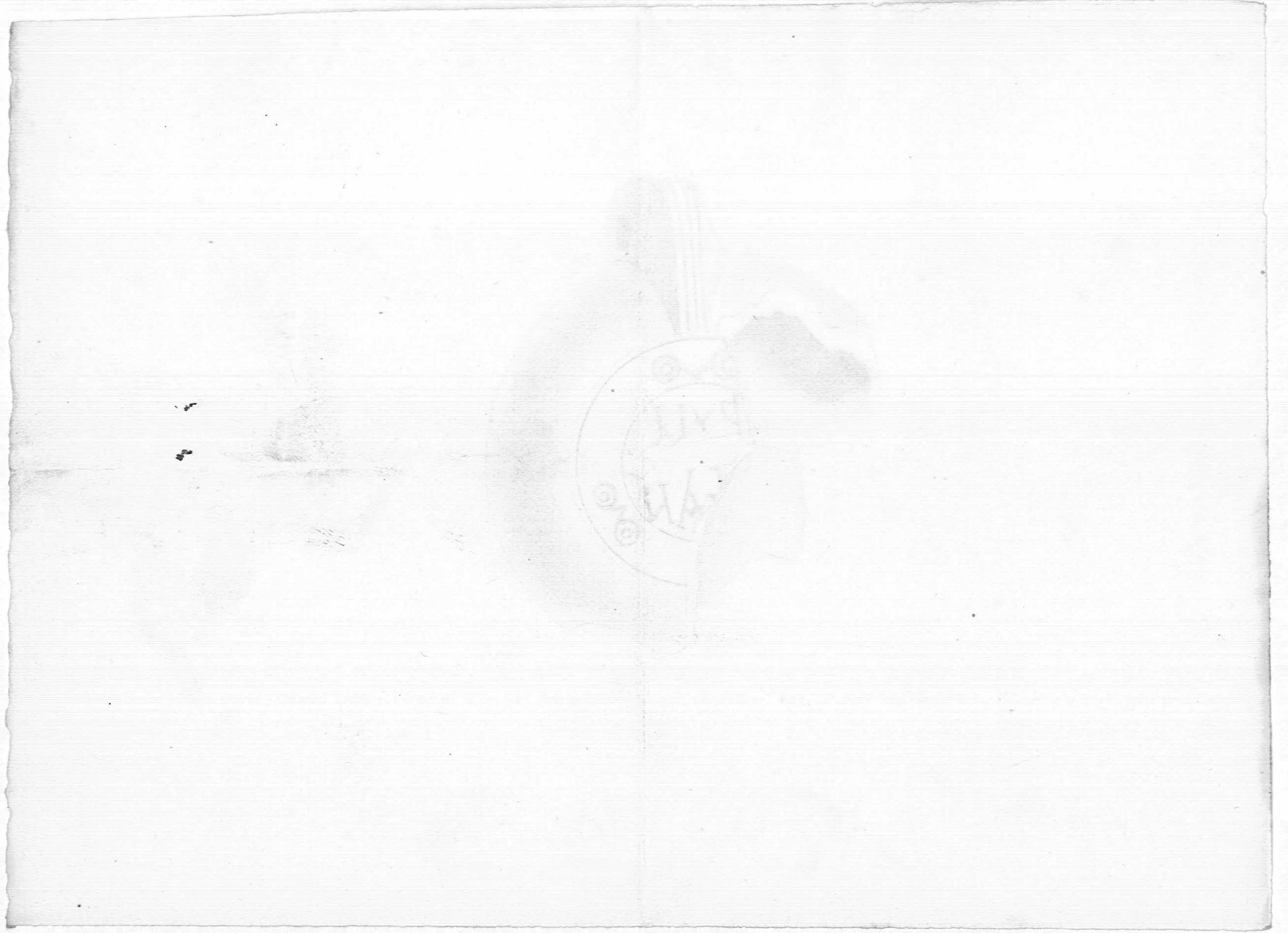
Colec. Delgado



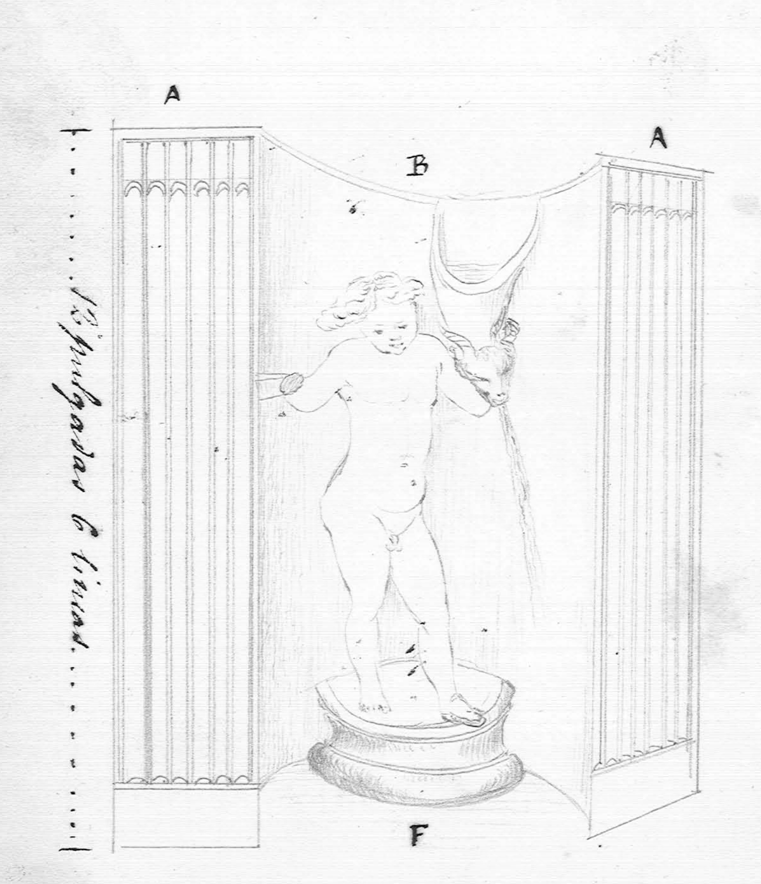
No 2.
B. Hernander

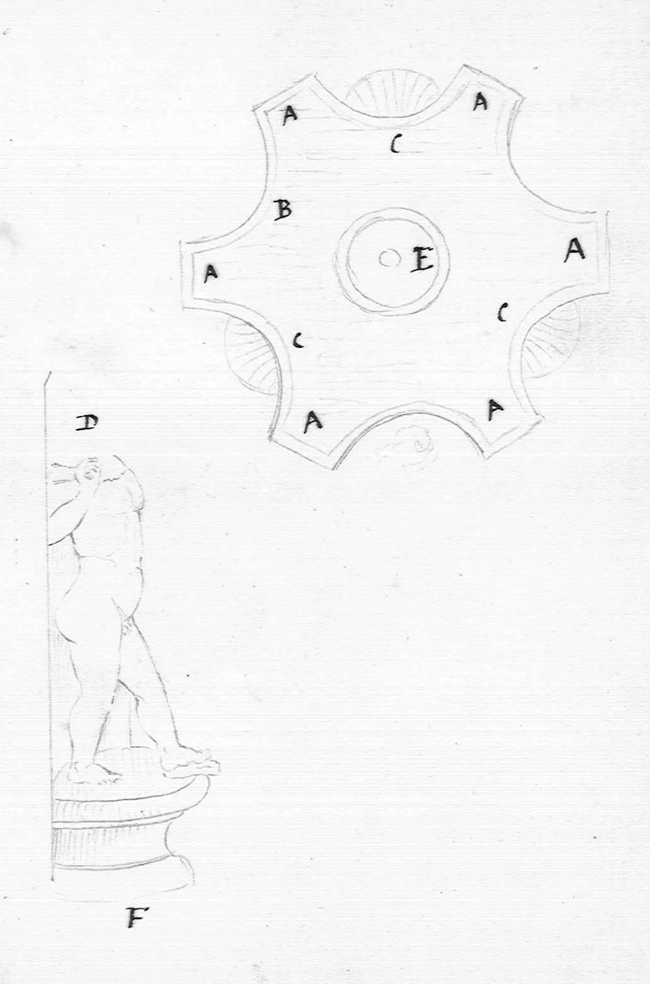


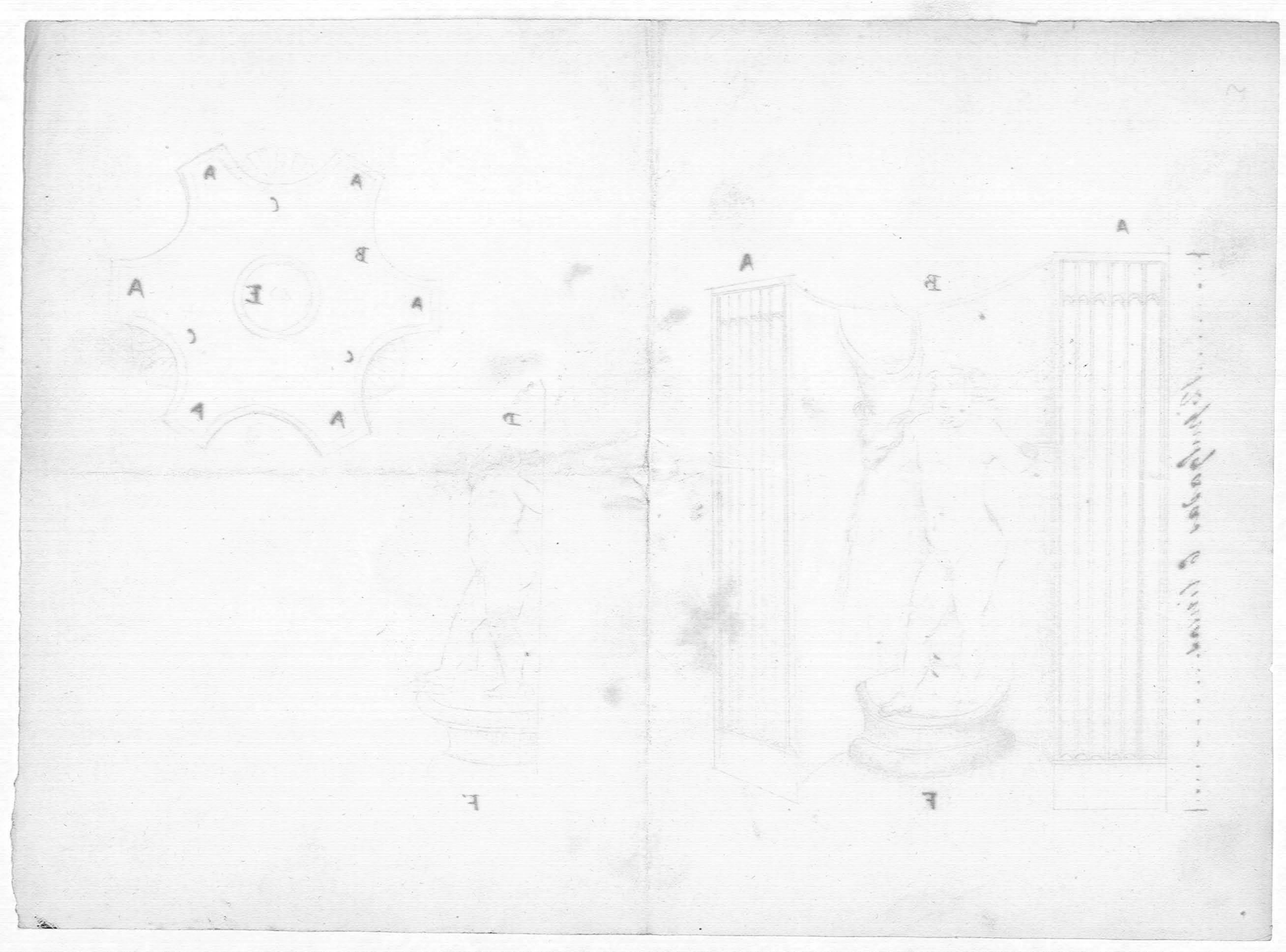


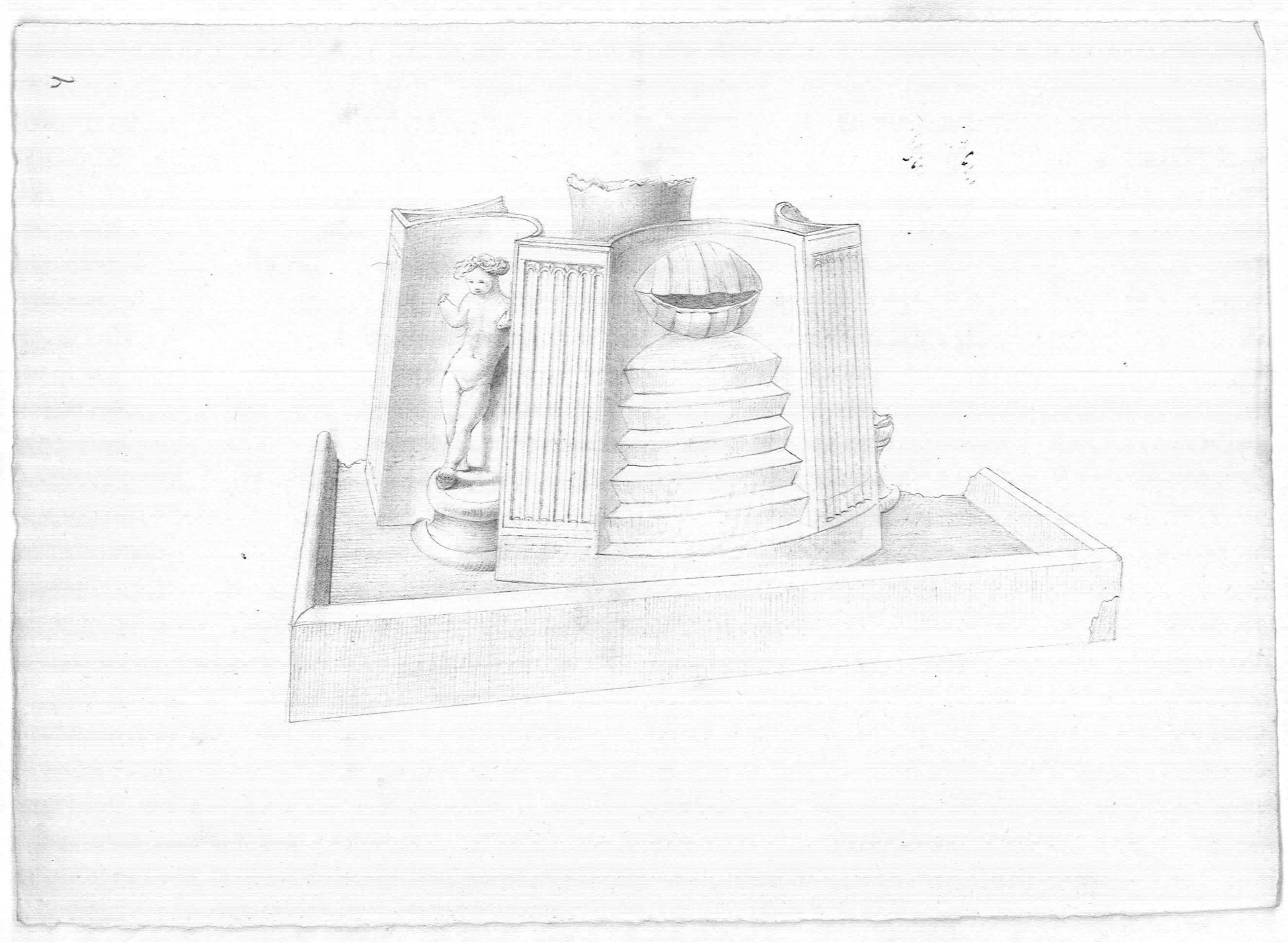


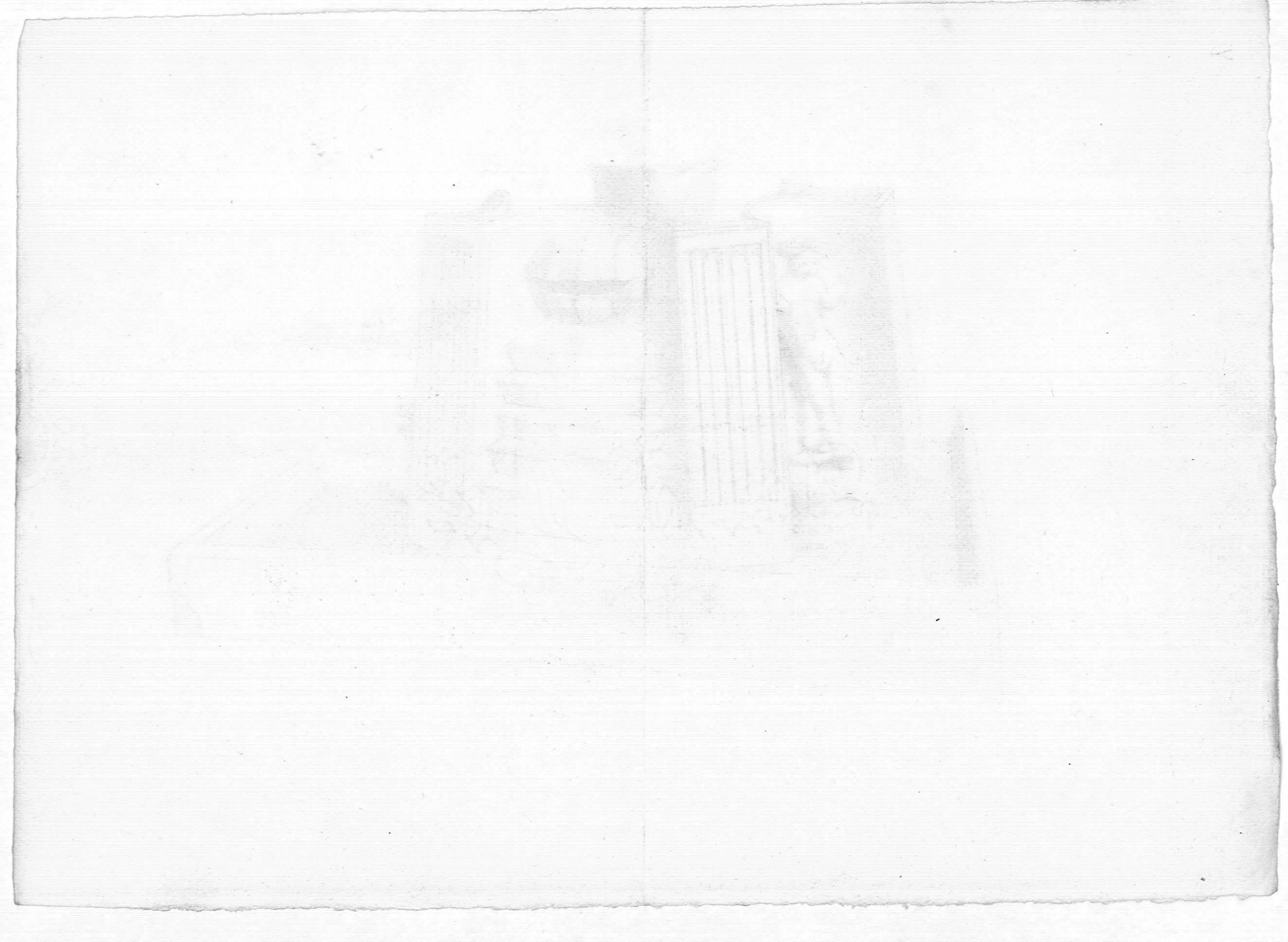
M











5

Champoleon vre

161 querido de Phré (el sol)

407 hijo de Ammon

424 Señor de los Dioses

71. Sóu, el Hercules egipcio.

417. Señor del mundo

33 m . delas

regiones, comarcas

délos conejos (Span ó sphan)

Lo cual leido de arriba a abajo, y de derecha a izquierda dice:

Hercules egipcio, señor del mundo y del pais de Span, querido o protegido del Sol, hijo de Ammon señor delos dioses.

Champollion [illegible]

71. Sèt, el Heracles egipcio.

117. Señor del [illegible]

33m dios

regiendo, señor [illegible]

dios con [illegible] (Apeni ó Aphanos)

141 [illegible]

107 hijo de Ammon

124 Señor de los dioses

El cual lado se mira de arriba abajo y de derecha a izquierda

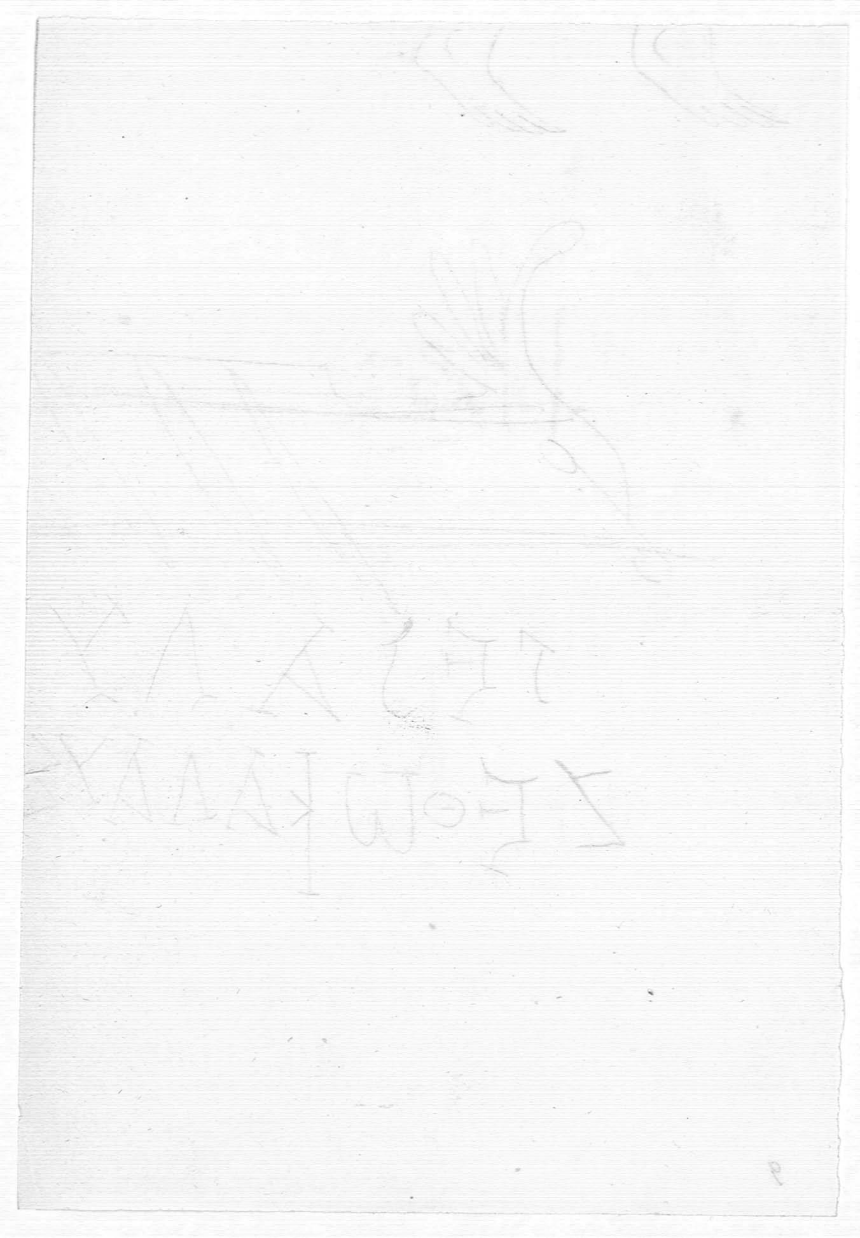
Heracles egipcio, señor del [illegible] y del pais de Apeni, guerrero

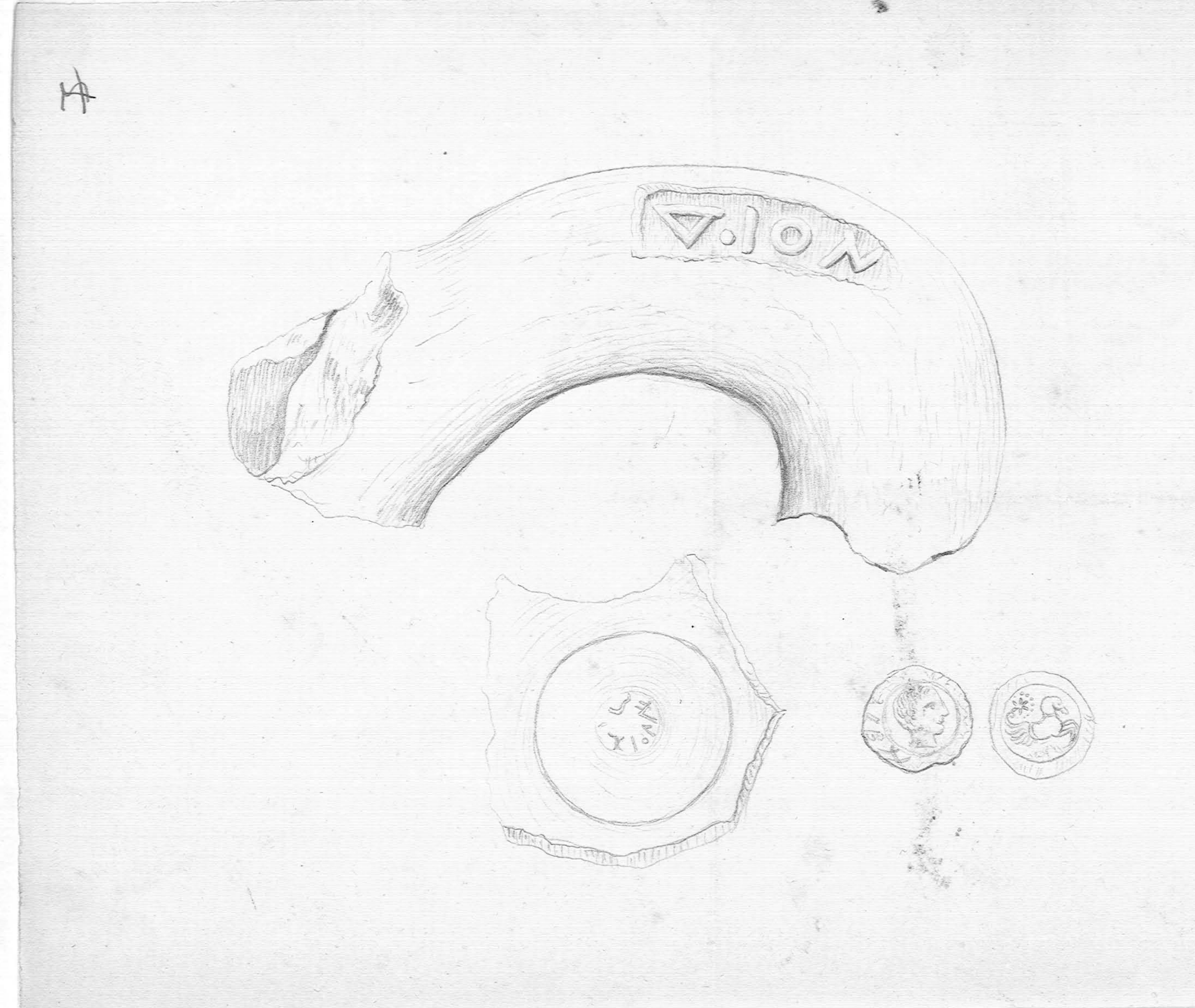
[illegible] del vestíbulo de Ammon señor de los dioses.

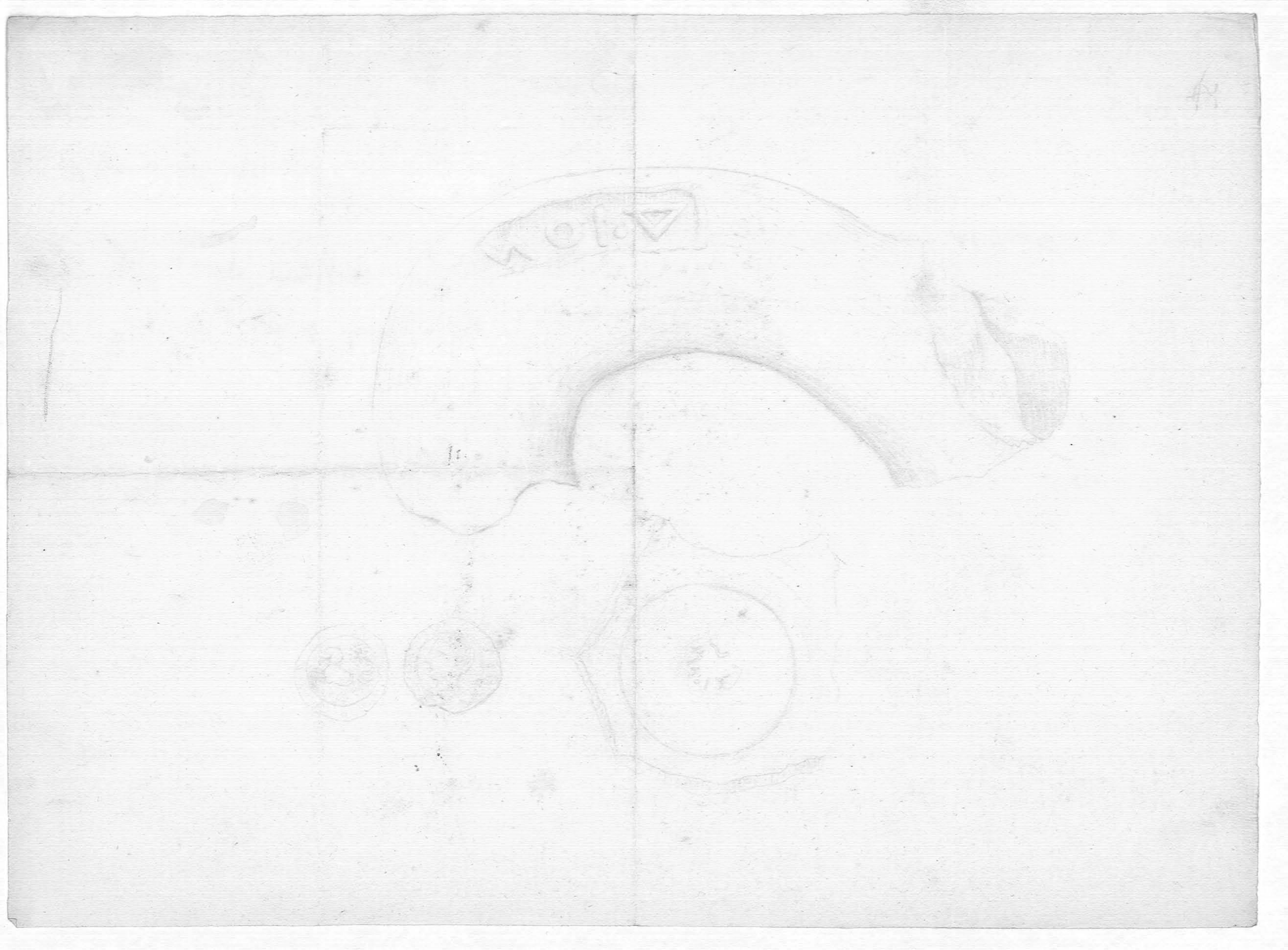
4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

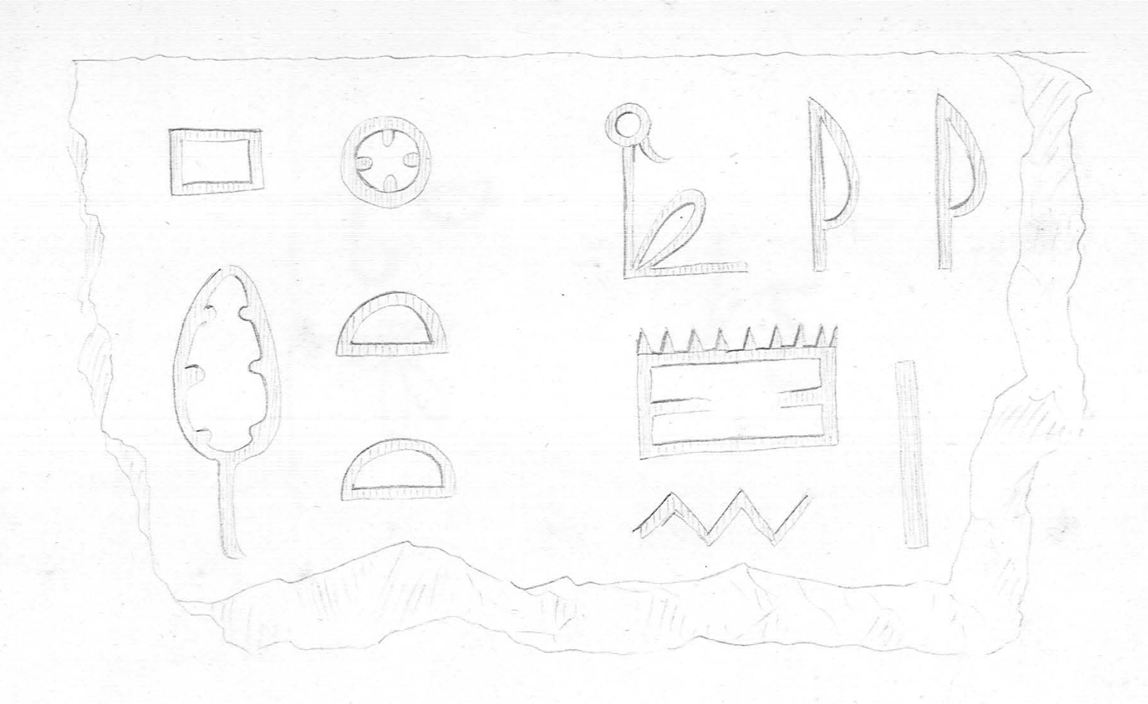
Γ Ε Ϳ Α Λ Υ

Ζ Ξ Θ Ω Ι Κ Α Λ Λ Υ Σ




ION



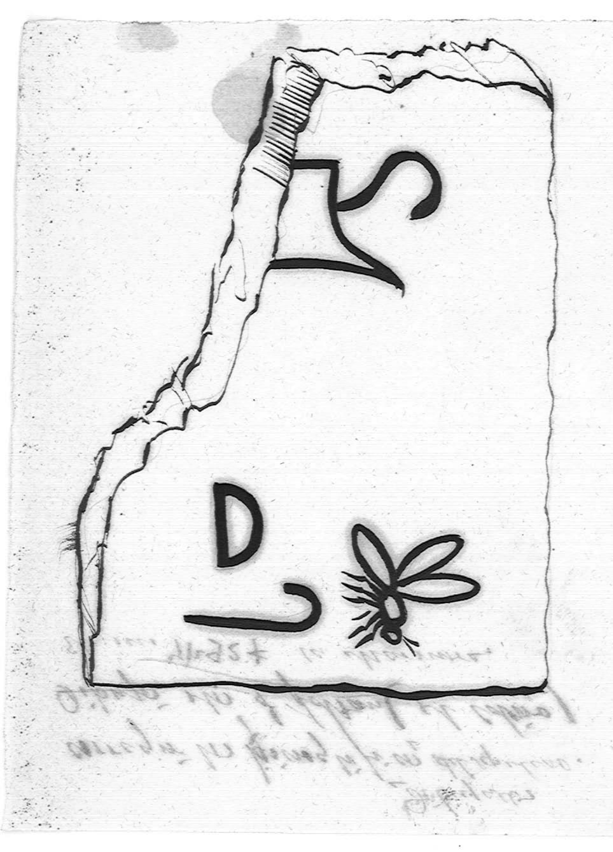


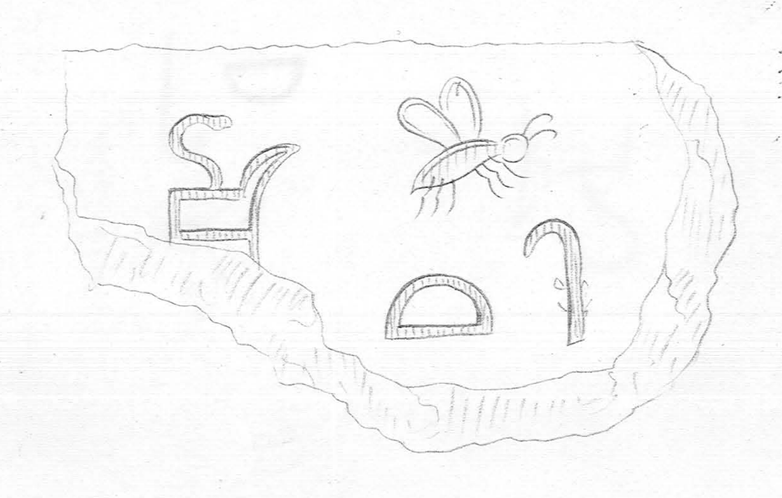
Leido de derecha a izquierda.

Ammon, Dios dela region delos Sicomoros, nombre mistico del Egipto.

V. Champoleon. 1ro 39 . . . . . 2 . . . . . 244.

Dibujallos
corregir los hieroglificos del sepulcro.
Dibujar los q faltan (el cobro)
Ebusus Nº 927 la Marmora.

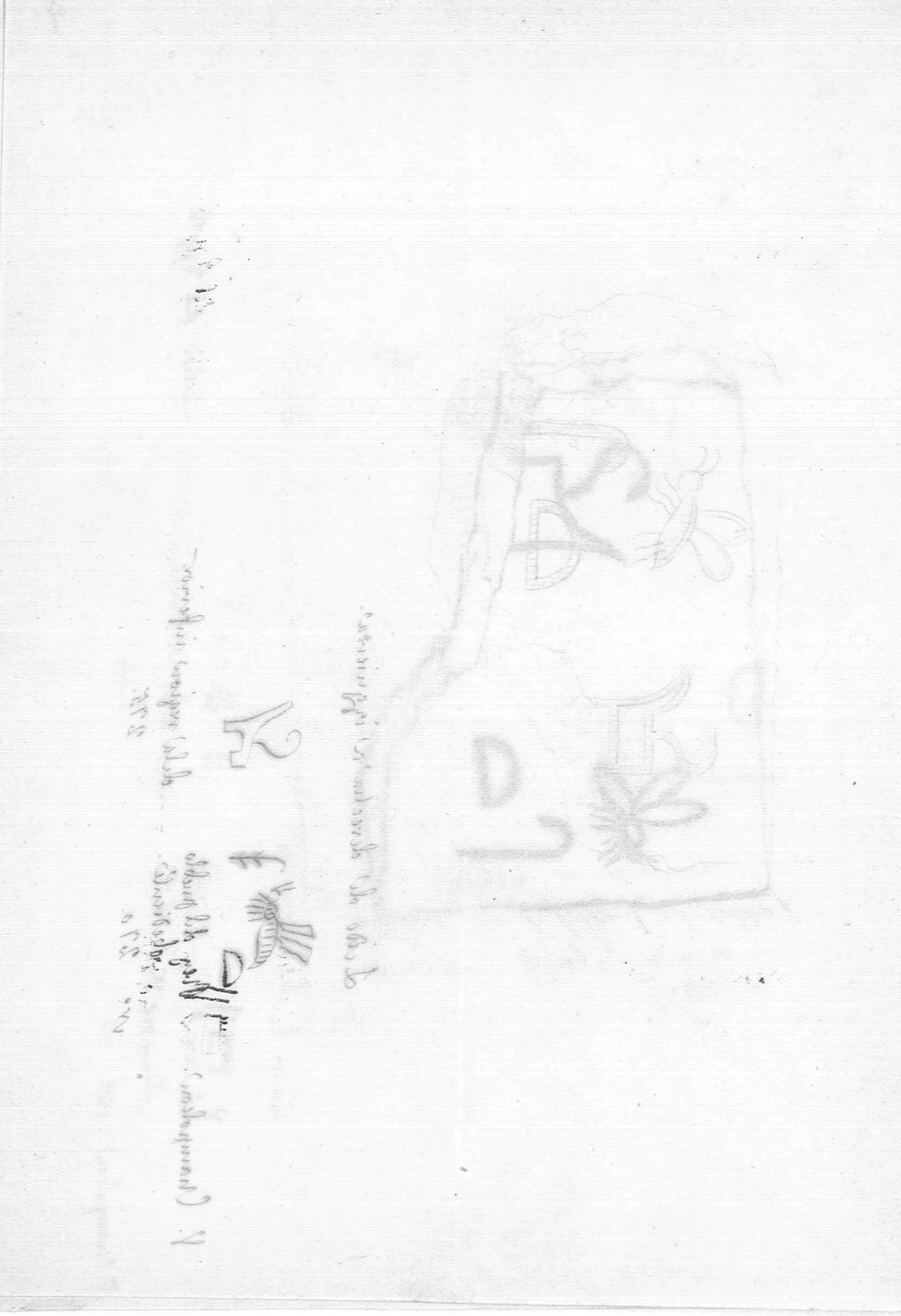




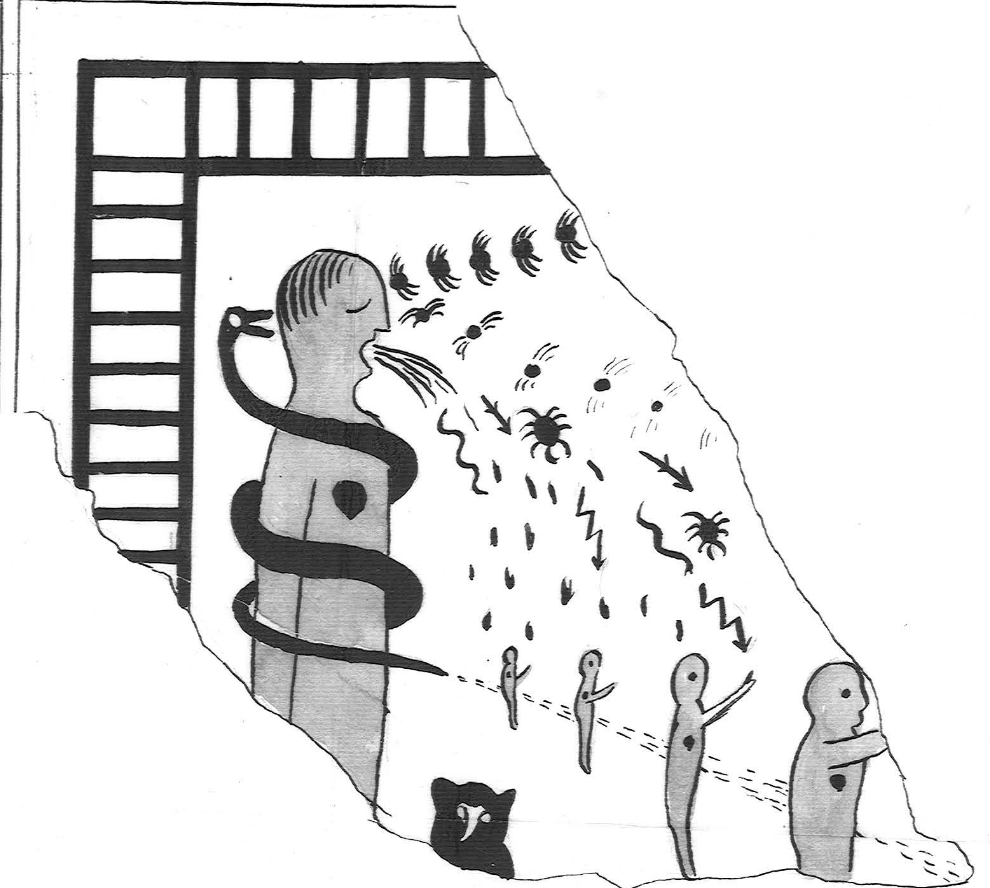
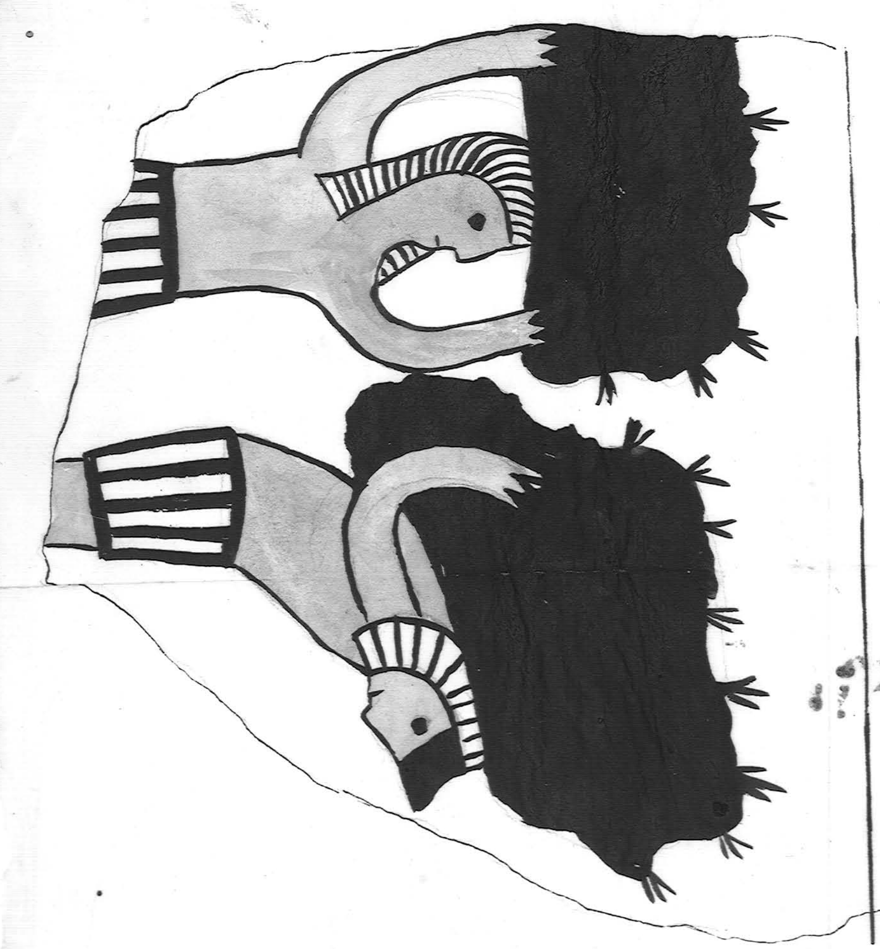
Leido de derecha a izquierda.

V. Champoleon. Rey del pueblo obediente. - - . . dela region inferior.

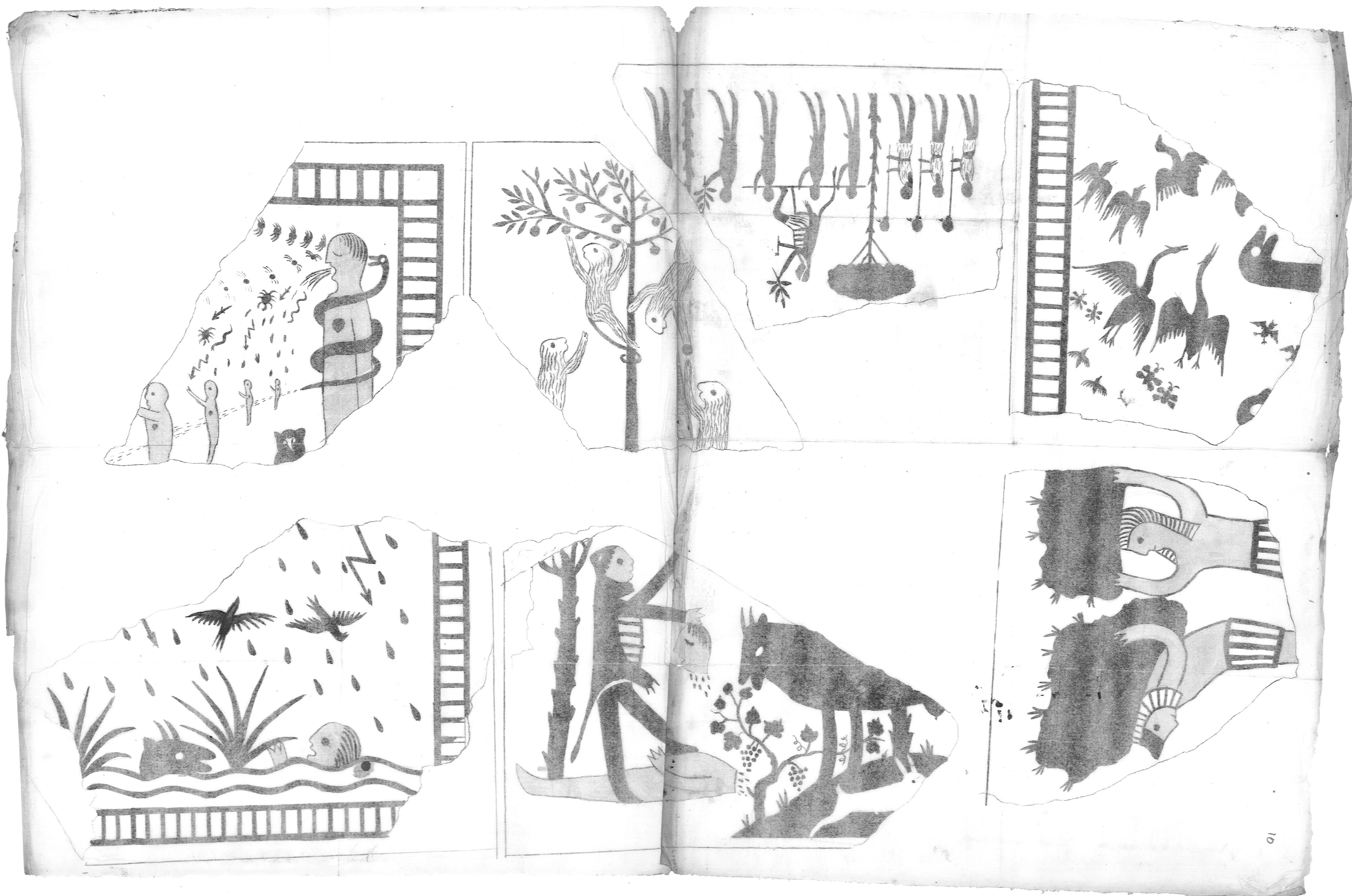
nº 270. 275.









Paleografía española.

por

D. Estéban Paluzié.

El hallazgo de un sarcófago egipcio en Tarragona cuya publicacion es de sumo interes para la historia, é impulsado del deseo de que mis suscritores á la Paleografía que acabé de publicar en Setiembre de 1846 tengan una obra completa, me he decidido en abrir una suscricion á la 2.ª parte de la Paleografía española bajo las bases siguientes.

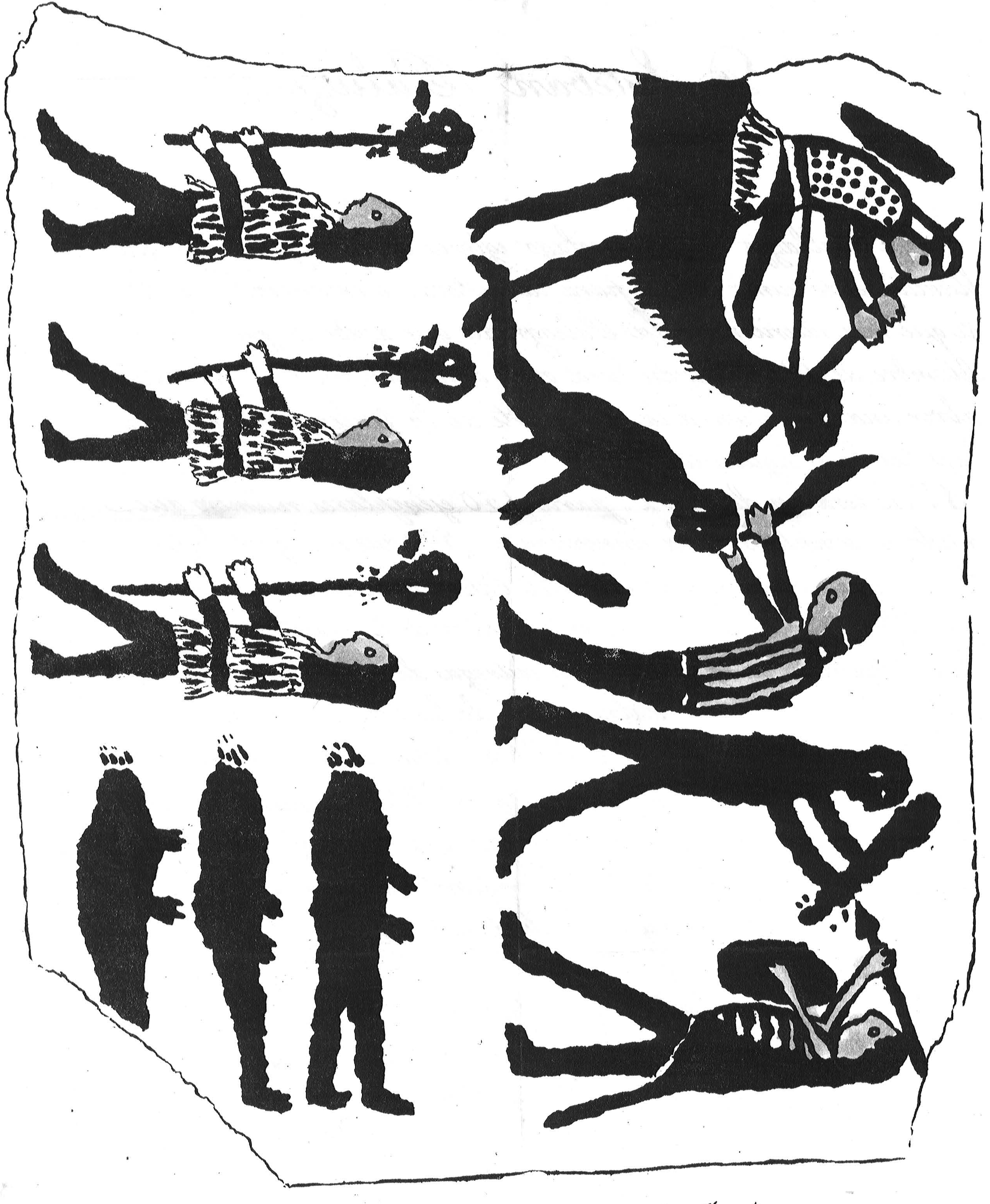
1.ª Se tiraran de esta 2.ª parte 450 ejemplares, número que quedaron completos de la impresion de 500 que se hizo de la primera.

2.ª Como solo quedan ecsistentes 250 Paleografías, seran suscritores los que lo fueron y los que tomen un ejemplar de los ecsistentes que podran adquirirlo, ya tomándolo por entregas de 6 pliegos á 4 rs. una, resultándoles por 80 rs. la obra en vez de los 160 rs. coste primitivo, ó bien tomándola completa por 64 rs. Esta rebaja de precio se hace para que los SS. que se suscribieron en 1844 consigan el beneficio de poseer una publicacion de la que cada entrega constará de 6 pliegos de marquilla por 4 rs., importe de los gastos justos y precisos para esta edicion de 450 ejemplares.

3.ª Esta 2.ª parte comprenderá: el sarcófago egipcio y el lapidario de Cataluña, finalizándola un tratado completo de Taquigrafía.

Se reciben las suscriciones en el Colejio del Autor, calle de Lladó Número 12 antiguo y 19 moderno.

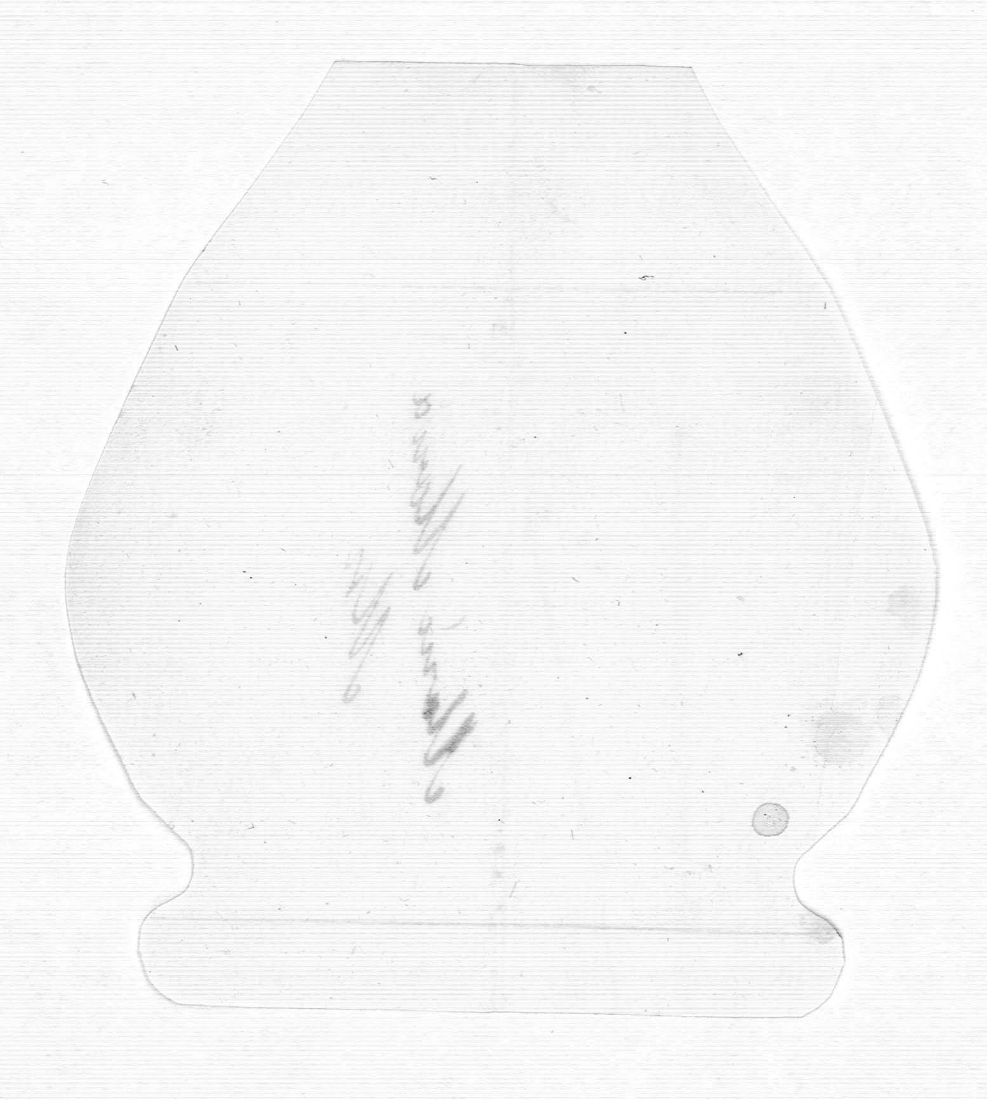
La 1.ª batalla campal entre Hércules el egipciano y los tres Geriones, que por la tradicion los primeros escritores de la historia de España comentaron á su guisa, fijándola Garibay en el año 1716 antes de la venida de Cristo, y Feliu por los años del Mundo 2203: esto es, 3567 años atras el uno y 3634 el otro.

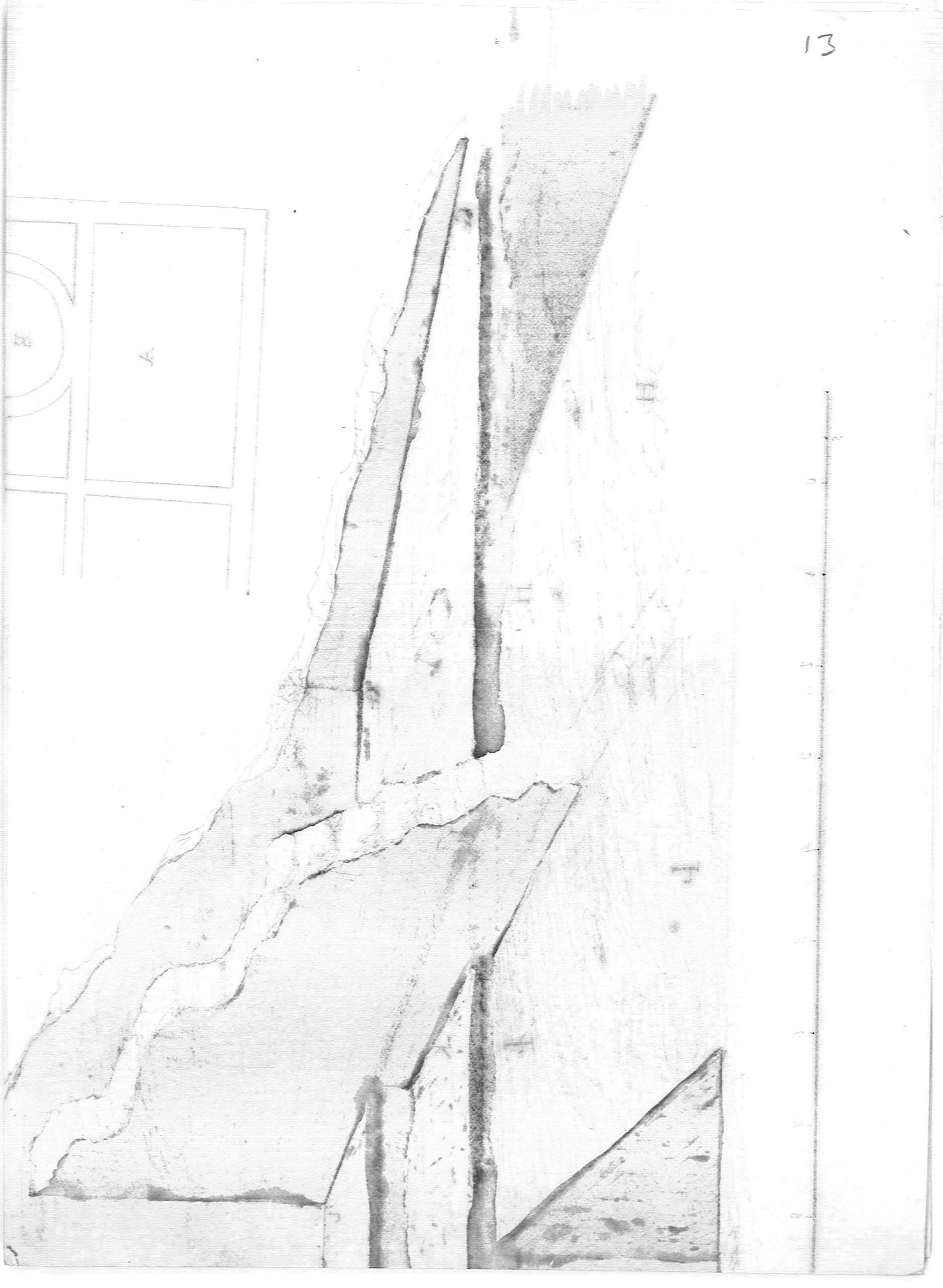


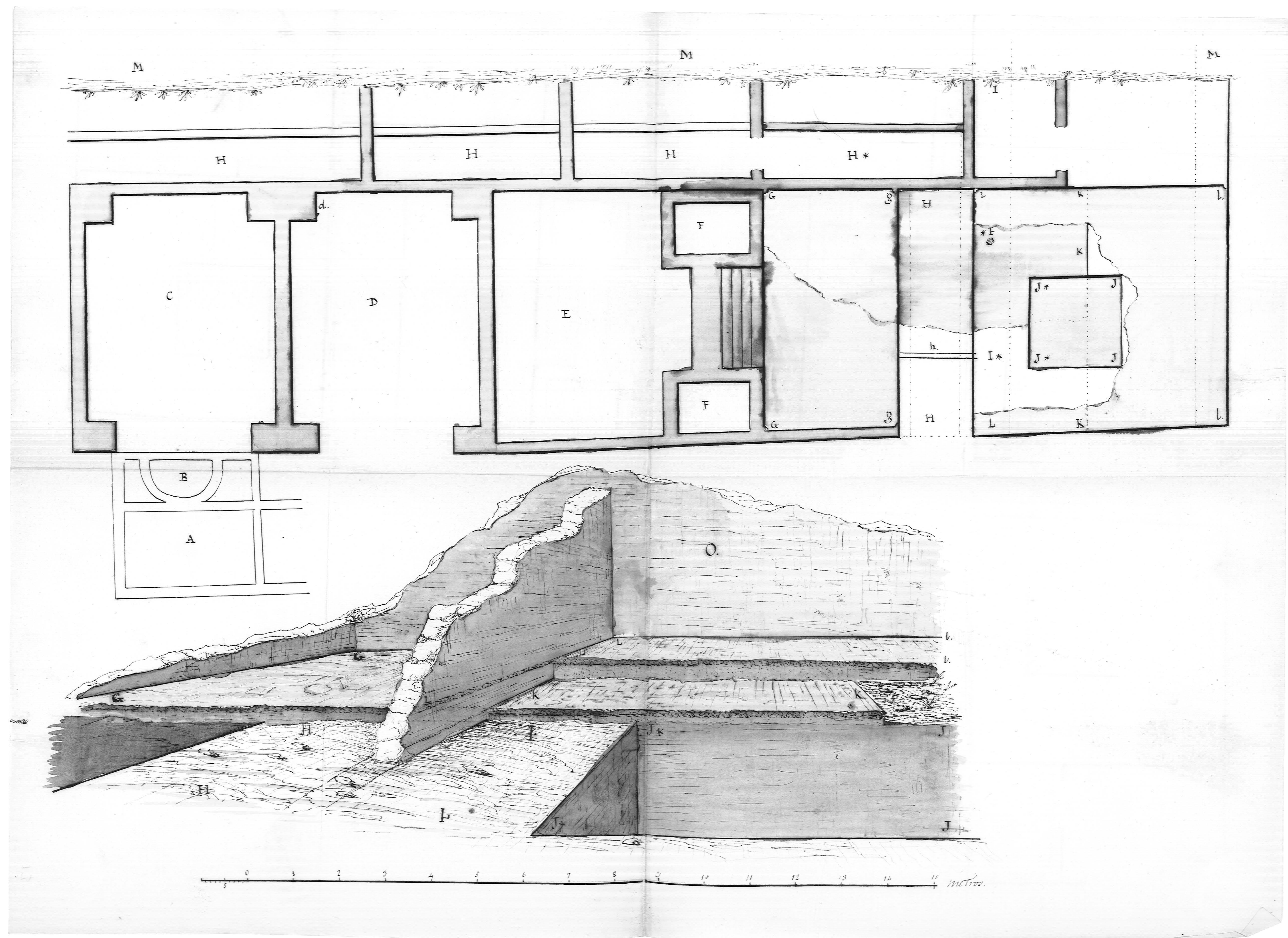
Uno de los fracmentos del Sarcofago.

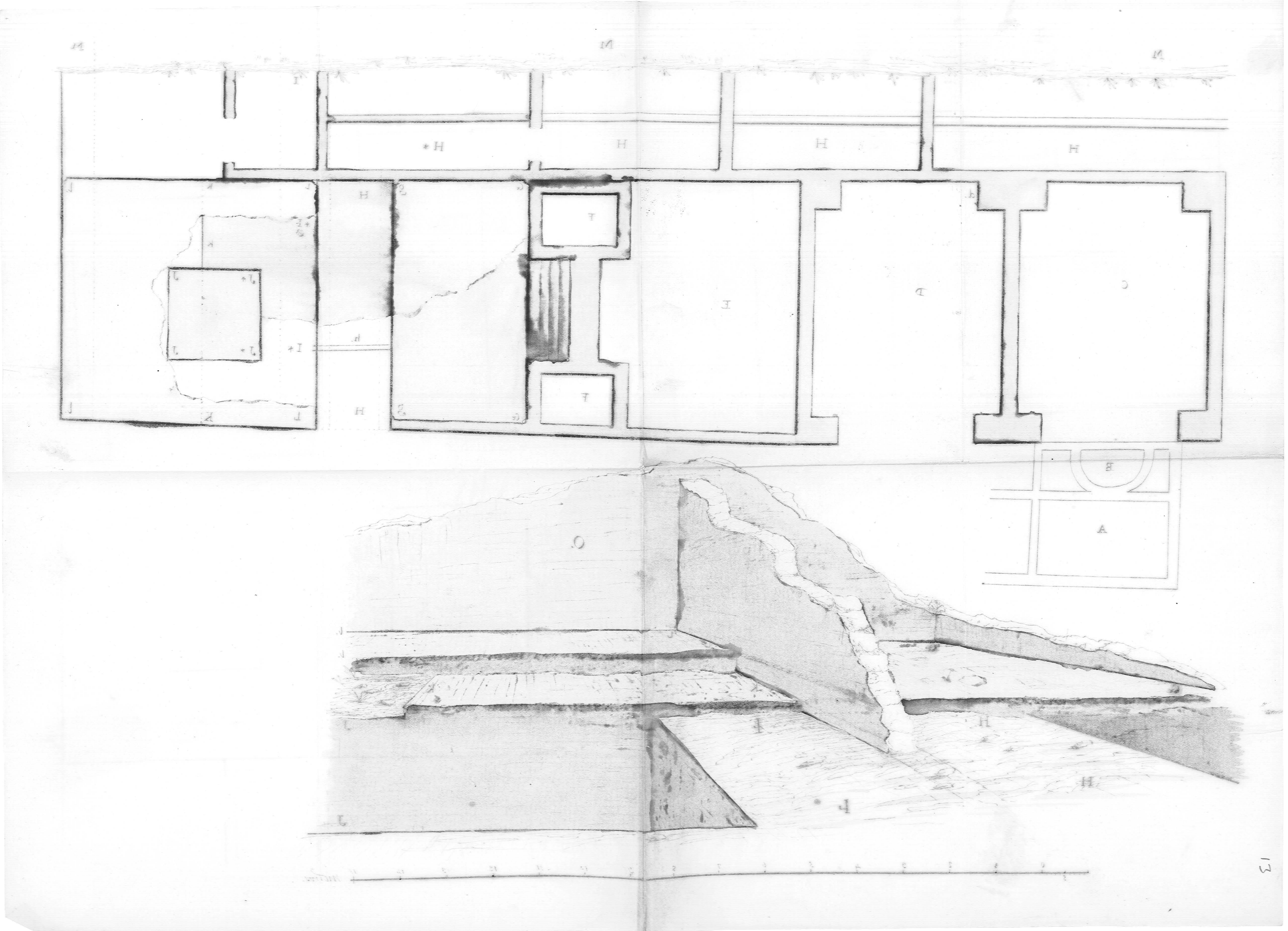


Marie Maria
Mn






M
M
M
I
H
H
H
H*
d.
G
g
H
L
K
L
F
*F
K
C
D
E
J*
J
h.
I*
J*
J
F
G
g
H
L
K
L
B
A
O.
L
L
L
K
K
H
I
J*
J
H
L
J
J
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 metros.



A.B. Primeras escavaciones en A se encontro el vaso de cristal: en B. la campanilla de barro etrusco con el delfin y el triton y marca iberica grande

C A 10 palmos del nivel dela roca habia un pavimento de hormigon, debajo del cual se hallaron vestigios de otras habitaciones y entre ellas la campanilla de barro etrusco con marca iberica clara, un pondus con letras ibericas, en ~~ala~~ la parte inferior; encima del pavimento barros saguntino con marcas y sin ellas y la campanilla dela piña

D ~~en este~~ pavimento enla misma altura como el ~~ql la~~ anteriormente descrito ~~debajo~~ roto por un cortado por una granada cuyos cascos se encontraron junto con huesos humanos debajo del pavimto varios revestimentos negros del cuadro mediano junto con otros varios: en ~~ela~~ angulo d se hallo el revestimento conla cabeza y cuerpo de colores ql va en el mismo cuadro.

E Pavimento ala misma altura debajo varios revestimentos de brillantes coloridos. Encima, barros saguntinos con marcas y sin ellas

F F vaciados estos cuadros hasta la roca no salio mas ql tierra y piedras;

G Baño de hermosa construccion, cuyas paredes
G al igual del edificio de encima la cantera endonde se descubrieron los fracmts egipcios, era com

puesto de cal, carbon y ceniza; cuatro escalones cons-
truidos del mismo modo q.e el baño daban entrada
a el. Este baño se encontro de ruinas en especial
revestimentos hermosisimos con las inscripciones
griegas q.e V. tiene ya conocimiento: la caida de
estos revestimentos cayó de N. a S. esto es la mayor
parte estaban en G G. prueba q.e el edificio q.e se arrui-
nó estaba construido en este lado y posteriores
al baño referido.

H H H Desvio de agua q.e llamabamos cloaca: en
el punto H* y junto ala roca se encontró la
medallita de Ebusus debajo de dos pavimentos.

I. I conducto de aguas q.e sale de debajo del terreno de
Manresa: en el punto I* habia un cañon de
plomo q.e atravesando la cloaca daba agua al
baño G G.

J J. Pequeño baño construido como el G G de cal
carbon y ceniza dentro del cual habia revestimen-
tos y en el fondo se encontro la medalla egipcia
q.e conserva Fernandez y ba el dibujo. Cuando V.
marchó solo estaba descubierto la mitad.
Sobre de este baño, dela cloaca y del baño
G G corria el pavimento color de rosa, ocu-
pando todo el espacio K K G G. Este pavimento
q.e rompimos para descubrir el conducto de plomo

era de hormigon con marmoles embutidos en el y estaba roto en *I para dar entrada al agua q.e venia por el conducto I.I. de este punto sacamos los grandes ladrillos y la piedra q.e sirve de puente al barranco. Entre la boveda de las dos cloacas y el pavimento (rosa) descrito se encontraron carbones y otros ~~restos~~ vestigios de incendio q.e tal vez ocasiono la ruina del edificio, cuyos restos se encontraron en los baños G y J. y dentro del baño J. se encontro parte de una viga convertida en carbon q.e parte se conserva en el museo.

L.L.L.L. baño romano cuya parte L.K. L.K se habia descubierto durante la permanencia de V. en esta; estaba construido sobre el descrito KKKK 43 centimetros mas alto, y menos solido que este. De modo q.e en J* J* habia tres construcciones sobrepuestas el baño pequeño JJJJ. el pavimento del baño KKKK y el del baño L.L.L.L.

Entre ~~los dos~~ pavimentos ultimos se encontró la hoja del puñal q.e conserva Fernandez.

L.L. otro acueducto q.e viene de los terrenos de Manresa.

MMM Secano de Manresa.

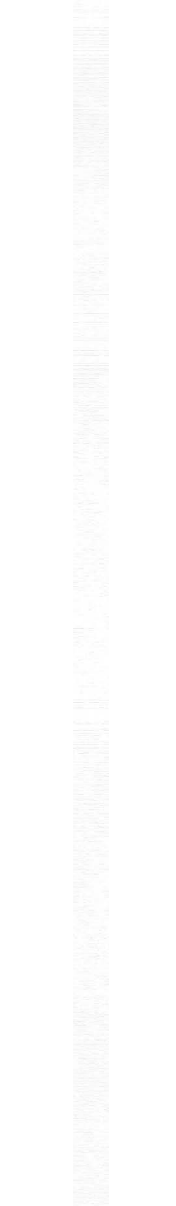
O Vista vertical de las tres construcciones

O Plano vertical figurado de las tres construcciones sobrepuestas azul, rosa y amarillo

12

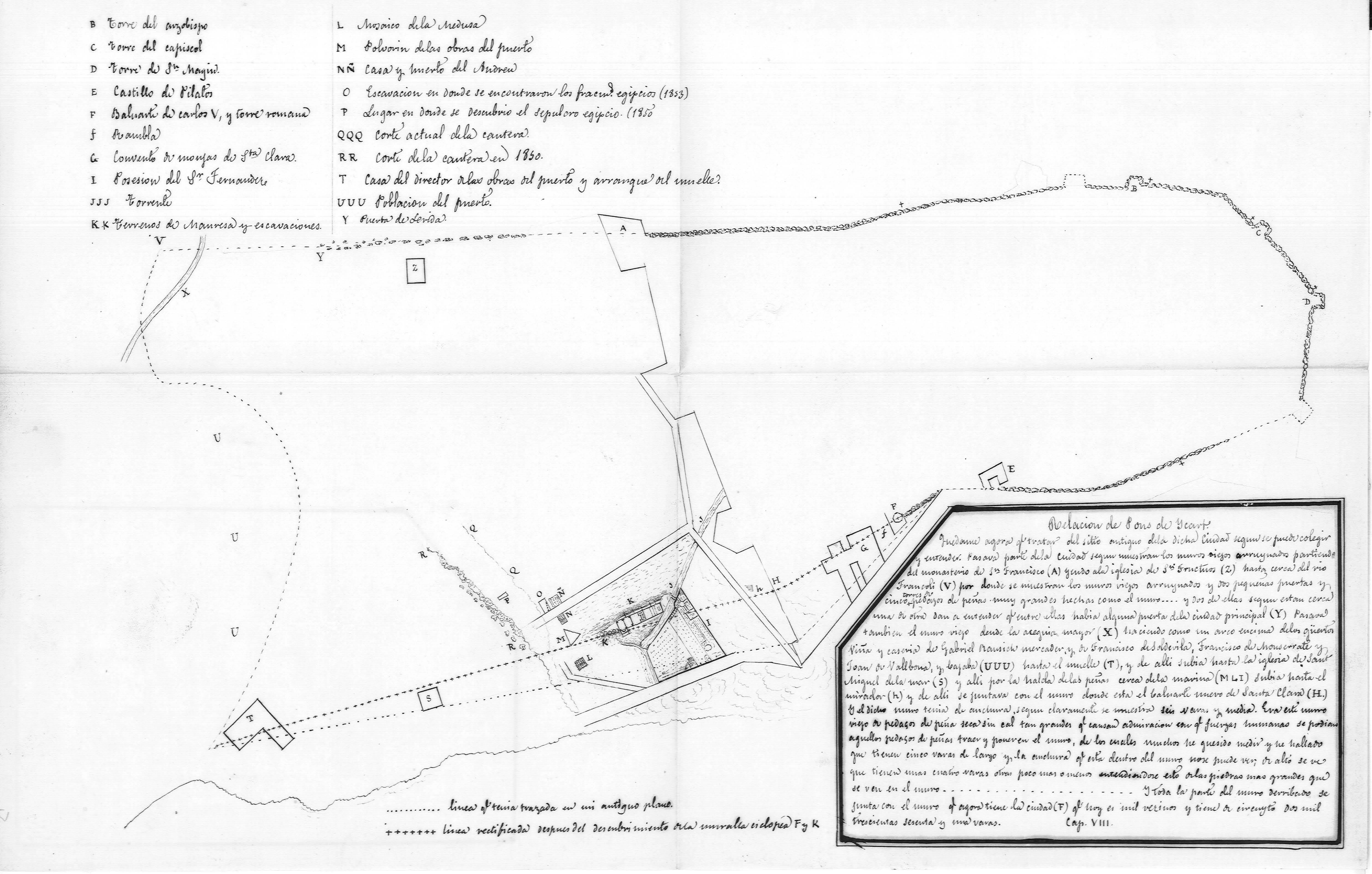


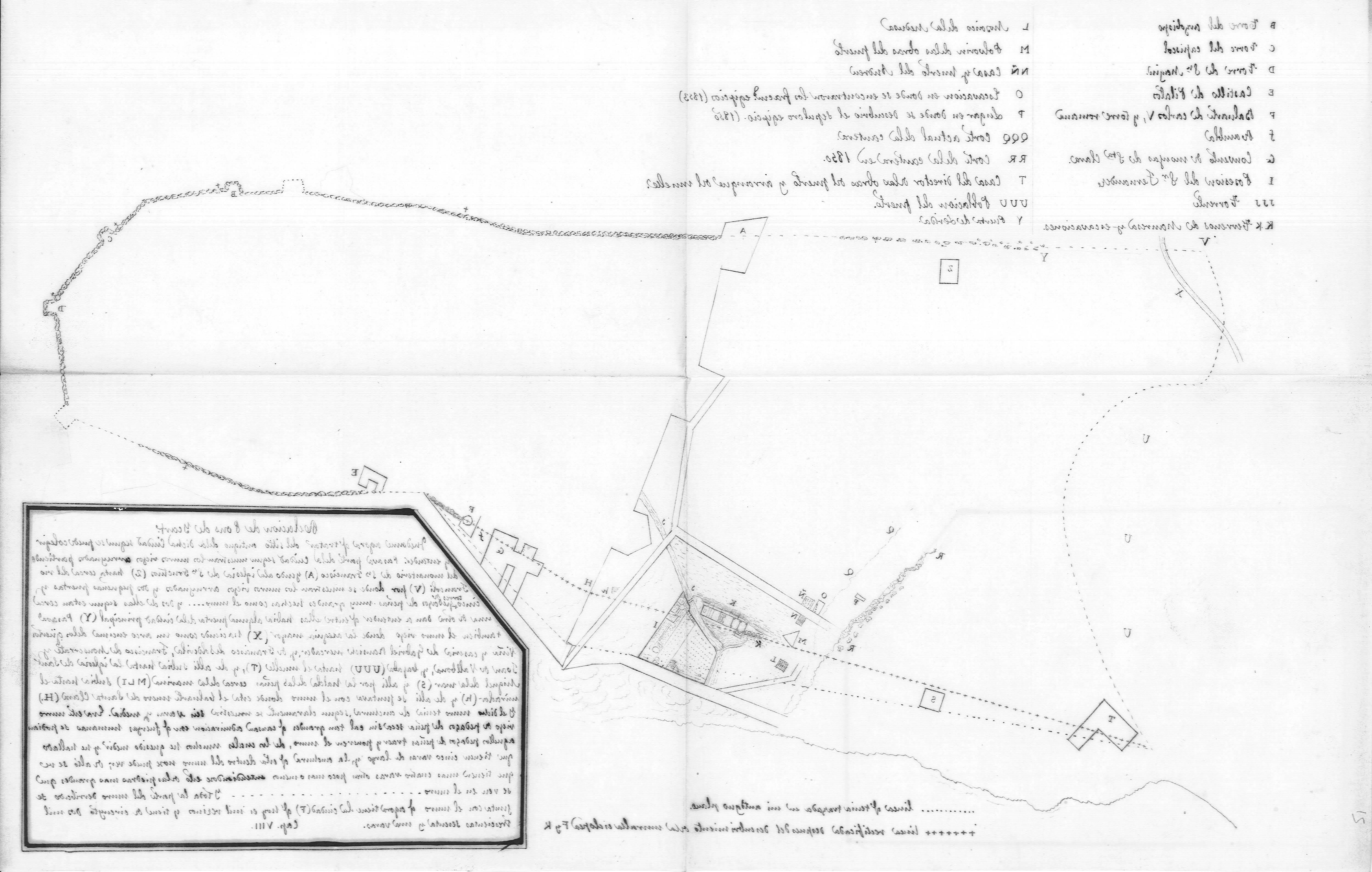


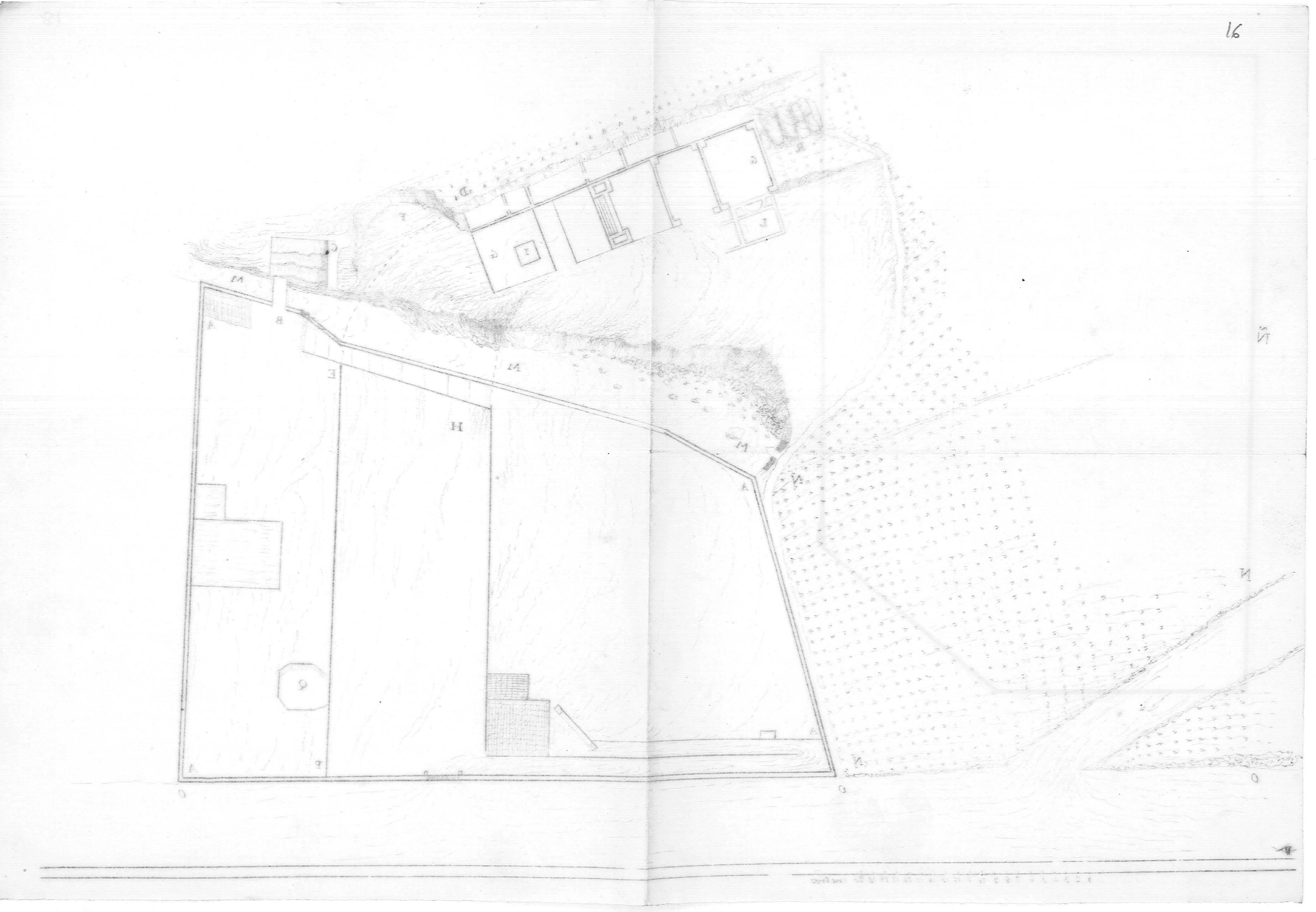


B Torre del arzobispo
C Torre del capiscol
D Torre de Sn Magin
E Castillo de Pilatos
F Baluarte de Carlos V, y torre romana
f Rambla
G Convento de monjas de Sta Clara
I Posesion del Sr Fernandez
JJJ Torrente
K Terrenos de Manresa y escavaciones
L Mosaico de la Medusa
M Polvorin de las obras del puerto
NÑ Casa y huerto del Andreu
O Escavacion en donde se encontraron los fracmtos egipcios (1(?)
P Lugar en donde se descubrio el sepulcro egipcio (1850
QQQ Corte actual de la cantera
RR Corte de la cantera en 1850
T Casa del director de las obras del puerto y arrang...
U U Poblacion del puerto
Y Puerta de Lerida

V
X
Y
Z


B Torre del arzobispo
C Torre del capiscol
D Torre de Sn Magin.
E Castillo de Pilatos
F Baluarte de carlos V, y torre romana
f Rambla
G Convento de monjas de Sta Clara.
I Posesion del Sr Fernandez
JJJ Torrente
KK Terrenos de Manresa y escavaciones.
L Mosaico dela Medusa
M Polvorin delas obras del puerto
NÑ Casa y huerto del Andreu
O Escavacion en donde se encontraron los fracmt. egipcios (1853)
P Lugar en donde se descubrio el sepulcro egipcio. (1850
QQQ Corte actual dela cantera.
RR Corte dela cantera en 1850.
T Casa del director delas obras del puerto y arranque del muelle.
UUU Poblacion del puerto.
Y Puerta de Lerida.
Relacion de Pons de Icart.
Quedame agora qe tratar del sitio antiguo dela dicha Ciudad segun se puede colegir y entender. Pasava parte dela Ciudad segun muestran los muros viejos arruynados partiendo del monasterio de Sn Francisco (A) yendo ala iglesia de Sn Fructuos (Z) hasta cerca del rio Francoli (V) por donde se muestran los muros viejos arruynados y dos pequenas puertas y cinco torres de pedazos de peñas muy grandes hechas como el muro.... y dos de ellas segun estan cerca una de otra dan a entender qe entre ellas habia alguna puerta dela ciudad principal (Y) Pasava tambien el muro viejo donde la acequia mayor (X) haciendo como un arco encima delos güertos viña y caseria de Gabriel Rausich mercader, y de Francisco de Soldevila, Francisco de Monserrate y Joan de Vallbona, y bajaba (UUU) hasta el muelle (T), y de alli subia hasta la iglesia de Sant Miguel dela mar (S) y alli por la halda delas peñas cerca dela marina (MLI) subia hasta el mirador (h) y de alli se juntava con el muro donde esta el baluarte nuevo de Santa Clara (H.) Y el dicho muro tenia de anchura, segun claramente se muestra seis varas y media. Era este muro viejo de pedazos de peña seca sin cal tan grandes qe causan admiracion con qe fuerzas humanas se podian aquellos pedazos de peñas traer y poner en el muro, de los cuales muchos he quesido medir y he hallado que tienen cinco varas de largo y la anchura qe esta dentro del muro nose puede ver; de alto se ve que tienen unas cuatro varas otras poco mas o menos entendiendose esto delas piedras mas grandes que se ven en el muro.................. Y toda la parte del muro derribado se junta con el muro qe agora tiene la ciudad (F) qe hoy es mil vezinos y tiene de circuyto dos mil trescientas sesenta y una varas. Cap. VIII.
.... linea qe tenia trazada en mi antiguo plano.
+++++++ linea rectificada despues del descubrimiento dela muralla ciclopea F y K


B Torre del Arzobispo
C Torre del capiscol
D Torre de Sn Magin
E Castillo de Pilatos
F Baluarte de Carlos V, y torre romana
f Rovellat
G Convento de monjas de Sta Clara
I Pescaderia del Sr Fernandez
JJJ Torrente
KK Terrenos de Romeros y excavaciones.
L Arsenal dela marina
M Polvorin dela obra del puerto
NÑ Casa y muelle del Arsenal
O Excavacion en donde se encontraron los fragmentos egipcios (1853)
P Lugar en donde se descubrio el sepulcro egipcio (1850)
QQQ Costa actual dela cantera
RR Costa dela cantera en 1850.
T Casa del director dela obra del puerto y arranque del muelle.
UUU Poblacion del puerto
Y Punto de partida
Explicacion de Pons de Icart



A À A A Posesion de D. Juan Fernandez

B Pauite q. para dicha el torrente

C Restos antiguos descubiertos en Marzo de 1857 se componen de tres pavimentos sobrepuestos, los inferiores construidos con cal ceniza y carbon.

D Terrenos pertenecientes a D. Monrera. El nivel de este terreno es igual al de la parada mas alta E del Sr. Fernandez, cuyo terreno era el mismo antes de abrirse la cloaca y torrente

F Escavacion q. estaba principiada al marcharse ~~Fernandez~~ el Sr. Delgado

G G Croquis de las ruinas descubiertas desde el mes de Marzo. El terreno q. cubria estas ruinas guardaba la misma altura dela parada mediana H del Sor Fernandez y seguia la misma direccion en el declive dela colina

H Lugar en q. a una profundidad de dos varas del actual terreno y debajo del pavimento delas estrellas y de otro mas bajo de una especie de empedrado encontró el Sr. Fernandez el anfora con el gato la moneda (perdida) egipcia y la cabeza de hueso.

I Pequeño algibe construido con carbon cal y ceniza dentro del cual los presidiarios encontraron otra moneda con geroglifico, igual ala de Fernandez descrita. La distancia de I a H es de 9 canas o 19 metros 80 centimetros

L Ruinas primeras q. se descubrieron, dos varas y media mas bajas q. las de G y q. se rellenaron con la tierra delas ruinas

superiores

MMMM. Torrente ó cloaca pordonde se vertian las aguas pluviales
dela ciudad; su origen no se remonta mas alla del siglo pasado

NNNÑ. Terrenos sobrepuestos con ruinas y tierra sacada por
los presidiarios sacada dela q^e cubre la cantera del puerto. En el punto
Ñ fue endonde echaron la tierra y restos del sepulcro egipcio
en 1850. Habrá unas ocho ó diez varas de tierra sobrepuesta

OOO. Camino q^e comunica la ciudad con el puerto llamado de
despeñaperros.

P. Lugar en donde se encontró la venus q^e se conserva en el
museo, dentro delas ruinas de un establecimiento de
baños (si nitidus vivas &c)

Q Baño octogano cubierto de marmoles y jaspes

R
G
D
F
L
I
G
C
M
B
A
E
M
H
M
Ñ
A
Ñ
N
Q
A
Ñ
P
A
O
O
O

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 metros

19 Caracteres Ibericos esculpidos profundamente en cada uno delos sillares dela muralla de aquella epoca, que se conserva en Tarragona.

Caracteres Ibericos delas marcas de barros saguntinos



Esplicacion del fracmento egipcio descubierto en Tarragona enla mañana del 19 de Marzo de 1853.

Los egipcios creian enla unidad de Dios, y lo consideraban como la materia y la vida; el mundo no era mas que una de sus modificaciones. Los sacerdotes decian que antes del principio delos tiempos reinó la noche en el gran todo; y en esta noche ó caos, que no habia podido hacerse fecunda por simisma, existian dos principios, el Athor ó germen y Kneph la materia; la causa y el efecto. La union de Athor y Kneph produjo un huevo, que saliendo dela boca de Kneph formó el mundo.

El Phtah ó el Protogonos fue el primogenito, procedió del mundo y recorrió el Aeter con sus alas de oro y azul; hermafrodita inefable q.e reuniendose las dos potencias generatrices produjo alos demas dioses.

Los egipcios reverenciaban a Dios Autor en cada uno de sus atributos; asi al sol y ala luna los adoraban no como una de sus obras

sino q̃ lo consideraban como una de sus cualidades

El mismo principio produjo al Nilo, de cuyo limo fecundo nacieron el primer hombre y la primera mujer (Aeon) padres del genero humano.

Como esta dicho los egipcios creian en la unidad de Dios. Leiase esta inscripcion en un templo „ Yo soy el q̃ es, fue y sera, ningun mortal ha levantado el velo q̃ me cubre „. En el frontispicio de otro: „ A ti que eres una y todo divina Isis „. Pero el autor de los libros hermeticos exclamaba: „ Dia llegará ¡ó Egipto! en que tu religion y tu culto se convertiran „ en fabulas ridiculas increibles para la posteridad, y como monumentos de tu piedad „ quedaran solamente las palabras esculpidas en la piedra „. Su profecia salio verdadera, puesto q̃ la religion degenero hasta el punto de no permitir columbrar el mas sublime pensamiento.

En el fragmento el N. 1 representa a Knepto. El N. 2 el huevo generador simbolizado con alas. El N. 3 a Phtah demostrado por el geroglifico N.º 4.
El 5 y 6 Osiris é Isis el dia y la noche. La union de los dos produjo a Horus N. 7. simbolizado aqui por el scarabeus, emblema del sol. A sus espaldas el Nilo representado por el geroglifico N. 8. Las tres estrellas el emblema de las tres vidas q̃ segun ellos debia pasar el alma p.ª volver a su cuerpo despues de cinco mil años.

Hernandez.

Objetos q^e tengo recogidos á disposicion de la Academia.

Coleccion de marcas en barros Saguntinos.

Iberas, Griegas bilingües y raras.	Romanas por orden alfabetico.		
1. ṄONPN	19 ACV.	37 FELIX	55 OFIVCVN
2 <Ṅ	20 ALBVS·F·	38 HILA-REI	56 OF·NCRI
3 ᐁOϟH<Ψ	21 (AEMI)	39 IFIV.	57 OF·NCV
4 ΔVEI	22 AIV	40 ILMA	58 PERTI
5. EVHODI	23 (ATE)	41 IMALIVS-FORTVNAT	59 PER
6 IΛϟ(·)-<VΛH	24 ATEI	42 IVN	60 PIPERI
7 IMIT	25 ATEI	43 IVN	61 PRIMI
8 MNH	26 ATEI	44 {ILEOSTE / LWRI}	62 RASS
9 ATHI	27 ĀI·EVAODI·CN	45 LE	63 (RAS)
10 HILAI	28 ĀTICI	46 L·TETTI-SAMIR	64 TITI-DOMESIL
11 IVRAH-ILVS	29 ATITI-FICV	47 MEI	65 TITI·ICVL·ARRH
12. ΣOII	30 CAME	48 MEIS	66 TITI·LAGANDI
13 MEΘILLVS	31 CAMRI	49 MEIS	67 TITVS
14. OFCASH	32 COEN S/O	50 MVO	68 TVLL-GORG
15 PIAEP	33 C·P·	51 NC·E	69 VA
16. PER:::RIL	34 C·ST-ER	52 NOV	70 VITAL
17. R(ISNI	35 C·TITI-DIODO	53 OFAP	7 Fracturadas
18 VIX	36 CVO	54 OFICBILIC	71 ::::: IOA
			72 :::::VATI
			73 {IASO··· / T/Λ···}
			74
			75
			76

Observaciones.

El N. 1 detras tiene rayado Λ. El 4 tiene (·)PTATV.
El Nº 9. tiene LΛETI. El 13. tiene ΓV.
El 27. tiene BASSVS El 37. tiene
El 46. tiene VIT. Y El 7. la marca esta dentro un delfin.

Una tacita de barro con pinturas etruscas que representan un gi-
nete á caballo con estas inscripciones. ΝΟΥΙΟΠ ΣΑΡΤΡΑΚ

Cuatro fragmentos de barros con pinturas etruscas ordinas

Otro id. con barniz negro con esta inscripcion rayada ΟΨΕΣΑΣΡΟ

Un instrumento músico formado de un hueso

Otro idem principiado.

Varios silvatos de hueso

Doce ponduss ó pesas de barro ordinario de varias formas.

tres pequeños lacrimatorios enteros de barro, en forma de botellitas

Dos id. fracturados

Dos estilos de vidrio fracturados

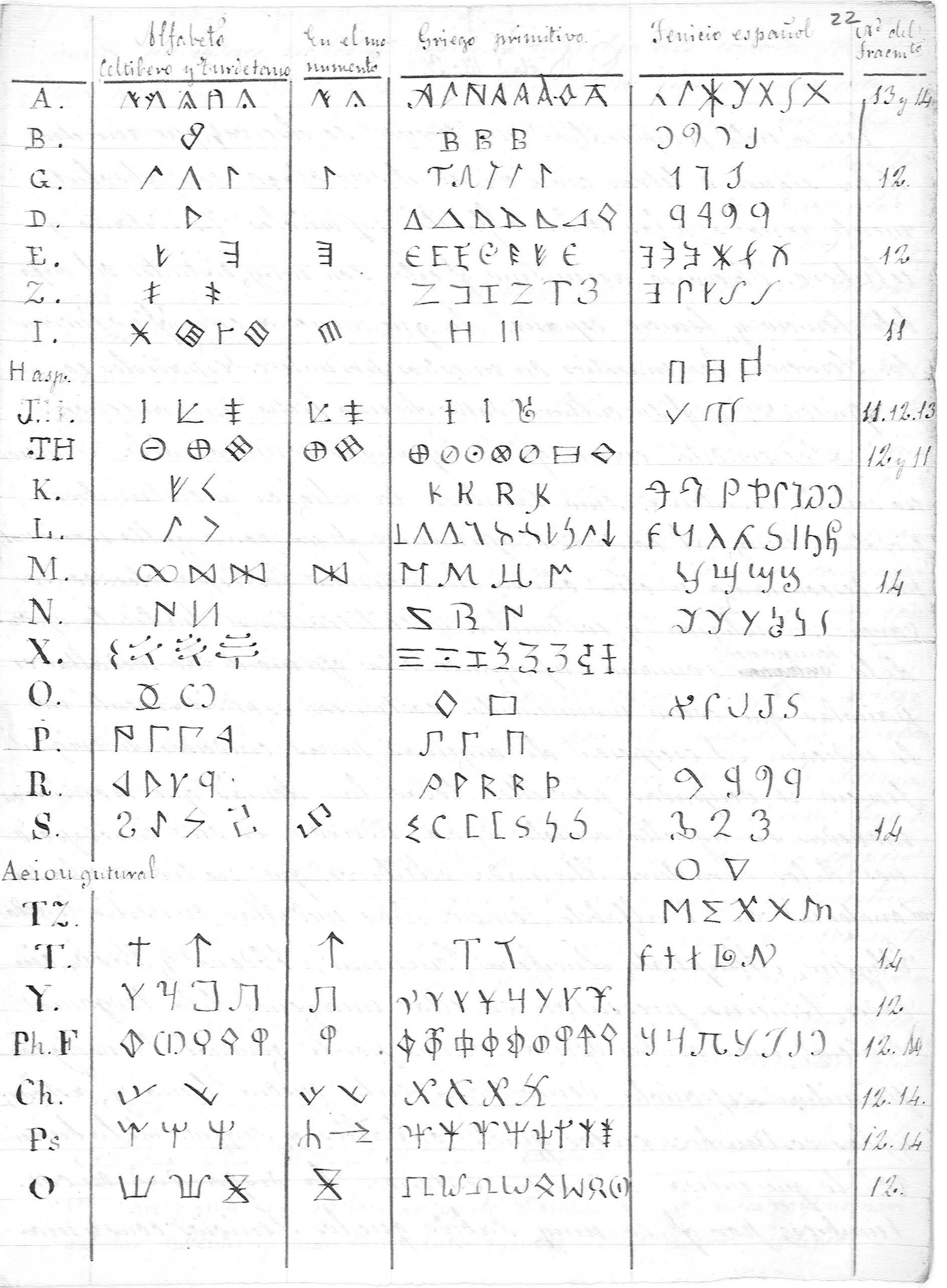
Nueve id. de hueso o marfil enteros.

Otro con esta inscripcion ΛΣΣΚΥΤΟΣ

Un fragmento de teja romana con esta inscripcion CNBEN

Parte de un crisol

Muestras de revestimentos y otros restos, con referencias de donde fueron encontrados y las circunstancias para la Descripcion, como comprobantes.



	Alfabeto Celtibero y Turdetano	En el monumento	Griego primitivo	Fenicio español	Nº del fragmento
A.					13 y 14
B.					
G.					12.
D.					
E.					12
Z.					
I.					11
H asp.					
J.I.					11.12.13
TH					12 y 11
K.					
L.					
M.					14
N.					
X.					
O.					
P.					
R.					
S.					14
Aeiou gutural					
TZ.					
T.					14
Y.					12.
Ph.F					12.14
Ch.					12.14.
Ps					12.14
O					12.

Nota nº 3.

En la nota comparativa que precede se observa, que muchos delos signos ó letras que hay en el sarcofago son absolutamente iguales á las delos alfabetos españoles Turdetano y celtibero. Observase asimismo q.e estos son muy distintos del alfabeto fenicio y fenicio-español, lo que induce á creer q.e no fueron los Fenicios los maestros de nuestros primitivos Españoles como se pretende, y q.e su cultura data de una fecha mas anterior.

Los eruditos creen q.e los Españoles tomaron delos Fenicios no solo la escritura, sino tambien la religion y costumbres: nosotros muy al contrario opinamos q.e sea por orgullo nacional, por desconfianza ú otra causa desconocida, los Españoles conservaron su religion y costumbres y su literatura hasta la epoca dela dominacion romana; apoyando esta opinion las medallas españolas que como monumentos coetaneos esplicitamente nos lo indican. A escepcion de algunas pocas ciudades de origen fenicio ú ocupadas por ellos, todas las demas que acuñaron monedas en aquella remota época usaron en sus inscripciones delos caracteres llamados celtiberos, que no tienen la menor analogia con el alfabeto fenicio. Las medallas de Osilis, Segeda Elbyssin, Asimpliats, Lucifera Iamnum, Abdera y Cadiz, ciudades fenicias presentan en ellas imagenes dela teogonia fenicia; mas en las demas vemos por lo general la religion primitiva española demostrada en la media luna y astros; y las costumbres en los ginetes caballos y signos de labranza; lo que indica á nuestro entender la disparidad de costumbres; por q.e es muy sabido que los Fenicios consuma-

mados mercaderes, no fueron guerreros ni labradores como los primitivos Españoles. Si hubiesen influido en la religion, seguramente hubieramos visto la luna y astros humanizados segun costumbre fenicia, como lo espresan las medallas referidas fenicias, y no con los signos celestes como las celtiberas. Los Fenicios establecieron las primeras colonias en España 1500 años antes de nuestra era, y hasta su espulsion por los cartagineses pasaron 700 años, tiempo suficiente para hacer fenicia a toda la España sino hubiese existido la oposicion referida; y cuando los Griegos fundaron sus colonias en las costas de Cataluña y Valencia continuaba aun la religion primitiva deducido de las medallas de Sagunto en q[ue] aun se observa la luna creciente y los astros. A la venida de los Romanos encontraron aun arraigada en el pais estas mismas costumbres y religion, como lo espresan los historiadores contemporaneos y lo certifican las medallas bilingües celto-romanas como un testimonio feaciente.

Aun mas analogia encontramos entre el alfabeto griego y los españoles primitivos, sin que por esto intentemos probar que estos sean hijos de aquel, sino por el contrario esta hermandad indica en nuestro concepto un origen comun. Danao hijo de Egyptus rey de Egipto condujo a Argos una colonia egipcia en el año del mundo 2530 (*) y este rey introdujo la escritura a esta parte de la Grecia; en su consecuencia nada de estraño tiene la similitud que se observa entre los alfabetos griego y celtibero. El erudito Banier dice que la ignorancia de la lengua y caracteres fenicios fue causa de que los Griegos creyeran que se adoraba su Hercules en el templo de Cadiz, por que no sabian leer las inscripciones fenicias que habia en dicho

(*) Nave primus in Græciam ex Egipto Danaus advenit: antea ratibus navigabatur, inventis in mari Rubro inter insulas a Rege Erytra. Plineo.

templo (*): luego en buena critica debe suponerse que tampoco fueron los Fenicios los primeros maestros delos Griegos, como lo suponen los eruditos modernos que todo lo ven fenicio; y prueba que es asi, la notable diferencia que observamos en ambos alfabetos. Los Griegos lo mismo q^e los Fenicios podian ciertamente influir algo en los paises inmediatos a sus colonias en España, mas es tan insignificante, q^e en las medallas celtiberas de Ampurias aunque adoptaron la efigie de Palas y el pegaso de origen griego, usaron los caracteres y escritura celtibera: y en Sagunto fundacion griega ademas de la luna y otros signos dela religion Ibera, se ve asimismo la escritura celtibera sola, ó meselada en las bilingües, manifestando con evidencia la repugnancia delos Españoles a aceptar las costumbres estrangeras, y el caracter innato de independencia que hemos heredado de nuestros progenitores.

(*) Barnier tomo 7 pag. 37 citado por los Mohedanos t. 2. part. 2 pag. 90

Hernandez Sanahuja (D. Buenaventura) Estudio sobre un recinto sagrado de la época prehistórica descubierto en Tarragona

1856

1856

Estudio sobre un recinto sagrado prehistórico descubierto en Tarragona por D. Buenaventura Hernández Sanahuja

[illegible]

Transportadas las ruinas que formaban el terraplen del antiguo baluarte de Jesus á los puntos inmediatos, segun tuvimos el honor de manifestar á esa Real Academia en escrito de 15 de Junio último, apareció por completo el grandioso resto que bajo la denominacion de Monólito motivó aquel escrito, en el cual aplazábamos para mas adelante y para cuando estuviera completamente descubierto, nuestra opinion sobre su objeto y si posible fuese sobre la época de su construccion. No se nos oculta que al darle la calificacion de Men-hir ó de Hir-men-sul era ya ~~para~~ ~~una que~~ prejuzgar la cuestion suponiendolo celta, y á pesar de que por un momento pudieron engañarnos las apariencias, no nos equivocamos sin embargo en considerarlo un objeto religioso destinado al culto. En efecto, el monumento recien descubierto es sin la menor duda un Recinto Sagrado perteneciente á uno de los mas antiguos pueblos que ocuparon

esta Ciudad, tan notable en recuerdos históricos. Procederemos desde luego á la descripcion de este monumento, exponiendo en seguida algunas observaciones, que acaso puedan conducir á la aclaracion histórica del pueblo que emprendió tan dificil tarea, al igual de las demas que lo rodean; esperando que la Academia las apreciará en su verdadero valor.

Los constructores de este monumento aprovecharon la cumbre de una pequeña colina ó altura que se elevaba casi en el centro de la antigua Acropolis ciclopea de Tarragona, y á 250 pasos del profundo pozo del que ya tiene noticia la Academia: comenzaron pues por cortar y vaciar un rectángulo, que constituia el recinto interior, practicando lo mismo en el exterior, para dejar los muros de la misma roca que en su principio formaba la colina. Actualmente solo existen los dos muros laterales correspondientes al Este y Oeste; el de Medio-dia desapareció haciendole saltar con barrenos al levantarse el baluarte de Jesus, descubriendose aun algunos vestigios, y del Norte solo se encontró un ángulo, habiendo ya sido destruido en alguna de las épocas en que se aprovechó esta construccion para otros usos.

El eje mayor de este paralelógramo, perfectamente orientado de N á S es de 29m 85cent.s y el menor de E á O es de 16'25. La altura máxima de sus muros por el interior es de 4'50 y en el exterior de la pared oriental 3'92. Para mayor inteligencia se acompaña con la lámina Vé.1 la planta de lo que existe, dejando en ella indicado lo que falta; y en la lámina Vé.2 las vistas tal como se encuentran hoy dia, esto es, los muros de Oriente y Occidente, y la perspectiva de la manera que se encontraban ambas al descubrirse antes de que fuese destruido el angulo meridional (monolito) cuyo dibujo remitimos á esa Academia.

Sin la menor duda habria ya desaparecido completamente dicho resto, si al conocer su importancia no hubiesemos gestionado con estas Autoridades, á fin de que se dejase en pie hasta que se edifique en aquel punto, lo que no es de esperar en muchisimo tiempo. Este recinto está lleno de tierra apisonada hasta sus dos terceras partes, y para averiguar la profundidad de su antiguo suelo dispusimos practicar algunas catas hasta encontrarlo, las cuales produjeron

siempre el mismo resultado.

Segun puede colegirse por los vestigios que quedan, el rectángulo A.A.B.B. estaba completamente cerrado por los tres costados, y la pared del cuarto C.D.C. que corresponde á Oriente tenia dos grandes aberturas laterales B C. B C. cuyo objeto no es facil de adivinar, como no fuesen dos capillas ó sacella, supuesto que la puerta de entrada D. que se halla en el mismo costado, ocupa casi el centro de la pared.

Es evidente que este Recinto Sagrado ó templo primitivo no fué concluido, observándose aun en la vertiente de la colina A.E.A que corresponde á Occidente, las canales ó cortaduras E.E.E verificadas para arrancar con cuñas ó palancas los bloques intermedios, á fin de dejar el muro aislado como se vé en la pared C.D.C. Las vistas de la lámina Nº 3 representan ambas paredes á la altura que ofrecieron las catas, suponiendo extraida la tierra que hoy ciega este recinto.

Es admirable el prolijo trabajo y tiempo que seria preciso emplear para rebajar la roca de aquel recinto, que puede calcularse á 3.415 metros cubicos, correspond.s á 8.423.306.k.s

de neso; esto por lo que respeta en el interior; esteriormente la pared C.D.C. estaba asimismo cortada á pico, y rebajada la roca dela colina, formando un suave declive hasta encontrar el nivel delos terrenos adyacentes, á fin de facilitar la entrada por D.

Deciamos en nuestro anterior escrito que en épocas posteriores varios otros pueblos se habrian aprovechado de esta construccion; efectivamente, en el punto C*. á 43 cent.s dela roca se desenbrió un mosaico compuesto de grandes teselas de marmoles de colores, formando dibujos geométricos, el cual llegaba hasta la misma pared, que solo en aquel punto se hallaba revestida de estuco: en el centro del mosaico apareció una pilita de mármol blanco y otros objetos al parecer romanos; cubria este pavimento una gruesa capa de tierra producto de ruinas, con evidentísimas señales de un violento incendio, causa sin duda dela destruccion del edificio á que aquel pertenecia. Paredes de época incierta cruzaban en varias direcciones la tierra que llena el rectángulo; y entre los escombros y ruinas que se sacaron, pudieron recogerse algunos tro-

zos de revestimentos de gusto etrusco, ánforas y otros objetos de remotisima época. En fin no concluiremos esta sucinta reseña, sin expresar cuan sensible es que por razones de localidad y de interes privado, dejen de conservarse los restos de una delas primeras razas que ocupó Tarragona en la mas remota antigüedad, pudiendo creerse con fundamento que sea este el único que existe en España en su género.

¿ En que época pues, y á que pueblo puede atribuirse esta colosal obra cohermana sin duda dela muralla ciclopea q.e rodea esta Ciudad? La primera idea que irresistiblemente acude á la imaginacion en el momento de pronunciar la palabra <u>recinto sagrado</u>, es la de que los celtas deben tambien figurar en el catálogo delos pueblos que en la antigüedad ocuparon Tarragona, tal es la costumbre q.e tenemos de considerar celtas todos los monumentos primitivos que bajo distintas formas y denominaciones existen

esparcidos en casi toda la Europa Septentrional: mas un detenido exámen y graves consideraciones históricas y artísticas, que sucintamente vamos à exponer, nos han demostrado inadmisible aquella calificacion, segun la habíamos concebido en un principio.

En tres grandes grupos pueden dividirse las invasiones célticas en España; la primera, en una época ante-histórica, fué la consecuencia mas ó menos directa de la grande irrupcion de los pueblos scitas y sármatas en Europa por la selva Hercinia. Este torrente de hordas salvages fué contenido instantaneamente por las tribus éuskaras que habitaban en ambas vertientes de los Pirineos occidentales, penetrando en fin por ellos para hacerse dueños de los paises septentrionales y meridionales de España. Al llegar aquella incursion al extremo Sur de la Peninsula encontró el Occeano y obligada à correrse à la izquierda, tuvo que luchar con los Ligies ó Liguros habitantes de la Bética junto al lago Ligustino en la desembocadura del Tarteso ó Guadalquivir. Los Ligures arrojados de su territorio emi-

graron, empujando en su tránsito á los Siculos ó Sicanos residentes entre el Ebro y los Pirineos, que tomaban su nombre del rio Sicano ó Sicoris (Segre) que corria por esta region, y trasponiendo los Pirineos Orientales se posesionaron de la Galia Narbonesa y de las costas meridionales de Italia hasta la Sicilia.

Rechazados los pueblos scitas por los habitantes de todo el litoral del Mediterráneo, se establecieron definitivamente en los paises incultos y silvestres de Europa, en especial en la Germania, en la Galia y en las islas del mar Germánico, bajo el nombre de celtas y gaélicos.

Una segunda irrupcion, motivada acaso como la primera por el impulso del desbordamiento de los pueblos indo-scitas, alteró la apenas tranquila superficie de la primera invasion, y nuevas oleadas humanas impeliendose sucesivamente produjeron nuevas emigraciones, que á ejemplo de las que les habian precedido y por el mismo camino, fueron á estrellarse contra el Occeano Atlántico. Esta segunda invasion ocurrida en España en los tiempos heroicos (600) es algo mas

conocida que la primera; encontrando en su tránsito pueblos de su misma procedencia se aliaron con ellos ó se confundieron (celt-iberos), chocando únicamente con los de distinta procedencia establecidos desde muy antiguo en el litoral del Mediterráneo.

Causas probablemente análogas á las dos primeras, ó debidas tal vez á un exceso de poblacion, obligaron á los bárbaros del Norte á proyectar nuevas espediciones en tiempo de Trajano; pero encontrando un imperio fuerte y poderoso fueron refrenados en las orillas del Danubio por espacio de dos siglos: las guerras intestinas, no obstante, debilitaron el poder romano insensiblemente, hasta el punto de serle imposible contener por mas tiempo los rudos embates de aquellas hordas semisalvajes, y en tiempo de Galieno se esparramaron por todo el imperio, invadiendo la España bajo el nombre genérico de Germanos, y aun cuando fueron rechazados en uno de los últimos estertores del imperio, fué para volver con mayor pujanza, destruyendo por fin el coloso que por mas de doce siglos tuvo encade-

do el mundo conocido; y aquellas tribus salvages conocidas con los nombres de Vándalos, Burgondes, Hérulos, Godos, Escitas Tépidos, Hunos y otras mil denominaciones, se distribuyeron las reliquias del imperio, que como una vastísima herencia à cada una le cupo su parte. Bastante sabidos son los nombres delos que se repartieron la España para que en este lugar los repitamos. La fluctuacion scítica, dice un sabio moderno, subsistió por mas de doce siglos, y la última irrupcion de aquel pueblo es la gótica. Con extender à algunos siglos oscuros y lejanos el mecanismo que se vé aplicado durante veinte siglos seguidos, no se falta à ninguna ley dela analogía.

Todos los pueblos antiguos tenian su arquitectura particular, y en ella se vé retratado el estado de su civilizacion. Los monumentos públicos y las medallas son el espejo fiel en donde se refleja la cultura de una nacion cuya existencia se halla separada de nosotros por un periodo inmenso, y ambos testimonios à la vez hablan poco à favor de aquellas tri-

los celtas rudos y salvages, que en su ignorancia presentan el estado medio entre el hombre y el bruto. Nacidos entre pantanos, breñas y bosques; criados entre fieras; viviendo en un aislamiento selvatico y ocupados sin cesar en el penoso ejercicio de la caza, sus costumbres debian naturalmente ser agrestes y belicosas. Muy conocidos son en el dia los monumentos célticos y ocupan un inmenso territorio. Ignorantes en el arte de labrar las piedras, todos sus esfuerzos se concretaban á buscar las rocas que algun cataclismo habia desprendido de las montañas y transportándolas con grandisima pujanza al punto que les convenia, erigian con ellas y sin otro adorno sus monumentos, acomodándolos á su religion ó á sus necesidades, pero de un modo tan grosero y tosco, que á primera vista se descubre la fisonomia de aquel pueblo salvage. Basta ver un Cromlechs celta á cierta distancia para confundirlo con un aduar de Hotentotes.

Por otra parte, la religion destinada á suavizar los instintos salvages del hombre en su estado natural, era entre los celtas muy poco á propósito para moralizar

estas costumbres, y el Druidismo con sus sacrificios cruentos perpetuaba la ferocidad nativa de aquel pueblo, al que no obstante solo faltaba el ejemplo para civilizarse. Asi en los Dólmens de Anglesey, de Morbihan, de Stanton-Moor y sobre todo en el de Brelevenez se ven los altares en donde se verificaban los sacrificios humanos, y en los pasadizos cubiertos las habitaciones delos sacerdotes.

Ageno de nuestro intento seria hablar aqui delas rocas agujereadas, de las piedras vacilantes y de otras varias cuyo objeto en vano han procurado esplicar muchisimos sabios; nos concretaremos en citar los Cromlehs ó recintos sagrados mas notables, como son el de Morbihan, de Sainte-Abée, de Petit-Couló, de Hermurier, de Begars, de Locmole, de Mane-du-Kerven, de Stone-Henge y especialmente el de Abury, reducidos á grandes recintos de forma por lo comun circular, oval ó curva, compuestos de Men-hirs ó grandes monolitos aislados conducidos de inmensas distancias.

De la primera irrupcion scitica en España, que hemos ligeramente bosquejado, y cuya huella han borra-

do casi completamente los siglos, solo se columbran los nombres de algunas poblaciones que pueden confundirse facilmente con los dela segunda invasion, á la cual, sin duda alguna pertenecen otros de tipo céltico, gaélico y germánico (*), y los monumentos del culto druidico que aun se conservan en el Norte y Sur de la Peninsula, punto que ocuparon tranquilamente los celtas.

Hemos indicado enlo que precede, quelas invasiones scíticas y tartáricas procedieron probablemente del desbordamiento de otros pueblos indo-scitas. No puede ponerse en duda la irradiacion delos pueblos primitivos desde el centro del Asia á los confines del mundo; y mientras las rancherias salvajes impulsadas por los habitantes del Turan invadian la Europa selvática, otras emigraciones acaso mas cultas y civilizadoras se extendian desde el Iran porla Mesopotamia, la

(*) Citaremos á Lacomnturgis ó Lacommurgi, Visoncio, Celtum, Callenses-emanici, Helmántica, Celtiaca, Soricia, Vinniaco, Clunia, Segubria, Arbocala, Pisórica, Uxama, Mediolo, Intercacia, Albia y otros terminados en Briga como Segobriga, Desobriga, Amalobriga, Cetobriga, Laobriga, Merobriga Brigecio y otros.

la Siria, el Egipto y las costas del Mediterráneo á las columnas de Hércules límite del antiguo mundo. En efecto, el código de Manu, uno de los libros mas antiguos de la India, espresa el cisma que obligó á emigrar del territorio sagrado multitud de tribus guerreras, entre las que se contaban los Javanas (Jonios), los Pelasgos y Helenos, los Sacas ó Sacios (scitas), los Parradas (Partos), los Pahlavas, los Pelvis y los chinos, pudiéndose tambien añadir los persas como una de las ramas indias.

Es ya en el dia indudable que el Egipto no fué, como se habia pretendido, uno de los imperios mas antiguos del mundo; por el contrario, los egipcios proceden de una tribu indo-persa que en una lejana época penetró en el África por Babel-Mandel y mezclada con los etíopes primeros habitantes, produjo la raza egipcia, tomando de aquella tribu la religion y costumbres; así es que el Egipto conservó siempre relaciones con la India por el vehículo de los árabes del Yemen, acaso sus progenitores.

Herodoto dice que los Masegetas habitantes del rio Opus, que desagua en el mar Caspio, disputaban á los

egipcios no solo la antigüedad sino tambien su territorio: y Fourmont asegura que los Fenicios, los Caldeos y los Hebreos eran pueblos de una misma procedencia. He aqui por que al observar Ciro que las creencias delos Indios esclavos eran semejantes à las suyas, les devolvio la libertad. Finalmente, son infinitas las concordancias que se encuentran entre las religiones delos Babilonios, Egipcios, Indios y Fenicios.

Es evidentisimo quela mitologia fué transportada del Egipto à la Grecia en unos tiempos muy lejanos, yla imaginacion brillante delos griegos la poetizó por boca de Orfeo y Homero hasta hacerla desconocida: no obstante, al traves del velo dela ficcion se columbran mitos indicos adoptados por los egipcios; asi supongamos, la conquista dela India por Baco, no es otra cosa quelas lejanas empresas de Osiris; y observese que Osiris, Iswara y Ia-ho-sir son sinonimos explicando un mito indico. Las hazañas de Hércules enla India, en el Egipto, enla Libia, enla Atlántida y en el estrecho de Gades, encierran probablemente otro mito que explica el camino que siguieron aquellas emigraciones desde

las orillas del Indo á la Peninsula Ibérica, en una época que ocultan las tinieblas delos siglos(*); en efecto, pueden aun brujulearse algunos rastros que dejaron dichas emigraciones en la índole de muchos pueblos antiguos de España, especialmente los terminados en Tania, palabra indo-persa que significa pais ó region; de manera que si observamos en la Persia

(*) No nos detendremos en enumerar las infinitas coincidencias que se encuentran entre la mitologia griega y la india porque seria interminable; citaremos no obstante el mito de Deucalion, hijo de Prometeo, establecido en las faldas del Parnaso en 1548, en cuyo tiempo acaeció el célebre diluvio que tomó su nombre: pues bien, el Deucalion griego es el mismo Deo-cal-yun indio que segun el drama sanscrito Hari-Vansa acaudillaba los pueblos septentrionales que atacaron á Crisna, los cuales fueron rechazados por el fuego y por el agua. Este mito procede acaso de alguna irrupcion de tribus scíticas que en tiempo remoto hubieran penetrado en el Indostan, pero que arrojados del pais se hubieren visto obligados á embarcarse en el Caucaso para aportar en la Tesalia; y precisamente en épocas posteriores siguieron el mismo camino los Argonautas, embarcándose en la Tesalia y por el Bósforo de Tracia penetraron en el Ponto Euxino para la conquista dela Colquida.

las provincias de Chusis-tania, Dages-tania, Sigis-tania, Tarabis-tania, y la Indos-tania, en España habia las regiones de la Jace-tania Anse-tania, Lale-tania, Cose-tania, Contes-tania, Edet-tania, Turde-tania y otras, ocupando precisamente las costas orientales junto á las orillas del Mediterráneo, en contraposicion de los pueblos de raza céltica ó gaélica que segun queda dicho se posesionaron del centro y occidente de España.

Mucho ha hecho discurrir á los filólogos la raiz etimológica de la palabra **IBER**, de la que tomó nombre toda la Peninsula, y creemos de buena fé que es este otro de los comprobantes que pueden aducirse en apoyo de nuestra opinion, acerca de la ruta seguida por las emigraciones asiáticas. Ebher es un riachuelo que baña el pueblo del mismo nombre en el Irak (Persia). En la Forsis-tania existe la ciudad de Haber ó Hiber-Koh, y Sit-Iberis y Ring-Iberis son dos ciudades de la provincia de Panda-Marcola. Recordaremos los Iber-ingas de Ptolomeo y los Sip-Iberis que Mr d'Anville coloca al extremo oriental de la India. El Iber es uno de los confluentes del Cyrus que desagua en el mar Caspio, el cual

dió nombre en la antigüedad á la Iberia asiática. Los Hebreos tomaron esta denominacion de Heber cuarto abuelo de Abraam cuya familia vivia entonces en Ur ciudad de la Caldea. El Heber corria por la Tracia; el Tiber atraviesa la ciudad de Roma, y por fin en España tenemos dos Iberos, uno en la Betica hoy rio Tinto y el dela Tarraconense en cuyas orillas estaba asentada la opulenta Ibera Ilergavonia (*). Asi pues, tanto en la indole dela radical Iber, como en la etimología índica del nombre de las comarcas que dejamos citadas, y su situacion en la España oriental junto al Mediterráneo, no dejan duda dela presencia en ella de una colonia ó colonias indias muy lejanas, seguidas probablemente de otras del mismo origen asiático por el Mediterráneo ó costeando las riberas occidentales del Africa: estas opiniones están ademas de acuerdo con la autoridad delos antiguos escritores; asi Plinio por testimonio de Varron describe por órden cronológico

(*) Urbem á propinquo flumine Iberum apellatam opulentissima regionis ejus.

los pueblos que vinieron á España, poniendo primero á los Iberos, luego á los Persas, los Tirios, los Celtas y Cartagineses (*). Crispo Salustio cuenta entre las gentes que formaban el ejercito expedicionario de Hercules, á los Medos, Persas y Armenios, los cuales al disolverse pasaron á poblar el Africa.

En la arquitectura, segun dijimos, se ve impreso el caracter general de una nacion. Entre los Celtas, pueblos belicosos é inquietos, la arquitectura debia participar de esta misma movilidad, asi sus monumentos se hallan al parecer dispuestos, lo propio que sus aduares á mudar de sitio á la menor señal; consisten en rocas sueltas que ofrecen el mismo aspecto que las tiendas de inmenso campamento errante. La arquitectura indica por el contrario, manifiesta el quietismo de un pueblo sedentario, de gobierno teocrático, el cual destinaba centenares de generaciones á la construccion de un monumento. Acostumbrados á vivir en moradas subterráneas sus templos ó hipogeos se componen de inmensas montañas perforadas, obras que requerian la concurrencia de muchos siglos y la

(*) In universam Hispaniam M. Varro pervenisse Iberos et Persas et Phoenicas Celtasque et Poenos tradit. Plin. L. III. c. 8.

cooperacion de millares de brazos. Tal es pues la arquitectura troglodítica, la primera que inventaron los hombres despues del diluvio, ó acaso ántes, remedando ó ayudando á la naturaleza. En su principio se concretaron los Indios en ahuecar montañas enteras de granito, ó en cortar superficialmente la peña viva, y luego en imitar aquellas en las llanuras amontonando rocas inmensas, y he aqui el origen dela arquitectura ciclopea. Millares de templos subterráneos y de pagodas compuestas de grandes monolitos hacinados nos ofrece la India; nadie desconoce el célebre Speos de Athor en Ebsambul en la Nubia, ni la tumba de Nakschi-Bustenn cortada perpendicularmente en una montaña marmórea en la Persia, y la ciudad de Uphliszieche en el Cáucaso abierta en la superficie de una colina, cuyas murallas, puertas, calles y templos estan abiertos en roca viva. A partir de la India encontramos monumentos trogloditas y ciclopeos en la Persia, en la Mesopotamia, en la Arabia Petrea, en la Nubia, en el Egipto, en la Cirenaica, en Creta, en Sicilia, en Malta y en Gozo, en Roma, en Fiezoli, en la Etruria, en las Baleares,

y finalmente completa esta dilatada y tortuosa línea en España como el límite natural de las antiguas expediciones.

Circunscribiéndonos á este último punto, en donde como el vértice de un inmenso ángulo vinieron á encontrarse y á chocar dos distintas civilizaciones, podemos fácilmente comparar en los monumentos la arquitectura de ambos pueblos á saber, la scítica ó céltica que ocupaba la parte septentrional y meridional de España, con la troglodítica ó índica y ciclopea que se estableció en las costas orientales de la Península junto al Mediterráneo.

Segun Artemidoro citado por Estrabon, existian en el promontorio Cúneo (cabo de Santa María) aras aisladas en las que solo era dado sacrificar durante el dia y en tiempo sereno. En el cabo de Finisterra se vé aun una colosal piedra vacilante; y en el camino de Oporto á Almeida se encuentran varios Dólmens, y otros en Pomarés cerca de Evora entre Montemayor y Arragolaas en el camino de Lisboa. En Antequera se conserva el templo ó cueva de Men-gal, monumento druídico, un dólmen sin duda ó pasadizo cubierto,

compuesto de 31 grandísimas piedras, de las cuales veinte forman los costados, cinco componen el techo y cuatro los testeros(*) En fin se encuentran en el centro y occidente de España monumentos célticos que aun no se han descrito ni estudiado, y otros que han desaparecido por la ignorancia de los pueblos vecinos ó por aprovecharse de ellos para sus construciones.

Pertenecen á la arquitectura troglodítica, la inmensa cueva existente en una colina inmediata á Segovia, la cual está llena de habitaciones subterráneas. La célebre cueva del Parral mucho mas notable y grandiosa, cuyos aposentos están asimismo abiertos en roca viva. Los Caraci-tanos subdivision de los Carpe-tanos segun Plutarco (vit. Sert.) vivian como los trogloditas en una colina perforada, cerca del Tajo. Habitaciones talladas en roca viva se encuentran en Olerdola, entre Villafranca del Panades y Sitjes á 5 leguas de Tarragona, las cuales visitamos con el Sr. Delgado en 1853, y en la

(*) Creemos que este resto pertenece esclusivamente á la religion druídica: Men-gal corrupcion de la palabra céltica Men-lac'h quod significa piedra sagrada, ó acaso mejor Men-gael, piedra de los galos, de la misma manera que Dol-men equivale á Mesa-piedra y Men-hir piedra larga.

colina en donde se asentaba aquel antiguo pueblo, indudablemente ibero, se halla llena de grandes aljibes, inmensos silos y cruzada de conductos para recoger las aguas pluviales, todo abierto en la peña, asi como las célebres sepulturas que demuestran una antigüedad muy remota. Tambien pertenecen á este género las sepulturas esculpidas en unos peñascos en Andujar, que el vulgo cree son enterramientos fenicios; y finalmente Tarragona, ademas del resto recien descubierto y que ha dado motivo á este escrito, se muestran en el punto mas elevado dela colina, donde aquella está asentada y junto á una fuente ascendente natural, unos inmensos silos abiertos en la roca; otros se han encontrado diseminados por la ciudad, y varios aljibes cubiertos con revestimentos muy primitivos, compuestos de carbon cal y ceniza, sin que olvidemos el inmenso pozó perforado en la peña, cuya profundidad de 51ms 12cs llega hasta el nivel del mar, á donde se baja por once pisos abovedados construidos en la roca y con la misma roca: esta obra es tan colosal ó mas acaso que la que nos ocupa, manifestando en sus autores unos conocimientos hidráulicos sorprendentes para la averiguacion subterránea

delas aguas. Por ultimo, corresponderá tambien á la misma época y pueblo el silo descubierto en Noviembre del año 1855 en esta cantera, cuyo brocal taladrado en la roca, se hallaba cubierto con el pavimento de un edificio romano arruinado, y cuyo interior lleno de tierra manifestaba á capas las tres épocas superpuestas que constantemente se hallan en estas excavaciones: en la inferior de ellas sacaron los presidarios un ídolo de piedra arenisca, extremadamente tosco y consumido, con caracteres al parecer caldeos, del que tiene ya noticia la Academia. Este ídolo recuerda sin duda la religion de alguna delas mas antiguas colonias asiáticas que ocuparon Tarragona, representando el <u>Lingam</u> originario del Ganges bajo la forma de un Agli-Baal ó un Baal-Samaim (señor de los cielos) esto es, la efijie del Sol, lo cual coincide conla orientacion del recinto sagrado objeto del presente escrito, cuyas paredes son un verdadero gnomon paralelo al arco del meridiano.

Seria rebajar los superiores conocimientos de esa Academia si me esforzára en comparar la diferencia que existe entre los recintos sagrados ó <u>Cromlechs</u> celtas que

Sumario.

Descripcion del resto primitivo descubierto en Tarragona en Mayo de 1856.

¿ Que pueblo lo construyó y en que época? ¿ Puede considerarse Celta?

Historia delas expediciones celtas á España. Procedencia y causas dela primera, scitica; época dela segunda, céltica; efectos dela tercera, goda — Arquitectura y religion delos celtas, tosca y salvage; — enumeracion delos mas célebres monumentos celtas en Europa, y vestigios que dejó esta invasion en España.

Emigraciones índicas y causas quelas motivaron — antigüedad delos indios y pueblos primitivos que de ella procedieron, los Persas, Caldeos, Egipcios y Fenicios.

Grecia; su mitología de orígen índico: mitos robados — conquista dela India por Baco: expediciones de Hércules las cuales demarcan el camino que siguieron las emigraciones asiáticas desde el Indostan al confin del mundo antiguo, las columnas de Hércules.

Analogía entre los nombres de varias comarcas dela

dela Indo-persia conlos de otras regiones de España que prueban la identidad de los pueblos que los impusieron — Raiz etimológica dela palabra Iber — Arquitectura troglodítica oriunda del Ganges — Camino que esta siguió hasta la Peninsula ibérica que coincide perfectamente con el delos mitos y tradiciones expresadas. Monumentos célticos y troglodíticos de España comparados entre sí; enumeracion delos de Tarragona pertenecientes á este último género — Causas por que las construcciones religiosas delos primitivos pueblos tenian tanta semejanza.

Antigüedad delos restos primitivos descubiertos en Tarragona, comparada por los restos de épocas posteriores segun su colocacion en las ruinas.

Refutacion delas opiniones delos eruditos modernos q̃ niegan la verdad de nuestras antiguas tradiciones.

Conclusion.

hemos enumerado y el recinto sagrado de Tarragona de arquitectura troglodita; la historia de los pueblos que erigieron tan distintas construcciones se halla bien determinada para que puedan confundirse, y las huellas de sus sandalias que dejaron estampadas en el suelo, aunque harto borradas é informes, permiten no obstante columbrar el camino que siguieron ambas emigraciones hasta venirse á reunir en la célebre raza celt-ibera que tanto dió que hacer á los romanos para conquistarla. Podrá objetarse la singularidad de que pueblos tan diferentes en civilizacion estuviesen tan acordes en la formacion ó conformidad de sus edificios religiosos; es muy vulgar ya que los primeros hombres solo adoraban la Divinidad en la cumbre de las montañas y al descubierto, erigiendole altares toscos: asi el Señor ordenó á Moises que levantase altares de piedra sin labrar ó que no hubiesen tocado hierro (Ex. XX. 24 y XXVII. 5) para distinguirlos de los de los idólatras que las trabajaban con instrumentos de aquel metal.

El tabernáculo que construyó Moises por órden del Señor, era un simple recinto sagrado, el cual solo en el

punto en donde se guardaba el arca y el altar de los perfumes estaba cubierto sencillamente con telas tejidas con pelo de camello ó de cabra, y asi el altar de los holocaustos como el baño estaban dentro del recinto pero en el aire libre. (Exod XL). El primer templo que levantaron los Hebreos fué en el reinado de Salomon.

Aun entre naciones mas modernas y cultas se conservaba la costumbre de consagrar á los dioses recintos descubiertos separados de los profanos: los griegos los denominaban Temene, palabra que equivale á separar, asi decia Homero „ La ardiente Venus se dirije á Pafos desde Chipre, „ para recibir en su Temene y altar los perfumes olorosos „ (Odis. L. VIII. v. 362.) Asimismo los tenian los romanos, conocidos con el nombre de Sacella, pues en Festo se lee „ Sacella „ dicuntur loca diis sacrata sine tecto. „ De manera, que no cabe la menor duda de que es un recinto sagrado de construccion troglodita el monumento recien descubierto en esta ciudad y digno ciertamente de otra suerte mejor que la que le está reservada.

Por la descripcion que precede puede venirse en conocimiento de que varios otros pueblos se aprovecharon de esta construccion; en la reseña remitida à esa Real Academia en 24 de Agosto del presente año (§8) manifestamos las capas de ruinas que se observaron al descubir el monolito, que ha ya desaparecido, y la opinion que formamos de su colocacion en la tierra que llenaba aquel recinto; en efecto, à algunos centimetros del suelo natural de este monumento primitivo se hallaron ultimamente restos calcinados, carbonizados y ennegrecidos por el fuego, los cuales de conformidad con los de igual clase que aparecen constantemente en los puntos mas profundos de las excavaciones de la cantera, son un testimonio inequivoco de los funestos efectos producidos por el choque de dos emigraciones y civilizaciones distintas, los celtas y los primeros poseedores de esta Ciudad. Estos vestijios de incendio se hallan cubiertos siempre con pavimentos y ruinas de edificios que del mismo modo pueden pertenecer à la colonizacion griega como à la dominacion romana, y por una rara coincidencia se hallan estos pavimentos cubiertos à su vez con otros vestijios de incendio que cor-

responden á la ultima irrupcion céltica (Germanos) que devastó esta riquisima comarca y convirtió en pavesas esta antiquisima metrópoli.

La conviccion mas profunda nos ha impulsado á escribir esta Disertacion, que es el resultado de una observacion constante sobre estas ruinas y las que cubren toda la Peninsula, de procedencias tan distintas; por que de otro modo no hallamos como poner de acuerdo nuestras antiguas y venerandas tradiciones, que por pueriles é inverosimiles que parezcan á primera vista deben no obstante estudiarse, con los adelantos modernos en la filologia y etnografia de los primeros pueblos que se establecieron en Europa.

Los eruditos creen que los primeros civilizadores de España fueron los tirios, por que no es dado á la vista humana alcanzar mas lejos; y á estos podriamos decir lo que á Solon dijeron los sacerdotes egipcios aludiendo á las noticias históricas de los griegos „ Sois „ unos niños, y vuestra historia es de ayer„ Las in-

portantes ruinas de esta Ciudad hablan mas alto y con mas convencimiento que las utopias de nuestros eruditos modernos (*).

Acaso detras del misterioso velo dela alegoria se hallen ocultas muchas verdades históricas; ylo que hemos dicho con relacion al mito indio de Pan en el Indostan, y al egipcio de Hercules en el Africa y en España, puedan aplicarse al mito africano de Tearca, al caldeo de Nabuco y al griego de Ulises ylos Argonautas. Estas narraciones al parecer futiles y pueriles encierran sin duda emigraciones desfiguradas y poetizadas por los escritores antiguos. Las representaciones del sepulcro egipcio no son otra cosa que reminiscencias tradicionales de aquellos mismos sucesos escritos como la Odisea y la Eneida mucho despues de haber ocur-

(*) Masdeu (T. 1. p. 59) niega la venida delos Tartaros, Sarmatas yla de los habitantes dela Bosnia; asi como la de los Iberos, Persas, Medos, Armenios y Egipcios. Sin su singular idea del celticismo español ¿ hay cosa mas lógica que dar á los scitas y celtas el nombre delos paises de donde procedian? Creemos haber probado lo suficiente la posibilidad delas emigraciones asiáticas álas costas de España en el Mediterraneo: no son nuestras opiniones acreedoras á una sonrisa de compasion, lo serán las q̃ como Masdeu y otros no han sabido comprender el gusto decidido delos orientales ála metáfora y ála alegoría

vido. Repetiremos, pues, con relacion á los Fenicios y á las colonias que despues de ellos se establecieron en España lo que dijimos en otra parte; „con extender á algunos siglos obscuros y leja„nos el mecanismo aplicado durante veinte siglos antes de nues„tra era, no se falta á la ley dela analogía„ Respetemos pues las tradiciones que de generacion en generacion y de siglo en siglo han llegado hasta nosotros, acaso venga un dia que puedan interpretarse satisfactoriamente, aclarando nuestra primitiva historia y la general de todos los pueblos que en lo antiguo se establecieron en el litoral del Mediterráneo.

Tarragona 15 de Octubre de 1856

Buenavª Hernandez Sanahuja

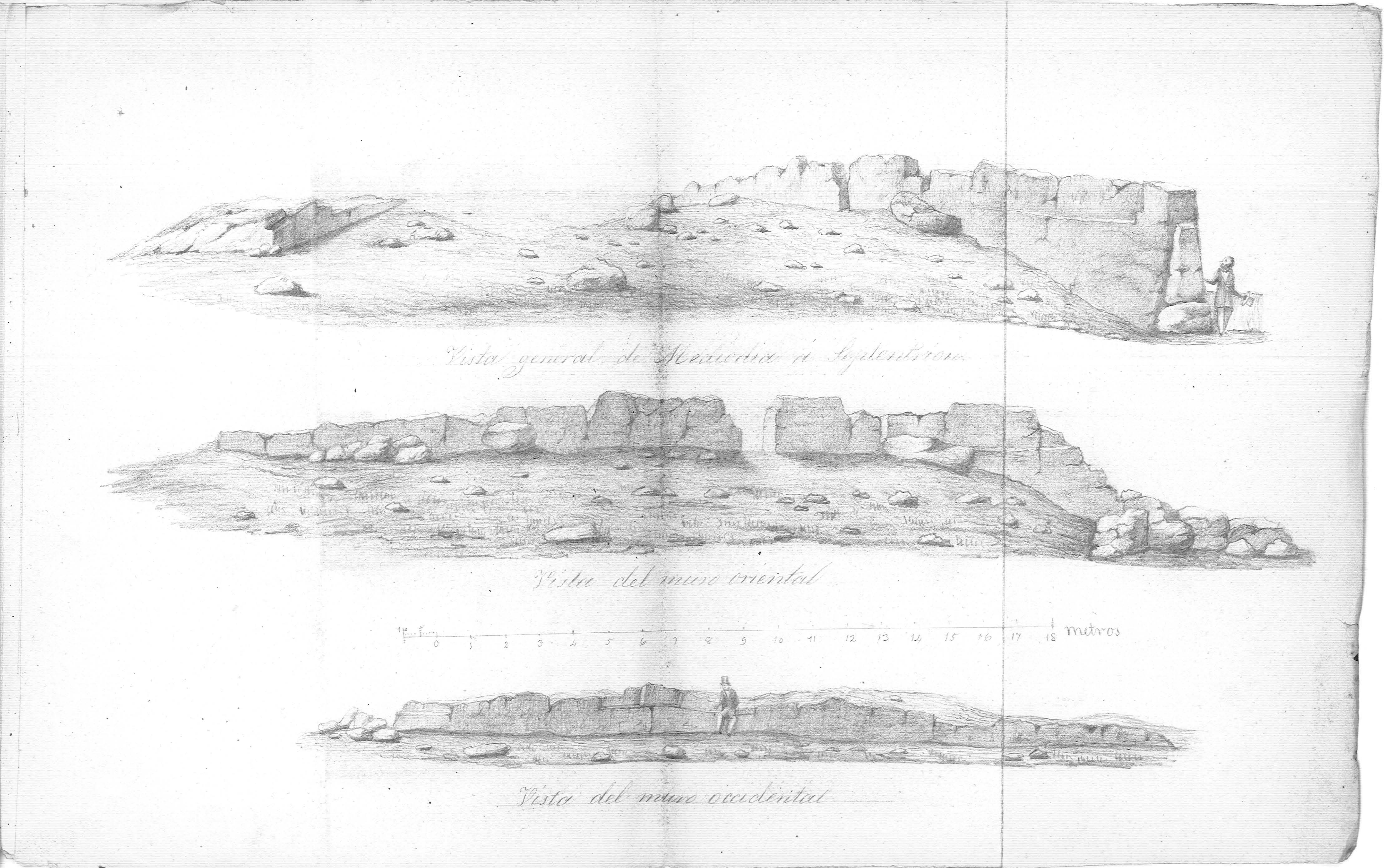
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 30 35 40 45 50

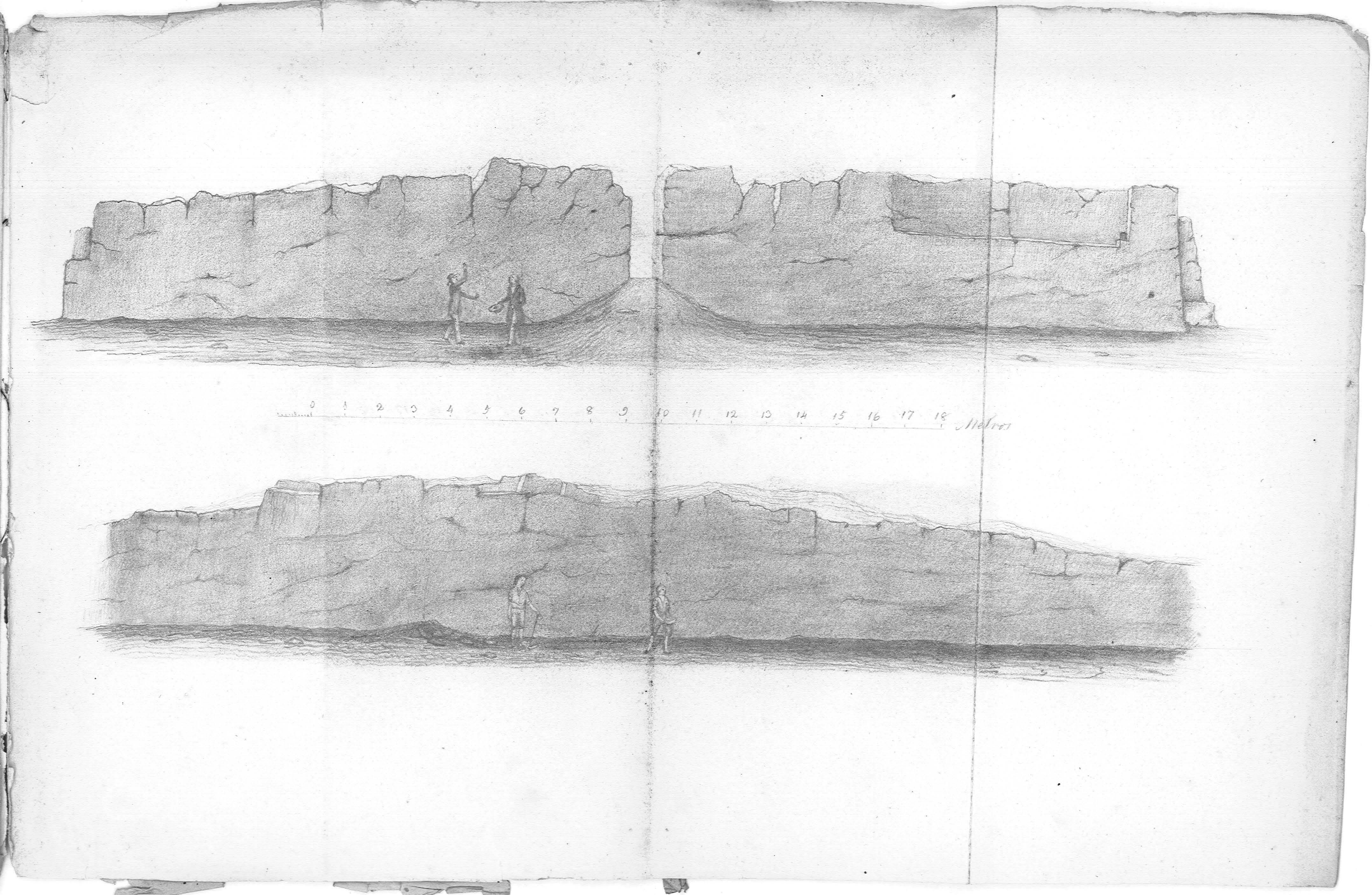
B B

C D C*

A A

E E E


Vista general de Mediodia á Septentrion
Vista del muro oriental
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 metros
Vista del muro occidental

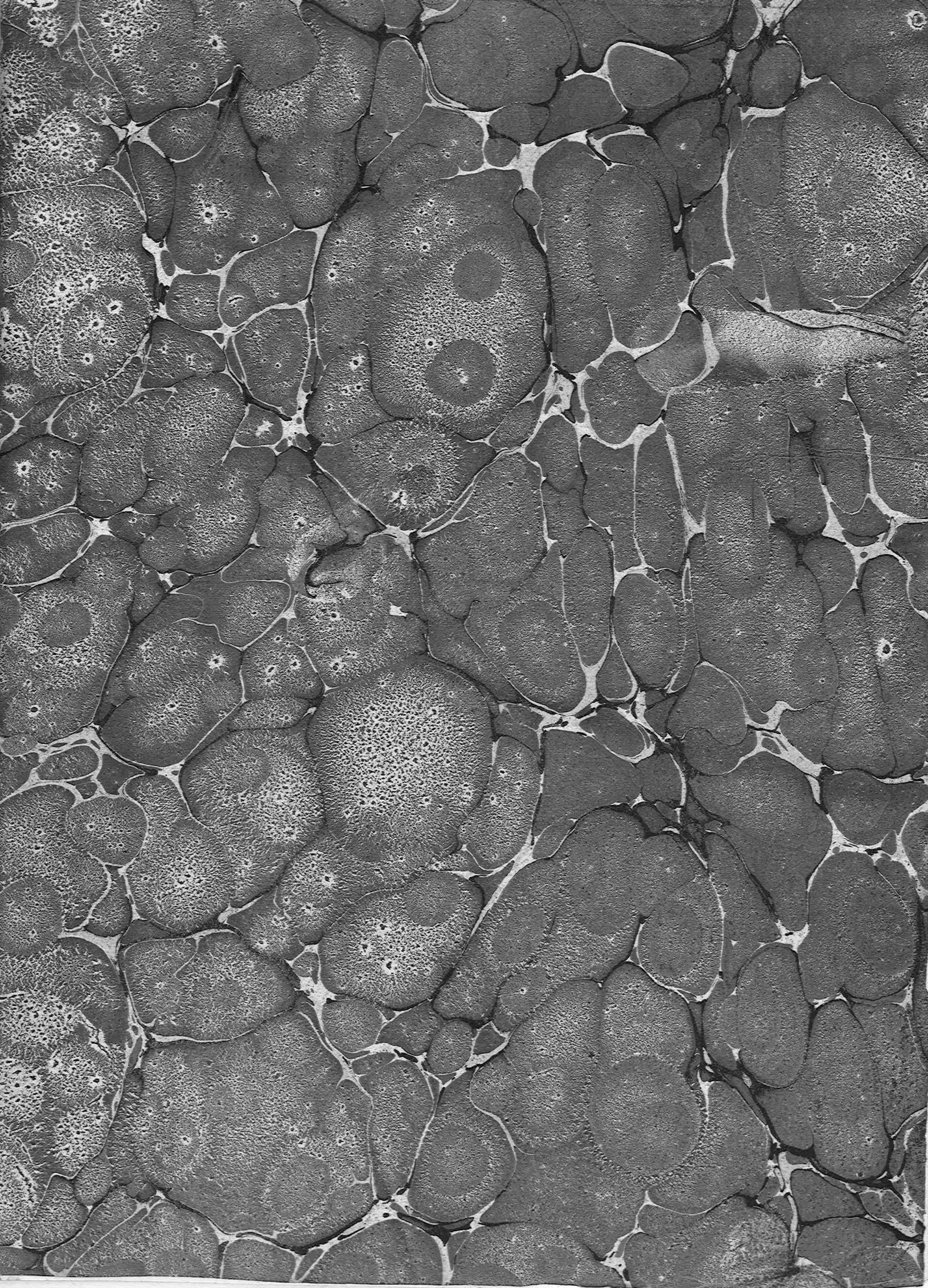


0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 Metros

Leg 12. nº 11.

Hernandez Sanahuja (D. Buenaventura)
Memoria sobre las inscripciones romanas del altar de la iglesia de Santa Tecla en Tarragona - 1856

Colec. Delgado



Memoria sobre las inscrip-
ciones romanas del altar de la Igla
de Sta Tecla de Tarragona por D.n
Buenaventura Hernandez Sanahuja
1856



De acuerdo de nuestra Academia paso á manos de V.S., para su informe, los últimos trabajos que ha remitido el individuo correspondiente D. Buenaventura Hernandez Sanahuja, Inspector de antigüedades de Cataluña y Valencia, acerca de las inscripciones que se conservan en la mesa ó ara del altar de la iglesia de Santa Tecla la vieja, de la ciudad de Tarragona.

Dios guarde á V.S. muchos años.

Madrid 28 de Abril de 1856.

Pedro Sabau
Srio

Sr. D. Antonio Delgado, individuo de número de la Real Academia de la Historia.

Habiendo resuelto la Junta de Obsequios del Rey Dn Jaime 1º el conquistador, trasladar á está Ciudad los mutilados restos delos sepulcros Reales de Poblet, para con ellos construir en está Yglesia Catedral los panteones destinados á recibir la momia del excelso Rey, con los despojos mortales dela Real Familia de Aragon, segun lo dispuesto por S. M., la referida Junta se dirijió al Ylle Cabildo eclesiastico, á fin de pedirle un local á proposito para depositar y restaurar aquellos restos, y este destinó la pequeña iglesia de Sta Tecla la vieja, sin uso en el dia, como el lugar mas proximo á la Catedral, y que reunia las condiciones necesarias para el objeto.

En Diciembre de 1854, como Comisionado especial dispuse el traslado de una parte de aquellos destruidos sepulcros, desde el Real Monasterio de Poblet a la mencionada iglesia de Sta Tecla, en donde se restauraron en lo qe fue posible.

Recordando que Finestres en su Sylloge Inscriptionum, Classis II N.os 21, 31 y 37 y Classis III N. 30, hacia mencion de unas lápidas romanas colocadas en el interior de aquel templo, traté de aprovechar esta coyuntura para examinarlas y estudiarlas debidamente, constandome por experiencia, que la mayor parte de las inscripciones citadas por nuestros escritores, sea que se copiáran mal en su orígen, ó bien que al describirlas se hubiese omitido alguna letra ó clausula, se les dió una falsa interpretacion, causando esto acaloradas é infructuosas discusiónes entre los eruditos, cuyo resultado por lo comun fué el atribuir á distinto objeto, persona y época la inscripcion que bien trasladada no ofrecia dudas ni rectificaciones.

La iglesia de S.ta Tecla la vieja fué construida para el culto católico, segun demuestra su arquitectura, desde X al XII en la época de la restauracion, siendo con toda evidencia su fabrica anterior á la de la Cate-

dral. La mesa ó ara del altar, aislada, según la costumbre de aquellos tiempos, se compone de una sola pieza, de mármol azulado de 2 metros 5 cent.s de longitud, 0'78 de latitud y 0'21 de grueso. Esta pesada losa descansa sobre dos pequeñas columnitas bizantinas, y como estos dos apoyos no ofreciesen una completa seguridad, se le añadió otro en la parte posterior, quizas ya en el acto de colocar la ara, y este tercer estribo es una lápida romana de 0'55c.s de ancho en cada uno de sus frentes enterrándola en el suelo hasta la altura conveniente.

En cada una de sus cuatro caras hay una inscripcion perteneciente á distinta época: la primera fué dedicada á un flamen, y las restantes á tres diversos emperadores, aprovechándose sucesivamente esta lápida-pedestal desde la época de los Antoninos, á la cual pertenece sin duda la primera, hasta el tiempo de Constantino Máximo que es la última. Parece que despues del

referido emperador se dió á este resto otro destino, pues se observa una muesca ó resalto abierto de arriba abajo en el ángulo derecho de uno de sus costados, la cual se comió las letras con que empezaban los renglones; finalmente, esta lápida ó pedestal que habia sostenido cuatro estátuas de personajes paganos, por una singular coincidencia vino por último á servir de sustentáculo al ara en donde se sacrifica diariamente el Hombre-Dios, y he aquí el verdadero triunfo del cristianismo sobre el gentilismo; pero un mal entendido celo á favor de la religion del crucificado, un fanatismo intolerante, creyendo acaso, al colocar en aquel punto un monumento que ostentaba el nombre de dos de los emperadores para quienes habia servido de zócalo, que se profanaba el nombre de un Dios de paz y de reconciliacion, mutilaron bárbaramente aquellos dos nombres; nombres qe no lo merecian por cierto, atendiendo á que el primero en medio de su molicie y

desórdenes toleró el cristianismo, lo cual en aquella época de persecuciones era equivalente á protegerlos, y el segundo tendiendo su mano protectora sobre esta desolada Ciudad, la levantó de sus ruinas, restableciéndola al antiguo esplendor de sus mejores dias. Pero en donde se refleja mas la fanática ignorancia de los que tan mal comprendian un monumento puramente histórico, fué en dejar de borrar el nombre de un sacerdote de los ídolos, y los de los representantes de aquellos mismos emperadores en esta Provincia, como si fuesen menos gentiles que sus dueños; mas sencillo á nuestro entender era colocar debajo del ara una simple columnita que hiciera juego con las dos, las cuales aun que de un modo poco gracioso bastan para sostenerla.

Posteriormente se puso un frontal de madera delante de la mesa del altar, con lo que, y con los pies firmes que sostienen el retablo de madera, ha venido á impo-

sibilitarse de todo punto la lectura delas inscripciones, ayudando á ello no solo la obscuridad del templo, sino tambien la dificultad de introducir en aquel punto casi inaccesible la luz artificial.

Los primeros que al parecer describieron las cuatro inscripciones fueron Ambrosio de Morales y Antonio Viladamor; y de ellos fueron copiandolas Icart, Carbonell, Apiano, Amancio, Puiades, Grutero, Finestres y otros; y he aquí que los errores cometidos por los primeros, quizás por la dificultad de examinarlas con desahogo, se perpetuaron hasta nuestros dias, debiéndose pues á una casualidad, el que pueda darse una verdadera interpretacion, sacandolas á luz en cumplimiento delas instrucciones que tengo recibidas de esa Real Academia, de acuerdo con las leyes vigentes sobre la materia.

La primera operacion fué quitar el frontal limpiando la lapida de los argamasones que obstruian las letras, y conociendo luego cuan importante era salvar este precio

so resto de la inminente dela destruccion quela amenaza (*) concebí la idea de sacarla de aquel local húmedo y caliginoso, á cuyo objeto me dirigí á la Sociedad Arqueológica para que oficialmente pidiese al espresado Cabildo la permision de extraerla para depositarla en otro punto mas accesible á los inteligentes y curiosos; en efecto, la Sociedad nombró una comision de su seno, la cual dirijiendose á los SS. Gobernador dela Mitra y Presidente del Cabildo, les manifestaron los deseos dela referida Sociedad, ofreciendose á sacar con todo cuidado la referida lápida, y trasladarla al Museo Arqueológico á costas dela misma, bajo la direccion del arquitecto del Cabildo; restaurar y dejar sólidamente asegu-

(*) La humedad y el salitre han descompuesto la superficie dela lápida en una de sus caras de tal modo, que en breve saltará una cáscara y con ella casi todo el nombre de Constantino Maximo. Si no se saca con cuidado de aquel lugar dentro de cien años se ignorará á quien estuvo consagrada aquella inscripcion pues el salitre corroerá todas las letras, segun ha comenzado ya

rada la pesada losa que forma la mesa del altar con la obra necesaria, y por fin entregar al Cabildo un recibo documentado, en el que constára su propiedad sobre la lápida y aun escribirlo así en la misma; pero el ilustrado Cabildo Metropolitano con efugios y palabras cubiertas vino á contestar; que preferia el que se destruyese ignorada en donde se hallaba durante tantos siglos, á que se expusiese en un lugar visitado diariamente por naturales y extrangeros.

Este proceder del Cabildo, tan poco en armonía con las luces del siglo es tanto mas chocante, cuanto al mismo tiempo se apresuraban otras Autoridades y los particulares á ofrecer á la misma Sociedad Arqueológica las lápidas y objetos de su propiedad para ser colocados en el Museo, con los que se ha enriquecido notablemente.

Vistas las dificultades que se oponian á la salvacion de un resto tan interesante para nuestra historia, y no queriendo perder esta oportunidad, hice á mis costas esterotipar en yeso las cuatro inscripciones para estudiarlas de mi

modo debido, ya que no era posible de otro modo, por las razones enunciadas, hacerlo con el original.

La primera de ellas y la mas antigua está dedicada á Publio Licinio Levino, Edil, Qüestor, Flámen de Roma, Duumviro y Prefecto ó gefe dela cohorte nueva delos bisoños y delas costas por su madre Julia Ingenua: se halla bien conservada, y el hermoso tipo dela letra manifiesta la mejor época del imperio.

La segunda en órden cronológico, segun Novales y demas escritores ya expresados, estuvo dedicada á Marco Antonino Vero llamado el filósofo, por Valerio Juliano, Presidente dela España Tarraconense. Ya antes de ver la lápida que nos ocupa, me parecia muy extraño que la inscripcion pudiese dar á Marco Aurelio el agnombre de Vero, cuando ni en las medallas y ni en ninguna inscripcion se le dá otro que el de Marco Aurelio Antonino, hijo del Pio, aludiendo á Antonino Pio su padre adoptivo, distinguiendose asi de su primo Lucio Aurelio Vero, como se observa en una lápida de Galicia q. dice:

I. O. M.
PRO· SALVTE
M·AVRELI. ANTONINI
ET·AVRELI. VERI
AVGVSTORVM.

Y en efecto, bien observados los trazos delas letras que dejaron al picarse la lápida y los huecos ó distancias que median de una palabra á otra, sin ninguna duda decía:

IMP·CAES. MAR. AVRELIO. ANTONINO. PIO.

por consiguiente no puede pertenecer á M. Aurelio el filosofo, por que este nunca usó el dictado de Pio ni en las medallas ni en las inscripciones. Ademas, la lápida fué dedicada al emperador en el segundo año desu consulado, y Aurelio había sido consul la primera vez junto con Antonino Pio en el año 140; con el mismo en 145, y obtuvo el tercer consulado en Enero de 161, dos meses antes dela elevacion al imperio. Finalmente, debe desecharse la atribucion á este emperador supuesto que en su epoca no se usaba en las inscripcion.[8] el MAIESTATI QVE. EIVS. SEMPER. DICATISSIMVS

que vemos por primera vez en una lápida dedicada á Julia Pia Domna, segunda muger de Septimio Severo, descubierta en Caparra.

Es sabido que hubo en el imperio tres Aurelios Antoninos; nos falta ahora averiguar si esta lápida pertenecia á Caracalla ó á Elagábalo. Críticamente hablando es preciso excluir al primero, supuesto que cuando fué aclamado emperador en 4 de Febrero del año 211, habia ya obtenido tres consulados; el primero con su padre Septimio Severo en 202; el segundo con su hermano Geta en 205 y el tercero con el mismo en 208.

Masdeu en la lápida N. 1513 corrige otra que con el N. 450 habia aplicado á M. Aurelio Vero; en aquella hace ver la equivocacion, y fundado en los años de la Tribunicia Potestad y el consulado, cree que no puede atribuirse ni á M. Aurelio el filósofo ni á Caracalla sino á Elagábalo. Ante todo es preciso advertir que la inscripcion que cita nunca existió en Tarragona, sin duda es la misma que estamos

mencionando, pero que se olvidaron ú omitieron poner los cuatro primeros renglones, pues en lo restante es exactísima á las que traen Finestres y Florez; efectivamente, solo á Elagábalo puede corresponder el año de la Tribunicia Potestad con el segundo consulado, pues fué nombrado consul por segunda vez en Enero del 219, siete meses despues de haber ascendido al imperio.

Aun cuando no puede dudarse que la inscripcion antes de ser borrada debia decir

MAR· AVRELIO. ANTONINO. PIO

no dejan de ofrecerse dos dificultades, de las que me haré cargo brevemente.

I Dije al describir la lápida, que se ve abierta verticalmente en el ángulo derecho de esta cara, una muesca ó resalto que destruyó las letras con que empezaban los renglones, las cuales fueron restauradas ó suplidas por los referidos escritores con mucha oportunidad y acierto; no obstante al comenzar la octava linea entre la T·POT y el COS interpusieron el P.P. Pater Patriæ contra la general

costumbre observada en todas las inscripciones en donde este dictado sigue inmediatamente despues del COS y antes del PROCOS si lo tenia, lo que no deja de ser un error muy grave.

Este defecto puede corregirse facilmente, poniendo, ó supliendo á las PP la nota numérica II y entonces conviene en un todo el segundo año del consulado con el segundo de la Tribunicia Potestad, segun asimismo se vé en otras inscripciones y medallas de Elagábalo.

II. ¿Cómo pueden convenir á este emperador los fastuosos timbres de Devictori Omnium Gentium Barbararum, et Super Omnes Retro Principes Providentissimo, cuando sabemos que ni Antonino Basiano fué guerrero, ni en su tiempo se hizo empresa alguna militar? Si se tratase de Caracalla podia tener su esplicacion, pues es notorio que tuvo la vanidad de compararse con los primeros capitanes como Aquiles, Alejandro Magno y Julio Cesar, y que para acreditarse de guerrero y esforzado pasó en

216 al Oriente en donde obtuvo algunos triunfos sobre las naciones bárbaras; pero Elagábalo, es precisamente uno de los emperadores á quienes menos convenia tan enfático encabezamiento. Pero por otra parte vemos, que á pesar de no corresponderle á él ni á su reinado se apropió los pomposos dictados de Aequitas Publica; Felicitas Temporum; Laetitia Pública; Liberalitas ó Pietas Augusti; Saecuritas Saeculi; Spes Publica; Vota Publica; Conservator; Victor Antonini Augusti &c haciendose representar en las medallas unas veces con rayos en las manos y el aguila á los pies remedando á Jupiter tonante, con el epigrafe Jovi Victori, y otras triunfando en cuadriga de caballos, pudiendose juzgar que asi como tuvo la vanidad de compararse con Jupiter victorioso se creyese neciamente superior á todos los grandes príncipes que le precedieron como se vé en la lápida.

A tener que juzgar por el caracter de la letra y por los nexos de la ins-

cripcion, no titubeariámos un momento en calificarla de una época mucho mas próxima á Constantino ú la decadencia absoluta del imperio (*), pero no podriamos apoyarnos ni en el Vir Perfectissimo que ya vemos usado en una lápida dedicada á Lucio Cominio Vipisano, Procurador de la Bética en tiempo de Septimio Severo, ni en el Præses Provinciae Tarraconensis, supuesto que es muy dudosa la época en que comenzó á usarse este dictado, hallándolo por primera vez en las inscripciones en tiempo del emperador Caro, casualmente en una de las caras de la misma lápida que nos ocupa. En fin terminaré esta descrip

---

(*) Toma mayor cuerpo esta sospecha, al ver que solo en las medallas de Constantino Máximo, en las de Constante y Constancio su hijos se leen los epigrafes „ Victor Omnium Gentium; Imperator Omnium Gentium; Debellatori Gentium Barbararum; Triumphator Gentium Barbararum; Victor Gentium Barbararum; y Victori Gentium Barbararum, aludiendo esto á las victorias que el primero alcanzó sobre los Sármatas, Godos, y Francos; pero se lee en la lápida claramente MAR·AVREL y PIO, y no se ha podido acomodar en el vacio que queda ningun otro nombre que convenga con el M. Aurelio, como no sea ANTONINO.

cion (que ya calificó de enojosa Finestres) diciendo que ignoró el significado de las dos letras casi borradas del septo renglon despues del PIO, al parecer una P ó F y una S como no quiera decir Felici.

La inscripcion N. 3 aun que como la antecedente tiene borrado el nombre del emperador es facil restaurarla por haber quedado aun los extremos inferiores de las letras, y se lee facilmente M·AVR·CARO: es preciso sin embargo rectificarse el último renglon, pues en lugar de LEG·AVG que dicen Grutero, Finestres, Florez y Masdeu debe leerse LEG·AVGG (*). La sola observacion que puede hacerse sobre esta lápida consiste, en que por primera vez vemos usado en las inscripciones el título de Præses Provinciæ Hispaniæ Citerioris segun he demostrado en la inscripcion N. 2.

La última N. 4. esta completa, y fue dedicada á Constantino Maximo por Badio Macrino. La interpretacion de esta lápida que

(*) Finestres se equivoca en la colocacion de las lápidas; la que sirve de base al altar de Sta. Tecla no es la del N. 33 classis II, sino la del 31; la del N. 33 se halla actualmente en el patio del palacio Arzobispal.

es muy conocida delos anticuarios, no ofrece dificultad alguna; debe no obstante observarse, que asi la inscripcion como la estátua fueron erigidas en los primeros años del imperio de Constantino, ántes de la conversion de este emperador al cristianismo (312) y mucho mas dela division de España en seis provincias, segun se vé por la prorogacion dela presidencia de la España Tarraconense á favor del mismo Badio Macrino, segun una lápida que se conserva en esta Ciudad y dice:

PIO·ADQVE·INCLITO
D·N· CONSTANTIO
NOBILISSIMO
AC·FORTISSIMO
ET·FELICISSIMO
CAESARI.
BADIVS MACRINVS
V.P.P.P.H.T.
NVMINI
MAIESTATIQVE·EIVS
SEMPER·DEVOTISSIMVS.

Finestres, Florez y Masdeu opinan muy fundadamente que Macrino obtuvo ya la prefectura ó presidencia cuando Constancio Chloro era solo cesar segun el sentido dela lápida

que acabamos de mencionar, y que la conservó durante los años 305 en que ascendió al imperio y el 306 en que le sucedió su hijo Constantino Máximo. No es facil averiguar por cuanto tiempo ejerció Macrino el cargo de presidente dela Tarraconense; es presumible que fuese relevado de este importante empleo por Julio Vero, si es verídica la lápida de Tarragona que cita Masdeu Nº 490 que dice:

IMP. CONSTANTINVS
IVLIANVS
V.C. VEL·DIC·IVLIO·VERO
PRAESIDI·TARRACONENSI

en la cual aun se conserva el titulo de presidente. Esta lápida si la V.C. quiere decir Vir Consularis, fué erigida por los años 322 ó 325 en que vemos un Juliano consul. Cuando Constantino dividió el imperio en cuatro Diócesis (en el año 330 segun Florez) puso al frente de cada una un Prefecto Pretoriano; la España entonces se dividió en seis provincias mandadas por un vicario cada una, ó todas por un vice-legado, cesando de llamarse presidentes.

Fué el primer vicario, pues, ó Agens vices Praefecti Pretorii de las Galias despues de esta subdivision Quinto Eclanio Hermias segun el contexto de esta inscripcion descubierta en Córdoba

D N· IMP· CAES
FLAV· INV· CONSTANTINO
MAX· PIO· FELICI· AETERNO· AVG
Q· AECLANIVS· HERMIAS
V. P. A. V. PRAEF· PRAET·
ET· IVDEX
SACRARVM· COGNITIONVM
NVMIN· MAIESTATI· Q· EIVS
SEMPER· DICATISSIMVS.

En la Memoria Histórica remitida á esa Real Academia en setiembre de 1854, probé, que Tito Ticiano no fué presidente de la Provincia de España Citerior ó Tarraconense en tiempo de Constante y Constancio hijos de Constantino como se ha dicho, sino bajo el imperio de Diocleciano y Maximiano Hercúleo; y dije asimismo que era muy incierto que Quinto Elio Ianuario fuese presidente de la Tarraconense en la época de Constantino Máximo, por ser muy de-

biles los apoyos en que se fundaba esta conjetura. De tódos modos me confirmo en la opinion que emití al comenzar este escrito, de que es sumamente interesante examinar y estudiar las lápidas descritas por nuestros historiadores, por cuanto la esperiencia ha demostrado, que la mayor parte de ellas ó fueron mal copiadas en su orígen, ó se les cambió alguna ó algunas letras alterando notablemente el sentido de ellas, como sucede en la de Valerio Juliano, una de las cuatro que ha motivado este escrito.

Tarragona 1.º Abril 1856.

Buenavent.ª Hernandez Sanahuja

1 2 3 4 5 6 7 8 9 1 metro.

N° 1.

P·LICINIO
L·F·GAL
LAEVINO
AED·Q·FLAMINI·RO
MAE·ET·AVG·II VIR
PRAEF·CHOR·NOVAE·TI
RONVM·ORAE·MARITVME
IVLIA·Q·F
INGENVAMTER

N° 2.

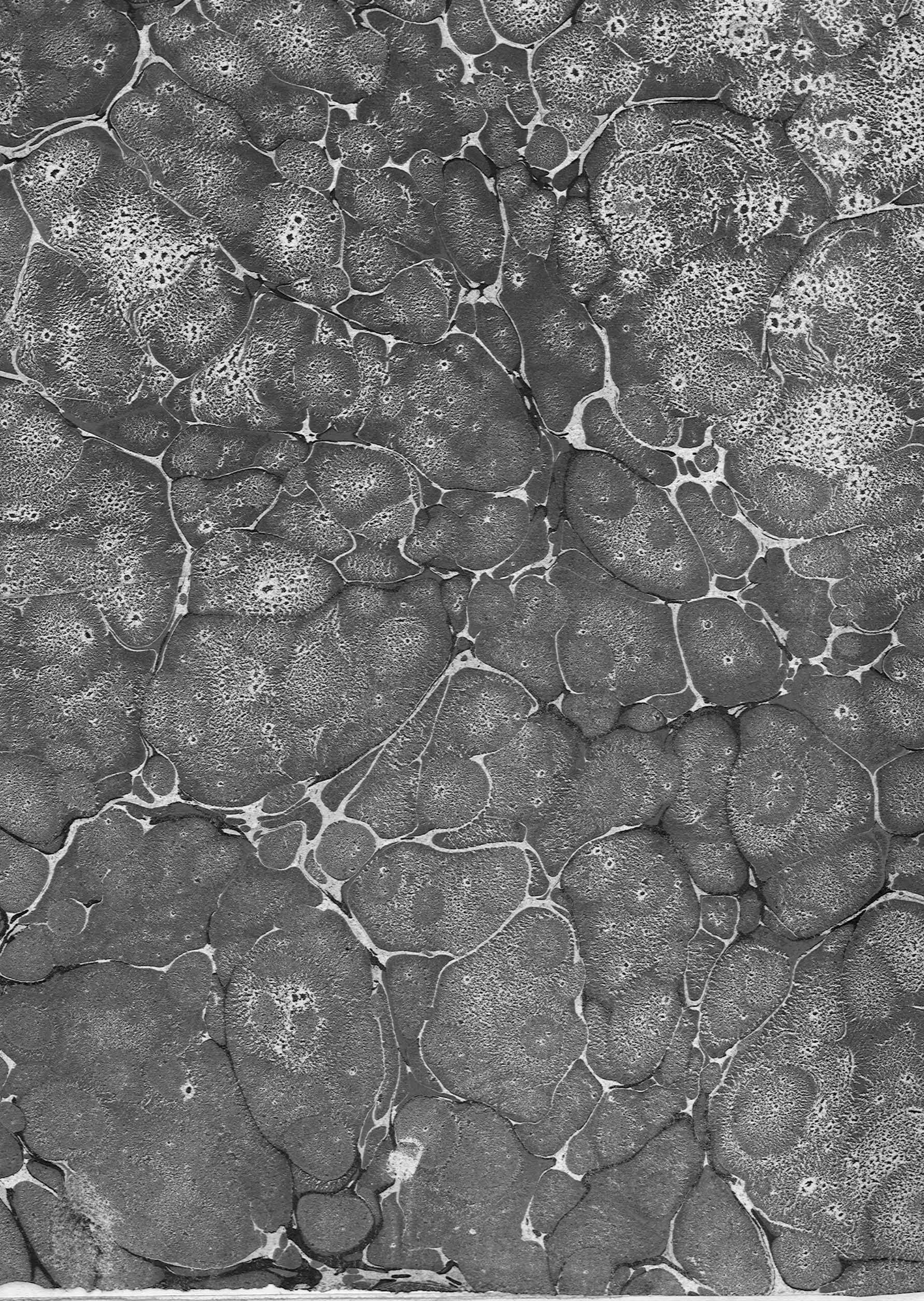
ICTORIOMNIVMGEN
MBARBARARVMETSV
OMNESRETROPRINCI
PROVIDENTISSIMO
·CAES· [illegible] ·
[illegible] P
VIC AVG P M T POT
COS·II·PROC
·IVLIANVS·V·P
·H·TARRAGNVMI
ESTATIQ EIV
MVS

N° 4.

FELICISSIMO DN
CONSTANTINOMAXI
MO VICTORI SEMPER
AVGVSTO
BADIVS MACRINVS
V P P P H TARR
NVMINI MAIESTA
TIQVE EIVSSEMPER
DEVOTISSIMVS

N° 3.

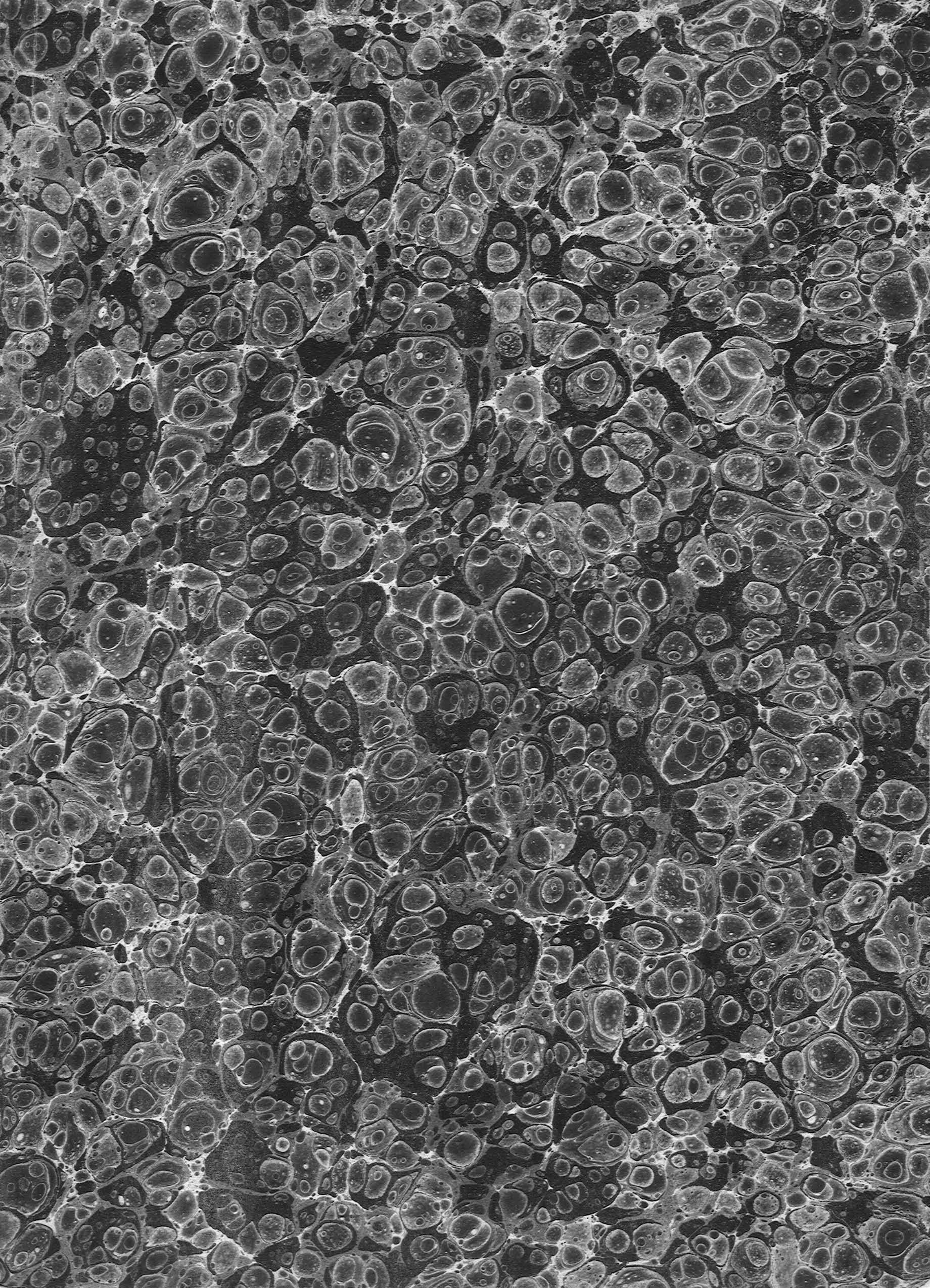




Leg 12. nº 12

Hernandez Sanahuja (D. Buenaventura)
Memoria sobre un Monolito antiguo descubierto en la muralla de Tarragona. 1856.

Colec. Delgado



Memoria sobre un monolito
antiguo descubierto en la muralla
de Tarragona - por D. Buenaven-
tura Hernandez Sanahuja 1856

Segun tengo manifestado á esa Real Academia en mis comunicaciones anteriores, sigue el derribo del lienzo meridional de la muralla que separaba esta ciudad de la poblacion del puerto, entre cuyas ruinas acaba de aparecer un resto muy importante pª la historia primitiva de Tarragona, el cual se enlaza con los demas descubrimientos verificados en la cantera de esta ciudad: mas antes de proceder á la descripcion de dicho resto conviene dar una ligera idea de la época y objeto de la muralla, actualmente en derribo, dentro de cuyo espesor se encontró aquel, en confirmacion de lo que dije al hablar de la lápida encontrada en la misma, dedicada á Tito Ticiano, esto es, que en la época de su construccion, no se hacia el menor aprecio de estos restos siendo por lo tanto inéditos.

En las guerras civiles á que dieron lugar

las desavenencias entre el rey D. Juan 2º de Aragon y su hijo el célebre D. Cárlos de Viana, la ciudad de Tarragona siguiendo la bandera que se habia levantado en Cataluña á favor del príncipe, se puso en estado de defensa. Ya antes, en tiempo de D. Pedro 4º el Ceremonioso, el arzobispo D. Pedro Clasquerí en 1363 habia, por órden de este monarca, construido ó restaurado la antigua muralla del Circo que cerraba esta ciudad por la parte de Mediodia, quedando fuera de ella los monasterios de San Francisco y de Santa Clara. La proximidad de estos grandiosos edificios á la referida muralla debia necesariamente perjudicarla, y se pensó en 1463 incluirlos, así como parte de los arrabales, dentro de la fortificacion, levantando á este efecto un nuevo muro y baluartes salientes de pared de tapia, la cual partia por Oriente del castillo llamado del rey á formar el ángulo en el convento de Sta Clara; corria luego por todo el frente meridional de la ciudad; describia el ángulo occidental junto al monasterio de San Francisco, para cerrar la fortificacion en la *torre grossa* una de las que flanqueaban el circo, situada cerca del convento de PP. Predicadores, la cual voló un rayo á

principios del siglo XVIII (*)

Esta debil fortificacion no pudo resistir à los combinados esfuerzos del senescal de Poitiers, que con su artilleria abrió brecha en el baluarte de Sn Francisco (*/*), del conde de Fox que atacó por el convento de predicadores y del mismo Dn Juan que batia la muralla de Santa Clara, entregandose por fin à la clemencia del rey (**)

El cardenal Dn Gaspar Cervantes de Gaeta, arzobispo de esta metrópoli, hizo en 1570 rectificar à sus costas esta fortificacion segun los conocimientos modernos, construyendose entonces el baluarte de Sn Pablo que protege el convento de Sn Francisco; el de Sn Juan que cubria el colegio tridentino; el de Jesus à espaldas del convento de jesuitas (hoy San Agustin) y finalmente el de Cervantes que defiende el monasterio de Sta Clara. Segun el nuevo plan adoptado por este Ayuntamiento

---

(*) Vease Blanch, Archiepiscopia de Tarragona Capitulos 34 y 39, y en el Epitome Historial parrafo 23. Vease el plano de Tarragona en Florez España Sagrada Tomo 24.

(*/*) Hoy baluarte de San Pablo: precisamente en el ángulo entrante de este mismo baluarte abrieron brecha los franceses en 1811 por donde entraron à la ciudad.

(**) Zurita, Anales de Aragon Lib. XVII cap 44.

solo deben quedar en pie los de Sn Pablo y Cervantes, estando actualmente en derribo los intermedios de San Juan y Jesus con los lienzos dela muralla q. los unia.

Entre estas ruinas delas tres referidas épocas, pues, entre tapias, arcos, bóvedas y terraplenes, apareció hace pocos dias un paredon de unos metros de longitud, compuesto de una sola pieza, sin union alguna ni vestigio de mortero que en un principio revelase como habia sido construido. A proporcion que iba rebajandose la tierra apisonada á uno y otro costado, nos ibamos convenciendo de que esta pared ó murallon era un inmenso <u>monólito</u>, contemporaneo sin duda dela muralla ciclopea que rodea esta ciudad. Como el objeto de su Ayuntamiento, segun el plano aprobado, se concreta á rebajar la muralla y baluartes hasta el nivel delos terrenos adyacentes, aquel resto sobresale apenas unos dos metros dela superficie general; el deseo pues de averiguar la altura de esta mole desde la roca, sobre la que naturalmente la suponiamos asentada, hasta su vértice, nos impulsó á hacer una cata en ambos costados, quedando agradablemente sorprendidos al observar que en vez de ser una roca aislada, segun creiamos en un principio, era por el contrario un murallon ta-

llado en peña viva de 2m 25cs de altura por el costado (B) oriental, y de 3'92 por el (C) Occidental. La longitud de este monumento, perteneciente á la primera raza que ocupó Tarragona, en lo que está actualmente descubierto, es de diez metros, y creemos que proseguirá por debajo del terraplen del baluarte que va lentamente rebajandose: el ancho en la parte superior es por término medio de 0'70 centímetros.

En el costado Oriental el corte es á plomo, pero en el Occidental á 1'60 de su vértice hay un pequeño resalto ó escalon saliente, con el que, y con el taluz que forma este costado, tiene la muralla en su base aproximadamente 1'12 de anchura. (Vease la planta y vistas)

Consideramos prematuro cualquier juicio que se forme acerca de la época, pueblo y objeto de este notable resto hasta que se haya excavado enteramente; esto no obstante, por las observaciones que expondremos á continuacion, no queda duda de que pertenece á una época muy primitiva, y tampoco será expuesta la conjetura de que el pueblo que rebajó la roca de esta colina á esta profundidad debia ser numerosisimo y con el objeto sin duda de sacar el inmenso material para construir la muralla ciclopea que forma el primer re-

cinto ó acrópolis de Tarragona, en cuyo centro aproximadamente se halla este monolito, dejado en la roca viva ya como eterno padron de su poderio y pujanza, ya tambien como un objeto religioso, un <u>Menhir</u> acaso ó un <u>Hir</u>-<u>men</u>-<u>sul</u> toscamente orientado de N á S. supuesto que hallándose el sol en el meridiano no da sombra alguna: á ser aceptable esta última conjetura, podria suponerse que el pueblo que levantó aquella acrópolis era ó habia sido troglodita, de origen oriental y q.e daba culto al astro del dia.

Al reconocer el extremo meridional del monolito en A.B.C. á unos 2'50 c.s de profundidad en el costado C, se halló un pavimento de varios pórfidos y mármoles q.e se asentaba sobre un lecho ó cimiento de hormigon, de construccion romana, tan sólido como la misma roca. Este suelo tenia sobre unos 0'80 c.s de espesor. Inmediatamente debajo de este se encontró tierra carbonizada y varios ladrillos calcinados tambien y ennegrecidos del fuego, los cuales mandé trasladar al museo; asimismo se halla alumnado el murallon á esta profundidad. Finalmente, debajo de estos ladrillos apareció tierra virgen hasta llegar á la roca, pavimento natural del resto descrito. Estas consecutivas capas que denotan generaciones que se

sucedieron, con civilizaciones tan diversas, se hallan en completa armonia con los resultados delas excavaciones dela inmediata cantera del puerto, en donde se ha observado constantemente la misma fisonomia, esto es, un pueblo primitivo de procedencia oriental; otro que le sucedió, cuya existencia se halla envuelta con vestigios de incendio, sobreviniendo despues otros pueblos civilizados hasta la época romana, cuyas ruinas forman actualmente el terreno vegetal que cubre toda esta colina.

Por desgracia este interesante resto atraviesa perpendicularmente la nueva rambla proyectada en el plano para la nueva edificacion, sentenciado por consiguiente á ser demolido; en otro pais amante delas glorias nacionales se le hubiera rodeado de una verja para atender á su conservacion, mas en España se miran con indiferencia y aun con desprecio estas antigüedades, posponiendolas al ornato público ó á la particular comodidad, y he aqui como se han destruido tantas en esta ciudad con desdoro dela actual civilizacion. El mismo que nos ocupa hubiera pasado desapercibido sin mi inspeccion y la curiosidad pasagera de algunas personas de ilustracion; y su recuerdo se hubiera desvanecido en breve. Seguramente habrá

desaparecido gran parte de dicho monumento cuando la Academia lea estas lineas, quedando solo consignado en ellas y en el dibujo que fielmente hemos sacado, aprovechando los intermedios de descanso delos trabajadores empleados en demolerlo. Preferible fuera que hubiese permanecido como hasta aqui enterrado; las generaciones futuras acaso mas ilustradas que la actual hubieran podido respetarlo y conservarlo como perpetuo monumento dela remota época de esta antiquisima ciudad!!!

No muy distante del punto expresado y entre la tierra que formaba el terraplen del mismo baluarte, se encontró la pira ó ara votiva Nº 2 de medianas dimensiones, de tosca construccion y en piedra basta del pais, cuya inscripcion demuestra que Afrania Tertulina habia cumplido el voto hecho á Jupiter Optimo Máximo. Esta lápida, muy bien conservada la mandé trasladar al museo arqueológico.

Por conducto de una de las numerosas personas á quienes tengo encargado el que me avisen cuando se descubra alguna antigüedad, especialmente albañiles, canteros y peones, supe que en una delas casas quese están levantando en la ex-muralla, se habia encon

trado una pequeña y linda lápida de mármol jaspeado del pais, de un pie en cuadro, en perfeta conservacion.

Este bello resto se hallaba aun colocado, cuando se descubrió, en el mismo lugar en que lo habian colocado sus autores: como indica su inscripcion (**N. 5**) sostenia sin duda un relox que regalo (**DD**) al colegio delos fabros ò artifices, Quinto Murrio Thales. Me presenté al dueño dela casa, Dn. Francisco Bru, catedratico de fisica de este Ynstituto, el cual con la mayor amabilidad la cedió al museo en donde existe.

Por los mismos arriba expresados tuve conocimiento de otra lápida asimismo de mármol jaspeado, la cual se hallaba sirviendo de guarda canton en la pared de una alqueria, á legua y media de esta ciudad, y de acuerdo con la Sociedad Arqueológica la pedí personalmente à su dueño, el que con un desprendimiento no comun en su clase, la cedió; en su consecuencia la hice sustituir con otra piedra y se condujo al museo. Se halla algo maltratada dela intemperie, pero se lee muy bien (**N. 6**) que Lutacio Caro hizo levantar en honor de Valeria Liciniana, hija de su grande amigo Lucio Calavi, aquel monumento.

Si fui feliz en el hallazgo y adquisicion de estas lápidas, no lo fui en otra que en el anochecer del 13 del corriente se hallaba en otra casa que asimismo se está construyendo en aquel mismo punto: al dia siguiente cuando me presenté en la obra para reclamarla, la hallé hecha pedazos á fin de aprovecharla como matacanes ó ripio en la pared de mamposteria que estaban levantando, habiendo dado esta disposicion bárbara el necio arquitecto que dirige la obra; no puede figurarse la Academia mi disgusto; afortunadamente segun acostumbro la habia copiado en mi cartera. Fué para mi mucho mas sensible por ser una lápida geográfica: su interpretacion (N 3) se reduce á decir, que la Provincia de España Citerior la habia erigido en honor de Publio Cornelio Verecundo, hijo de Marco de la tribu Galeria, natural de Castulo, no sabemos si de la Oretana ó Yndigeta, el cual era flamen de la Citerior y habia obtenido todos los cargos de la republica

Empeñandome con este Sr. Comandante de Yngenieros de la plaza y del Comandante General de esta provincia obtuve permiso para arracar de la muralla y hacer trasladar al museo, cuatro grandes lápi-

das que citan Finestres, Florez y Masdeu en los numeros 740. 779. 853 y 1150; sobre las cuales solo se me ofrece decir, que la de Petina Paterna (N. 4) es notable por la multitud de nexos de que esta formada su inscripcion: Finestres y Masdeu leen CLVNIENSI; el grabador omitiria en la inscripcion la L, asi es que solo se lee en ella CVNIENSI: ademas no existen las letras ST signo de statuam, lo que si hay en la lápida son estas tres letras S.P.E, en mi concepto Sua Pecunia Erigitur.

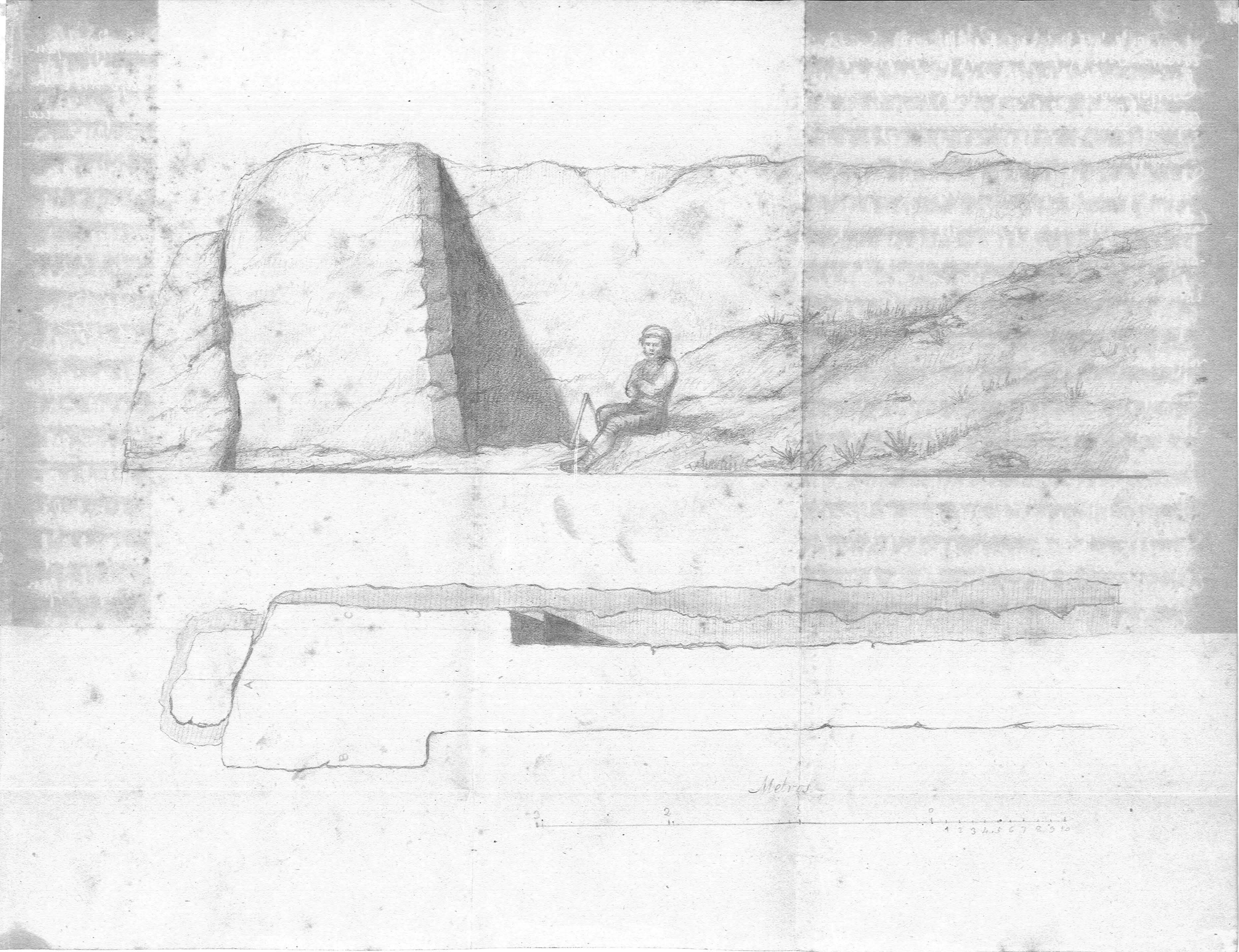
La de Aufidio (N. 7) se halla muy maltratada por la inclemencia á que por tanto tiempo estuvo expuesta. Nada hay que advertir sobre la de Quinto Ovilio Venustiano (N. 1); pero la de Cayo Julio Comato (N. 8) es notable por su gran tamaño, supuesto que tiene 2m 73c.s de longitud por 0'60 de altura y grueso; está fabricada en marmol azulado sumamente compacto, y su peso se calcula, juntas las dos piezas de que se compone, á 50 quintales: se halla en un estado perfecto de conservacion, y la letra es de muy buena forma.

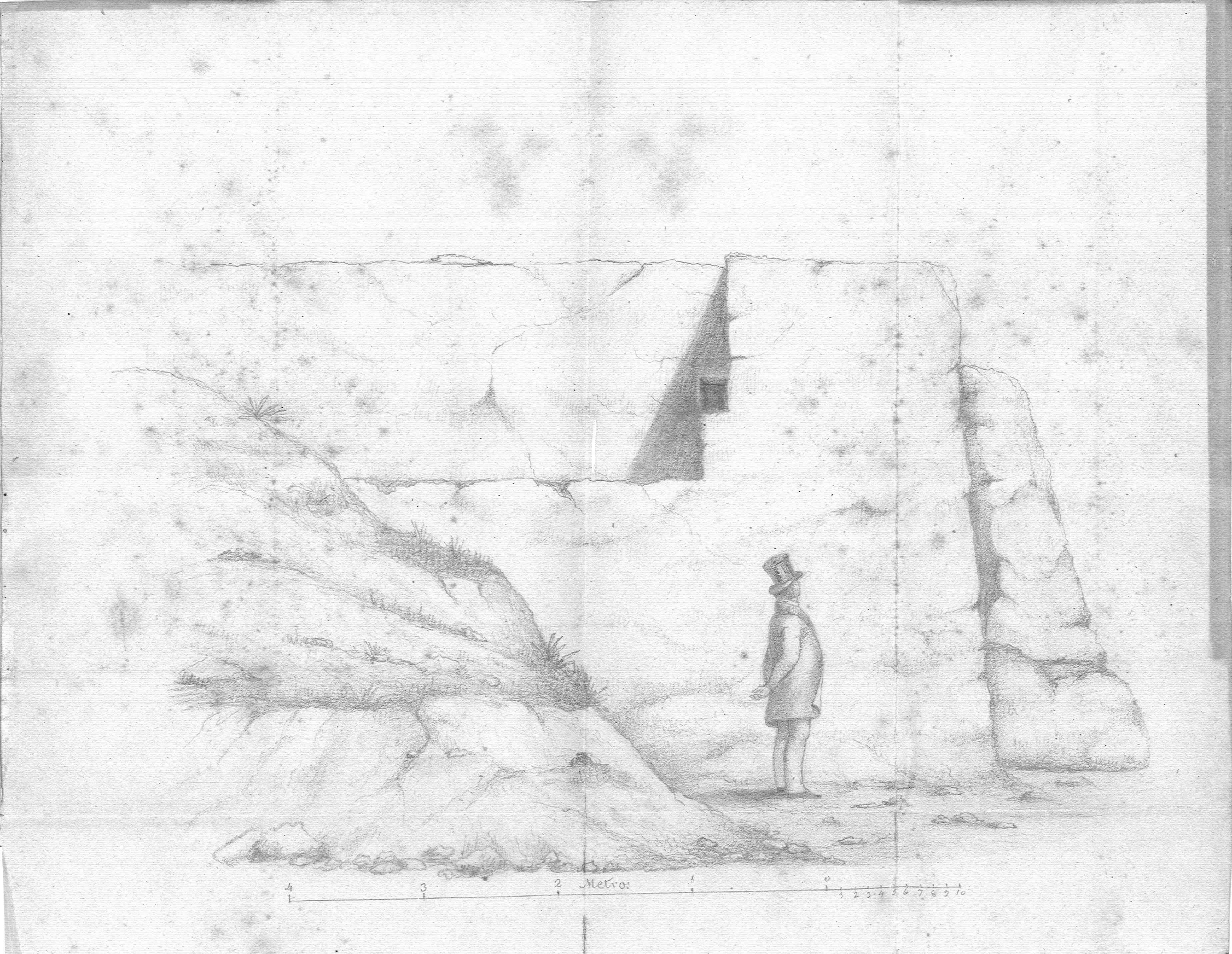
Finalmente espero en breve poder comunicar á esa Academia la reparacion del célebre sepulcro de los

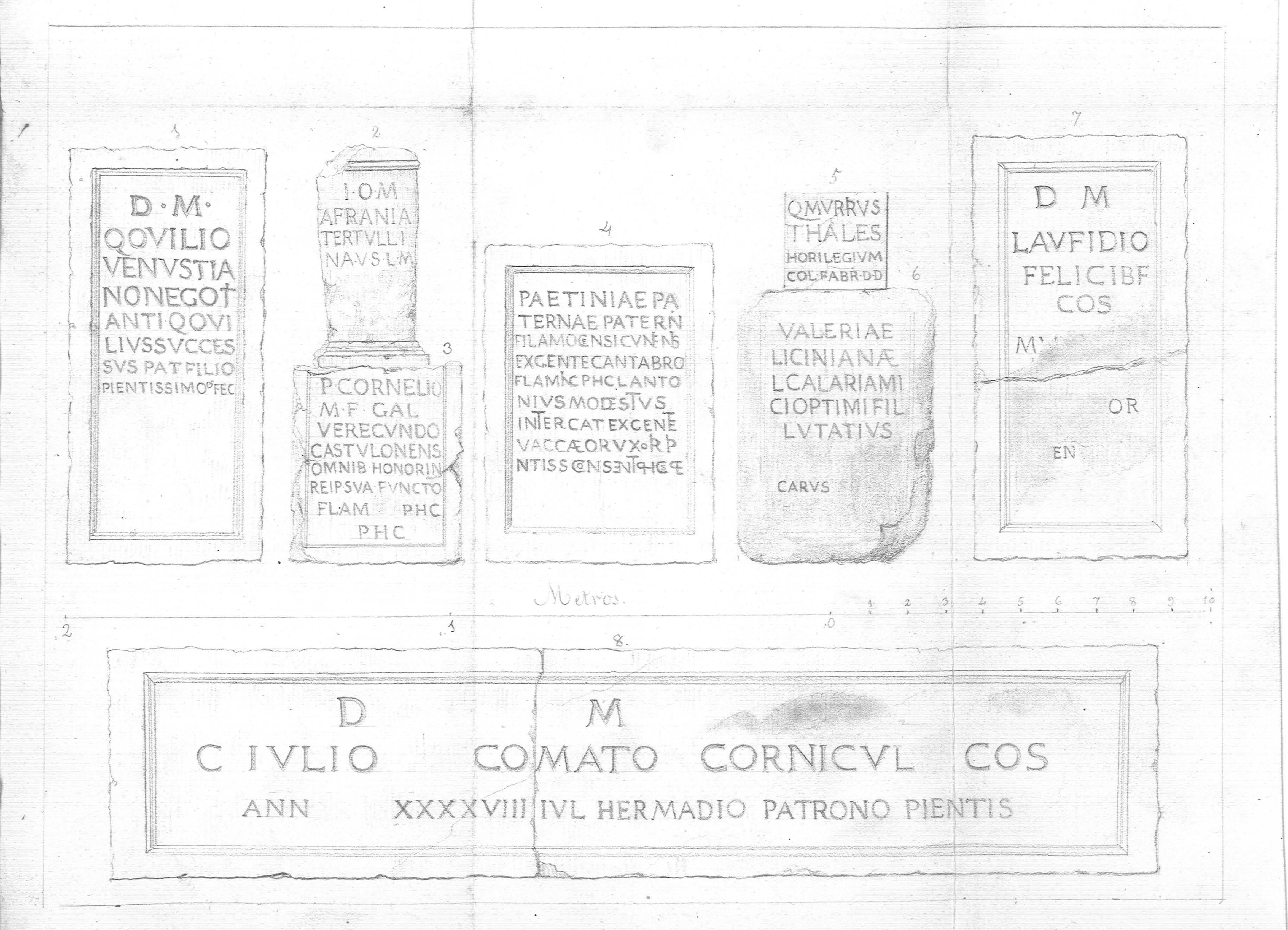
Scipiones y conclusion del acueducto romano, suspendida por falta de fondos, y puestos ambos bajo un cargo por la Comision de Monumentos de esta provincia.

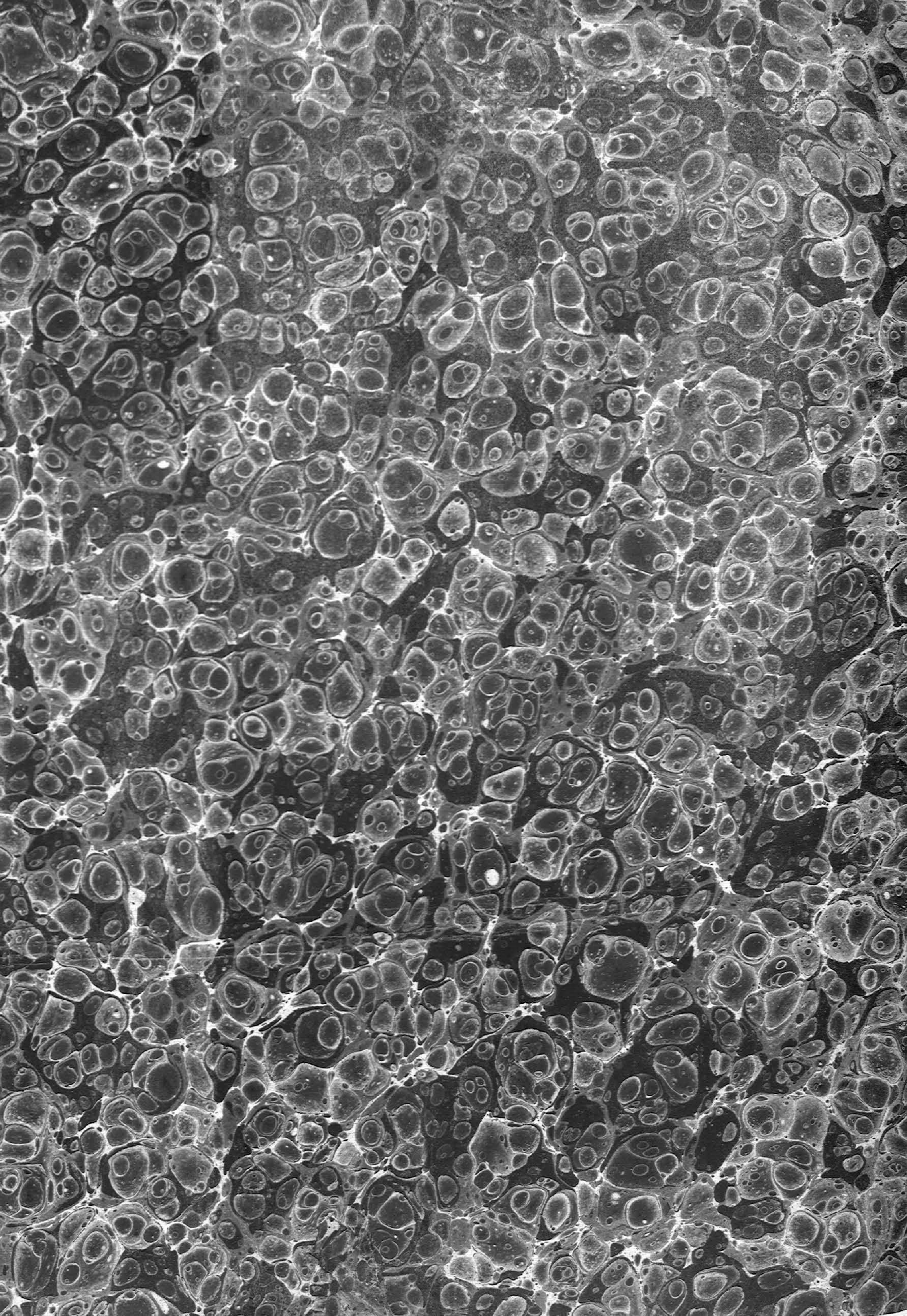
Tarragona 15 Junio de 1856.

Buenav.ª Hernandez Sanahuja


Metros
3
2
1
0
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10


4
3
2 Metros
1
0
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10


1
D·M·
QOVILIO
VENVSTIA
NONEGOT
ANTI·QOVI
LIVSSVCCES
SVS PAT FILIO
PIENTISSIMO FEC
2
I·O·M
AFRANIA
TERTVLLI
NA·V·S·L·M
3
P·CORNELIO
M·F·GAL
VERECVNDO
CASTVLONENS
OMNIB·HONORIN
REIP·SVA·FVNCTO
FLAM PHC
PHC
4
PAETINIAE PA
TERNAE PATERN
EXGENTECANTABRO
NIVS MODESTVS
INTERCAT EXCENE
5
QMVRRVS
THALES
HORILEGIVM
COL·FABR·D·D
6
VALERIAE
LICINIANAE
LCALARIAMI
CIOPTIMI FIL
LVTATIVS
CARVS
7
D M
LAVFIDIO
FELICIBF
COS
OR
EN
Metros
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
8.
D M
C IVLIO COMATO CORNICVL COS
ANN XXXXVIII IVL HERMADIO PATRONO PIENTIS



Leg 12. nº 13.

Hernandez Sanahuja (D. Buenaventura)
Memoria sobre el monumento romano llamado Sepulcro de los Escipiones junto á Tarragona. 1853.

Colec. Delgado

Memoria sobre el monument
romano llamado Sepulcro de los
Escipiones junto a Tarragona
pr D. Buenaventura Hernandez
Sanahuja — 1853



A una legua escasa dela ciudad de Tarragona, junto ala carretera que dirige a Barcelona, se levanta magestuoso y solitario un monumento dela época romana, construido con piedra ordinaria del pais.

Este precioso resto se compone de tres cuerpos. Sobre un basamento cuadrado que ocurre a igualar el desnivel del terreno, descansa inmediatamente todo el edificio que guarda la misma forma: dicha base tiene en su parte mas alta 9 palmos 7/16 y 24 palmos 4/16 en cada uno de sus lados. El segundo cuerpo que es en la actualidad la parte principal del monumento, tiene de altura 20 p.s 13/16 y 20 p.s 4/16 de ancho: forma su base una gola inversa con dos filetes de 1 p.s 8/16, y remata con una cornisa compuesta de un filete cuarto bocel, dos filetes, gola directa y otro filete de 1 p.s 13/16 de altura. La fachada principal de este cuerpo mira a oriente y es la única que está adornada. Sobre dos pedestales sin base de 6 p.s de altura comprendida

la cornisita compuesta de dos golas directas y tres filetes y que descansan sobre la gola inversa referida, se ven dos estátuas de 9 pᵈ. de altura que sin embargo de estar muy deterioradas se observa bien que llevan vestidas unas túnicas muy anchas ceñidas por la cintura formando numerosos y bien entendidos pliegues que caen con gracia hasta la rodilla, siendo imposible distinguir la clase de calzado q. llevarian. Pende de sus espaldas la capa ó manto militar llamado sagum, y cubre su cabezas el capuz que forma parte del espresado ropage. Una de ellas tiene el brazo izquierdo en direccion ala barba, y apoya el codo en el brazo derecho que viene sobre la cintura; y cuando enteras el cuerpo descansaria sobre la pierna izquierda, cruzando la derecha con gracia por delante de aquella para apoyarla ligeramente sobre el plinto del pedestal. La otra absolutamente igual ala descrita, está en posicion inversa.

Sobre las cabezas de estas resalta un carlelon que coge todo el ancho del monumento y en donde existia en dos lineas la inscripcion

que está casi del todo borrada.

Acaba este segundo cuerpo con un plinto ó banqueta y sobre de él descansa el tercer cuerpo sin adorno alguno, cuya parte superior está destruida y tiene en la actualidad 8 p.d 13/16 y 17 p.d 1/16 de ancho. En su totalidad se eleva el monumento del suelo 47 p.s 5/16 equivalente á 9'097 m.s (*)

La tradicion constante desde remotos siglos ha dado á este monumento el nombre de sepulcro de los Scipiones. Esta idea apoyada por los cronistas de la coronilla de Aragon y por los historiadores generales de España, ha sido debilmente combatida por los eruditos modernos. Crítica é históricamente hablando no podemos convenir que este resto funerario fuese destinado á recibir los despojos mortales de aquellos héroes tan célebres en la historia, por haber sido abandonado el uno en el campo de batalla entre los demas cadáveres en donde diera fin su existencia, y redu

(*) Hemos medido escrupulosam.te este resto, y adoptamos la medida catalana para conformarnos con las descripciones hechas con esta medida provincial, y poder facilmente hacer las comparaciones.

cido a cenizas el otro pocos dias despues: esto sin embargo no es obstáculo para creer que si no fue sepulcro pueda ser un cenotafio dedicado á los manes de los dos heroes, en armonia con las costumbres y religion de aquel pueblo que respetaba mas allá de la tumba la memoria de sus conciudadanos.

En 1828 el conde España capitan general del Principado mandó desembarazar interiormente este edificio hasta la peña viva que le sirve de cimiento, y apesar del mas escrupuloso examen no se encontró entre la tierra q lo cegaba objeto alguno; de manera que si realmente allí existieron restos humanos, el transcurso de los siglos los reducirian á polvo, ó tal vez al dar como luego diremos otro destino al monumento se destruirian. Por desgracia la inscripcion que podria arrojar alguna luz acerca del objeto de la ereccion del monumento está tan deteriorada por efecto del aire marino, que no es posible mas que columbrar algunas sílabas aisladas incoherentes entre si, de tal modo, que aun cuando hubiese querido un erudito borrar

las intermedias para aguzar el ingenio en buscar su sentido primitivo, no lo hubiese sin duda hecho mejor; y aun lo que estaba entero en tiempo y segun la relacion de nuestros antiguos historiadores, en lugar de apoyar, destruia absolutamente la hipotesis de que pudiese ser sepulcro delos Scipiones este monumento y ni aun su cenotafio. (*)

El deseo de estudiar con exactitud este resto historico nos ha conducido alli repetidas veces, y no obstante la distancia que media del suelo ala inscripcion, observamos con ayuda de nuestro amigo y consocio Don Jose Maria de Torres cierta variedad ó diferencia en una de sus palabras, que cambia no solo el sentido dela inscripcion sea cual fuese esta en su principio, sino tambien el objeto dela ereccion del monumento; de manera, que esta circunstancia lejos de destruir la idea supuesta por la indicada tradicion, la favorece, en terminos que hace muy posible q.e fuese destinado á perpetuar

(*) Vease Florez Esp. Sag. T. XXIV. Cap. 21 N. 34.

la memoria delos fundadores delas glorias de Tarragona.

Esto no obstante, deseosos de dar al descubrimiento toda la formalidad posible, a fin de desarmar en todas épocas la susceptibilidad de la crítica, antes que desaparezca de todo la inscripcion como sucederá en breve, en sesion celebrada por la Sociedad Arqueológica (24 de setiembre 1852) dimos cuenta de ello. Algunos de sus individuos dudaron de la verdad del descubrimiento apoyandose en que todos los escritores sin exepcion, traen la inscripcion del mismo modo, copiada en distintas épocas y en los tiempos en que aun se conservaban los trazos de muchas letras que han ya desaparecido, y que en todas dice asi:

ORN: : TE: : EAQVAE: : L: : O: VNVS: VER: BVSTVS: I: S: NEGL

VI: : : VA: : : FL: : BVS: : : : : SIBI PERPETVO REMANERE.

Nosotros sostuvimos que la ultima clausula de la inscripcion dice en lugar de

SIBI PERPETVO REMANERE.

VBI PERPETVO REMANERE.

y con este motivo manifestamos el poco credito que puede darse a las descripciones de los cronistas y escritores antiguos, por la escasa crítica de sus relaciones destituidas muchas de ellas hasta de sentido comun, adulterando, añadiendo ó quitando á su placer clausulas enteras á las inscripciones, ó traduciendolas mal; cambiando la forma esencial de los monumentos, como sucede en el crédulo y sencillo Pujades; apoyando con pruebas lo espuesto en la obra de este autor CRONICAS DE CATALUÑA. Finalmente tomándose en consideracion el espresado descubrimiento, nombróse una comision que investigára si podia mediar algun error, disponiendo nos acompañase el socio secretario para levantar acta de su resultado.

El 27 del mismo mes la comision pasó á evacuar su cometido con los operarios y útiles necesarios; y para desvanecer toda sospecha, procedió, no solo á investigar el cambio de la palabra en cuestion, sino á sacar en

barro y yeso varios ejemplares en fondo y en relieve dela cláusula entera esteriotipados encima del mismo monumento, los cuales enla sesion del 12 del mismo mes fueron presentados al exámen dela Sociedad, junto con las dimenciones exáctas del monumento y otras curiosas observaciones que tendremos lugar de hacer a continuacion; quedando en su consecuencia comprobado indudablemente q.e dice VBI en lugar del SIBI que equivocadamente escribieron los antiguos cronistas

Dos argumentos oponen los críticos a la opinion de que el resto que nos ocupa pudiese pertenecer alos Scipiones. Primero; el sentido dela clausula, la cual manifiesta, dicen, de un modo indudable la voluntad espresa del que mandó construir su sepulcro en vida; que en su consecuencia era absolutamente improbable que los Scipiones concibieran este pensamiento, no pudiendo preveer el desenlace funesto de su espedicion; y que aun cuando asi fuer-

se, no hubieran seguramente escogido para depositar sus restos un pais estrangero, apenas conquistado y que podian considerar como enemigo, en contra delas costumbres romanas como es generalmente sabido.

El segundo se funda, en que estando los Tarraconenses muy agradecidos ala decidida proteccion queles dispensáran los Scipiones, seguramente no hubiesen colocado aquella memoria a tal distancia dela ciudad, cuando podian ponerla en el foro dela misma: lugar a propósito, donde era costumbre consignar las memorias delos hombres eminentes, como consta delas numerosas inscripciones que se han encontrado y que existian en aquel lugar preferido. A esto contestaremos quelos que tal dicen ignoran la historia topografica de Tarragona.

Esta ciudad en la primera época dela conquista, apenas podria contener en su reducido recinto la numerosa guarnicion romana, sus vecinos y las fami-

lias que en aquella guerra desoladora vendrian á buscar un refugio dentro de sus muros; y hasta mas tarde, en tiempos mas tranquilos y cuando en fin con la posesion completa se introdugeron las leyes y los usos romanos, no se levantaron estos colosales monumentos, cuyas ruinas nos sorprenden, conocidos por el capitolio, foro, circo anfiteatro; y los numerosos templos, que dieron nueva planta ala ciudad. Por otra parte, la legislacion romana prohibia rigorosamente como medida higienica los enterramientos dentro de poblado; y de seguro no se hubiese tolerado la infraccion dela ley por los que consideraban necesario introducir con la conquista los usos y costumbres de la metrópoli. Por este motivo sin duda, vemos en Roma construidos muchos de estos monumentos sepulcrales enlas orillas delas vias ó caminos públicos como el de Cayo Cestio, Cecilia Metella, el dela familia Plautia

y otros: el que nos ocupa estaba situado junto a la via Aurelia que partiendo de Roma por los Alpes, Narbona, Tarragona y Málaga iba a terminar a Cadiz.

Ademas, nosotros ignoramos si medió algun otro objeto para establecerlo allí: (*) las ruinas que se hallan en sus inmediaciones indican que aquel monumento no estuvo aislado; tal vez seria alguna Villa perteneciente a algun miembro dela misma familia que quiso perpetuar la memoria delos heroes q̃ tan

(*) Se ha perpetuado asimismo la tradicion de que antes del puerto de Tarragona existió otro entre esta ciudad y la punta o cabo del mora; efectivamᵗᵉ a un cuarto de legua del sepúlcro delos Scipiones se encuentra un pequeño golfo o cala capaz para poder anclar en el una escuadra de aquella epoca. Sabemos la fidelidad con que recibieron los españoles a Scipion a consecuencia dela destruccion de Sagunto; y q̃ la espedicion delos romanos desde Ampurias al Ebro fue tan recelosa q̃ mas parecia un reconocimiento q̃ una una conquista. Es muy posible q̃ Gneo aun q̃ invitado por los tarraconenses creyese oportuno anclar en este punto a vista dela ciudad y establecer su campamento en la llamada del mas-rabasa desde alli podia entablar sus negociaciones con la

tos dias de gloria dieron a su patria, de un modo digno y decoroso (*)

Relativamente ala inscripcion con la variacion dela palabra referida queda desvanecido el argumento; de modo, que si no apoya por lo menos nose opone ala opinion constantemente transmitida de que fue este un monumento dedicado, como queda dicho, alos manes delos heroes que se sacrificaron p.^r su patria.

---

ciudad ya respetable por sus fortificaciones, y observar el modo con que seria recibido delos Cosetanos ¿ colocarian tal vez los Tarraconenses esta memoria alos Scipiones en el primer punto de Cataluña en donde los romanos sentaron sus reales? A fuer de imparciales no hacemos mas q.^e esponer esta conjetura, tal vez destituida de fundamento.

(*) No hubiese sido tampoco improbable q.^e junto a este hubies otros monumentos funerarios. En 1802 con objeto de componer la carretera inmediato a la cual esta el sepulcro se encontraron dos grandes sillares unidos con dos grapones de bronce; entre las dos piedras habia un hueco q.^e contenia un globo de vidrio, dentro del cual habia un esqueleto de un niño muy bien conservado, una medalla de Augusto acuñada en Tarragona, y dos lacrimatorios de vidrio. Estos curiosos objeto los adquirio D. Bartolome Soler, dean de esta Yglesia. Por torpeza de un paje cayo al suelo, destruyendose completam.^te uno delos mas interesantes restos encontrados en esta ciudad, sin haber sido posible restaurarlo

Creemos inoportuno repetir aquí lo mucho que sobre este asunto han escrito los cronistas catalanes por ser generalmente sabido; sin embargo, no podemos pasar por alto la opinion de un erudito escritor del siglo XVII que corrobora la espresada tradicion.

„ Los dos Scipiones, dice, no murieron en Tarragona sino en campaña por
„ las cercanias del rio Segura en el reino de
„ Murcia: no obstante a dos millas de la
„ ciudad, al cabo de una larga playa, se ve
„ algo apartado de ella solitario un torreon
„ con dos estatuas de marmol en el entalla-
„ das que dicen es el sepulcro de los Scipiones;
„ y será cenotafio ó monumento que los na-
„ turales y soldados allí erigieron a aque-
„ llos heroes, por el mucho amor que les te-
„ nian; no porque allí esten sus cenizas, no
„ habiendo motivo para creer que fuesen
„ sus cadáveres traidos a enterrar de tan le-
„ jos; ademas, q[ue] el Scipion Africano, despues
„ de sosegadas algunas revoluciones de Anda-

„ lucia, celebró las exequias a su padre y tio en
„ Cartagena, y afirma Plinio que la hoguera
„ en que se quemaron los huesos de aquellos
„ héroes fue en Alorci, que es agora Alor-
„ quin ó Lorca, como algunos interpretan„ (*)

Deseosos de averiguar el verdadero obje-
to dela ereccion del monumento, hacia ya
muchisimo tiempo que buscabamos con afan
todos los datos que pudiesen conducirnos a
una aclaración historica; en su consecuen-
cia, averiguamos que un clérigo del vecino
pueblo de Altafulla, a vista del sepulcro
habia restaurado la inscripcion, escribiendo-
la de su propio puño en las cubiertas de

(*) El Doctor D. Jose Blanch hijo dela ciudad de Tarragona, capellan de honor del rey Felipe IV, canónigo doctoral y archivero del Cabildo de esta Catedral, escribio en 1665 una Crónica ó Arquiepiscopologia delos Arzobispos de Tarragona, precedida de un epitome de la historia de esta Ciudad desde su fundacion. Esta obra inédita llena de datos y noticias sumamente curiosas, se conserva manuscrita en el archivo del Cabildo de esta Iglesia metropolitana, dela poseemos una copia original.

un libro viejo que poseia el dueño de una alqueria contigua al referido resto llamada el Masrabasa. En un principio fueron infructuosas las mas activas diligencias para encontrarlo, por que con los trastornos delas ultimas guerras se habia perdido, mas en fin dimos con el, y aun que a primera vista nos alucinó la singular coincidencia de encontrar restablecidas las truncadas silabas, conocimos desde luego q. no podia ser esta la inscripcion primitiva del sepulcro por carecer delos requisitos necesarios para considerarla legitima. Esto sin embargo, sino prueba mucha erudicion por parte del buen cura, indica por lo menos una laboriosidad estrema y un celo digno de mejor acierto. Trasladamos integra dicha restauracion; tal vez sirva de estimulo a otros eruditos versados en la dificil ciencia lapidaria para dedicarse a tan interesante investigacion. La restauracion referida es del presbitero D. Francisco Casanovas natural del Pont dela Armentera en esta Provincia y ala letra dice asi:

ORNATVS TESTIFICANS EAQVE LACVS OSSIVM VNVS VERVS BVSTVS IASPIDIS SAXI NEGLIGENTIBVS VITAM VALENTER FLORIDO BVSTO SIBI PERPETVO REMANERE.

Es inverosimil, y destituido de todo fundamento lo que dicen ciertos escritores de que antiguamente existia una lápida de piedra alabástrina, con una inscripcion entre las dos figuras; ni el lugar era a propósito ni ha faltado jamas ninguna piedra: lo que dió origen a esta congetura fue que el sillar que forma centro a la hilada está mas destruida q. las demás y lo que le falta hace parecer q. era el hueco q. dejó la referida lapida. Una prueba evidente q. alli no existió nunca es, que la piedra está como queda referido corroida por el aire maritimo, lo que indudablemente no hubiese sucedido al tener delante otra que se hubiese interpuesto a la accion destructora del elemento q. la des

compuso: ademas, está separada del centro algo hacia la izquierda cosa notable entre los romanos que tanta exactitud y armonia gastaban en sus construcciones, esto manifiesta ql los que esto aseguraron no habian sin duda observado el monumento con la debida atencion. (*)

A lo que puede deducirse, esta triste mansion delos muertos pasó mas tarde a ser habitada por los vivos. En el costado que ia

---

(*) Para dar una prueba dela ligereza con que procedian los antiguos ensus descripciones, trasladamos lo que dice Pons de Icart hijo y vecino de Tarragona, ql podia verlo todos los dias, "En un montecillo cerca del camino está una torre la cual dicen delos Scipiones, pr
"que en ella estan acia la marina dos estatuas dela mesma piedra
"relevadas, que tiene nueve palmos cada cual de ellas de largo. La
" dicha torre, lo ql agora se muestra, tiene de alto XXXIII palmos sin
" lo derribado: tiene tambien cada cuarto dela torre al pie de 22 pal-
"mos: estaba todo muy bien acabada de piedras grandes sin cal
" y dentro está toda llena de tierra y piedras hasta media torre
" Y las dichas dos estátuas son tenidas y reputadas por delos dos
" hermanos Gneo y Publio Scipiones; aunque el viento marino haya
" comido é gastado mucho los brazos y piernas, no deja de cono-

frente al norte y enla parte mas alta de el, seve practicada una puerta por donde nos introdujimos en el interior delsepulcro. A pesar delas injurias del tiempo se advierte aun el quicio en donde encajaba la puerta que se abria por dentro; y en el grueso o espesor dela pared los agugeros y la muesca por donde bajaba la tranca o barra que aseguraba interiormente dicha puerta. En tres delos cuatro frentes se hallan diseñadas otras

---

„ cerse y ver muy bien la postura y hechura que tienen, y tristicia
„ que muestran tener. Estan derechos cada cual encima de una peña
„....... el brazo derecho puesto el codo encima del brazo izquier-
„ do, se tiene la mano derecha en el carrillo, reclinada la cabeza enci-
„ ma dela mano..... Entre las estatuas, ó personages habia una
„ piedra de marmol alabastrina escrita...... Sobre dichas estatuas
„ enlas mesmas piedras estan en cuatro renglones de letras muy
„ gastadas e comidas del viento marino que les da......&c„

La torre ó edificio tiene en su totalidad 47 palmos en lugar delos 33 que dice Pons de Ycart. la inscripcion no está en cuatro renglones ni hubo mas q^e dos, como ya selo impugna Puijades. Las estatuas no estan sobre dos peñas sino colocadas encima de dos pedestales; y las figuras no tienen la cabeza inclinada sobre

tantas ventanas; en la de la fachada principal se conocen perfectamente los montantes ó jambas y el dintel que describe un arco de círculo; y con objeto de hacer resaltar las aristas del marco que forma la proyectada ventana, rebajaron la superficie dela pared del monumento; de modo que se conoce á primera vista la posterioridad dela obra q^e no deja de afear la sencilla gravedad del sepulcro. Tampoco pasó de proyecto

---

la mano sino derecha: relativamente alos ojos nada podemos decir pues ahora solo forman las cabezas un busto informe. Florian de Ocampo dice q^e las estatuas son de un trabajo tosco, y esto no es exacto; al construir el sepulcro dejaron sin la menor duda las piedras salientes en bruto y luego se esculpieron en el mismo monumento. El trabajo es perfecto y anuncia los mejores tiempos dela epoca romana. Actualmente estan muy corroidas en especial las cabezas, manos y piernas de ambas, pero se distingue muy bien q^e el ropage q^e los cubre era un sagum traje guerrero como dice muy bien el P. M. Florez, cuyas caperuzas les cubren las cabezas. Acompañamos un facsimil ó vista de otro sepulcro, y otro de detalles con la escala tomada con la mas escrupulosa exactitud, con lo q^e se ve q^e Puigades con haberlo medido el mismo se equivocó en algunos palmos.

Pons de Icart cap. XXXXV. Florian de Ocampo Lib. V. cap XLVI.

la abertura de dicha ventana, y sea casual ó de intento quedaron mal delineados dos al parecer bustos, pero sin forma determinada, lo que ha hecho suponer á algunos q.e no han observado estos detalles con un verdadero criterio, q.e aquellos dos bustos estaban destinados á representar á los dos Scipiones.

En la actualidad el vano de este antiguo recto está otra vez lleno hasta la cornisa que decora el segundo cuerpo, y un revestimento de mortero en forma de terrado conduce las aguas pluviales por una canal fuera del sepulcro, lo que no nos permitió estudiar su interior y conceptuamos que en alguno de los muchos trastornos ó guerras q.e han afligido á nuestra patria, se aprovechó la posicion y robustez de esta torre (tal es su figura) para defensa de algun corto destacamento, ó con mas probabilidades para habitacion de un vigia, vaciando entonces su interior para habilitarlo: de aquella época tal vez data la demolicion de las construcciones inmediatas y otras cuyos vestigios se hallan diseminados, reconociendose aun los pavi

mentos.

Un mal entendido amor alas antigüedades y el deseo de poseer parte de este sepulcro, escita a los curiosos viageros que de remotos paises vienen a visitarlas, a arrancar algun fracmento de el, eligiendo porlo comun la parte baja de una de las dos estatuas, precipitando asi su destruccion, reservada unicamente alas injurias del tiempo, gracias a nuestra incuria y abandono; de manera que en breve desaparecerán completamente estas y la inscripcion, de la que solo se ven vestigios. La comision encargada de examinar este resto, ha concebido el proyecto de dar fin asu cometido, haciendo amoldar y trasladar a su museo la inscripcion entera en el mismo estado en qe se halla, para estudiarla de cerca y conservarla; y si los cortos fondos de que puede disponer lo permitieren, hará asimismo amoldar las estatuas, restaurar lo que amenaza ruina y cercar dicho monumento con una verja o hierro, qe sin impedir la vista fuese un estorbo ala rapacidad de los qe tan mal compren-

den el modo de estudiar las antigüedades destruyendolas.

No parece inoportuno manifestar aqui cuan conveniente seria que el gobierno dispusiese que de fondos provinciales, ó destinando otros al objeto, se procurase llevar á efecto dicha mejora, que ademas de conservar este precioso resto, nos pondria al nivel de las demas naciones cultas, que en sus presupuestos figuran considerables partidas para la conservacion de las antigüedades, q. mudamente recuerdan las glorias de un pais.

A esto se reduce lo que hemos podido averiguar relativo al célebre monumento q. nos ocupa; poco es ciertamente si se atiende á su importancia y á las esperanzas q. habiamos concebido al hacer el descubrimiento del VBI: y aunque nos es muy sensible decirlo, estamos persuadidos á vista del progresivo deterioro del monumento y de la desaparicion paulatina de los restos adyacentes, que las futuras generaciones poco podrán adelantar á lo que tenemos consignado. Esto no obstante, aun q. las indagaciones ulteri-

yan dado un resultado favorable ala conjetura transmitida de generacion en generacion no se opone tampoco a que asi sea, quedando de hecho destruida la sola prueba en que los críticos se apoyaban para negarlo: y mientras no se presenten datos incontestables que prueben lo contrario es para nosotros de mucho peso la tradicion constante que desde remotos siglos ha considerado el sepulcro delos Scipiones como una memoria dedicada a los manes delos fundadores delas glorias de Tarragona.

Tarragona 20 de Abril de 1853.

Buenava Hernandez y Sanahuja

[illegible] de Gruart

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Pons de Icart

Grandezas de Tarragona: capitulos que tienen referencia a la posicion topografica de la ciudad y puerto, como existia en su tiempo (1570)

Leg 12. nº 14.

Hernandez Sanahuja (D. Buenaventura)

Reseña de los trabajos ejecutados en monumentos antiguos de Cataluña y Valencia en el año de 1854 á 56.

Colec. Delgado



Nuestra Academia ha acordado que pase á V.S. para su informe la memoria manuscrita adjunta del individuo correspondiente en Tarragona Dn. Buenaventura Hernandez Sanahuja, remitido con su oficio del 18 de Octubre anterior; la cual contiene una Reseña de los trabajos ejecutados por él desde 1º. de Noviembre del año próximo pasado hasta la fecha, en su carácter de Inspector de antiguedades en las provincias de Cataluña y Valencia.

Lo comunico á V.S. para su inteligencia y efectos consiguientes.

Dios

guarde á V. S. muchos años. Madrid 2 de Noviembre de 1855.

Rosa Sabau

Srio.

Sr. Dn. Antonio Delgado, Anticuario de la Real Academia de la Historia

En cumplimiento dela Disposicion 5.ª dela ley 3.ª del Libro 8 del Titulo 2.º de la Novisima Recopilacion, y delas Instrucciones subsiguientes, que esa Real Academia tuvo á bien communicarme al dignarse S. M. nombrarme Inspector de Antigüedades de Cataluña y Valencia en representacion de ese Ylustre Cuerpo, pasé á inspeccionar algunos delos monumentos que existen en esta provincia, especialmente el acueducto romano, que bajo el nombre de Puente delas Ferreras, se conserva á una legua de esta Ciudad.

Este monumento, aunque al parecer era uno delos mejor conservados, estaba no obstante amenazado de muerte y dispuesto á arruinarse al menor movimiento de tierra, ó por la violencia del viento que en aquel punto pasa acanalado por el valle formado

por las dos colinas que une el expresado acueducto.

El abandono en que se le ha tenido desde que cesó de prestar servicio, quedando á la accion destructora del tiempo tan precioso resto sin ser restaurado, ha sido causa de que separándose de su parte superior insensiblemente los sillares, y llenandose sus intersticios de tierra vegetal que acarreaban los elementos, naciesen allí arbustos, los cuales al desarrollarse han contribuido á la accion destructora, desquiciando todo el coronamiento del acueducto y derribando gran parte de los sillares que lo componian.

Por otra parte, las aguas pluviales que se introducian por estos mismos intersticios se infiltraban hasta el interior de la arquería descomponiendo la piedra arenisca y naturalmente floja que constituye toda la obra, de manera, que en dos de los arcos habian desaparecido completamente algunas dovelas, y en otro punto solo ha quedado el arco desnudo, y su clave tan cariada, que solo á un prodigio puede atribuirse la detencion de

tan inminente ruina.

En el año 1842 la Diputacion provincial á fin de evitar el peligro que ofrecia el acueducto, proporcionó una considerable suma á un arquitecto para solidar uno de los estribos centrales, caviado en su interior, de modo que cabian cuatro personas dentro, pero no tomandose sin duda el interes debido, hizo rellenar con ripio el hueco, tapiando la boca con una sencilla pared, la cual ha desaparecido en parte ya, invirtiendo la restante suma en llenar rendijas que ningun mal resultado podian ofrecer y que dejó con el mismo color blanco de la argamasa, lo que produce á la vista un mal efecto. Asi es, que lejos de lograrse el contener los progresos de la destruccion, vino á quedar el monumento en el mismo peligro que antes.

Era pues urgentisimo acudir al remedio, y resuelto decididamente á procurarlo me apersoné con el vocal secretario de la Comision Provincial de Monumentos, á fin de ponerme de acuerdo con él relativamente á este asunto, segun el espíritu de las referidas instrucciones;

pero enterándome el mismo dela falta de fondos dela Corporacion, me dijo que solo podía contar con una cantidad mezquina; que ningun arquitecto quizó aceptar el encargo por insuficiente. Esto no obstante, deseoso de conservar un resto cuya ruina hubiese sido una mancha indeleble sobre nuestro estado de civilizacion, pasé con un maestro de obras inteligente á examinar con detencion el estado de deteriódo del monumento.

El juicio formado por el artista no era el mas satisfactorio, ni la suma bastaba para levantar solamente la andamiada que debía formarse, que en algunos puntos llegaba á 26 metros de elevacion. Sin embargo, llenos de fé, con una energica voluntad y con inminente riesgo de la vida aceptamos el compromiso, manifestándolo así á la referida Comision de Monumentos, la cual me confió dicha restauracion segun consta en el adjunto oficio V. S.

Ya se hará cargo esa Academia de que empeñada mi reputacion en el feliz resultado dela obra, no abandoné en medio de los peligros aquella delicada empresa, cabiendome la satisfaccion de haber contenido la ruina del acueducto con una restauracion que, en sentir delos inteligentes, nada deja que desear, segun manifiesta la relacion N.2. que acompaño. El Sr Gobernador dela provincia con el vocal secretario y algun otro individuo dela Comision pasaron personalmente á examinarlo, y en su consecuencia esta me pasó el oficio de gracias N.3.

La escaces de fondos dela espresada Comision provincial no le ha permitido completar la restauracion, y es de esperar que el Gobierno á fin de ponerse á la altura delas demas naciones civilizadas, proporcione la insignificante suma que falta para dejar con la solidez necesaria este importante monumento; quedandome

entretanto la grata satisfaccion de haber logrado mis vehementes deseos de dejarlo restaurado. Adjunto acompaño un dibujo sacado del natural que representa el estado que se hallaba el acueducto en el acto de restaurarlo, á fin de hacer mas inteligible la descripcion V. 2.

En virtud de una Real Orden por la que S. M. concede á la Ciudad de Tarragona el honor de poseer los despojos del excelso rey de Aragon Don Jayme 1º el Conquistador, el Ayuntamiento invitó á las Corporaciónes á fin de que nombrasen comisiónados para formar parte en una Junta llamada de Obsequios, que con este motivo se instaló, y á la cual tengo el honor de pertenecer. Con el objeto de que el invicto monarca descansára en el mismo sarcofago en que estaba depositado cuando fue traslada-

do de Valencia á Poblet, la Junta resolvió que fuesen conducidos á esta ciudad los destrozados restos de los panteones Reales, de los que formaba parte el de Don Jayme; así pues, dicha Junta en vista del resultado de la restauracion del acueducto, tuvo á bien distinguirme con el espinoso encargo de la traslacion y conduccion de los espresados restos (oficios Nos. 4.5) los cuales despues de numerados y bien acondicionados en 23 carros mayores, fueron transportados á esta Ciudad.

El objeto del que suscribe al encargarse de este cometido, ademas de la idea filantrópica de cumplir en lo posible la última voluntad del rey guerrero, fué el de conservar un resto que recuerda nuestras antiguas glorias, salvándolo del vandalismo de aquellos pueblos circunvecinos, que no contentos con haber incendiado el monasterio, se complacen en mutilar las bellezas que en su ignorancia son incapaces de conocer y apreciar.

El destrozado panteon fué conducido á esta ciudad; y correspondiendo como debía á la confianza que en mi depositaron mis compañeros de comision, se halla actualmente erigido de nuevo en el interior de esta Metropolitana Yglesia, perfectamente restaurado, de manera, que con dificultad podria conocerse en donde puso su destructora mano la revolucion, cabiendome el placer de decir, que la insignificante cantidad á que ha ascendido el coste de traslado, ereccion y restauracion, no llegó de mucho á la mitad de lo que se habia calculado.

Aprovechando la ocasion oportuna, y con deseo de quitar á la rapacidad de los curiosos, que de nuevo vuelven á arrebatar lo poco que queda en Poblet, trasladé á esta Ciudad y deposité en el museo provincial, tres fracmentos de la estatua con vestiduras Reales de D. Jayme, y parte de la cabeza de la misma con corona de principe, que adornaba su sepulcro, todo lo cual se hallaba entre las ruinas acumuladas dentro de

los panteones; asimismo cuatro de los cinco escudos de Aragon en mármol que decoraban la tapa del sarcófago, y algunos de los adornos del mismo. Ademas, la urna donde reposaba el monarca desde 1276, la cual en un principio estuvo colocada en el presbiterio al lado del evangelio y D. Pedro 4.º la trasladó al crucero. Antiguamente estuvo pintada y dorada, de lo que aun se conservan vestigios, y luego D. Pedro la hizo cubrir con adornos góticos entallados en alabastro: esta urna tiene 13 palmos y medio de longitud, y así ella como la tapa son de piedra basta del pais y pesan sobre 60 quintales. Actualmente se halla colocada en la parte superior del panteon, revestida de hermosos adornos esculpidos en alabastro, dispuesta á recibir la regia momia el dia que S. M. señale.

Con los restos del panteon que sobraron, aprovechando lo que traslade del

sarcófago de Dn. Jayme y bajo mi direccion se levantará en este museo provincial una cara del panteon como un recuerdo de lo que fué en Poblet, volviendo á colocar las piezas trasladadas, y que pudieron salvarse, en el lugar que les correspondia, segun se hallaban despues de la destruccion, de lo que tomé copia.

Se ha depositado asimismo en el museo, parte de la estátua de Da. Leonor de Portugal, la estátua entera de uno de los príncipes de Aragon; un fragmento de la cabeza de la de Dn. Fernando 1o., su escudo de armas, todo de mármol, y muchos de los adornos de su sarcófago, de cresteria, que es del mejor gusto aun que mutilado en las partes mas delicadas.

Trasladé bien acondicionado para colocar en la urna que debe recibir los profanados despojos de los reyes de Aragon, parte del cráneo de Dn. Juan 2o. que aun estaba en su sepulcro; parte del de uno

delos infantes de Aragon que se hallaba dentro del sarcofago de D.n Fernando 1.º, y una pierna amomiada de un joven, descubierta al quitar los escombros que llenaban los panteones y en el mismo punto donde existian los restos del príncipe de Viana.

Antes de concluir esta reseña debo manifestar que en virtud delo dispuesto por el Gobierno, como ley general, las ruinas del monasterio de Poblet han pasado dela Comision de Monumentos, que las custodiaba y conservaba, á poder del Administrador de amortizacion, quedando aquel edificio y los restos que encierra á merced de todo el mundo. Como á inspector de antigüedades, durante mi permanencia en aquel punto en Octubre último y en Setiembre de este año, se me han presentado personas respetables para enterarme de que se han estraido sin cesar de aquel edificio multitud de preciosos restos, lo que pongo en conocimiento dela Academia

á fin de que interponga su influencia con el Gobierno para salvar, si es posible, lo poco que queda.

Por disposicion de la Comision Central de Monumentos se cubrió el magnífico salon del dormitorio delos novicios, y me consta positivamente que los vecinos de los pueblos del circuito solo esperan ocasion oportuna para llevarse las bigas y las tejas, ó incendiarlo, como la vez pasada, pues han jurado su destruccion completa. En 7 de Enero de este año quemaron la puerta dela iglesia y la capilla de N. Sª del cipres quese conservaba y ahora está amenazando ruina.

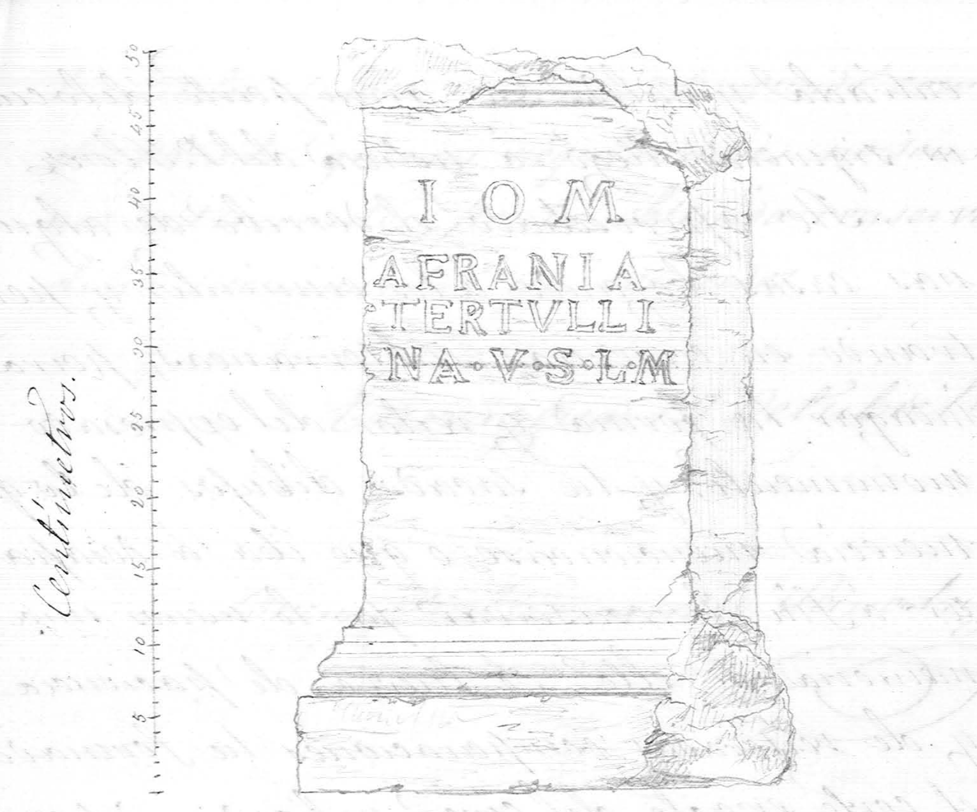
Ya que la providencia ha señalado la última hora á aquel regio monasterio, debiamos porlo menos procurar la conservacion delo que ha quedado por casualidad, ó por no hallarse al alcance delos que llevados de un mal entendido amor á las antigüedades destruyen el

cuerpo para llevarse la mano. Lo que tengo dicho está fuera de toda exageracion, pues en mi último viage á aquel monasterio encontré á faltar restos que existian en diciembre pasado, y mutilados muchos objetos que entonces aun estaban enteros.

Por lo experimentado en los ensayos, asi dela restauracion del acueducto romano, como dela traslacion y ereccion del panteon de D. Jayme, calculo, que con poco mas del doble delo que costó la techumbre dela referida sala-dormitorio, podria trasladarse á esta, ó á donde dispusiera el Gobierno el altar mayor de unos 12 metros de altura, construido de alabastro en 1520, el cual se halla aun en muy buen estado, los altares colaterales del mejor gusto del renacimiento mandados erigir por el Exmo Sr D. Pedro Antonio de Aragon, que tambien se hallan en bastante buen estado, y finalmente lo que queda de interesante que visiblemente va destruyendose,

siendo esto un baldon para nuestro estado de cultura, por los estrangeros que todos los dias visitan aquel esqueleto de nuestras pasadas glorias.

Durante el tiempo que ha transcurrido desde el octubre pasado, fecha de mi última comunicacion á esa Academia, poco ó nada se ha hecho en las escavaciones por haberse ocupado el presidio en el derribo de la muralla que separa esta ciudad de la poblacion del puerto, y aun asi nos ha sido útil, pues ademas de las lápidas que trasladé el año pasado al museo, segun tuve el honor de manifestar, entre la tierra que formaba el terraplen de la muralla se encontró en Mayo del presente una ara de piedra comun con esta inscripcion, la cual fué asimismo depositada en el museo provincial.



IOVI · OPTIMO · MAXIMO · AFRANIA · TERTVLLINA
VOTVM · SOLVIT · LIBENS · MERITO ·

En los momentos que me han dejado libres los trabajos que dejo referidos me he ocupado en la restauracion y rectificacion del plano del Circo de esta Ciudad, con una explicacion detallada de cada una de sus bovedas, vomitorios, graderia, puertas; division de cúneos; sistema de

entrada y salida &c gran parte delo cual ni siquiera llegó á noticia del P. Florez

He aprovechado el derribo de algunas casas, bajando á los cimientos y penetrando en cavernas subterráneas, para indagar la forma y restos del expresado monumento, y he sacado dibujos de lo q.e merecia mencionarse, ó que iba á desaparecer á fin de conservar por lo menos una memoria de ello. A fuerza de paciencia y de reiteradas comparaciones he formado el corte exacto del circo, valiendome para ello dela coyuntura del derribo de una casa dentro dela cual se conservaba casi entera la graderia y las tres bovedas de que habla Florez. El plano, los dibujos y la explicacion iran á su tiempo á la Academia.

Estos son los trabajos que durante el presente año han ocupado mi inspeccion

los cuales si bien no han producido como en el pasado grandes adquisiciones no son menos interesantes por la obtenida conservacion de los monumentos ya conocidos.

Tarragona 19 Octubre 1855.

Buenav.ª Hernandez Sanahuja

Documentos citados

N. 1.

Comision de Monumentos Históricos y Artísticos dela Provincia de Tarragona.

Para llevar á efecto la obra de restauracion del acueducto romano conocido con el nombre de Puente de las Ferreras, esta Comision, persuadida como se halla de los conocimientos que á V. adornan enla materia, ha creido que no podia proceder mejor que confiando á su celo el encargo de dirigir dicha obra para que su ejecucion produzca el resultado mas propio y conveniente á la clase que corresponde el monumento.

La Comision, pues, ha nombrado á V para dicha direccion, facultándole ampliamente para disponer y ejecutar cuanto le parezca mas apropósito y conveniente al mejor exito dela obra, valiendose delos operarios ó personas de su confianza, debiendo tener presente que la cantidad de que actualmente puede disponerse es la de mil trescientos reales de vellon.

La Comision espera que V. hará el obsequio de aceptar este encargo en favor dela conservacion de tan respetable resto, como conocedor de su importancia

y amante delas antiguas glorias de nuestro suelo.

Dios que &c. El Presidente, Leon de Mateo = Jose Ma de Torres Vl Secretario = S. D. Buenava Hernandez inspector de Antigüedades.

N.º 2.

Descripcion del acueducto.

Ynspeccion de Antigüedades de Cataluña y Valencia.

A consecuencia del oficio de V.S. fha 8º de Octubre proximo pasado, en el que se servia confiarme la direccion dela restauracion del acueducto romano conocido por el Puente dela Ferreras, pasé con este objeto á examinar el estado de deterioro de dicho monumento, hallando que en efecto habia sido tal el abandono de tan interesante resto, que en tres distintos puntos estaba en inminente peligro de desplomarse al mas leve temblor de tierra, ó en alguno delos furiosos vendavales tan comunes en este pais, siendo de admirar el que no hubiese sucedido ya, convirtiendose en un monton de ruinas uno delos mas completos monumentos que nos ha dejado en España la época romana

Este hermoso acueducto se compone de dos filas de arcos superpuestos; la inferior de once arcos y la superior de veinte y cinco. La elevacion máxima es de 24 metros 37 centd; su longitud de 240,75 y su grueso enla parte superior de 1,19. Está construido con grandes sillares colocados en hueso ó en seco, sin que se observe otro cimiento que el de los remiendos que le han echado modernamte.

En muchos puntos de su parte superior existen todavia vestigios dela caja ò canal que conducia las aguas, y en otros no solo ha desaparecido esta, sino aun la silleria que forma el coronamiento del acueducto, como sucede en el quinto arco del que solo han quedado las dovelas. Este era uno de los mas deteriorados, supuesto que la dovela-clave se hallaba tan corroida, que de ella solo existia una tercera parte apenas, desprendiendose todos los dias fragmentos, hasta que porfin hubiera desaparecido del todo arrastrando su ruina la de todo el edificio.

La septima dovela despues dela imposta del octavo arco contando de N. à S. faltaba completamente, y la novena aunque parecia completa en sus dos terceras partes, era solo una tenue cascara exterior lo que se veia, por que su interior estaba reducida à polvo; de manera, que la octava dovela se hallaba suspendida en el aire sin apoyo alguno, y las demas asimismo estribaban en falso, y solo un prodigio explica el como nose hubiese ya desplomado (vease el dibujo adjunto).

En el decimo arco tambien faltaba casi toda la octava dovela cuyos restos esponjosos deposité en este museo provincial.

Entre los sillares del machon inferior en que estriban los arcos septimo y octavo, por consiguiente todo el edificio, habia nacido un almero, cuyas raices buscando las juntas delas piedras habian alcanzado el suelo, agrietando de tal modo este estribo por efecto del crecimiento del tronco y raices, que ame-

nazaba venirse abajo y de un momento á otro, tanta era la fuerza capilar de aquella cuña viviente. Mas de un siglo tal vez que se procuraba por varios medios matar este arbusto, ya cortándole las ramas, ó ya barrenándolo para echarle ácido sulfúrico y azogue, pero el almero como burlándose de estos proyectos de destruccion retoñaba todos los años con mayor fuerza y lozanía.

No eran menos perjudiciales á la conservacion del acueducto la multitud de carrascos, olivos y otros arbustos que habian crecido entre las juntas, los cuales iban desprendiendo paulatinamente los sillares del edificio siendo esta una de las causas principales del espantoso estado de ruina en que se encontraba el acueducto al encargarme V.S. su restauracion. Era notable, que al lado de estas raices seculares se encontraban vestigios de otras que ya habian muerto naturalmente sin duda antes de nacer las actuales.

La corta é insignificante suma destinada al objeto no hubiese sin duda bastado para construir la andamiada, atendida la altura y extension de la obra, recurriendo en su consecuencia á los andamios colgantes ya por su economía como tambien por la facilidad de poder ser trasladados á los puntos qe debian repararse

Este sistema, aun que económico no, dejaba de ofrecer mucho peligro y exposicion, especialmente en

el arco octavo, porque creyendo desde abajo que las dovelas descansaban sobre residuos delas destruidas, se trabajó con desahogo, formando y subiendo el andamio que gravitaba sobre el mismo arco; pero al examinar de cerca las dovelas septima y novena, se hallaron convertidas en polvo el cual se quitó á puñados, quedando por consiguiente las restantes al aire sin apoyo alguno como queda dicho.

Es prodigioso que con el cimbreo que comunicó al arco la operacion de formar y subir el andamio cargado con todos los operarios no se hubiesen desprendido aquellas desplomandose el expresado arco. No era sin duda llegada la hora de su destruccion, á pesar del vergonzoso abandono en que por tantos siglos se le habia dejado.......!!!

Tomadas las precauciones necesarias conseguimos sustituir las dovelas destruidas; se quitaron de raiz los arbustos que vegetaban por entre las grietas, especialmente el almezo el cual no sin gran trabajo y con instrumentos construidos al efecto pudo extraerse del centro del estribo sin tener de recurrir á la peligrosa operacion de echar abajo la mitad de dicho estribo como se creia indispensable

Ademas se quitó la tierra vegetal que los elementos habian ido depositando en la parte superior delos arcos enlos intersticios delos sillares y entre las grietas formadas por el crecimiento delos arbustos, algunas tan considerables que podia penetrar en ellas comodamente una persona. Se

rellenaron estas con maroneria dejandolo de modo que no pudieren infiltrarse las aguas pluviales causa originaria dela descomposicion delas dovelas.

Teniendo en cuenta el mal efecto que producen enlos monumentos antiguos las recomposiciones modernas se procuró imitar en lo renovado el color indefinible delos siglos, debiendo actualmente examinarse con mucho cuidado y hasta con prevencion los puntos en donde se practicaron las restauraciones para distinguirlas dela restante obra, no sucediendo asi enlos remiendos que se echaron en el mismo acueducto en 1842 cuya blancura contrastando dela masa rojiza del edificio pone de manifiesto la poca maestria de aquella restauracion.

Estabamos muy agenos de presumir que con la módica suma puesta á mi disposicion pudiera hacerse lo que se ha hechó; sin embargo sino se ha verificado una reparacion completa en el edificio se ha detenido por lo menos la ruina inminente de este precioso resto, visitado todos los dias por los viajeros que se retiraban condolidos de la vergonzosa indiferencia con que se miraba uno delos mas bellos y completos monumentos dela Peninsula.

Por fin debo hacer presente á V.S. que si bien se han reparado los puntos en que ofrecia el peligro mas inminente, es preciso no obstante restaurar á tiempo otros que en breve se hallarán en igual caso; siendo asimismo indispensable deshacer uno delos remiendos de 1842 en la parte inferior del estribo del centro, para sustituir á los cantos con que se rellenó

la caries que tiene destruido gran parte del interior del machon, con piedra de silleria, si quiere impedirse su total ruina.

Adjunto tengo el honor de incluir la cuenta dela inversion delos 1300 rs quedandome la satisfaccion de haber llenado el objeto con el desempeño dela comision que V.S. se sirvio confiarme, sintiendo que la escaces de fondos no haya permitido dejar enteramente restaurado el edificio.

Dios que à V.S. ms as Tarragona 22 Enero 1855.

Buenava Hernandez

N. 3.

Comision de Monumentos Históricos y Artisticos dela Provincia de Tarragona.

Enterada esta Comision del oficio de V. del 22 de Enero último en que da cuenta del resultado del encargo que le confió en 1º de Octubre del año pasado para dirigir la restauracion mas urgente del acueducto romano llamado Puente delas Ferreras, ha visto con satisfaccion que, à pesar de las dificultades que segun V. explica hacian impracticable aquel trabajo con la corta cantidad que se ha empleado, unica con que podia contarse, se ha logrado sin embargo, merced à la pericia y actividad de V., el objeto que esta Comision deseaba y se propuso hace mucho tiempo de restaurar lo mas importante y precaver la ruina de tan magnífico monumento no sin motivo temida proxima

La Comision pues, convencida y sumamente satisfecha, no solo dela perfeccion con que V. ha desempeñado el encargo sino tambien del importante servicio que V. acaba de prestar á la Corporacion en favor de la conservacion delos monumentos que acreditan nuestras antiguas glorias, despues de aprobar la cuenta que V. ha presentado dela inversion de la cantidad que recibio, no puede menos de manifestar á V. su gratitud y aprecio por lo que ha practicado en este asunto, esperando la Comision poder dar á V. aviso para terminar la restauracion tan luego como pueda contar conlos fondos necesarios.

Dios gue á V. m.s añs. Tarragona 25 Marzo 1855.

El Presidente Feliciano Polo = Jose M.a de Torres Vocal Srio.

Sr. D. Buenav.a Hernandez inspector de antigüedades

N.o 3.

Junta de Obsequios del Rey D. Jayme de Aragon.

Esta Junta ha tenido á bien nombrar á V. para pasar al Monasterio de Poblet con el objeto de trasladar á esta ciudad los restos existentes del que fué panteon del Rey D. Jayme 1.o de Aragon, para con ellos construir el sarcófago que debe erigirse en esta Ciudad al Excelso Rey en virtud delo dispuesto por el Gobierno; facultandole á V. ampliamente para todas las operaciones necesarias á dicha traslacion y conduccion que verificará V. del modo q.e le parezca mas conveniente.

Del acreditado celo de V. se promete la Junta el mejor exito en el encargo que se confia á su pericia en la materia.

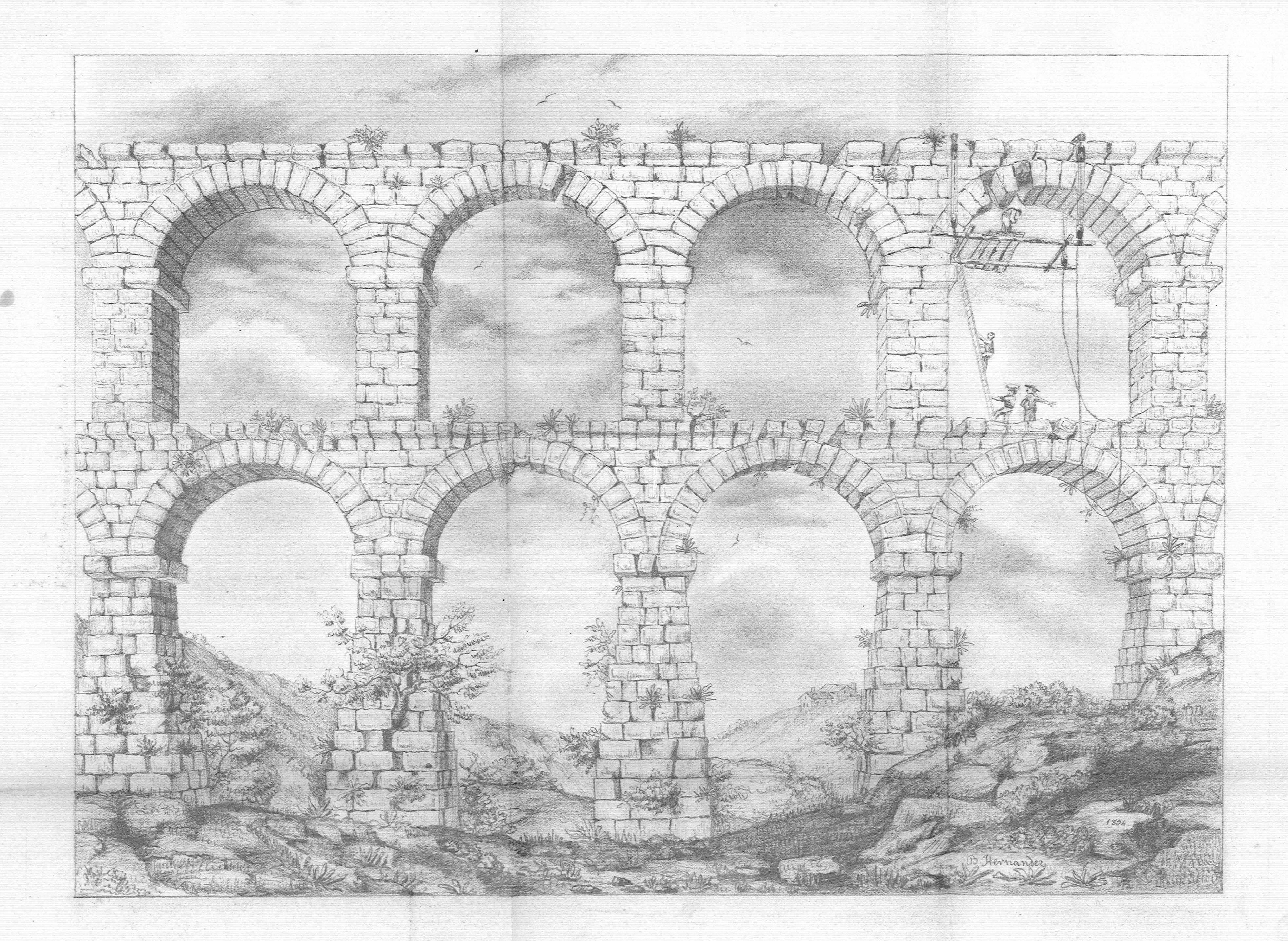
Dios gue a V. ms. as. Tarragona 3 de Diciembre 1854.
El alcalde presidente, Jose Monti de Eixalá. P. A. D. L. J.
Juan Franco Albiñaña y de Borras Vocal Sro.
S. D. Buenava. Hernandes, inspector de Antigs. de Cataluña y Vala.

N. 4.

Gobierno Civil de esta provincia.

El portador de esta orden D. Buenaventura Hernandez Inspector de Antigüedades de Cataluña y Valencia, pasa al partido de Montblanch, con el objeto de desempeñar una comision del servicio público: por tanto encargo á los SS. Alcaldes, Gefes de destacamentos de la Guardia Civil y demas personas dependientes de mi autoridad que le presten auxilio que necesite para el mejor desempeño de la misma.

Tarragona 7 Diciembre 1854 = Leon de Mateo.


1854
D. Hernandez



De acuerdo de nuestra Real Academia de la Historia paso á manos de V.S. para su informe la adjunta reseña, remitida con fecha 24 de Agosto último por D. Buenaventura Hernandez Sanahuja, individuo Correspondiente del Cuerpo en Tarragona, de los trabajos ejecutados recientemente en las excavaciones de la referida ciudad, con tres dibujos que representan los monumentos descubiertos.

Lo que traslado á V.S. para el efecto indicado.

Dios

guarde á V. S. muchos años. Madrid 10 de Setiembre de 1856.

Pedro Sabau

Srio

Sr. D. Antonio Delgado, Anticuario de la Real Academia de la Historia.

Leg. 12. nº 15

Olabarria (D. Segundo de)
Memoria de la antigüedad de Tarragona
á objeto del descubrimiento de un planis-
ferio celeste septentrional en forma circu
lar y trazado en una piedra _ 1855.

Colec. Delgado

Memoria

de la antigüedad de la Ciudad de Tarragona á objeto del descubrimiento de un planisferio celeste Septentrional en forma circular y trazado en una piedra

pr D. Segundo de Olabarria - 1850

Al Ex.^mo Señor Director
dela
Academia de historia

Ex.^mo Señor

La primera obra que sale de mis manos duran te los veinte y seis años que cuento en el profesora do de Náutica y que tiene por objeto la demostra cion astronómica dela antigüedad de esta Ciuda de Tarragona, motivada, Ex.^mo Señor, por el ha llazgo de una piedra sacada delas escabaciones que se estan practicando, en cuya superficie se halla trazado un planisferio celeste del hemisferio septen trional y cuyo dibujo es adjunto; he creido deber por la relacion inmediata que tiene con la historia antigua, dedicarla á V. Ex.^a como á tan digno Director de ella. Una dedicatoria no aumenta el mérito á la Obra sea cual fuere la persona que la acepta, mas sí un testimonio de estimacion que es presa el homenage que mis cortos conocimientos desean tener el honor de ser digno dela de V. Ex.^a

Con este motivo tengo el honor de ofrecerme con el mas profundo respeto á las órdenes de V. Ex.^a

Tarragona á 23 de Abril de 1853

Ex.^mo Señor

Vuestro seguro servidor

Segundo de Olabarria
catedrático de Náutica

Memoria
dela
antigüedad dela Ciudad de Tarragona á objeto del descubrimiento de un planisferio septentrional circular en forma de medallon

Habiendo examinado y comparado contodo detenimiento el planisferio esculpido enla piedra hallada en las escabaciones de esta Ciudad, tanto con la naturaleza como con otros planisferios; en obsequio al amistad del Sr Hernandez haré las observaciones siguientes.

Primera: Haber similitud en algunas delas constelaciones trasadas enla piedra, como enla dela Osa que se halla á la parte dela derecha del planisferio: enla de Orion que esta la izquierda, confinando con el limite del toro que le falta; pero que esta similitud se halla complicada con varias otras estrellas adicionadas, que no las corresponden.

2ª Que siendo la constelacion indicada con el Nº 1 la Osa menor, el Polo del Universo ó Septentrional debe ser el punto A, distante dela Polar a un grado y treinta y seis minutos con muy corta diferencia.

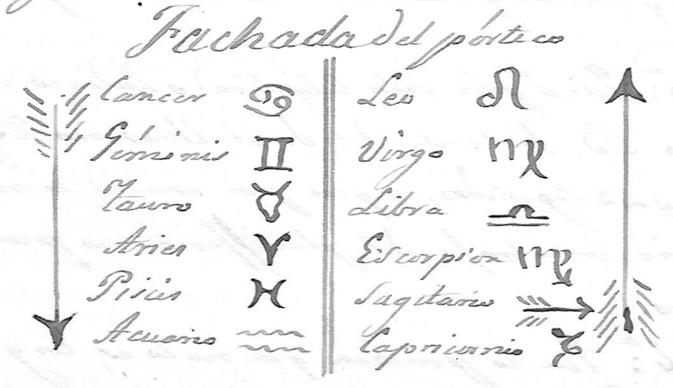
3ª Que el polo dela Ecliptica ó Zodiaco debe ser el punto B, distante del de el Universo 23 grados, 27 minutos y 45 segundos, y que por consiguiente la circunferencia limitrofe del planisferio no puede ser el Zodiaco.

Y 4ª Que lo prueban que no lo es, los geroglificos

ó carácteres que se encuentran trazados en ellas, que son muy diferentes delos que desde los mas remotos tiempos dela Astronómia, usaron los que se dedicaron á ella y que han llegado á nosotros, y que los representaban como se ve:

Septentrionales		Meridionales	
Aries	♈	Libra	♎
Tauro	♉	Escorpio	♏
Géminis	♊	Sagitario	♐
Cancer	♋	Capricornio	♑
Leo	♌	Acuario	♒
Virgo	♍	Piscis	♓

La antigüedad de muchos monumentos egipcios es constante por el movimiento equinocial: los templos de Esne y de Denderah, que un clima conservador ha preservado de una completa ruina, apesar de los esfuerzos de los tiempos, se encontró sobre el cielo raso del pórtico del gran templo de Denderah, una doble figura que se supuso ser de Ysis que rodeaba su cuerpo las doce constelaciones Zodiacales y ordenadas segun manifiesta las dos series en el órden mismo que es presa la siguiente



En el mismo templo se halló otro Zodiaco que fué trasportado á Paris por Mr. Saulnier en 1821 y se halla en el Museo: Se llama Zodiaco circular ó planisferio por la Comision de Egipto. Es un planisferio circular en forma de Medallon cuyo diametro es de 7 pies: manifiesta una copia del gran Zodiaco, y se halló esculpido tambien en el cielo raso de un pequeño departamento ó cuarto sobre el terrado ó terraplen del mismo templo.

Se ve en el templo de Esne otros dos Zodiacos mucho mas antiguos. El del gran templo presenta lo mismo las doce figuras del Zodiaco esculpidas sobre dos series longitudinales, dispuestas en esta forma:

Fachada del pórtico

Leo	♌	Virgo	♍
Cancer	♋	Libra	♎
Géminis	♊	Escorpio	♏
Tauro	♉	Sagitario	♐
Aries	♈	Capricornio	♑
Piscis	♓	Acuario	♒

Puerta del templo

Para comprender esta tabla, es preciso saber, que en los templos de la antigüedad construian dos puertas; la una para la entrada de él, y la segunda para la salida; pues nunca consintieron el que se saliese por la misma que se entraba. Asi, pues, colocada la figura horizontal, se entraba en el templo por los signos de la izquierda, esto es por Piscis seguido en la linea recta que traza la flecha, y se salia por la puerta de la derecha que principia por Virgo en la

direccion de su Zacto.

En el segundo Zodiaco colocado al norte del mismo templo de Esne, esculpido cual el anterior, se observan los mismos símbolos al principiar el año, es decir un leon como término de la serie de los signos por los que se ha de entrar en el templo. Vease la tabla de esta figura:

Fachada exterior

Virgo	♍	Leo	♌
Libra	♎	Cancer	♋
Escorpio	♏	Géminis	♊
Sagitario	♐	Tauro	♉
Capricornio	♑	Aries	♈
Acuario	♒	Piscis	♓

Puerta del templo

Otra lápida Astronómica descubierta por Champollion en la Rhamesseum de Thebas, que fué construida quince siglos antes de la Era cristiana, ha sido el objeto de una memoria de Mr. Biot; este sabio hace remontar la antigüedad de esta lápida á 3285 antes del nacimiento de Jesu-Cristo, calculando la posicion de algunas estrellas en aquel año, quien halló que el equinoccio de la Primavera se encontraba en la Constelacion de las Hyadas sobre la frente de Tauro, lo que hizo que el Solsticio de Estio se hallára en las estrellas de la constelacion de Leo, y que el equinoccio de Otoño coincidiera necesariamente en la de Escorpion: Observó ademas este Sabio la particularidad de que en aquel año la eclíptica era perpen

diculo al horizonte de Thebas en el instante en que el punto equinoccial de Aries verificaba su ocaso.

Mr. Biot ha observado tambien que estos signos se hallan representados con los mismos geroglificos ó carácteres y análogos á los de otros monumentos, los unos mas antiguos como los del sepulcro de Menephta 1º, descubierto por Beloni: demanera que recuerdo de estos y otros monumentos mas modernos, como el del templo de Hermonthis, se han perpetuado durante la misería de treinta siglos, para señalar una época remarcable; y como la construccion del templo de Rhamesseum no data sino del año 1500, la misma tabla representa tambien una posicion del firmamento mas tardía de los equinoccios; desuerte que los emblemas de calor que representan estos dos cuadros, parece designar las Hyadas como ardorosa en un caso y como templadas en el segundo, lo que prueba que en ambos estados fué observada la esfera celeste, esto es, tanto en la época de 3285 cuanto en la de 1500.

Todo, en estos monumentos está dispuesto á señalar que el Sol ocupaba á Cancer al verificar su salida heliáctica la estrella Sirio; la avenida ó salida de madre del rio Nilo que principiaba el año sótico un mes despues y cuando el Sol llegaba á la constelacion de Leo.

Se ven ademas en estas clases de lápidas y como rodeándolas otras inscripciones; pero en geroglíficos ó carácteres diferentes de los que usaban, los egip-

cios, phenicios, chaldeos &c.ª &c.ª para representar los fenómenos propios y naturales de las estaciones y climas de sus payses (veanse los diferentes alfabetos antiguos): Una barca que anunciaba la próxima inundacion; una flor del Loto abierta; una serpiente que aparenta elevarse sobre el nivel de las aguas; una figura que vierte el agua de dos cantaros ó ánforas. Ademas el Solsticio se indica por el disco Solar, elevado á la mayor altura de su carrera, y que arroja manojos luminosos, de los que empieza á salir una cabeza de Ysis, símbolo caracteristico de Sirio y de la avenida del Nilo.

Segun Bryan, el Zodiaco no es sino una reunion de signos geroglíficos: Aries es la representacion de Amon, Tauro la de Apis, Leo de Osiris, Virgo de Ysis; en fin todo el Zodiaco simbolizaba la reunion de doce Dioses; pero todos representados por los geroglíficos generales. Es el Sol quien por relacion á su influencia dió evidentemente nacimiento á estos numerosos geroglíficos significativos. Sin embargo este punto no se halla todabía decidido, á menos de no admitirse que ellos no sean las representaciones simbólicas de los trabajos de Hercules, como se ha podido congeturar despues de los fracmentos de Sanconiathon que nos ha sido conservado por Eusebio.

La Astronomía ha sido cultivada muchos

siglos antes que la Mithología, que no hizo sino consagrar los descubrimientos. El descubrimiento de este culto es ciertamente de una fecha muy remota, y que debe probablemente haber sido puesta en práctica en tiempo en que la Constelacion de Tauro se hallaba en el equinoccio de la Primavera y la de Leo en el Solsticio del Estío ó verano, es decir cerca de 2500 años antes de la Era vulgar: en esta época, todo tenia un aspecto nuevo; cada símbolo de la esfera tenia su significacion primitiva y un carácter mas augusto.

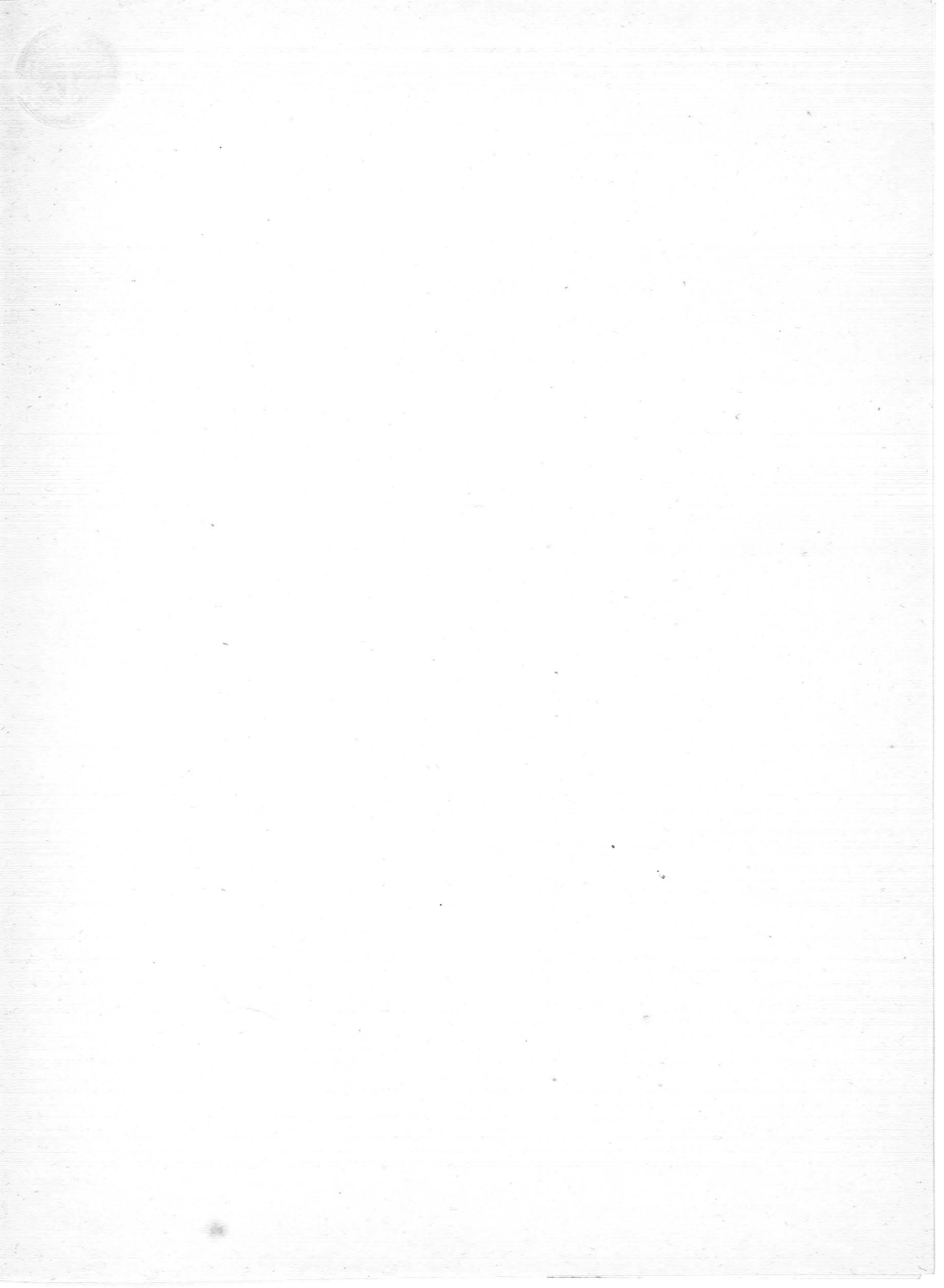
Que la invencion de los signos celestes, segun he manifestado y se deduce de lo dicho, no es invencion griega ni romana, como tampoco los primeros rudimentos de la esfera á los Samoides y Lapones, lo mismo que con respecto de las representaciones emblemáticas del Zodiaco á los doce hijos de Jacob, sino á una data que remonta

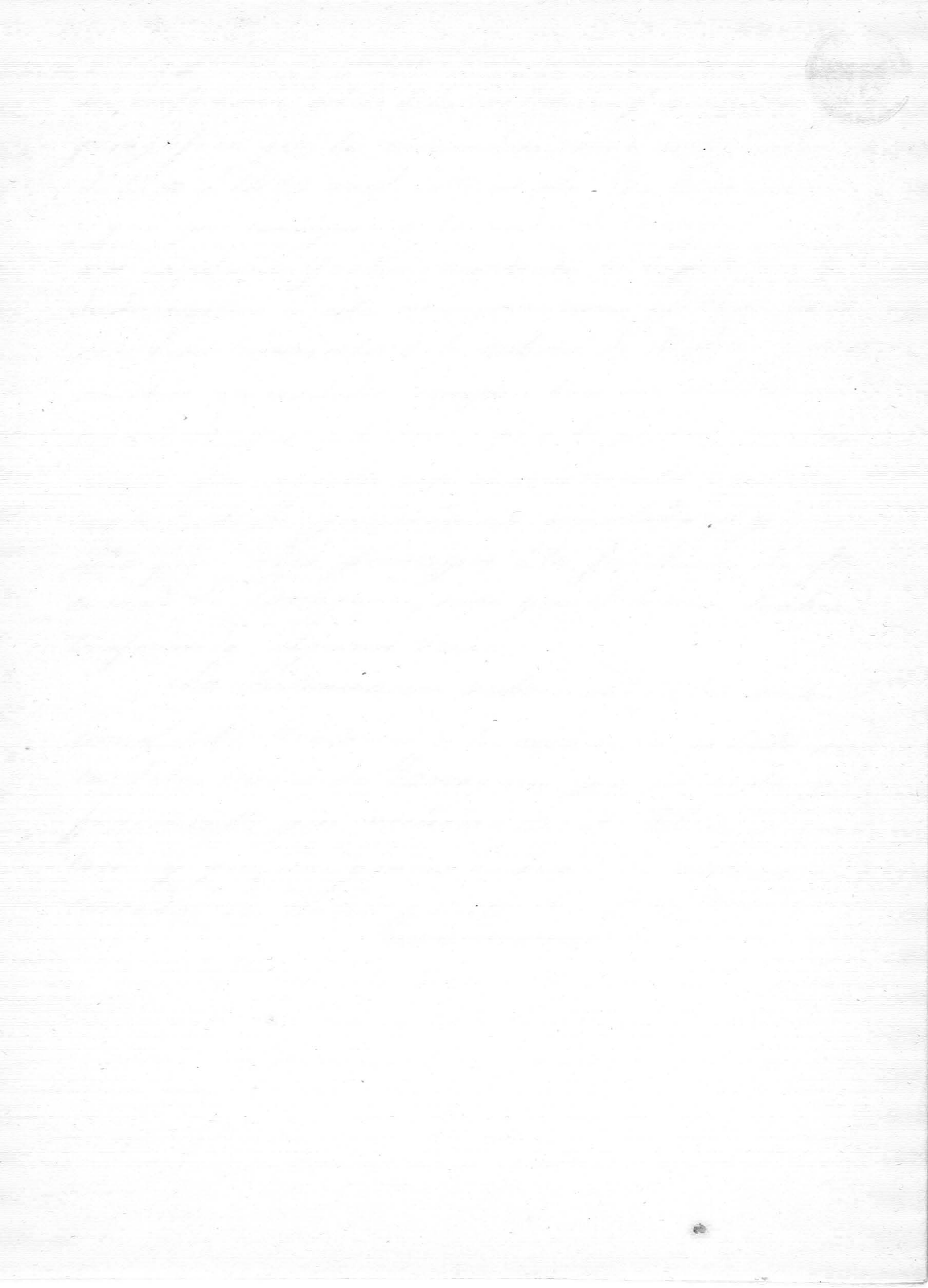
Finalmente la piedra de Axum descrita por Bruce, dá una de las mas remotas antigüedades. Todo prueba, pues, que los pueblos de aquellas épocas habian observado el estado del Cielo y estaban civilizados hacia mas de 50 Siglos: que el Zodiaco es su obra y que los monumentos que ellos construyeron arrojan por si mismos incontestable la mas remotísima Antigüedad.

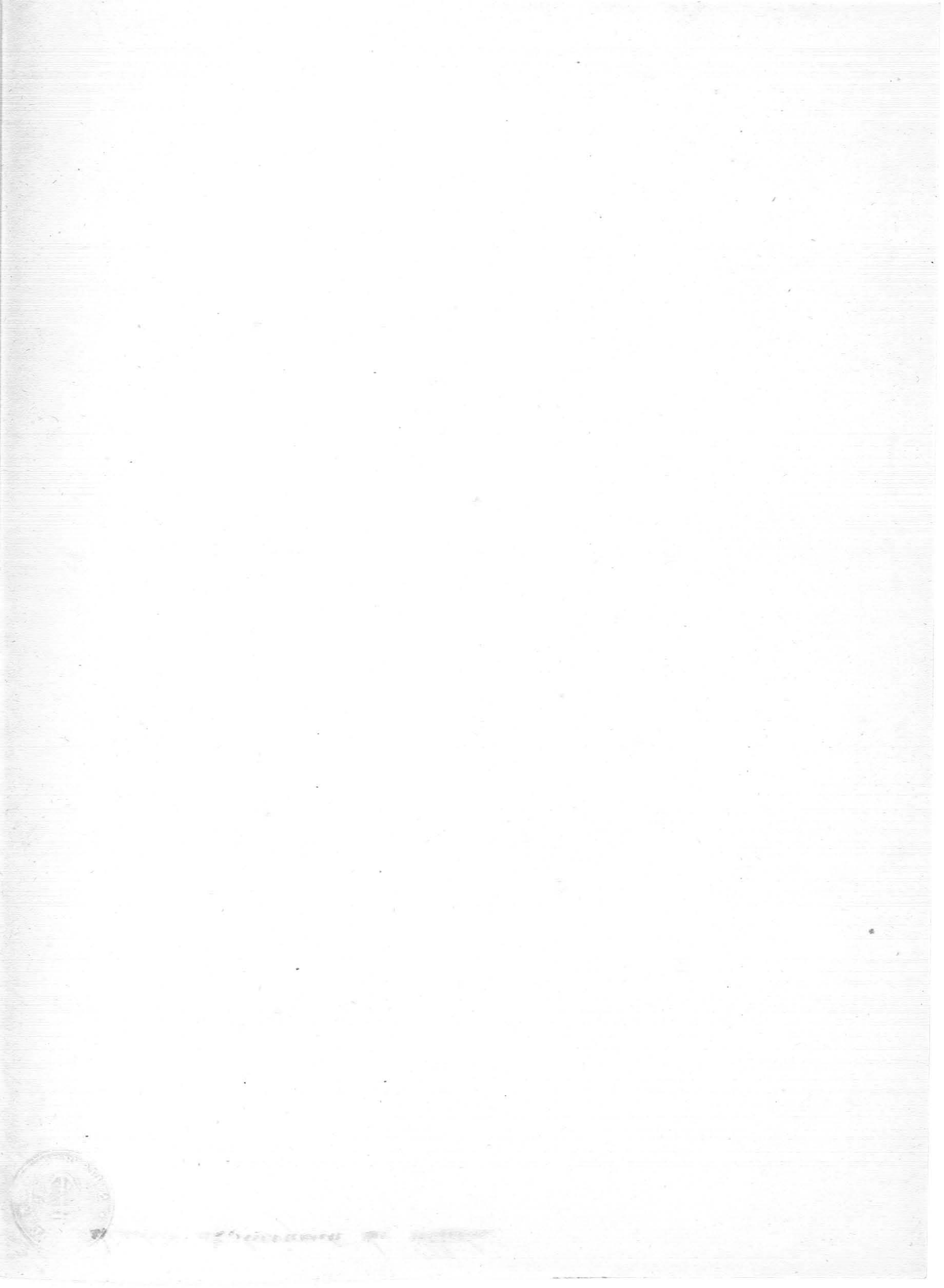
Se podrian presentar otras pruebas; mas lo inserto creo sea lo suficiente para que se asegu

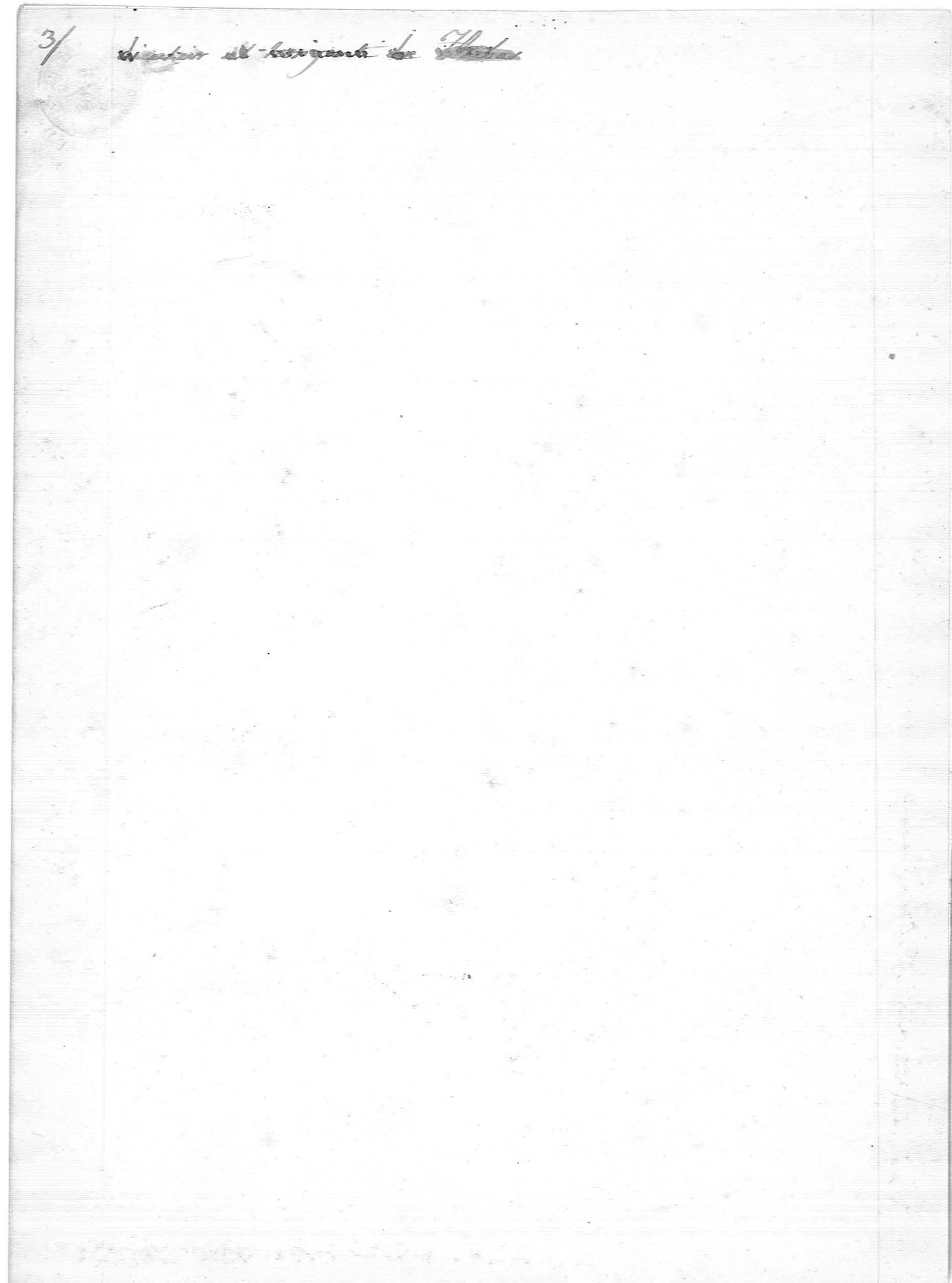
re que la piedra en cuestion determina evidentemente por su construccion, órden de las constelaciones esculpidas y geroglíficos que la circundan, una antigüedad de 1200 á 1400 años anteriores á la Era Cristiana: y que por consiguiente la ciudad de Tarragona en cu yas escavaciones se ha encontrado la lápida que ha dado motivo á esta memoria, como asi bien los de mas descubrimientos de la cabeza de Medusa y otras muchas preciosidades, comprueban su remota an tigüedad; pues es de creer que la piedra mencio nada que arguye un monumento ó panteon, no se hubiese precisamente cincelado el primer año que se dió principio á la fundacion de esta ciudad de Tarragona, sino que debieron haber trascurrido algunos mas.

La continuacion sucesiva de las escaba ciones debe llevarnos á la evidencia y dato cier to de la ciudad de Tarragona por los restos y fracmentos que necesariamente deben presen tarse y que, sin genero de duda, se hallan en terrados en varios puntos de esta ciudad.









3/ ~~[illegible]~~